Grammatik

Практична граматика німецької мови

NK VERLAG

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ
ЦЕНТРАЛЬНОУКРАЇНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ
УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ ВОЛОДИМИРА ВИННИЧЕНКА

ПРАКТИЧНА ГРАМАТИКА НІМЕЦЬКОЇ МОВИ

*Теоретичний матеріал,
комунікативні вправи і завдання
для студентів*

Видання четверте, стереотипне

*Рекомендовано як навчальний посібник
для студентів вищих навчальних закладів*

Вінниця
Нова Книга
2018

УДК 811.112.2’36
П69

*Рекомендовано Міністерством освіти і науки, молоді та спорту України
як навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів
(лист № 1/11-9487 від 13.10.11 р.)*

Авторський колектив:
Євгененко Д. А., Білоус О. М., Кучинський Б. В., Білоус О. І.

Рецензенти:
Москаленко М. М. – канд. філол. наук, доцент КНТУ
Вольф Е. – ст. викладач КДПУ
Фірсова Ю. А. – канд. філол. наук, доцент КНЛУ

П69 **Практична граматика німецької мови** : теоретичний матеріал, комунікативні вправи і завдання для студентів : навч. посіб. для студ. вищ. навч. заклад. / Д. А. Євгененко, О. М. Білоус, Б. В. Кучинський, О. І. Білоус. – 4-те вид., стер. – Вінниця : Нова Книга, 2018. – 576 с.
ISBN 978-966-382-715-5

Посібник вміщує лаконічно викладені німецькою та українською мовами основні правила граматики німецької мови. До кожного розділу додаються комплекси комунікативних вправ і завдань, орієнтованих на засвоєння граматичних форм і структур. Рекомендується для студентів факультетів іноземних мов та учнів старших класів гімназій, коледжів, ліцеїв.

УДК 811.112.2’36

ISBN 978-966-382-715-5

Inhalt

Зміст

Verb

Дієслово

Adjektiv

Präpositionen

Прикметник

Прийменники

Syntax

Konjunktiv

Синтаксис

Кон’юнктив

Wortbildung

Словотворення

Anhang

Додаток

Передмова

Третє видання "Практичної граматики німецької мови" є докорінно переробленим і значно доповненим навчальним посібником (друге видання – Вінниця, "Нова книга", Вінниця, 2004).

Посібник призначається для формування і розвитку граматичних знань і навичок усного та писемного мовлення студентам, які поглиблено вивчають німецьку мову як перший або другий фах. Усі теоретичні матеріали (граматичні правила) подані німецькою мовою для студентів факультетів іноземних мов, а також у перекладі українською мовою для інших факультетів вищих та середніх навчальних закладів.

Вправи і завдання мають три рівні складності. Перший рівень знань призначається для формування знань граматичного аспекту німецької мови. В основному це рецептивні мовні вправи (їх не більше 20%), що забезпечує розпізнання і розуміння граматичних структур на рівні фрази. Ці вправи, як правило, укладені на загальновживаній лексиці, що гарантує повне розуміння і наступне використання граматичного матеріалу у мовленні.

Вправи другого і третього рівнів орієнтовані на розвиток умовно-комунікативних і комунікативних навичок та умінь студентів у груповому виконанні, в роботі парами (синхронно) та у самостійній індивідуальній роботі в усній і писемній формі. В основному зміст і завдання цих вправ зосереджено на заміщенні, трансформації, доповненні або завершенні мовного зразка, відповідях на запитання, вживанні граматичних структур в мінідіалогах.

З метою уникнення помилок у виконанні складніших вправ після завдання розміщено зразок виконання, який позначається літерою **M (Muster)**.

До доопрацьованого видання посібника ввійшли такі розділи граматики:

Морфологія, що розглядає всі змінювані і незмінювані частини мови.

Синтаксис простого речення, що містить закономірності поєднання і розміщення слів і словосполучень у різних типах простого і простого поширеного речення.

Синтаксис складносурядного і складнопідрядного речення розглядає засоби поєднання всіх видів і типів речень.

Кон'юнктив – умовний спосіб дієслова і його семантика, утворення і вживання у різних часових формах, у непрямій мові порівняння з дійсним способом та протиставлення умовному способу в українській мові.

Словотворення і словоскладання іменників, прикметників і дієслів виділено також окремим розділом.

Додаток містить довідникову частину посібника: приклади багатозначності модальних дієслів, великий за обсягом список керування дієслів, іменників

і прикметників, зразки оформлення письмових документів, перелік граматичних термінів – синонімів та ін.

Нове видання значно доповнене комплексами контрольних вправ, що розміщені після опрацювання кожного підрозділу з морфології та синтаксису.

Заново написаний розділ "Кон'юнктив" займає більшу за обсягом частину посібника у порівнянні з попереднім перш за все тому, що кон'юнктив у курсі граматики на мовних факультетах вивчається поглиблено у висловлені реальної і нереальної можливості, бажання у непрямій мові, більшості підрядних речень (мети, допустових, відносних, умовних, порівняльних, наслідкових, поступальних), а розгорнуто поданий матеріал служитиме для активізації розуміння і висловлення в усній і писемній формі.

Більш поширено укладений розділ словотворення і словоскладання, який зовсім відсутній майже у всіх граматиках німецької мови, що видані за останні три-чотири десятиліття.

Нове видання містить граматичні таблиці, що в зручній для засвоєння формі, подають узагальнення складних явищ морфології, синтаксичних структур простих поширених, складносурядних та складнопідрядних речень.

Автори висловлюють щиру подяку колегам, які брали участь у рецензуванні та підготовці навчального посібника до друку і будуть вдячні всім тим, хто висловить свої критичні зауваження і поради щодо цього видання.

Автори

MORPHOLOGIE

МОРФОЛОГІЯ

§ 1. Grammatik und ihre Bestandteile

Die Grammatik ist die Lehre von den Regeln einer Sprache, nach denen die Wörter in ihrer sprachlichen Form verändert und zu Sätzen kombiniert werden.

§ 1. Граматика та її складові частини

Граматика – це наука про правила мови, за якими змінюються слова і об'єднуються в речення.

Die Grammatik umfasst:

1) **die Morphologie (Formlehre)** – die Lehre vom Wort, von den Wortarten und der Flexion der Wörter;
2) **die Syntax (Satzlehre)** – die Lehre vom Satzbau, von der Verbindung der Wörter als Satzglieder zu sinnvollen Sätzen;
3) **die Wortbildungslehre**.

Граматика обіймає:

1) **морфологію** – науку про слово, частини мови, закінчення слів;
2) **синтаксис** – науку про будову речення, про зв'язок слів в реченні;
3) **словотворення**.

§ 2. Wortarten

Das System der Wortarten im Deutschen kann man folgenderweise darstellen:

§ 2. Частини мови

Систему частин мови у німецькій мові можна зобразити таким чином:

I. Eigentliche Wortarten (Vollwörter):

I. Повнозначні частини мови:

- das Substantiv (das Dingwort, das Hauptwort) — іменник

Leben, Mensch, Baum, Tier, Schule, Paul

- das Adjektiv (das Eigenschaftswort) — прикметник

blau, interessant, richtig, klug, still

- das Verb (das Zeitwort) — дієслово

arbeiten, singen, erzählen, können, lassen, sich freuen

- das Adverb (das Umstandswort) — прислівник

dort, gestern, ebenfalls, wann, niemals

- das Pronomen (das Fürwort) • займенник

ich, mein, dieser, jener, wer, welcher, es, man

- das Numerale (das Zahlwort) • числівник

fünf, der zehnte, vierzehn, ein Drittel, hundert

II. Funktionswörter (Dienstwörter) **II. Службові слова**

1) mit syntaktischer Funktion: **1) з синтаксичною функцією:**

- die Präposition (das Verhältniswort) • прийменник

an, in, für, mit, während, ungeachtet

- die Konjunktion (das Bindewort) • сполучник

und, auch, dass, weil, weder... noch

- die Partikel (das Füllwort) • частка

zu, nur, nicht, bloß

Im Satz: Was soll ich bloß tun?

2) mit morphologischer Funktion: **2) з морфологічною функцією:**

- der Artikel (das Geschlechtswort) • артикль

ein, eine, ein, der, die, das, die

- das Hilfsverb • допоміжне дієслово

haben, sein, werden

III. Das Modalwort **III. Модальне слово**

wahrscheinlich, möglicherweise, natürlich, selbstverständlich

IV. Die Interjektion (das Empfindungswort) **IV. Вигук**

Ach! Ah! Oh! O weh! Hallo!

ARTIKEL

§ 3. Arten und Funktionen des Artikels

In der deutschen Sprache gebraucht man gewöhnlich vor den Substantiven einen Artikel. Wir unterscheiden zwei verschiedene Artikel:

- bestimmter Artikel
  der, die, das
- unbestimmter Artikel
  ein, eine, ein

Der bestimmte Artikel bezeichnet eine schon irgendwie bekannte Erscheinung oder ein schon bekanntes Einzelding:

АРТИКЛЬ

§ 3. Види і функції артикля

У німецькій мові перед іменником вживається артикль.
Ми розрізнюємо два різні артиклі:

- означений артикль
  der, die, das
- неозначений артикль
  ein, eine, ein

Означений артикль позначає уже відоме будь-яким чином явище або річ:

Die *Erde dreht sich um* ***die*** *Sonne.*
Hast du schon ***den*** *Brief geschrieben?*

Der unbestimmte Artikel bezeichnet eine Erscheinung oder ein Einzelding, die man nicht erwähnt hat und die nicht näher bestimmt sind:

Неозначений артикль позначає явище або окрему річ, які ще не згадувались або зовсім невідомі:

Eine *Frau schrieb auf der Post* ***einen*** *Brief.*
Ich habe mir ***einen*** *Kugelschreiber gekauft.*
Wo ***ein*** *Wille ist, da ist auch* ***ein*** *Weg.*

Im Plural gebraucht man für alle Geschlechter den bestimmten Artikel **die.** Der unbestimmte Artikel hat keine Pluralform, weil er aus dem Zahlwort **eins** entstanden ist. An dem Artikel kann man das Geschlecht, den Kasus, die Zahl und die Bestimmtheit oder Unbestimmtheit des Substantivs erkennen:

У множині для всіх трьох родів вживається означений артикль **die.** Неозначений артикль не має множини, тому що він утворений від числівника **один.** За артиклем можна визначити рід, відмінок, число, визначеність або невизначеність іменника:

der Bleistift, die Tafel, das Buch,
der Bleistift des Bruders.
Wir sehen einen Studenten.
Er antwortet dem Vater.

§ 4. Deklination des bestimmten Artikels

§ 4. Відмінювання означеного артикля

Kasus	Singular			Plural
	Maskulinum	Femininum	Neutrum	Für alle Geschlechter
Nominativ	*der*	*die*	*das*	*die*
Genitiv	*des*	*der*	*des*	*der*
Dativ	*dem*	*der*	*dem*	*den*
Akkusativ	*den*	*die*	*das*	*die*

§ 5. Deklination des unbestimmten Artikels

§ 5. Відмінювання неозначеного артикля

Kasus	Singular		
	Maskulinum	Femininum	Neutrum
Nominativ	*ein*	*eine*	*ein*
Genitiv	*eines*	*einer*	*eines*
Dativ	*einem*	*einer*	*einem*
Akkusativ	*einen*	*eine*	*ein*

§ 6. Gebrauch des unbestimmten Artikels

§ 6. Вживання неозначеного артикля

Der unbestimmte Artikel wird gebraucht:

Неозначений артикль вживається:

- bei der ersten Nennung des Substantivs:
- при першому згадуванні іменника:

*Da sitzt **eine** junge Frau.*
*Sie liest **ein** Buch.*

- vor dem Substantiv, das als Prädikativ im Singular gebraucht wird:
- перед іменником, що вживається в однині як предикатив:

*Die Tulpe ist **eine** Blume.*

- sehr oft nach den Verben: haben, brauchen, nennen und es gibt (unpersönlich gebrauchtes Verb):
- дуже часто після дієслів: **haben, brauchen, nennen** та **es gibt** (безособова форма дієслова):

*Mein Freund hat **einen** Hund.*
*In jedem Klassenzimmer gibt es **eine** Tafel.*
*Unsere Familie braucht **ein** Auto.*
*Ich nenne ihn **einen** guten Freund.*

- beim Vergleich nach **wie**: • при порівнянні після **wie**:

Der Junge ist feige wie ***ein*** *Hase.*
Das Kind ist schön wie ***eine*** *Blume.*

Anmerkung: Im Plural fehlt der Artikel in allen genannten Fällen: Примітка: У множині у всіх названих випадках артикль відсутній:

Da sitzen junge Frauen. Sie lesen Bücher.
Die Menschen brauchen Autos.

§ 7. Gebrauch des bestimmten Artikles

§ 7. Вживання означеного артикля

Der bestimmte Artikel wird gebraucht: Означений артикль вживається:

- bei der wiederholten Nennung: • при повторному згадуванні:

Er macht eine Übung. ***Die*** *Übung ist nicht leicht.*

- vor dem Substantiv, das einen einzigartigen Gegenstand bezeichnet: • перед іменником, який позначає єдиний в своєму роді предмет:

Der *Himmel war wolkenlos.* ***Der*** *Mond schien hell.*
Die *Sonne ist ein Stern.*

- wenn der Gegenstand oder die Person schon bekannt ist: • коли предмет або особа вже відомі:

Der *Schriftsteller Oles Hontschar.*
Gestern las ich in dieser Zeitung ***einen*** *Artikel.*
Der *Artikel gefiel mir sehr.*

- vor dem Substantiv, das durch die Situation bestimmt ist: • перед іменником, що визначений ситуацією:

Mein Zimmer ist sehr gemütlich.
Die *Fenster gehen in* ***den*** *Garten.*
Die *Tasse ist ohne Griff.*

- wenn man von der ganzen Gattung spricht: • коли мова ведеться про весь вид предметів:

Die *Eiche ist ein Baum.*
Das *Radischen ist ein Gemüse.*
Der *Adler ist ein Vogel.*

- vor Abstrakta mit generalisierender Bedeutung: • перед абстрактним іменником з узагальнюючим значенням:

Das *Klima im östlichen Teil* ***der*** *Ukraine ist kontinental.*
Gestern war ***das*** *Wetter nicht schön.*

- vor einem Adjektiv, das im Superlativ steht:
- перед прикметником в найвищому ступені:

*Peter ist **der** beste Sportler in unserer Klasse.*
*Der Löwe ist **das** stärkste Raubtier.*

- vor einem Ordnungszahlwort:
- перед порядковим числівником:

*Gestern war **der** zweite April.*
***Die** siebente Wohnung liegt im zweiten Stockwerk.*

- wenn ein Substantiv durch Genitivattribut bestimmt ist:
- коли після іменника стоїть означення в Genitiv:

***die** Arbeit der Mutter, **das** Gesicht des Kindes,*
***das** Schicksal des Schriftstellers.*
*Sie ist **die** Tochter unserer Lehrerin.*
*Das ist **die** Mappe des Studenten Petrenko.*

- oft vor dem Attribut mit lokaler oder temporaler Bedeutung:
- часто перед означенням, що визначає місце або час:

***die** gestrige Zeitung, **das** Gebäude rechts, **der** untere Schlafplatz.*
***Das** Zimmer links wurde vor kurzem renoviert.*

- vor Bezeichnungen der Wochentage, Monate, Jahreszeiten:
- для позначення днів тижня, місяців, пір року:

***Am** Sonntag fahren wir aufs Land.*
*Das Schuljahr beginnt **im** September.*

- in stehenden Redewendungen:
- у стійких словосполученнях:

aufs Land fahren, auf dem Lande leben,
ins Grüne gehen, im Grünen wohnen.
*Ich möchte morgen mit euch **ins** Grüne fahren.*
*Er lebt den ganzen Sommer auf **dem** Lande.*

§ 8. Fehlen des Artikels

§ 8. Відсутність артикля

Der Artikel fehlt:

- im Plural, wenn vor dem Substantiv im Singular der unbestimmte Artikel stehen müsste:

Артикль відсутній:

- у множині, якщо в однині мав би стояти неозначений артикль:

Da liegt eine Zeitung. Da liegen Zeitungen.
Ich sehe ein Kind. Ich sehe Kinder.

- wenn vor dem Substantiv ein Pronomen steht:

- якщо перед іменником стоїть займенник:

__Seine__ Mutter arbeitet in __dieser__ Bibliothek.
__Dieser__ Fluss ist hier nicht tief.
__Alle__ Arbeiter __unseres__ Betriebs haben jetzt Urlaub.

- wenn vor dem Substantiv ein Grundzahlwort steht:

- якщо перед іменником стоїть кількісний числівник:

Mein Freund hat __zwanzig__ Hefte gekauft.
Unsere Wohnung besteht aus __drei__ Zimmern.

- vor einem prädikativen Substantiv, das einen Beruf, die Parteiangehörigkeit oder Nationalität bezeichnet:

- перед іменником-предикативом, що позначає професію, національність, належність до партії, організації:

Nina Petriwna war Lehrerin.
Aber: Sie war __eine__ erfahrene Lehrerin.
Sein Freund ist Engländer.
Ihr Vater war Sozialist.

- wenn vor dem Substantiv ein Genitivattribut steht:

- якщо перед іменником стоїть означення, виражене іменником в Genitiv:

Olgas Vater kommt bald zurück.
Peters Aufsatz ist ohne Fehler.

- vor dem Substantiv mit **ohne**, **als**:

- якщо перед іменником стоїть **ohne**, **als**:

Er arbeitet __als__ Apotheker.
Er kam in die Schule __ohne__ Bücher.

- in der Anrede:

- у звертанні:

Kollege Schulz! Liebe Mutti! Guten Tag,
Fräulein Krause! Achtung, Kollegen!

- oft in Überschriften, Titeln und Aushängeschildern:

- у надписах, заголовках, вивісках:

Kontrollarbeit. Diktat. Referat.
Heft für Hausarbeiten.
Ukrainisch-Englisches Wörterbuch.
Warenhaus. Post. Apotheke.

- vor Personen-, Städte- und Ländernamen, wenn vor dem Substantiv kein Adjektiv steht:
- перед назвами осіб, міст, країн, якщо перед ними не стоїть прикметник:

Peter ist klein. Unsere Hauptstadt ist Kyjiw.
Früher lebte er in Österreich.
Aber: ***Das*** *heutige Kyjiw ist schön.*
Das *uralte Deutschland.*
Der *kleine Peter spielt im Hof.*

- vor Stoffnamen, wenn sie das Material als solches bezeichnen:
- перед іменниками, що позначають річ (речовину) як таку:

Gold und Silber sind edle Metalle.
Barbara hat schon Brot gekauft.
Die Kinder trinken gern Milch.
Aber: ***Das*** *Brot ist trocken. (dieses Brot)*
Gib mir bitte **die** *Milch. (diese Milch)*

ÜBUNGEN — ВПРАВИ

1. Schreiben Sie folgende Substantive mit dem unbestimmten Artikel:

a) Kind, Mund, Kopf, Mädchen, Sprache, Name, Uhr, Heft, Haus, Garten, Freundin, Land, Dach, Monat, Wagen, Weg, Stehlampe, Zimmer, Übung, Verb, Bad, Bahnhof, Punkt, Kunst, Briefmarke.

b) Schrift, Licht, Nacht, Kraft, Reise, Stimme, Geschäft, Schrank, Bett, Fenster, Keller, Stuhl, Theater, Buch, Feld, Geschenk, Plan, Tag, Brief, Stockwerk, Boot, Thema, Füller, Fahne, Aufgabe.

c) Dorf, Wiese, Baum, Pferd, Vogel, Straße, Kuh, Sessel, Schwein, Zeitung, Karte, Mensch, Sportler, Klub, Lied, Antwort, Frage, Abend, Auto, Tasse, Hochschule, Übung, Bleistift, Grenze, Diktat, Hund.

2. Schreiben Sie folgende Substantive mit dem bestimmten Artikel und gruppieren Sie die Substantive:

a) Fremdsprache, Garderobe, Küche, Sonnabend, Feiertag, Lehrer, Laborantin, Arbeit, Auge, Nase, Regel, Verb, Bleistift, Grammatik, Landkarte, Krieg, Frieden, Felsen, Tee, Apfel, Bach.

b) Hauptstadt, Tisch, Staat, Stühlchen, Warenhaus, Bild, Kreide, Schulbank, Maler, Ärztin, Rose, Meer, Berg, Winter, Familie, Wohnung, Wörterbuch, Kino, Film, Wissenschaft, Herr, Freiheit, Jacke, Labor, Fischer, Melkerin, Universität.

c) Kleid, Hals, Junge, Agronom, Bär, Löwe, Hund, Pianist, Ostsee, Wasser, Klasse, Tür, Regel, Tier, Wald, Mond, Erdteil, Roman, Hand, Stelle, Platz, Ordnung, Pferd, Ball, Armee, Tuch, Tee.

3. Nennen Sie folgende Substantive mit dem unbestimmten und bestimmten Artikel:

M *eine Bäuerin – die Bäuerin; ein Tisch – der Tisch*

a) Abend, Abendbrot, Aufsatz, Bär, Bauer, Ausflug, Beere, Bett, Ecke, Datum, Einheit, Erfolg, Erdkunde, Grünanlage, Gummi, Haar, Gedicht, Freund, Hemd, Herbst, Hochschule, Hof, Laden, Landschaft, Lappen, Lesesaal, Lineal, Löffel, Linie, Sieg, Schulbank, Spiegel, Spiel, Student, Stunde, Uhr, Vogel, Wand, Wiese.

b) Affe, Allee, Arbeitstag, Auto, Brief, Briefmarke, Dorf, Erzählung, Denkmal, Drama, Ecke, Fisch, Feld, Fenster, Fuchs, Geschäft, Halle, Hand, Geburtstag, Jahr, Jahreszeit, Kirche, Kalender, Kasse, Kleid, Junge, Mädchen, Mantel, Messer, Mütze, Museum, Rätsel, Rad, Regen, Post, Postamt, Sportart, Ware.

c) Anzug, Ausstellung, Badezimmer, Bahn, Brot, Bücherei, Eisbahn, Elefant, Ende, Fach, Fabrik, Fahrrad, Fahrt, Flug, Fluß, Gurke, Geschenk, Geschichte, Klub, Kopf, Koffer, Krieg, Kuh, Kunst, Nase, Obst, Obus, Ohr, Oma, Onkel, Park, Pause, Saal, Sache, Sammlung, Raum, Zug, Zirkel, Zahn, Zitrone.

4. Erklären Sie in folgenden Sätzen den Gebrauch des Artikels.

1. Die Studenten haben zweimal im Jahr Ferien: im Winter und im Sommer. Sie haben auch zweimal Prüfungen. 2. Unser Haus steht an der Ecke. Unsere Wohnung liegt im dritten Stock. Die Zimmer sind hell. Die Fenster gehen in den Hof. 3. Wie ist heute das Wetter? Das Wetter ist herrlich. Es gibt keinen Wind. Die Sonne scheint hell. 4. In unserer Gruppe sind 12 Studenten. Alle Studenten lernen fleißig. Wir studieren Deutsch, Ukrainisch, Sprachkunde und Latein. 5. Heute haben wir eine Prüfung. Es war die erste Prüfung. Ein Student aus unserer Gruppe kam zur Prüfung. Er nahm eine Prüfungskarte. Die Fragen waren schwer. Die Antwort war aber richtig. Der Dozent fragte dann nach einem Beispiel, das Beispiel war aber falsch. 6. An einem schönen Wintertag fuhren wir in den Wald. Die Sonne schien hell. Der Frost war nicht stark. Die Temperatur der Luft war 3 Grad unter Null. Wir liefen Schi in einem großen Wald und verbrachten dort den ganzen Vormittag. 7. Das ist der erste große Roman von Oles Hontschar. Der Roman ist interessant. Die Helden des Romans sind starke Menschen. Der Roman heißt "Bannerträger".

5. Erklären Sie in folgendem Dialog den Gebrauch des Artikels:

Eva: Was hast du gestern gemacht?

Rolf: Am Vormittag habe ich den Unterricht gehabt. Dann habe ich zu Mittag gegessen. Nach dem Essen habe ich im Sprachlabor gearbeitet, ein Tonband gehört und die Grammatik geübt.

Eva: Hast du schon die Hausaufgabe geschrieben?

Rolf: Nein, noch nicht aber das Diktat habe ich schon korrigiert. Jetzt mache ich eine "Übung zu zweit". Hilfst du mir?

Eva: Gern. Hast du schon gehört, Peter hat sich einen Papagei gekauft?

Rolf: Was macht er mit einem Papagei?

Eva: Er braucht ihn für die "Übung zu zweit".

6. Setzen Sie den unbestimmten Artikel ein:

a) 1. Da steht ... Mann. Er hat ... Auto. 2. Hier gibt es ... Garten. 3. Das Mädchen braucht ... neues Wörterbuch. 4. Ich will ... Anzug kaufen. 5. Wer braucht ... Kugelschreiber? 6. Ich habe ... Vater und ... Mutter. 7. Hinter dem Wald liegt ... Dorf. 8. Siehst du da ... Kind? 9. Brauchst du ... Tonbandgerät? 10. Meine Mitschüler schreiben heute ... Diktat.

b) 1. Die Tulpe ist ... Blume. 2. Die Fichte ist ... Nadelbaum. 3. Der Löwe ist ... Raubtier. 4. Der Falke ist ... Raubvogel. 5. Das Auto ist ... Verkehrsmittel. 6. "Zwei" ist ... Numerale. 7. Das Schwein ist ... Haustier. 8. Die Eiche ist ... Laubbaum. 9."Mit" ist ... Präposition. 10."Lernen" ist ... Verb.

c) 1. Das ist ... schwere Übung. 2. Er ist ... begabter Student. 3. Oles Hontschar war ... bekannter Schriftsteller. 4. Das ist ... interessanter Artikel. 5. Das ist ... wichtiges Problem. 6. Sie ist ... erfahrene Ärztin. 7. Solomija Kruschelnyzka war ... berühmte ukrainische Sängerin. 8. Das war ... guter Gedanke. 9. Mozart war .. genialer Komponist. 10. Sie ist ... talentierte Schauspielerin.

7. Setzen Sie den bestimmten Artikel ein:

a) 1. ... Heft der Studentin liegt auf dem Tisch. 2. ... Bruder meiner Freundin ist Flieger. 3. ... Telegramm kam von Lwiw. 4. ... Schwester meines Freundes studiert an der Universität. 5. ... Spiel dieses Schauspielers war ausgezeichnet. 6. ... Aufsatz meiner Nachbarin war fehlerlos. 7. ... Farbe der Tafel war grün.

b) 1. ... Erde ist ein Planet. 2. ... Planetarium ist eine Anlage zur Beobachtung der Sterne. 3. ... Orgel ist ein sehr großes Musikinstrument, das in Kirchen steht. 4. ... letzte Roman dieses Schriftstellers hatte einen großen Erfolg. 5. ... Brot kostet 60 Kopeken. 6. ... Himmel ist heute wolkenlos. 7. ... Dnipro ist der größte Fluss in der Ukraine. 8. ... Zugspitze ist der höchste Berg Deutschlands.

c) 1. Die Aula ist in ... zweiten Stock. 2. Goethe ist ... größte Dichter der deutschen Klassik. 3. ... Natur des Kaukasus ist wunderschön. 4. ... Buch, das ich jetzt lese, ist nicht besonders interessant. 5. Sie ist ... beste Studentin in unserer Gruppe. 6. Heute ist ... zweite September. 7. ... Personennamen werden in der Regel ohne Artikel gebraucht.

8. Erklären Sie das Weglassen des Artikels.

1. Seine Mutter ist Laborantin. 2. Sein Vater ist Journalist. 3. Mein Zimmer ist gemütlich. 4. Zwei Mädchen unterhalten sich am Fenster. 5. Lwiw ist eine sehr alte

Stadt. 6. Ich trinke Milch nicht gern. 7. Peter und Gabi gehen heute ins Kino. Sie werden sich "Totentanz" nach Kellermann ansehen. 8. Ich will "Deutsche Grammatik" kaufen. 9. Zehn Minuten später kamen meine alten Freunde zu Besuch. 10. Der Zeitungskorrespondent schrieb einen interessanten Artikel "Krieg in Afghanistan". 11. Wir essen gern Obst. 12. Achtung, Kollegen. Nach der Arbeit haben wir heute eine Beratung.

9. Übersetzen Sie ins Deutsche:

a) Gebrauchen Sie "*der*":

Де стілець? Де ручка? Де шафа? Де спортивний зал? Де актовий зал? Де читальний зал? Актовий зал не тут. Спортивний зал внизу. Читальний зал праворуч. Шафа ліворуч. Коли починаються заняття? Коли повернеться батько? Коли прийде вчитель? Що розповідає хлопчик? Що читає дідусь? Що говорить лікар?

b) Gebrauchen Sie "*die*":

Де двері? Де дошка? Де їдальня? Де кухня? Де бібліотека? Де карта? Де каса? Де лампа? Двері не тут. Дошка в аудиторії. Їдальня внизу. Кухня ліворуч. Бібліотека вгорі. Карта в класі. Каса праворуч. Коли починаються збори? Коли повернеться бабуся? Коли прийде вчителька? Що говорить лікарка? Що читає мама? Що розповідає сестра?

c) Gebrauchen Sie "*das*":

Де лабораторія? Де аудиторія? Де вікно? Де картина? Де лінійка? Де словник? Де дівчинка? Лабораторія не тут. Аудиторія праворуч. Вікно праворуч. Карта вгорі. Лінійка на столі. Дівчинка у дворі. Де грається дитина? Що пише дівчинка?

10. Setzen Sie den nötigen Artikel ein:

Da kommt ... Bus. ... Bus fährt zum Bahnhof. Da liegt ... Füller. ... Füller gehört meiner Schwester. Da steht ... Junge. ... Junge ist ... beste Sportler in unserer Klasse. Da sitzt ... Mädchen. ... Mädchen studiert in unserer Gruppe. Im Hof spielt ... Kind. ... Kind spielt mit seinem Bruder. In meinem Zimmer hängt ... Bild. ... Bild hat mein Bruder gemalt. Ich muss ... Übung machen. ... Übung ist ziemlich schwer. Die Lehrerin diktiert ... Aufgabe. ... Aufgabe müssen wir schriftlich machen. Diese Frau hat ... Tochter. ... Tochter hilft ihr bei ... Arbeit.

11. Setzen Sie den Artikel ein, wo es nötig ist:

Oxana schrieb in ... Geschichte ... gutes Referat. Ohne ... Sprachkenntnisse kann man nicht nach ... Deutschland fahren. ... Ukraine grenzt im Osten an ... Russland. Herr Schneider ist ... erfahrener Bauarbeiter. Seine Mutter ist ... Krankenschwester. ... Lektor kam in ... Auditorium. Wir haben schon viel Interessantes über ... Österreich und ... Schweiz gelernt. Wir kaufen jeden Tag ... Milch, ... Brot und ... Käse. Das ist ... Gebäude aus ... Beton.

12. Setzen Sie den Artikel ein, wo es nötig ist:

...Star fand einmal ... Flasche mit ... Wasser. ... Star war sehr durstig. Er steckte ... Schnabel in ... Flasche. Aber in ... Flasche war nicht genug ... Wasser. Und ... Schnabel ... Stars war kurz. ... Star wollte ... Flasche umwerfen. Aber ... Flasche war sehr schwer. Er konnte sie nicht umwerfen. Da suchte ... Star ... Steinchen. Er warf sie in ...Flasche. ... Wasser stieg in ... Flasche. Endlich kann ... Star seinen ... Durst stillen.

13. Setzen Sie den Artikel, wo es nötig ist:

...Rabe saß in ... Wald auf ... Baum. In ... Schnabel hielt er ... Stück ... Käse. Er war hungrig und wollte schon seinen Käse essen.

Da kam an ... Baum ... Fuchs. Der Fuchs war auch sehr hungrig, aber er hatte nichts zum Essen. Er sah ... Käse in ... Schnabel ... Raben und sagte zu sich selbst: "Diesen Käse muss ich haben". ... Fuchs war sehr listig.

"Guten Tag, Bruder ... Rabe", sagte er, wie schön bist du. Wie schön sind deine Federn. Ist deine Stimme auch so schön? Kannst du gut singen?"

...Rabe war glücklich. Er wollte gern singen. Er öffnete seinen Schnabel und machte "Kar-r-r." ... Käse aber fiel aus ... Schnabel ... Raben.

...Fuchs nahm ruhig ... Käse und lief nach ... Hause. Sogar "danke" sagte er ... Raben nicht.

14. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Україна має помірний континентальний клімат. Найбільшою річкою України є Дніпро. 2. Альпи на півночі Італії служать захистом /als Schutz dienen/ від холодних вітрів. Широкою дугою вони оточують родючу долину річки По. 3. Азія утворює з Європою єдиний материк. Кордон проходить по Уралу і Кавказу. 4. Ганг, що тече зі сходу на захід, є найбільшою річкою Індії. 5. Болгарія займає східну частину Балканського півострова. Вона межує на півночі з Румунією, на заході – з Югославією, на півдні з Грецією і Туреччиною. 6. Гімалаї знаходяться на кордоні Індії і Китаю. Це найбільші гори в Азії. 7. Німеччина знаходиться в центрі Європи. Найбільші міста Німеччини – Берлін, Гамбург, Мюнхен. Найбільші ріки Німеччини – Рейн і Ельба. Тут, у горах Шварцвальда бере свій початок /die Quelle nehmen/ Дунай.

15. Setzen Sie den Artikel ein, wo es nötig ist:

a) 1. An manchen Tagen war der Andrang so groß, dass ... Beamten gar nicht die Zeit hatten, ... einkassierte Geld zu ordnen. Die Beamten warfen ... Geld einfach hinter sich auf ... Boden (*B.Kellermann*).

2. "Ich glaube, bevor ... Kaffee gekocht und der Kuchen gebracht ist, trinken wir unten bei Sternberg ein Glas ... Bier, Carl", schlug ... alte Hardekopf vor (*W. Bredel*).

3. Er bestellte ... Bier. Sie nahm einen tüchtigen Schluck und beteuerte, noch nie habe ihr ... Bier so gut geschmeckt (*W. Bredel*).

4. Er ließ sich aus der Kantine ... Tasse ... Kaffee bringen. Und während er ... Kaffee schürfte, hörte er ... Rapport ... einzelnen Ingenieure an (*B. Kellermann*).

b) 1. "Wo willst du denn hin?" sagte Liesel zu Paul. "Hast du mich nach... Bier geschickt?" (*A. Seghers*).

2. Um diese Zeit war er gestern noch schnell zu ... Bäcker gelaufen, um seiner Frau zwei Pfund... Mehl zu holen (*A. Seghers*).

3. Hardekopf stürzte an ... Kasse und kaufte zwei Eintrittskarten. Als er ihr eine überreichte, hielt sie ihm ... Geld hin.

4. ... klassische Beispiel ... großen Dichters, dessen ... poetisches Werk sehr anders und sehr viel größer ist als seine Philosophie, blieb Lew Tolstoi (*L. Feuchtwanger*).

16. Setzen Sie den Artikel ein, wo es nötig ist:

Theater in Österreich

a) ... Staatsoper, einer der Prachtbauten an ... Ringstraße, ist nicht nur Mittelpunkt des Wiener-, sondern auch ... Zentrum ... europäischen Musiklebens. Der Ruf Wiens als ... Musikstadt ist auch von den großartigen Leistungen der Oper mitbegründet.

In ... Staatsoper finden in einer Saison rund 300 Vorstellungen statt. Neben ... klassischen Werken stehen auch Opern und Ballette zeitgenössischer Komponisten auf ... Spielplan. Zum Begriff ... Wiener Oper gehören auch... Staatsopernballett sowie ... berühmte Opernball, der im Frühling veranstaltet wird.

... Wiener Staatsoper wurde 1869 mit "Don Juan" von W.A.Mozart eröffnet. Gegen Ende ... zweiten Weltkrieges brannte nach einem Luftangriff ... Operngebäude aus. ... festliche Eröffnung des wiederaufgebauten Hauses fand 1955 vor ... internationalem Publikum mit einer glanzvollen Aufführung des "Fidelio" von Ludwig van Beethoven statt.

b) ... Wiener Burgtheater, an ... Ringstraße gegenüber dem Rathaus gelegen, ist eines der besten Theater ... Welt.

Im Burgtheater und in ... Akademietheater finden 300 Vorstellungen pro Saison statt. Das Repertoire reicht von ... Klassik bis zu ... Moderne, wobei im Akademietheater ... zeitgenössische Dramatik besondere Berücksichtigung findet.

... Wiener Volksoper ist eine der wenigen internationalen Opernbühnen, die noch als ... Ensembletheater bezeichnet werden können. Pro Saison finden im Haus rund ... 300 Vorstellungen statt.

In letzten Jahren hat sich ... Volksoper immer mehr... internationalen Ruf als ... Heimstätte der modernen Kunst erworben.

17. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. У нашому районі недавно посадили парк. Ми часто гуляємо в парку, щоб подихати свіжим повітрям і відпочити. 2. Недалеко від нашого будинку відкрили нове кафе. Кафе дуже затишне і молодь часто відвідує його.

3. Ми недавно переїхали на нову квартиру. Квартира мені дуже подобається. Тепер я маю кабінет. У кабінеті я поставив стіл біля вікна. 4. У цьому році я провів свою відпустку на півдні в новому санаторії. Санаторій розміщується на березі моря. Там чудовий пляж. На пляжі я проводив цілий день. У двох кілометрах від нашого санаторію височіла гора. На горі є стара башта. Ми піднялись на гору і оглянули башту. Це була чудова прогулянка.

SUBSTANTIV

§ 9. Allgemeines

Das Substantiv ist die Wortart, die einen Gegenstand, eine Person, einen abstrakten Begriff (einen Vorgang oder eine Eigenschaft) bezeichnet. Es bezeichnet Dinge im weitesten Sinne des Wortes.

Das Substantiv hat folgende grammatische Kategorien: das Geschlecht (das Genus), den Kasus (den Fall), die Zahl (den Nummerus).

Ihrem Inhalt nach teilt man die Substantive in konkrete und abstrakte ein.

Zu den **Konkreta** gehören folgende Untergruppen:

- ***Gattungsnamen*** (Personen, Tiere, Pflanzen, Dinge), z.B.:

das Kind, der Löwe, die Tanne, das Haus u.a.

- ***Sammelnamen*** (gleichartige Personen und Gegenstände als ein unteilbares Ganzes), z.B:

das Volk, die Herde, das Gebirge, das Spielzeug u.a.

- ***Stoffnamen*** (eine Stoffmasse). Sie bezeichnen Bodenschätze, Chemikalien, Lebensmittel, Getränke, Arzneien u.a.), z.B.:

das Eisen, das Salz, der Kalk, das Öl, der Wein, das Aspirin u.a.

ІМЕННИК

§ 9. Загальні відомості

Іменник – частина мови, що означає предмет, особу, абстрактне поняття (процес, дію, ознаку). Він означає речі в найширшому значенні слова.

Іменник має такі граматичні категорії: рід, відмінок, число.

За своїм змістом іменники поділяються на конкретні і абстрактні.

До **конкретних** іменників належать такі підгрупи:

- ***Загальні назви*** (особи, тварини, рослини, речі), напр.:
- ***Збірні назви*** (однорідні особи і предмети як одне ціле), напр.:
- ***Назви речовин*** (маса речовин). Вони означають корисні копалини, хімікати, продукти харчування, напої, ліки та ін.), напр.:

- ***Eigennamen*** (Personennamen und geographische Eigennamen, Rufnamen der Tiere, Namen von Organisationen, Schiffen u.a.), z.B.:

- ***Власні назви*** (назви осіб, географічні назви, клички тварин, найменування організацій, назви кораблів і ін.), напр.:

Peter, H. Heine, Italien, Dnipro, der Saturn u.a.

- **Die Abstrakta** bezeichnen Eigenschaften, Vorgänge, Zustände, Wissenschaften und Künste, Zeitbegriffe usw., z.B.:

- **Абстрактні іменники** – це ознаки, процеси, стан, наука і мистецтво, поняття часу та ін., напр.:

das Leben, der Gedanke, die Botanik,
die Deklination, die Größe, die Stunde u.a.

§ 10. Geschlecht der Substantive

§ 10. Рід іменників

Das deutsche Substantiv hat drei Geschlechter (Genera): das **Maskulinum** (männliches Geschlecht), das **Femininum** (weibliches Geschlecht), das **Neutrum** (das sächliche Geschlecht).

Іменник в німецькій мові має три роди: **чоловічий**, **жіночий** і **середній**.

Das Geschlecht wird durch Artikel und andere Begleitwörter des Substantivs ausgedrückt, z.B.:

Рід іменника визначається за артиклем і за іншими супроводжуючими іменник словами, напр.:

der Vater, diese Mappe, jedes Kind, gutes Wetter usw.

Das Geschlecht lässt sich nach der Bedeutung und nach der Form bestimmen, z.B.:

Рід можна визначити за їх значенням і формою, напр.:

der Mann, die Frau, das Mädchen, die Zeitung, die Lehrerin u.a.

Das grammatische Geschlecht vieler Substantive hängt mit deren Semantik zusammen. Das sind vor allem Lebewesen, bei welchen das Geschlecht oft mit dem natürlichen fällt, z.B.:

Граматичний рід багатьох іменників залежить від їх семантики. Це в першу чергу живі істоти, у яких рід часто співпадає з їх природнім значенням, напр.:

der Mann – die Frau, der Sohn – die Tochter,
der Vater – die Mutter, der Löwe – die Löwin u.a.

Die Benennungen der Tiere, die die Vertreter beider Geschlechter bezeichnen, können männlichen, weiblichen oder sächlichen Geschlechts sein, z.B.:

Назви тварин, які є представниками обох статей, можуть бути чоловічого, жіночого або середнього роду, напр.:

der Pfau, die Schwalbe, das Pferd u.a.

Die ganz jungen Lebewesen sind gewöhnlich sächlichen Geschlechts, z.B.:

Недорослі живі істоти, як правило, середнього роду, напр.:

das Kind, das Kalb, das Lamm u.a.

Manchmal ist für das Geschlecht der Lebewesen ihre Form maßgebend, z.B.:

Інколи для визначення роду живих істот є їх форма визначальною, напр.:

das Mädchen, das Fräulein, das Männlein, das Akademiemitglied u.a.

Das Geschlecht vieler Substantive, die keine Lebewesen bezeichnen, kann auch nach ihrer Semantik bestimmt werden, und zwar:

Рід багатьох іменників, які не є живими істотами, можна також визначати за їх значенням, а саме:

Maskulina sind:

Чоловічого роду є іменники:

- die Jahreszeiten, Monate, Wochentage, z.B.:
- назви пір року, місяців, днів тижня, напр.:

der Winter, der November, der Donnerstag
Aber: *das Jahr, die Woche;*

- die Himmelsgegenden, Winde, Niederschläge, z.B.:
- назви сторін світу, вітрів, опадів, напр.:

der Norden, der Taifun, der Schnee, der Hagel;

- die Erd- und Gesteinsarten, z.B.:
- назви ґрунтів, мінералів, напр.:

der Sand, der Lehm, der Marmor
Aber: *die Kreide*

- die meisten Geldnamen, z.B.:
- більшість грошових одиниць, напр.:

der Pfennig, der Dollar, der Taler
Aber: *die Mark, die Krone, die Hrywnja, das Pfund;*

- die Namen der Berge, Gebirge, Seen, z.B.:
- назви гір, озер, напр.:

der Brocken, der Harz, der Ural, der Baikalsee
Aber: *die Karpaten, die Pyrenäen, die Alpen.*

Feminina sind:

Жіночого роду є:

- Substantive mit den Suffixen
- іменники із суфіксами:

-in, -ei, -heit, -keit, -schaft, -ung, -e, -t,
die Lehrerin, die Malerei, die Tapferkeit,
die Unabhängigkeit, die Freundschaft, die Bildung, die Frage, die Fahrt
Aber: *der Verlust;*

- Fremdwörter mit den betonten Suffixen:

- слова іншомовного походження із наголошеними суфіксами:

-ie, -tät, -tion, -ion, -ur, -age, -ik, -ade
die Fakultät, die Station, die Union, die Kultur, die Reportage, die Physik, die Chemie, die Fassade, die Maschine;

- Ländernamen auf:

- назви країн:

-ei, -ie, -e, -au,

die Slowakei, die Normandie, die Ukraine, die Moldau.

Neutra sind:

- Substantive mit den Suffixen

Середнього роду є:

- іменники із суфіксами:

-tum, -tel, -chen, -lein
das Mädchen, das Büchlein, das Viertel, das Eigentum
Aber: *der Reichtum, der Irrtum;*

- Fremdwörter mit

- слова іншомовного походження:

-(i)um, -ment, -at, -ut,
das Auditorium, das Dokument, das Dekanat, das Institut
Aber: *der Apparat.*

Merken Sie sich das Geschlecht folgender Substantive:

Зверніть увагу на рід таких іменників:

das Ereignis, das Geheimnis, das Gefängnis, das Gedächtnis, das Schicksal.
Aber: *die Kenntnis, die Erlaubnis, dieFinsternis.*

In der deutschen Sprache gibt es eine Reihe Homonyme, die verschiedenen Geschlechts sind und verschiedene Bedeutung haben.

У німецькій мові є ряд омонімів, які мають різний рід і різне значення.

Das sind:	**Це такі:**
der Leiter, die Leiter	керівник, драбина
der Tor, das Tor	дурень, ворота
der Band, das Band	том, стрічка (бант)
der Verdienst, das Verdienst	заробіток, заслуга
der Hut, die Hut	капелюх, захист
der Kunde, die Kunde	покупець, звістка
der See, die See	озеро, море
der Harz, das Harz	Гарц (гори), смола
der Kiefer, die Kiefer	щелепа, сосна
der Erbe, das Erbe	спадкоємець, спадщина

Die Schwankungen im Gebrauch des grammatischen Geschlechts haben folgende Substantive:

Деякі іменники можуть бути різного граматичного роду:

das (der) Liter, das (der) Filter, das (der) Bauer,
der (das, die) Dschungel, der (das) Keks.

ÜBUNGEN

ВПРАВИ

1. Bestimmen Sie das Geschlecht der folgenden Substantive nach der Wortbildungsform:
Melodie, Lernen, Wirkung, Lehrer, Student, Studentin, Büchlein, Mädchen, Nation, Nationalität, Klugheit, Natur, Wecker, Wärme, Gebirge, Redner, Macht, Nacht, Laborant, Agronom, Lehrling, Sportler, Gehilfe, Kleinigkeit, Krieger, Kritik.

2. Nennen Sie Substantive mit den bestimmten Artikeln:
Wochentage, Winter- und Sommermonate, Niederschläge, drei Nadel- und Laubbäume, fünf Blumen, fünf Metalle, vier Hausnummern, drei Bestandteile, zwei Arbeiten, zehn Rinder.

3. Bilden Sie Substantive mit Hilfe von Affixen von den folgenden Wörtern und bestimmen Sie ihr Geschlecht, übersetzen Sie sie ins Ukrainische:
kalt, der Berg, das Buch, der Löwe, tief, der Maler, der Stern, reden, sprechen, das Kind, still, prüfen, groß, lesen, richtig, üben, übersetzen, arbeitslos, krank.

4. Bilden Sie alle möglichen Substantive von den Verben und bestimmen Sie ihr Geschlecht:
siegen, arbeiten, ziehen, schreiben, schlagen, kämpfen, schneiden, prüfen, gehen, laufen, studieren, lehren, lernen, beobachten, spielen.

5. Übersetzen Sie ins Deutsche, bestimmen Sie das Geschlecht der Zusammensetzungen:
газетна стаття, газетний стиль, газетна замітка, газетна кореспонденція, заголовок газети, народна пісня, народне мистецтво, народний танок, народне господарство, народна школа, народна мова, народна армія, народне опитування (референдум), народна освіта, народна демократія, розклад (навчальний план), спальна кімната, щоденник, обідній стіл.

6. Suchen Sie in den folgenden Sätzen Substantive, bestimmen Sie deren Geschlecht und übersetzen Sie sie ins Ukrainische:

1. Ich ging im Walde
   So für mich hin,
   Und nichts zu suchen,

Das war mein Sinn.
Im Schatten sah ich
Ein Blümchen stehn,
Wie Sterne leuchtend,
Wie Äuglein schön (*J. W. Goethe*).

2. Es war herrlich draußen auf dem Lande. Es war Sommer. Korn stand gelb, ... Hafer grün... Heu war unten auf den grünen Wiesen in Schobern aufgesetzt, und da ging... Storch auf seinen langen, roten Beinen und plapperte ägyptisch, denn diese Sprache hatte er von seiner Mutter gelernt (*H. Chr. Andersen*).

7. Bestimmen Sie das Geschlecht der Substantive im Zusammenhang mit ihrer Bedeutung:

1. ... Kiefer ist einer der schönsten Bäume. 2. Der Wind hat ... Hut weggeblasen. 3. Der Junge stellte ... Leiter an die Mauer. 4. ... Leiter unseres Zirkels weiß viel über das Leben zu erzählen. 5. Im Sommer fährt man gern an ... See. 6. ... größte See des Erdballs ist das Kaspische Meer, ... tiefste See ist ... Baikalsee. 7. ... zweite Band von Goethes Werken enthält seine Gedichte. 8. An der Mütze des jungen Matrosen flatterte ... schwarz ... Band. 9. Groß ist ... Verdienst dieses Schriftstellers auf dem Gebiet der Literatur. 10. ... monatlich ... Verdienst der Arbeiter in diesem Werk ist hoch.

8. Schreiben Sie die Substantive mit dem bestimmten Artikel:

Hörsaal, Auditorium, Universität, Fakultät, Dekanat, Buch, Studentin, Gebäude, Stockwerk, Frage, Zirkel, Wort, Lehrer, Beispiel, Jahr, Fach, Zeitung, Lektor, Aspirant, Sozialist, Rabe.

9. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. У якому навчальному закладі Ви навчаєтесь? – Я вчуся у педагогічному університеті на стаціонарному відділі.
2. На якому курсі? – Я на першому (другому) курсі.
3. Кого готує наш університет? – Він готує вчителів різних дисциплін, в тому числі вчителів іноземних мов.
4. Хто читає лекції? – Лекції читають досвідчені професори і доценти.
5. Коли починаються заняття і коли вони закінчуються? – Лекції і семінари починаються о 8 годині і закінчуються о 14 годині.
6. Коли ви готуєте домашні завдання? – Я виконую домашні завдання ввечері.
7. Скільки у вас сьогодні лекцій? – У нас сьогодні 2 лекції і практичне заняття.
8. Що ви робите на занятті з німецької мови? – Ми читаємо, перекладаємо, пишемо, розмовляємо німецькою.

§ 11. Deklination der Substantive

In der deutschen Sprache sind vier Kasus (Fälle): der **Nominativ** (Werfall), der **Genitiv** (Wesfall), der **Dativ** (Wemfall), der **Akkusativ** (Wenfall).

Man bestimmt die Deklinationsart der Substantive nach den Singularformen. Im Plural werden alle Substantive gleich dekliniert (gebeugt). Sie nehmen im Dativ Pluralendung **-(e)n** an.

Man unterscheidet drei Deklinationsarten: 1.die **starke**, 2.die **schwache** Deklinationen, 3.die **Deklination der Substantive weiblichen Geschlechts**.

Außer den genannten gibt es noch die sogenannte Übergangsgruppe. Für diese sind die Merkmale der starken und der schwachen Deklination typisch.

§ 11. Відмінювання іменників

У німецькій мові розрізняють чотири відмінки: **називний, родовий, давальний, знахідний**.

Відміну іменника визначають за формою однини. В множині всі іменники відмінюються однаково. Вони закінчуються в давальному відмінку на **-(e)n**.

Розрізняють три типи відмін: 1.**сильна**, 2.**слабка**, 3.**жіноча** відміна.

Крім названих є ще так звана перехідна група. Для неї типові ознаки сильної і слабкої відміни.

§ 12. Starke Deklination

Für diese Deklination ist die Endung **-(e)s** im Genitiv Singular kennzeichnend.

Der starken Deklination gehören an:

a) alle Maskulina außer denen, die der schwachen Deklination und der Übergangsgruppe angehören;

b) alle Neutra (aßer dem Substantiv das Herz).

§ 12. Сильна відміна

Для даної відміни характерним є закінчення **-(e)s** в родовому відмінку однини.

До сильної відміни належать:

а) всі іменники чоловічого роду крім тих, які належать до слабкої і перехідної групи;

б) всі іменники середнього роду (крім das Herz)

Beispiele: **Приклади:**

	Singular		Plural	
Nom.	*der Tag*	*das Buch*	*die Tage*	*die Bücher*
Gen.	*des Tages*	*des Buches*	*der Tage*	*der Bücher*
Dat.	*dem Tag*	*dem Buch*	*den Tagen*	*den Büchern*
Akk.	*den Tag*	*das Buch*	*die Tage*	*die Bücher*

Das -e im Gen. Sing. fehlt in der Regel in den Substantiven auf:

Закінчення **-е** в родовому відмінку однини відсутнє, як правило, у іменників з суфіксами:

-er, -el, -em, -en, -chen, -lein, -ling

des Lehrers, des Gartens, des Mädchens, des Lehrlings, des Problems usw.

Die Fremdwörter auf **-ismus**, **-us** nehmen im Genitiv Sing. keine Endung an (des Kasus, des Nationalismus).
Im Dativ Sing. kann selten **-e** erscheinen (in den erstarrten Formen), z.B.

Іменники іншомовного походження із суфіксами **-ismus**, **-us** не приймають в родовому відмінку закінчення.
У давальному відмінку однини інколи з'являється **-е** (у застиглих формах), напр.:

zu (nach) Hause, im Jahre, am Tage.

§ 13. Schwache Deklination

§ 13. Слабка відміна

Für diese Deklination ist die Endung **-(e)n** in den abhängigen (obliquen) Kasus kennzeichnend.
Zur schwachen Deklination gehören nur die Maskulina an, die Lebewesen bezeichnen:

a) die Maskulina auf **-e**:

Для даної відміни іменників характерним є закінчення -**(e)n** в непрямих відмінках.
До слабкої відміни належать лише іменники чоловічого роду, які означають назви істот:

а) іменники чоловічого роду на **-е**:

der Bube, der Affe, der Junge, der Hase,
der Löwe, der Rabe, der Zeuge u.a.

b) die Substantive, die früher ein *–e* im Auslaut hatten:

б) іменники, які раніше закінчувались на ***-е***:

der Bär, der Fürst, der Hirt, der Mensch,
der Narr, der Spatz, der Tor u.a.;

c) die mit dem Suffix **-e** abgeleiteten Substantive, die Volkszugehörigkeit bezeichnen:

в) похідні іменники на **-е**, які означають національність:

der Bulgare, der Russe, der Slowake,
der Franzose, der Pole, der Tscheche u.a.;

d) die Fremdwörter mit den betonten Suffixen:

г) іменники іншомовного походження із наголошеними суфіксами:

-ant, -ent, -ist, -log(e), -nom, -soph, -arch, -it, -ot, -at

der Aspirant, der Student, der Sozialist, der Geolog(e), der Philosoph,
der Patriarch, der Patriot, der Diplomat, der Planet, der Paragraph u.a.

Beispiele: **Приклади:**

	Singular		Plural	
Nom.	*der Junge*	*der Held*	*die Jungen*	*die Helden*
Gen.	*des Jungen*	*des Helden*	*der Jungen*	*der Helden*
Dat.	*dem Jungen*	*dem Helden*	*den Jungen*	*den Helden*
Akk.	*den Jungen*	*den Helden*	*die Jungen*	*die Helden*

Die Substantive:

Іменники:

der Bauer (селянин), der Nachbar, der Nerv, der Partisan, der Star

können stark und schwach dekliniert werden.

можуть відмінюватись як за сильною, так і за слабкою відміною.

§ 14. Weibliche Deklination

Für die weibliche Deklination ist das völlige Fehlen von Endungen im Singular kennzeichnend. Zu dieser gehören alle Feminina an.

§ 14. Жіноча відміна

Характеризується відсутністю закінчень в усіх відмінках однини. До даної відміни належать усі іменники жіночого роду.

Beispiele: **Приклади:**

	Singular		Plural	
Nom.	*die Tante*	*die Wand*	*die Tanten*	*die Wände*
Gen.	*der Tante*	*der Wand*	*der Tanten*	*der Wände*
Dat.	*der Tante*	*der Wand*	*den Tanten*	*den Wänden*
Akk.	*die Tante*	*die Wand*	*die Tanten*	*die Wände*

§ 15. Die Übergangsgruppe

Zu der Übergangsgruppe gehören folgende Maskulina:

§ 15. Перехідна група

До перехідної групи належать такі іменники чоловічого роду:

der Friede, der Funke, der Gedanke, der Glaube, der Haufe,
der Name, der Same, der Schade, der Buchstabe,
der Wille,und das Neutrum: das Herz

Das Merkmal dieser Substantive ist die Endung -(**e**)**ns** im Genitiv und -(**e**)**n** im Dativ und im Akkusativ, z.B.:

Ознакою цих іменників є закінчення -(**e**)**ns** в родовому відмінку і -(**e**)**n** в давальному і знахідному відмінках, напр.:

Beispiele: **Приклади:**

Singular

Nom.	*der Friede(n)*	*der Buchstabe*	*das Herz*
Gen.	*des Friedens*	*des Buchstabens*	*des Herzens*
Dat.	*dem Frieden*	*dem Buchstaben*	*dem Herzen*
Akk.	*den Frieden*	*den Buchstaben*	*das Herz*

Plural

Nom.	*die Buchstaben*	*die Herzen*
Gen.	*der Buchstaben*	*der Herzen*
Dat.	*den Buchstaben*	*den Herzen*
Akk.	*die Buchstaben*	*die Herzen*

Einige dieser Substantive haben im Nom. Sing. die Parallelform auf **-en**:

Деякі іменники мають в називному відмінку паралельну форму на **en**:

der Friede+n, der Samen, der Haufen, der Schaden.

Diese Formen sind heute gebräuchlicher als auf **-e**.

Така форма сьогодні вживається частіше, ніж на **-e.**

§ 16. Deklination der Eigennamen

§ 16. Відмінювання власних назв

Die Eigennamen, die ohne Artikel gebraucht werden, bekommen im Genitiv die Endung -**(n)s,** z.B.:

Власні назви, які вживаються без артикля, одержують в родовому відмінку закінчення -**(n)s**, напр.:

Peters Mantel, Kellermanns Werke, Annas Buch, Marie(n)s Bruder, Else(n)s Hefte

Die Endung **-ens** bekommen die Personennamen auf **-s, -ß, -x, -z, -tz.** *Statt* **-ens** kann ein Apostroph gebraucht werden, z.B.:

Закінчення **-ens** мають назви осіб, що закінчуються на **-s, -ß, -x, -z, -tz.** Замість **-ens** можна вжити апостроф, напр:

Straußens (Strauß') Walzer, A.Seghers' Werke,
Fritzens (Fritz') Bruder, Apitz' Roman (Apitzens) u.a.

Wenn eine Person mehrere Namen trägt, bekommt die Endung im Gen. nur der letzte Name, z.B.:

Якщо особа має декілька назв, то закінчення в родовому відмінку приймає останнє слово, напр.:

Erich Maria Remarques Roman,
Heinrich Heines "Harzreise".

Die Eigennamen mit dem Artikel und dem Adjektiv bekommen in der Regel keine Endung oder haben fakultative Endung **-s** im Genitiv Singular, z.B.:

Власні назви з артиклем і прикметником не приймають, як правило, закінчення, або мають факультативне закінчення **-s** в родовому відмінку однини; напр.:

die Schriftsteller des heutigen Deutschland(s),
die Werke des berühmten Beethoven.

Die Benennungen der Monate bekommen im Genitiv gewöhnlich keine Endung, z.B.:

Назви місяців не приймають в родовому відмінку закінчень, напр.:

am Abend des 1. Mai, Mitte (Anfang, Ende) Januar.

ÜBUNGEN

ВПРАВИ

10. Bestimmen Sie die Deklination folgender Substantive:

das Buch, die Universität, das Herz, der Mann, der Aspirant, der Astronom, die Stadt, das Dorf, der Funke, der Junge, die Tür, der Raum, der Baum, die Hand.

11. Nennen Sie Genitiv folgender Substantive, gebrauchen Sie sie in Wortfügungen:

M *das Leben des Menschen*

der Mensch, der Dozent, der Lehrer, die Mutter, das Haus, das Wetter, der Sportler, die Arbeit, die Bitte, der Arzt, der Patriot, der Schriftsteller, der Deutsche, der Ausländer, das Wort, der Frieden, die Antwort.

12. Bilden Sie Sätze, beachten Sie die Rektion der Verben:

M *die Studenten begrüßen den Professor.*

halten für, ein anständiger Mensch; sich verabschieden, von, die Freunde; sich nähern, das Gebäude der Universität; warten, auf, der Brief; folgen, der Rat; danken, der Offizier; gedenken, der Held; sich begeistern, für, das Fußballspiel; gratulieren, zu, die Weihnachten; bedürfen, eine chirurgische Einmischung.

13. Ergänzen Sie die Sätze durch passende Substantive im passenden Kasus Singular oder Plural:

1. Der Lehrer berichtigt ... . 2. Die Studienfreunde gratulieren ... . 3. Die Anwesenden interessieren sich für ... . 4. Zuschauer danken ... . 5. Wir empfangen ... . 6. Unsere Freunde begegneten gestern ... . 7. Das Kind hört ... zu. 8. Der Prüfer lobt ... . 9. Das Volk gedenkt ... .10. Jeder Student wiederholt ... .

14. Übersetzen Sie ins Deutsche; gebrauchen Sie im Satz die folgenden Wortgruppen:

1. становище українського селянства в царській Росії; 2. українська мова в часи Петра Великого; 3. виступ письменниці Анни Зегерс; 4. картина Репіна; 5. картина художника Репіна; 6. твори Тараса Шевченка; 7. вірші українського поета Тараса Шевченка; 8. природа гористої України; 9. населення столиці України; 10. історія Греції; 11. історія стародавньої Греції.

15. Nennen Sie die Grundformen der Substantive in folgenden Sätzen. Bestimmen Sie ihre Deklination und Kasus:

1. Unser Dozent erteilt bei uns den Unterricht in Deutsch und leitet unser Schulpraktikum. 2. Mein Vater arbeitet als Ingenieur in einer großen Fabrik. 3. Der Roman "Das. 7. Kreuz" ist das bekannte Werk Anna Seghers'. 4. Vor dem Studium an der Hochschule arbeiten viele Mädchen und Jungen in den Werken und in der Landwirtschaft. 5. Wir haben täglich 6-8 Stunden Vorlesungen und Seminare. 6. Ich stehe gewöhnlich um 6 Uhr auf. Unser Unterricht dauert von 5 bis 2 Uhr, also 8 Stunden.

16. Beantworten Sie die Fragen mit einem Satz:

1. Was erklärt der Lehrer? (der Satz, die Regel, die Präpositionen, der Kasus der Substantive, die Zahl der Verben).
2. Wen können Sie auf der Straße treffen? (Ihr Freund, ein Soldat, ein Junge, ein Mädchen, ein Student).
3. Wem danken Sie für die Hilfe? (Ihre Freundin, Ihr Lehrer, die Mutter, der Professor, der Dozent, ein Aspirant).
4. Was kaufen Sie im Kaufladen? (ein Mantel, die Schuhe, eine Mappe, ein Bleistift, das Schreibzeug, das Lehrbuch).
5. Wen prüft der Lehrer (der Dozent)? (der Student, die Studentin, eine Schülerin, der Schüler, der Prüfungskandidat).

17. Bilden Sie Fragen nach dem Muster. Bestimmen Sie den Kasus der Substantive:

M *Die Mutter näht der Tochter ein Kleid.*
a) Wer näht der Tochter ein Kleid?
b) Wem näht die Mutter ein Kleid?
c) Was näht die Mutter der Tochter?

1. Der Lehrer erklärt den Schülern die Regeln. 2. Der Vater gibt dem Sohn Lehrbücher. 3. Er bringt der Schwester ihre Schulmappe. 4. Die Studenten wünschen ihrem Freund viel Erfolg.

18. Bilden Sie Sätze:

1. Die Frau, geben, der Briefträger, die Quittung.
2. Die Tochter, schreiben, ihr Vater, ein Brief.

3. Der Briefträger, bringen, mein Nachbar, ein Brief.
4. Der Vater, der Sohn, eine Mappe, schenken.
5. Die Mutter, das Kind, ein Kleid, kaufen.
6. Das Heft, der Schüler, kaufen.

19. Bestimmen Sie Kasus und Deklination der Substantive im Text:

Mykola und Iwan sind Studenten. Sie bewohnen ein Zimmer im Studentenheim. Das ist ein neues mehrstöckiges Gebäude. Ihr Zimmer liegt im zweiten Stockwerk. Sie haben hier 2 Betten, 2 Nachttischchen, einen Schreibtisch, ein Bücherregal, 3 Stühle, einen Esstisch und einen Wandschrank.

Sie räumen ihr Zimmer auf, machen ihre Betten, holen eine Tischlampe und stellen sie auf den Schreibtisch, dann stellen sie ihre Wäsche in die Fächer des Wandschrankes. Mykola bedeckt den Esstisch mit einer Tischdecke.

Nicht weit von ihrem Zimmer sind Küche und Badezimmer. In der Küche bereiten sie ihr Frühstück, Mittag - und Abendessen zu, im Badezimmer nehmen sie Bad am Abend.

Im ersten Stockwerk befindet sich ein großer Lesesaal, hier bereiten sich die Studenten auf Vorlesungen und Seminare vor, lesen Zeitungen, Zeitschriften, schöngeistige Literatur.

Ihre Freizeit verbringen sie im Klub. Hier kommen die Studenten zu einer Buchbesprechung oder zu einem Vortrag zusammen. Ihnen schließen sich Diskussionen, Tanz, Spiele, Chorgesang an.

20. Antworten Sie auf die Fragen. Beachten Sie den Kasus der Substantive:

1. Was sehen sie? (das Wörterbuch, der Kugelschreiber, der Bleistift, die Zeitschrift, die Schallplatte, das Heft, die Tafel).
2. Wen sehen Sie? (der Junge, die Studentin, der Schüler, der Freund, der Dozent, der Professor, der Lehrer, der Sekretär, Herr Krause).
3. Wem schreibt er oft? (der Lektor Petrenko, der Student Iwanenko, die Freundin Orlowa).

21. Beantworten Sie folgende Fragen bejahend und verneinend:

a) 1. Verstehen Sie den Satz (die Frage, das Wort)?
2. Haben Sie einen Bleistift (ein Wörterbuch, eine Mappe)?

b) 1. Studieren Sie schon einen Monat an der Universität?
2. Kennen Sie gut den Studenten Mykolajenko?

§ 17. Pluralbildung der Substantive

Das Substantiv hat im Deutschen zwei Numeri: den **Singular** und den **Plural** (Einzahl und Mehrzahl).

Die meisten Substantive können sowohl im Singular als auch im Plural gebraucht werden. Es gibt aber auch Substantive, die nur im Singular (Singulariatantum) oder nur im Plural (Pluraliatantum) gebraucht werden, z.B.:

§ 17. Утворення множини іменників

Іменник має в німецькій мові дві форми числа: **однину** і **множину**.

Більшість іменників можуть вживатись як в однині, так і в множині. Але існує також ряд іменників, які вживаються тільки в однині або тільки в множині, напр.:

das Glück, die Liebe, der Frieden, die Eltern,
die Geschwister, die Ferien, die Finanzen u.a.

Der Plural wird **synthetisch**, das heißt mit Hilfe der Suffixe **-e**, **-en**, **-er**, **-s** und mit Hilfe des Umlauts des Stammvokals und **analytisch**, das heißt mit Hilfe des Artikels gebildet.

Man unterscheidet **vier** Haupttypen der Pluralbildung entsprechend den Pluralsuffixen:

Множина іменників утворюється **синтетично**, тобто за допомогою суфіксів **-e**, **-en**, **-er**, **-s** і умлаута голосного в корені, й **аналітично**, тобто за допомогою артикля.

Розрізняють **чотири** основні типи утворення множини іменників залежно від суфіксів:

I. Typ mit Suffix **-e** im Plural mit oder ohne Umlaut, z.B.:

I. тип з суфіксом **-e** в множині без або з умлаутом, напр.:

die Tage, die Söhne, die Jahre, die Wände;

II. Typ mit Suffix **-(e)n** ohne Umlaut, z.B.:

II. тип із суфіксом **-(e)n** без умлаута, напр.:

die Jungen, die Blumen, die Ohren;

III. Typ mit Suffix **-er** mit Umlaut, z.B.:

III. тип із суфіксом **-er** з умлаутом, напр.:

die Wälder, die Bücher;

IV. Typ ohne Suffix mit oder ohne Umlaut, z.B.:

IV. тип без суфікса, без або з умлаутом, напр.:

die Wagen, die Ufer, die Vögel, die Mütter, die Töchter.

I. Das Suffix **-e** im Plural ist für die Maskulina, aber auch für die Neutra und einige Feminina typisch.

I. Суфікс **-e** в множині типовий для іменників чоловічого роду, а також для середнього і частини жіночого родів.

1. Das Suffix **-e** und den Umlaut nehmen viele Maskulina an, z.B.:

1. Суфікс **-e** і умлаут приймають іменники чоловічого роду, напр.:

die Gäste, die Bäume, die Zähne, die Ärzte, die Söhne u.a.

Keinen Umlaut nehmen folgende Maskulina an, z.B.:

Без умлаута множину утворюють такі іменники чоловічого роду, напр.:

der Berg, der Blick, der Brief, der Hund, der Laut, der Tag,
der Pfad, der Schuh, der Stoff u.a.

2. Die Fremdwörter männlichen Geschlechts mit den betonten Suffixen **-al, -er, -är, -an, -or, -ier,** die Lebewesen bezeichen, nehmen Suffix **-e** im Plural an:

2. Слова іншомовного походження чоловічого роду із наголошеними суфіксами, **-al, -er, -är, -an, -or,- ier** які означають живі істоти, в множині приймають суфікс **-e**:

Generale (die Generäle), die Bibliothekare, die Revolutionäre,
die Dekane, die Majore, die Pioniere, die Friseure.

3. Einige Fremdwörter, die leblose Dinge und abstrakte Begriffe bezeichen, nehmen **-e** an:

3. Деякі слова іншомовного походження, які означають неживі речі і абстрактні поняття, приймають **-e** в множині:

die Apparate, die Vokale, die Ozeane,
die Dialoge, die Kanäle, die Paläste.

4. Einige Neutra nehmen im Plural **-e** ohne Umlaut (aber das Floß – die Flöße) an:

4. Деякі іменники середнього роду приймають в множині суфікс **-e** без умлаута (але das Floß – die Flöße):

die Jahre, die Werke, die Beine, die Schafe.

5. Das Suffix **-e** haben im Plural die Neutra auf **-at, -ment, -ut, -em, -om, -jekt** (leblose Dinge und abstrakte Begriffe):

5. Суфікс **-e** в множині приймають іменники середнього роду із **-at, -ment, -un, -em, -om, -jekt** в однині (неживі речі і абстрактні поняття):

die Diktate, die Dokumente, die Institute,
die Probleme, die Diplome, die Subjekte.

6. Etwa 30 Feminina bilden Plural mit Hilfe des Suffixes ***-e*** und des Umlauts:

6. Біля 30 іменників жіночого роду утворюють множину за допомогою ***-e*** і умлауту:

die Äxte, die Bänke, die Hände, die Früchte, die Gänse,
die Kühe, die Mäuse, die Nächte, die Städte, die Wände u.a.

II. Das Suffix -**(e)n** im Plural ist für Feminina, aber auch für eine Anzahl Maskulina und Neutra typisch (Stammvokal ohne Umlaut):

II. Суфікс -**(e)n** в множині є типовим для іменників жіночого роду, але також для деякої кількості чоловічого і середнього родів (корінна голосна без умлауту):

1. Feminina

1. Жіночого роду

die Fragen, die Tafeln, die Frauen;

und viele andere, darunter auch Fremdwörter:

та інші, в т.ч. й іншомовного походження:

die Fakultäten, die Fabriken, die Melodien,
die Reportagen, die Maschinen, die Balladen u.a.

Die Feminina auf -**in**, verdoppeln **n** im Plural:

Іменники жіночого роду на -**in** в однині подвоюють **n** в множині:

die Arbeiterinnen, die Studentinnen.

2. Alle Maskulina, die zur schwachen Deklination gehören, nehmen im Plural -**en** an:

2. Всі іменники чоловічого роду, які належать до слабкої відміни, приймають в множині -**en**:

die Menschen, die Studenten,
die Löwen, die Jungen, die Helden u.a.

3. Die Maskulina der Übergangsgruppe bekommen auch im Plural -**en**:

3. Іменники чоловічого роду перехідної групи одержують в множині також -**en**:

die Funken, die Namen und andere.

4. Folgende Maskulina haben das Suffix -**en** im Plural:

4. Суфікс -**en** в множині мають такі іменники чоловічого роду:

der Bauer, der Nachbar, der Vetter, der Mast, der See,
der Nerv, der Schmerz, der Staat.

5. Folgende Neutra nehmen im Plural -**en** an:

5. Такі іменники середнього роду приймають в множині -**en**:

das Auge, das Ohr, das Herz, das Bett, das Hemd,
das Insekt, das Interesse, das Leid, das Ende.

6. Fremdwörter männlichen Geschlechts mit dem unbetonten Suffix -**or** bekommen im Plural -**en**, das Suffix -**or** wird im Plural betont:

6. Слова іншомовного походження чоловічого роду з ненаголошеним суфіксом -**or** приймають в множині суф. -**en**, суф. -**or** в множині стає наголошеним:

der Traktor – die Traktoren, der Doktor – die Doktoren (aber die Majore).

III. Das Suffix **-er** ist im Plural für die Neutra typisch, außerdem nehmen es auch einige Maskulina an (immer mit Umlaut), z.B.:

III. Суфікс **-er** в множині типовий для іменників середнього роду, крім цього цей суфікс приймають іменники чоловічого роду (завжди з умлаутом), напр.:

die Bücher, die Häuser, die Länder, die Männer, die Wälder, die Ränder, die Sträucher, die Leiber, die Reichtümer, die Münder u.a.

IV. Ohne Suffix bilden Plural die Substantive aller drei Genera.

1. Maskulina und Neutra auf **-er, -el,-en, -chen, -lein**:

IV. Без суфікса утворюють множину іменники всіх трьох родів.

1. Іменники чоловічого і середнього родів із суфіксами **-er, -el,-en, -chen, -lein**:

die Väter, die Vögel, die Gärten, die Bohrer, das Mädchen – die Mädchen, das Büchlein – die Büchlein.

2. Die Neutra mit dem Präfix **ge-** und dem Suffix **-e** bilden Plural ohne Suffix, z.B.:

2. Іменники середнього роду з префіксом **ge-** і суфіксом **-e** утворюють множину без суфікса, напр.:

das Gebäude – die Gebäude, das Gelände – die Gelände u.a.

3. Nur zwei Feminina bilden den Plural ohne Suffix. Sie haben im Plural den Umlaut:

3. Лише два іменники жіночого роду утворюють множину без суфікса. Вони мають умлаут в множині:

die Mutter – die Mütter, die Tochter – die Töchter.

Besondere Fälle der Pluralbildung

Особливі випадки утворення множини

1. Sehr produktiv ist das Suffix **-s** als Mittel der Pluralbildung. Mit **-s** bilden den Plural:

a) Viele Substantive fremdsprachlicher Herkunft, z.B.:

1. Продуктивним є суфікс **-s** як засіб утворення множини. З **-s** утворюють множину:

а) Багато іменників іншомовного походження, напр.:

das Hotel – die Hotels, das Kino – die Kinos, das Cafe – die Cafes, der Park – die Parks (auch Parke), der Klub – die Klubs, der Chef – die Chefs u.a.

b) In der Umgangssprache nehmen im Plural **-s** folgende Substantive an:

б) У розмовній мові такі іменники приймають в множині **-s**:

das Mädel – die Mädels, der Junge – die Jungens (auch die Jungs und die Jungen), der Kerl – die Kerls (auch die Kerle).

c) Die Eigennamen, wenn sie eine ganze Familie bezeichnen:

в) Прізвища осіб, якщо ними називають членів однієї сім'ї:

Schmidt – (die)Schmidts, Budenbrook – Budenbrooks, Petrenko – (die)Petrenkos.

d) Die unveränderlichen Substantivierungen (Konjunktionen, Partikeln, Interjektionen und Wortgruppen) gebraucht man mit **-s** im Plural, z.B.:

г) Невідмінювані субстантивовані іменники /сполучники, частки, вигуки і словосполучення/ вживають в множині з **-s**, напр.:

die Unds, die Abers, die Achs und Wehs, die Gutentags,
die Stelldicheins, die Vergissmeinnichts u.a.

e) Einige Koseformen von Verwandschaftsbezeichnungen:

д) Пестливі назви членів сім'ї:

der Papa – die Papas, der Vati – die Vatis,
die Mutti – die Muttis, die Mama – die Mamas u.a

f) Die Kurzwörter und die Abkürzungen haben oft **-s** im Plural:

е) Скорочення і скорочені слова приймають у множині **-s**:

die Flak – die Flaks, das MG – die MGs, der LKW – die LKWs u.a.

2. Die Substantive mit dem Suffix **-(i) um** bilden den Plural mit dem Suffix **-(i)en**:

2. Іменники з суфіксом **-(i)um** утворюють множину за допомогою суфікса **-(i)en**:

das Museum – die Museen, das Gymnasium – die Gymnasien,
das Lyzeum – die Lyzeen, das Laboratorium – die Laboratorien u.a.

3. Die fremdsprachlichen Substantive auf **-ismus**, **-asmus** bilden den Plural mit Hilfe der Suffixe **-ismen, -asmen**:

3. Іменники іншомовного походження із суфіксами **-ismus, -asmus** утворюють множину за допомогою суфіксів **-ismen, -asmen**:

der Organismus – die Organismen, der Sarkasmus – die Sarkasmen u.a.

4. Manche fremdsprachige Substantive bilden den Plural mit dem Suffix **-ien**:

4. Деякі іменники іншомовного походження утворюють множину за допомогою суфікса **-ien**:

das Partizip – die Partizipien, das Adverb –
die Adverbien, das Numerale – die Numeralien.

5. Viele Substantive lateinischer Herkunft auf **-us** bilden den Plural nach der Regel der lateinischen Grammatik:

5. Велика кількість іменників латинського походження на **-us** утворюють множину за правилами латинської граматики:

der Modus – die Modi, das Genus – die Genera, das Tempus – die Tempora,
der Kasus – die Kasus, der Musikus – die Musizi.

6. Manche Substantive lateinischer und griechischer Herkunft bilden zwei parallele Pluralformen:

6. Деякі іменники латинського і грецького походження утворюють дві паралельні форми множини:

das Examen – die Examen und die Examina,
das Verb – die Verben und die Verba,
das Thema – die Themen und die Themata,
das Komma – die Kommas und die Kommata.

7. Die zusammengesetzten Substantive auf ***-mann*** bilden den Plural mit ***-leute*** oder ***-männer***:

7. Складні іменники з ***-mann*** утворюють множину з ***-leute*** або ***-männer***:

der Seemann – die Seeleute, der Landsmann – die Landsleute,
der Bergmann – die Bergleute, der Landmann – die Landleute,
Aber: *der Ehemann – die Ehemänner (Eheleute für Ehemann und Ehefrau), der Staatsmann – die Staatsmänner,*
der Hampelmann – die Hampelmänner.

8. Viele Substantive, die im Singular als Homonyme bezeichnet werden, haben verschiedene Pluralformen, ihre lexikalische Bedeutung lässt sich nach der Pluralform feststellen:

8. Багато іменників, які в однині розглядаються як омоніми, мають у множині різні форми, їх лексичне значення можна встановити за формою в множині:

das Band	*– die Bänder – (Streifen – стрічка)*
	– die Bände (Fessel – зв'язка (анатом))
der Band	*– die Bände (das Werk in Bänden – том)*
die Bank	*– die Bänke (Sitz – лава)*
	– die Banken (Kreditsanstalt – банк)
das Gesicht	*– die Gesichter (Antlitz – обличчя)*
	– die Gesichte (Erscheinung – привид)
das Licht	*– die Lichte (Kerze – свічка)*
	– die Lichter (Lichtquelle – світило)
die Mutter	*– die Mütter (Person – мати)*
	– die Muttern (Schraubenteil – гайка)
der Strauß	*– die Sträuße (Blumenstrauß – букет)*
	– die Strauße (Vogel – страус)
das Tuch	*– die Tuche (Stoffart – сукно)*
	– die Tücher (Hand – , Kopftuch – рушник, хустка)
das Wort	*– die Wörter (im Wörterbuch – окреме слово)*
	– die Worte (Wortgruppe – зв'язне мовлення).

ÜBUNGEN ВПРАВИ

22. Bilden Sie Pluralform. Gebrauchen Sie die Substantive im Plural in den Sätzen:
der Student, die Studentin, unsere Mutter, sein Onkel, der Vater, ein Arbeiter, mein Kamerad, dieser Freund, ein Held, der Matrose, unser Haus, das Dorf, der Mann, der Wald, die Stunde, unsere Vorlesung, die Bank, die Kraft, der Sessel, meine Schwester, deine Tochter, das Auditorium, das Zimmer, der Raum, das Feld, der Satz, der Bergmann, eine Konsultation, unser Klub, ihr Bleistift, die Schule, die Universität, das Institut.

23. Ergänzen Sie folgende Sätze durch die Substantive im Singular und Plural.

1. Dozent N. übersetzt (der Artikel, das Wort, die Erzählung, das Beispiel, der Satz, die Regel).
2. Ich wiederhole (der Text, das Thema, die Hausaufgabe, das Märchen).
3. Er kauft (der Kugelschreiber, die Zeitschrift, das Lineal, das Möbel, das Schreibzeug).
4. Der Lehrer erklärt (die Frage, der Abschnitt, die Aufgabe, die Vokabel).
5. Ich helfe (die Frau, der Mann, das Mädchen, die Kollegin, der Student, der Freund).
6. Das sind die Bücher (der Schüler, der Student, der Dozent, der Lehrer, der Lektor, die Lehrerin, das Mädchen).

24. Lösen Sie die Klammern auf:

1. Meine Freundin geht ins Schreibwarengeschäft. Sie braucht zehn (das Heft), zwei (das Notizbuch), drei (der Bleistift), zwei (der Kalender), zwei (die Mappe), vier (der Umschlag), zwei (das Lineal), zwei (das Album).
2. Dann geht sie ins Lebensmittelgeschäft, hier kauft sie: zwei (das Paket) Salz, zwei (die Büchse) Milch, zwei (das Glas) Erbsen, zehn (das Ei), zwei (das Brot), sechs (das Brötchen), zwei (das Päckchen) Tee, vier (die Flasche) Limonade, zwei (die Tüte) Milch.
3. Nun eilt sie nach Hause, sie hat noch viel zu tun: Sie muss noch drei (der Abschnitt) des Textes, zwei (das Kapitel) im Lehrbuch, insgesamt zehn (die Seite) lesen. Außerdem muss sie zwei (die Spalte) in der Zeitung, dreißig (das Wort), zehn (der Satz), zwei (die Übung) und drei (das Sprichwort) übersetzen.

25. Lesen Sie im Plural:
Der Gast aus Dresden erzählt viel Interessantes über eine Hochschule in der BRD. Er hat ein Album mit. Er zeigt einem Studenten ein Bild. Das Bild ist farbig. Auf dem Bild ist eine Sehenswürdigkeit von Dresden. Der Gastdozent berichtet auch über eine Tradition der Stadt. Ein historisches Denkmal gefällt dem Studenten besonders gut. Abschließend schenkt der Dozent dem Studenten ein Buch und eine Aufnahme von Dresden.

26. Antworten Sie:

1. Wieviel Jahre lernen Sie Deutsch?
2. Wieviel und welche Fremdsprachen kennen Sie?
3. Wieviel Studenten arbeiten täglich in der Universität?
4. Wieviel Übungen schreiben Sie jeden Tag?
5. Wieviel und welche Fächer studieren Sie im ersten Studienjahr?

27. Schreiben Sie folgende Substantive im Plural. Gebrauchen Sie sie in Sätzen:
das Ergebnis, der Agronom, die Antwort, der Arzt, der Artikel, der Ingenieur, die Schwester, die Bedingung, das Beispiel, die Blume, der Brief, der Dozent, der Eindruck, das Ende, die Fakultät, das Jahr, das Denkmal, der Held, das Interesse, der Philologe, der Praktikant, das Auditorium, das Museum, der Park, der Mann, der Klub, die Tür.

28. Wie heißt es im Plural?

ein Hemd – viele ...
ein Saal – viele ...
ein Motor – viele ...
eine Tradition – viele ...
eine Maus – viele ...
ein Verb – viele ...
eine Konferenz – zwei ...
ein Bett – vier ...
eine Wand – viel ...
ein Interesse – mehrere ...
ein Insekt – viele ...
ein Auditorium – viele ...
eine Aspirantin – viele ...
ein Datum – viele ...
ein Wort – viele ...
ein Museum – viele ...
ein Kind – viele ...
ein Ende – beide ...
eine Tochter – zwei ...
ein Ohr – beide ...

29. Beantworten Sie die Fragen:

M *Gibt es hier kein deutsches Buch?*
Doch, es gibt hier sogar einige deutsche Bücher.

1. Gibt es in unserer Stadt kein Hochhaus (kein Denkmal, keine Hochschule, keine Sehenswürdigkeit)?
2. Singt unser Studentenchor kein Volkslied (kein modernes Lied)?

3. Gibt es neben Ihrer Heimatstadt kein Dorf (keinen Wald, keinen Fluss)?
4. Gibt es in der Stadt keinen Platz (keinen Park, keine Bildergalerie, nur ein Bild von Aiwasowskyj)?

30. Sprechen Sie zu zweit.

M *Dieser Satz hat ein Objekt.*
Nein, du irrst dich, zwei (viele) Objekte.

1. Dieser Satz hat ein Subjekt (ein Prädikat, ein Attribut, ein Adverbiale).
2. Der Dozent hat ein Zitat (ein Beispiel) angeführt.
3. Die Studenten haben ein Diktat (eine Vorprüfungsarbeit, einen Aufsatz) geschrieben.
4. Die Studentinnen unserer Gruppe kennen ein Gedicht (ein Werk) von Goethe auswending.

31. Beatworten Sie die Fragen. Gebrauchen Sie Plural der Substantive.

1.Welche Fächer sind Ihre Lieblingsfächer? 2.Welche Bücher lesen Sie besonders gern? 3.Welche Länder möchten Sie besuchen? 4.Über welche Themen wollen Sie Referate halten? 5.In welchen Hochschulen werden die Fremdsprachen gründlich studiert? 6.Abonniert Ihre Familie nur eine Zeitung und eine Zeitschrift? 7.Hat man heute in der Deutschstunde nur eine grammatische Regel wiederholt? 8.Nimmt an unserem Konzert nur eine Schauspielerin teil?

KONTROLLÜBUNGEN
zum Gebrauch der Substantive

Übung 1. Ergänzen Sie die Sätze nach dem Inhalt durch passende Substantive im Singular oder Plural:

1. In unserem Lesesaal bereiten sich die Studenten auf ... und ...vor, lesen Zeitungen und Zeitschriften.	die Vorlesung das Seminar
2.Die Zimmer unseres ... sind gut eingerichtet.	das Studentenheim
3. In der Übung gibt es eine Aufgabe, wo die Schüler die ... mit den untenstehenden ... ergänzen müssen.	der Satz das Wort
4. Viele ... arbeiten in diesem Betrieb.	der Mensch
5. Die dritte Doppelstunde haben wir im Auditorium 7. Die Fenster des ... gehen auf den Sportplatz hinaus.	das Auditorium
6. Der Name des ... war so bekannt, dass die Eintrittskarten lange vor dem Konzert ausverkauft wurden.	der Komponist

7. Jeder hat sich an … zu halten.	die Verkehrsregel
8. Zwei automatische … mussten auf dem Mond gelandet sein.	die Weltraum-station
9. Im Stadtzentrum befindet sich einige …, …, … und eine neue Stadtbibliothek.	das Museum das Kino das Cafe
10. Die Bücher und Hefte meines … liegen immer in Unordnung auf dem Tisch, wie die Zeitungen des … auf dem Sofa.	der Bruder der Großvater
11. Wegen des dichten … gab man über das Radio immer wieder … durch.	das Nebel die Warnung
12. An die 20 jungen … warteten noch auf Eintrittskarten für die Diskothek.	der Mensch

Übung 2. Stellen Sie Artikel und Endungen der Substantive, wo es nötig ist:

1. Alle Schüller … Oberklassen haben … Theorem … Pythagoras noch nicht vergessen.
2. Ich habe … letzten Artikel Iwanenkos nicht gelesen.
3. Haben Sie Heine … Dichtung "Deutschland … Wintermärchen" gelesen?
4. I. Franko … Werke sind in viele Sprachen übersetzt.
5. Die Tourist … bewunderten aus … Ferne die eisbedeckten Gipfel … Karpaten.
6. Die Römische Geschichte … Titus Livius wurde in … Vorlesung behandelt.
7. Wir kennen alle Werke von T. Schewtschenko, … talentvollsten ukrainischen Dichter … .
8. Die heutige Stunde beginnen wir mit … Ersten Paragraph … .
9. An … Olympiade … Laienspielkunst nahmen viele … Sportler teil, die originelle akrobatische Nummer zeigten, sowie … Jongleur und … Komiker.
10. Professor Petrenko … Vortrag dauerte … ganze Stunde.
11. Die Hauptstadt … Niederlande heißt Amsterdam, aber die Regierung befindet sich in Haag.
12. Viele Berge … Kaukasus sind mit … ewigen Eis bedeckt.

Übung 3. Sprechen Sie zu zweit.

M *Hast du in den Koffer nur ein Hemd gelegt? – (3)*
Nein, du irrst dich, drei Hemde.

1. Hat dieses Dorf nur einen Kindergarten? – (2)
2. Steht nur ein Bett in deinem Zimmer? – (2)
3. Hast du heute nur eine Zeitung gekauft? – (viele)
4. Gibt es an der Fakultät nur ein Hörsaal? – (einige)
5. Hat deine Stadt nur ein Denkmal? – (4)
6. Siehst du auf diesem Foto nur ein bekanntes Gesicht? – (einige)
7. Haben die Studenten in diesem Semester nur einen Aufsatz geschrieben? – (2)

8. Hast du in der Schule nur ein Gedicht von Goethe auswendig gelernt? – (3)
9. An diesem Konzert wird nur eine bekannte Sängerin teilnehmen. – (einige)
10. Im dritten Studienjahr schreiben die Studenten nur ein Referat. – (2)
11. Auf dem Sportplatz spielt nur ein Kind. – (viele)

Übung 4. Machen Sie die Übung 3 nach dem Muster:

M *Hast du in den Koffer nur ein Hemd gelegt? – (3)*
Doch, ich habe drei Hemden gelegt.

Übung 5. Übersetzen Sie ins Deutsche. Beachten Sie den Gebrauch des Artikels:

1. Іменники чоловічого і середнього роду, що запозичені з французької та англійської мов у множині мають суфікс -s. Наприклад: парки, автомобілі, готелі, кафе, клуби.
2. Майже 85% іменників жіночого роду мають у множині суфікс – en.
3. Біля 70% іменників чоловічого роду у множині одержують суфікс -e.
4. Близько 60% іменників середнього роду у множині мають суфікс -er.
5. Другий том книги "Війна і мир" Л. Толстого – найцікавіший? Та ні. – Всі чотири томи цього твору чудові.
6. Я одержав листа, який завдав мені багато турбот.
7. Нарешті сьогодні я одержав листа, якого я так довго чекав від свого брата.
8. Ви читали вчорашню газету? – Ні, я повернувся з відрядження сьогодні вранці, тому вчорашніх газет ще не бачив.
9. Дядько Павло більше любить пити чай ніж каву.
10. Брат Ігоря артист; тепер він виступає в Києві.
11. Соловей, жайворонок і ластівка – співучі птахи.
12. Я буду пити чай. Вчора чай був не міцний. Принеси чай з буфету. Я п'ю лише міцний чай.
13. Коли ми зайшли до кімнати, дрова в печі яскраво палахкотіли.
14. Кам'яне вугілля є добрим паливом. Особливо цінним є вугілля, що коксується.

Übung 6. Analysieren Sie Substantive im nachstehenden Text. Bestimmen Sie Genus, Kasus, Numerus und Deklination des Substantivs. Die ersten 5 Sätze machen Sie schriftlich:

Ein bekannter deutscher Arzt
Ch. W. Hufeland (1762-1836)

Besondere Aufmerksamkeit schenkte Hufeland schon als junger Arzt dem Wohl der Kinder. In seiner Schrift "Guter Rat an Mutter über die wichtigsten Punkte der physischen Erziehung der Kinder in den ersten Lebensjahren" forderte er vernünftige Ernährung, Kleidung und Abhärtung der Kleinkinder. So legte er das Fundament zur modernen Kinderheilkunde.

In seiner Schrift "Die Kunst, das menschliche Leben zu verlängern" wies er auf die Zusammenhänge des Heilwesens mit der Natur hin und trat für eine gesunde, natürliche Lebensweise ein. Er forderte, dass nur lebensverlängerte Mittel gebraucht werden. Was darunter zu verstehen ist, hat er ausführlich dargestellt. Seine Forderungen sind noch heute aktuell:

Keine körperlichen, geistigen und seelischen Überanstrengungen, keine Einseitigkeit des Lebens und Schaffens.

Nicht lange im geschlossenen Raum sitzen und mindestens eine Stunde Bewegung im Freien täglich.

Keine übermäßige Belastung des Magens. Das ewige Essen ist schädlich. Langsames Essen, gutes Kauen.

Ausreichender, doch nicht zu langer Schlaf, 6 bis 8 Stunden täglich. Frühes Aufstehen.

Keine zu warme Kleidung, Abhärtung, größte Sauberkeit.

Schlechte Laune, Kummer, Angst, Neid vergiften und verkürzen das Leben. Freude dagegen trägt zur Verlängerung des Lebens bei.

Pronomen

§ 18. Einteilung der Pronomen

Das Pronomen kann im Satz ein Substantiv oder ein Adjektiv ersetzen.

Es gibt folgende Pronomen: **Personalpronomen**, **Demonstrativpronomen**, **Possessivpronomen**, **Reflexivpronomen**, **Interrogativpronomen**, **Indefinitpronomen**, **unpersönliche Pronomen**.

Займенник

§ 18. Поділ займенників

Займенник може вживатись замість іменника або прикметника.

Розрізняють такі види займенників: **особові**, **вказівні**, **присвійні**, **зворотні**, **питальні**, **неозначені**, **безособові**.

1. Personalpronomen: — **1.** Особові займенники:

ich, du, er, sie, es, wir, ihr, sie, Sie

2. Demonstrativpronomen: — **2.** Вказівні займенники:

dieser, jener, derselbe, derjenige, solcher

3. Possessivpronomen: — **3.** Присвійні займенники:

mein, dein, sein, unser, euer, ihr, Ihr

4. Interrogativpronomen: — **4.** Питальні займенники:

wer, welcher, was für ein

5. Reflexivpronomen: — **5.** Зворотний займенник:

sich

6. Indefinitpronomen:

6. Неозначені займенники:

man, jemand, jeder, kein, alle, sämtliche, beide

7. Unpersönliches Pronomen:

7. Безособовий займенник:

es

§ 19. Personalpronomen.

§ 19. Особові займенники

Das Personalpronomen hat drei Personen im Singular und Plural.

Особові займенники мають три особи в однині та множині.

Singular **Однина**

die erste Person – ich
die zweite Person – du
die dritte Person – er, sie, es

Plural **Множина**

die erste Person – wir
die zweite Person – ihr
die dritte Person – sie
die Höflichkeitsform – Sie

In der 3. Person Singular werden 3 Geschlechter unterschieden

Граматична категорія роду властива лише займеннику 3 особи однини.

er, sie, es

Die Personalpronomen werden folgender Weise dekliniert:

Особові займенники відмінюються так:

Singular

N.	*ich*	*du*	*er*	*sie*	*es*
G.	*meiner*	*deiner*	*seiner*	*ihrer*	*seiner*
D.	*mir*	*dir*	*ihm*	*ihr*	*ihm*
Akk.	*mich*	*dich*	*ihn*	*sie*	*es*

Plural

N.	*wir*	*ihr*	*sie*	*Sie*
G.	*unser*	*euer*	*ihrer*	*Ihrer*
D.	*uns*	*euch*	*ihnen*	*Ihnen*
Akk.	*uns*	*euch*	*sie*	*Sie*

1. Beantworten Sie Fragen. Gebrauchen Sie das Personalpronomen.

1. Ist jener Hörsaal groß? 2. Hängt die Tafel vorn? 3. Steht der Tisch in der Mitte des Zimmers? 4. Liegt das Buch auf dem Schreibtisch? 5. Ist das Fenster in diesem Zimmer breit? 6. Sitzen die Studenten im Auditorium hinten? 7. Sitzt der Lehrer rechts? 8. Gefällt dem Studenten die deutsche Sprache?

2. Gebrauchen Sie das entsprechende Personalpronomen.

M *Dort ist ein Sprachlabor, ... ist groß.*
Dort ist ein Sprachlabor, es ist groß.

1. Dort ist ein Fenster, ... ist breit.
2. Rechts liegt ein Buch, ... ist interessant.
3. Vorn hängt eine Tafel, ... ist braun.
4. Hier liegt mein Heft, ... ist blau.
5. In der Ecke steht ein Fernseher, ... ist modern.
6. Auf dem Fensterbrett stehen 12 Blumen, ... sind schön.
7. Im Erdgeschoss befindet sich unser Lesesaal, ... ist gemütlich.
8. Da liegt ein Lappen, ... ist klein.

3. Üben Sie zu zweit.

M *A. Ich brauche ein Wörterbuch.*
B. Da hast du es.

1. Ich brauche ein Stück Kreide. 2. Ich brauche die heutigen Zeitungen. 3. Ich brauche ein Heft. 4. Ich brauche ein Lehrbuch. 5. Ich brauche ein Tonbandgerät. 6. Ich brauche einige Nachschlagewerke. 7. Ich brauche diese Zeitschrift. 8. Ich brauche Schlittschuhe.

4. Beantworten Sie die Fragen. Üben Sie zu zweit.

M *– Schreiben Sie Kontrollarbeiten oft?*
– Ja, wir schreiben sie oft.

1. Hören Sie das Tonbandgerät oft? 2. Schreibst du deinem Freund oft? 3. Gehört dieses Buch der Studentin? 4. Gehört dieses Lehrbuch deinem Freund? 5. Gefällt dieser Film den Studenten? 6. Brauchen Sie noch das Wörterbuch? 7. Besuchen Sie ihren Freund oft? 8. Übersetzen Sie die Texte schriftlich oder mündlich?

5. Gebrauchen Sie statt der Punkte passende Personalpronomen.

1. Das ist eine Zeitung. Lies ... . 2. Meine Schulfreundin wohnt nicht weit von mir. Ich besuche ... oft. 3. Das sind meine Freunde. Ich frage ... 4. Die Studenten sprechen Deutsch. Der Lehrer korrigiert ... . 5. Hier liegt ein Buch. Wir lesen ... . 6. Unsere Freunde sind hilfsbereit. Wir wenden uns oft an ... mit einer Bitte. 7. Die Mutter

hat der Tochter ein neues Kleid gekauft. Sie will ... zum Geburtstag schenken. 8. Du machst Fehler. Ich helfe ... 9. Hier ist unser Text. Übersetze ... . 10. Meine Freunde fragen mich. Ich antworte ... .

6. Setzen Sie das Personalpronomen im entsprechenden Kasus ein.

1. Die Lehrerin liest (wir) eine interessante Erzählung. 2. Unsere Eltern haben silberne Hochzeit. Wir gratulieren (sie). 3. Er zeigt (ihr) das Heft der Studentin. 4. Meine Schwester hat die Schule beendet. Ich schenke (sie) Blumen. 5. Der Lehrer kommt zeitig. Die Studenten begrüßen (er). 6. Mein Freund ist heute krank. Ich besuche (er). 7. Das Kind hat heute Geburtstag. Wir schenken (es) ein Spielzeug. 8. Eine Schülerin zeigt (er) ihr Heft. 9. Dieses Buch gehört meinem Bruder. Ich gebe (es) (er). 10. Ich und mein Freund machen immer Hausaufgaben zusammen. Er hilft (ich) in Deutsch.

7.Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Ми – студенти факультету іноземних мов. 2. Ти багато працюєш над вимовою. 3. Він вчиться старанно. 4. Кожного дня студенти відвідують бібліотеку або читальний зал. 5. Я перекладаю текст без словника. 6. Сьогодні ми багато читаємо та перекладаємо. 7. Тут лежать газети та журнали. Вони нові та цікаві. 8. Цей читальний зал подобається мені. 9. Я люблю своїх батьків і пишу їм часто. 10. Дай мені, будь ласка, цю газету і словник.

8. Ersetzen Sie die fettgedruckten Wärter durch Personalpronomen.

1. Wir begrüßen **den Lehrer**. 2. Der Lektor erklärt **den Studenten** eine neue Regel. 3. Ich begegne **meinen Schulfreunden** manchmal auf der Straße. Ich spreche mit **meinen Freunden** über ihre Arbeit. 4. Er unternimmt mit **seinen Kameraden** Ausflüge in den Wald. 5. Die Tochter hilft **der Mutter** bei dem Haushalt. 6. Die deutsche Sprache fällt **den Studenten** schwer. 7. Der Dekan teilte **unseren Studenten** mit, dass die Prüfungen am 4. Januar beginnen. 8. Die Lehrerin lobt **die Schüler** für ihre Kenntnisse.

9. Setzen Sie entsprechende Personalpronomen ein.

1. Der Lehrer betritt das Klassenzimmer. Die Schüler begrüßen ... . 2. Die Mutter hat heute Geburtstag. Die Kinder gratulieren ... . 3. Mädchen, sagt nicht vor. Ich erlaube das ... nicht. 4. Kinder, geht in den Hof. Ich rufe ... in einer Stunde. 5. Karl, wo ist dein Heft? Zeige es ... . 6. Ich fühle mich heute schlecht. Statt ... kommt meine Schwester zu ... . 7. Du bewirtest ... mit Braten. 8. Diese Speise isst ... gern. 9. Ich melde mich heute beim Dekan. Er stellte eine Frage an ... . "Wo sind Sie geboren?"

§ 20. Demonstrativpronomen

§ 20. Вказівні займенники

Zu den Demonstrativpronomen gehören:

До вказівних займенників належать:

dieser, jener, solcher, derjenige, derselbe, das,
es, der (die, das), selbst

Die Pronomen:

займенники:

dieser, jener, solcher

werden wie der bestimmte Artikel dekliniert:

відмінюються як означений артикль:

Singular / **Однина**

	Maskulina	Neutra	Feminina
N.	*dieser Tisch*	*dieses Fenster*	*diese Wand*
G.	*dieses Tisches*	*dieses Fensters*	*dieser Wand*
D.	*diesem Tisch*	*diesem Fenster*	*dieser Wand*
Akk.	*diesen Tisch*	*dieses Fenster*	*diese Wand*

Plural / **Множина**

N.	*diese Tische*	*Fenster*	*Wände*
G.	*dieser Tische*	*Fenster*	*Wände*
D.	*diesen Tischen*	*Fenstern*	*Wänden*
Akk.	*diese Tische*	*Fenster*	*Wände*

Demonstrativpronomen **das**, **es** werden nicht dekliniert.
Die zusammengesetzten Demonstrativpronomen **derjenige** und **derselbe** werden in beiden Teilen dekliniert

Вказівні займенники **das**, **es** не відмінюються.
У вказівних займенниках **derjenige** і **derselbe** відмінюються обидві частини

Singular

	Maskulinum	Neutrum	Femininum
N.	*derjenige*	*dasjenige*	*diejenige*
G.	*desjenigen*	*desjenigen*	*derjenigen*
D.	*demjenigen*	*demjenigen*	*derjenigen*
Akk.	*denjenigen*	*dasjenige*	*diejenige*

Plural

N.	*diejenigen*
G.	*derjenigen*
D.	*denjenigen*
Akk.	*diejenigen*

Das Demonstrativpronomen — Вказівний займенник

solcher

wird meist mit dem unbestimmten Artikel gebraucht und wie ein Adjektiv nach dem unbestimmten Artikel dekliniert.

вживається із неозначеним артиклем і тоді відмінюється як прикметник з неозначеним артиклем.

Singular

	Maskulinum	Neutrum	Femininum
N.	*ein solcher Film*	*ein solches Bild*	*eine solche Feier*
G.	*eines solchen Filmes*	*eines solchen Bildes*	*einer solchen Feier*
D.	*einem solchen Film*	*einem solchen Bild*	*einer solchen Feier*
Akk.	*einen solchen Film*	*ein solches Bild*	*eine solche Feier*

Plural

N.	*solche Filme*	*Bilder*	*Feiern*
G.	*solcher Filme*	*Bilder*	*Feiern*
D.	*solchen Filmen*	*Bildern*	*Feiern*
Akk.	*solche Filme*	*Bilder*	*Feiern*

Demonstrativpronomen können als Begleitwörter eines Substantivs erscheinen.

Вказівні займенники можуть використовуватися як супроводжувальні слова до іменника.

dieser (jener, solch ein, derselbe) Schüler.

Das Demonstrativpronomen — Вказівний займенник

der, die, das

wird wie der bestimmte Artikel dekliniert, hat aber im Gen. (Sing. und Pl.) und im Dat. Pl. andere Formen.

відмінюється як означений артикль, але в родовому відмінку однини та множини, а також у давальному відмінку множини він має інші форми.

Singular

	Maskulinum	Neutrum	Femininum
N.	*der*	*das*	*die*
G.	*dessen*	*dessen*	*deren, derer*
D.	*dem*	*dem*	*der*
Akk.	*den*	*das*	*die*

Plural

N.	*die*
G.	*deren, derer*
D.	*denen*
Akk.	*die*

Das Demonstrativpronomen *selbst* wird nicht dekliniert.

Вказівний займенник *selbst* не відмінюється.

ÜBUNGEN / ВПРАВИ

10. Deklinieren Sie die folgenden Wortgruppen im Singular und im Plural.
dieser Abschnitt, jene Sitzung, dieser Wunsch, solch ein Talent (ein solches Talent), derselbe Traum, diejenige Stelle.

11. Setzen Sie die Pronomen "*dieser*" oder "*jener*" in entsprechender Form ein.
1. Die Leistungen ... Schülers sind besser als die Leistungen ... Schülers. 2. ... Notizen gehören einem bekannten Gelehrten. 3. ... Bank ist besetzt, deshalb gehen die Studenten zu ... Bank. 4. Die Frau sagt der Verkäuferin: "... Mantel paßt mir nicht, zeigen Sie mir bitte ... Mantel." 5. Die Bibliothekarin empfiehlt dem Mädchen: "Wenn dir ... Buch nicht gefällt, nimm ...". 6. Mein Bruder träumte immer davon, Flieger zu werden. Jetzt ist ... Traum in Erfüllung gegangen. 7. ... Nachricht erwies sich als falsch. 8. ... Studenten und ... Studentin wurden von der Lehrerin gelobt. 9. ... Fluss ist viel länger als ... . 10. ... Buch gefällt mir nicht, zeigen Sie mir bitte ... . 11. Die Kenntnisse ... Jungen und ... Mädchens bewundern die Lehrer. 12. Wir unterhielten uns von ... und von ... . 13. ... Kleid gefällt mir nicht, zeigen Sie mir bitte ... . 14. An welcher Arbeit willst du teilnehmen an ... oder an ... ?

12. Ersetzen Sie den bestimmten oder unbestimmten Artikel durch das Demonstrativpronomen "*dieser*".

M – *Ich lese das Buch.*
– *Ich lese dieses Buch.*

1. Ich besuche einen Studenten. 2. Mein Freund hält den Vortrag. 3. Ich sitze am Tisch. 4. An der Wand steht eine Anrichte. 5. Das Kleid gefällt mir nicht. 6. Ich gebe dir die Zeitschrift und die Zeitung. 7. Er arbeitet im Lesesaal. 8. Ich brauche ein Wörterbuch. 9. Die Zwillinge lernen in der 7. Klasse. 10. Du hast eine Zeitung. 11. Die Aktentasche liegt auf dem Tisch. 12. Wir übersetzen den Text. 13. An der Wand steht ein Sofa. 14. Der Berg ist hoch, aber die Alpinisten bestiegen ihn. 15. Die Kameras sind teuer.

13. Statt des Personalpronomens gebrauchen Sie die Wörter in Klammern.

M – *Ich gebe ihm das Wörterbuch (dieser Junge).*

– *Ich gebe diesem Jungen das Wörterbuch.*

1. Wir sehen ihn oft (dieser Student). 2. Sie liest es gern (jenes Buch). 3. Ich lese sie auch gern (solche Bücher). 4. Du übersetzt ihn richtig (jener Text). 5. Er braucht es heute am Abend (jenes Nachschlagewerk). 6. Wir sehen es jeden Tag im Lesesaal (dieses Mädchen). 7. Die Bibliothekarin gibt ihm viele Zeitungen (dieser Leser). 8. Sie hilft ihm (dieser Student). 9. Gib mir bitte sie (diese Zeitschrift). 10. Sie liest es gern (jenes Buch). 11. Sie helfen ihr gern (diese Frau).

14. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Ця книжка належить цьому аспіранту. 2. Читальний зал дуже подобається цим студентам. 3. Та студентка перекладає текст без помилок. 4. Повісь цю картину на ту стіну. Так буде краще. 5. Ми вже читали це оповідання. 6. Абонемент знаходиться у цьому приміщенні. 7. Ці читальні зали дуже затишні. 8. Ці студенти вже добре розмовляють німецькою мовою. 9. Дай мені, будь ласка, цю газету і цей словник. 10. Бібліотекар дає цим читачам багато газет і журналів. 11. Ці студенти працюють у бібліотеці кожного дня, а ті приходять дуже рідко. 12. Ми даємо тій дівчині підручник.

15. Setzen Sie das Pronomen "*derselbe*" oder "*derjenige*" in richtiger Form ein.

1. Christine fuhr in ... Jugendklub wie Egon. 2. Er ging ... Haus, wo seine Brigade arbeiten soll. 3. Wir fuhren mit ... Bus zurück. 4. Das ist die Arbeit ... Gelehrten, von dem wir gestern gesprochen haben. 5. Alle Studenten studierten in ... Gruppe wie Paul. 6. ... Studenten, die am besten studieren, werden ausgezeichnet. 7. Noch an ... Tag machte sich meine Schwester an die Arbeit. 8. An ... Tag, als meine Mutti angekommen war, brachte ich die Wohnung in Ordnung. 9. An der Versammlung nahmen ... Studenten aktiv teil, die ausgezeichnet studieren. 10. Ich bin ... Meinung.

16. Setzen Sie das Pronomen "*solch*" in richtiger Form ein.

1. ... einen Menschen habe ich früher niemals gesehen. 2. Ein ... Talent kommt nicht oft vor. 3. ... eine sorgfältige Arbeit verdient höchstes Lob. 4. In einem ... Haus möchte ich immer wohnen. 5. ... Stahl produziert auch unser Werk. 6. ... Blumen habe ich in der letzten Blumenausstellung gesehen. 7. ... eine große Verantwortung kann ich nicht übernehmen. 8. Mit ... Produktion sind wir zufrieden. 9. ... eine Geduld möchte ich haben. 10. Von einem ... Jugendobjekt haben unsere Studenten geträumt.

17. Setzen Sie das Pronomen "*ein solcher*" oder "*solch ein*" ein.

1. Mit ... Freund wollte er verkehren. 2. ... Versuch konnte er unternehmen. 3. ... Dank hat sie verdient. 4. Im Kreise ... Familie fühlte er sich gut. 5. ... Freundschaft war für die beiden sehr fruchtbar. 6. ... Standpunkt vertrat er damals.

7. ... scharfe Kritik übten die Studenten aneinander selbst. 8. Nie zuvor hatte ein Deutscher in der ganzen Welt ... Sympathie gefunden wie J. W. Goethe.

18. Gebrauchen Sie die Formen "*dessen*", "*deren*" statt der Possessivpronomen "*sein*", "*ihr*".

M *Er lud Petrow und seinen Bruder ein.*
Er lud Petrow und dessen Bruder ein.

1. Sie trafen im Park Frau Müller und ihre Kinder. 2. Der Professor unterhielt sich lange mit dem alten Schulkameraden und seiner Frau. 3. Er beschloss, die beiden Eheleute und ihren Sohn zu besuchen. 4. Mein Bruder sah gestern unseren ehemaligen Nachbarn und seine Tochter. 5. Sie holte Inge und ihre Mutter bald ein.

§ 21. Possessivpronomen

Das Possessivpronomen steht vor einem Substantiv und antwortet auf die Frage *wessen?*
Jedem Personalpronomen entspricht ein Possessivpronomen.

§ 21. Присвійні займенники

Присвійні займенники стоять перед іменником і відповідають на питання *чий? чия? чиє? чиї?*
Кожному особовому займеннику відповідає присвійний займенник.

Singular	Plural
ich — mein	*wir — unser*
du — dein	*ihr — euer*
er — sein	*sie — ihr*
sie — ihr	*Sie — Ihr*
es — sein	

Die Possessivpronomen werden im Singular wie der unbestimmte Artikel und im Plural wie der bestimmte Artikel dekliniert.

Присвійні займенники при відмінюванні приймають в однині закінчення неозначеного артикля, а в множині – означеного.

Singular

N.	*mein Bruder*	*mein Kind*	*meine Tasche*
G.	*meines Bruders*	*meines Kindes*	*meiner Tasche*
D.	*meinem Bruder*	*meinem Kind*	*meiner Tasche*
Akk.	*meinen Bruder*	*mein Kind*	*meine Tasche*

Plural

N.	*meine Brüder*	*Kinder*	*Taschen*
G.	*meiner Brüder*	*Kinder*	*Taschen*
D.	*meinen Brüdern*	*Kindern*	*Taschen*
Akk.	*meine Brüder*	*Kinder*	*Taschen*

19. Gebrauchen Sie Possessivpronomen statt des Artikels.

M *Das ist ein Student.*
Das ist unser Student.

1. Wir gehen in die Bibliothek. 2. Der Lehrer fragt eine Studentin. 3. Schreibt die Übungen. 4. Nimm das Wörterbuch. 5. Der Student gibt mir eine Zeitung. 6. Wir sitzen im Lesesaal. 7. Meine Freundin hilft immer den Eltern. 8. Gib mir bitte die Zeitung.

20. Geben Sie verneinende Antworten auf die folgenden Fragen. Verneinen Sie dabei das Possessivpronomen.

1. Sind das deine Bücher? 2. Hast du unsere Schule absolviert? 3. Empfiehlst du mir sein Buch zu lesen? 4. Bewohnen deine Eltern diese Zweizimmerwohnung? 5. Kommen unsere Freunde heute zu dir? 6. Ist das Ihre Schwester? 7. Liegen hier unsere Hefte?

21. Setzen Sie das entsprechende Possessivpronomen ein:

1. Der Gruppenälteste berichtet über ... Auftrag. 2. Alle Studenten äußern schon ... Meinungen. 3. Peter erzählt über ... Reise. 4. Verbessere ... Fehler. 5. Ich muss heute ... Freund besuchen. 6. Wie verbringst du gewöhnlich ... Winterferien? 7. Wir nehmen ... Zeitschriften. 8. Er macht fleißig ... Aufgaben. 9. Nehmen Sie ... Wörterbuch. 10. Wir helfen immer ... Freunden.

22. Gebrauchen Sie die entsprechenden Possessivpronomen:

1. Mein Freund und ... Schwester sind heute bei uns zu Besuch. 2. Ich traf heute unseren Arzt und ... Frau im Theater. 3. Deine Lehrerin und ... Mann fahren nach dem Kaukasus. 4. Diese Schüler und ... Eltern nehmen an der Versammlung teil. 5. Ich und ... Freundin besuchen heute die Bibliothek. 6. Helene und ... Eltern fahren nach Kyjiw. 7. Die Kinder und ... Erzieherin spazieren im Park. 8. Der Trainer und ... Mannschaft trainieren sich beim beliebigen Wetter. 9. Alle Lehrer und ... Schüler nahmen an dieser außerschulischen Maßnahme teil. 10. Ich und ... Geschwister bringen ... Wohnung immer selbst in Ordnung.

23. Sagen Sie anders. Gebrauchen Sie das entsprechende Possessivpronomen.

M – *Die Tasche gehört der Schwester.*
– *Das ist ihre Tasche.*

1. Das Lehrbuch gehört dem Studenten. 2. Der Mantel gehört mir. 3. Die Aktentasche gehört dem Mädchen. 4. Die Uhr gehört ihr. 5. Diese Räume gehören der Bibliothek. 6. Dieses Kleid gehört der Mutter. 7. Das Tonbandgerät gehört ihnen. 8. Der Klub gehört den Studenten. 9. Diese Datscha gehört meinen Großeltern. 10. Dieser Sportsaal gehört dem Institut.

24. Beantworten Sie die Fragen. Sagen Sie, dass Sie dasselbe tun. Beachten Sie den Gebrauch des Possessivpronomens. Üben Sie zu zweit.

M – *Ich helfe meinem Freund. Und Olga?*
– *Olga hilft ihrem Freund.*

1. Wir helfen unseren Freunden. Und er? 2. Peter macht seine Aufgaben. Und wir? 3. Wir schreiben Briefe an unsere Brieffreunde. Und Maria? 4. Anna und Viktor helfen ihrem Freund. Und Oleg? 5. Wir räumen unser Zimmer auf. Und ihr? 6. Jene Aspirantin hilft ihrem Freund. Und dieses Mädchen? 7. Wir helfen immer unserer Mutti. Und sie? (3. Person Singular) 8. Wir arbeiten immer fleißig an unserer Aussprache. Und diese Gruppe?

25. Setzen Sie passende Possessivpronomen ein:

1. Der Schüler bereitet sich auf ... Prüfung vor, er wiederholt gründlich alle Texte, sieht ... Kontrollarbeiten durch. 2. Kinder, habt ihr ... Diktate schon geprüft? Seid aufmerksam. Vergeßt nicht ... Namen zu schreiben. 3. Meine Mutti hat alle Hände voll zu tun, sie erzieht ... Kinder, hält ... Wohnung in Ordnung und geht jeden Tag zur Arbeit. 4. Wir arbeiten an der Aussprache auf folgende Weise: ... Lehrerin liest uns einen Satz vor. Wir achten auf ... Aussprache. ... Lehrerin wiederholt den Satz noch einmal. 5. Jeder von uns kennt ... eigenen Fehler (Pl.), und wir sind aufmerksam beim Lesen im Chor. 6. Nach den Ferien unterhalten sich die Kinder über ... Erholung; sie erinnern sich an ... Ausflüge und Spaziergänge. 7. Wir erinnern uns immer an ... Reise in die BRD.

26. Übersetzen Sie ins Deutsche. Beachten Sie den Gebrauch der Possessivpronomen.

1. Я роблю сьогодні свою доповідь. 2. Я добре знаю його та його сестру. 3. Ти можеш взяти свою книгу, я її читати не буду. 4. Він часто бачить мого брата. Вони живуть поблизу. 5. Мої друзі часто відвідують свого вчителя. 6. Ця студентка бере твій підручник. 7. Її зошити лежать на тому столі. 8. Діти, подобається вам ваша школа? 9. Ми хочемо прийти до вас і побачити ваш сад і ваші квіти. 10. Вони охоче листуються зі своїми друзями. 11. Розкажіть, будь ласка, про свою роботу. 12. Учні повинні виконати свої завдання після прогулянки. 13. Вони дуже добре виховали своїх дітей. 14. Він сьогодні розповів нам про нашу роботу і про наші екзамени.

27. Üben Sie zu zweit.

Zeige doch bitte die Fotos.

M *A: Wer ist das? (mein Freund).*
B: Das ist mein Freund.
A: Ist das dein Freund?
B: Ja, das ist mein Freund.
A: Dein Freund gefällt mir.

Wer ist das? (mein Lehrer, meine Cousine, mein Kind, mein Bruder, mein Hund, meine Katze).
Was ist das? (mein Garten, mein Haus, mein Auto, mein Bild, mein Zimmer).

§ 22. Reflexivpronomen "*sich*"

Zu den Reflexivpronomen gehärt nur das Pronomen **sich**, das mit reflexiven Verben in der 3. Person Singular und Plural gebraucht wird, z.B.:

§ 22. Зворотний займенник "*sich*"

До зворотних займенників належить тільки займенник **sich**, який використовується із зворотними дієсловами в 3 особі однини і множини, напр.:

Er wäscht sich mit kaltem Wasser.
Er notiert sich die Hausaufgabe.
Sie interessieren sich für Literatur.
Sie sehen sich den Film an.

In der 1. und 2. Person Singular und Plural wird die entsprechende Form des Personalpronomens verwendet, z.B.:

У 1 особі та в 2 особі однини і множини використовуються відповідні форми особових займенників, напр.:

Ich wasche mich mit kaltem Wasser.
Du wäschst dich mit kaltem Wasser.
Wir notieren uns die Hausaufgabe.
Interessiert ihr euch für Literatur?

ÜBUNGEN

ВПРАВИ

28. Konjugieren Sie die nachstehenden Verben.
sich beschäftigen, sich verspäten, sich verabschieden, sich (D.) vorstellen, sich (D.) merken.

29. Übersetzen Sie die passenden Verben und Wortgruppen. Beachten Sie reflexive Verben.
купатися, посміхатися, займатися гімнастикою, відпочивати, легко даватися, згадувати, одягатись, умиватися, надіятись, довідуватися у словнику.

30. Ergänzen Sie die Fragesätze durch das Reflexivpronomen und beantworten Sie die Fragen.
1. Womit beschäftigt sie ... am meisten?
2. Wann beschäftigen Sie ... mit ihren Hausaufgaben?

3. Wozu beschäftigen wir ... damit?
4. Wann unterhältst du ... mit deinen Schulfreunden?
5. Worüber unterhaltet ihr ... in der Pause?
6. Wer unterhält ... mit dem Professor?
7. Wann verabschieden Sie ... von den Mitgliedern Ihres Seminars?
8. Von wem verabschiedest du ... so lange?
9. Verabschieden wir ... jetzt von ihnen?
10. Wird sie ... bald von euch verabschieden?

31. Bilden Sie Sätze mit folgenden Verben, die man reflexiv gebrauchen kann.

(sich) waschen, (sich) kämmen, (sich) vorbereiten, (sich) setzen, (sich) legen, (sich) stellen, (sich) beruhigen, (sich) anziehen, (sich) befreien.

32. Setzen Sie die untergegebenen Verben in die entsprechende Form ein.

1. Peter ... schnell ... .
2. Ich ... nach der Arbeit ... .
3. Seine Arbeitsstelle ... nicht weit von hier.
4. Am Morgen ... wir ... .
5. Du ... sehr langsam ... .
6. Ihr ... in zehn Minuten ... .
7. Anna und Peter ... nach der Arbeit ... .
8. Das Kind ... mit kaltem Wasser.
9. Die Universität ... ... weit von meinem Studentenheim.
10. Nach dem Unterricht ... die Studenten ... .

---

sich waschen, sich anziehen, sich ausruhen, sich befinden.

33. Setzen Sie das Reflexivpronomen in entsprechenden Kasus ein.

1. Du überlegst ... diese Fragen zu lange.
2. Er sieht ... die Abenteuerfilme mit Vergnügen an.
3. Ich stellte ... das anders vor.
4. Merke es ... genau, sonst bekommst du eine schlechte Note.
5. Ich merke ... diese Regel, denn sie ist sehr wichtig.

34. Setzen Sie das passende Pronomen ein.

1. Nach der Stunde versammeln wir ... im Stadion.
2. Dieser Text lässt ... leicht übersetzen.
3. Merken Sie ... die neue Regel.
4. In der Stunde sieht man ... oft Dias an.
5. Wo befindet ... die Kyjiwer Schewtschenko-Universität?
6. Ich eigne ... das neue Thema in Grammatik an.
7. Wir beschäftigen ... mit der Hauslektüre.

8. Die Brüder unterscheiden ... durch ihren Charakter.
9. Die Studenten bereiten ... gründlich auf die Prüfungen vor.
10. Wir waschen ... immer nur kalt.
11. Die Kinder freuen ... auf die Sommerferien.
12. Mein Freund freut ... immer, wenn er gute Zensuren bekommt.

35. Gebrauchen Sie folgende Sätze im Plural, beachten Sie dabei die Form der Personal- und Reflexivpronomen.

1. Der Junge bereitet sich auf seine Kontrollarbeit vor. Er merkt sich seine Fehler in den Übungen, überlegt sich die Beispiele.
2. Kindchen, wasche dich mit kaltem Wasser, aber ziehe dich warm an. Verspäte dich zur Schule nicht. Beeile dich..
3. Ich freue mich heute über sonniges Wetter.
4. Sie erinnert sich an den vorigen Sommer. Sie erholte sich in den Karpaten.
5. Ich unternahm oft Spaziergänge ins Gebirge. Ich machte mich früh auf den Weg und verbrachte den ganzen Tag im Gebirge.

36. Übersetzen Sie ins Deutsche.

Мій робочий день

1. Я прокидаюсь, звичайно, о шостій годині і провітрюю свою кімнату. 2. Я вмиваюсь у ванній кімнаті. 3. Я вмиваюсь холодною водою і одягаюся. 4. Я п'ю чай і їм хліб з маслом і сиром. 5. Я дивлюсь на годинник. Вже без п'ятнадцяти сім. 6. Мій університет знаходиться не дуже далеко. 7. Інколи я йду до університету пішки. 8. О 16 годині закінчуються мої заняття і я йду додому. 9. Вдома я вечеряю, готую свої завдання, потім відпочиваю. 10. Увечері я займаюся своїми улюбленими справами.

37. Üben Sie zu zweit.

M – *Wofür interessieren Sie sich?*
– *Ich interessiere mich für Musik.*

Ihr Freund (Sport)
Ihr Bruder (Literatur)
Ihre Mutter (Stricken)
Ihre Schwester (Lesen)
Ihr Vater (Technik)
Ihre Freundin (Krimi).

§ 23. Das unpersönliche Pronomen "*es*"

Das Pronomen **es** gebraucht man:

1. als Personalpronomen in dritter Person Singular sachlichen Geschlechts, z.B.:

§ 23. Безособовий займенник "*es*"

Безособовий займенник **es** використовується:

1. як особовий займенник в третій особі однини середнього роду, напр.:

Dieses Zimmer hat ein Fenster. Es ist breit und hoch.

2. als Demonstrativpronomen, dann vertritt es das Pronomen **das**, z.B.:

2. як вказівний займенник, тоді він конкурує із займенником **das**, напр.:

Es ist mein Freund.
Es ist unser Lehrer.

3. mit den unpersönlichen Sätzen, die Naturerscheinungen oder den Zustand des Menschen bezeichnen. Dann erscheint "**es**" als Subjekt unpersönlicher Sätze, z.B.:
Das unpersönliche Pronomen **es** wird nicht dekliniert.

3. з безособовими дієсловами, які означають явища природи або передають почуття людини. Тоді він відіграє роль підмета, напр.:

Безособовий займенник **es** не відмінюється.

Es regnet. Es schneit. Es friert mich.

Das unpersönliche Pronomen **es** wird in den Konstruktionen des unpersönlichen Passivs gebraucht, z.B.:

Безособовий займенник **es** використовується у конструкціях з безособовим пасивом, напр.:

Es wird gesprochen. Es wird gearbeitet.
Es wird behauptet.

mit den Reflexivverben, z.B.:

із зворотними дієсловами, напр.:

Es schläft sich so fest am Morgen.

und in den stehenden unpersönlichen Redewendungen, z.B.:

та в сталих безособових словосполученнях, напр.:

es gibt, es gelingt, es handelt sich um,
es geht mir gut, es fehlt, es mangelt.

Das Prädikat mit dem Pronomen **es** steht in dritter Person Singular, z.B.:

Присудок з безособовим займенником **es** вживається у 3 особі однини, напр.:

Es donnert. Es zieht. Es dämmert.

In den Sätzen, in denen das Subjekt durch eine Infinitivgruppe oder einen Nebensatz ausgedrückt ist, steht die Partikel **es** an der ersten Stelle, z.B.:

У реченнях з іменним присудком і з підметом, вираженим підрядним реченням або інфінітивною групою, перше місце в реченні займає частка **es**, напр.:

Es ist gut, dass du kommst.
Es freut mich, dich wieder zu sehen.

ÜBUNGEN

ВПРАВИ

38. Bestimmen Sie, in welchen Funktionen das Pronomen "*es*" in den folgenden Sätzen gebraucht ist.

1. Es hagelt im Winter nicht. 2. Es riecht hier nach gebratenem Fleisch. 3. Es freut mich, dass du es richtig verstehst. 4. Es ist schwer, seinem Vortrag zu folgen. 5. Es ist mir gelungen, diese Aufgabe zu lösen. 6. Es ist gesund, Schi zu laufen. 7. Es geht ihr glänzend. 8. Mein Vater hat mir ein Buch geschenkt. Es ist interessant. 9. Es herrscht tiefe Stille im Walde. 10. Es schneit im Süden selten. 11. Ihr Freund ist schon zurückgekehrt. Haben Sie es schon gehört?

39. Übersetzen Sie ins Ukrainische. Erklären Sie den Gebrauch des Pronomens "*es*".

1. Es ist kalt. 2. Es ist warm. 3. Heute ist es nicht kalt. 4. Im Herbst regnet es oft. 5. Besonders kalt wird es im November. 6. Im Frühling wird es warm. 7. Im Winter schneit es oft. 8. Hier gibt es eine große Bibliothek. 9. Das Kind weint. Es ist krank. 10. Nimm dieses Buch, ich habe es schon gelesen. 11. Es ist halb neun. 12. Es ist unser neue Lehrer, weißt du es? 13. Besonders schön ist es am Wasser.

40. Bilden Sie unpersönliche Sätze.

M *Kalt*
Es ist kalt.

Schwer, dunkel, warm, nebelig, hell, lustig, bequem, gemütlich, feucht, heiß, lustig, traurig.

41. Bilden Sie unpersönliche Fragesätze. Beantworten Sie diese Fragen. Üben Sie zu zweit.

M – *Es ist heute warm.*
– *Ist es heute warm?*
– *Nein, es ist heute kalt.*

1. Am Morgen ist es kühl (warm). 2. Im Herbst schneit es oft (regnen). 3. Im Winter ist es oft windig (still). 4. Heute schneit es stark (regnen). 5. Im Herbst ist es oft tro-

cken (naß). 6. Am Abend ist es im Winter hell (dunkel). 7. Im Frühling friert es oft (tauen). 8. Heute ist es klar (nebelig). 9. Es ist noch früh (spät).

42. Bilden Sie die Sätze mit dem unpersönlichen Pronomen "*es*" als Subjekt.

M – *Der Winter ist da (schneien).*

– *Der Winter ist da. Es schneit.*

1. Der Herbst ist da (regnen). 2. Das Gewitter kommt (donnern). 3. Der Abend naht (dunkeln). 4. Der Frühling ist gekommen (blühen). 5. Der Morgen bricht an (dämmern). 6. Der Himmel ist mit grauen Wolken bedeckt (blitzen, donnern). 7. Der Frühling kommt (tauen). 8. Im Sommer badet man viel (heiß). 9. Die Bäume im Frühling bekommen neue Blätter (grünen). 10. Der Himmel wird trüb und schwarz (hageln).

43. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Сьогодні прохолодно. 2. Тепло. 3. На вулиці сиро. 4. Тане. 5. Іде сніг. 6. Взимку все частіше іде сніг. 7. Весною тепліше. 8. Насувається буря, гримить та блискає. 9. Весною часто йде дощ. 10. Особливо добре влітку біля води. 11. Восени дерева стоять голі, стає холодно. 12. Сьогодні гарна сонячна погода. 13. В кімнаті світло, але у коридорі темно. 14. У моїй кімнаті дуже затишно. 15. Зараз 12 година.

44. Beantworten Sie die Fragen, gebrauchen Sie dabei die Wendung (*es gibt*). Üben Sie zu zweit.

M – *Haben Sie in Ihrer Universität eine Bibliothek?*

– *Ja, in unserer Universität gibt es eine Bibliothek.*

1. Sind in unserer Stadt viele Hochstockhäuser? 2. Befindet sich in Ihrem Wohnviertel ein Krankenhaus? 3. Sind in unserer Stadt viele Grünanlagen? 4. Befindet sich vor Ihrem Haus eine Grünanlage? 5. Hängen in Ihrem Zimmer Bilder? 6. Steht hier ein Tisch? 7. Hat diese Familie viele Kinder? 8. Befindet sich neben der Garderobe eine Speisehalle? 9. Steht in Ihrer Wohnung ein Sofa? 10. Befindet sich im Zentrum unserer Stadt ein Kaufhaus? 11. Liegen im Erdgeschoss unseres Gebäudes ein Sportsaal und eine Bibliothek? 12. Hat unsere Bibliothek viele Lehrbücher und Nachschlagewerke?

45. Vollenden Sie Sätze:

M *Es tut mir leid, dass...*

Es tut mir leid, dass du krank bist.

1. Es freut mich, dass ... . 2. Es geht mir gut, weil ... . 3. Es ist mir schade, dass ... . 4. Es ist sehr gut ... . 5. Es ist notwendig, dass ... . 6. Es kommt nicht in Frage, dass ... . 7. Es ist bekannt, dass ... .

46. Bilden Sie Sätze mit den Wortgruppen.

Es ist genug, es ist notwendig, es ist nützlich, es ist wichtig, es ist angenehm, es ist bequem, es ist schade, es ist interessant.

§ 24. Unbestimmtes Pronomen *"man"*

Das unbestimmte Pronomen **man** wird nicht dekliniert. Es fungiert als Subjekt unbestimmt-persönlicher Sätze, z.B.:

§ 24. Неозначений займенник *"man"*

Неозначений займенник **man** вживається у називному відмінку і виконує функцію підмета у неозначено-особових реченнях, напр.:

Man geht am Ufer des Dnipro.

Man bewundert eine schöne Landschaft.

Das Prädikat steht in den unbestimmt-persönlichen Sätzen mit dem Pronomen **man** immer in der dritten Person Singular und wird durch 3. Person Plural übersetzt, z.B.:

Дієслово у неозначено-особових реченнях із займенником **man** стоїть в 3 особі однини і перекладається дієсловом у 3 особі множини, напр.:

Man singt. Man badet. Man spricht im Korridor.

Das Pronomen **man** kann eine oder mehrere Personen bezeichnen, z.B.:,

Займенник **man** вказує на одну або кілька невідомих осіб, напр.:

Man klopft an die Tür.

In diesem Fluss badet man nicht.

Mit Modalverben bildet das Pronomen **man** stehende Redewendungen, die durch unpersönliche Sätze übersetzt werden, z.B.:

З модальними дієсловами займенник **man** утворює сталі словосполучення, які перекладаються безособовими зворотами, напр.:

man kann – можна, можливо

man darf – можна, дозволяється

man soll – слід

man muss – треба, необхідно

man will – хочеться

man braucht – потрібно

ÜBUNGEN

ВПРАВИ

47. Beantworten Sie die Fragen. Üben Sie zu zweit.

1. Was kauft man im Lebensmittelgeschäft? (Brot, Brötchen, Butter, Marmelade, Wurst, Bier, Milch).
2. Was macht man in einem Klub? (singen, tanzen, spielen, Musik machen, Musik hören).
3. Was macht man im Sprachlabor? (nachsprechen, Wörter üben, Aussprache üben, Texte hören).

4. Was macht man während der Ferien? (Tischtennis spielen, Fußball spielen, Radio hören, Bücher lesen, Schallplatten hören, Briefe schreiben).
5. Was isst man gewöhnlich gern? (Obst, Gemüse, Fleisch, Fisch, Schinken, Stullen).

48. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Ukrainische. Beachten Sie die Übersetzung des Verbs mit dem Pronomen "*man*".

1. Wenn man die Straße überquert, muss man streng die Verkehrsregeln befolgen. 2. Wenn man das ganze Jahr eifrig arbeitet, braucht man keine Angst vor den Prüfungen zu haben. 3. Wenn man an seine Schuljahre denkt, erinnert man sich gern an etwas Gutes. 4. Wenn man durch Kyjiw geht, bewundert man prachtvolle Paläste. 5. Man scherzte und lachte, man verbrachte die freie Zeit aufs Beste. 6. Man kann sich leicht eine Erkältung zuziehen, wenn man im Windzug sitzt. 7. Man darf im Hörsaal nicht rauchen. 8. Wenn man auf Reisen geht, denkt man wenig an Schwierigkeiten. 9. Wenn man zusammengesetzte Zeitform gebraucht, soll man an das Hilfsverb denken. 10. Man muss die Anweisungen des Arztes befolgen.

49. Sagen Sie anders. Verwenden Sie dabei das Pronomen "*man*".

M – *In diesem Lesesaal arbeite ich gern.*
– *In diesem Lesesaal arbeitet man gern.*

1. Wir gehen in die Bibliothek jeden Tag. 2. Im Winter treiben wir Wintersport. 3. Er bekommt Bücher in der Bibliothek. 4. Sie baden im Sommer oft. 5. Hier sprechen die Studenten Deutsch. 6. Mein Freund fährt Boot gern. 7. Sie übersetzen schnell diesen schweren Text. 8. Die Studenten arbeiten oft im Phonolabor. 9. Im Sommer haben die Schüler Ferien. 10. Die Menschen liegen in der Sonne gern. 11. Wir schreiben, lesen und übersetzen viel.

50. Setzen Sie das Pronomen "*man*" ein. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

1. ... hofft auf eine bessere Zukunft. 2. Eine Reise zu Wasser gefällt jedem, wenn ... nicht seekrank wird. 3. Ich höre, wie ... im Schlafzimmer singt. 4. Zum Abschied wünschte ... mir alles Gute. 5. Es war schon spät, die Stadt schlief, ... hörte nur Turmglocken. 6. In der Pause sprach ... laut und lachte .. hell. 7. ... muss hart und systematisch an der Sprache arbeiten. 8. ... soll hier nicht laut sprechen und lachen.

51. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. В читальному залі не розмовляють. 2. Спочатку читають, а потім перекладають текст. 3. В цій аудиторії розмовляють німецькою мовою. 4. Взимку займаються зимовим спортом. 5. Там працюють добре. 6. Влітку багато купаються і загоряють. 7. На уроках не розмовляють. 8. Тут пишуть контрольну роботу. 9. Цей текст треба перекласти. 10. Взимку катаються на ковзанах. 11. Коли рано встаєш, можна багато зробити. 12. Міста та невеликі поселення треба

озеленювати. 13. Для того, щоб краще запам'ятати слова, їх треба використовувати у реченнях. 14. План уроку треба добре продумати.

52. Sagen Sie anders. Verwenden Sie dabei das Pronomen "*man*" mit den Modalverben "*müssen*" oder "*dürfen*".

M *Es ist nicht erlaubt, hier laut zu sprechen.*
Man darf hier nicht laut sprechen.

1. Es ist notwendig, viel Deutsch zu lesen. 2. Es ist nützlich, Sport zu treiben. 3. Es ist verboten, im Park Blumen zu pflücken. 4. Es ist erlaubt, hier zu baden. 5. Es ist notwendig, frische Luft zu schöpfen. 6. Es ist verboten, beim roten Licht die Straße zu übergehen. 7. Es ist nützlich, Morgengymnastik zu machen. 8. Es ist nicht erlaubt, im Theater laut zu sprechen. 9. Es ist notwendig, alle Regeln zu lernen. 10. Es ist zu empfehlen, dieses Buch zu lesen.

53. Übersetzen Sie ins Deutsche, gebrauchen Sie dabei "*man kann (nicht)*" oder "*man darf (nicht)*". Üben Sie zu zweit.

1. Тут можна палити? – Ні, тут палити не можна, заборонено.
2. Можна тут голосно розмовляти? – Ні, тут заборонено голосно розмовляти.
3. Можна тут рвати квіти? – Ні, тут не можна рвати квіти.
4. Можна жити без води? – Ні, без води жити не можна.
5. Чи можна працювати без перерви? – Ні, без перерви працювати не можна.
6. Чи можна читати в темряві? – Ні, в темряві читати не можна.
7. Чи можна купатися у холодній воді? – Ні, у холодній воді купатися не можна.

54. Gebrauchen Sie die folgenden Sätze im Aktiv, ohne die Zeitform zu ändern.

1. Es werden bei uns neue wichtige Entdeckungen auf dem Gebiet der Wissenschaft gemacht. 2. In der Pause wurde laut gesprochen und hell gelacht. 3. Die Kinder werden jetzt gegen viele ansteckende Krankheiten geimpft. 4. Es wurden bei uns viele neue Häuser gebaut. 5. Es werden bei uns jetzt riesige Schiffe und Flugzeuge gebaut. 6. Um die Leistungsfähigkeit der Maschinen zu steigern, werden neue Arbeitsmethoden angewandt. 7. In kurzer Zeit kann keine Fremdsprache erlernt werden. 8. Es wird im Hörsaal nicht geraucht. 9. Es muß an der Aussprache fleißig und systematisch gearbeitet werden. 10. Die Reisenden unterhielten sich lebhaft in ihrem Abteil. Es wurde die Zeit aufs Beste verbracht.

VERB

ДІЄСЛОВО

§ 25. Allgemeines

§ 25. Загальні відомості

Das Verb bezeichnet ein Geschehen (eine Handlung, einen Zustand)

Дієслово означає подію /процес, стан/.

gehen, hungern, arbeiten, sitzen

Die Hauptfunktion des Verbs ist die Funktion des Prädikats.

Головна функція дієслова це функція присудка.

Der Unterricht beginnt um 8 Uhr.

Das Verb hat zwei Nominalformen (nicht konjugierte Formen, infinitive Formen) Infinitive und Partizipien, z.B.:

Дієслово має дві номінальні форми /невідмінювані, інфінітивні форми/ інфінітив і дієприкметник, напр.:

lernen	*Inf. I.*	*gelesen werden*	*Inf. I*
gehen	*Aktiv*	*gefragt werden*	*Passiv*
gespielt haben	*Inf. II*	*gelobt worden sein*	*Inf. II*
gelaufen sein	*Akt.*	*gefragt worden sein*	*Passiv*
spielend	*Partizip I*	*gekommen*	*Partizip II*
singend		*gemacht*	

Nach dem Verhältnis zum Akkusativobjekt unterscheidet man transitive (vt) und intransitive (vi) Verben. Die Verben mit dem Akkusativobjekt sind transitiv, alle anderen sind intransitiv, z.B.:

По відношенню до додатка в знахідному відмінку розрізняють перехідні та неперехідні дієслова. Дієслова, які вимагають додатку в знахідному відмінку, називаються перехідними, всі інші є неперехідними напр.:

	ein Buch (Akk.)
lesen (vt)	*eine Zeitung (Akk.)*
	einen Brief (Akk.)
sehen (vt)	*einen Film (A)*
	eine Sendung (A)
helfen (vi)	*der Mutter (D)*
	dem Bruder (D)
fahren (vi) –	*mit dem Bus (mit D)*

Präfixe **be-**, **er-**, **ver-**, **zer-**, **ent-** können intransitive Verben transitivieren, z.B.:

Префікси **be-**, **er-**, **ver-**, **zer-**, **ent-** можуть перетворювати неперехідні дієслова в перехідні, напр.:

kommen – bekommen, sitzen – besitzen,
dienen – verdienen, warten – erwarten,
gehen – entgehen, schlagen – zerschlagen.

Zeitsystem

Das deutsche Zeitformensystem besteht aus 6 Zeitformen.

Система часових форм

Система часових форм в німецькій мові складає 6 часових форм.

§ 26. Präsens

Präsens bildet man von Infinitivstamm des Verbs und Personalendungen:

§ 26. Презенс

Презенс /теперішній час/ утворюється від інфінітиву та особових закінчень дієслова:

Singular	*ich -e*		*Plural*	*wir -en*
	du -(e)st			*ihr -(e)t*
	er / sie / es -(e)t			*sie -en*
			Höflichkeitsform	*Sie -en*

ich	*mache*	*wir*	*machen*
du	*machst*	*ihr*	*macht*
er / sie / es	*macht*	*sie / Sie*	*machen*

Nach **t, d** und **m, n** mit einem vorangehenden Konsonanten kommt *-**e***:

Після **t, d** і **m, n** з попереднім приголосним додається -***e***:

du -est

er / sie / es -et

ihr -et

ich	*bade, zeichne*	*wir*	*baden, zeichnen*
du	*badest, zeichnest*	*ihr*	*badet, zeichnet*
er / sie / es	*badet, zeichnet*	*sie / Sie*	*baden, zeichnen*

Nach **s, ss, ß, tz, z, x:** Після **s, ss, ß, tz, z, x:**

du -t

ich	*heiße, übersetze*	*wir*	*heißen, übersetzen*
du	***heißt, übersetzt***	*ihr*	*heißt, übersetzt*
er / sie / es	*heißt, übersetzt*	*sie / Sie*	*heißen, übersetzen*

Starke Verben mit Stammvokal:

a → ä, *e* → *i(e)*
a → ö, *au* → *äu* 2.3. Person Singular

fahren,	*tragen,*	*gefallen,*	*halten,*	
raten,	*schlagen,*	*fallen,*	*schlafen,*	*wachsen,*
lassen,	*backen,*	*braten,*	*fangen,*	*laufen.*

a → ä

ich	*fahre, trage, halte, schlafe, laufe*				
du	***fährst, trägst, hältst, schläfst, läufst***				
er / sie / es	***fährt, trägt, hält, schläft, läuft***				
wir	*fahren*	*tragen*	*halten*	*schlafen*	*laufen*
ihr	*fahrt*	*tragt*	*haltet*	*schlaft*	*lauft*
sie / Sie	*fahren*	*tragen*	*halten*	*schlafen*	*laufen*

o → ö

ich	*stoße*	*wir*	*stoßen*
du	***stößt***	*ihr*	*stoßt*
er / sie / es	***stößt***	*sie / Sie*	*stoßen*

du
er, sie, es *e → i(e)*

geben,	*brechen,*	*empfehlen,*	*nehmen,*	*treten*
geschehen,	*fressen,*	*befehlen,*	*reichen,*	*werfen*
sprechen,	*essen,*	*lesen,*	*scheren,*	*stehlen*
helfen,	*messen,*	*vergessen,*	*sehen,*	*treffen*

ich	*lese, spreche*	*wir*	*lesen, sprechen*
du	***liest, sprichst***	*ihr*	*lest, sprecht*
er / sie / es	***liest, spricht***	*sie / Sie*	*lesen, sprechen*

§ 27. Verben mit trennbaren und untrennbaren Präfixen

§ 27. Дієслова з відокремлюваними та невідокремлюваними префіксами

Die trennbaren Präfixe sind immer betont und stehen am Ende des Satzes im Präsens und Präteritum.

Відокремлювані префікси завжди наголошуються і при відмінюванні в презенсі та претериті стоять в кінці речення.

Trennbare Präfixe:

Відокремлювані префікси:

ab-, an-, auf-, aus, bei-, mit-, vor-,

Steigt *er am Bahnhof* ***aus****?*
Er ***steigt*** *am Bahnhof* ***aus****.*

Untrennbare Präfixe sind:

Невідокремлювані префікси:

be-, ge-, er-, ver-, zer-, ent-, emp-, miss-, wieder-

Bekommt *er Briefe?*
Er ***bekam*** *einen Brief.*

§ 28. Reflexivverben

Reflexivverben das sind Verben mit dem Reflexivpronomen **sich**. Diese Form wird nur für die 3.Person benutzt. Für die 1. und 2. Person benutzt man das entsprechende Personalpronomen im Akkusativ oder Dativ, z.B.:

§ 28. Зворотні дієслова

Зворотні дієслова це дієслова із зворотним займенником **sich**. Словоформа **sich** співвідноситься лише з 3 особою однини. В 1 і 2 особі однини і множини вживаються відповідні цим особам займенники в знахідному і давальному відмінках, напр.:

ich	*mich (mir)*	*wir*	*uns*
du	*dich (dir)*	*ihr*	*euch*
er / sie / es	*sich*	*sie / Sie*	*sich*

Merken Sie sich die Verben mit dem Pronomen **sich** im Dativ.

Запам'ятайте дієслова із зворотнім займенником **sich** у давальному відмінку.

sich(D)ansehen, sich(D)anhören, sich(D) merken, sich(D)Mühe geben, sich(D)überlegen, sich(D)aneignen, sich(D) den Kopf brechen.

ich	*beeile mich, merke mir*	*wir*	*beeilen uns, merken uns*
du	*beeilst dich, merkst dir*	*ihr*	*beeilt euch, merkt euch*
er / sie / es	*beeilt sich, merkt sich*	*sie / Sie*	*beeilen sich, merken sich*

Bei der geraden Wortfolge steht das Reflexivpronomen **sich** unmittelbar nach dem Verb, z.B.:

При прямому порядку слів займенник **sich** стоїть безпосередньо після відмінюваної частини присудка, напр.:

Das Haus befindet sich in der Nähe von der Apotheke.

Bei der invertierten Wortfolge steht das Reflexivpronomen **sich** unmittelbar nach dem Verb, wenn das Subjekt ein Substantiv ist, und nach dem Subjekt, wenn es ein Pronomen ist. Genauso für die Fragesätze, z.B.:

При зворотному порядку слів місце займенника **sich** залежить від того, якою частиною мови виражений підмет. Якщо іменником, то займенник **sich** стоїть після відмінюваної частини присудка, якщо особовим займенником, то **sich** стоїть після підмета, напр.:

In der Nähe von der Apotheke ***befindet sich die Kaufhalle.***
In der Nähe von der Apotheke ***befindet sie sich.***
Interessiert sich der Junge *für Sport?*
Interessiert er sich *für Sport?*

Das Reflexivpronomen **sich** steht im Nebensatz gewöhnlich vor dem Subjekt, wenn das Subjekt durch ein Substantiv ausgedrückt ist, und nach dem Subjekt, wenn es ein Pronomen ist, z.B.:

У підрядному реченні зворотній займенник **sich** стоїть перед підметом, якщо підмет виражений іменником, і після підмету, якщо він виражений займенником, напр.:

*Ich habe Angst, dass **sich das Kind erkältet.***
*Ich habe Angst, dass **es sich erkältet.***

Bei der Infinitivgruppe steht **sich** an der Spitze der Infinitivgruppe, z.B.:

В інфінітивній групі **sich** стоїть на її початку, напр.:

Ich habe die Absicht, mich am Meer zu erholen.

Präsens der unregelmäßigen Verben *"haben", "sein", "werden", "wissen".*

Презенс неправильних дієслів *"haben", "sein", "werden", "wissen".*

ich	*habe*	*bin*	*werde*	*weiß*
du	*hast*	*bist*	*wirst*	*weißt*
er / sie / es	*hat*	*ist*	*wird*	*weiß*
wir	*haben*	*sind*	*werden*	*wissen*
ihr	*habt*	*seid*	*werdet*	*wisst*
sie / Sie	*haben*	*sind*	*werden*	*wissen*

§ 29. Gebrauch des Präsens

§ 29. Вживання презенса

Präsens gebraucht man:
1) für ein gegenwärtiges Geschehen:

Форми презенса можуть означати:
1) дію, що відбувається в момент мовлення:

Es läutet. Die Stunde beginnt.
Der Junge wäscht sich heute kalt.

2) für eine Handlung von Dauer und für eine sich wiederholende Handlung:

2) дію невизначеної тривалості, що відбувається постійно та дію, що повторюється:

Das Jahr hat 12 Monate.
Ich lese deutsche Bücher gern.

3) für die zukünftige Handlung:

3) дію, що відбувається в майбутньому:

Morgen lege ich die letzte Prüfung ab.

4) für die Vergangenheit (als historisches Präsens):

4) дію, що відбувалась (історичний презенс):

Gestern sehe ich auf der Straße einen großen Hund.
Er läuft auf mich.

§ 30. Präteritum (Imperfekt)

§ 30. Претерит (Імперфект)

Präteritum bildet man aus der zweiten Form des Verbs plus Personalendungen.

Претерит утворюється від другої форми дієслова та додаванням особових закінчень.

ich	—		*wir*	*-en*
du	—	*-st*	*ihr*	*-t*
er / *sie* / *es*	—		*sie* / *Sie*	*-en*

ich	*machte, ging*	*wir machten*	*gingen*
du	*machtest, gingst*	*ihr machtet*	*gingt*
er / *sie* / *es*	*machte, ging*	*sie* / *Sie* *machten*	*gingen*

Die zweite Form der schwachen Verben bildet man aus dem Stamm des Infinitivs und dem Suffix **-te**; nach **d**, **t**, **m**, **n** mit einem vorangehenden Konsonanten mit dem Suffix **-ete**, z.B.:

Слабкі дієслова утворюють другу форму дієслова від основи дієслова і суфікса **-te**; дієслова з основою на **d**, **t** та **m**, **n** з попереднім приголосним з суфіксом **-ete**, напр.:

sagen – sagte, fragen – fragte, erzählen – erzählte,
antworten – antwortete, zeichnen – zeichnete,
atmen – atmete.

§ 31. Gebrauch des Präteritums

Im Präteritum wird vergangenes Geschehen dargestellt. Es ist eine Zeitform der Erzählung und Beschreibung:

§ 31. Вживання претеріта

Претерит означає дію, що відбулась до моменту мовлення. Ця часова форма частіше вживається в розповідях, описах:

Gestern ging ich in den Klub. Dort verbrachte ich die Zeit sehr lustig.

Konjugationstabelle der unregelmäßigen Verben **haben, sein, werden**:

Таблиця відмінювання неправильних дієслів **haben, sein, werden**:

ich	*hatte*	*war*	*wurde*
du	*hattest*	*warst*	*wurdest*
er / sie / es	*hatte*	*war*	*wurde*
wir	*hatten*	*waren*	*wurden*
ihr	*hattet*	*wart*	*wurdet*
sie / sie	*hatten*	*waren*	*wurden*

§ 32. Perfekt

Perfekt bildet man mit dem Hilfsverb **haben** oder **sein** im Präsens und Partizip II des Vollverbs.

Partizip II = **-ge** + **Stamm** +
+ **(e)t** schwache Verben
+ **en** starke Verben,

z.B.:

§ 32. Перфект

Перфект утворюється з презенса допоміжного дієслова **haben** або **sein** і дієприкметника II.

Дієприкметник II = **-ge** + **основа** +
+ **(e)t** слабкі дієслова,
+ **en** сильні дієслова,

напр.:

gemacht, gegangen, ausgestiegen
gearbeitet, gekommen, aufgestanden

Aber: ohne **ge-**
1) Verben mit untrennbaren Präfixen:

Але: без **ge-**
1) дієслова з невідокремлюваними префіксами:

versprechen – versprochen
erzählen – erzählt

2) Verben mit dem Suffix **-ieren**:

2) дієслова з суфіксом **-ieren**:

absolvieren – absolviert
studieren – studiert
konjugieren – konjugiert

§ 33. Perfekt mit dem Hilfsverb *"sein"*

§ 33. Перфект з допоміжним дієсловом *"sein"*

Sein benutzt man zur Bildung des Perfekts:

1) bei allen intransitiven Verben der Bewegung, die eine Ortsveränderung bezeichnen:

З допоміжним дієсловом **sein** перфект утворюють:

1) всі дієслова руху, що означають переміщення в просторі:

Er ist nach Berlin gefahren.

2) bei intransitiven Verben, die eine Zustandsänderung bezeichnen:

2) неперехідні дієслова, що означають перехід з одного стану в інший:

Die Blume ist verblüht.

3) bei den Verben:

3) дієслова:

begegnen, bleiben, (er)folgen, gelingen, geschehen,
glücken, misslingen, passieren, scheitern, werden, sein:
Ich bin zu Hause geblieben.

§ 34. Perfekt mit dem Hilfsverb *"haben"*

§ 34. Перфект з допоміжним дієсловом *"haben"*

Haben benutzt man zur Bildung des Perfekts:

1) bei allen transitiven Verben:

З допоміжним дієсловом **haben** перфект утворюють:

1) всі перехідні дієслова:

Wir haben den Brief schon beantwortet.

2) bei allen reflexiven Verben:

2) всі зворотні дієслова:

Warum hast du dich verspätet?

3) bei allen unpersönlichen Verben:

3) всі безособові дієслова:

Gestern hat es gedonnert.

4) bei allen intransitiven Verben, die einen Ruhezustand bezeichnen:

4) неперехідні дієслова, що означають стан або почуття:

Hast du auf mich lange gewartet?

5) bei allen Modalverben:

5) всі модальні дієслова:

Ich habe das gewollt.
Er hat das machen wollen.

Konjugationstabelle

ich	*bin*	
du	*bist*	
er / sie / es	*ist*	*ans Meer gefahren.* *nach Berlin gekommen.*
wir	*sind*	*zu Hause gewesen.*
ihr	*seid*	
sie / Sie	*sind*	

Таблиця відмінювання

ich	*habe*	
du	*hast*	
er / sie / es	*hat*	*den Brief beantwortet.* *Fotos gezeigt.*
wir	*haben*	*den Geburtstag gehabt.*
ihr	*habt*	
sie / Sie	*haben*	

Gebrauch des Perfekts

Das Perfekt dient wie das Präteritum zum Ausdruck der Vergangenheit, aber Perfekt wird im Gespräch, in Fragen und Antworten und kurzen Mitteilungen gebraucht, z.B.:

Вживання перфекта

Перфект вживається так як і претерит для вираження дії, що відбулася до моменту мовлення, але перфект вживається в питаннях і відповідях /у діалогах/, в коротких повідомленнях, напр.:

– Hast du schon die Wörter gelernt?
– Ja, es hat mir leicht gefallen.

§ 35. Plusquamperfekt

Plusquamperfekt bildet man mit dem Hilfsverb **haben** oder **sein** im Präteritum und Partizip II des Vollverbs.

§ 35. Плюсквамперфект

Плюсквамперфект утворюється з імперфекта допоміжного дієслова **haben** або **sein** і дієприкметника II відмінюваного дієслова.

ich	*hatte*	
du	*hattest*	
er / sie / es	*hatte*	*den Brief geschrieben.* *das Buch gelesen.* *die Frage beantwortet*
wir	*hatten*	
ihr	*hattet*	
sie / Sie	*hatten*	

ich	*war*	
du	*warst*	
er / sie / es	*war*	*in den Klub gegangen.* *nach Berlin gefahren.*
wir	*waren*	*zu Hause geblieben.*
ihr	*wart*	
sie / Sie	*waren*	

Gebrauch des Plusquamperfekts

Plusquamperfekt wird zum Ausdruck der Vorzeitigkeit in der Vergangenheit verwendet, z.B.:

Вживання плюсквамперфекта

Плюсквамперфект утворюється для вживання дії, що відбулася в минулому раніше за іншу, напр.:

Am Morgen lag im Hof Schnee.
In der Nacht hatte es geschneit.
Als er meinen Brief bekommen hatte, rief er mich an.

Von zwei Vorgängen in der Vergangenheit bezeichnet das Plusquamperfekt den früheren und das Präteritum den späteren Vorgang.

З двох дій, які відбулися в минулому, плюсквамперфект виражає ту дію, яка відбулася раніше, претерітум – ту, що пізніше.

§ 36. Futur I

Das Futur I bildet man mit dem Hilfsverb **werden** und **Infinitiv I** des Vollverbs.

§ 36. Майбутній час

Футур утворюється з презенса допоміжного дієслова **werden** та **інфінітива** відмінюваного дієслова.

ich	*werde*	
du	*wirst*	
er / sie / es	*wird*	*den Brief nächste Woche beantworten.*
		ins Kino gehen.
wir	*werden*	*bald nach Hause zurückkehren.*
ihr	*werdet*	
sie		
Sie	*werden*	

Gebrauch des Futurs I

Das Futur I dient zum Ausdruck einer Handlung in der Zukunft, z.B.:

Вживання майбутнього часу

Футур I вживається для вираження дії в майбутньому, напр.:

Diesen Sommer wird unsere Familie im Süden verbringen.

Das Futur I kann auch einen kategorischen Befehl ausdrücken, z.B.:

Футур I може виражати категоричний наказ, напр.:

Du wirst dich sofort bei der Schwester entschuldigen.

§ 37. Imperativ

Der Imperativ gebraucht man zum Ausdruck einer Aufforderung. Er drückt einen Befehl, eine Bitte, ein Verbot aus. Es gibt 4 Formen des Imperativs.

Bildung des Imperativs

I – du – Form:

Du holst. – Hol(e).
Du machst. – Mach(e).
Du nimmst. – Nimm.
Du vergisst. – Vergiss.

II – ihr – Form:

Ihr holt. – Holt.
Ihr macht. – Macht.
Ihr nehmt. – Nehmt.

III – wir – Form:

IV – Sie – Form:

Sie machen. – Machen Sie.
Sie holen. – Holen Sie.
Sie nehmen. – Nehmen Sie.

§ 37. Наказовий спосіб

Наказовий спосіб вживається для вираження спонукання, наказу, прохання, заборони. Наказовий спосіб має 4 основні форми.

Утворення наказового способу

I – 2 особа однини:

Du fährst. – Fahr(e).
Du trägst. – Trag(e).
Du kommst her. – Komm her.
Du stehst auf. – Steh(e) auf.

***Benimm** dich immer gut!*
***Komm(e)** bitte zur Zeit **her**!*

II – 2 особа множини:

Ihr vergesst. – Vergesst.
Ihr fahrt. – Fahrt.
Ihr tragt. – Tragt.

Kämmt euch bitte schneller!
Baut bitte die Veranda in dieser Woche auf!

III – I особа множини:

Wir holen. – Holen wir! Wollen wir holen!
Wir machen. – Machen wir! Wollen wir machen!
Wir nehmen. – Nehmen wir! Wollen wir nehmen!
Wir vergessen. – Vergessen wir! Wollen wir vergessen!
Wir fahren. – Fahren wir! Wollen wir fahren!
Wir tragen. – Tragen wir! Wollen wir tragen!
Wollen wir nach Hause bis zum Abend zurückkehren!

IV – форма ввічливого звертання:

Sie vergessen. – Vergessen Sie.
Sie fahren. – Fahren Sie.
Sie tragen. – Tragen Sie.

Benehmen Sie sich immer gut!
Bauen Sie bitte die Veranda in dieser Woche auf!

§ 38. Modalverben

§ 38. Модальні дієслова

Die Modalverben drücken eine Notwendigkeit, einen Wunsch, eine Aufforderung aus.
Die Verben **können, dürfen** drücken die Möglichkeit aus.

Модальні дієслова виражають необхідність, можливість, бажання, вимогу.
Дієслова **können, dürfen** виражають можливість.

können
1) imstande sein etwas zu tun, z.B.:

können
1) бути в змозі щось зробити, напр.:

Er war sehr müde und konnte nicht schnell laufen.

2) etwas zu tun verstehen:

2) вміти щось зробити:

Mein Bruder kann gut Deutsch sprechen.

dürfen
die Erlaubnis oder das Verbot etwas zu tun, z.B.:

dürfen
Дозвіл або заборона на виконання якоїсь дії, напр.:

Man darf nicht im Lesesaal rauchen.

Die Verben **müssen, sollen** drücken eine Notwendigkeit aus.

Дієслова **müssen, sollen** виражають необхідність.

müssen
1) gezwungen sein etwas zu tun, z.B.:

müssen
1) бути змушеним щось робити, напр.:

Ich muss heute noch einige Briefe schreiben.

sollen
1) verpflichtet sein nach jemandem Willen etwas zu tun, z.B.:

sollen
1) бути зобов'язаним щось робити, напр.:

Ich soll heute noch arbeiten (,weil es der Dozent gesagt hat).
Ich soll nach seinen Kräften mittun
(= Jeder istverpflichtet, nach seinen Kräften mitzutun).

Die Verben **wollen, mögen** drücken einen Wunsch aus:

Дієслова **wollen, mögen** виражають бажання:

wollen
einen Wunsch, eine Absicht haben, z.B.:

wollen
мати бажання, намір, напр.:

Ich will das Buch kaufen (Ich habe die Absicht, das Buch zu kaufen).

mögen
es drückt im Präteritum Konjunktiv einen Wunsch, Lust in gemilderter Form aus, z.B.:

mögen
в претерит кон'юнктив виражає бажання в пом'якшуючій формі, напр.:

Möchtest du heute Abend mit uns ins Kino gehen?
(Hast du Lust, heute Abend mit uns ins Kino zu gehen?)

Konjugationstabelle der Modalverben im Präsens und Präteritum:

Таблиця відмінювання дієслів в презенс і претерит:

	Präsens	Präteritum
	können	
ich	*kann*	*konnte*
du	*kannst*	*konntest*
er / sie / es	*kann*	*konnte*
wir	*können*	*konnten*
ihr	*könnt*	*konntet*
sie / Sie	*können*	*konnten*
	dürfen	
ich	*darf*	*durfte*
du	*darfst*	*durftest*
er / sie / es	*darf*	*durfte*
wir	*dürfen*	*durften*
ihr	*dürft*	*durftet*
sie / Sie	*dürfen*	*durften*
	müssen	
ich	*muss*	*musste*
du	*musst*	*musstest*
er / sie / es	*muss*	*musste*
wir	*müssen*	*mussten*
ihr	*müsst*	*musstet*
sie / Sie	*müssen*	*mussten*
	sollen	
ich	*soll*	*sollte*
du	*sollst*	*solltest*
er / sie / es	*soll*	*sollte*
wir	*sollen*	*sollten*
ihr	*sollt*	*solltet*
sie / Sie	*sollen*	*sollten*
	wollen	
ich	*will*	*wollte*
du	*willst*	*wolltest*
er / sie / es	*will*	*wollte*
wir	*wollen*	*wollten*
ihr	*wollt*	*wolltet*
sie / Sie	*wollen*	*wollten*

	mögen		**Konjunktiv Prät.**
ich	*mag*	*mochte*	*möchte*
du	*magst*	*mochtest*	*möchtest*
er / sie / es	*mag*	*mochte*	*möchte*
wir	*mögen*	*mochten*	*möchten*
ihr	*mögt*	*mochtet*	*möchtet*
sie / Sie	*mögen*	*mochten*	*möchten*

Modalverben im Perfekt und Plusquamperfekt

Im Perfekt und Plusquamperfekt haben die Modalverben statt des Partizip II den Infinitiv, wenn noch ein Vollverb im Satz gebraucht wird.

Модальні дієслова в перфекті і плюсквамперфекті

В перфекті і плюсквамперфекті модальні дієслова мають замість дієприкметника інфінітив, коли в реченні вживається ще одне основне дієслово.

	Perfekt	**Plusquamperfekt**	
ich	*habe*	*hatte*	
du	*hast*	*hattest*	
er / sie / es	*hat*	*hatte*	*es nicht gewollt.*
wir	*haben*	*hatten*	
ihr	*habt*	*hattet*	
sie / Sie	*haben*	*hatten*	

Aber:

	Perfekt	**Plusquamperfekt**	
ich	*habe*	*hatte*	
du	*hast*	*hattest*	
er / sie / es	*hat*	*hatte*	*es nicht machen wollen.*
wir	*haben*	*hatten*	
ihr	*habt*	*hattet*	
sie / Sie	*haben*	*hatten*	

ÜBUNGEN

PRÄSENS

ВПРАВИ

ТЕПЕРІШНІЙ ЧАС

1. Markieren Sie den Verbstamm und die Endung des Infinitivs.

M *komm – en*

heißen, liegen, gehen, aufstehen, sprechen, aufpassen, wohnen, besuchen, arbeiten, beschreiben, erzählen, bleiben, rechnen, singen.

2. Wie heißt Personalpronomen?

1. ... zeichnet ein Haus. 2. ... zeichne auch ein Haus. 3. Zeichnest ... auch ein Haus? 4. ... zeichnen Häuser. 5. ... zeichnet Häuser.

3. Setzen Sie die Endung ein.

1. Ich üb ... .
2. Wir üb ... auch.
3. Ich bad ... .
4. Ich sing ... .
5. Ich spring ... .
6. Er sing ... auch.
7. Ich tanz ... .
8. Sie tanz ... auch.
9. Ich zeichn ... .
10. Ihr zeichn ... auch.
11. Ich steh ... auf.
12. Es steh ... auch auf.

4. Ordnen Sie Pronomen und Verben, schreiben Sie ins Heft ein.

M ***Pronomen*** ***Verb***

Ich *komme.*

er, sprechen, wir, sie, heißt, ich, komme, ihr, wohnt, bist, haben, schreibt, sind, du, Sie, mögt, ist, es.

5. Unterstreichen Sie das Verb.

M *Ich bin Schüler.*

1. Er heißt Thomas. 2. Anna kommt aus Berlin. 3. Das Buch liegt auf dem Tisch. 4. Du machst es richtig. 5. Die Kinder spielen Fußball. 6. Wir schlagen die Wörter im Wörterbuch nach. 7. Ihr seid unhöflich. 8. Sie turnt jeden Tag. 9. Ich habe Geschwister. 10. Es gibt viele Schüler.

6. Was gehört zusammen?

zu-, vor-, auf-, an-, nach-, auf;
schreiben, lesen, hören, schlagen, machen, passen.

7. Bilden Sie Sätze im Präsens.

Ich		
Du		ein Buch.
Er		ein Gedicht.
Sie		einen Text.
Peter	lesen	einen Brief.
Das Kind		eine Geschichte.
Wir		einen Roman.
Ihr		eine Erzählung.
Sie		

8. Machen Sie die Übung.

M *Isst du Eis? (meine Schwester)*
Ich esse Eis, aber meine Schwester isst kein Eis.

1. Isst du Obst? (mein Freund)
2. Isst du Käse? (meine Oma)
3. Isst du Marmelade? (mein Bruder)
4. Hilfst du der Mutter? (meine Schwester)
5. Hilfst du dem Freund? (mein Bruder)
6. Sprichst du Deutsch? (meine Freundin)
7. Sprichst du Englisch? (meine Mutter)
8. Liest du Zeitungen? (mein Freund)
9. Siehst du fern? (mein Vater)

9. Entklammern Sie die Verben. Gebrauchen Sie Präsens.

1. Du (sprechen) sehr leise. 2. (Sehen) du das Heft? 3. Er (nehmen) ein Buch. 4. Anna (sprechen) perfekt Deutsch. 5. Wir (lesen) in der Deutschstunde. 6. (Gehen) du nach Hause? 7. Die Kinder (essen) gern Eis. 8. Er (nehmen) eine Zeitung. 9. (Essen) du Kuchen? 10. (Sehen) du sie?

10. Üben Sie zu zweit. Gebrauchen Sie "*fahren*".

M *Adam ... in die Bibliothek. (du)*
- *Adam fährt in die Bibliothek.*
- *Und du? Wohin fährst du?*
- *Ich fahre vielleicht auch in die Bibliothek.*

1. Hans ... nach Hause. (deine Schwester).
2. Mein Bruder ... in den Park. (dein Bruder).
3. Er ... ins Museum. (Marta).
4. Wir ... ins Schwimmbad. (du).
5. Meine Schwester ... ins Theater. (deine Schwester).
6. Meine Eltern ... in die Oper. (deine Mutter).

11. Entklammern Sie die Verben. Gebrauchen Sie Präsens.

1. Hans (fahren) nach Kyjiw. 2. Wir (tragen) die Bücher. 3. Wohin (fahren) er? 4. Die Fotos (gefallen) uns. 5. Er (tragen) die Tasche. 6. Meine Schwester (fahren) nach München. 7. Mein Bruder (schlafen) fest. 8. Was (gefallen) dir? 9. Wer (tragen) diesen Mantel? 10. Er (schlafen) lange.

12. Beantworten Sie die Fragen.

1. Habt ihr einen Hund? 2. Hast du ein Heft? 3. Wer hat eine Tasche? 4. Ist Hella Studentin? 5. Seid ihr Lehrer? 6. Sind die Häuser groß? 7. Haben Sie Kulis? 8. Hat er Zeit? 9. Wann hast du Ferien? 10. Bist du Paul? 11. Welches Buch hast du? 12. Ist der Stuhl frei? 13. Sind alle Tische besetzt? 14. Bist du fertig? 15. Sind wir froh?

13. Schreiben Sie in zwei Gruppen schwache und starke Verben.

studieren, lesen, turnen, fahren, tanzen, essen, sprechen, schreiben, fehlen, sehen, kommen, schweigen, lernen, erzählen, bleiben, antworten, wiederholen, schicken, ziehen.

14. Machen Sie die Übung nach dem Muster.

M *Wir rechnen und zeichnen.*

Ich rechne. Anna zeichnet, du rechnest auch und Peter und Thomas zeichnen.

1. Wir übersetzen und schreiben. 2. Wir hören und singen. 3. Wir reisen und wandern. 4. Wir fotografieren und malen. 5. Wir zählen und rechnen. 6. Wir üben und lernen.

15. Beantworten Sie die Fragen.

1. Wo spielt man hier? (auf dem Sportplatz)
2. Wer lernt Deutsch? (die Schüler unserer Schule)
3. Wohin gehst du nach dem Unterricht? (nach Hause)
4. Woher ist dein Bruder? (aus Kyjiw)
5. Wo ist deine Schwester? (bei Freundin)
6. Wie sind die Deutschstunden? (interessant)
7. Wann kommt er nach Hause? (heute)
8. Was empfiehlt dir dein Lehrer? (dieses Buch)
9. Wieviel Sprachen spricht er? (4)
10. Wohin eilt deine Schwester? (in die Disko)
11. Wo arbeitet dein Vater? (in einem Reisebüro)
12. Womit bist du zufrieden? (mit den Deutschleistungen)

16. Entklammern Sie die Verben.

1. Der Schüler (besuchen) die Schule. 2. Das Mädchen (lernen) das Gedicht. 3. Sie (sich anhören) Musik. 4. Er (schreiben) das Diktat. 5. Wir (arbeiten) an der Aussprache fleißig. 6. Ich (aufstehen) um 7 Uhr täglich. 7. Anna (sich setzen) an den Tisch. 8. Die Tochter (gleichen) der Mutter. 9. Die Mutter (verzeihen) ihrem Sohn seine schlechte Tat. 10. Sie (leiden) an Schlaflosigkeit. 12. Er (halten) immer sein Wort.

17. Setzen Sie untengegebene Verben ins Präsens.

1. Ich ... um 7 Uhr. 2. Er... mit Anna. 3. Wir ... in die Klasse. 4. Jeden Morgen ... ich ... . 5. Nach der Morgengymnastik ... er ... . 6. Er ... mir die Hand zur Versöhnung. 7. Die Bemerkung des Lehrers ... dir. 8. Warum ... du heute deinen Vortrag nicht? 9. Unsere Familie ... eine Dreizimmerwohnung. 10. Der Student ... an den Professor mit einer Frage.

---

aufstehen, sitzen, treten, sich waschen, sich anziehen, gelten, bieten, halten, sich wenden, bewohnen.

18. Setzen Sie entsprechende Präfixe ein.

1. Nimmst du deine Mappe ...? 2. Warum stehst du so früh...? 3. Unsere Wohnung liegt im 4. Stock und wir steigen die Treppe... . 4. Warum bleiben Sie vor diesem

Bild so lange ...? 5. Meine Mutter ruft mich jeden Abend ... . 6. Wer zieht in diese Wohnung ... ? 7. Du siehst heute toll ... . 8. Steigen Sie an dieser Haltestelle ... ? 9. Machst du den Ausflug...? 10. Dieser Schauspieler trägt gewöhnlich Fabeln toll ... . 11. Er macht seinen Fehler ... .

19. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Ми вивчаємо англійську мову. 2. Я розмовляю німецькою мовою. 3. Коли починаються уроки? 4. Він відповідає вірно. 5. Вони читають і перекладають. 6. Де ти працюєш? 7. Ти навчаєшся? 8. Він студент. 9. Ти учень? 10. Це олівець. 11. Домашнє завдання важке чи легке? 12. Це твоя ручка?

20. Übersetzen Sie aus dem Ukrainischen ins Deutsche.

1. Я навчаюся в гімназії. 2. Що ти робиш ввечері? 3. Хто він за професією? 4. Дзвенить дзвінок і урок розпочинається. 5. Мій товариш ходить до школи пішки, а я їжджу автобусом. 6. Як довго вивчаєш ти німецьку мову? 7. Як називається ця книга? 8. Ти розмовляєш німецькою мовою? 9. Ввечері я дивлюся телевізор, або читаю книгу. 10. Він часто катається на велосипеді.

21. Entklammern Sie die Verben. Gebrauchen Sie Präsens.

1. Er (ablegen) eine Prüfung in Geschichte. 2. Wer (halten) bei euch die Vorlesung in Sprachwissenschaft? 3. Prof. Smirnow (leiten) Seminare in Sprachpraxis. 4. Welches Stipendium (erhalten) du? 5. Bald (stattfinden) eine Immatrikulation. 6. Er (teilnehmen) an der Reise nach Kyjiw. 7. Deutsch (schwerfallen) mir in der Schule. 8. Alle Bewerber (ablegen) die Aufnahmeprüfungen oder haben ein Eignungsgespräch. 9. In den Vorlesungen (mitschreiben) die Studenten das Wichtige. 10. Die Vorlesung in Pädagogik (ausfallen) heute. 11. Ich (sich beschäftigen) in den Ferien fast jeden Tag mit Grammatik; (lernen) Vokabeln, (arbeiten) an der Aussprache. 12. Ich hoffe, dass die Prüfungskommission ein Auge (zudrücken).

22. Ergänzen Sie die Sätze.

1. Die Kinder laufen um die Wette. Als erster ... .
2. Alle sprechen gut Deutsch. Besonders gut ... .
3. Die Studenten lesen viel. Besonders viel ... .
4. Alle Kinder schlafen schon. Nur Viktor ... .
5. Alle Praktikanten halten Vorträge. Heute ... .
6. Alle nehmen Platz. Nur ein Student ... .
7. In den Ferien fahren wir nach Kyjiw. Mein Bruder ... .
8. Alle Studenten unterhalten sich mit dem Reporter. Andrij aber ... .
9. Die Schiffe fahren die Insel um. Nur unser Schiff ... .
10. Alle versprechen dem Lehrer dieses Buch zu lesen. Nur Otto ... .
11. Ich stoße oft auf Schwierigkeiten. Und du ... .
12. Wir halten immer das Wort. Nur dein Bruder ... .

23. Ergänzen Sie die Sätze durch untengegebene Verben.

Am Eingang ... Paul seinen Studienfreund. Er ... mit ihm einige Minuten, dann ... er sein Auditorium. Er ... wie immer, am Fenster Platz. Die Stunde beginnt. Zuerst ... jeder Student sein Lehrbuch und ... einen Text. Dann erzählt die Lehrerin eine lustige Geschichte. Sie ... langsam. Aber Paul versteht nicht alles, deshalb ... er den Inhalt der Geschichte nicht besonders genau ... . "... du mit deinen Mitstudenten Deutsch?" fragt die Lehrerin. "Ja, wir sprechen Deutsch", antwortet er. "... mehr miteinander Deutsch. Das ... beim Studium. Heute ... du noch nicht besonders gut".

---

sprechen, treffen, nehmen, betreten, wiedergeben, helfen, vorlesen, aufschlagen.

24. Sprechen Sie zu den angegebenen Situationen. Gebrauchen Sie das Verb in der 3. Person Präsens.

a) Die Fahrt in die Hochschule.
8 Uhr, die Straßenbahn, die Haltestelle, der Mitstudent, verlassen, nehmen, fahren (mit D.), begegnen (D.)

b) In der Deutschstunde.
der Unterricht, die Stunden, jeder Student, dauern, Deutsch, sprechen, antworten, schreiben, an der Aussprache arbeiten, den Inhalt des Textes wiedergeben, im Wörterbuch nachschlagen.

25. Schreiben Sie den Text mit vollen Sätzen.

Schon acht. Welch ein Schreck. Wieder einmal verschlafen. Raus aus dem Bett. Rein in die Sachen. Ins Bad geschossen. Seife. Waschlappen. Zahnbürste. Handtuch. Hahn auf – kein warmes Wasser. Hahn zu. Haare glatt. Wie immer starr. Schnell an den Frühstückstisch. Brötchen her. Butter drauf. Marmelade drüber. Kaffee nach. Schultasche geschnappt. Wiedermal nicht gepackt. In Ordnung. Der linke Schuh weg. Mütze auf. Schal um. Mantel an. Treppe runter. Und in den Bus hinein. Geschafft.

26. Entklammern Sie die Verben. Gebrauchen Sie Präsens.

1. Die Deutschstunde (vergehen) schnell. 2. Jeden Morgen (vorbeigehen) die Studenten an diesem Gebäude. 3. Meine Familie (bestehen) aus 3 Personen. 4. Am Sonntag (aufstehen) wir um 9 Uhr. 5. Unsere Studienfreunde (besprechen) die letzte Vorlesung in Geschichte Deutschlands. 6. Die ganze Gruppe (aussprechen) schon den "Ich-Laut" richtig. 7. Die Vorlesung (stattfinden) in der Aula. 8. Die Aula (sich befinden) im zweiten Stock. 9. Die deutsche Sprache (gefallen) mir sehr. 10. Die Aussprache (leichtfallen) mir. 11. Zuerst (eintragen) die Studenten alle neuen Wörter ins Vokabelheft. 12. Unsere Gruppe (vorbereiten) die Hausaufgabe immer gut und (teilnehmen) aktiv an der Stunde. 13. Er (beiwohnen) jeder Stunde

und (zuhören) aufmerksam. 14. Die Studenten (durchführen) eine wissenschaftliche Konferenz. 15. Mein Freund (anrufen) mich und (einladen) mich ins Kino. 16. Ich (annehmen) seinen Vorschlag gern.

27. Machen Sie die Übung 64, aber gebrauchen Sie dabei Präsens.

28. Was tun Sie und Ihre Verwandten in Ihrer Freizeit am liebsten? Bilden Sie die Sätze im Präsens. Gebrauchen Sie folgende Verben und verbale Wendungen.
fernsehen, spazierengehen, Zeitungen oder Zeitschriften lesen, wegfahren, verreisen, Freunde und Verwandte besuchen, Bücher lesen, Gäste zu Besuch haben, im Garten arbeiten, basteln, aufräumen, etwas reparieren, nichts tun, sich ausruhen, Sport treiben, ins Kino gehen, Theater, Konzerte besuchen, Schach spielen, Sportveranstaltungen besuchen, fotografieren, zeichnen, malen, in einer Gruppe oder einem Verein mitarbeiten, sich weiterbilden, musizieren, Ausstellungen und Museen besuchen.

29. Übersetzen Sie ins Deutsche.
1. Я вже студент I курсу. 2. Я навчаюся в педагогічному університеті ім. Володимира Винниченка на відділенні німецької мови. 3. Моя майбутня професія – вчитель німецької мови. 4. Абітурієнти здають три вступних іспити. 5. Студенти першого курсу отримують залікову книжку та студентський квиток. 6. Звичайна стипендія студентів університету відповідає 45 гривням. 7. Студенти, котрі мають хороші успіхи у навчанні, отримують підвищену стипендію. 8. Німецька мова дається мені легко, але я багато працюю над вимовою та граматикою. 9. Лекції з мовознавства у нас читає професор К., а семінарські заняття веде доцент С.. 10. Дорога до університету займає 30 хвилин, але, якщо погода хороша, то я іду до університету пішки.

30. Übersetzen Sie ins Deutsche.
1. Я завжди стараюся лягати своєчасно, так як завтра новий робочий день. 2. Але не завжди я засинаю відразу. 3. Часто я перевертаюся і не можу заснути. 4. На всякий випадок я ставлю будильник, який дзвонить кожного ранку о 6 годині. 5. Але часто я прокидаюся сам, ще до дзвінка будильника. 6. Зарядку я роблю біля відкритого вікна, так як це дає бадьорість на цілий день. 7. Кожного ранку мій товариш миється холодною водою до поясу. 8. Я приймаю холодний душ, а потім розтираюсь махровим рушником, так як це загартовує проти простудних захворювань. 9. О 6.30 я сідаю за стіл снідати. Мій напій на сніданок – це чорна кава або чай. Я з'їдаю шматочок хліба з маслом, шинкою або сиром. 10. Сніданок – це самий важливий прийом їжі і ми не повинні легковажно ставитися до нього. 11. О 7 годині я одягаю пальто, шапку, зав'язую шарф, беру портфель і залишаю дім. Я ніколи не запізнююся на заняття.

31. Übersetzen Sie ins Deutsche.

У мене є товариш. Його звати Микола. Я знаю його вже багато років. Він проживає зараз у Києві. Йому 30 років. Микола працює викладачем в університеті. Він одружений. Його дружина теж працює. Вона викладає історію. Домашнє господарство веде бабуся. Їй 60 років, але вона ще жвава. У неї завжди багато справ. Микола має двох дітей: хлопчика та дівчинку. Хлопчику 10 років. Його звати Сергій. Він ходить в школу. Він старанний і здібний, вчителі хвалять його. Він добре грає на скрипці. Його сестру звати Таня. Таня ще дуже маленька. Їй 4 роки. Вона ходить у дитсадок. Сергійко дуже любить свою сестру. Завтра мій товариш приїжджає до Кіровограда. Він обов'язково відвідає нас.

32. Bilden Sie die 2. Grundform.

begrüßen, arbeiten, baden, atmen, übersetzen, tanzen, zeichnen, sammeln.

PRÄTERITUM ПРЕТЕРІТ

33. Konjugieren Sie im Präteritum.

1. Ich reiste durch Deutschland.
2. Ich begrüßte die Gäste.
3. Ich stand früh auf.

34. Setzen Sie das Verb ins Präteritum ein.

1. Du kommst schnell nach Hause. 2. Er hilft seiner Mutter. 3. Du schläfst sehr lange. 4. Er geht zu Fuß zur Arbeit. 5. Er fährt mit dem Auto. 6. Er gibt ihm eine deutsche Zeitschrift. 7. Du verstehst kein Wort. 8. Wir sind mit unserem Spaziergang sehr zufrieden. 9. Sie ruft mich oft an. 10. Diesen Sommer bleiben wir zu Hause. 11. Alle verlassen den Saal und gehen in den Korridor. 12. Der Zug kommt um 10 Uhr an. 13. Der Junge läuft über die Straße. 14. Wir sind sehr müde und schlafen schnell ein. 15. Er hat viel Zeit.

35. Gebrauchen Sie Imperfekt.

1. Der Tourist (fahren) nach Berlin. 2. Er (fahren) auch nach Berlin. 3. Er (nehmen) das Buch und (lesen) es. 4. Ich (geben) Walter einen Kuli. 5. Wir (lesen) Zeitungen gern. 6. Mein Bruder (lesen) keine Zeitungen, sondern eine Illustrierte. 7. Sie (fahren) aufs Land. 8. Karl (gefallen) das Buch. 9. Du (sprechen) fließend Deutsch. 10. Das Kind (essen) schlecht. 11. Die Schwester (einschlafen) gleich. 12. Der Junge (laufen) schnell.

36. Erzählen Sie im Imperfekt.

Ein Sonntag

a) am Morgen: aufstehen, sich waschen, frühstücken;
b) am Vormittag: Vokabeln üben, Übungen machen, einen Text lesen;
c) am Nachmittag: einen Freund besuchen, Schach spielen, Musik hören;
d) am Abend: fernsehen, ein Buch lesen, schlafen gehen.

37. Schreiben Sie die Sätze im Präteritum.

1. Am Montag kommt mein Freund um 13 Uhr in Kyjiw an.
2. Ich hole ihn vom Bahnhof ab.
3. Meine Schwester kommt nicht mit, sie arbeitet noch.
4. Mein Freund kommt pünktlich an.
5. Er hat einen großen Koffer.
6. Wir fahren zu mir nach Hause.
7. Meine Schwester wartet schon auf uns.
8. Wir unterhalten uns und trinken eine Tasse Kaffee.
9. Mein Freund bringt zwei CD mit.
10. Er bleibt drei Tage in Kyjiw.
11. Am nächsten Tag gehen wir in ein Konzert.
12. Ein berühmter Pianist spielt wunderbar.

38. Konjugieren Sie im Präteritum.

nennen, sich wenden, brennen,
denken, kennen, bringen.

39. Was erlebte Gerhard, als er im Hotel übernachtete? Bilden Sie Sätze, setzen Sie, wo es nötig ist, die Präpositionen ein.

1. Er, fragen, Rezeption, freies Zimmer.
2. Portier, ihm, reichen, Anmeldeformular.
3. Ihm, tragen, Koffer, Zimmer.
4. Aufzug, Gerhard, fahren, 26 Stockwerk.
5. Er, sehen, Berlin, Vogelperspektive.
6. Fernsehturm, sich befinden, unmittelbare Nähe.
7. Gerhard, anrufen, seine Freundin.
8. Sie, Abend, verbringen, Theater.
9. Erstaufführung, sein, Theater.
10. Bühne, die beste Besatzung, spielen.

40. Schreiben Sie die Sätze im Imperfekt.

1. Früh am Morgen ... er mich ... (anrufen).
2. Ich ... schnell ... und ... (aufstehen, sich anziehen).
3. Am Sonntag ... wir in eine neue Wohnung ... (einziehen).
4. Gestern Abend ... Sie mir eine freudige Nachricht ... (mitteilen).
5. Er ... mich und meine Frau zur Einzugsfeier ... (einladen).
6. Ich ... mein Telegramm an einem Schalter ... (aufgeben).
7. Meine Tochter ... einen Rock ... (anprobieren).
8. Leider ... ihre Jacke und die Hose nicht ... (zusammenpassen).
9. In ihrem Mantel ... sie prächtig ... (aussehen).

10. Der Reisende ... aus dem Zug ... und ... mit der Rolltreppe ... (aussteigen, hinauffahren).
11. Vom Bahnhof ... er seine Schwester mit seinem Wagen ... (abholen).

41. Setzen Sie die Verben ins Präteritum ein.

1. Die Mutter ... die Zeitung in den Ständer.	legen
2. Die Zeitung ... auf dem Tisch.	liegen
3. Die Studenten ... im Klubraum.	sitzen
4. Der Vater ... den Sohn auf den Stuhl.	setzen
5. Wir ... auf dem Waldweg im Schlaf.	versenken
6. U-Boote ... im Weltkrieg viele Schiffe.	versinken
7. Er ... den Mantel an den Haken.	hängen
8. Der Mantel ... in der Garderobe.	hängen
9. Der kleine Junge ... vor dem Hund.	erschrecken
10. Das Erlebnis ... den Jungen tief.	erschrecken
11. Wir ... ... die Couch an die Wand ins Arbeitszimmer.	stellen
12. Er ... an der Straßenkreuzung und wartet auf das Taxi.	stehen

42. Sie erwarteten Gäste zu einer kleinen Feier. Erzählen Sie darüber im Imperfekt.
Kaufen, besorgen, holen, kochen, den Tisch decken, warten, klingeln, öffnen, begrüßen, danken, gratulieren, überraschen, wünschen, hören, fotografieren, erzählen, begleiten.

43. Übersetzen Sie ins Deutsche.
1. Учора я прокинулася, як звичайно, о 7 годині ранку. 2. Я запізнилася на останній поїзд. 3. Погода була чудова. 4. Цей фільм нагадував моїм батькам про війну. 5. Ми познайомилися під час подорожі по Німеччині. 6. Після обіду я зробила покупки і пішла гуляти. 5. Всі погодились з його пропозицією. 8. У мене був ще час і я пішов до школи пішки. 9. О 8.20 я була вже готова. 10. Він попросив у мене словника на декілька днів. 11. Він проживав по тій же вулиці, що і я. 12. Канікули він провів у селі на півдні у бабусі та дідуся.

44. Übersetzen Sie ins Deutsche.
1. Я поклав книгу на стіл. 2. Він прогулявся по місту. 3. Петро сів до вікна. 4. Ми оглянули всі видатні місця. 5. Він купив нову пару взуття. 6. Вона чекає на тебе внизу. 7. Ми ходили в неділю до опери. 8. На пошті я послала телеграму. 9. Він зателефонував мені вранці. 10. Він повідомив мені приємну новину. 11. Вона приміряла спідницю. 12. Ми запросили його на день народження.

45. Setzen Sie die Verben im Präteritum ein.
1. Meine Schulfreundin holt mich ab. 2. Wir besuchen sonntags die Museen und Theater. 3. Ich interessiere mich für dieses Fach ganz besonders. 4. Du erzählst

viel Interessantes. 5. Wir kennen unsere Fehler. 6. Er kennt alle grammatischen Regeln. 7. Ich nenne die Namen meiner Studienfreunde. 8. Sie nennt uns den Autor dieses Buches. 9. Du denkst an die Worte deiner Freundin. 10. Ihr denkt an die gestrige Versammlung. 11. Wir wenden uns an den Lehrer mit einer Frage. 12. Er wendet sich an den Freund mit einer Bitte. 13. Die Studenten müssen viel deutsch lesen. 14. Du sollst am Seminar teilnehmen. 15. Wir können die Übersetzung in einer halben Stunde machen. 16. Erst heute können wir diesen Brief beantworten.

46. Setzen Sie das passende Verb ins Präteritum ein.

a) fallen, gefallen, durchfallen, (schwer)leicht fallen, ausfallen.

1. Der 1. September ... diesmal auf Sonntag. 2. Die Kontrollarbeit ... gut ... . 3. Niemand ... in der Prüfung ... . 4. Mir ... nichts ... . 5. Die Vorlesung ... allen. 6. Deutsch ... meinem Bruder ... . 7. Mathematik ... dieser Studentin ... .

b) bestehen, aufstehen, bevorstehen, verstehen, stehen.

1. Heute ... die Studenten im Studentenheim besonders früh ...
2. Wir ... einander gut, obwohl er deutsch schlecht sprach.
3. Uns ... die Prüfungen in 2 Wochen ... und es ist mir angst und bange.
4. Er ... im Briefwechsel mit einem Deutschen, der im Bundesland Sachsen lebte.
5. Die Aufnahmeprüfungen ... er nur mit "5", weil er sich immer auf die Prüfungen sorgfältig vorbereitete.

47. Sprechen Sie zu den Themen a), b), c). Gebrauchen Sie den eingeklammerten Wortschatz im Präteritum.

a) Mein erster Tag an der Uni:
(aufgeregt sein, kennenlernen, ins Auditorium eintreten, Platz nehmen, die Treppe hinaufsteigen, am Eingang j-n treffen, turbulent sein).

b) Gestern Morgen zu Hause:
(erwachen, Frühsport am offenen Fenster treiben, mit Oberkörper sich waschen, sich frottieren, zum Frühstück essen, den Mantel anziehen, den Hut aufsetzen, das Haus verlassen, in die Uni mit dem Bus fahren).

c) Unterwegs in die Uni:
(sich beeilen, den O-Bus verpassen, in den Bus einsteigen, umsteigen, begegnen, sich unterhalten, schaffen).

48. Machen Sie die Übung 28 im Imperfekt.

49. Machen Sie die Übung 73 im Imperfekt.

50. Entklammern Sie die Verben.

1. Ich (sich erholen) an der Ostsee. 2. Wir (arbeiten) 3 Stunden und dann (sich ausruhen). 3. Du (verbringen) sinnlos deine Freizeit: (hocken) zu Hause und (sitzen) am Bildschirm. 5. Gestern (ausgehen) wir. 6. Wir (sich ansehen) den Film "Eugen

Onegin". 7. Diesen Film (sich ansehen) ich im Fernsehen. 8. Er (haben) Sinn für Musik. 9. Ich (haben) eine Verabredung mit einem Kollegen: wir (fahren) ins Freie. 10. Ich (vorhaben) meinen Freund zu besuchen.

51. Bilden Sie Sätze. Gebrauchen Sie Präteritum.

1. Die ersten Wochen, das Studium, ziemlich, sein, aufregend, turbulent, und.
2. Die Humboldt-Uni, an, beginnen, das Studium, in, das Herbstsemester.
3. Die Elektronik, klappen, es, leider, mit, nicht.
4. Ich, sich interessieren für, elektronische Probleme.
5. Schließlich, sich entscheiden, ich, dafür.
6. Alle Sektionen, in, das bekannte, Hauptgebäude, nicht, man, unterbringen.
7. Zuerst, sich zurechtfinden, nicht, in das Uni-Gebäude.
8. Die Veranstaltung, in, die verschiedenen Gebäuden, stattfinden.
9. Solche, haben, Schwierigkeiten, eigentlich, du, bei, zuhören, und, mitschreiben, in, die Vorlesungen.
10. Sie, die Stadt, in, treffen, heute.
11. Kommen, sie, gerade, die Vorlesung, aus, und, das Praktikum, gehen, zu.
12. Das erste Studienjahr, in, sein, neu, vieles, und, sich anstrengen, wir, wirklich.

52. Verwenden Sie das Verb ohne Präfix. Gebrauchen Sie Präteritum.

1. Man soll nicht etwas **beurteilen**, was man nicht genau kennt.
2. Ich **bezweilfe** die Wahrheit seiner Worte.
3. Mein Bruder **bewohnte** ein Einfamilienhaus.
4. Der junge Boxer **besiegte** seinen Gegner.
5. Man **besprach** in der Sitzung organisatorische Fragen.
6. Die Bevölkerung **betrauerte** den Tod des berühmten Schriftstellers.
7. Die moderne Medizin **bekämpfte** die Tuberkulöse mit den verschiedensten Mitteln.
8. Jahrhundertelang **beherrschten** die Römer das ganze Mittelmeer.
9. Die Bauern **bearbeiteten** die Felder.
10. Wir **besiegten** gemeinsam den Felsen.
11. Der Fahrer **beachtete** das Verkehrsschild nicht.
12. Er **beantwortete** ihren Brief.

53. Übersetzen Sie aus dem Ukrainischen ins Deutsche.

1) Урок пройшов швидко. Поруч мене пройшов знайомий, не помітивши мене. Ми проходили вже цю тему на семінарі. Наші студенти проходили практику в школі.
2) Раніше автобус зупинявся за рогом. Він часто зупинявся і відпочивав.
3) Друзі провели нас на вокзал. Ми добре провели час в минулий вихідний день.
4) Моя подружка запропонувала мені квиток в кіно. Вона запропонувала мені піти з нею в кіно.

5) Із листа ми дізнались про його приїзд. Старі товариші зразу ж впізнали один одного.
6) Я випадково зустрів його на вулиці. Раніше ми зустрічалися кожного тижня. Я хочу, щоб ти зустрів мене на вокзалі.
7) Всі знали його як кращого студента. Всі знали про його потяг до спорту.

54. Übersetzen Sie aus dem Ukrainischen ins Deutsche.

Вступні іспити я склала в цьому році успішно. Я багато часу готувалася до іспиту самостійно. Я читала, перекладала тексти, працювала над граматикою, вивчала слова, готувала теми. Я склала три іспити: німецьку мову, історію України та диктант з української мови. Мені довелося багато попрацювати, чесно кажучи, мені було страшнувато. Однак мій товариш вважає, що надіятися можна тільки на везіння, а всякого роду "зубріння" не має ніякого сенсу. Але на жаль він "провалився" на іспиті з німецької мови. Тепер він бачить свою помилку, але вже пізно її виправляти. Після іспитів я була зарахована в університет на перший курс факультету іноземних мов. У вересні всі студенти першого курсу отримали залікову книжку та студентський квиток. Перед початком навчання з нами провів бесіду декан нашого факультету. Він поздоровив першокурсників з початком студентського життя.

PERFEKT UND PLUSQUAMPERFEKT ПЕРФЕКТ ТА ПЛЮСКВАМПЕРФЕКТ

55. Bilden Sie Partizip II von folgenden Verben und ordnen sie in 5 Gruppen.

a) ge/.../t b) .../ge/.../t c) .../t d) ge/.../en e) .../ge/.../en

passieren, tanzen, putzen, vorzeigen, träumen, reden, spielen, erarbeiten, korrigieren, aufpassen, zuhören, besuchen, notieren, sein, sinken, trinken, studieren, lernen, essen, kaufen, sehen, weitergehen, zurücklaufen, ansagen, erwarten, vergessen, betreten, fahren.

56. Ergänzen Sie den Text durch Partizip II von rechts angegebenen Verben.

1. Gestern habe ich für den Mathe-Test	arbeiten
2. Zuerst habe ich die Regeln	lernen
3. Dann habe ich 5 Übungen	machen
4. Danach habe ich noch Geometrie	aufhören
5. Um 17 Uhr habe ich ... und eine halbe Stunde	telefonieren
6. Dann habe ich eine Stunde mit meinen Freunden Fußball	spielen
7. Wir haben gestern keinen Unterricht	haben
8. Sie sind um 15 Uhr ins Kino	gehen
9. Er ist mit dem Bus in die Schule	fahren
10. Um wieviel Uhr seid ihr gestern	kommen
11. Wir waren gestern zu Hause	sein

57. Antworten Sie dem Lehrer nach dem Muster.

M *Öffnet die Bücher.*
Wir haben sie schon geöffnet.

1. Rechnet die Aufgaben. 2. Ordnet die Zahlen. 3. Zeichnet das Bild. 4. Lest den Text. 5. Lernt die Wörter. 6. Geht in die Bibliothek. 7. Fahrt aufs Land. 8. Besucht Sweta. 9. Schlagt die Bücher auf. 10. Übersetzt den Artikel. 11. Wiederholt den Wortschatz. 12. Kauft das Geschenk.

58. Antworten Sie auf die Fragen.

1. Wohin bist du gestern gefahren?
2. Mit wem bist du dorthin gefahren?
3. Wie schnell bist du gelaufen?
4. Warum bist du zu Hause geblieben?
5. Wann ist er gekommen?
6. Bist du gestern im Klub gewesen?
7. Ist er Rad gefahren?
8. Wann bist du ins Kino gegangen?
9. Womit bist du gestern aus der Schule gefahren?

59. Üben Sie zu zweit nach dem Muster.

M – *Was hast du gestern gemacht? (Unterricht haben)*
– *Ich habe gestern Unterricht gehabt.*

Texte üben, Beispiele bilden, Aufgabe rechnen, ein Bild zeichnen, Einkäufe machen, einen Mantel kaufen, Schi laufen, zum Freund gehen, ins Kino gehen, das Buch lesen, fernsehen, ins Bett gehen.

60. Üben Sie zu zweit dem Muster nach.

M *A: Wann bringt Herr Osman die Bilder?*
B: Hat er sie noch nicht gebracht?
A: Nein, bis jetzt hat er sie noch nicht gebracht.

1. Wann holt Andreas das Buch? 2. Wann hört Monika den Recorder? 3. Wann liest sie das Gedicht? 4. Wann spricht er Englisch? 5. Wann schläft Peter? 6. Wann sieht er das Wörterbuch durch? 7. Wann ist Anna zu Hause? 8. Wann geht er zum Arzt? 9. Wann kommt er in die Schule?

61. Üben Sie zu zweit.

M *(Herr Müller – Rostock, 14 Tage)*
A: Hat Herr Müller schon Urlaub gehabt?
B: Ja, er ist in Rostock gewesen.
A: Ist er in Rostock gewesen? Wie lange?
B: 14 Tage ist er dort gewesen.
A: Und seit wann ist er wieder hier?
B: Gestern ist er gekommen.

1. Herr Lehmann – Halle, zwei Wochen.
2. Frau Weber – Dresden, acht Tage.
3. Herr Schultz – München, eine Woche.
4. Fräulen Stein – Magdeburg, ein Monat.
5. Herr Wagner – Berlin, sechs Tage.

62. Bilden Sie Partizip II und teilen in 2 Gruppen nach dem Gebrauch des Hilfsverbs "*haben*" oder "*sein*".

erzählen, studieren, nachschlagen, abholen, aufstehen, bekommen, empfehlen, aneignen, bleiben, sich anziehen, erwachen, warten, folgen, laufen, regnen, sich verspäten, einschlafen, begegnen.

63. Üben Sie zu zweit nach dem Muster:

M *Verstehst du Grammatik jetzt? (Anton)*
Ja, aber Anton hat sie noch nicht verstanden.

1. Übst du regelmäßig die Vokabeln? (Andrij)
2. Versäumst du die Stunden? (Olha)
3. Gehst du in die Bibliothek oft? (mein Bruder)
4. Liest du deutsche Bücher täglich? (Peter)
5. Verbringst du das Wochenende auf dem Lande? (mein Freund)
6. Bleibst du im Sprachlabor lange? (meine Schwester)
7. Referierst du deinen Artikel? (dieser Student)
8. Schreibst du das Diktat fehlerfrei? (mein Mitschüler)
9. Übersetzt du den Text? (mein Nachbar)
10. Bereitest du dich auf die Grammatik vor? (meine Freundin)
11. Kommst du zum Unterricht rechtzeitig? (Hans)
12. Bist du mit der Übersetzung fertig? (Anton)

64. Setzen Sie "*haben*" oder "*sein*" ein.

1. Ich ... nach Hause gegangen. 2. Dort ... auf mich meine Freunde gewartet. 3. Die Gäste ... zu meinem Geburtstag gekommen. 4. Er ... in der Schule geblieben. Er ... dort viel zu tun gehabt. 5. Meine Schwester ... in diesem Monat in eine neue Wohnung eingezogen. 6. Die Wohnung ... ihr gut gefallen. 7. Sie ... die Wohnung schön eingerichtet. 8. Ich ... heute um 9 Uhr aufgestanden, ... mich angezogen und ... auf die Straße gegangen. 9. Wann ... du ins Zimmer eingetreten? 10. Ich ... das nicht gehört. 11. Warum ... Sie an dieser Haltestelle ausgestiegen? 12. Wo ... du gestern gewesen? 13. Ich ... dich überall gesucht. 14. Warum ... Sie sich heute verspätet? 15. ... der Film schon angefangen?

65. Bilden Sie Sätze im Perfekt.

1. Frau Traut / im Garten / Blumen pflücken, gießen//. 2. Inge / gestern / in der Stadt / ein Kleid kaufen / Schuhe anprobieren//. 3. Frau Müller / gestern / zur Post fah-

ren / ein Paket aufgeben//. 4. Christine / gestern Abend / sich mit Markus streiten//. 5. Herr Lange / am Montag / die Wäsche aus der Wäscherei abholen//. 6. Die Nachbarn / aus der Wohnung ausziehen / vorige Woche//. 7. Wir / auf die Gäste warten / am Wochenende//. 8. Fritzchen / gestern / in den Kindergarten gehen / dort Blumen malen//. 9. Ulrich /Schach spielen / fernsehen / ins Kino gehen / mit Karl//. 10. Wir / im Urlaub / nach Kyjiw fahren / Denkmäler besichtigen//. 11. Im vorigen Sommer / wir / mit unseren Verwandten verreisen / zu den Freunden//. 12. Über seinen Sohn sich ärgern / er / weil / er / nicht helfen / ihm//.

66. Schreiben Sie die Sätze im Perfekt.

a) 1. Ich arbeite hier drei Jahre. 2. Warum fehlt dieser Schüler? 3. Wo wohnst du in Kyjiw? 4. Er wartet auf dich. 5. Die Lehrerin fragt mich jeden Tag. 6. Wir danken ihm für das Buch. 7. Er antwortet immer gut. 8. Die Kinder spielen im Garten. 9. Hörst du die Frage?

b) 1. Ich besuche meine Eltern oft. 2. Studiert ihr am Institut? 3. Sie erzählt von ihrer Reise nach Dresden. 4. Der Lehrer korrigiert unsere Fehler. 5. Wir übersetzen diesen Text ohne Wörterbuch. 6. Sie gratulieren dir und wünschen viel Glück. 7. Warum wiederholst du diese Regeln nicht? 8. Sie erwarten uns mit Ungeduld. 9. Er erholt sich in einem Sanatorium auf der Krim. 10. Wir unterhalten uns lange.

c) 1. Er liest dieses Buch mit Vergnügen. 2. Dieser Schüler versteht die Regel nicht. 3. Wer nimmt diese Zeitung? 4. Der Film gefällt mir nicht. 5. Bekommst du oft Briefe? 6. Sie sprechen gut Englisch. 7. Er geht zum Unterricht zu Fuß. 8. Sie fährt nach München. 9. Wann kommst du aus der Hochschule? 10. Wir sind immer zu Hause. 11. Sie bleiben lange in der Schweiz.

d) 1. Ich rufe meinen Freund an. 2. Mein Kind steht früh auf. 3. Sie laden uns zum Konzert ein. 4. Sie richten ihre Wohnung modern ein. 5. Wir steigen am Bahnhof aus. 6. Wer tritt ins Auditorium ein? 7. Ich stehe um 8 Uhr auf, wasche mich, rasiere mich nass und ziehe mich an. 8. Ihr trocknet euch mit einem Handtuch ab.

67. Äußern Sie Ihre Verwunderung, dass Ihr Gesprächspartner es früher nicht getan hat. Üben Sie zu zweit.

M *A: Ich lese jetzt täglich deutsche Bücher.*
B: Haben Sie denn früher nicht täglich deusche Bücher gelesen?

1. Ich gehe jetzt täglich spazieren. 2. Ich besuche jetzt jeden Monat verschiedene Museen und Ausstellungen. 3. Ich komme jetzt pünktlich zum Unterricht. 4. Ich schenke jetzt der Aussprache viel Aufmerksamkeit. 5. Ich widme jetzt viel Zeit der Arbeit an der Grammatik. 6. Ich versäume jetzt die Stunden nicht. 7. Ich stehe jetzt jeden Tag früh auf. 8. Jetzt fliege ich jedesmal mit dem Flugzeug nach Kyjiw. 9. Jetzt reite ich jeden Morgen. 10. Ich nehme jetzt immer an den Versammlungen teil. 11. Ich rufe jetzt meine Eltern wöchentlich an. 12. Im Urlaub verreise ich jetzt immer.

68. Übersetzen Sie aus dem Ukrainischen ins Deutsche.

а) – Чому ти не приніс книгу? Адже ти мені обіцяв.

– Вибач, будь ласка. Мені зателефонували і повідомили дуже важливу новину, і я зовсім забув про свою обіцянку. Завтра я обов'язково принесу її тобі.

б) – Хто це тільки що розмовляв з тобою?

– Мій двоюрідний брат. Він нещодавно повернувся з відпустки. Він провів свою відпустку на березі Чорного моря в Криму. Він залишився дуже задоволеним своєю відпусткою.

– Він купався, загоряв?

– Так, звичайно. Правда декілька днів йшов дощ, але він однаково купався. Крім того він брав участь в деяких екскурсіях вздовж Криму.

69. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Де ти відпочивав в цьому році? – В цьому році я їздив до своїх батьків, я їх давно не бачив.
2. Вчора я шукав цей підручник, але, на жаль, не знайшов його.
3. Він вже написав свою роботу?
4. Ви читали цю книгу? Прочитайте її обов'язково.
5. Чому він не прийшов додому своєчасно? Він залишився ще в інституті. У нього було багато справ.
6. Чому ти не зателефонував вчора? – Вибач, я зовсім про це забув.
7. Я сьогодні добре виспалась і рано прокинулась.
8. Ти погано вчора виглядав. Чому ти не залишився вдома?
9. Він запросив мене в кіно. Ми домовились на 16 годину. Ми зустрічаємося біля кінотеатру.
10. Я вже бачив цей фільм. Він мені дуже сподобався.
11. Коли він приїхав з Одеси? – Він приїхав вчора ввечері потягом.

70. Formen Sie das Imperfekt ins Perfekt um.

Ich erschien pünktlich auf dem Bahnhof. Als der Zug einfuhr, stieg ich ein. Ich ging in mein Abteil und nahm meinen Platz ein. Punkt 13 Uhr setzte sich der Zug in Bewegung. Ich machte es mir gemütlich. An meinem Auge flog die Landschaft vorüber. In einem kleinen See badeten Kinder. Die Mutigsten sprangen von einem Turm, andere tauchten oder schwammen durch den See. Dann durchfuhr der Zug eine kleine Stadt. Die Häuser zogen sich in die Berge hinauf. Eine Brücke führte über einen Fluss, der über seine Ufer trat und die Felder und Wiesen überschwemmte. Die Berge stiegen zu beiden Seiten immer höher. Ich setzte mich und nahm ein Buch. Später verließ ich mein Abteil und ging zum Speisewagen. Als ich zurückkam, nahm ich meine Sachen und trat auf den Gang hinaus. Dort stand ich, bis der Zug in L. ankam.

71. Beantworten Sie die Fragen.

1. Hat Ulrich die neue Wohnung schon bezogen? 2. Hat er sich darauf (darüber) gefreut? 3. Wo hat er früher gewohnt? 4. In welchem Stock hat seine alte Wohnung gele-

gen? 5. Hat er Möbel gekauft? 6. Hat er die Wohnung gut eingerichtet? 7. Haben ihm seine Freunde zum Einzug gratuliert? 8. Hat er den Einzug gefeiert? 9. Hat er viele Freunde und Bekannte eingeladen? 10. Was haben sie ihm geschenkt? 11. Hat die Wohnung den Gästen gefallen? 12. Haben sich die Gäste gut im Haus gefühlt? 13. Haben sich die Gäste beim Tisch lebhaft unterhalten? 15. Haben sich die Gäste spät von Ulrich verabschiedet?

72. Ergänzen Sie die Sätze im Präsens durch die Sätze im Perfekt. Gebrauchen Sie dabei in Klammern angegebene Verben.

M *Ich lerne ein Gedicht (aufgeben).*
Der Lehrer hat es für morgen aufgegeben.

1. Mein Freund ist zufrieden (bekommen).
2. Ich fühle mich schlecht (sich erkälten).
3. Er spricht über den Film mit Begeisterung (gefallen).
4. Er hat eine gute Aussprache (arbeiten).
5. Ich brauche einen Kuli (verlieren).
6. Sie sehen müde aus (schlecht).
7. Ich muss mir ein gutes Wörterbuch in der Bibliothek ausleihen (verlieren).
8. Der Professor lässt ihn zur Prüfung nicht zu (versäumen).
9. Ich kann an der Diskussion nicht teilnehmen (sich vorbereiten).
10. Er kann diese Übung nicht machen (die Regel lernen).
11. Er eilt (spät das Haus verlassen).
12. Er hat Hunger (essen).
13. Er arbeitet als Lehrer (absolvieren).

73. Was haben die Freunde Bernd und Andrij am Montag Abend und Morgen gemacht, schreiben Sie die Sätze im Perfekt.

Andrij

1. um 23 Uhr ins Bett gehen
2. gleich einschlafen
3. von selbst aufwachen
4. schnell aus dem Bett sein
5. Frühsport am offenen Fenster machen
6. sich kalt von Kopf bis Fuß duschen
7. sich mit einem Frottierhandtuch abreiben
8. sich nass rasieren
9. sich (D.) die Zähne putzen
10. sich kämmen
11. sich im Spiegel mustern

Bernd

1. früh schlafen gehen
2. sich drehen
3. nicht einschlafen können
4. den Wecker auf alle Fälle stellen
5. das Radio einschalten
6. keine Zeit für Frühsport haben
7. sich warm mit freiem Oberkörper waschen
8. sich anziehen
9. auf die Uhr sehen
10. sich beeilen
11. etw. vergessen

74. Machen Sie die Übung dem Muster nach. Üben Sie zu zweit.

M *ins Grüne fahren*

A: Fahren Sie am Wochenende ins Grüne?

B: Habt ihr vergessen, dass wir schon vorigen Sonntag (vorige Woche, voriges Wochenende) ins Grüne gefahren sind.

zur Disko gehen, ins Freie fahren, ins Schwimmbad gehen, eine Ausstellung besuchen, durch die Stadt bummeln, wandern, sich einen Film ansehen, in den Zoo gehen.

75. Machen Sie die Übung dem Muster nach. Gebrauchen Sie Perfekt. Üben Sie zu zweit.

M *(wach werden)*

A: Ist er noch nicht wach geworden? Das ist nicht seine Art.

B: Es ist möglich, dass er noch nicht wach geworden ist.

noch nicht aufstehen, zu seinen Eltern fahren, im Studentenwohnheim bleiben, von zu Hause nicht zurückkehren, krank werden, etwas passieren, die Vorlesung versäumen, die Prüfung nicht bestehen.

76. Übersetzen Sie aus dem Ukrainischen ins Deutsche.

Де ти був учора ввечері? Я шукав тебе в інституті. На жаль я пропустив вчора лекції. Мені потрібно було провести бабусю на вокзал. А хто читав лекцію з мовознавства? Професор К. читав вчора лекцію. Було дуже цікаво. Усі старанно конспектували лекцію. Ми розбирали нову тему. Професор суворий. У минулому році він не допускав до іспиту, якщо студенти пропускали заняття. Крім того, деякі студенти провалилися на іспиті. Мій знайомий теж не склав спочатку іспит. Але він сам був винний в цьому. Він легковажно віднісся до підготовки. Мало працював над питаннями з мовознавства та погано засвоїв навчальний матеріал.

77. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Учора ми відвідали своїх товаришів. 2. Тобі сподобалась його квартира? 3. Ти добре відповідав сьогодні на уроці. 4. Учора я шукав цей підручник, але на жаль так і не знайшов його. 5. Репортер вів бесіду сьогодні з ректором нашого університету. 6. Усі студенти нашого курсу отримали студентські квитки та залікові книжки. 7. У минулому році лише один студент отримав підвищену стипендію. 8. Іспити на атестат зрілості він склав дуже добре. 9. Протягом усього першого курсу я старанно працював над вимовою. 10. На жаль мені не вдалося подивитися цей цікавий фільм.

78. Konjugieren Sie im Plusquamperfekt.

1. Ich hatte geschrieben, geantwortet.
2. Ich war gefahren, gereist.

79. Setzen Sie die Verben ins Plusquamperfekt ein.

1. Ich ... das Buch ... (lesen). 2. Er ... heute früh ... (aufstehen). 3. Mein Bruder ... das Bild ... (malen). 4. Sie ... in die Stunde ... (gehen). 5. Du ... die Wörter gut ... (üben). 6. Wir ... alles rechtzeitig ... (machen). 7. Meine Freundin ... gut ... (rechnen). 8. Ihr ... die Aufgaben richtig ... (lösen).

80. Schreiben Sie im Plusquamperfekt.

1. Zu mir kommen Gäste. 2. Der Zug fährt ab. 3. Wir sehen fern und trinken Tee. 4. Alle sitzen am Tisch. 5. Ich lese den Text. 6. Die Mutter bäckt die Torte. 7. Wir kommen zum Bahnhof. 8. Mein Bruder kehrt zurück. 9. Ich feiere den Geburtstag. 10. Der Tag ist warm.

81. Machen Sie aus dem Perfekt Plusquamperfekt. Wodurch unterscheidet sich die Bildung des Perfekts vom Plusquamperfekt?

1. Sie ist in den Klub gegangen.
2. Ich bin zwei Stunden in der Bibliothek geblieben.
3. Gestern haben wir fünf Stunden Unterricht gehabt.
4. Am Nachmittag habe ich Einkäufe gemacht.
5. Ich habe in der Mensa gegessen.
6. Wir sind nach Bulgarien gefahren.
7. Bist du dort lange gewesen?
8. Ich habe am Abend die Aufgaben gerechnet und einen Brief geschrieben.
9. Diesen Film habe ich mir schon angesehen.
10. Um 14 ist Thomas ins Institut gekommen.

82. Lesen Sie die Sätze. Stellen Sie fest, in welchem Fall das Plusquamperfekt gebraucht wird.

1. In der Stunde erklärte uns die Lehrerin eine Regel. Dann machten wir einige mündliche Übungen zu dieser Regel. – In der Stunde machten wir einige mündliche Übungen für eine Regel. Die Regel hatte uns die Lehrerin am Anfang der Stunde erklärt.
2. Ich schrieb den Brief fertig und trug ihn dann zur Post. – Ich trug zur Post einen Brief. Ich hatte den Brief eben fertig geschrieben.
3. Der Schüler machte die Hausaufgaben, dann ging er spazieren. – Der Schüler ging spazieren. Er hatte seine Aufgabe schon gemacht.

83. Setzen Sie das eingeklammerte Verb ins Plusquamperfekt ein.

1. Wir konnten unseren Spaziergang fortsetzen. Der Regen ... (aufhören). 2. Das Mädchen fühlte sich schlecht. Sie ... auf der Eisbahn (sich erkälten). 3. Der Schüler konnte auf die Frage nicht antworten. Er ... die Aufgabe nicht ... (vorbereiten). 4. Mein Bekannter wohnte in einer neuen Wohnung. Er ... sie im Juni (bekommen). 5. Das Kind schlief. Er ... eben ... (einschlafen). 6. Wir riefen unseren Bekannten an,

aber wir konnten ihn nicht zu Hause erreichen. Er ... schon ... (weggehen). 7. Er antwortete heute im Seminar gut. Er ... zur Stunde ... (sich vorbereiten). 8. Ich war nicht hungrig. Ich ... sehr ausgiebig ... (frühstücken). 9. Der Weg war schlecht. Es ... einige Tage ... (regnen).

84. Verbinden Sie die Sätze mit "*nachdem*".

1. Der Professor beendete den Vortrag. Die Studenten stellen ihm viele Fragen. 2. Die Touristen besichtigen die Ausstellung. Sie fuhren in ihr Hotel, um sich zu erholen. 3. Ich las dieses Stück. Ich wollte es mir im Theater ansehen. 5. Der Vorhang fiel. Die Zuschauer blieben im Zuschauerraum und klatschten Beifall. 6. Mein Bruder absolvierte die Hochschule für Fremdsprachen. Er fuhr ins Dorf, wo er arbeiten sollte. 7. Er legte die letzte Prüfung ab. Er ging in die Ferien. 8. Der Junge absolvierte ausgezeichnet die Schule. Er begann an der Hochschule zu studieren. 9. Er rief sie an. Sie gab ihm das Buch zurück. 10. Die Mutter wartete lange auf ihren Brief. Sie schickte dieses Telegramm.

85. Beantworten Sie die Fragen.

M *Hat er den Vortrag gehalten? (gestern)*
Mein Freund sagte, dass er den Vortrag noch gestern gehalten hatte.

1. Hat dein Bruder die Oberschule beendet? (im vorigen Jahr). 2. Hat die Stunde begonnen? (vor 5 Minuten.) 3. Hat der Lehrer den Klassenraum betreten? (mit dem Klingelzeichen). 4. Hat man diesen Text in der Schule gelesen? (gestern). 5. Hat er das Buch in der Bibliothek genommen? (am Montag). 6. Hat dein Bruder die Hausaufgabe gemacht? (schon längst). 7. Ist sie zu Bett gegangen? (schon um 10 Uhr). 8. Hat Anna die Eltern angerufen? (gestern). 10. Ist er ins Freie gefahren? (am Wochenende).

86. Bestimmen Sie, welche Handlung früher stattfand. Nennen Sie die Zeitformen.

1. Ich gab das Buch in der Bibliothek ab. Ich hatte es gelesen.
2. Er kam zum Bahnhof. Der Zug war schon abgefahren.
3. Das Gras war am Morgen nass. Es hatte in der Nacht geregnet.
4. Mein Bruder kehrte nach Kyjiw zurück. Er hatte an einer Konferenz teilgenommen.
5. Das Zimmer sah sehr schön aus. Sie hatte es selbst eingerichtet.
6. Wir fuhren nach Berlin. Die Fahrkarten hatten wir im August im Vorverkauf besorgt.
7. Das Mädchen hatte Schnupfen und Husten. Es hatte sich erkältet.
8. Am Abend war der Vater müde. Er hatte viel gearbeitet.
9. Er kam nach Hause. Die Mutter war ins Warenhaus gegangen.
10. Er wusste schon alles. Er war im Dorf seinem Bruder begegnet.

87. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Вранці в лісі було сиро. Всю ніч йшов дощ. 2. Туристи повернулися дуже стомлені. Вони подолали 20 км. 3. Він був голодний. Він цілісінький день нічого не їв. 4. Поле було зовсім білим. Всю ніч йшов сніг. 5. Учні принесли твори. Вони написали їх ще на минулому тижні. 6. Вона мала поганий вигляд. Всю ніч вона не спала. 7. Він успішно склав вступні іспити. Він багато до цього готувався влітку. 8. Річка замерзла. Уночі був сильний мороз. 9. Моя подруга показала мені книгу. Вона купила її в книгарні. 10. Вона прийшла на свято в новій сукні. Її подарували їй на день народження. 11. Жінка була зовсім безсилою. Вона цілий день працювала. 12. Діти сіли за стіл. Перед цим вони вимили руки.

88. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Поїзд від'їхав. 2. Пан Мюлер ходив до магазину. 3. Вона поставила на стіл квіти. 4. Він надіслав своєму приятелю у Львів телеграму. 5. Гості не прийшли. 6. Він залишився вдома. 7. Вони бігли швидко. 8. Ми читали цікаву книжку. 9. Він прийшов разом з нами до клубу. 10. Вони взяли участь у концерті. 11. Я відвідала його після обіду.

89. Sie sind heute vom Pech verfolgt, beklagen Sie sich darüber.

M *Ich verließ das Studentenwohnheim.*
Mein Absatz brach ab.
Als ich das Studentenwohnheim verlassen hatte, brach mein Absatz ab.

1. Ich kam an die Bushaltestelle. Der Bus fuhr ab.
2. Ich stieg aus dem Bus. Es regnete.
3. Ich betrat das Institutsgebäude. Es klingelte schon zur Stunde.
4. Ich ging in die Imbisstube. Sie machte von meiner Nase zu.
5. Ich ging ins Sprachlabor. Ich fand die nötigen Aufnahmen nicht.
6. Ich fuhr nach Hause. Ich verlor meine Monatskarte.
7. Ich kochte das Abendbrot. Ich ließ das Essen anbrennen.
8. Ich wusch das Geschirr ab. Ich zerbrach die Tasse.
9. Ich sah fern. Der Fernseher ging kaputt.

90. Ergänzen Sie folgende Hauptsätze durch Nebensätze mit "*nachdem*".

1. ..., brachte ich den Brief sofort zur Post.
2. ..., beantwortete er alle Fragen des Lehrers.
3. ..., stieg er in den Wagen ein.
4. ..., begann meine Schwester zu arbeiten.
5. ..., bezog sie die Hochschule.
6. ..., gab er mir das Buch.
7. ..., standen die Schüler auf.

8. ... , erzählten wir den Text nach.
9. ... , besprachen die Schüler diesen Film.
10. ... , schrieben wir in diesem Thema eine Kontrollarbeit.
11. ... , trage ich die neuen Vokabeln in mein Vokabelheft ein.
12. ... , ließ ihn der Lehrer zur Prüfung nicht zu.

91. Setzen Sie das Verb im Plusquamperfekt.

1. Ein Mensch ... um die Ecke ...
2. Der Monteur ... das Rohr ...
3. Wir ... mit dem Zug ...
4. Er ... seinen Wagen nur ein Jahr ...
5. Das Eis des Flusses ... in der Nacht ...
6. Er ... sein Versprechen ...
7. Er ... über den Kanal ...
8. Er ... hier im Fluss ...
9. Er ... schnell ...
10. Er ... diese Strecke als erster ...
11. Der Arzt ...meine Krankheit mit einem neuen Präparat ...
12. Die Wunde ... von selbst sehr schnell...

biegen
fahren
brechen
schwimmen
laufen
heilen

92. Beantworten Sie die Fragen dem Muster nach. Üben Sie zu zweit.

M *A: die Mutter – ins Warenhaus gehen. War die Mutter da, als du nach Hause kamst?*

B: Nein, als ich nach Hause kam, war die Mutter ins Warenhaus gegangen.

1. der Vater – ins Werk fahren
2. der Bruder – in die Schule laufen
3. die Oma – ihre Freundin besuchen
4. die Schwester – aus der Hochschule nicht zurückkehren
5. die Freundin – nach Kyjiw fliegen
6. der Nachbar – spazieren gehen
7. der Lehrer – auf mich nicht warten
8. der Opa – in den Hof gehen

93. Machen Sie die Übung dem Muster nach.

M *(den Brief schreiben), dann ging ich zur Post.*

Zuerst hatte ich den Brief geschrieben, dann ging ich zur Post.

1. (die Fahrkarte bestellen), dann packte sie die nötigen Sachen. 2. (die Adresse erfahren), dann schrieb er an ihn einen Brief. 3. (den Mantel in der Garderobe ablegen), dann gingen wir in den Zuschauerraum. 4. (die Speisekarte studieren), dann bestellte ich mein Essen. 5. (Kaffee bestellen), dann bezahlte ich. 6. (den Patienten untersuchen), dann schickte der Arzt ihn ins Krankenhaus. 7. (sich zur Prüfung gründlich vorbereiten), dann bestand er sie erfolgreich. 8. (die Bibliothek besu-

chen), dann gingen wir in die Mensa. 9. (die Wohnung aufräumen), dann deckte er den Tisch. 10. (sich lange im Bett drehen), dann schlief er ein. 11. (Geld sparen), dann kauften wir ein Einfamilienhaus. 12. (das Haus schlüsselfertig sein), dann zog die Familie um.

94. Übersetzen Sie die Sätze ins Deutsche.

1. Коли ми прибігли на перон, приміський поїзд вже від'їхав. 2. За обідом у батька був стомлений вигляд. Вчора він дуже довго працював і майже всю ніч не спав. 3. Коли дівчина прийшла додому, вона не могла знайти свою рукавичку. Напевне вона загубила її на дорозі. 4. О сьомій годині ранку я приїхав до міста, в якому провів все своє дитинство. 5. Студент, чию відповідь хвалив доцент, на минулому тижні читав на конференції доповідь. 6. Перекладач, який супроводжував нашу групу, закінчив університет два роки тому. 7. Художник, картини якого ми бачили в картинній галереї, в минулому році поїхав до Америки на стажування. 8. Склавши іспити, я поїхала на тиждень в Карпати. 9. Після того, як я відпочила на півдні, я знову змогла приступити до роботи. 10. Після того як я закінчила школу, я поступила до університету. 11. Коли я отримав його термінову телеграму, я зателефонував йому. 12. Коли на сцені опустилася завіса, пролунали гучні оплески.

95. Übersetzen Sie ins Deutsche.

Вдова Копер жила в комірці старого будинку, в яку вона поселилась 50 років тому. Вона була найбіднішою в цьому кварталі. Раніше вона могла заробити на хліб і каву, і кавник стояв цілий день на теплій плиті. Кава була утіхою в її житті. Вона купляла її завжди тільки в маленькій кав'ярні по вулиці Ф. Мерінга. По дорозі вона бувало зустрічала одну із своїх приятельок. Вони проводжали одна одну, вели бесіду, обговорювали спільні проблеми. З кавою вона поверталася додому, заварювала і насолоджувалася її смаком та пахощами. Але тепер в її домі вже давно кави немає.

96. Machen Sie die Übung. Gebrauchen Sie Imperfekt, Perfekt oder Plusquamperfekt.

Ein Mann (haben) einen Esel, der schon lange Jahre die Säcke zur Mühle (tragen), dessen Kräfte aber nun zu Ende (gehen). Da (denken) der Mann daran, ihn dem Schlächter zu verkaufen, aber der Esel (merken) das und (davonlaufen). Er (wollen) in Bremen Stadtmusikant werden. Als er durch ein Wäldchen (gehen), (finden) er einen Jagdhund auf dem Weg liegen, der (keuchen) wie einer, der sich müde (laufen).

"Nun, was keuchst du so, Packan?" (fragen) der Esel. "Ach", (sagen) der Hund, "weil ich alt (werden), (wollen) mein Herr mich totschlagen; da (nehmen) ich Reißaus" – "Weißt du was?" (sprechen) der Esel "geh mit mir nach Bremen". Der Hund (sein) zufrieden, und sie (weitergehen). Es (dauern) nicht lange, da (sitzen) eine Katze am

Weg und (machen) ein Gesicht wie drei Tage Regenwetter. "Nun, was (kommen) dir in die Quere?" (fragen) der Esel. "Wer kann da lustig sein", (antworten) die Katze, "weil meine Zähne stumpf (werden) und ich keine Mäuse mehr (fangen), (wollen) mich meine Herrin ertränken. Ich (können) mich zwar noch fortmachen, aber was nun?" – "Du (machen) in deinem Leben so viel Nachtmusik, geh mit uns nach Bremen". Die Katze (halten) das für gut und (mitgehen). Darauf (vorbeikommen) die drei an einem Hof, da (schreien) auf dem Tor ein Hahn aus Leibeskräften. "Jeden Tag (prophezeien) ich das Wetter, aber weil sich für morgen Gäste (ansagen), soll ich geschlachtet werden" – "Ei was", (sagen) der Esel, "komm mit uns". Dem Hahn (gefallen) der Vorschlag, und sie (fortgehen) alle vier zusammen. Sie (können) aber die Stadt Bremen nicht in einem Tag erreichen. Als es Abend (werden), (kommen) sie in einen dunklen Wald. Da (erblicken) sie in der Ferne ein Licht.
Als sie näher (kommen) und zum Fenster (hereinschauen), (sehen) sie zehn Räuber um einen herrlich gedeckten Tisch sitzen. "Wenn wir doch dort saßen", (denken) die Tiere. (Erzählen Sie das Märchen weiter).

FUTUR — МАЙБУТНІЙ ЧАС

97. Konjugieren Sie

1. werden
2. Ich werde bald gehen.
1. Ich werde zubereiten.
2. Ich werde in 2 Tagen zu Hause sein.

98. Setzen Sie das Verb "*werden*" ein.

1. Am Sonntag ... ich zu Hause sein. 2. Nach dem Frühstück ... er der Mutter helfen. 3. Um 2 Uhr ... wir ins Kino gehen. 4. Wo ... ihr den Sommer verbringen? 5. Nach dem Unterricht ... sie nach Hause gehen. 6. ... du mir alles erzählen? 7. Er ... gut lernen. 8. Wir ... alle auf die Frage antworten.

99. Formen Sie die Sätze ins Futurum um.

1. Ich komme bestimmt. 2. Er zeigt mir Fotos. 3. Der Bruder übt die Vokabeln. 4. Wir steigen auf die Berge. 5. Im Sommer schwimmen wir. 6. Mein Bruder taucht viel. 7. Die Kinder baden im Fluss. 8. Ab morgen turne ich.

100. Schreiben Sie die Übung im Futur.

1. Ich stehe um 7 Uhr auf, wasche mich, ziehe mich an und frühstücke. 2. Dann fahre ich ins Institut. 3. Unterwegs wiederhole ich die Wörter und den Text. 4. Jeden Tag haben wir 6 Stunden Unterricht. 5. Nach dem Unterricht gehe ich in die Bibliothek. 6. Gegen Abend fahre ich nach Hause. 7. Zu Hause esse ich das Abendbrot. 8. Dann lese ich ein Buch oder eine Zeitung. 9. Vor dem Schlafengehen wiederhole ich nicht einmal den Wortschatz. 10. Erst um 11. Uhr gehe ich zu Bett.

101. Beantworten Sie die Fragen.

1. Wo werden Sie Ihren Urlaub verbringen? 2. Werden Sie nach dem Süden fahren? 3. Wie lange wirst du dich erholen? 4. Welche Städte werdet ihr besuchen? 5. Wird

dein Freund mitfahren? 6. Wie lange bleibt sie dort? 7. Wann werden wir zurück fahren? 8. Womit wirst du fahren?

102. Schreiben Sie im Futur I.

1. Wir arbeiten jetzt vom frühen Morgen bis zum späten Abend. 2. Wann machst du deine Dienstreise? 3. Es schneit jetzt sehr oft. 4. Am heißen Sommertag gehen die Kinder in den Wald. 5. Es gibt heute keinen Regen. 6. Im Herbst regnet es oft. 7. Er hält heute einen interessanten Vortrag. 8. In diesem Warenhaus finden Sie eine große Auswahl von Kleidern. 9. In 5 Minuten sind wir zu Hause. 10. Im Sommer schwimmt er viel. 11. Du bleibst am Abend zu Hause.

103.Machen Sie die Übung dem Muster nach.

M *Lernen diese Regel.*
Aber selbständig werde ich diese Regel lernen.

1. Hilf deinen Freunden. 2. Warte auf mich ein paar Minuten. 3. Erkläre mir diese Aufgabe. 4. Danke dem Freund für seine Hilfe. 5. Denke während der Kontrollarbeit an die Regeln. 6. Vergiss das Buch nicht. 7. Sprich im Lesesaal nicht laut. 8. Versäume den Unterricht nicht. 9. Lade deinen Freund zum Geburtstag ein. 10. Lies laut.

104. Machen Sie die Übung nach dem Muster.

M *A: Ich besuche dich morgen.*
B: Wie bitte? Wann wirst du mich besuchen?

1. Er fährt im nächsten Monat in den Urlaub. 2. Er erhält in zwei Tagen Stipendium. 3. Und ich erhalte es morgen. 4. Am nächsten Sonntag machen wir zusammen einen Ausflug. 5. Sie geht am Donnerstag ins Theater. 6. Ich lege die Prüfung im Juni ab. 7. Der Zug kommt am späten Abend. 8. Morgen fährt er nach Dresden. 9. Wir gehen morgen um 14 Uhr in den Zirkus. 10. Morgen arbeite ich bis 18 Uhr.

105. Machen Sie die Übung dem Muster nach.

M *A. Er will nicht in die Schule gehen.*
B. Du wirst in die Schule gehen.

1. Er will nicht die kranke Schwester besuchen. 2. Sie will nicht zu Hause bleiben. 3. Er will nicht am Konzert teilnehmen. 4. Er will nicht seinem Bruder helfen. 5. Er will nicht an der Grammatik arbeiten. 6. Sie will sich nicht mit Musik beschäftigen. 7. Sie will nicht das Buch lesen. 8. Wir wollen nicht ins Dorf fahren. 9. Sie will sich nicht mit den Gästen unterhalten. 10. Er will nicht in die Bibliothek gehen.

106. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Коли ти поїдеш до Києва? 2. Він купить квиток. 3. Тебе буде хтось проводжати на вокзал? 4. Він скоро закінчить школу і буде складати іспити в інститут. 5. Він стане лікарем. 6. Ти оглянеш весь музей? 7. Я напишу диктант без помилок. 8. Ти будеш готуватися до контрольної роботи? 9. Я буду

займатися німецькою мовою. 10. Він допоможе матері в домашньому господарстві. 11. Вони підуть в парк.

107. Übersetzen Sie ins Deutsche.

Я встану о 6-й годині, умиюся, одягнуся, поснідаю, а потім поїду до школи. По дорозі я повторю слова. Кожного дня у нас буде 5–6 уроків. Після уроків я піду в бібліотеку. Я здам книги і візьму інші. У читальному залі я прогляну газети та журнали. Додому я поїду автобусом. Вдома я повечеряю, зроблю уроки і приберу квартиру. Перед сном я почитаю німецькою мовою та повторю слова ще раз. О 23.00 я ляжу спати.

108. Machen Sie die Übung dem Muster nach.

M *A. Ich verstehe diese Regel nicht (erklären)*
B. Wirst du sie mir erklären?

1. Ich verstehe diesen Satz nicht (übersetzen). 2. Ich kann mit dieser Arbeit ohne deine Hilfe nicht fertig werden (helfen). 3. Ich fahre heute nach Kyjiw (zum Bahnhof bringen). 4. Der Professor ist gekommen (sich unterhalten). 5. Die Versammlung ist zu Ende (nach Hause gehen). 6. Ich gehe mit meinen Eltern in den Zirkus (mitgehen). 7. Deine Aussprache ist nicht besonders gut (an der Aussprache arbeiten). 8. Du kennst den Wortschatz schlecht (üben). 9. Er fährt nach Kyjiw (mit dem Bus oder Auto fahren). 10. Dieses Buch ist sehr interessant (lesen).

109. Machen Sie die Übung dem Muster nach und übersetzen Sie ins Ukrainische.

M *Der Junge fehlt. Er ... wohl Grippe. (haben)*
Der Junge fehlt. Er wird wohl Grippe haben.

1. Die Tür ist verschlossen. Die Eltern ... wohl auf dem Lande ... (sein). 2. Die Kinder sind immer noch nicht da. Sie ... wohl zu Fuß nach Hause ... (gehen). 3. Die Studentin K. ist nicht zur Stunde gekommen. Sie ... vielleicht krank ... (sein). 4. Warum setzt sie sich nicht an den Tisch? Sie ... wohl noch die Hände ... (sich waschen). 5. Wo sind die Touristen? Sie ... wahrscheinlich jetzt den Fernsehturm am Alex ... (besichtigen). 6. Ich kann Notizbuch nicht finden. Es ... wohl zu Hause auf dem Arbeitstisch ... (liegen). 7. In der Bibliothek gibt es kein Wörterbuch. Die Studenten ... vielleicht sie ... (ausleihen). 8. Es scheint mir, dass ich Sie schon einmal irgendwo gesehen habe. – Nein, Sie ... wohl ... (sich irren). 9. In seinem Fenster brennt noch das Licht. Er ... wohl noch ... (arbeiten). 10. Gibt er seine Stellung auf? Ja, er ... wahrscheinlich seine Stellung ... (aufgeben). 11. Nimmt er seine Familie nach Brasilien mit? Ja, er ... vielleicht seine Familie ... (mitnehmen).

110. Üben Sie zu dritt dem Muster nach.

M *A: Werdet ihr Brot holen?*
B: Erich wird Brot holen.
C: Das fehlt noch. Wir werden Brot holen.

einkaufen gehen, das Abendbrot zubereiten, bügeln, Geschirr abspülen, Staub abwischen, den Fußboden waschen, Blumen gießen, aufräumen, den Gasherd säubern, die Teppiche absaugen.

111. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Коли ти закінчиш меблювати цю квартиру, вона буде затишною. 2. Ти придбаєш цей зручний м'який куток? Ні, я змайструю меблі сам. 3. Над ліжком я повішу бра. 4. Коли наш будинок буде готовий, я обов'язково відсвяткую вхідчини. 5. Їм буде тяжко, але родичі та колеги допоможуть їм. 6. Ми будемо працювати на спорудженні нашого будинку в суботи і неділі, а також після роботи. 7. Я думаю, що цей будинок буде обладнаний по-сучасному: телефон, центральне опалення, газ, електрика, ліфт та сміттєпровід. 8. Ванну і туалет я оздоблю чорними кахлями. 9. Невдовзі вони пропишуться і переїдуть всією сім'єю у цей чудовий дім. 10. Ми обов'язково купимо меблі для дитячої кімнати і люстру в залу. 11. Вони будуть платити за квартиру більше 50-ти гривень.

112. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Дощу не буде, ми можемо піти до лісу. 2. Що ти будеш робити завтра ввечері? 3. Я буду чекати на тебе до 7-ми годин. 4. Вона буде відпочивати у своїх родичів під Києвом. 5. Зателефонуйте нам завтра, сьогодні ввечері нікого не буде вдома. 6. Незабаром я буду в Бонні і відвідаю тебе. 7. Я сподіваюсь, ми чудово проведемо час. 8. Ваші родичі приїдуть в неділю, чи не так? 9. На кожному кроці ви там зустрінете дивні пам'ятки. 10. В основі цього роману буде лежати дивна історія.

IMPERATIV — НАКАЗОВИЙ СПОСІБ

113. Teilen Sie die Verben im Imperativ in 3 Gruppen: *du*-Form, *ihr*-Form, Höflichkeitsform.

Hol, geht, nimm, vergesst, bringen Sie, antworte, sprich, lest, vergiss, sagen Sie, mach auf, zieht an, stehen Sie bitte auf, fahr, tragt, mach, lauf.

114. Setzen Sie das Verb in den Imperativ ein.

1. ... mir unsere Hefte (geben)
2. ... mir eure Aufgaben (zeigen)
3. ... eure Mathematikbücher (aufschlagen)
4. ... die Aufgabe Nr. 5 leise (lesen)
5. Bernd und Peter ... an die Tafel (kommen)
6. ... die Sätze (aufschreiben)
7. ... die Aufgabe (rechnen)
8. ... auf den Stuhl (sich setzen)

115. Üben Sie nach dem Muster.

M *Der Vater braucht eine Zeitung.*
Gib dem Vater eine Zeitung.

1. Peter braucht ein Wörterbuch.
2. Andreas braucht eine Zeitschrift.
3. Monika braucht ein Lexikon.
4. Ich brauche einen Kuli.
5. Die Mutter braucht ein Buch.
6. Der Vater braucht eine Briefmarke.
7. Bernd braucht eine Tasse.
8. Karin braucht ein Heft.

116. Üben Sie zu zweit.

M *Bitte, kommen Sie.*
Gut, ich komme. Und Peter?
A. Peter, komm bitte auch.

1. Bitte, fotografieren Sie. 2. Bitte, warten Sie. 3. Bitte, rechnen Sie. 4. Bitte, übersetzen Sie. 5. Bitte, sprechen Sie deutsch. 6. Bitte, rechnen Sie. 7. Bitte, arbeiten Sie. 8. Bitte, schreiben Sie.

117. Machen Sie die Übung dem Muster nach.

M *Wir singen.*
Sing doch bitte auch.

1. Wir tanzen.
2. Wir beginnen.
3. Wir baden.
4. Wir laufen.
5. Wir sprechen.
6. Wir warten.
7. Wir lesen.
8. Wir sehen fern.
9. Wir schlafen.
10. Wir helfen.
11. Wir arbeiten.
12. Wir lesen vor.

118. Üben Sie zu zweit.

M *A: Zeichnest du jetzt?*
B: Ja, ich zeichne.
A: Bitte, zeichne jetzt nicht.

1. Kommst du jetzt?
2. Tanzt du jetzt?
3. Übersetzt du jetzt?
4. Arbeitest du jetzt?
5. Liest du jetzt?
6. Übst du jetzt?
7. Rechnest du jetzt?
8. Schläfst du jetzt?
9. Läufst du jetzt?
10. Badest du jetzt?
11. Antwortest du jetzt?
12. Wartest du jetzt?

119. Bilden Sie Imperativ.

1. (Erklären) mir bitte diese Aufgabe.
2. (Antworten) auf die Frage.
3. (Anrufen) mich heute abend.
4. (Besuchen) uns doch am Donnerstag.
5. (Schreiben) Sie mir bitte gleich.
6. (Bringen) mir doch meine Tasche.

120. Machen Sie die Übung nach dem Muster.

M *Er soll Sie heute nachmittag anrufen.*
Ruf mich bitte heute nachmittag an.

1. Er soll Sie ein Stück begleiten.
2. Er soll Sie am Wochenende besuchen.
3. Er soll Sie vom Bahnhof abholen.
4. Er soll Ihnen eine Karte schreiben.
5. Er soll Ihnen schnell auf den Brief antworten.
6. Er soll Ihnen zwei Kinokarten besorgen.
7. Er soll ein paar Fotos mitbringen.
8. Er soll mit Ihnen Schach spielen.

121. Sie sind mit Ihrer Freundin im Warenhaus. Sie will einige Sachen kaufen und sie bittet um Ihren Rat. Geben Sie Ihren Rat.

M *Welches Kleid soll ich nehmen? (hellblau)*
Nimm das hellblaue Kleid.

1. Welche Jacke soll ich nehmen? (rot)
2. Welchen Mantel soll ich nehmen? (hell)
3. Welchen Pullover soll ich nehmen? (dunkelgrün)
4. Welche Tasche soll ich nehmen? (schwarz)

5. Welche Bluse soll ich nehmen? (gelb)
6. Welches Radio soll ich nehmen? (klein)
7. Welche Schuhe soll ich nehmen? (weiß)
8. Welche Handschuhe soll ich nehmen? (dunkel)

122. Bilden Sie *du*-Form des Imperativs Singular und *ihr*-Form Plural.

1. (bringen) bitte deinen Freund zu Tür. 2. (essen) langsam. 3. (aufheben) bitte das Papier. 4. (herkommen) endlich. 5. (lassen) ihn doch in Ruhe. 6. (lesen) mal diesen Brief noch einmal. 7. (gehen) schon voraus. 8. (prüfen) dein Gewicht. 9. (sprechen) bitte mit ihm. 10. (warten) bitte nicht auf mich nach der Arbeit. 11. (zerbrechen) dir nicht den Kopf darüber. 12. (ausziehen) deine Schuhe.

123. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Не робіть помилок. 2. Пиши вірно. 3. Повторіть, будь ласка. 4. Виправ помилки. 5. Відкрийте зошити. 6. Давайте приберемо квартиру. 7. Пішли в кіно. 8. Приходь ввечері. 9. Залишайся спокійною. 10. Будь щаслива. 11. Зателефонуй йому завтра.

124. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Принесіть завтра свої словники. 2. Візьми свій олівець. 3. Ганна, читай свій приклад. 4. Покажи свій подарунок. 5. Говори голосніше. 6. Скажіть, будь ласка, де вулиця Шевченка. 7. Вставай, уже восьма. 8. Не забудь повторити слова. 9. Приїдь в понеділок.

125. Gebrauchen Sie das Verb im Imperativ.

1. den Recorder einschalten. 2. das Band einlegen. 3. die Kassete einlegen. 4. die Kopfhörer aufsetzen. 5. auf Wiedergabe schalten. 6. sich den Text anhören und ihn nachsprechen. 7. auf Aufnahme schalten. 8. den Text aufnehmen. 9. das Band zurückspulen. 10. die Kassete und die Kopfhörer abnehmen. 11. das Gerät ausschalten.

126. Antworten Sie und benutzen dabei Imperativ.

M *Sollen wir in die Kaufhalle gehen?*
Ja, geht bitte in die Kaufhalle.

1. Sollen wir Brötchen und Brot kaufen?
2. Sollen wir auch Wurst mitbringen?
3. Sollen wir Obst und Gemüse kaufen?
4. Soll ich dir einen Teller geben?
5. Soll ich dir ein Messer holen?
6. Soll ich dir einen Löffel bringen?
7. Soll ich Bernd rufen?
8. Soll ich Sie heute abend anrufen?

9. Soll ich für Sie den Recorder holen?
10. Soll ich Ihnen helfen?
11. Soll ich Ihnen meine Adresse geben?

127. Bilden Sie Sätze, gebrauchen Sie dabei Imperativ.

1. eintreten, in, das, Zimmer. 2. aussteigen, an dieser Haltestelle. 3. aufstehen, morgen früh. 4. anrufen, ich, am Abend. 5. aufschreiben, meine Telefonnummer. 6. hinaufsteigen, die Treppe. 7. mitteilen, seine Freude. 8. einrichten, morgen, unsere Wohnung. 9. einladen, dein Freund, zum Geburtstag. 10. gratulieren, deine Mutter.

128. Bilden Sie die Sätze nach dem Muster.

M *Worum bittet die Mutter ihre Tochter? Milch mitbringen.*
Bringe Milch mit.

1. Wecker aufstellen. 2. Wasser ausschütteln. 3. Butter mitbringen. 4. Vater anrufen. 5. Suppe ansetzen. 6. Schuhe ausziehen. 7. Hausaufgaben vorlegen. 8. Wohnung aufräumen.

129. Geben Sie Ihrem Freund einen Rat.

M – *Mit wem soll ich zuerst sprechen? Mit meinen Eltern oder mit meiner Schwester?*
– *Sprich zuerst mit deinen Eltern.*

1. Mit wem soll ich zuerst sprechen? Mit meinem Lehrer oder mit meiner Schwester?
2. Mit wem soll ich sprechen? Mit dem Professor oder mit Frau Wagner?
3. Wem soll ich das Buch zuerst geben? Frau Keller oder dir?
4. Wem soll ich das Heft zuerst geben? Dem Lehrer oder dem Freund?
5. Wem soll ich den Brief geben? Herrn Müller oder Frau Pohl?
6. Was soll ich zuerst lesen? Den alten Text oder den neuen?
7. Was soll ich unbedingt lesen? Den Roman oder die Erzählung?
8. Was soll ich zuerst essen? Das Obst oder den Kuchen?
9. Was soll ich zuerst nehmen? Reis oder Kartoffeln?
10. Welche Sprache soll ich sprechen? Deutsch oder Englisch?

130. Machen Sie die Übung dem Muster nach. Üben Sie zu zweit.

M *A: Ich möchte ins Kino gehen.*
B: Wollen wir zusammen ins Kino gehen

1. Ich möchte mich an dieser Diskussion beteiligen. 2. Ich möchte mich etwas ausruhen. 3. Ich möchte aufs Land fahren. 4. Ich möchte heute die Sehenswürdigkeiten der Stadt besichtigen. 5. Ich möchte den Plan zu unserer Reise entwerfen. 6. Ich möchte mir diese Fernsehübertragung ansehen. 7. Ich möchte heute meinen Eltern helfen. 8. Ich möchte zur Information gehen und mich nach der Abfahrt des Zuges

erkundigen. 9. Ich muss meine Freundin in Pankow besuchen. 10. Ich muss mich mit diesem Problem befassen. 11. Ich möchte diesen Film entwickeln. 12. Ich muss noch meinen Hund ausführen.

131. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Не заважай мені, у мене зараз багато справ. 2. Не турбуй батька, він дуже стомлений. 3. Не забудь розбудити його, інакше він проспить. 4. Попіклуйся про свою сестру, вона ще маленька. 5. Проглянь обов'язково цю стрічку, вона дуже цікава. 6. Я від'їджаю у відрядження, відвідайте бабусю. 7. Діти, залишайтесь сьогодні вдома, на вулиці погана погода. 8. Пане М., зайдіть, будь ласка, через 20 хвилин. 9. Отримайте студентські квитки в деканаті. 10. Заведи будильник на 6 годину, боюсь що сам не прокинусь. 11. Діти, обов'язково мийтеся холодною водою до пояса, це загартовує від простудних захворювань. 12. Давай поспішимо, а то запізнимося на урок. 13. Пішли спати, вже пізно.

132. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Завжди конспектуй лекції. Це допоможе тобі у підготовці до іспитів. Працюй на семінарах активно. 2. Перевірте свої контрольні, перш ніж здавати їх. 3. Накрий на стіл, до нас прийдуть гості. 4. Зазубри це правило, тоді не будеш робити помилок. 4. Не штовхай його, а то він може впасти. 5. Пообідай та приходь до нас. 6. Порекомендуй мені хорошу книгу по цій проблемі. 7. Постарайся добре підготуватися до іспиту. 8. Не сердься, він не хотів тебе скривдити.

133. Konjugieren Sie:

1. Ich kann lesen und schreiben. 2. Ich möchte ins Kino gehen. 3. Soll ich das Fenster putzen? 4. Darf ich sagen? 5. Ich will essen. 6. Ich muss die Hausaufgaben machen.

MODALVERBEN — МОДАЛЬНІ ДІЄСЛОВА

135. Kombinieren Sie.

Wohin		ihr	heute nachmittag in die Stadt gehen?
Was		du	in der Pause sprechen?
Mit wem	wollen	Sie	am Wochenende fahren?
Wann		Peter	morgen machen?
Warum		wir	Frau Adams anrufen?

136. Ergänzen Sie die Sätze mit dem Verb "wollen".

1. Inge und Karin ... am Wochenende nach Weimar fahren.
2. Ich ... einen Brief an meine Freundin schreiben.
3. Wir ... heute Abend zu Hause bleiben.
4. Was ... ihr heute abend machen?

5. Die Kinder ... das Museum besuchen.
6. Womit ... Sie ans Meer fahren?
7. Am Morgen ... ich mit meinem Sohn sprechen.
8. Was ... du heute besichtigen?

137. Üben Sie zu zweit.

M *A: Dieses Buch ist sehr interessant.*
B: Ja, ich möchte es gern lesen.

1. Dieses Buch ist neu. 2. Dieses Foto ist sehr schön. 3. Diese Zeitschrift ist ausgezeichnet. 4. Dieses Konzert gefällt mir sehr gut. 5. Diese Bilder sind wirklich schön. 6. Dieser Brief ist interessant. 7. Diese Schallplatte ist ganz neu.

138. Antworten Sie:

1. Was möchten Sie studieren? 2. Wo möchten Sie studieren? 3. Mit wem möchten Sie sprechen? 4. Was möchten Sie heute abend machen? 5. Wen möchten Sie besuchen? 6. Wohin möchten Sie im Urlaub fahren? 7. Möchtest du ein Glas Milch trinken? 8. Möchtest du ein Brötchen essen?

138. Üben Sie zu zweit.

M *A: Andreas darf jetzt in den Park gehen.*
Darf ich auch in den Park gehen?
B: Selbstverständlich darfst du auch in den Park gehen.

1. Uta darf morgen nach Berlin fahren.
2. Meine Freunde dürfen am Nachmittag spazierengehen.
3. Peter darf heute abend in den Klub gehen.
4. Mein Freund darf im Sommer ins Gebirge fahren.
5. Monika und Karin dürfen am Nachmittag im Park spielen.
6. Unsere Freunde dürfen jetzt auf den Sportplatz gehen.
7. Thomas und Peter dürfen heute die Studenten besuchen.
8. Andreas darf sich heute dieses Buch kaufen.
9. Monika darf sich jetzt Eis holen.

139. Antworten Sie dem Muster nach.

M *– Spreche ich zu leise?*
– Ja, Sie dürfen nicht so leise sprechen.

1. Gehe ich zu schnell? 2. Spricht Thomas zu undeutlich? 3. Schreiben wir zu langsam? 4. Liest Peter zu schnell? 5. Spricht Karin zu laut? 6. Schreiben die Kinder zu langsam? 7. Rechne ich falsch? 8. Sieht er viel fern?

140. Ergänzen Sie die Sätze mit dem Modalverb "*können*".

1. Die Schüler ... lesen, schreiben und rechnen. 2. Bernd ... ausgezeichnet rechnen. 3. ... du mir diese Aufgabe noch einmal erklären? 4. Selbstverständlich ... ich sie dir

erklären. 5. Wer ... Frau Wagner die Hefte bringen? 6. Wir ... ihr die Hefte bringen. 7. ... ihr heute schon die Kinokarten besorgen? 8. Nein, nicht wahr, aber Karina und Monika ... die Karten heute besorgen.

141. Üben Sie zu zweit nach dem Muster.

M *Andreas kann morgen nicht nach Berlin fahren (krank)*
A: Warum kann er nicht nach Berlin fahren?
B: Er kann nicht fahren. Er ist krank.

1. Frau Wagner kann heute und morgen nicht ins Institut kommen (krank). 2. Thomas kann heute nicht ins Kino gehen (Kopfschmerzen). 3. Monika kann heute abend in den Klub nicht kommen (noch viel Arbeit). 4. Wir können jetzt nicht auf den Sportplatz gehen (Unterricht). 5. Karin und Uta können nicht auf den Sportplatz gehen (Unterricht).

142. Antworten Sie.

1. Wann muss Thomas nach Hause gehen? (um neun)
2. Wann müssen sie in die Poliklinik gehen? (heute abend)
3. Wann musst du deinen Eltern schreiben? (heute nachmittag)
4. Wann muss Karin auf den Brief antworten? (heute noch)
5. Wann müsst ihr mit dem Professor sprechen? (in der Pause)
6. Wann müssen sie auf den Sportplatz gehen (am Nachmittag)
7. Wann muss Herr Berger den Vortrag halten? (am Freitag)
8. Wann müsst ihr ins Institut gehen? (gleich)

143. Ergänzen Sie durch "*müssen*".

1. Ich ... jetzt in die Stadt gehen und Einkäufe machen. 2. Wann ... ihr ins Institut gehen? 3. Wir ... gleich gehen. 4. Karin ... heute noch mit dem Arzt sprechen. 5. Warum ... du nach Dresden fahren? 6. Du ... zuerst in die Poliklinik gehen. 7. ... du heute noch lernen? 8. Wir ... die Hausaufgaben machen.

144. Fragen Sie.

M – *Ich brauche die Zeitschrift heute Nachmittag (besorgen).*
– *Soll ich sie Ihnen besorgen?*

1. Herr Weber braucht das Buch gleich (holen). 2. Fräulein Stein braucht den Brief (bringen). 3. Frau Müller braucht bestimmt die Dias (holen). 4. Sie braucht auch den Projektor (bringen). 5. Herr Wagner braucht den Recorder heute noch (geben). 6. Ich brauche drei Theaterkarten für morgen (besorgen).

145. Bilden Sie die Sätze im Präsens und Präteritum.

1. du, können, sprechen, gut, deutsch. 2. wir, müssen, lernen, viel. 3. gehen, müssen, ich, zur Post. 4. dieser Mantel, sie, wollen, kaufen. 5. schreiben, der Brief, müssen, du. 6. die Studenten, fragen, der Lehrer, können. 7. diese Frage, ich, beantwor-

ten, sollen? 8. wir, wo, kaufen, können, Briefmarken? 9. ich, dürfen, anrufen, hier? 10. können, dieses Wort, verstehen, das Mädchen.

146. Sätzen Sie "*sollen*" oder "*müssen*" ein.

1. Du ... den Freund anrufen, er wartet auf dich. Wann ... ich anrufen? 2. ... ich den Text übersetzen? 3. Ich ... zur Post gehen und das Telegramm aufgeben. 4. Wir ... gut lernen, sonst können wir in der Prüfung durchfallen. 5. Wo ... du aussteigen? Ich ... am Bahnhof aussteigen. 6. ... ich die Eintrittskarten kaufen, machst du es? 7. Er ... heute abend aus Kyjiw kommen. 8. ... wir Wörterbücher kaufen? Ja, bitte. Der Text ist schwer, ohne Wörterbuch können Sie ihn nicht übersetzen. 9. Er ... diese Woche eine Dienstreise machen. 10. Du ... die Unterschrift deutlich schreiben. 11. Ihr ... alles gut wiederholen. Dann könnt ihr gut die Prüfung ablegen.

147. Üben Sie zu zweit nach dem Muster.

M *A: Dieses Buch ist sehr interessant. Haben Sie es schon gelesen?*
B: Nein, noch nicht, aber ich möchte es gern einmal lesen. Darf ich?
A: Selbstverständlich, dürfen Sie.

1. Die Fotos in diesem Buch sind sehr schön. Haben Sie sie schon gesehen?
2. Diese Kassette habe ich gestern erst gekauft. Haben Sie sie schon gehört?
3. Diese Zeitschrift ist ausgezeichnet. Haben Sie sie schon gelesen?
4. Die Bilder in diesem Lehrbuch gefallen mir wirklich gut. Hast du sie schon gesehen?
5. Das Konzert auf dieser Kassette ist sehr schön. Habt ihr es schon gehört?
6. Diese Zeitung habe ich gerade gekauft? Hast du sie schon gelesen?
7. Unser Auto ist ganz neu. Habt ihr es schon gesehen?

148. Antworten Sie dem Muster nach.

M – *Wollen Sie heute nicht in die Stadt gehen?*
– *Doch, ich wollte in die Stadt gehen, aber ich hatte keine Zeit.*

1. Wollte Thomas heute nicht Frau Wagner sprechen?
2. Wollte Karin heute nicht mit uns in den Klub gehen?
3. Wolltest du gestern nicht nach Berlin fahren?
4. Wollten Sie heute nachmittag nicht ins Kino gehen?
5. Wolltet ihr heute nicht unseren Lehrer besuchen?
6. Wolltest du gestern Abend nicht an deine Eltern schreiben?
7. Willst du nicht das Museum besichtigen?
8. Wollt ihr nicht auf den Sportplatz gehen?

149. Ergänzen Sie die Sätze durch "*können*". Gebrauchen Sie Präsens oder Imperfekt.

1. Wann ... Sie mich besuchen? 2. Ich ... Sie morgen besuchen. Passt es Ihnen morgen. 3. Gestern ... ich leider nicht kommen, denn ich war in Dresden. 4. Peter und

Thomas ... am Sonnabend nicht mit uns in den Klub gehen, denn Sie hatten eine Konferenz. 5. Wer ... unsere Gäste jetzt ins Hotel begleiten? 6. Wir ... sie begleiten. 7. Habt ihr die Theaterkarten ... Monika gestern schon besorgt.

150. Ergänzen Sie "*müssen*" im Präsens oder Präteritum und kombinieren richtig:

1. Thomas hatte Geburtstag, deshalb ...	anrufen
2. Karin ist krank, deshalb ...	zu Hause bleiben
3. Ich hatte Kopfschmerzen, deshalb ...	im Bett liegen
4. Sie haben viel Arbeit, deshalb ...	eine Tablette nehmen
5. Er muss Uta Bescheid sagen, deshalb ...	ein Geschenk kaufen
6. Er wohnte sehr weit, deshalb ...	in die Poliklinik gehen
7. Ihr wart sehr müde, deshalb ...	mit der S-Bahn fahren
	Rast machen

151. Fragen und antworten Sie. Üben Sie zu zweit nach dem Muster.

M *(mein Heft – Tisch)*

A: Ich bringe Ihnen mein Heft. Wohin soll ich es legen?

B: Sie können es gleich hier auf den Tisch legen.

1. das Lehrbuch – der Tisch. 2. Ihr Ausweis – der Schreibtisch. 3. der Recorder – das Tischchen. 4. die Dias – das Regal. 5. die Fahrkarten – die Tasche. 6. das Radio – der Schrank. 7. die Zeitung – der Sessel. 8. der Brief – die Schublade.

152. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Ми йдемо в музей. Хочеш піти з нами? 2. Сьогодні погана погода. Ми не можемо грати в теніс. 3. У вівторок ми повинні писати контрольну роботу. До неї слід добре підготуватися. 4. Ти мусиш ще робити уроки? Ти не можеш піти з нами в кіно. 5. Цей текст легкий. Я можу перекласти його без словника. 6. Я можу не відвідувати заняття. Мені не дозволяє лікар. 7. Сьогодні я мушу залишитися дома. Я хочу допомогти мамі. 8. Де можна знайти значення нового слова? 9. Я хочу скласти іспити достроково. 10. Багато студентів хочуть взяти участь у конференції. 11. Адже ти міг допомогти мені в минулому році. 12. Вони повинні були приїхати вчора о 9 годині. 13. Тобі не слід було виходити вчора на вулицю. 14. Вчора хотів зателефонувати тобі, але не зміг згадати твій номер телефону.

153. Setzen Sie die Modalverben im Präsens ein.

1. Kein Student ... während der Stunde ukrainisch sprechen. 2. Du ... um halb neun im Institut sein. 3. ... ich wiederholen? 4. ... ich nach Hause gehen? 5. Dieser Schüler ... seine Aufgabe in Mathematik nicht erfüllen. 6. An wen ... Sie sich mit dieser Frage wenden? 7. Dein Bruder fühlt sich schlecht. Er ... einen guten Arzt konsultieren. 8. Diese Übung ... du schriftlich machen. 9. ... Sie diese Regel sagen?

154. Antworten Sie dem Muster nach.

M A: *Warum ist Peter gestern nicht in den Klub gekommen? (Hausaufgaben machen)*

B: *Er musste Hausaufgaben machen, deshalb konnte er in den Klub nicht kommen.*

1. Warum hat Sie Ihre Freundin nicht besucht? (in die Poliklinik gehen)
2. Warum sind sie nicht auf den Sportplatz gekommen? (einen Text übersetzen)
3. Warum habt ihr auf mich nicht gewartet? (schnell nach Hause gehen)
4. Warum sind die Kinder nicht ins Kino gegangen? (den Vortrag vorbereiten)
5. Warum ist Herr Müller nicht nach Köln gefahren? (in die Uni gehen)
6. Warum bist du nicht mit uns auf den Sportplatz gegangen? (Einkäufe machen)
7. Warum bist du mit dem Auto nicht gefahren? (reparieren lassen)
8. Warum bist du mit Anna zum Sportplatz nicht gekommen? (nach Hause gehen)
9. Warum hast du gestern Zeit für mich nicht gehabt? (Wäsche waschen)
10. Warum hast du am Sonntag keine Wanderung mitgemacht? (zu Hause bleiben und lernen)

155. Setzen Sie "*können*" oder "*dürfen*" ein.

1. Ich ... dich heute abend anrufen? 2. ... ich Sie fragen? 3. Du bist krank, du ... nicht in die Schule gehen. 4. ... du mir diese Regel erklären? 5. ... ich hier ein Telegramm aufgeben? 6. Sie ... hier nicht laut sprechen: das Kind schläft im Nebenzimmer. 7. Diese Studenten ... gut deutsch sprechen. 8. Das Wetter ist kalt, die Kinder ... ohne Mantel nicht hinausgehen. 9. ... du mir morgen dieses Buch bringen? 10. Entschuldigen Sie bitte, ... ich hier anrufen? 11. ... Sie schon ein wenig deutsch sprechen? 12. Auf dem Postamt ... wir Postkarten, Briefmarken, Umschläge kaufen. 13. ... du für morgen zwei Eintrittskarten ins Theater besorgen? 14. Bis zum Puschkinplatz ... Sie mit dem Bus Linie 100 oder mit der U-Bahn fahren. 15. Leider ... ich nicht alles verstehen. Sie sprechen zu schnell. 16. ... ihr schon gut übersetzen? 17. Ich habe gerade Zeit und ... dich zum Bahnhof begleiten. 18. Wer ... diesen Satz ohne Wörterbuch übersetzen? 19. ... du dich schon ein wenig mit deinem Freund deutsch unterhalten? 20. Ihr ... in diesem Auditorium nicht bleiben.

156. Setzen Sie die Modalverben im Präteritum ein.

1. Gestern ... im Institut eine Versammlung stattfinden, aber sie wurde auf morgen verschoben. 2. Der Student ... den Ratschlägen des Lehrers folgen. 3. Am 2. September ... schon die Neuimmatrikulierten in ihren Briefen die Eindrücke vom ersten Tag im Institut beschreiben. 4. Ich ... die ganze Gruppe zu meinem Geburtstag einladen. 5. Beim Eintreten des Lehrers ... die Studenten aufstehen. 6. Leider ... ich nicht länger bei ihr bleiben, denn ich ... um 17 Uhr mit dem Zug nach München fahren. 9. Ich ... keinen Kaffee trinken, denn der Arzt hat es mir verboten. 10. Ich ... auf den Kauf eines Grundstücks verzichten, denn ich ... einen Wagen kaufen.

157. Schreiben Sie den Text im Perfekt.

1. Herr Müller will ein Haus bauen. 2. Er muss lange sparen. 3. Er muss laut Vorschrift einstöckig bauen. 4. Den Bauplan kann er nicht selbst machen. 5. Er soll einen Architekten beauftragen. 6. Der Architekt soll ihm einen Plan für ein Haus machen. 7. Er will dafür 1500 EU haben. 8. Einen Teil der Baukosten kann der Vater finanzieren. 9. Trotzdem muss sich Herr Müller noch einen Kredit besorgen. 10. Er muss zu den Banken, zu den Ämtern und zum Notar laufen. 11. Endlich kann er anfangen.

Beginnen Sie so:

Mein Freund erzählte mir: "Herr Müller hat ein Haus bauen wollen. Er hat ..."

158. Machen Sie die Übung dem Muster nach, üben Sie zu zweit.

M *Dach decken*

A: Deckst du das Dach selbst?

B: Nein, ich lasse es decken.

1. die Elektroleitung verlegen 2. die Wohnung tapezieren 3. die Küche fliesen 4. den Fußboden mit Parket auslegen 5. die Heizung installieren 6. die Fenster streichen 7. die Schränke einbauen 8. den Wasserhahn reparieren 9. ein neues Schloß in die Tür einbauen 10. die Diele kalken.

159. Setzen Sie die Modalverben ein.

1. Ich habe zu Hause ein interessantes Buch. ... ich es dir heute bringen? – Nein, heute nicht. Du ... es mir morgen bringen. 2. Du bist heute krank. Du ... zu Hause bleiben. – Das schon, aber ich ... die Deutschstunde nicht versäumen. 3. Warum schreibst du so wenig? ... du gut deutsch schreiben? – Ja, das ... ich schon. 4. Da kommt der Bus. Wir ... zusammen nach Hause fahren – Nein, ich ... nicht fahren. Ich laufe gern zu Fuß. 5. Ich lese jetzt einen interessanten Roman. ... du ihn auch lesen? Ich ... ihn dir bringen. – Nein, danke. Ich ... keine Romane. 6. Du ... in der Versammlung über die Disziplin in unserer Gruppe sprechen. – Gut, das ... ich – Aber du ... nicht sehr lange sprechen. – Ja, natürlich, das ... ich auch nicht.

160. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Я хочу тебе запитати, коли ти повернешся з подорожі? 2. Куди ти хочеш поїхати на канікулах? 3. Які страви тобі подобаються? 4. Провести тебе на вокзал? 5. Я повинен піти купити хліба. 6. Ти хочеш щось поїсти? 7. Дозвольте ввійти? 8. Можна відкрити вікно? 9. Я не можу перекласти цей текст. 10. Він хоче займатися спортом. 11. Вона говорить дуже швидко. Я не можу її зрозуміти.

161. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Він не міг нас почекати, тому що не мусив бути в інституті рівно о третій. 2. Щоб добре володіти іноземною мовою, необхідно багато працювати над

нею. 3. Пояснити тобі ще раз це правило? Тобі слід обов'язково ще працювати над ним. 4. Ви можете докладно розказати про свою дипломну роботу? 5. Я знаю цього чоловіка, він зможе допомогти нам. 6. Батько відомого італійського художника Мікельанджело не хотів, щоб його син став художником. 7. Вже пізно, мені треба йти. 8. Тобі слід систематично працювати над мовою. 9. Вам слід ще раз попрацювати над цією темою. 10. Мені дуже хочеться відвідати цей концерт, але мені потрібно перекласти декілька текстів.

162. Machen Sie Übersetzung.

1. Ми йдемо в музей. Хочеш піти з нами? 2. Сьогодні погана погода. Ми не можемо грати в теніс. 3. У вівторок ми повинні писати контрольну роботу. До неї треба добре підготуватися. 4. Тобі ще слід робити уроки. Ти не можеш піти зі мною в кіно. 5. Цей текст легкий. Я можу перекласти його без словника. 6. Я не можу ще ходити на заняття. Мені не дозволяє лікар. 7. Сьогодні я змушений залишитися вдома. Я хочу допомогти мамі. 8. Де можна знайти значення цього слова? 9. Він хоче скласти іспити достроково. 10. Багато студентів хочуть взяти участь у конференції. 11. Ти ж міг допомогти мені в минулому році. 12. Вони повинні були прибути о 9 годині. 13. Тобі не слід було вчора виходити на вулицю. 14. Вчора я хотів тобі зателефонувати, але не міг згадати твій номер телефону.

163. Machen Sie Übersetzung.

1. Ти можеш зателефонувати мені сьогодні ввечері? 2. Підемо в театр, я хочу купити 2 квитки на завтра. 3. Я мушу провести на вокзал мого колегу. 4. Можна запитати, де я зможу відправити телеграму. 5. Тобі слід проглянути цей фільм, він мені дуже сподобався. 6. Вам слід показати свою роботу професору, він зможе Вам допомогти. 7. Тобі потрібно багато вчитися, інакше ти не зможеш скласти іспити. 8. Я хотів поговорити з ним сьогодні, але нажаль він зайнятий. 9. Я хотів би послати цей лист авіапоштою. 10. Дати Вам номер мого телефону? 11. Мені йти до дошки? 12. Нам тут виходити? Ні, ми вийдемо біля вокзалу. 13. Можна мені сісти за цей стіл? 14. Діти, ви можете піти погуляти. 15. Дозвольте провести Вас? 16. Тобі не слід пропускати лекцію. 17. Де я зможу отримати посилку? 18. Вам потрібно зняти слухавку, вставити телефонну картку і набрати номер. 19. Конверт тобі слід опустити в поштову скриньку.

§ 39. Passiv

Im Deutschen werden die transitiven Verben nicht nur im Aktiv, sondern auch im Passiv gebraucht.
Bildung des Vorgangspassivs und Stativs:

Vorgangspassiv wird mit dem Hilfsverb **werden** und **Partizip II** des Vollverbs gebildet.
Zustandpassiv wird mit dem Hilfsverb **sein** und **Partizip II** des Vollverbs gebildet.

§ 39. Пасивний стан

В німецькій мові перехідні дієслова можуть вживатися не лише в активному, а й в пасивному стані.
Утворення пасивного стану дії та результативного пасиву/статив/:

Пасив дії утворюється з допоміжного дієслова **werden** і **дієприкметника II** відмінюваного дієслова.
Результативний пасив утворюється з допоміжного дієслова **sein** і **дієприкметника II** відмінюваного дієслова.

Ich werde gelobt.
Der Text wurde übersetzt.
Das Fenster ist geöffnet.
Der Brief war geschrieben.

Konjugationsübersicht

Zeitform	***Aktiv***	***Vorgangspassiv***	***Stativ***
Präsens	*Er bezahlt die Rechnung.*	*Die Rechnung wird (von ihm) bezahlt.*	*Die Rechnung ist bezahlt.*
Präteritum	*Er bezahlte die Rechnung.*	*Die Rechnung wurde (von ihm) bezahlt.*	*Die Rechnung war bezahlt.*
Perfekt	*Er hat die Rechnung bezahlt.*	*Die Rechnung ist (von ihm) bezahlt worden.*	*Die Rechnung ist bezahlt gewesen.*
Plusquamperfekt	*Er hatte die Rechnung bezahlt.*	*Die Rechnung war (von ihm) bezahlt worden.*	*Die Rechnung war bezahlt gewesen.*
Futur I	*Er wird die Rechnung bezahlen.*	*Die Rechnung wird (von ihm) bezahlt werden.*	*Die Rechnung wird bezahlt sein.*
Futur II	*Er wird die Rechnung bezahlt haben.*	*Die Rechnung wird (von ihm) bezahlt worden sein.*	*Die Rechnung wird bezahlt gewesen sein.*

Gebrauch des Passivs

Aktiv und Passiv unterscheiden sich durch die Blickrichtung. Aktivsätze gehen im allgemeinen vom Träger des Geschehens aus. Passivsätze richten den Blick auf die Sache oder Person, mit der etwas geschieht.

Вживання пасивного стану

Актив і пасив розрізняються за спрямуванням поглядів на дію та її виконавців. Активний стан показує, що дію виконує підмет. Ця дія часто спрямована на прямий додаток. У пасивному стані дія спрямована на підмет.

Aktiv: *Herr Müller kauft das Gemüse auf dem Markt.*
Passiv: *Das Gemüse wird von Herrn Müller auf dem Markt gekauft.*

Akkusativobjekt des Aktivsatzes wird zu Nominativsubjekt des Passivsatzes. Das Subjekt des Aktivsatzes wird zu Dativobjekt mit der Präposition **von** oder Akkusativobjekt mit **durch** (zu Agens, Täter).

Додаток знахідного відмінка в реченні активного стану стає підметом в реченні пасивного стану. Підмет речення активного стану стає додатком. Додаток, що вказує на носія дії вживається з прийменником **von** або **durch**.

Der Arzt untersucht den Patienten

Der Patient wird von dem Arzt untersucht.

Ein Passivsatz ist auch ohne Angabe des "Täters" grammatisch vollständig. Man gebraucht daher oft Passiv, wenn man den "Täter" nicht nennen kann oder nicht nennen will. Diese Konstruktion nennt man zweigliedriges Passiv.

Речення пасивного стану граматично повне без вказівки діяча. Ця конструкція називається двочленним пасивом. У ній зазначається лише особа або предмет/підмет/, на який спрямована дія, але не зазначено носія дії.

Die Kunden werden höflich bedient.

Die Passivkonstruktionen, die den "Täter" der Handlung enthalten, nennt man dreigliedriges Passiv.

Пасивна конструкція, в якій вказана особа, на яку спрямована дія/підмет і особа, яка виконує дію, називається тричленний пасив.

Er wird von allen Lehrern gelobt.

Es gibt auch das eingliedrige Passiv (unpersönliches Passiv). Von den zwei Hauptgliedern des Satzes hat das eingliedrige Passiv nur das Prädikat.

Одночленний, або безособовий пасив – це така конструкція, у якій зазначається дія, але не називається ні діюча особа, ні діючий предмет.

Aktiv: *Man arbeitet sonntags nicht.*
Passiv: *Es wird sonntags nicht gearbeitet.*
Sonntags wird nicht gearbeitet.

In dieser Konstruktion steht **es** nur am Anfang des Satzes. Wenn ein anderes Satzglied an die erste Stelle tritt, fällt **es** aus.
Die eingliedrige Passivkonstruktion ist sowohl bei transitiven als auch bei intransitiven Verben möglich, aber nur bei solchen, die eine menschliche Tätigkeit bezeichnen.

У цій конструкції **es** стоїть тільки на початку речення. Якщо на першому місці стоїть інший член речення, **es** випадає.
Безособові пасивні конструкції можливі і при неперехідних дієсловах, лише коли вони означають людську діяльність.

Das Stativ (Zustandspassiv)

Das Stativ drückt im Unterschied zu Vorgangspassiv keinen Prozess, keine Handlung, sondern einen Zustand als Resultat eines Prozesses aus.

Статив /результативний пасив/

Статив означає на відміну від пасиву не процес чи дію, а стан, який виник у результаті певної закінченої дії.

Vorgangspassiv — *Das Fenster wird geöffnet.*
Der Brief wurde geschrieben.

Zustandspassiv — *Das Fenster ist geöffnet.*
Der Brief war geschrieben.

ÜBUNGEN

ВПРАВИ

164. Konjugieren Sie im Präsens und Präteritum.
1. Ich werde untersucht.
2. Ich werde eingeladen.

165. Vergleichen Sie. Unterstreichen Sie das Subjekt und das Prädikat.
1. Der Kranke wird untersucht. Der Arzt untersucht den Kranken. 2. Der Kranke wird in die Poliklinik gebracht. Man bringt den Kranken in die Poliklinik. 3. Das Haus wird gebaut. Man baut das Haus. 4. Ich werde informiert. Man informiert mich. 5. Hier werden die Bücher gesammelt. Man sammelt hier die Bücher.

166. Machen Sie die Übung dem Muster nach.

M – *Entschuldigen Sie, was wird denn hier gebaut? (Schwimmhalle)*
– *Hier wird eine Schwimmhalle gebaut.*

(Gaststätte, Kindergarten, Wohnhäuser, Theater, Haus, Garage)

167. Bestimmen Sie die Zeitform und Genus folgender Sätze.

Herr Schulze hat seit gestern Fieber und Kopfschmerzen, deshalb geht er heute in die Poliklinik. Er setzt sich ins Wartezimmer. Nach einer halben Stunde wird er von einer freundlichen Krankenschwester ins Sprechzimmer gebeten. Zuerst werden ihm die Fragen gestellt. Dann wird Herr Schulze gründlich untersucht. Dem Kranken wurde gesagt, dass er einige Tage im Bett bleiben muss.

168. Was wird bei einer Geburtstagsfeier gemacht?

1. Kassetten spielen. 2. Dias zeigen. 3. Lieder singen. 4. Geschichten erzählen. 5. Spiele machen. 6. Tanzen. 7. Essen und trinken. 8. Fotos sehen.

169. Machen Sie die Übung dem Muster nach.

M – *Sind die neuen Zeitungen schon hier? (bringen)*
– *Nein, sie werden erst morgen gebracht.*

1. Sind die Briefe an Dr. Frez schon fertig? (schreiben)
2. Ist der Recorder schon da? (kaufen)
3. Muss ich die Kassetten gleich zurückgeben? (brauchen)
4. Ist heute abend der Vortrag im Klub? (halten)
5. Können wir uns heute den Film ansehen? (zeigen)
6. Kann ich die Prospekte gleich mitnehmen? (übersetzen)
7. Ist das neue Programm für den Klub schon da? (erarbeiten)
8. Sind die Vorlesungen schon fertig? (schreiben)

170. Üben Sie zu zweit.

M *Ich habe einen Brief bekommen. Man lädt mich nach Dresden ein (wozu – zu einer Konferenz)*
A: Und wozu wirst du eingeladen?
B: Ich werde zu einer Konferenz eingeladen.

1. Ich soll unbedingt kommen. Man erwartet mich dringend (wann – am Freitag).
2. Man braucht mehrere Studenten auf der Konferenz (wozu – zur Übersetzung).
3. Man holt uns ab (wo – am Bahnhof).
4. Auf der Konferenz hält man mehrere Vorträge (worüber – über die Arbeit der wissenschaftlichen Gemeinden der Studenten).
5. Für die Gäste aus dem Ausland übersetzt man die Vorträge (in wieviel Sprachen – in drei Sprachen).
6. Auf der Konferenz zeichnet man die besten Studenten aus (womit – mit einer Reise ins Ausland).

7. Man schickt die Kollegen nach Ungarn (wann – im Sommer).
8. Man besichtigt dort viele Sehenswürdigkeiten (welche Sehenswürdigkeiten – Museen und Denkmäler).

171. Beantworten Sie die Fragen mit dem Passiv.

1.Erwartet man euch in Leipzig? 2.Holt man dich am Bahnhof ab? 3.Lädt man euch zu dem Vortrag ein? 4.Braucht man dich als Übersetzer? 5.Ruft man euch im Hotel an? 6.Schlägt man eine Studentin vor? 7.Zeichnet man die besten Studenten aus? 8.Bringt man euch mit dem Auto zurück?

172. Formen Sie Aktivsätze in die Passivsätze um.

1. Der Student hat das Buch ausgeliehen. 2. Alle gratulieren Ihnen herzlich. 3. Meine Freundin rief mich an. 4. Man gehorchte ihm. 5. Sie hat mich ausgelacht. 6. Die Gruppe wird den Gruppenältesten wählen. 7. Die Besucher beobachteten dieses Denkmal. 8. Abends macht man im Klub Musik. 9. Am Abend sieht man fern, liest und hört Musik. 10. Sie hielten ihn für einen dummen Aufschneider. 11. Der Betreuer hat die Studenten nach ihren Vorschlägen befragt.

173. Übersetzen Sie.

1. Плани на відпустку були обговорені. 2. Ціль подорожі була визначена. 3. Квитки були попередньо замовлені. 4. За 10 днів до подорожі вони були викуплені. 5. Валізи були спаковані. 6. Шлях подорожі був вивчений. 7. Усе необхідне для подорожі було закуплено. 8. Сонячні окуляри приготовлені. 9. Таксі було замовлено по телефону. 10. Телеграма була доставлена листоношею своєчасно.

174. Machen Sie Übersetzung.

1. Я народився в 1982 році в Києві. 2. У школу мене прийняли в 1988 р. 3. Кіровоград був заснований в 1754 році. 4. Лист був написаний ним у вихідні. 5. Уроки відвідуються школярами старанно. 6. Іспити на атестат зрілості складаються учнями успішно. 7. У залі танцюють. 8. Ця книга подарована на день народження. 9. Квитки були куплені в касі попереднього продажу. 10. Ця книга рекомендована мені моїм учителем. 11. Цей текст був перекладений без словника. 12. Твір був написаний на першому уроці.

175. Schreiben Sie die Sätze im Passiv.

1. Der dreißigjährige Krieg hat große Teile Deutschlands verwüstet.
2. Pierre und Marie Curie haben gemeinsam das Element Radium entdeckt.
3. Es ist nicht genau bekannt, wer das Papier erfunden hat.
4. Johanes Gutenberg hat die Buchdruckerkunst erfunden.
5. Die Universitäten und die Technischen Hochschulen bilden traditionell den Kern des Hochschulsystems Deutschlands.
6. Man studiert die Bücher, Zeitschriften und Zeitungen in den Lesesälen der Bücherei.
7. Er hat dabei auch Wörterbuch verwendet.

8. Das Wörterbuch hatte er sich in der Bibliothek geliehen.
9. Der Lehrer korrigierte den Aufsatz, und der Schüler berichtigte die Fehler.
10. Man hat den Studenten Sprachlabors zur Verfügung gestellt.
11. Er verwendet dazu Zitate aus einem Werk.
12. Der Schüler schreibt im Unterricht einen Aufsatz.

176. Schreiben Sie die Sätze im Aktiv.

1. Das Staatsexamen ist von dem ausländischen Studenten gut bestanden worden.
2. Man sieht es der Diplomarbeit an, dass der Stoff von dem Studenten nicht bewältigt worden ist.
3. Die diesjährige Weltmeisterschaft wurde von einem Italiener gewonnen.
4. Der Südpol wurde von dem Norweger Roald Amundsen als erstem am 16.12.1911 erreicht.
5. Im Jahre 1066 ist England von den Normannen erobert worden.
6. Vor einigen Jahren ist erstmals der Gipfel des Mount Everest bezwungen worden.
7. Der Tisch ist freundlich bedeckt.
8. Am Frühstückstisch werden die Aufgaben für den ganzen Tag verteilt und Tischdienst festgelegt.
9. Die Anschrift des Empfängers wird auf die Vorderseite des Briefumschlages geschrieben.
10. Die Datums- und Ortsangaben gehören gewöhnlich zum Briefkopf und werden auf dem Briefbogen rechts oben geschrieben.

177. Beantworten Sie die Fragen.

1. Wer wird an deiner Hochschule ausgebildet?
2. Welche Sprachen werden bei euch erlernt?
3. Welche Fächer werden bei euch unterrichtet?
4. Was wird am Bücherstand verkauft?
5. Was wird in der Bibliothek ausgeliehen?
6. Wie werden die besten Studenten ausgezeichnet?
7. Wo werden Hausaufgaben vorbereitet?
8. Was wird in Sprachpraxis gemacht?
9. Wann wurde ihre Hochschule gegründet?

178. Schreiben Sie im Passiv.

Was wird in einer wissenschaftlichen Bibliothek gemacht?

Beim Einlassdienst	– die Benutzungskarte vorzeigen
In der Anmeldung	– eine Lesekarte ausstellen
	– die Auskunft geben
	– die Bestellscheine ausfüllen
Im Katalogsaal	– Standort des Buches angeben

An der Bücherausgabe Im Lesesaal	– Bücher bestellen, abholen – still arbeiten – in Lexika nachschlagen – aus den Büchern Wichtiges ausschreiben – Zeitungen und Zeitschriften durchblättern

179. Welche Sätze dieses Textes stehen im Passiv? Bestimmen Sie die Zeitform und Genus jedes Satzes.

Hier in Lübeck werden noch heute viele Nahrungsmittel von Frauen, die an ihren Trachten zu erkennen sind, in die Stadt getragen und verkauft: Obst und Gemüse, Fisch, Milch und Butter werden von den Milchfrauen gebracht. Da die Waren täglich geliefert werden, sind sie immer frisch. Butter ist besonders aromatisch: denn sie wird nicht in Pergamentpapier, sondern in Kohlblätter eingeschlagen. Heute wird Milch meistens im Supermarkt gekauft. Wenn der erste Kunde morgens den Laden betritt, ist sie schon aus der Molkerei geliefert worden. Bis in die dreißiger Jahre wurde Milch in Lübeck von den Milchfrauen oder von "Holländer" gebracht. Die Lübecker nannten so, weil die Milchwirtschaft in der Umgebung Lübecks vielfach von Holländern ausgebaut worden war. Im Jahre 3000 werden die Verbraucher vermutlich auf ganz andere Weise mit Milch und anderen Lebensmitteln versorgt werden.

180. Setzen Sie die Aktivsätze des Textes in das Passiv.

Die Römer gründeten Städte an Stellen, an denen es bis dahin höchstens ein Dorf gegeben hatte. Schon bei der Gründung setzten sie Größe und Bevölkerungszahl fest. Dementsprechend gliederten die Stadtplaner die Baufläche. Sie sahen Wohnhäuser, Läden, Plätze, öffentliche Einrichtungen, Tempel, Kanalisation und Verkehrswege vor. War die geplante Bevölkerungsdichte erreicht, so bauten die Römer eine neue Stadt an einem anderen Ort. Während die meisten Menschen morgens noch schlafen, geschieht noch vieles in der Stadt.

181. Schreiben Sie die Sätze im Passiv.

1. Die Zeitungen austragen.
2. Die Brötchen backen.
3. Die Busse aus dem Depos holen.
4. Die Straßen fegen.
5. Die Mülltonnen leeren.
6. Die Hunde ausführen.
7. Die Post austragen.
8. Denkmäler putzen.
9. Die Märkte und Kaufhallen öffnen.

182. Sagen Sie, von wem oder wodurch es erledigt wird.

1. Der Lehrer prüft die Kontrollarbeit. 2. Der Lehrer erklärt den grammatischen Stoff, in dem er mehrere Beispiele benutzt. 3. Der Lehrer lässt den Gruppenältesten alle Studenten zur Konsultation kommen. 4. Die kleine Schwester stört den Bruder. 5. Draußen schreien die Kinder und das lenkt ihn von der Arbeit ab. 6. Der Conferencier hatte das Programm des Konzerts aufgegeben. 7. Der Dekan beauftrāgt die Sekretärin bis Montag seinen Vortrag zu tippen. 8. Die Frau begegnet nach dem Kinobesuch ihrem Bekannten. 9. Der Lehrer lobt den Studenten für die gute Arbeit. 10. Unsere Freunde holen uns vom Bahnhof ab. 11. Lautes Klingeln kündigt seine Ankunft an. 12. Systematische Arbeit erleichtet die Vorbereitung zur Prüfung.

183. Übersetzen Sie.

1. У лютому в університеті була проведена конференція. 2. У Києві будуються декілька нових будівель Національного університету ім. Тараса Шевченка. 3. Скоро в декількох сім'ях нашого міста буде святкуватися новосілля. 4. На минулому тижні нас запросили на день народження. 5. Квартира моїх друзів мебльована по-сучасному. 6. Адресу відправника пишуть на конверті зверху. 7. Листи до запитання отримують у третьому віконці. 8. Рекомендовані листи доставляють особисто в руки одержувачу. 9. Перед назвою міста пишеться індекс. 10. Пасивна форма утворюється з допоміжного дієслова "werden" та дієприкметника II основного дієслова. 11. Його похвалив вчитель за хорошу роботу. 12. На конференції студентам 3 курсу була прочитана цікава доповідь.

184. Machen Sie die Übersetzung.

1. У клубі був проведений великий концерт. 2. Іспити були складені усіма студентами успішно. 3. Речення проаналізовані, приклади наведені. 4. Студенти були проінформовані деканом факультету. 5. На цьому місці буде збудована нова будівля. 6. На жаль, всі місця зайняті. 7. А зараз спати. 8. На студентських зборах довго дискутувалося питання, чому він не склав іспит з граматики. 9. Декілька наукових доповідей були відмічені преміями. 10. Вас тільки що запитали? 11. Квартира була прибрана чудово. 12. Я не думаю, що ця гра буде виграна.

KONTROLLÜBUNGEN
zum Gebrauch der Zeitformen des Verbs

Übung 1. Finden Sie starke und schwache Verben und bestimmen Sie ihre Zeitform und Person:

M spricht – starkes Verb, dritte Person, Präsens, Singular

a) 1. Dieser Student spricht fließend Deutsch.
2. Mein Freund begegnete seinem Onkel hier ganz unerwartet.
3. Im Theater treffen wir unsere Lehrerin.
4. Alle Schüler standen auf und der Lehrer begrüßte sie.
5. Vor kurzem fand die Studentenkonferenz statt.
6. Das Kind lief schnell in den Garten.

b) 7. Die Touristen sind schon abgefahren.
8. Wo bist du diesem Mädchen begegnet?
9. Was hast du in der letzten Woche gelesen?
10. Er war gestern angekommen und heute fuhr schon in die neue Dienstreise.
11. Nachdem sie dieses Buch gelesen hatte, gab sie es mir.
12. Nachdem er den Brief geschickt hatte, wartete er auf die Antwort seines Freundes.

c) 13. Heute Abend werde ich meine Großeltern besuchen.
14. Ich möchte die ganze Gruppe zu meinem Geburtstag einladen.
15. Darf ich dich heute Nachmittag anrufen?
16. Kannst du dir das Problem vollständig vorstellen?
17. Er wird sich über das gekaufte Buch freuen.
18. In der Nähe von der Universität befindet sich das Stadion.

Übung 2. Üben Sie zu zweit.

M Was hat dein Freund für dich gekauft? /eine Zeitschrift /
A: Was hat dein Freund für dich gekauft?
B: Er hat für mich eine Zeitschrift gekauft?

a) Was hat dein Bruder für die Mutter gekauft? /die Tasche/
Was hat deine Schwester für den Opa gekauft? /die Handschuhe/
Was hast du für deinen Freund gekauft? /ein Wörterbuch/

M Was hat das Kind gemalt? /ein Fichtenbaum/
Es hat einen Fichtenbaum gemalt.

b) Was hat der Lehrer gebracht? /unsere Kontrollarbeiten/
Was haben die Schüler gebracht? /Hefte und Bücher/
Was hat die Laborantin gebracht? /das Tonband/

M Ist diese Landkarte für mich? /bringen/
– Ja, ich habe diese Landkarte für dich gebracht.

c) Ist dieses Geschenk für mich? /kaufen/
Ist dieses Bild für mich? /malen/
Ist dieser Kaffee für mich? /holen/
Ist dieses Wasser für mich? /bringen/

M Wir haben jetzt Deutschunterricht. /die Lehrbücher holen/
– Haben Sie die Lehrbücher schon geholt?

d) Wir lesen jetzt den Text nach. /Bücher öffnen/
Wir üben das Perfekt. /Beispiele bilden/
Wir erzählen den Text nach. /die Wörter lernen/
Wir verstehen einen Satz nicht. /den Lehrer fragen/

Übung 3. Beantworten Sie die Fragen:

M – Hast du Alla gesehen? /Mensa/
– Ja, sie ist gerade in die Mensa gegangen.

a) Hast du Nina gesehen? /Kaufhalle/
Hast du Gabi gesehen? /nach Hause/
Hast du Karin gesehen? /Aula/
Hast du Peter gesehen? /Sportsaal/
Hast du Renate gesehen? /Klub/
Hast du Andrij gesehen? /Bibliothek/

M – Wo bist du am Nachmittag gewesen? /im Labor arbeiten/
– Ich habe in dieser Zeit im Labor gearbeitet.

b) Wo sind am Abend die Studenten gewesen? /ins Theater gehen/
Wo ist Alla nach den Stunden gewesen? /auf den Sportplatz gehen/
Wohin ist Igor gestern gefahren? /nach Österreich/
Wohin sind die Freunde am Sonntag gefahren? /aus Land/
Wohin sind die Vögel geflogen? /nach Süden/
Woher ist Viktor zurückgekehrt? /aus dem Dorf/
Woher sind Sie eben erst zurückgekehrt? /aus der Konferenz/

Übung 4. Ergänzen Sie die untenstehenden Hauptsätzen durch Nebensätze mit "*nachdem*".

M ......es regnete in Strömen.
Nachdem das Fußballspiel beendet hatte, regnete es in Strömen.

1. ... ... bezog ich die Fakultät der Fremdsprachen.
2. ... ... begann mein Freund als Agronom zu arbeiten.

3. ... ... schrieben wir eine Vorprüfungsarbeit.
4. ... ... lasen wir ihn mit großem Interesse.
5. ... ... gingen wir in die Mensa.
6. ... ... gab ich die Zeitschrift meinem Nachbar.
7. ... ... standen alle Anwesenden auf.
8. ... ... ruhten sich die Eltern endlich aus.
9. ... ... brachte ich alles nach Hause.
10. ... ... fuhr er aufs Land, um dort zu arbeiten.

Übung 5. Beenden Sie die Sätze.

M *Nachdem er das Referat geschrieben hatte, ...*
(Als) Nachdem er das Referat geschrieben hatte, korrigierte er es sorgfältig.

1. (Als) Nachdem die Mutter den Gast zum Abendbrot eingeladen hatte, ...
2. (Als) Nachdem sie den Brief geschrieben hatte, ...
3. (Als) Nachdem er alle Zeitungen durchgesehen hatte, ...
4. (Als) Nachdem sie die Fahrkarte gekauft hatte, ...
5. (Als) Nachdem der Lektor eingetreten war, ...
6. (Als) Nachdem sie alle Übungen gemacht hatte, ...
7. (Als) Nachdem er den Koffer eingepackt hatte, ...
8. (Als) Nachdem wir aus dem Spaziergang zurückgekehrt waren, ...
9. (Als) Nachdem wir den Text übersetzt haben, ...
10. (Als) Nachdem mein Vater abgefahren war, ...

Übung 6. Machen Sie die Übung 5 anders. Gebrauchen Perfekt und Präsens mit den Konjunktionen "wenn" oder "nachdem" statt "als" und "nachdem":

M *(Wenn) Nachdem er das Referat geschrieben hat, korrigiert er es sorgfältig.*

Übung 7. Übersetzen Sie ins Ukrainische. Beachten Sie die Zeitform und Bedeutung der Modalverben:

1. Der Kranke darf schon ausgehen. Er ist gesund.
2. Das Kind kann schon laufen. Es ist 11 Monaten alt.
3. Darf ich Ihnen in den Mantel helfen?
4. Er konnte gestern nicht an der Versammlung teilnehmen.
5. Er kann sich inzwischen vieles geändert haben.
6. Das Mädchen mag etwa 14 Jahre alt sein.
7. Er bat den Vater, er möge ihm helfen.
8. Der Sohn sagte der Mutter, sie möge sich hüten.
9. Der Mann musste die Einladung annehmen.
10. Er muss sein Versprechen vergessen haben.
11. Die Kinder müssen sich verspätet haben.

12. Die Mutter sagt, ich solle das Fenster zumachen.
13. Er soll eine neue Wohnung gekauft haben.
14. Der Arzt will, dass ich zur Kur fahre.
15. Möge dieses Buch viele Freunde gewinnen.
16. Der Student will die Prüfung bestanden haben.

Übung 8. Übersetzen Sie ins Ukrainische. Stellen Sie Fragen zu den fettgedruckten Wörtern:

1. Der Chirurg wurde **zu einer Konferenz** in Lwiw eingeladen.
2. Das Sprachlabor wurde **den Studenten** zur Verfügung gestellt.
3. **Unser Deutschlehrer** wird als Dolmetscher gebraucht.
4. Der Deutschunterricht wird **von den Studenten** fleißig besucht.
5. Das Telegramm wurde von dem Briefträger **rechtzeitig** gebracht.
6. Die Fehler in der Kontrollarbeit werden **vom Lehrer** berichtigt.
7. **In der vorigen Woche** wurde dieser Recorder gekauft.
8. Das Staatsexamen ist **von uns** gut bestanden worden?
9. Wann war **England** von den Normannen erobert worden?
10. **Der grammatische Stoff** wird vom Lehrer erklärt werden.

Übung 9. Übersetzen Sie ins Deutsche. Beachten Sie den Gebrauch der Zeitformen des Verbs:

a) 1. Сьогодні ми відвідаєм музей і картинну галерею.
2. Завтра ми будемо слухати оперу "Кармен".
3. Не слід оцінювати те, чого не знаєш достеменно.
4. Куди ти поспішаєш так рано?
5. Вона бере участь у всіх конференціях з мовознавства.
6. На цьому підприємстві він працював понад 20 років.
7. Директор звернувся до співробітників з пропозицією.

b) 1. Скільки років ти вивчав іноземну мову в школі?
– Вивчав німецьку мову я довго, але знаю мало.
2. Куди ти їздив відпочивати під час канікул?
– Спочатку я відвідав батьків, потім їздив до свого брата. Колись брат жив разом з нами, потім він переїхав до іншого міста.
3. Після того як вона закінчила сільськогосподарську академію, вона працює в селі.
4. Ми прослухали дві пари лекцій, потім пішли до студентської їдальні.

c) 1. Я хотів би подивитися цей новий фільм.
2. Державні закони треба виконувати всім громадянам.
3. На урок слід приходити за 5-10 хвилин до дзвінка.
4. Курити в робочій кімнаті і в коридорі заборонено.
5. Він хотів купити автомашину, але зміг купити лише велосипед.

6. Мої друзі хочуть відпочивати на півдні, на морі.
7. Тепер цей хлопчик щодня умивається, чистить зуби і робить ранкову зарядку.

d) Gebrauchen Sie Passiv.

1. Квитки на футбол були куплені заздалегідь.
2. Геніальний твір "Фауст" писав Гете протягом 57 років.
3. Всесвітньовідому картину "Поява Христа народу" художник О.А. Іванов малював 25 років. Картина залишилась незакінченою.
4. В німецькій мові іменники, дієслова і прикметники відмінюються.
5. Сьогодні студенти написали твір. Робота виконана успішно.
6. Маршрут мандрівки був узгоджений і добре спланований.
7. Літературні джерела до курсової роботи були рекомендовані науковим керівником.
8. Мій брат народився в 1988 році, а сестра народилася на 4 роки пізніше.
9. Квитки куплені, валізи спаковані, дозвіл на відрядження одержаний.
10. З великої літери в німецькій мові пишуться всі іменники.

Übung 10. Bilden Sie mündlich zwei andere Zeitformen des Passivs in den Sätzen der Übung 8:

M 1. Der Chirurg ist zu einer Konferenz in Lwiw eingeladen worden.
Der Chirurg wird zu einer Konferenz in Lwiw eingeladen.

§ 40. Infinitivkonstruktionen und Infinitivgruppen

§ 40. Інфінітивні конструкції та інфінітивні групи

Infinitivkonstruktionen **um ... zu**, **(an) statt ... zu**, **ohne ... zu** werden immer mit dem Partikel **zu** gebraucht.

Інфінітивні конструкції **um ... zu**, **(an)statt ... zu**, **ohne ... zu** завжди вживаються з часткою **zu**.

Er ging ins Ausland, um dort zu studieren.
Er ging ins Ausland, ohne lange zu überlegen.
Er ging ins Ausland, (an)statt das Geschäft des Vaters weiterzuführen.

In den Infinitivgruppen gebraucht man für die 1. und 2. Person statt des Pronomens **sich** die entsprechenden Personalpronomen.

В інфінітивних групах для 1 та 2 особи однини та множини замість займенника **sich** вживається відповідний особовий займенник.

Ich fahre in ein Sanatorium, um mich dort zu erholen.
Du sollst dir Mühe geben, dich gut auf den Vortrag vorzubereiten.

Die Infinitivkonstruktionen **um ... zu** sind nur dann möglich, wenn die Subjekte in den beiden Teilen des Satzes identisch sind. Wenn die Subjekte nicht identisch sind, wird der Finalsatz mit der Konjunktion **damit** gebraucht.

Інфінітивна конструкція **um ... zu** можлива лише тоді, коли підрядне речення мети має той самий підмет, що й головне. Коли підмети не однакові, то тоді в підрядних реченнях мети вживається сполучник **damit**.

Wir beeilen uns, um den Zug zu erreichen.
Der Lehrer schreibt die Regeln an, damit die Schüler sie abschreiben

Die Infinitivgruppen "*haben*" oder "*sein*" + *zu* + Infinitiv

Diese Konstruktionen drücken die modalen Bedeutungen der Notwendigkeit und Möglichkeit aus.
Die Konstruktion mit **haben** hat aktivische Bedeutung und mit **sein** passivische Bedeutung.

Інгфінітивні групи "*haben*" або "*sein*" + *zu* + інфінітив

Ці конструкції виражають модальне значення необхідності чи можливості.
Конструкція з **haben** має активне значення, а з **sein** пасивне значення.

Ich muss Theaterkarten besorgen.
Ich habe die Theaterkarten zu bersorgen.
Das Diktat soll in 15 Minuten geschrieben werden.
Das Diktat ist in 15 Minuten zu schreiben.

Infinitiv

Infinitiv ist eine Nominalform des Verbs. Der Infinitiv nennt das Geschehen (eine Handlung, oder einen Zustand) ohne Bezeichnung der Person, Zahl, Zeit und des Modus.

Інфінітив

Інфінітив – це незмінювана форма дієслова. Інфінітив виражає дію, процес або стан без зазначення особи, часу, числа та способу.

gehen, schlafen, machen,
gekommen sein, gemacht haben

Mit Infinitiv ohne **zu** werden gebraucht:
1. Nach den Modalverben

Інфінітив вживається без частки **zu**:
1. після модальних дієслів

Wir wollen gemeinsam verreisen.

2. Meist nach den Empfindungsverben:

2. після дієслів відчуття:

hören, sehen, fühlen, spüren
Ich sah den Freund durch die Straße gehen.

3. Meist nach den Bewegungsverben:

3. після дієслів, що виражають рух:

gehen, kommen, fahren u.a.
Er geht regelmäßig schwimmen.

4. Nach den Verben **werden**, **bleiben**, **lassen**:

4. після дієслів **werden**, **bleiben**, **lassen**:

Der Lehrer lässt die Kinder aufstehen.

5. Sehr oft bei den Verben **lernen**, **lehren**, **helfen** gibt es Infinitiv mit und ohne **zu**.

5. інфінітив дієслів **lernen**, **lehren**, **helfen** може вживатися з часткою **zu** або без неї.

Sie lehrte den Jungen Klavier (zu)spielen

Der Indinitiv steht mit **zu**:
1. nach den meisten Verben:

Інфінітив з **zu** вживається:
1. після більшості дієслів:

Sie versprachen rechtzeitig zu kommen.
Die Studentin bittet uns, sie nicht zu stören.
Er schlug vor, das Museum zu besuchen.

2. nach den Adjektiven:

2. після прикметників:

Es ist gut, einige Fremdsprachen zu beherrschen.
Es ist angenehm, die Prüfungen ausgezeichnet abzulegen.
Ich bin immer bereit, dir zu helfen.

3. nach den Substantiven:

3. після іменників:

Sie hatte den Wunsch, Medizin zu studieren.
Ich habe keine Zeit, einen Ausflug ins Grüne zu machen.
Es gibt keine Möglichkeit, deine Bitte zu erfüllen.

Die Infinitivpartikel **zu** steht entweder vor dem Infinitiv und wird getrennt geschrieben, oder zwischen dem trennbaren Präfix und dem Stamm des Verbs.

Частка **zu** стоїть або перед інфінітивом і пишеться окремо, або між відокремленим префіксом і основою дієслова. .

Ich habe den Wunsch nach Deutschland zu fahren.
Du brauchst dich nicht aufzuregen.

185. Ergänzen Sie die Sätze.

1. Es ist notwendig ...	erfahren
2. Es ist richtig ...	einander helfen
3. Es ist möglich ...	aufs Land fahren
4. Es ist wichtig ...	Sport treiben
5. Es ist interessant ...	rechtzeitig kommen
6. Es ist bequem ...	mit einem Auto fahren
7. Es ist gesund ...	Deutsch lernen

186. Erklären Sie Gebrauch des Infinitivs.

1. Er will ins Kino gehen. 2. Der Opa geht morgens eine Zeitung kaufen. 3. Der ABC–Schütze lernt in der Schule lesen. 4. Der Schüler begann die Hausaufgaben zu machen. 5. Ich hatte keine Zeit, ins Kino zu gehen. 6. Wir bitten dich, etwas über deine Reise zu erzählen. 7. Er hat vorgeschlagen, eine Reise zu unternehmen. 8. Hast du Lust Tennis zu spielen? 9. Der Junge läuft ins Geschäft Brot holen. 10. Hilft Peter den Text übersetzen?

187. Ergänzen Sie die Fragen.

1. Haben wir die Absicht, ... ?
2. Hat er Zeit, ... ?
3. Habt ihr genug Geld, ... ?
4. Hast du die Möglichkeit, ... ?
5. Haben Sie den Wunsch, ... ?
6. Habt ihr die Geduld, ... ?
7. Hat er Lust, ... ?

188. Was sagt die Mutter zu ihren Kindern, wenn sie in die Dienstreise fährt.

Vergesst nicht ...
Denkt daran ...

Schuhe putzen, Hände waschen, Blumen gießen, Wäsche bügeln, Fischfutter kaufen, den Hund ausführen, Geschirr abwaschen, rechtzeitig essen, die Zeitungen von der Post holen.

189. Machen Sie die Übung nach dem Muster.

M *Ein Bus fuhr am Haus vorbei.*
Ich sah einen Bus vorbeifahren.

1. Ein Taxi hielt vor dem Haus.
2. Viele Leute warten an der Haltestelle.
3. Ein kleiner Junge rannte über die Straße.
4. Der Mann bleibt vor einem Schaufenster stehen.

5. Die Straßenbahn kam um die Ecke.
6. Die Oma stieg aus dem Bus aus.
7. Die Kinder spielen im Hof Fußball.
8. Das Mädchen weint.
9. Die Jungen laufen.

190. Machen Sie die Übung dem Muster nach.

M – *Muss ich das Diktat schreiben?*
– *Nein, du brauchst das Diktat nicht zu schreiben.*

1. Muss ich den Artikel bis morgen lesen?
2. Muss ich den Text lesen?
3. Muss ich die Aufgabe bis morgen lösen?
4. Muss ich die Mathematikarbeit schreiben?
5. Muss ich am Sportunterricht teilnehmen?
6. Muss ich Brot kaufen?
7. Muss ich den Freund besuchen?
8. Muss ich ihn begleiten?

191. Beantworten Sie die Fragen.

1. Ist es schwer, Deutsch zu lernen? 2. Ist es leicht, die Regeln über den Gebrauch des Infinitivs zu behalten? 3. Ist es nötig, das Sprachlabor jede Woche zu besuchen? 4. Ist es angenehm, ein deutsches Buch ohne Wörterbuch zu lesen? 5. Ist es gut, den ganzen Tag im Freien zu verbringen? 6. Beabsichtigen Sie, im Sommer nach dem Süden zu fahren? 7. Haben Sie die Möglichkeit, viel Musik zu hören? 8. Haben Sie Zeit, das Kino zu besuchen?

192. Bilden Sie von den folgenden Verben alle möglichen Infinitive.

M *gehen - gegangen sein; besuchen – besucht haben, besucht werden – besucht worden sein.*

---

bleiben, fliegen, essen, fahren, vermeiden, bescheiden, beneiden, mitkommen, aufmachen, sich aufhalten, kennen lernen.

193. Übersetzen Sie die Sätze.

1. Вибачте, будь ласка, я забув перекласти цей текст. 2. Попросіть бібліотекаря видати Вам читацький квиток. 3. Я послала його взяти в бібліотеці книгу по теорії літератури. 4. Це буде Вам зовсім не важко завдяки каталогу знайти необхідну книжку, якщо Ви знаєте прізвище автора та назву книжки. 5. Заповнюючи листок замовлення, не забудьте вказати місце знаходження цієї книжки. 6. Дозвольте мені попросити Вас відповісти ще на декілька питань. 7. Каталоги, що знаходяться в цій залі, допоможуть Вам знайти необхідну книжку. 8. Бібліотекар порадив мені прочитати цей твір в оригіналі. 9. Я стараюся на

кожні вихідні готуватися до семінарів в бібліотеці. 10. Слід звернути увагу на останнє видання цього твору.

194. Übersetzen Sie die Sätze.

1. Мій дядько не жонатий і віддає перевагу холостяцькому життю. 2. Вона все своє життя старалась в усьому допомагати своєму чоловікові. 3. За два роки моя двоюрідна сестра так змінилася, що я не могла її впізнати. 4. Вона пообіцяла все своє життя присвятити дітям. 5. Він вирішив взяти активну участь у вихованні цих дітей. 6. Після закінчення школи він почав працювати слюсарем на заводі. 7. Наступного дня вона вирішила познайомити нареченого з своїми батьками. 8. Оскільки я завжди з задоволенням займалась з молодшими дітьми, я вирішила стати вчителькою молодших класів. 9. Я добре уявляю собі, як навчати дітей та завойовувати їх довіру. 10. Я маю твердий намір досягти своєї заповітної мрії і стати хорошою вчителькою. 11. Домашні обов'язки повинні бути порівну розділені в сім'ї.

195. Übersetzen Sie ins Deutsche.

а) 1. Діти навчаються в школі читати і писати. 2. Допоможи мені вирішити задачу. 3. Я йду купляти хліб. 4. Я бачу, як дівчинка плаче. 5. Я відчуваю, що на вулиці йде дощ. 6. Мій брат навчає мене плавати. 7. Я хочу пити. 8. Мені слід вивчити цей вірш. 9. Я чую, як поруч хтось сміється.

б) 1. Ти заважаєш мені слухати музику. 2. Він радить мені купити цю книжку. 3. Німецьку мову вчити цікаво. 4. У мене немає часу дивитися телевізор. 5. Я вирішив піти в неділю в кіно. 6. Вона пообіцяла завтра принести книжку. 7. Я забув закрити вікно. 8. Мені не потрібно повторювати це правило. 9. У мене є можливість послухати цю оперу. 10. Німецькі слова слід вчити кожного дня.

196. Machen Sie die Übung dem Muster nach. Gebrauchen Sie die Verben "*hören*" oder "*sehen*".

M – *Stimmt es, dass die Mannschaft sehr gut spielt?*
– *Ja, du musst sie einmal spielen sehen.*

1. Stimmt es, dass Anna wunderbar singt?
2. Stimmt es, dass er perfekt Deutsch spricht?
3. Stimmt es, dass das kleine Baby schon spricht?
4. Stimmt es, dass dein Bruder gut Schi läuft?
5. Stimmt es, dass Peter toll turnt?
6. Stimmt es, dass Prof. Krüger wunderschön die Vorlesungen hält?
7. Stimmt es, dass deine Schwester schon gut reitet?
8. Stimmt es, dass er spannend erzählt?

197. Vollenden Sie die Sätze, gebrauchen Sie rechts angegebene Verben.

1. Thomas hat Geburtstag, deshalb ...	anrufen
2. Karin ist krank, deshalb ...	im Bett bleiben
3. Ich habe Kopfschmerzen, deshalb ...	eine Tablette nehmen
4. Sie haben viel Arbeit, deshalb ...	ein Geschenk kaufen
5. Ich habe Fieber, deshalb ...	in die Poliklinik gehen
6. Er muss Uta Bescheid sagen, deshalb ...	die Kinokarten besorgen
7. Morgen gehen wir ins Kino, deshalb ...	ein Geschenk kaufen
8. Am Wochenende gehe ich zum Geburtstag, deshalb ...	Blumen kaufen
9. Ich besuche meine Freundin, deshalb ...	sich tüchtig vorbereiten
10. Morgen habe ich ein Seminar, deshalb ...	nicht ins Kino gehen

198. Ersetzen Sie die fettgedrückten Verben durch sinnverwandte Wortverbindungen.

M *Dieser Student **kann** die Vorlesungen in deutscher Sprache verstehen.*
Dieser Student ist in der Lage, die Vorlesungen in deutscher Sprache zu verstehen.

1. Er **möchte** morgen aufs Land fahren.
2. Ich **will** den Urlaub an der See verbringen.
3. Sie **können** an diesem Artikel heute nicht arbeiten. Sie haben viel zu tun.
4. Wer **wünscht** etwas hinzufügen?
5. Ich **hoffe**, von Ihnen eine günstige Antwort zu erhalten.
6. Wann **beabsichtigt** dein Bruder, nach München zu fahren?
7. Der Junge **entschloß** sich, ein Wörterbuch zu kaufen.
8. Der Professor **riet** dem Studenten das 1. Kapitel der Diplomarbeit umzuarbeiten.

199. Setzen Sie die folgenden Sätze fort. Gebrauchen Sie den Infinitiv mit "*zu*".

1. Er schläft schlecht, und der Arzt empfiehlt ihm ...
2. In dieser Stadt gibt es viele Sehenswürdigkeiten, ich schlage vor...
3. Wir haben neue Möbel gekauft, aber die Mutter verbietet uns die alten...
4. Er hat heute Geburtstag, ist aber zur Zeit auf Dienstreise, ich schlage vor ...
5. Es ist schwüll im Zimmer, und er bittet ...
6. Es ist schon dunkel im Raum, und er bittet um Erlaubnis ...
7. Mein Benehmen gefällt ihm nicht, und ich verspreche ...
8. Die Kinder haben ihre Hausaufgaben gemacht, und die Mutter erlaubt ihnen ...
9. Der Sommer in diesem Jahr ist sehr heiß und wir haben beschlossen ...

200. Transformieren Sie die Sätze dem Muster nach. In den Antworten benutzen Sie folgende Verben: "*raten*", "*empfehlen*", "*befehlen*", "*bitten*", "*versprechen*", "*hoffen*", "*verbieten*", "*erlauben*", "*vorschlagen*".

M *Rolf: "Ich glaube, Anton, du musst dieses Buch kaufen.*
Rolf rät Anton dieses Buch zu kaufen.(empfehlen,befehlen,bitten...)

1. Der Vater sagt mir: "Ich glaube, du musst ans südliche Meer fahren".
2. Anna sagt ihrem Freund: "Gehe an dem Reisebüro vorbei".
3. Die Mutter sagt ihrem Sohn: "Ich glaube, ich kann die Schwimmmatraze am Strand ausleihen".
4. Die Schwester sagt ihrem Bruder: "Nimm deine Badesachen selbst".
5. Der Junge antwortet der Schwester: "Schön, ich nehme meine Badesachen und deinen Badeanzug".
6. Ich sage ihm: "Du darfst dich nicht so tief ins Wasser tauchen trauen."
7. Fritz sagt seinem Freund: "Wollen wir ans Schwarze Meer fahren".
8. Sein Freund antwortet ihm: "Schön, fahren wir ans Schwarze Meer".
9. Der Arzt sagt ihm: "Sie dürfen heute etwas länger in der Sonne liegen".
10. Mein Freund sagt mir: "Gebrauche gegen Sonnenbrand Joghurt."
11. Ich antworte ihm: "Schön. Ich werde Joghurt gegen Sonnenbrand gebrauchen".

201. Ihr Freund ist gegen eine aktive Erholung. Überzeugen Sie ihn, dass es die wirksamste Erholung ist.

M *A: Wandere viel. Denn die wirksamste Erholung ist eine aktive Erholung.*
B: Ich habe vor, in diesem Sommer viel zu wandern.

1. Sport treiben – in diesem Sommer /nächsten Sommer;
2. Fußball spielen – in diesem Monat /nächsten Monat;
3. baden, schwimmen, rudern – in dieser Woche /nächste Woche;
4. Schlittschuh und Ski laufen – in diesem Jahr /nächstes Jahr;
5. Ausflüge machen – an diesem Wochenende /nächstes Wochenende;
6. Spazierengehen – an diesem Montag /nächsten Montag.

202. Machen Sie die Übung dem Muster nach.

M *A: Ich schlage vor, ins Kino zu gehen. Hast du Lust, ins Kino zu gehen?*
B: Es tut mir leid, aber ich habe fürs Kino nicht viel übrig /Ich bin gegen das Kino / Ich kann ohne Kino auskommen/ Ich bin fürs Theater. Ich schlage vor, ins Theater zu gehen.

1. in den Zirkus gehen 2. in den Zoo gehen 3. die Gemäldegalerie besuchen 4. in die Oper gehen 5. zum Rockkonzert gehen 6. in die Disko gehen.

203. Machen Sie die Übung dem Muster nach.

M *A: Heute gibt es im Fernsehen einen Spielfilm. Sieh dir den Film an.*
B: Wie bitte?
A: Ich empfehle dir, diesen Film zu sehen.
B: Danke, aber ich halte nicht viel davon.

---

eine Fernseheserie, ein Tennisspiel, Nachrichten, ein Dokumentarfilm, eine Sportsendung, ein Zeichentrickfilm, eine Reklame.

204. Machen Sie die Übersetzung.

1. Я іду на пошту, щоб відправити телеграму. 2. Замість того щоб відпочивати декілька днів, вона працює з ранку до вечора. 3. Він пройшов поруч з нами, не помітивши нас. 4. Ми читаємо тексти німецькою мовою, не перекладаючи їх на українську мову. 5. Чому ти здав книжку до бібліотеки, не прочитавши її до кінця. 6. Він іде в бібліотеку взяти книжку. 7. Не гаючи часу, ми приступили до роботи. 8. Замість того щоб допомогти, ти заважаєш нам. 9. Замість того, щоб ходити пішки, ти постійно їздиш автобусом. 10. Я їду до Німеччини, щоб краще вивчити німецьку мову. 11. Вони їдуть на море, щоб там відпочити. 12. Замість того щоб ніжитися в ліжку, встань та прийми душ. 13. Вона багато вчить, щоб добре скласти іспити. 14. Щоб загартуватися проти застудних захворювань, він кожного ранку приймає холодний душ.

205. Übersetzen Sie.

1. Будинок повинен бути побудований у стислі строки. 2. План слід переробити. 3. Я змушений купити квиток вже сьогодні. 4. Квитки повинні бути куплені вже сьогодні. 5. Де Ви повинні зробити пересадку? 6. Газети та журнали можна купити в кіоску. 7. Ми повинні обговорити це питання завтра на зборах. 8. Переклад статті повинен бути закінченим на вихідні. 9. Вам слід приймати ліки 2 рази на день. 10. Мені слід занотувати цю статтю. 11. Сьогодні мені слід зробити ще багато вправ. 12. Пасажирам не слід курити в купе.

206. Unterstreichen Sie die Infinitivgruppe und übersetzen Sie die Sätze.

1. Die Kinder bleiben in der Schule nach dem Unterricht, um sich auf die Kontrollarbeit vorzubereiten.
2. Ich gehe in die Bibliothek, um die Zeitungen durchzublättern.
3. Statt nach Hause zu fahren, blieb sie im Lesesaal arbeiten.
4. Der Schüler liest einen deutschen Text, ohne Wörterbuch zu benutzen.
5. Ich treibe Sport, um kräftig zu werden.
6. Mein Bruder fährt immer aufs Land, um sich zu erholen.
7. Anstatt ins Bett zu gehen, sitzt der Junge spät abend am Bildschirm.
8. Ohne ein Wort zu sagen, verließ er das Auditorium.
9. Ohne Physik und Mathematik zu lernen, kann man kein Programmist werden.
10. Statt ins Ferienlager zu fahren, bleibt er im Sommer in der Stadt.
11. Kann man eine Fremdsprache erlernen, ohne viel daran zu arbeiten?
12. Man kann keinen großen Wortschatz haben, ohne neue Wörter zu lernen.

207. Ergänzen Sie.

1. Du störst mich, statt... . 2. Wir lesen eine Zeitung, statt ... 3. Er ist fortgegangen, ohne ... . 4. Ich lerne neue deutsche Wörter, um ... . 5. Du gehst ins Theater, statt ... .

6. Du schweigst, statt ... . 7. Er fährt ans Meer, um ... . 8. Mein Bruder sitzt immer zu Hause, statt ... . 9. Warum fährst du mit dem Auto, statt ... . 10. Wir gehen in die Bibliothek, um ... .

208. Beantworten Sie die Fragen.

M *A: Was macht Peter, statt den Text zu übersetzen? (lesen)*
B: Statt den Text zu übersetzen, liest er ihn.

1. Was macht diese Schülerin, statt zum Arzt zu gehen? (zu Hause bleiben)
2. Was macht er, statt am Konzert teilzunehmen? (nach Hause gehen)
3. Was macht sie, statt Sport zu treiben? (fernsehen)
4. Was machen die Kinder, anstatt ein Buch zu lesen? (den Film sehen)
5. Was macht das Kind, statt ins Bett zu gehen? (am Bildschirm sitzen)
6. Was hast du gemacht, statt den Freund zu besuchen? (ins Kino gehen)
7. Was macht dieser Schüler, statt in der Bibliothek zu arbeiten? (zum Stadion gehen)
8. Was macht das Mädchen, statt zu lesen? (stricken)

209. Verbinden Sie folgende Satzpaare zu einem Satz mit der Infinitivkonstruktion "*um ... zu*" + Infinitiv.

M *Die Krankenschwester verband dem Patienten seine Wunde sehr vorsichtig. Sie wollte ihm keine Schmerzen verursachen.*
Die Krankenschwester verband dem Patienten seine Wunde sehr vorsichtig, um ihm keine Schmerzen zu verursachen.

1. Die Kinder bleiben in der Schule. Sie wollen sich zur Kontrollarbeit vorbereiten.
2. Der Schüler bittet um Zeit. Er will sich die Antwort gut überlegen.
3. Ich fuhr zum Bahnhof. Ich wollte meine Mutter abholen.
4. Im vorigen Jahr sind wir nach dem Süden gefahren. Wir wollten im Meer baden.
5. Ich beeile mich. Ich will mich zum Unterricht nicht verspäten.
6. Er fährt aufs Land. Er will sich erholen.
7. Er schaltet das Radio ein. Er will Frühsport treiben.
8. Er lernt das Gedicht. Er will es in der Stunde vortragen.
9. Sie wäscht sich kalt. Sie will gesund sein.
10. Wir lernen fleißig. Wir wollen gute Kenntnisse haben.

210. Antworten Sie auf die Fragen.

M – *Wie hat dein Kollege das bewiesen? (Versuche anstellen)*
– *Ohne Versuche anzustellen, hat er das bewiesen.*

a) 1. Wie ging Peter an seinem Freund vorbei? (sie begrüßen). 2. Wie habt ihr diesen Artikel übersetzt? (im Wörterbuch nachschlagen). 3. Wie trat er ein? (an die Tür klopfen). 4. Wie hat er das Bild besichtigt? (ein Wort sagen). 5. Wie antwortete er?

(ins Heft sehen). 6. Wie haben sie dieses Dorf gefunden? (nach dem Weg fragen). 7. Wie hast du ihn überzeugt? (viel reden). 8. Wie hast du diese Aufgabe gelöst? (die Rechenmaschinen). 9. Wie hast du auf die Frage geantwortet? (wiederholen). 10. Wie hast du diese Aufgabe gemacht? (die Zeit verlieren).

M – *Sollen Sie das Gedicht lernen?*
– *Ja, ich habe das Gedicht auswendig zu lernen.*

b) 1. Können Sie mir etwas Neues erzählen? 2. Müssen Sie noch viele Fragen im Institut erledigen? 3. Sollen Sie morgen beim Rektor erscheinen? 4. Müssen Sie die Dokumente dem Sekretär übergeben?

M – *Muss das Gedicht auswendig gelernt werden?*
– *Ja, das Gedicht ist auswendig zu lernen.*

c) 1. Soll diese Arbeit vorzeitig erfüllt werden? 2. Soll der Plan der Arbeit morgen besprochen werden? 3. Kann der Stoff zu dieser Arbeit schnell gesammelt werden? 4. Können die Resultate der Versuche dem Chef gemeldet werden?

211. Formen Sie die Sätze um. Gebrauchen Sie statt Modalverben Konstruktionen *sein* + *zu* + Inffinitiv.

1. Der Reisende soll eine gültige Fahrkarte haben.
2. Er soll sie den Bahnangestellten zeigen.
3. Der Reisende soll nichts aus dem Fenster werfen.
4. Der Reisende soll kein Gepäck in die Gänge stellen.
5. Er darf nicht während der Fahrt die Türen öffnen.
6. Der Reisende darf keine Tiere mitnehmen.
7. Der Reisende darf in der Abteilung nicht rauchen.

212. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Я знаю, чим ти цікавишся. 2. Я не чув, що вони вели бесіду. 3. Я не розумію чому ти радієш. 4. Я знаю, про що ти згадуєш. 5. Розкажи мені, про що ви говорили вчора на зборах. 6. Я не можу собі уявити, чим він незадоволений. 7. Запитай їх, що вони очікують. 8. Ти не бачив з ким він розмовляв. 9. Напиши мені, над чим він зараз працює. 10. Це свідчить про те, що ти добре засвоїв цю тему. 11. Я радію тому, що мене зарахували до інституту. 12. Попіклуйся про те, щоб все було гаразд. 13. У нас не тільки говорять про поліпшення навчального процесу, але й багато роблять для цього. 14. Всі зацікавлені в тому, щоб інститути готували хороших фахівців.

§ 41. Partizipien

§ 41. Дієприкметники

Partizip I

Дієприкметник теперішнього часу

Es gibt im Deutschen zwei Partizipien: das Partizip I und das Partizip II.

Дієприкметник в німецькій мові має дві форми Partizip I i Partizip II.

(Partizip I) spielend, singend
(Partizip II) gespielt, gesungen

Das Partizip I wird vom Präsensstamm mit dem Suffix -**(e)nd** gebildet. Zum Beispiel:

Partizip I утворюється від основи інфінітива за допомогою суфікса -**(e) nd**. Наприклад:

lesend, schreibend, laufend, lachend

Infinitiv	**Partizip I**
les-en	*les + end = lesend*
schreib-en	*schreib + end = schreibend*
lach-en	*lach + end = lachend*

Das Partizip I hat aktive Bedeutung und fungiert im Satz:

Partizip I має активне значення і виконує в реченні синтаксичні функції:

a) als Attribut, dabei wird das Partizip I wie ein Adjektiv dekliniert und in voller Form gebraucht.

a) означення, при цьому він відмінюється як прикметник і використовується в повній формі.

das lachende Mädchen
ein lachendes Mädchen

b) als Adverbialbestimmung, dabei bleibt das Partizip I unverändert und wird in kurzer Form gebraucht.

б) обставини способу дії, при цьому Partizip I залишається незмінним і вживається у короткій формі.

Zitternd sah sie auf den Tiger.
Schweigend stand der Schüler vor der Klasse.

Das Partizip I kann sich sowohl auf die Gegenwart als auch auf die Vergangenheit beziehen.

Partizip I може виражати теперешню дію або минулу дію.

der antwortende Schüler	*учень, який відповідає* *учень, який відповідав*
das lesende Mädchen	*дівчинка, яка читає* *дівчинка, яка читала*
das schlafende Kind	*дитина, яка спить* *дитина, яка спала*

Partizip II

Дієприкметник минулого часу

Das Partizip II der schwachen Verben wird vom Verbalstamm mit dem Präfix **ge-** und dem Suffix **-(e)t** gebildet:

Partizip II дієслів слабкої дієвідміни утворюється від основи інфінітива за допомогою префікса **ge-** і суфікса **-(e)t**:

ge-spiel-t, ge-antwort-et
Aber: übersetz-t, beantworte-t, deklinier-t

Die starken Verben bekommen im Partizip II das grammatische Präfix **ge-** und das Suffix **-en**, dabei wird der Stammvokal gewöhnlich verändert.

Partizip II простих дієслів сильної дієвідміни утворюється від основи інфінітива за допомогою префікса **ge-** і суфікса **-en** та зміни кореневого голосного.

ge-schrie-ben, ge-sproch-en
Aber: beschrieb-en, entlauf-en, verstand-en

Infinitiv	**Partizip II**
mach-en	*ge-mach-t*
arbeit-en	*ge-arbeit-et*
bad-en	*ge-bad-et*
nenn-en	*ge-nann-t*
auf-steh-en	*auf-ge-stand-en*
durch-les-en	*durch-ge-les-en*

Das Partizip II kann im Satz als Attribut fungieren und wird wie ein Adjektiv dekliniert.

Partizip II використовується в реченні у повній формі як означення і відмінюється як прикметник.

Auf dem Tisch lag ein durchgelesenes Buch.
Die durchgeführten Versuche waren von großer Bedeutung.

Das Partizip II der transitiven Verben hat passive Bedeutung.

Partizip II перехідних дієслів має пасивне значення.

das gelesene Buch
die verlorene Mütze

Das Partizip II der intransitiven Verben, die eine vollendete Handlung bezeichnen, hat aktive Bedeutung.

Partizip II неперехідних дієслів має закінчене активне значення.

das eingeschlafene Kind
das eingekommene Delegation

Das Partizip II von den intransitiven Verben wird nur als Bestandteil der zusammengesetzten Verbalformen gebraucht (Perfekt, Plusquamperfekt, Passiv, Infinitiv II) und kann in attributiver Funktion nicht erscheinen.

Partizip II неперехідних дієслів використовується для утворення складних дієслівних форм (перфект, плюсквамперфект, пасивний стан, інфінітив II). В таких випадках Partizip II є частиною присудка і не використовується в ролі означення.

Im Bezirk Dresden sind viele neue Industriezentren entstanden.

Die Partizipien I und II können eine abgesondere Wortgruppe bilden.

Partizipien I і II можуть утворювати особливі дієприкметникові звороти, які відокремлюються комою.

Nach Hause zurückgekehrt, begann ich die Hausaufgabe zu machen.
Die Häuser standen da, von alten Gärten umgeben.
In meiner Heimat angekommen, besuchte ich meine alten Freunde.

Partizipien nehmen gewöhnlich die letzte Stelle in der Wortgruppe ein.

Дієприкметники займають звичайно останнє місце в дієприкметниковій групі.

Fröhliche Lieder singend, gingen die Kinder durch die Straßen der Stadt.

Die Partizipien werden oft substantiviert.

Дієприкметники часто субстантивуються.

der Reisende, der Gelehrte, der Vorsitzende

Das Partizip I mit der Partikel *"zu"*

Das Partizip I mit der Partikel **zu** in attributiver Funktion ist eine Form mit passiver und auffordernder Bedeutung.

Partizip I з часткою *"zu"*

Partizip I з часткою **zu** може вживатися як означення. Такий зворот має пасивний відтінок і означає необхідність або можливість дії.

– Die zu lösende Aufgabe ist schwer.
– Задача, яку треба розв'язати, важка.

ÜBUNGEN

ВПРАВИ

1. Bilden Sie das Partizip I und II von folgenden Verben.

M *leiten-leitend-geleitet*
besprechen-besprechend-besprochen
eintreffen-eintreffend-eingetroffen

arbeiten, lesen, schreiben, festlegen, führen, wachsen, annehmen, vorbereiten, sich entwickeln, unterzeichnen, steigen, durchführen, darstellen, vergessen

2. Übersetzen Sie ins Ukrainische.
die führenden Kräfte, die wachsende Rolle, die entsprechenden Maßnahmen, der gelobte Schüler, der lobende Lehrer, das brennende Papier, die leitende Funktion, der überzeugende Beweis, das hervorragende Ereignis, die frierende Frau, der erfrorene Fluss, das gewonnene Spiel, das kommende Jahr, der entscheidende Faktor, die entstehende Tradition, der abfahrende Zug, der abgefahrene Zug.

3. Vergleichen Sie die Übersetzung der Partizipien I und II, die als Attribut gebraucht sind.
Die beginnenden Verhandlungen – die begonnenen Verhandlungen; die eintreffende Delegation – die eingetroffene Delegation; das entstehende Problem – das entstandene Problem; die zurückkehrenden Kosmonauten – die zurückgekehrten Kosmonauten; der ankommende hohe Gast – der angekommene hohe Gast; die abreisende Touristengruppe – die abgereiste Touristengruppe;

4. Gebrauchen Sie das Partizip I als Attribut.

M *Der Ausflug war ermüdend.*
Das war ein ermüdender Ausflug.

1. Das Mädchen war reizend.
2. Das Beispiel ist überzeugend.
3. Diese Geschichte ist spannend.
4. Die Aufführung ist spannend.
5. Seine Rede war begeistert.
6. Die Arbeit ist anstrengend.
7. Die Landschaft ist fesselnd.
8. Das Tuch war passend.
9. Die Entdeckung war hervorragend.
10. Das Äußere war anreizend.

5. Übersetzen Sie folgende Sätze ins Ukrainische. Achten Sie auf die Übersetzung des Partizips I als Adverbialbestimmung.
1. Der Schüler antwortet stehend. 2. Er schreibt sitzend. 3. Beantworten Sie die nachstehenden Fragen bejaend oder verneinend. 4. Die Studenten hörten dem Professor schweigend zu. 5. Die Studenten begrüßten den Lektor sich erhebend. 6. Die junge Mutter sah lächelnd auf ihr kleines Kind. 7. Weinend nahm sie von ihrer Mutter Abschied. 8. Das Mädchen sah den Vater bittend an.

6. Übersetzen Sie ins Ukrainische.
der zu lesende Text, die zu lösende Aufgabe, die zu besprechenden Probleme, der zu beantwortende Brief, das zu wiederholende Material, der zu **übersetzende Text,das zu besprechende Thema, die zu lernenden Vokabeln.**

7. Übersetzen Sie ins Ukrainische. Achten Sie auf die Verschiedenheit der Partizipien.

1. Das lesende Mädchen, das zu lesende Buch, das gelesene Buch.
2. Die schreibende Studentin, die zu schreibende Kontrollarbeit, die geschriebene Kontrollarbeit.
3. Der übersetzende Student, der zu übersetzende Text, der übersetzende Text.
4. Die ein neues Gebäude errichtenden Bauarbeiter, das zu errichtende Gebäude, das vor kurzem errichtete Gebäude.
5. Die studierende Jugend, das zu studierende Fach, der von mir gründlich studierte Text.
6. Die herzustellende Maschine, die hergestellte Maschine.
7. Die ausführenden Arbeiten, die ausgeführten Arbeiten.
8. Die auszuarbeitenden Methoden, die ausgearbeiteten Methoden.
9. Die abzusendenden Briefe, die abgesandten Briefe.

8. Schreiben und übersetzen Sie folgende Sätze. Unterstreichen Sie die Partzipialgruppen.

M – ***Von der Dienstreise zurückkehrend,*** *ging der Aspirant sofort an die Arbeit.*
– Повернувшись з відрядження, аспірант одразу ж взявся за роботу.

1. In Kyjiw angekommend, besichtigten wir vor allem das Goldene Tor.
2. Dem Beispiel des Neuerers folgend, erhöhte die ganze Brigade ihre Arbeitsproduktivität.
3. An Wasserreserven und verschiedenen Bodenschätzen reich, hat dieses Land günstige Voraussetzungen für die Entwicklung.
4. Dem Beispiel der Schwester folgend, wählte er den Beruf des Arztes.
5. Jeden Tag im Labor arbeitend, hat dieser Student große Fortschritte gemacht.
6. Gut vorbereitet, ging der Schüler zur Prüfung.
7. Ausgehend von diesen Thesen, bewies er die Richtigkeit seiner Theorie.
8. Seine Wahl in Ruhe überdacht, entschied er sich für das Gymnasium.

9. Bilden Sie Wortverbindungen mit Partizip II.

M *decken, der Tisch*
der gedeckte Tisch

lesen, das Buch
reinigen, der Teppich
bestellen, die Fahrkarten
spüllen, das Geschirr
bügeln, der Anzug
ablegen, die Prüfung
bohnern, der Fußboden
putzen, die Schuhe

10. Vergleichen Sie die Wendungen. Setzen Sie die Übung fort. Übersetzen Sie ins Ukrainische.

M *Die Aufgabe ist zu lösen = die zu lösende Aufgabe*

1. Das Radio ist zu reparieren =
2. Der Text ist zu lesen =
3. Das Lehrbuch ist zu kaufen =
4. Die Fehler sind zu verbessern =
5. Das Gespräch ist zu inszenieren =
6. Die Regel ist zu lernen =
7. Das Thema ist zu besprechen =
8. Die Versammlung ist zu öffnen =
9. Das Diktat ist zu schreiben =
10. Die Arbeit ist zu machen =

KONTROLLÜBUNGEN

zum Gebrauch des Infinitivs, Infinitivkonstruktionen und Partizipien

Übung 1. Übersetzen Sie ins Ukrainische. Erklären Sie den Gebrauch der Infinitivkontruktionen:

1. Wem haben sie heute das Telegramm zu schicken?
2. Wir haben für Deutschunterricht viele grammatische Übungen zu machen.
3. Sie kann nicht genau sagen, ob sie für morgen noch viel zu tun hat.
4. Wir haben auf die Prüfung in der Sprachkunde noch viel vorzubereiten.
5. Der Text ist zum Montag durchzulassen.
6. Jeder hat Hilfe den alten Menschen zu leisten.
7. Dieses Problem ist natürlich noch einmal zu besprechen.
8. Diese Sache ist leicht zu erledigen.
9. Es ist festgestellt, dass das Referat am Freitag abzugeben ist.
10. Die Ratschläge des Agronomen sind zu beachten.

Übung 2. Motivieren Sie den Gebrauch des Infinitivs mit "zu" oder ohne "zu":

1. Jetzt dürfen wir keine Zeit verlieren. Bald haben wir Vorprüfung.
2. Die Lehrerin lässt mich den Text besser vorbereiten.
3. Wir haben vergessen, diese Regel zu wiederholen.
4. Aus meinem Fenster höre ich die Musik spielen.
5. Das Kind wartete auf seine Mutter und sah sie über die Straße gehen.

6. Der Lehrer bat uns, die Zeit nicht zu verlieren.
7. Es ist sehr angenehm, eine Reise durch die Städte Deutschlands zu machen.
8. Dieser Sportler hat den Wunsch, an der Weltmeisterschaft teilzunehmen.
9. Der Vater lehrte den Sohn Schach spielen.
10. Wir bleiben im Lesesaal noch ein bisschen arbeiten.
11. Ich gehe ins Lebensmittelgeschäft Gemüse und Obst kaufen.
12. Er behauptet, dass er keine Zeit hat, ins Sprachlabor zu gehen.
13. Mein Freund geht in die Firma arbeiten.
14. Es ist bei der Arbeit im Werkraum zu beachten.

Übung 3. Übersetzen Sie den Text ins Ukrainische. Finden Sie Infinitivgruppen:

Verhalten bei einem Verkehrsunfall

A. Ihr habt doch erst vor kurzem an einer Verkehrsschulung teilgenommen. Ich habe eine Frage: Wie muss man sich verhalten, wenn auf der Straße ein Verkehrsunfall geschieht?

B. Dazu ist in der Straßenverkehrsordnung etwa folgendes festgelegt: jeder Verkehrsteilnehmer hat sofort die ihm mögliche Hilfe zu leisten. Die Miliz ist zu informieren, wenn Personenschaden oder Verkehrsstörungen entstanden sind. Dabei ist die genaue Angabe des Unfallortes nicht zu vergessen.
Ich glaube, das war das Wichtigste. Oder hast du noch etwas zu ergänzen?

C. Nein, ich müsste im Augenblick nichts.

A. Aber wie ist es, wenn ich wegen meiner Hilfe zu spät zur Arbeit komme?

B. Das wird jeder entschuldigen; dann alles ist zu ersetzen, nur nicht die Gesundheit uns das Leben des Menschen.

Übung 4. Sagen Sie die Sätze anders.

*M Was **ist** bei der Kontrollarbeit **zu beachten**? (sein + zu)*
*Was **muss** bei der Kontrollarbeit **beachtet werden**? (Passiv mit Modalverb)*

a) 1. Das Geschirr ist nach dem Essen sauber zu machen.
2. Dieses Problem ist leicht zu lösen.
3. Alle Ratschläge des Meisters sind obligatorisch zu beachten.
4. Die Übungen sind schon heute zu machen.
5. Diese Aufgabe ist nicht leicht zu erfüllen.

*M **Hast** du noch etwas zu **machen**? (haben + zu)*
***Musst** du noch etwas **machen**? (Modalverb)*

b) 1. Wem hast du den Brief zu schreiben?
2. Wir haben zur Stunde diesen Text zu übersetzen.
3. Bis zum heute Abend habe ich viel zu tun.

4. Jetzt haben wir im Sprachlabor noch eine Stunde zu arbeiten.
5. Die Mutter hat Obst, Milch und Brot zu kaufen.

Übung 5. Beenden Sie folgende Sätze:

M *Es ist mir gelungen, ...*
Es ist mir gelungen, die Arbeit zur Zeit zu beenden.
Die Lehrerin schlug uns vor, ...
Die Lehrerin schlug uns vor, mehr Sport zu treiben.

1. Es ist sehr angenehm, ...
2. Es war interessant, ...
3. Es ist sehr nützlich, ...
4. Es ist nicht leicht, ...
5. Es war schwer, ...
6. Es ist richtig, ...
7. Es ist bequem, ...
8. Haben Sie Lust, ...?
9. Es gibt Möglichkeit, ...
10. Er hat den Wunsch, ...
11. Hast du Geduld, ...?
12. Wir haben Hoffnung, ...
13. Er hatte Glück, ...
14. Hast du Gelegenheit, ...?

Übung 6. Beantworten Sie die Fragen. Gebrauchen Sie Partizip I oder II der rechts angegebenen Verben:

M *Wie arbeiten die Studenten vor der Prüfung? anstrengen*
Vor der Prüfung arbeiten die Studenten anstrengend.

1. Wie arbeiten die Studenten im Lesesaal? schweigen
2. Wie spricht dein Freund deutsch? fließen
3. Wie erzählt der Schüler über seine Ferien? begeistern
4. Wie beschreibt die Schülerin das Bild? überzeugen
5. Wie war eure Wanderung in die Berge? ermüden
6. Wie spielen die Kinder im Hof? lachen
7. Wie war die Geschichte, die er erzählte? spannen

Übung 7. Gebrauchen Sie Wortverbindungen mit Partizip II in den Sätzen:

M *der gekaufte Fernseher*
Der gekaufte Fernseher gefiel der ganzen Familie.

die berichtigten Fehler
der geschriebene Artikel
der zerbrochene Teller
das verlorene Buch
die behandelnde Frage
der übersetzte Text
das beschleunigte Tempo

das geschickte Telegramm
die gekauften Zeitungen
der gebackte Kuchen
die durchgefallene Prüfung
der zurückgekehrte Hund
die erlernte Regel
die hochentwickelte Industrie
die gegessene Suppe
das gefallene Spielzeug

Übung 8. Übersetzen Sie ins Deutsche:

a) – Чому ти не береш участі в цій конференції?
– Мені подобається тема і я буду виступати.
– Коли ти від'їжджаєш? – Сьогодні о 20.15.
– Це якась нова книжка? – Це матеріали нашої конференції. Тут є і моя доповідь.
– Де можна купити мені збірник? – Я цього ще не знаю.
– А коли ти повернешся додому? – Напевне, через два-три дні.
– Я хотів би більше познайомитись з матеріалами конференції.
– Про все я розповім на першому занятті наукового гуртка. Потім дам тобі збірник, щоб ти почитав.

b) – Після того як вона захворіла, вона не відвідує занять.
– Там, де я купив цей підручник, є в продажі великі словники.
– Вчора ввечері ми дивились новий цікавий фільм.
– Для кого ти купив ці чарівні квіти, якщо це не секрет?
– Всі студенти встали, щоб привітати свого викладача.
– Я хотів би достроково скласти екзамен, щоб поїхати на педпрактику.
– Тепер на стадіоні не можна палити і пити пиво. І це добре.
– Чи знаєш ти, коли наш декан повернеться із зарубіжного відрядження.

Übung 9. Ergänzen Sie die Sätze mit Infinitivgruppen "*um...zu*", "*ohne...zu*", "*statt...zu*":

M *a) Er besuchte unsere Philharmonie, um ... .*
Er besuchte unsere Philharmonie, um sich ein Gastkonzert anzuhören.
b) Sie ging schnell fort, ohne ... .
Sie ging schnell fort, ohne Abschied zu nehmen
c) Er schenkte ihr ein Buch, statt ... .
Er schenkte ihr ein Buch, statt mit ihr ins Theater zu gehen.

a) 1. Man muss sich viel Muhe geben, um ... .
2. Der Junge soll viel üben, um ... .
3. Ein alter Mann blieb stehen, um ... .
4. Der Schüler bat um Erlebnis, um ... .
5. Um mehr zu wissen, ...

b) 1. Mein Freund lief an mir vorbei, ohne ... .
2. Ohne ein Wort zu sagen, ...
3. Ohne sich zu entschuldigen, ...
4. Eine alte Frau ging durch die Straße, ohne ... .
5. Ohne sich zu verabschieden, ...

c) 1. Statt im Bett tz bleiben, ...
2. Er fuhr mit dem Bus, statt ... .
3. Wir gingen auf den Sportplatz, statt ... .
4. Statt das Auto zu nehmen, ...
5. Statt Vaters Rat zu befolgen, ...

Übung 10. Übersetzen Sie ins Deutsche:

a) 1. Шефи подарували школі телевізор, комп'ютер, декілька програвачів і багато касет.
2. Моя сестра кожної середи і суботи іде на базар і робить покупки, щоб допомогти мамі.
3. Недалеко від нашого будинку побудували великий універмаг.
4. Моя мама напевне буде задоволена електричною праскою, яку я їй купив.
5. Хлопці люблять їздити на мотоциклах і мопедах.
6. В цьому районі міста побудували школу і дитсадок.
7. Після того як викладач привітав студентів, він швидко перейшов до теми.
8. Більшість урядових установ знаходяться в центрі міста, а житлові будинки будуються на околицях міста.
9. Кожен студент уявляє собі, як спілкуватися з дітьми, як їх навчати і виховувати.
10. Ми успішно закінчили педагогічну практику і тепер продовжуємо навчання на факультеті.

b) 1. Вам важко чи легко вивчати іноземну мову?
2. Ти зможеш знайти час переглянути мою магістерську роботу?
3. Дуже приємно читати і розуміти оповідання, не заглядаючи в словник.
4. Моя старша сестра вирішує всі мої проблеми, не запитуючи про мою згоду.
5. Замість того щоб допомогти у перекладі цієї статті, ти безупинно розповідаєш мені про своє нове знайомство.

6. Дівчата вже вдруге зупинилися перед дискотекою, замість того щоб зайти в приміщення.
7. Через хворобу він не може відвідати заняття, тому він вирішив пропущені теми опрацювати самостійно.
8. Про зміст студентської конференції мене поінформували мої однокурсники.
9. Сім'я хоче купити автомашину. Про це звичайно багато ведеться розмов.
10. Батько показав сину фото, де він був знятий ще солдатом.
11. Говорять, що Петренки переїхали в нову квартиру.
12. Його дідусь жив в маленькому селі біля Дніпра, тепер він проживає в нашому місті.

Übung 11. Übersetzen Sie folgende Sätze ins Ukrainische. Beachten Sie den Gebrauch des Partizips II in der Partizipialgruppe:

1. Gut vorbereitet, ging der Student zur Prüfung. 2. Vom Urlaub zurückgekehrt, besuchte er seine alten Freunde. 3. Mehrmals daran erinnert, vergaß er doch, ihm die Zeitschrift mitzubringen. 4. In der Hauptstadt eingetroffen, fuhr die Delegation sofort ins Gewerkschaftshaus. 5. Von diesem Schauspieler geleitet, wurde das Theater zum besten in unserem Lande. 6. Der Artikel, vom Professor in seiner Vorlesung empfehlen, half den Studenten richtiger, den vor kurzem erschienen Roman einzuschätzen. 7. Von der kolonialen Unterdrückung befreit, entwickeln jetzt die Völker Afrikas ihre Nationalkultur. 8. Der Wissenschaftler, für seine Verdienste zum zweiten Male mit dem Staatspreis ausgezeichnet, arbeitete mit noch größer Energie an der Erforschung des Problems.

DAS ADJEKTIV

ПРИКМЕТНИК

§ 42. Das Adjektiv im Satz

Im Satz tritt das Adjektiv als Attribut oder Prädikativ auf.
Als Attribut steht das Adjektiv gewöhnlich vor dem Substantiv und kongruiert mit demselben in Geschlecht, Zahl und Kasus.

§ 42. Прикметник у реченні

У реченні прикметник буває означенням або предикативом.
Як означення прикметник стоїть звичайно перед іменником і узгоджується з ним у роді, числі і відмінку.

*Ein **kleiner** Junge sitzt am **großen** Tisch.*
*An der Wand hängt eine **alte** Uhr.* — *volle (flektierte) Form*
*Die Wälder wogen unten wie ein **grünes** Meer.*

Anmerkung: Deklinationsunfähig sind die fremdsprachlichen Adjektive:

Примітка: Не відмінюються прикметники іншомовного походження:

extra, lila, rosa, creme, orange, prima und einige andere
***z. B.:** die extra Nachricht, ein prima Kerl, die lila Bluse.*

Als **Prädikativ** steht das Adjektiv an der letzten Stelle im Satz und bleibt unverändert.

Як **предикатив** прикметник стоїть на останньому місці в реченні і не змінюється.

*Maiglöckchen ist **schön.***
*Die Tage sind schon ziemlich **warm.*** — *kurze (unflektierte) Form*
*Dieses Buch ist auch **interessant.***

Anmerkung: Man gebraucht nur prädikativ:

Примітка: У формі лише предикатива вживаються:

einig, egal, ansichtig, feind, gesinnt, gewahr, getrost,
schade, schuld, zugetan und einige andere.
***z. B.:** Sie sind in dieser Frage einig.*
Alles ist ihm ganz egal.

§ 43. Deklination der Adjektive im Singular

Jedes Adjektiv kann im Deutschen schwach oder stark dekliniert werden.

§ 43. Відмінювання прикметників в однині

Кожний прикметник у німецькій мові може відмінюватись за слабкою або сильною відміною.

§ 44. Schwache Deklination der Adjektive

§ 44. Слабка відміна прикметників

Die Adjektive werden nach dem bestimmten Artikel schwach dekliniert.

Прикметники після означеного артикля відмінюються за слабкою відміною.

Sie bekommen im Nominativ für alle Geschlechter und im Akkusativ der Feminina und Neutra die Endung **-e**, in allen anderen Kasus – die Endung **-en**.

У номінативі для всіх родів і в аккузативі після артикля жіночого і середнього роду прикметники одержують закінчення **-e**, у всіх інших відмінках **-en**.

Ebenso schwach werden die Adjektive nach folgenden Pronomen dekliniert:

Так само відмінюються прикметники після таких займенників:

dieser, diese, dieses	*цей, ця, це*
jeder, jede, jedes	*кожний, кожна, кожне*
jener, jene, jenes	*той, та, те*
welcher, welche, welches	*який, яка, яке*
solcher, solche, solches	*такий, така, таке*
derjenige, diejenige, dasjenige	*той, та, те*
derselbe, dieselbe, dasselbe	*той самий, та сама, те саме*

Die schwachen Adjektive werden nach Schema dekliniert:

Прикметники слабкої відміни відмінюються за схемою:

Kasus	*M*	*N*	*F*
Nominativ	*-e*	*-e*	*-e*
Genitiv	***-en***	***-en***	***-en***
Dativ	***-en***	***-en***	***-en***
Akkusativ	***-en***	*-e*	*-e*

M	***N***	***F***
N.der große Garten	*das kleine Mädchen*	*die neue Zeitung*
G.des großen Gartens	*des kleinen Mädchens*	*der neuen Zeitung*
D.dem großen Garten	*dem kleinen Mädchen*	*der neuen Zeitung*
A.den großen Garten	*das kleine Mädchen*	*die neue Zeitung*

§ 45. Starke Deklination der Adjektive

Die Adjektive werden ohne Artikel und Pronomen stark dekliniert.

In allen Kasus haben sie die Endungen des bestimmten Artikels. Nur im Genitiv haben Maskulina und Neutra die Endung **-en** (statt **-es**).

Die starken Adjektive werden nach Schema dekliniert:

§ 45. Сильна відміна прикметників

Прикметники без артикля і займенника відмінюються за сильною відміною.

У всіх відмінках вони мають закінчення означеного артикля. Лише у генитиві чоловічий і середній рід мають закінчення **-en** (замість **-es**)

Прикметники сильної відміни відмінюються за схемою:

Kasus	*M*	*N*	*F*
Nom.	*-er*	*-es*	*-e*
Gen.	*-en*	*-en*	*-er*
Dat.	*-em*	*-em*	*-er*
Akk.	*-en*	*-es*	*-e*

N.	*großer Garten*	*kleines Mädchen*	*neue Zeitung*
G.	*großen Gartens*	*kleinen Mädchens*	*neuer Zeitung*
D.	*großem Garten*	*kleinem Mädchen*	*neuer Zeitung*
A.	*großen Garten*	*kleines Mädchen*	*neue Zeitung*

§ 46. Deklination der Adjektive mit dem unbestimmten Artikel, Possessivpronomen und *"kein"*

Die Adjektive werden nach dem unbestimmten Artikel, Possessivpronomen und **kein** gemischt dekliniert.

Sie werden im Nominativ und Akkusativ stark dekliniert.

In diesen Kasus bekommen die Adjektive die Geschlechtsendungen des Artikels.

Im Genitiv und Dativ werden diese Adjektive schwach dekliniert. Sie bekommen in diesen Kasus für alle Geschlechter die Endung **-en**.

§ 46. Відмінювання прикметників з неозначеним артиклем, присвійним займенником і *"kein"*

Прикметники після неозначеного артикля, присвійного займенника або kein відмінюються змішано.

У номінативі і аккузативі вони відмінюються за сильною відміною.

У цих відмінках вони одержують закінчення артикля.

У генітиві і дативі такі прикметники відмінюються за слабкою відміною і одержують у цих відмінках для всіх родів закінчення **-en**.

Die Adjektive nach **ein**, **kein**, **mein** werden nach Schema dekliniert:

Прикметники після **ein**, **kein**, **mein** відмінюються за схемою:

Kasus	*M*	*N*	*F*
Nom.	*-er*	*-es*	*-e*
Gen.	***-en***	***-en***	***-en***
Dat.	***-en***	***-en***	***-en***
Akk.	*-en*	*-es*	*-e*

Kasus	**M**	**N**	**F**
Nom.	*ein großer Garten*	*ein kleines Mädchen*	*eine neue Zeitung*
Gen.	*eines großen Gartens*	*eines kleinen Mädchens*	*einer neuen Zeitung*
Dat.	*einem großen Garten*	*einem kleinen Mädchen*	*einer neuen Zeitung*
Akk.	*einen großen Garten*	*ein kleines Mädchen*	*eine neue Zeitung*

Adjektivisch gebrauchte Partizipien I und II werden ebenso wie Adjektive dekliniert, z.B.:

Дієприкметники теперішнього і минулого часу, що вживаються в ролі означення, відмінюються так само, як прикметники, напр.:.

der lesende Schüler, ein spielendes Kind, mit jedem angekommenen Zug, von diesem lachenden Mädchen, das gelesene Buch, ein verlorenes Spiel, mit diesem angekommenen Zug, von einem befragten Studenten.

§ 47. Die Deklination der Adjektive im Plural

Jedes Adjektiv kann im Plural so wie im Singular schwach oder stark dekliniert werden.

§ 47. Відмінювання прикметників у множині

Кожний прикметник у множині так як і в однині може відмінюватися за слабкою або сильною відміною.

§ 48. Schwache Deklination der Adjektive

Die Adjektive werden im Plural nach dem bestimmten Artikel, Possessivpronomen und Demonstrativpronomen sowie nach **alle, beide**, und **keine** schwach dekliniert.

§ 48. Слабка відміна прикметників

Прикметники після означеного артикля, присвійного і вказівного займенника, а також після **alle**, **beide** і **keine** відмінюються за слабкою відміною.

Sie bekommen in allen Kasus für alle Geschlechter die Endung **-en**.

Вони одержують у всіх відмінках для всіх родів закінчення **-en**.

Kasus			
Nom.	*die warmen Tage*	*meine warmen Kleider*	*diese warmen Nächte*
Gen.	*der warmen Tage*	*meiner warmen Kleider*	*dieser warmen Nächte*
Dat.	*den warmen Tagen*	*meinen warmen Kleidern*	*diesen warmen Nächten*
Akk.	*die warmen Tage*	*meine warmen Kleider*	*diese warmen Nächte*

§ 49. Starke Deklination der Adjektive

Die Adjektive werden im Plural ohne Artikel oder Pronomen stark dekliniert.

Sie bekommen in allen Kasus die Endung des bestimmten Artikels.
Ebenso werden die Adjektive nach **einige, manche, mehrere, viele, wenige, zwei, drei** u.s.w. dekliniert.

§ 49. Сильна відміна прикметників

Прикметники у множині без артикля і займенника відмінюються за сильною відміною.
Вони одержують у всіх відмінках закінчення означеного артикля.
Так само відмінюються прикметники після **einige, manche, mehrere, viele, wenige, zwei, drei** і т.д.

Kasus	*M.N.F*
Nom.	*-e*
Gen.	*-er*
Dat.	*-en*
Akk.	*-e*

Kasus	**M**	**N**	**F**
Nom.	*warme Tage*	*warme Kleider*	*warme Nächte*
Gen.	*warmer Tage*	*warmer Kleider*	*warmer Nächte*
Dat.	*warmen Tagen*	*warmen Kleidern*	*warmen Nächten*
Akk.	*warme Tage*	*warme Kleider*	*warme Nächte*

§ 50. Die Steigerungsstufen (Komparation) der Adjektive

Die meisten Adjektive haben drei Steigerungsstufen. Das sind der Positiv, der Komparativ und der Superlativ.

§ 50. Ступені порівняння прикметників

Більшість прикметників мають ступені порівняння: звичайний, вищий і найвищий.

Der Komparativ wird von dem Positiv mit dem Suffix **-er** gebildet. Die meisten einsilbigen Adjektive mit den Stammvokalen **a, o, u** bekommen den Umlaut. Das gilt der folgenden Adjektiven:

Вищий ступінь утворюється від звичайного за допомогою суфікса **-er**. Більшість односкладових прикметників з кореневим голосним **a, o, u** одержують умлаут. Це стосується таких прикметників:

alt, arg, arm, dumm, groß, jung, hoch, hart, kalt, krank, gesund, klug, kurz, lang, nah, scharf, schwach, stark, schwarz, warm.

	Positiv		**Komparativ**
	groß	—	*größer*
	klug	—	*klüger*
	schwarz	—	*schwärzer*
Aber:	*blass*	—	*blasser und blässer*
	gesund	—	*gesunder und gesünder*
	glatt	—	*glatter und glätter*
	nass	—	*nasser und nässer*
	rot	—	*roter und röter*
	schmal	—	*schmaler und schmäler*

Superlativ wird von dem Positiv mit dem Suffix **-(e)**st gebildet. Das Suffix **-est** bekommen die Adjektive mit **-d, -t, -s, -ß, -sch, -z** im Stamm.

Найвищий ступінь утворюється від звичайного за допомогою суфікса **-(e) st**. Суфікс **-est** одержують прикметники, основа яких закінчується на **-d, -t, -s, -ß, -sch, -z.**

Positiv	**Komparativ**	**Superlativ**
jung	*jünger*	*der (die, das) jüngste (am jüngsten)*
alt	*älter*	*der (die, das) älteste (am ältesten)*
frisch	*frischer*	*der (die, das) frischeste (am frischesten)*

Der Komparativ ist ohne **-e** bei den Adjektiven mit Suffixen **-el, -er** gebildet.

Вищий ступінь утворюється без **-e** у прикметників з суфіксами **-el, -er.**

Positiv	**Komparativ**	**Superlativ**
dunkel	*dunkler*	*der (die, das) dunkelste (am dunkelsten)*
teuer	*teurer*	*der (die, das) teuerste (am teuersten)*

Adjektive, deren Bedeutung die Vorstellung eines **Mehr** oder **Minder** ausschließt, werden nicht gesteigert:

Прикметники, поняття яких в певній мірі подається вичерпано, не утворюють ступенів порівняння:

golden, lebendig, tot, holzern, sandig, stumm, schwarz, steinig

Außer in übertragener Bedeutung:

Крім тих, що використовуються в переносному значенні:

schwärzester Undank, die lebendigste Schilderung

Besondere Formen der Steigerungsstufen:

Окремі випадки утворення ступенів порівняння:

Positiv	**Komparativ**	**Superlativ**	
gern	*lieber*	*der (die, das) liebste*	*am liebsten*
groß	*größer*	*der (die, das) größte*	*am größten*
gut	*besser*	*der (die, das) beste*	*am besten*
hoch	*höher*	*der (die, das) höchste*	*am höchsten*
nah	*näher*	*der (die, das) nächste*	*am nächsten*
viel	*mehr*	*der (die, das) meiste*	*am meisten*
spät	*später*	*der (die, das) späteste (letzte)*	*am spätesten, auch zuletzt*

Besondere Formen mit der Endung -**stens** werden nur wie Adverbien gebraucht.

Особливі форми з закінченням -**stens** вживаються лише як прислівники.

bestens, höchstens, meistens, wenigstens
Sie werden nächstens drei Tage in der Stadt bleiben.
Der Mann wiegt mindestens 100 Kilogramm.

Beim Vergleich wird im Positiv zum Ausdruck der Gleichheit die Konjunktion **wie** gebraucht.
Im Komparativ wird zum Ausdruck der Ungleichheit die Konjunktion **als** gebraucht.

При порівнянні рівних властивостей у звичайному ступені вживається сполучник **wie** /як/.
У вищому ступені для вираження нерівних властивостей вживається сполучник **als** /ніж/.

Er arbeitet so fleißig wie sein Vater.
Deine Wohnung ist so bequem wie meine.
Der Elefant ist (viel) bedeutend schwerer als ein Pferd.
Emil läuft schneller als Peter.

ÜBUNGEN — ВПРАВИ

DEKLINATION DER ADJEKTIVE — ВІДМІНЮВАННЯ ПРИКМЕТНИКІВ

1. Deklinieren Sie:

a) der große Hörsaal, der kleine Raum, die neue Zeitschrift, das alte Haus, dieser fleißige Student, jeder bestimmte Artikel, solche junge Frau;

b) kleiner Junge, schlechtes Wetter, weiches Brot, neue Wohnung, heißer Tee, frische Milch, interessantes Buch, passender Anzug;

c) eine schöne Blume, ein kurzer Tag, eine lange Nacht, ein spielendes Mädchen, dein neues Kleid, sein letzter Auftrag, unser verlorenes Spiel;

d) hohe Häuser, große Augen, neue Museen, diese wichtigen Probleme, mehrere gebaute Gebäude, drei gute Freunde, seine bösen Worte, unsere schriftlichen Aufgaben, beide neuen Schüler.

2. Ergänzen Sie die Endungen:

a) Mein alt ... Freund. Ihr klein ... Bruder. Die heutig ... Zeitung. Diese schön ... Briefmarke. Eine schön ... Ansicht. Mein neu ... Kleid. Unser neu ... Freund. Sein fleißig ... Sohn. Jenes klein ... Zimmer. Das kalt ... Klima. Die unabhängig ... Ukraine. Eine schwer ... Arbeit.

b) Die ausländisch ... Gäste. Die grün ... Handschuhe. Seine beide ... Brüder. Viele schön ... Blumen. Seine möbliert ... Wohnungen. Beide gut ... Ratschläge. Jene neu ... Wörterbücher. Die deutschsprachig ... Länder. Neu ... Dörfer. Diese rot ... Tücher.

3. Sagen Sie Deutsch:

a) ohne Artikel:
цікава професія, великий успіх, старий завод, широке вікно, хороша можливість, великі сили, нові стільці, складні речення, діти, що граються, студенти, що проекзаменовані, виконане завдання;

b) mit dem bestimmten Artikel:
щасливий випадок, мала річка, рідкісна книга, цікава тема, новий музей, маленька куля, досвідчена вчителька, чудова мелодія, темні ночі, красиві квіти, відомі дати, злі вовки;

c) mit dem unbestimmten Artikel:
досвідчений лікар, досвідчена лікарка, важлива проблема, складне питання, щаслвий кнець, весела пісня, неочікуваний гість, новий пам'ятник, свіжа газета, цікаве оповідання, хороша людина.

4. Setzen Sie die richtigen Endungen der Adjektive ein:

Diese schön ... Vase hat meine älter ... Schwester gekauft. Den schwarz ... Pulover habe ich von meiner Mutter. Deinen neu ... weich ... Teppich habe ich noch gar nicht gesehen. Alle keramisch ... Erzeugnisse kann man in diesem neu ... Kaufladen kaufen. Die gelb ... Strickjacke ist sehr hübsch. Seine zweiwochig ... Reise war sehr

interessant. Mein einreihig ... Anzug sitzt gut. Wir besichtigten mehrere buntbedruckt ... Tischdecken. Beide Ufer des klein ... Flusses sind mit dicht...Büschen bewachsen. Ich trinke schwarz ... Kaffee gern. Er konnte kein passend ... Beispiel nennen. Diese jung ... Sportlerin ist ein zielbewusst ... Mädchen. Dieser neu ... Auftrag ist sehr wichtig. Ihre älter ... Schwester will eine gut ... Lehrerin werden.

5. Beantworten Sie kurz:

M – *Was für einen Mantel möchten Sie? (schwarz)*
– *Einen schwarzen Mantel.*

1. Was für einen Anzug möchten Sie? (grau)
2. Was für eine Bluse möchten Sie? (rot)
3. Was für eine Fotokamera möchten Sie? (modern)
4. Was für ein Buch möchten Sie? (interessant)
5. Was für ein Zimmer möchten Sie? (möbliert)
6. Was für einen Bleistift möchten Sie? (blau)
7. Was für ein Heft möchten Sie? (dick)
8. Was für eine Jacke möchten Sie? (warm)
9. Was für einen Kugelschreiber möchten Sie? (schwarz)
10. Was für ein Lexikon möchten Sie? (groß)
11. Was für eine Musik möchten Sie? (leise)
12. Was für ein Hemd möchten Sie? (weiß)

6. Sprechen Sie zu zweit:

M – *Bist du gestern im Kino gewesen? (meine gute Freundin)*
– *Ja, ich bin mit meiner guten Freundin gewesen.*

1. Bist du gestern zum Fußballspiel gewesen? (meine alten Freunde)
2. Bist du gestern im Museum gewesen? (die kleineren Geschwister)
3. Bist du gestern auf dem Sportplatz gewesen? (der jüngere Bruder)
4. Bist du gestern in der Oper gewesen? (die deutschen Studenten)
5. Bist du gestern im Schwimmbad gewesen? (der beste Freund)
6. Bist du gestern in der Bibliothek gewesen? (zwei junge Leser)
7. Bist du gestern in der Disko gewesen? (ein schönes Mädchen)

7. Sprechen Sie zu zweit:

M – *Dort kommt der österreichische Student. (unsere Universität)*
– *Hast du dem österreichischen Studenten unsere Universität gezeigt?*

1. Dort kommt die deutsche Lehrerin. (unsere Bibliothek)
2. Dort kommen die polnischen Kollegen. (das Sprachlabor)
3. Dort kommt der ungarische Professor. (der Hörsaal)
4. Dort kommen die englischen Journalisten. (das Hotel)
5. Dort kommt der russische Journalist. (das Fremdsprachenkabinett)

6. Dort kommt die französische Sängerin. (das Opernhaus)
7. Dort kommt der neue Student. (unser Sportsaal)

8. Beantworten Sie die Fragen:

M – *Welche Schüler haben die Prüfungen gut abgelegt? (fleißig)*
– *Die fleißigen Schüler haben die Prüfungen gut abgelegt.*

1. Welchen Ball sucht das Mädchen? (bunt) 2. Welche Kontrollarbeit hast du gut geschrieben? 3. Was für Früchte isst du gern? (süß) 4. Was für Gemüse schmeckt gut? (frisch) 5. Was für einen Freund hat dein Bruder? (gut) 6. An was für einer Fakultät studieren deine Freunde? (historisch) 7. Von was für einem Dichter ist dieses Gedicht? (jung)

9. Setzen Sie die eingeklammerten Adjektive und Partizipien in die richtige Form ein.

1. Unsere (neu) Wohnung hat drei (gemütlich) Zimmer. 2. Das (eingeschlafen) Kind lag auf dem Sofa. 3. Der (lesend) Junge saß schon eine halbe Stunde hier. 4. Unser (groß) Sportsaal ist unten im Erdgeschoss. 5. Unsere (neu) Lehrerin spricht gut tschechisch. 6. Seine (gemütlich) Wohnung liegt im (zwei) Stock. 7. Ihr (blau) Kleid hängt im Kleiderschrank. 8. Mit (groß) Aufmerksamkeit beobachteten wir den Wettkampf. 9. Aus dem (klein) Weimar kehrte er nach Berlin zurück. 10. Wir haben auf dieser (lang) Reise viel Interessantes gesehen. 11. Sie fuhren durch eine (breit) Straße zum (klein) Fluss.

10. Schreiben Sie im Plural:

M	***Singular***	***Plural***
	ein großer Saal	*große Säle*
	das tiefe Tal	*die tiefen Täler*

1. der hohe Lohn
2. eine kleine Station
3. der rote Bus
4. eine harte Nuss
5. das breite Bett
6. mein neues Buch
7. eine berühmte Sängerin
8. dieses neue Material
9. sein kariertes Hemd
10. ein gepflügtes Feld
11. das spielende Mädchen
12. ein reicher Kaufmann

11. Erklären Sie die Formen der Adjektive. Lernen Sie Sprichwörter auswendig.

1. Ein **unnützliches** Leben ist ein **früher** Tod.
2. **Weise** Sprüche, **gute** Lehren soll man tun, nicht bloß hören.
3. **Guter** Rat kommt über Nacht.
4. Der **beste** Fuhrmann kommt auch aus dem Geleise.
5. Im **leeren** Haus bleibt keine Maus.
6. **Ungeladener** Gast ist eine Last.

12. Ergänzen Sie die Sätze. Gebrauchen Sie die nötigen Adjektive und Partizipien als Adjektive.

1. Das (blau) “U” sagt uns, dass hier eine U-Bahnstation ist. 2. Der (grün) Buchstabe “S” ist das Zeichen der Schnellbahn. 3. In einer (wissenschaftlich) Anstalt forscht dieser (jung) Wissenschaftler. 4. Berlin ist ein (groß) Kulturzentrum. 5. Auf den Feldern arbeiten (fleißig) Bauern. 6. Das Substantiv bezeichnet Dinge im (weitest) Sinne des Wortes. 7. Die (grammatisch) Formen eines Wortes können einfach und zusammengesetzt sein. 8. Der Dozent hört dem (fragend) Studenten aufmerksam zu. 9. Wir lesen jetzt den (abgeschrieben) Text. 10. Die (ausgestellt) Maschinen riefen ein (groß) Interesse der Besucher der Ausstellung hervor.

13. Sprechen Sie zu zweit.

M *A: Der Schrank ist schön.*
B: Welcher?
A: Na hier, der große Schrank.
B: Ja, das stimmt. Der große Schrank gefällt mir auch.

1. Der Schreibtisch ist sehr schön. (modern) 2. Der Sessel ist sehr schön. (grün) 3. Das Regal ist sehr schön. (hoch) 4. Das Radio ist sehr schön. (weiß) 5. Die Bluse ist sehr schön. (gelb) 6. Die Jacke ist sehr schön. (blau) 7. Das Tonbandgerät ist sehr schön. (neu) 8. Der Diwan ist sehr schön. (grau)

14. Sprechen Sie zu zweit:

M *A: Kaufen wir den roten oder den schwarzen Pullover?*
B: Weißt du, der rote Pullover gefällt mir nicht so gut.
A: Na, gut, dann nehmen wir den schwarzen.

1. Kaufen wir das große oder das kleine Radio?
2. Kaufen wir die billige oder die teure Kamera?
3. Kaufen wir den gelben oder den braunen Schrank?
4. Kaufen wir den langen oder den kurzen Mantel?
5. Kaufen wir die grüne oder die gelbe Stehlampe?
6. Kaufen wir den blauen oder den grauen Diwan?
7. Kaufen wir das breite oder das schmale Sofa?
8. Kaufen wir die roten oder die blauen Sessel?

15. Sprechen Sie zu zweit.

M *A: Hier liegen noch Fotos. (du – der neue Student)*
B: Gehören sie dir?
A: Nein, aber vielleicht sind das die Fotos des neuen Studenten.

1. Hier liegen noch Zeitungen. (du – der englische Journalist)
2. Hier liegen noch Zeitschriften. (dein Freund – der polnische Student)

3. Hier liegen noch Kinokarten. (wir – die neue Kollegin)
4. Hier liegen noch Bücher. (unser Lektor – die deutsche Lehrerin)
5. Hier liegen noch Bleistifte. (dein Sohn – meine kleine Tochter)
6. Hier liegen noch Opernkarten. (unsere Kollegen – die ausländischen Gäste)
7. Hier liegen noch Schlüssel. (du – deine ältere Schwester)
8. Hier liegen noch Schulsachen. (deine Schwester – mein jünger Bruder)

16. Schreiben Sie.

M – *Karin (neben) die alte Post.*
– *Liebe Karin, bitte, warte morgen neben der alten Post.*
– *Ich komme pünktlich um 18 Uhr dorthin.*

1. Emma (vor) das neue Hotel. 2. Paul (auf) der kleine Sportplatz. 3. Peter (hinter) das große Schwimmbad. 4. Monika (vor) das alte Theatergebäude. 5. Rolf (an) das größte Warenhaus. 6. Elke (in) die wissenschaftliche Bibliothek. 7. Hans (neben) der neue Studentenklub. 8. Karin (vor) das städtische Stadion.

17. Sagen Sie deutsch.

а) 1. Цікаве повідомлення.
2. Рожева хустка.
3. Велике дзеркало.
4. Цей великий парк.
5. Цей новий журнал.
6. Та широка долина.
7. Обидві старі жінки.
8. Всі великі міста.
9. Розбита голуба чашка.
10. Старий садок.
11. Дорога сукня.
12. Зухвалий юнак.
13. Ця маленька дівчинка.
14. Та маленька відьма.
15. Деякі старі пісні.
16. Той самий іспанський студент.

б) 1. Добродушний пан. Через добродушного пана. З добродушним паном. Без добродушного пана. 2. Маленька дівчинка. Через маленьку дівчинку. З маленькою дівчинкою. Без маленької дівчинки. 3. Цей молодий футболіст. Через молодого футболіста. З молодим футболістом. Без молодого футболіста. 4. Ця красива дама. Через цю красиву даму. З цією красивою дамою. Без цієї красивої дами. 5. Ця мужня жінка. Через цю мужню жінку. З цією мужньою жінкою. Без цієї мужньої жінки. 6. Та мила дитина. Через ту милу дитину. З тією милою дитиною. Без тієї милої дитини. 7. Той добровільний помічник. Через того добровільного помічника. З тим добровільним помічником. Без того добровільного помічника. 8. Цей старанний студент. Через того старанного студента. З тим старанним студентом. Без того старанного студента.

18. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. – Я хотіла б купити червоний пуловер. – Як подобається Вам цей червоний пуловер?

2. – Я хотіла б купити красиву сукню. – Ця голуба сукня дуже красива.
3. – Я хотіла б купити красиву блузку. Мені потрібна біла блузка. – Ця біла блузка дуже красива.
4. – Я хотіла б купити чорне пальто. – Вам подобається це чорне пальто? – Чудове пальто.

19. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Старий, сивий сторож жив у цьому маленькому будинку. 2. Сильний холодний вітер віє з півночі. 3. Великий пароплав з'явився на горизонті. 4. Біла чайка літає над морем. 5. Чорний великий собака охороняє будинок. 6. Одного холодного ранку він залишив село. 7. Це була весела подія. 8. Він був старанним хлопцем. 9. Ми розв'язали досить важку задачу. 10. Наша машина наближалась до темного соснового лісу. 11. Він сказав це тихим голосом.

20. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Твоє старе пальто красиве. 2. Наша нова вчителька добре володіє французькою мовою. 3. Вона назвала належні /відповідні/ приклади. 4. Принесіть, будь ласка, підписані папери. 5. Ця молода спортсменка навчається на філологічному факультеті. 6. Наша нова квартира має 3 світлі затишні кімнати. 7. Діти зупинились перед зачиненими дверима. 8. Дитина, що спала, спокійно дихала. 9. Зарубіжні студенти розмовляли з допитливими учнями. 10. Наш великий спортивний зал знаходиться на першому поверсі. 11. З минулого року він навчається у німецькому університеті.

21. Bilden Sie Sätze:

M *Kalter Braten.*
Kalter Braten schmeckt mir nicht gut.

1. starker Kaffee
2. roter Wein
3. kalter Sekt
4. eingekühltes Wasser
5. warme Milch
6. frisches Brot
7. kalter Braten
8. gesalzene Butter
9. kalte Limonade
10. grüner Tee
11. kühles Bier
12. heiße Suppe

22. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Молодий художник вибрав для своєї картини чудовий пейзаж.
   Картина молодого художника була показана на виставці.
   Молоді художники багато працюють над своїми новими картинами.
2. Його наукова доповідь була цікавою. Тези його наукової доповіді присвячені темі застосування нових технологій у сільському господарстві.
3. Наш факультет іноземних мов відвідали зарубіжні студенти і викладачі. Зарубіжним студентам були показані дві нові фонетичні лабораторії і стара красива будівля університету.

4. Мій давній товариш часто працює у великому залі наукової бібліотеки. Там є іноземні журнали і наукові праці. Вони потрібні йому для написання великої статті до одного наукового журналу.

STEIGERUNGSSTUFEN DER ADJEKTIVE СТУПЕНІ ПОРІВНЯННЯ ПРИКМЕТНИКІВ

23. Üben Sie den Komparativ.

M *A: Schreib bitte* ***schnell.***
B: Gut, ich werde jetzt ***schneller*** *schreiben.*

1. Sprich bitte laut.
2. Schreib bitte fleißig.
3. Geh bitte langsam.
4. Sei bitte ruhig.
5. Mal bitte gut.
6. Üb bitte viel.
7. Fahr bitte vorsichtig.
8. Sei bitte aufmerksam.
9. Sprich bitte deutlich.
10. Kauf bitte billig.
11. Sei bitte ordentlich.
12. Rechne bitte genau.
13. Arbeite bitte sorgfältig.
14. Besuche bitte uns oft.

24. Setzen Sie das entsprechende Adjektiv in dem Komparativ

M *Dieses Buch ist interessant.*
Jenes Buch ist viel interessanter.

1. Diese Aufgabe ist schwierig.
2. Dieser Artikel ist lang.
3. Dieser Weg ist kurz.
4. Diese Arbeit ist schwer.
5. Dieses Haus ist klein.
6. Dieser Diwan ist bequem.
7. Diese Wohnung ist gemütlich.
8. Dieser Hund ist klug.
9. Dieses Gedicht ist schön.
10. Dieses Fenster ist groß.
11. Dieses Brot ist frisch.
12. Diese Straße ist breit.
13. Dieser Fluss ist schmal.
14. Dieses Kleid ist teuer.

25. Sprechen Sie zu zweit:

M *– Ist dieser Student fleißig oder begabt?*
– Dieser Student ist eher fleißig als begabt.

1. Ist dieses Wasser kalt oder kühl? 2. Ist diese Kontrollarbeit leicht oder schwierig? 3. Ist dieser Tee warm oder heiß? 4. Ist diese Erzählung langweilig oder interessant? 5. Ist dieser Regen langweilig oder kurz? 6. Ist dieses Buch teuer oder billig? 7. Ist diese Zeitschrift alt oder neu? 8. Ist diese Anekdote lustig oder witzig?

26. Ergänzen Sie die Sätze mit den Adjektiven im Komparativ.

M *Die Tage sind im November kurz, im Dezember sind sie noch ... .*
Die Tage sind im November kurz, im Dezember sind sie noch kürzer.

1. Kurt ist jung, Hans ist noch ... . 2. Das erste Buch ist interessant, das zweite ist noch ... . 3. Dieser Text ist leicht, jener ist noch ... . 4. Das Meer ist tief, der Ozean

ist noch ... . 5. Das Asowsche Meer ist warm, das Mittelmeer ist noch ... . 6. Dieses Gedicht ist schön, jenes ist noch ... . 7. Diese Häuser sind hoch, jene sind noch ... . 8. Dieser Film ist spannend, jener ist noch ... .

27. Beantworten Sie folgende Fragen.

M – *Was ist größer: das Meer oder der Ozean?*
– *Der Ozean ist natürlich größer als das Meer.*

1. Wann sind die Tage länger: im Sommer oder im Frühling?
2. Was schmeckt besser: das Kompott oder der Saft?
3. Wann ist es kälter: im Dezember oder im Januar?
4. Was scheint heller: die Sonne oder der Mond?
5. Welcher Berg ist höher: der Elbrus oder der Kasbek?
6. Welche Stadt ist älter: Kyjiw oder Odessa?
7. Welcher Fluss ist länger: der Dnipro oder die Elbe?
8. Welches Bundesland ist größer: Sachsen oder Bayern?
9. Was ist billiger: diese Puppe oder jener Ball?

28. Sprechen Sie zu zweit.

M – *Ich möchte ein Paar warme Herbstschuhe. Haben Sie keine wärmeren?*
– *Nein, es tut mir leid, das sind die wärmsten, die wir haben.*

1. Ich möchte eine schöne Damentasche. 2. Ich möchte eine große Einkaufstasche. 3. Ich möchte ein Paar leichte Sommerschuhe. 4. Ich möchte ein Paar elegante Handschuhe. 5. Ich möchte einen billigen Anzug. 6. Ich möchte einen langen Regenmantel. 7. Ich möchte einen breiten Gürtel. 8. Ich möchte ein modernes Kleid. 9. Ich möchte warme Socken. 10. Ich möchte eine leichte Jacke. 11. Ich möchte ein altes Wörterbuch.

29. Bilden Sie Sätze mit dem Superlativ:

M *In diesem Kaufladen kann man ... kaufen (moderne Möbel).*
In diesem Kaufladen kann man die modernsten Möbel kaufen.

In diesem Kaufladen kann man ... kaufen	elegante Vasen alte Bücher bequeme Sessel billige Wecker interessante Dinge wertvolle Gläser merkwürdige Bilder hübsche Bilderrahmen moderne Kleider

30. Stellen Sie Fragen mit dem Superlativ. Beantworten Sie die gebildeten Fragen.

M – *Wann ist bei uns der (lang) Tag? (am 21. Juni)*
– *Wann ist bei uns der längste Tag?*
– *Am 21. Juni ist der längste Tag bei uns.*

1. Welche Schlange ist am (giftig)? (die Kobra)
2. In welcher Gegend der Erde ist es am (stürmisch)? (an der Küste der Antarktis)
3. Wo ist es am (kalt)? (in der Antarktis)
4. Wie heißt das (groß) Säugetier der Erde? (der Blauwal)
5. Wie heißt das (leicht) Gas? (Wasserstoff)
6. Welches Tier kann am (schnell) laufen? (die Antilope)
7. Wie heißt das Tier mit dem (hoch) Wuchs? (die Giraffe)
8. Wo regnet es am (viel)? (auf Hawaji)
9. Welches ist der (klein) Erdteil? (Australien)

31. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Мій молодший брат навчається так же старанно, як і я. Старанніше навчається наша старша сестра. Вона найстаранніша учениця в класі.
2. Ми часто відвідуємо музеї. Ще частіше ми ходимо до кіно. Але найчастіше відвідуємо спортивний майданчик.
3. Мій старший брат грає краще в шахи, ніж я. Він є найкращим шахістом у нашій школі.
4. Ти відповідала так же добре, як і я. Ольга відповідала значно краще ніж ми. Світлана відповідала найкраще. Вона найкраща студентка першого курсу.

32. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. До Львова їхати довше ніж до Києва. 2. Говерла не така висока як Арарат. 3. Ти розмовляєш німецькою мовою не так добре як Олена. 4. Заєць бігає швидше ніж лисиця. 5. Ми краще поїдемо в гори ніж до моря. 6. Кінь їсть так же багато як корова. 7. Хлопці працюють так же старанно як і дівчата. 8. Дніпро довший ніж Донець. 9. Він досвідченіший агроном ніж його молодший брат. 10. Метро набагато зручніше ніж трамвай.

33. Sprechen Sie zu zweit.

M *die Jacke / teuer / billig*
A: Wissen Sie, eigentlich ist mir diese Jacke zu teuer.
Haben Sie nicht eine billigere?
B: Hier ist eine billigere Jacke.

1. der Rock /kurz/ lang
2. der Stoff /dick/ dünn
3. das Kleid /lang/ kurz
4. die Bluse /dunkel/ hell
5. der Pullover /hell/ dunkel
6. der Mantel /schwer/ leicht
7. das Hemd /dünn/ dick
8. die Mütze /groß/ klein

34. Sprechen Sie zu zweit.

M – *Familie Lisnenko hat drei schöne Zimmer. (das Wohnzimmer)*
– *Das Wohnzimmer ist das schönste.*

1. Auf der Bank sitzen drei junge Mädchen /Marina/.
2. In unserer Stadt gibt es einige große Stadien. (das Stadion "Olympia")
3. Goethe schuf viele berühmte Werke. (die Tragödie "Faust")
4. In der Ukraine gibt es viele beliebige Reiseziele. (die Krim)
5. In Odessa gibt es einige schöne Theater. (das Opernhaus)
6. Beethoven schrieb viele bekannte Sinfonien. (die 9. Sinfonie)
7. Im Dezember sind die Tage kurz. (der 21. Dezember)
8. Unsere Stadt hat einige hohe Häuser. (das neue Hotel)
9. Im Hof spielen viele kleine Kinder. (Jura)

35. Beantworten Sie die Fragen und gebrauchen Sie dabei die folgenden Adjektive: blau, neu, modern, braun, grün, pädagogisch, spannend, interessant.

1. An welcher Universität studieren Sie?
2. Welche Bücher lesen Sie besonders gern?
3. Welche Filme sehen Sie besonders gern?
4. Welche Farben haben Sie besonders gern?
5. Welche Mäntel tragen Sie?
6. Welche Schuhe haben Sie?
7. In welchem Haus wohnen Sie?
8. Welche Augen hat Ihre Freundin?

36. Beschreiben Sie Ihre Kleidung oder die Kleidung Ihrer Freundin. Gebrauchen Sie dabei die nötigen Adjektive.

37. Übersetzen Sie ins Deutsche.

Завтра у моєї кращої подруги день народження. Я хочу знайти якийсь красивий подарунок. Це особливий рік. Моя подруга закінчила школу з золотою медаллю. Вона була найкращою ученицею в класі. Вона любить цікаві книги. Потім я вирішила дізнатись про її заповітну мрію. Я поговорила з її молодшою сестрою і вона мені сказала, що її старша сестра мріє про хорошу книгу з мистецтва. Тепер я відвідаю найбільші книгарні і обов'язково знайду якусь рідкісну книгу з мистецтва.

KONTROLLÜBUNGEN
zum Gebrauch der Adjektive

Übung 1. Unterstreichen Sie Adjektive. Bestimmen Sie Deklination und Kasus der Adjektive. Übersetzen Sie ins Ukrainische:

1. Das attributive Adjektiv ist immer ein Bestandteil der syntaktischen Substantivgruppe.
2. Nicht viele Menschen haben ein goldenes Herz und einen stählender Willen.
3. Beide Ufer dieses schmalen Flusses waren mit dichten Büschen bewachsen.
4. Die meisten Adjektive lassen sowohl den prädikativen als auch den attributiven Gebrauch zu.
5. An der Wand hängen eine große Uhr und einige alte Heiligenbilder.
6. Das Substantiv bezeichnet Dinge im weitesten Sinne des Wortes.
7. Die grammatischen Formen des Wortes können einfach und zusammengesetzt sein.
8. Und was werden wir kaufen: einen hellen oder dunklen Schrank?
9. Dieser Praktikant ist eher sorgfältig und fleißig als begabt.
10. Beethoven schrieb viele bekannte Sinfonien. Die Neunte ist die schönste.
11. In den letzten Jahren seines kurzen Lebens widmete sich Schiller ausschließlich der dramatischen Dichtung.
12. Schwere Arbeit und bittere Not ruinierten die schwache Gesundheit des großen Dichters.
13. Fremdsprachige Bücher können wir in dem neuen Buchladen kaufen.
14. Nach der ersten Doppelstunde haben die Studenten eine halbstündige Pause, um zu frühstücken.

Übung 2. Üben Sie den Komparativ.

M *A. Lies bitte **viel** deutsch.*

*B. Du hast recht, ich muss **mehr** deutsch lesen*

1. Fahr bitte schnell.
2. Sprich bitte deutlich.
3. Erzähle bitte ausführlich.
4. Sei bitte vernünftig.
5. Schreib bitte ordentlich.
6. Fahr bitte vorsichtig.
7. Sei bitte zuversichtlich.
8. Rechne bitte schnell.
9. Sei bitte gesund.
10. Rechne bitte gut.
11. Sprich bitte kurz.
12. Besuche bitte sie häufig.
13. Rufe bitte mich oft an.
14. Rede bitte laut.

Übung 3. Sprechen Sie zu dritt.

M *Mein Freund und ich machen Käufe / der Mantel /schwer/ leicht*

Ich: Wissen Sie, dieser Mantel ist mir zu schwer.

Freund: Haben Sie nicht einen leichteren?

Verkäuferin: Hier ist einen leichterer?

1. der Anzug /teuer/ billig
2. die Schorts /lang/ kurz
3. die Handschuhe /dunkel/ hell
4. der Regenmantel /kurz/ lang
5. der Gürtelmantel /hell/ dunkel
6. das Hemd /dick/ dünn
7. die Aktentasche /klein/ groß
8. der Hut /groß/ klein
9. der Computer /nicht neu/ modern
10. das Auto /teuer/ billig
11. die Schuhe /weit/ eng
12. der Koffer /schwer/ leicht
13. die Socken /dünn/ dick
14. der Schal /dunkel/ hell
15. der Gürtel /kurz/ lang
16. der Nicki /dick/ dünn

Übung 4. Wie ist es deutsch?

M *Молодий але досвідчений агроном*
ein junger aber erfahrener Agronom
der junge aber erfahrene Agronom
junger aber erfahrener Agronom

a) mit dem unbestimmten Artikel:
сильний холодний вітер, добра і корисна порада, велика світла кімната, маленький старий будинок, молодий великий сад, молода красива жінка, новий щасливий випадок, стара чарівна пісня;

b) mit dem bestimmten Artikel:
маленька вузька річка, широке зелене поле, велика барвиста хустка, маленька зелена ялинка, цікава і змістовна книжка, гарна морозна погода, дорогий сучасний телевізор, стара багата дама;

c) ohne Artikel
маленькі густі кущі, старі високі дерева, маленький тихий дощ, новий світлий день, сильний але теплий вітер, дві корисні поради, неочікувані гості, старий визначний музикант.

Übung 5. Gebrauchen Sie untenstehende Wortverbindungen in den Sätzen:

M *diese keramischen Erzeugnisse*
Diese keramischen Erzeugnisse habe ich während meiner letzten Dienstreise gekauft.

a) weiße Rosen
schöne Blumen
nützlicher Vorschlag
herzlicher Gruß
kühner Junge
erfahrener Arzt
lustiger Scherz
falscher Start

b) ein krankes Mädchen
ein lauter Schrei
ein warmer Sommer
ein wichtiger Beschluss
ein neuer Autounfall
ein feierlicher Empfang
ein schneereicher Winter
ein mäßiger Frost

c) die grausame Kälte — die starke Hitze
der lange Altweibersommer — der unerwartete Angriff
der herzliche Dank — das passende Kostüm
die schwere Niederlage — die alte Kirche

d) die abfahrende Frau — der reisende Student
das spielende Kind — die streikenden Arbeiter
der angeklagte Verbrecher — der verfolgte Dieb
die mutigen Menschen — die fremdsprachigen Bücher

Übung 6. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Наша молода вчителька добре володіє англійською та німецькою мовами.
2. Нова бібліотека університету має два великі читальні зали.
3. Ці молоді спортсмени навчаються на факультеті фізичного виховання.
4. Дівчина купила красиву білу блузку і блакитну модну сукню.
5. У відбудові музею брали участь не лише молоді працьовиті люди але й старанні пенсіонери.
6. Без цих добровільних помічників не могли б так швидко відбудувати це приміщення.
7. Найбільший спортивний зал знаходиться на першому поверсі.
8. Дніпро значно довший і повноводніший ніж Південний Буг?
9. У нашій сім'ї всі добре і охоче грають у шахи. Але найкраще грає мій старший брат.
10. Я дуже люблю читати цікаві книжки. Але найбільше мені подобаються книги про відомих письменників, прославлених вчених та знаменитих митців.
11. Учні, що їздять на велосипедах і мопедах, повинні пам'ятати про обережність.
12. З Києва до Донецька їхати значно довше, ніж до Запоріжжя. Але найдовше треба їхати до Луганська.
13. Хлопчик, плачучи, приніс мамі зламану іграшку.
14. Метеорологи вчасно попередили туристів про сильні дощі, що швидко наближались до нашого табору.
15. Сьогоднішні газети багато писали про нові перемоги спортсменів.
16. Новий учитель математики приніс перевірені контрольні роботи уже на наступний урок.

Übung 7. Erklären Sie bitte die Bedeutung der folgenden Wortverbindungen. Merken Sie sich, dass zusammengesetzte Adjektive und Partizipien wie einfache dekliniert werden:

M *das luftdurchlässige Sommerkleid = ein Kleid, dass die Luft durchlassen kann*
rostgeschütztes Eisen= Eisen, dass gegen Rost geschützt ist.

der stromerzeugende Betrieb =
wasserundurchlässige Arbeiterschuhe =
holzbearbeitender Betrieb =
lederverabeitendes Werk =
ein grippenkranker Mensch =
erdölverarbeitende Anlage =
kurzgebratenes Fleisch =
vollmechanisierte Tierfütterungsanlagen =
hochentwickelte Grundstoffindustrie =
umweltschützende Maßnahmen =

Übung 8. Schreiben Sie Sätze mit den Wortverbindungen der Übung 7:

M *hochentwickelte Industriezweige*
Für die Ukraine ist es sehr wichtig, die hochentwickelten Industriezweige schneller in den Betrieb zu nehmen.

Übung 9. Unterstreichen Sie die Partizipien und Adjektive. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische:

1. Das Demonstrativpronomen "solcher" weist auf eine ungenannte, aber in hohem Grad vorhandende Eigenschaft des Gegenstandes hin, hat also adjektivische Bedeutung.
2. In einem zusammenfassenden Bericht über die europäische Spiele im Fußball wird benachrichtigt: weltbekannte Mannschaften kämpften um den Meistertitel. Zu jedem Spiel kamen 30-40 000 sportbegeisterte Besucher. Das Stadion in der Hauptstadt war der meistbesuchte Weltkampfplatz. Es gab eine Reihe sehr niveauvoller Spiele.
3. Im Juni 1996 wurde in Wien von den zuständigen Stellen der deutschsprachigen Länder eine zwischenstaatliche Erklärung über die Neuregelung der deutschen Rechtschreibung unterzeichnet.
4. Auf seinem breiten Schreibtisch lagen gestern Abend eingetroffene Zeitungen und Briefe.
5. Das ist eine schwere aber gut gemachte Arbeit.
6 Ein kleines Mädchen lief lachend seiner jungen Mutter entgegen.
7. Als ich vorigen Sonntag im städtischen Park war, sah ich dort ruhig sitzende und lustig plaudernde junge Menschen.
8. Der alte müde Mann nahm schweigend seinen Platz.
9. Die jungen Alpinisten haben als erste diesen schwer zugänglichen Gipfel erstiegen.

Übung 10. Schreiben Sie aus der Übung 9 Partizipien I und II aus und erklären Sie ihre Bedeutung:

M *ungenannt (P.II) – der Name ist anonym (nicht bekannt)*
vorhanden (P.I)- zur Verfügung stehend (existierend)

Übung 11. Schreiben Sie Synonyme und Antonyme zu den Adjektiven der Übung 9 aus.

M *hoch – Syn.: weit oben (groß, stark bedeutend)*
Ant.: niedrig, tief

§ 51. Das erweiterte Attribut

Die Partizipien I und II (Partizip Präsens – *führend, lesend*; Partizip Perfekt – *geführt, gelesen*) in attributiver Funktion können erweitert werden.
Sie können bei sich abhängige Wörter haben. Diese Wortgruppe heißt das erweiterte Attribut (Partizipialkonstruktion).

der fahrende Zug,
der schnell fahrende Zug,
der über die Brücke fahrende Zug,

Das erweiterte Attribut steht also meistens zwischen dem Artikel oder einem anderen Begleitwort des Substantivs und dem Substantiv bzw. direkt vor dem Substantiv, wenn kein Artikel gebraucht wird.

§ 51. Поширене означення

Узгоджене означення, виражене прикметником або дієприкметником, може бути поширеним.

Узгоджене означення може мати при собі пояснювальні слова. Таке означення називається *поширеним* (дієприкметниковою конструкцією).

das schreiende Kind,
das laut schreiende Kind,
das laut um Hilfe schreiende Kind

Поширене означення розміщується, у більшості випадків, між артиклем або іншим супроводжуючим словом та іменником. Якщо перед іменником артикль відсутній, то поширене означення стоїть безпосередньо перед іменником.

Am Arbeitsplatz verletzte Personen sind voll versichert.

Vor oder nach der Partizipialkonstruktionen kann ein anderes Adjektivattribut stehen.

Перед або після поширеного означення може стояти інше прикметникове означення.

Die seit Jahrhunderten von den Menschen ***rücksichtslos*** *ausgebeutete Natur ist aus dem Gewicht geraten.*
Schon ein wenig verfallenes, ***altes*** *Fachwerkhaus muss renoviert werden.*

Rechts vom Substantiv können weitere Attribute stehen, z.B. Genitiv- oder Präpositionalattribute.

Після означувального слова можуть бути вжиті подальші означення, наприклад означення в родовому відмінку або прийменникові означення.

Die gestern angekommene Frau ***aus Berlin*** *wurde im Hotel "Astoria" untergebracht.*

ÜBUNGEN ВПРАВИ

1. Erweitern Sie das Attribut durch:

a) Adjektive:

Die aufgehende Sonne, die fallenden Blätter, das heimkehrende Kind, der gekommene Briefträger, die untergestrichenen Wörter, die anstrengende Arbeit, der veröffentlichte Artikel, das eilende Mädchen, der verschwundene Hund, die sich versammelten Schüller.

b) andere Attribute nach dem Substantiv:

der ausgebaute Motor, die singende Schwester, die gut ausgebaute Straße, der schimpfende Fahrer, die sich verfahrenen Anfänger, die gut aussehende Lehrerin.

2. Unterstreichen Sie das erweiterte Attribut. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

Was im Knoblauch wirklich steckt.
(Wissenschaft bestätigt Volksmedizin)

Nach einer vor kurzem veröffentlichten Studie hat Knoblauch eine blutgerinnungshemmende Wirkung. Schon an der ihm in Sagen zugeschriebenen Abwehrwirkung gegen Vampire erkennt man, dass der Knoblauch nicht nur ein Nahrungsmittel, sondern ein Mythos ist. Die Volksmedizin erkennt ihm blutverdünnende und lebensverlängernde Eigenschaften zu. Chemiker und Physiologen in den USA und in der Bundesrepublik haben nun die dahinter stehende medizinische Realität sichtbar gemacht. Schon vor rund einem Jahrzehnt war erstmals beobachtet worden, dass chemisch gewonnener Knoblauchextrakt die Verklumpung der Blutplättchen (Thrombozyten) verhindert. Bei Herzoperationen an Tieren konnte das normalerweise zur Gerinnungsverhinderung verwendete Arzneimittel durch einen aus Knoblauch isolierten Wirkstoff (Ajoen) ersetzt werden. Offenbar hat man 20 mit diesem Stoff ein noch weiterhin auf seine Wirkung zu testendes medizinisches "Werkzeug" gefunden. Bei der Gerinnungshemmung greift das Ajoen in einen auch die Zellteilung regulierenden biochemischen Zyklus ein. Denn Ajoen hat schon in minimalen Dosen eine die Zellteilung hemmende und somit vielleicht krebsartige Wucherungen stoppende Wirkung. Diese von der Wissenschaft bislang erforschten Zusammenhänge lassen hoffen, dass mit dem Knoblauch-Wirkstoff eine gegen bösartige Wucherungen einzusetzende biologische Substanz gefunden worden ist.

3. Bilden Sie Sätze mit folgenden erweiterten Attributen.

1. die gut aussehende Lehrerin
2. der mit Begeisterung musizierende Lehrer
3. die sehr genau beobachtende Lehrerin
4. die sich nicht überarbeitende Hausfrau
5. eine aus dem Schuldienst ausscheidende Kollegin

6. die mit Bus, Moped oder Fahrrad fahrenden Schüler
7. die sich nach den Ferien sehnenden Schüler
8. die zu schnell vergehenden Ferien
9. der pünktlich beginnende Unterricht
10. ein nicht rechtzeitig aus den Ferien zurückkehrender Schüler

4. Machen Sie die Übung dem Muster nach. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

M *Weil die Meteorologen von den heftigen Regenfällen überrascht worden waren, warnten sie die Flussanwohner zu spät.*
Durch die heftigen Regenfällen überraschten Meteorologen warnten die Flussanwohner zu spät.

1. Weil die Flussanwohner wie jedes Jahr Hochwasser erwarteten, räumten sie vorsorglich ihre Keller.
2. Weil sie durch das Ansteigen der Nebenflüsse gewarnt worden waren, bauten sie Wasserschutzwälle aus Sandsäcken.
3. Weil die Rettungsmannschaften sehr schnell eintrafen, konnten sie alle gefährdeten Personen bergen.
4. Weil mehrere Kinder mit unklaren Symptomen erkrankt waren, kamen sie in die umliegenden Krankenhäuser.
5. Weil die Landesregierung Soforthilfe zusagte, gewann sie die Sympathie der Bewohner.

5. Wandeln Sie die Relativsätze in die Sätze mit erweiterten Attributen um.

1. Ein Flussschiff ist ein Schiff, das auf Flüssen verkehrt. 2. Ein Holzhaus ist ein Haus, das aus Holz gebaut ist 3. Eine Wochenzeitung ist eine Zeitung, die jede Woche einmal erscheint. 4. Eine Monatszeitschrift ist eine Zeitschrift, die jeden Monat einmal erscheint. 5. Ein Elektromotor ist ein Motor, der von elektrischem Strom getrieben wird. 6. Ein Motorboot ist ein Boot, das von einem Motor angetrieben wird. 7. Eine Mehlspeise ist eine Speise, die aus Mehl zubereitet wird. 8. Ein Kartoffelsalat ist ein Salat, der aus Kartoffeln zubereitet wird. 9. Orgelmusik ist Musik, die mit der Orgel ausgeführt wird. 10. Blasmusik ist Musik, die mit Blasinstrumenten ausgeführt wird. 11. Ein Holzwurm ist ein Wurm, der im Holz lebt. 12. Ein Süßwasserfisch ist ein Fisch, der im Süßwasser lebt.

6. Beantworten Sie die Fragen mit den Sätzen mit erweiterten Attributen.

1. Was machst du mit den 1000 Euro, die du im Lotto gewonnen hast? 2. Was machst du mit dem Hund, der von morgens bis abends bellt? 3. Was machst du mit dem Bügeleisen, das deine Freundin kaputtgemacht hat? 4. Was machst du mit der Kiste Mineralwasser, die dir deine Eltern zum Geburtstag geschickt haben? 5. Was machst du mit der Palme, die dir deine Freunde gekauft haben? 6. Was machst du mit dem

Papagei, der immer "Faulpelz" ruft? 7. Was machst du mit dem Klavier, das dir deine Verwandten geschenkt haben? 8. Was machst du mit der Katze, die dir das Fleisch aus der Küche stiehlt?

7. Wandeln Sie die Relativsätze in die Sätze mit erweiterten Attributen um. Achten Sie beim Umformen auf die Wortstellung.

M *Der Zug, der über die Brücke fähft, – Der über die Brücke fahrende Zug*

1. Die Hölzer, die im Fluß schwammen, ...
2. Die Ansprache, die der Rundfunk übertrug, ...
3. Alle Zweige, die die Kinder abbrachen, ...
4. Das Alter der Skelette, die man kürzlich ausgrub, ...
5. Das Volk, das ein Diktator belügt, ...
6. Der Fuchs, den ein Auto überfuhr, ...
7. Keine der Lampen, die über dem Tisch hingen, ...
8. Das Kabel, das die beiden Geräte verband, ...
9. Der Ärger über Treffen, die man ständig verschiebt, ...
10. Viele Zeitschriften, die sich der Student ausleiht, ...
11. Von den Münzen, die in der Schublade lagen, ...
12. Zu den Politikern, die man häufig nennt, gehören ...
13. Die Soße, die nach Paprika roch,...
14. Ein paar Kunstwerke, die der Bildhauer schuf, ...
15. Der Einbrecher, der auf seine Verfolger schoß, ...
16. Andere Kompromisse, die der Abgeordnete vorschlug, ...
17. Die Tropfen, die der Arzt verschreibt, ...
18. Aus dem Keller drang Rauch, der in die Augen biß, ...
19. Die Diskussion, die die Opposition erzwang, ...
20. Die CO-Konzentration, die man in Abgasen maß, ...

8. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. У свої недавно куплені валізи вони спакували багато різних речей. 2. Його останній, написаний два тижні по тому лист, був відправлений до запитання. 3. І дійсно, критика усіх виступаючих була гострою і об'єктивною. 4. Ніхто із звітуючих не намагався виправдати чи захистити їх. 5. Прокинувшись, вона встала, відчинила кватирку і почала робити ранкову гімнастику. 6. Учитель приніс до класу перевірені контрольні роботи. 7. Учень не міг відразу дати відповідь на поставлене запитання. 8. Дівчина мовчки пакувала свою валізу. 9. Мати посміхаючись дивилася на дітей, які гралися у піску. 10. Дитина ридаючи протягнула мені зламану іграшку. 11. Сьогодні небо цілий день вкрите хмарами. 12. Двері були відчинені, і можна було бачити танцюючі пари. 13. Повз мій будинок пройшли декілька хлопчаків, які голосно розповідали один одному якусь цікаву історію. 14. Це стародавнє німецьке місто, станов-

лення та розвиток якого зіграли визначальну роль в історії, прагне відвідати кожен іноземний турист, незалежно від обраного ним маршруту. 15. Виступаючий на зборах доповідач наводив цікаві приклади. 16. Я вчу вірш, написаний поетом саме для молоді. 17. Перевірені учителем зошити були роздані на перерві. 18. Учень, викликаний до дошки, не міг вирішити задачу. 19. За написану вчора контрольну роботу ти отримав п'ятірку.

§ 52. Adverb

Das Adverb ist selbständiger nicht flektierbarer Redeteil. Es bezeichnet das Merkmal der Handlung oder des Zustandes.

Das Adverb spielt im Satz die Rolle der Adverbialbestimmung.

§ 52. Прислівник

Прислівник – це самостійна невідмінювана частина мови, що передає ознаку дії або стану.

Прислівник виконує в реченні функцію обставини.

*Ich ging **langsam** zu Fuß.*
***Überall** sehe ich grüne Farbe der Hoffnung.*
***Morgen** fährt er aufs Land, um sich zu erholen.*

Adverbien zerfallen in folgende Gruppen:

1. Adverbien des Ortes (Lokaladverbien). Sie antworten auf die Fragen *wo? wohin? woher?*:

За семантичним значенням прислівники поділяються на такі групи:

1. Прислівники місця. Вони відповідають на запитання *де? куди? звідки?*:

bergab, dort, dahin, da, dorthin, dorther, draußen, hier, geradeaus, links, vorwärts, oben, dazwischen, überall, niergends.

Einige von Adverbien des Ortes werden mit den Präpositionen gebraucht:

Деякі прислівники місця вживаються з прийменниками:

von rechts, nach unten, bis oben.

2. Adverbien der Zeit (Temporaladverbien), die auf die Fragen *wann? wie lange? seit wann? bis wann? wie oft?* antworten:

2. Прислівники часу, які відповідають на запитання *коли? як довго? з якого часу? до якого часу? як часто?*:

bisher, jetzt, jemals, abends, gleich, bald, früh, niemals, stets, lange, gerade, immer, nie, oft, seitdem, anfangs, wochenlang, manchmal, täglich, zuweilen, zeitlebens.

Einige von Adverbien der Zeit gebraucht man mit den Präpositionen:

Деякі прислівники часу вживаються з прийменниками:

von heute an, bis jetzt, ab übermorgen, von früh, bis spät.

3. Adverbien der Art und Weise (Modaladverbien), die auf die Frage *wie?* antworten:

3. Прислівники способу дії, які відповідають на запитання *як?:*

gut, hoch, schnell, anders, tapfer, gern, beispielweise, langsam, mutig, schwer, ängstlich, doch, allerdings, sogar, zusammen, fast, sehr.

4. Adverbien des Grades. Sie antworten auf die Fragen i*n welchem Grade? Wie sehr?:*

4. Прислівники ступеня /міри/.Вони відповідають на запитання *в якій мірі? як дуже?:*

allzusehr, höchst, außerordentlich, besonders, ganz, sehr, überaus, völlig, viel, wenig, zu, ziemlich.

5. Adverbien des Grundes und des Zieles (Kausal–Finaladverbien) antworten auf die Fragen *warum? weshalb? weswegen?* aus welchem Grunde?:

5. Прислівники причини і мети відповідають на запитання *чому? через що? з якої причини?:*

daher, darum, deswegen, deshalb, meinethalber, dazu, schuldenhalber, aufstandshalber, trotzdem.

6. Die kondizionalen Adverbien antworten auf die Frage *unter welcher Bedingung?:*

6. Прислівники умови відповідають на запитання *при якій умові?:*

andernfalls, jedenfalls, nötigenfalls, schlimmstenfalls.

7. Fragenadverbien – interrogative Adverbien:

7. Питальні прислівники:

wo, wann, warum, wie, wodurch, wofür, wozu u.a.

§ 53. Steigerungsstufen der Adverbien.

§ 53. Ступені порівняння прислівників

Die meisten Adverbien der Art und Weise, Adverbien des Grades **viel** und **wenig**, das Lokaladverb **nah(e)** und die temporalen Adverbien **lang, früh, spät, oft, bald** haben noch zwei Steigerungsstufen.

Die Adverbien bilden die Steigerungsstufen wie Adjektive:

Більшість прислівників способу дії, прислівники **viel** і **wenig**, прислівник місця **nah(e)** і прислівники часу **lang, früh, spät, oft, bald** мають форми вищого і найвищого ступенів порівняння.

Ступені порівняння прислівників утворюються так само як і у прикметників:

schnell – schneller – am schnellsten
kurz – kürzer – am kürzesten

Die Steigerungsstufen bilden unregel**mäßig**:

З відхиленням від норми утворюють ступені порівняння:

bald – eher – am ehesten
gern – lieber – am liebsten
gut – besser – am besten
hoch – höher – am höchsten
nah – näher – am nächsten

oft	–	*öfter*	–	*am öftesten*
		häufiger	–	*am häufigsten*
viel	–	*mehr*	–	*am meisten*
wenig	–	*weniger*	–	*am wenigsten*
		minder	–	*am mindesten*
wohl	–	*besser*	–	*am besten*
		wohler	–	*am wohlsten*

Pronominaladverbien

Die Pronominaladverbien werden aus den Adverbien **da(r)** oder **wo(r)** und den Präpositionen gebildet:

Займенникові прислівники

Займенникові прислівники утворюються за допомогою прислівників **da(r)** і **wo(r)** та прийменників:

***wo / da* +**

bei	*wobei*
	dabei
durch	*wodurch*
	dadurch
für	*wofür*
	dafür
mit	*womit*
	damit
nach	*wonach*
	danach
von	*wovon*
	davon
vor	*wovor*
	davor
zu	*wozu*
	dazu

***wo / da* + r**

an	*daran*
	woran
auf	*worauf*
	darauf
aus	*woraus*
	daraus
in	*worin*
	darin
um	*worum*
	darum
unter	*worunter*
	darunter
über	*worüber*
	darüber

Die Pronominaladverbien stehen im Satz anstelle der Wortgruppe Präposition + Pronomen und vertreten ein Substantiv mit der Präposition. Das Substantiv ist in diesem Fall keine Personenbezeichnung, z.B.:

Займенникові прислівники вживаються в реченні замість словосполучення займенника з прийменником. Іменник в цьому випадку не стосується особи, напр.:

Worauf *wartest du? Wartest du* ***auf den Bus****?*
Ja, ich warte **darauf.**
Wovon *spricht er? Er spricht* ***von seiner Arbeit****.*

Aber: **Auf wen** *wartest du? Wartest du* ***auf deinen Freund****?*
Ja, ich warte **auf ihn**. *Ich warte* ***auf meinen Freund****.*

Die Wahl des Pronominaladverbs hängt von der Rektion des Verbs ab.

Вибір займенникового прислівника залежить від керування дієслова.

ÜBUNGEN

ВПРАВИ

1. Bilden Sie Steigerungsstufen.

M *groß – größer – am größten*
der größte

leicht, kurz, oft, jung, bald, gern, viel, gut, alt, schön.

2. Suchen Sie Antonyme zu den Adverbien.

M *Mein Freund studiert besser als ich.*
Mein Freund studiert schlechter als ich.

1. In diesem Jahr kam der Winter früher als im vorigen Jahr.
2. Wir übersetzen diesen Text langsamer als jenen Text.
3. Dieser Hörsaal ist kleiner als jener Hörsaal.
4. Er wohnt näher von der Universität als ich.
5. Ich lese mehr als meine Freundin.
6. Meine Schwester ist älter als mein Bruder.
7. Er arbeitet mehr als du.
8. Dieses Haus ist niedriger als jenes Haus.

3. Ändern Sie die Sätze nach dem Muster.

M *Meine Schwester arbeitet viel.*
Ich arbeite mehr als meine Schwester.

1. Mein Freund schwimmt gut. 2. Du läufst schnell. 3. Diese Studentin liest gern. 4. Der Lektor kommt bald. 5. Mein Bruder ist fleißig. 6. Igor besucht die Bibliothek oft. 7. Unser Professor wohnt nah von der Universität. 8. Unser Gruppenältester liest viel.

4. Übersetzen Sie ins Ukrainische. Unterstreichnen Sie die Adverbien, bestimmen Sie auch die Art der Adverbien.

1. Unsere Gruppe bereitet sich auf die Seminare fleißig vor. 2. Wir antworten auf die Fragen des Lektors meistens richtig. 3. Die Arbeit an der Aussprache fällt mir leicht. 4. Die Vorlesungen in Logik sind immer interessant. 5. Er antwortet heute auf alle Fragen falsch. 6. Wer hilft Ihnen oft beim Studium? 7. Die deutsche Sprache fällt mir schwer und mein Freund hilft mir bei der Übersetzung.

5. Setzen Sie die eingeklammerten Adverbien in richtiger Form ein.

1. Peter arbeitet (gern) in diesem Kollektiv als zu Hause. 2. Du warst mit deiner Arbeit (bald) fertig, als ich das vermuten konnte. 3. Dieser Schüler kann (viel) leisten als jener, denn er ist sehr begabt. 4. Welche Früchte isst du (gern)? 5. Ich esse alle Früchte (gern), aber (gern) esse ich Birnen. 6. Du hast dir (viel) Mühe gegeben als sonst, dein Aufsatz hat mir (gut) gefallen als die anderen. 7. Das war ein recht schweres Thema, aber die Studenten haben daran (viel) gearbeitet und haben es (gut) verstanden. 8. Diese Wörter sind sehr gebräuchlich, sie kommen (oft) vor als jene. 9. Die Schüler versammelten sich auf dem Schulhof (früh) als gewöhnlich. 10. Er hat den Zug verpasst, denn er ist um 2 Minuten (spät) gekommen.

6. Ersetzen Sie die fettgedruckten Wörter durch passende Adverbien.

M *An den Abenden begaben sich die Erholungssuchenden in den Kursaal.*
Abends begaben sich die Erholungssuchenden in den Kursaal.

1. **Am Nachmittag** brannte die Sonne unerträglich heiß, **in der Nacht** war es ziemlich kalt.
2. **Alle Tage hindurch** bereiteten wir uns zu zweit auf die Prüfung vor.
3. **Jedes Jahr** wiederholen wir den nötigen Wortschatz.
4. Einmal **in der Woche** kann ich ins Theater gehen.
5. Wir bestiegen einen hohen Berg. **Vom Berg aus** bewunderten wir eine schöne Berglandschaft.
6. **Zur Zeit**, wenn ich an diesem Thema arbeite, besuche ich weder Verwandte noch Bekannte.

7. Gebrauchen Sie das Adverb am Satzanfang.

1. Dieses Buch ist vielleicht sehr interessant. 2. Der Film läuft noch hoffentlich in diesem Kino. 3. Er kommt unbedingt heute zu uns. 4. Der Schauspieler arbeitet selbstverständlich an seiner neuen Rolle. 5. Er hat vielleicht diese Neuigkeit gehört. 6. Er wartet natürlich auf uns. 7. Er ist heute zur Stunde nicht gekommen. Er ist vielleicht krank. 8. Die Kontrollarbeit war nicht schwer. Wir haben sie hoffentlich gut geschrieben.

8. Bilden Sie Pronominaladverbien von den Präpositionen.

M *auf – worauf – darauf*

von, über, mit, für, nach, aus, bei, um, in, gegen, durch, an, vor.

9. Machen Sie die Übungen dem Muster nach.

M *Ich bin müde von der Reise.*
Ich bin auch müde davon.

auf einen Brief warten, nach der Brille suchen, mit der Arbeit beginnen, mit der Arbeit fertig sein, sich auf das Fest freuen, mit dem Kauf zufrieden sein, mit dem Bus fahren, mit Hilfe einer Rechenmaschine rechnen.

10. Machen Sie die Übungen dem Muster nach.

M *Ich habe meinen Freund um Hilfe gebeten.*
Worum hast du ihn gebeten?
Ich habe ihn darum gebeten, dass er mir beim Übersetzen hilft.

1. Ich warte auf die Ankunft meiner Eltern. 2. Ich habe meinen Freunden für die Hilfe gedankt. 3. Ich denke viel an die bevorstehende Arbeit. 4. Ich bin mit deinem Vorschlag, ins Kino zu gehen, einverstanden. 5. Ich will dir über meine Reise nach Italien berichten. 6. Ich frage dich nach der Adresse meiner Tante. 7. Er hat viel an der Aussprache gearbeitet. 8. Wir nehmen an allen Veranstaltungen teil. 9. Mein Freund interessiert sich für Popmusik. 10. Ich denke immer an unsere Reise zurück.

11. Üben Sie zu zweit dem Muster nach.

M *über die Konferenz sprechen*
A: Wir müssen unbedingt über die Konferenz sprechen.
B: Worüber?
A: Über die Konferenz.
B: Und wann wollen wir darüber sprechen?
Können wir nicht sofort darüber sprechen?
A: Ja, das ist möglich.

1. mit der Übersetzung beginnen; 2. auf die Einladung antworten; 3. nach den Adressen fragen; 4. nach den Listen suchen; 5. über den Vortrag sprechen; 6. über unsere Reise berichten; 7. von der Sitzung berichten; 8. nach unserem neuen Plan arbeiten; 9. für die Einladung danken; 10. um die Hilfe bitten.

12. Machen Sie die Übung dem Muster nach:

M *Peter hat ein Tonband. (üben)*
Übt er damit?

1. Thomas hat ein neues Wörterbuch. (übersetzen). 2. Monika hat eine Reise gemacht. (erzählen). 3. Ich habe den Studenten einen Vorschlag gemacht. (einverstanden sein). 4. Ich bringe Ihnen morgen die Zeitschrift mit. (danken). 5. Herr Adams hat Schallplatten. (üben).

13. Übersetzen Sie. Beachten Sie die Pronominaladverbien. Bilden Sie Sätze mit: darauf warten, daran sprechen, darüber erzählen, danach fragen, daran arbeiten, sich darauf vorbereiten, dagegen sein, sich dafür interessieren.

14. Antworten Sie auf die Fragen.

1. Auf wen warten Sie hier? Worauf warten Sie hier?
2. Für wen interessiert sich der Dekan? Wofür interessierst du dich?
3. Auf wen sind deine Freunde stolz? Worauf ist die Gruppe stolz?
4. Von wem weißt du nichts? Wovon weiß er nichts?
5. Über wen erzählt der Dekan? Worüber erzählt Professor N.?
6. Mit wem fahren Sie gewöhnlich in die Uni? Womit fahren Sie zum Unterricht?
7. Wovon hat er keine Ahnung? Von wem hat er keine Ahnung?
8. Womit beschäftigt er sich besonders gern? Mit wem ist dein Vater jetzt beschäftigt?

15. Setzen Sie das Fragewort ein und beantworten Sie diese Fragen.

1. ... haben Sie gebeten? (Urlaubsverlängerung)
2. ... freut ihr euch? (sein Besuch am nächsten Sonntag).
3. ... haben Sie sich verlassen? (Ihre Benachrichtigung).
4. ... haben sie sich bei ihm bedankt? (seine Unterstützung).
5. ... warten Sie? (Anruf meines Freundes).
6. ... wunderst du dich? (deine Gleichgläubigkeit und Vertrauen).
7. ... glaubst du? (seine Ehrlichkeit).
8. ... hofft sie? (baldige Rückkehr Ihres Mannes).
9. ... hat sich unser Dozent beklagt? (dein häufiges Zuspätkommen).
10. ... besteht der Klassenlehrer? (Entschuldigung des Schülers).

16. Bilden Sie die Sätze und stellen Sie zu diesen Sätzen die Fragen.

1. streben, Sportler, höhere Leistungen. 2. erkranken, viele Menschen, Grippe. 3. mitwirken, alle Schüler, Ausgestaltung der Feier. 4. erörten, Studentin, Verlegenheit. 5. schwärmen, Teenager, Schlagersänger. 6. passen, grauer Binder, dunkler Anzug. 7. schmecken, Wurst, Knoblauch. 8. gehören, Garten, Einfamilienhaus. 9. sich fürchten, Kind, Dunkelheit. 10. sich erinnern, Vater, eigene Kindheit. 11. abhängen, Reise, Wetter. 12. erschrecken, das junge Mädchen, Maus. 13. sich sehnen, Ausländerin, ihre Heimat. 14. träumen, der junge Schauspieler, große Karriere.

17. Setzen Sie Fragewort ein. Antworten Sie auf diese Fragen.

1. ... beruhen viele Fehler der Ausländer in der deutschen Sprache? (ihre Unkenntnis der Wortstellungsregel im Deutschen).
2. ... kannst du dich nicht entschließen? (Verkauf deiner Bücher)
3. ... denkt sie? (Kauf eines Autos).

4. ... dürfen wir uns nicht beschränken? (Wiederholung aller Forderungen).
5. ... dient sportliche Betätigung? (Gesunderhaltung)
6. ... schwärmen Ihre Bekannten; (Seereise)
7. ... sieht der Direktor ab? (Bestrafung des Schülers).
8. ... wollen Sie nächste Woche beginnen? (Reinschrift meiner Diplomarbeit).
9. ... soll er sich kümmern? (eigenes Kind)
10. ... zweifelt niemand? (dieser Mann)

18. Stellen Sie die Fragen zu den fettgedruckten Wortgruppen.

1. Auf die Krim fahre ich **mit meinem Kollegen**. 2. Er fährt nach München **mit dem Auto**. 3. Diese Übung habe ich **mit einem Bleistift** geschrieben. 4. Lange habe ich **auf den Bus** gewartet. 5. Wir erwarten **unsere Gäste** um 6 Uhr. 6. Der Student hat **auf alle Fragen** richtig geantwortet. 7. Bald hat meine Tochter Ferien, sie freut sich sehr **darauf**. 8. Auf dem Postamt habe ich mich **an einen Beamten** gewandt. 9. Mein Sohn schreibt über seine Prüfungen an der Hochschule. 10. Der Direktor hat seine Ingenieure **für die Arbeit** gelobt. 11. Wir danken ihm **für das Buch**. 12. Meine Kusine hat mir in ihrem Telegramm **zum Geburtstag** gratuliert. 13. Ich muss meinen Onkel **vom Bahnhof** abholen. 14. Ich interessiere mich **für diese Kunst**. 15. Ende dieses Monats mache ich mich **an die Arbeit**.

19. Ersetzen Sie die präpositionalen Verbindungen durch entsprechende Pronominaladverbien.

1. **Gegen viele Krankheiten** gibt es jetzt neue Heilmittel. 2. **Bei dieser Gelegenheit** können wir uns an viele interessante Artikel erinnern. 3. **Mit dieser Frage** haben sich viele Wissenschaftler beschäftigt. 4. Wir haben dem Professor **für die interessanten Vorlesungen** gedankt. 5. Viele Studenten erreichen **durch ihren Fleiß** gute Ergebnisse beim Studium. 6. Es lohnt sich gar nicht, **nach diesem Buch** zu fragen, es ist schon längst ausverkauft. 7. Wir sprechen **über die neue Ausstellung**. 8. Ich freue mich **auf meinen Urlaub**. 9. Die Studenten müssen viel **an der Aussprache** arbeiten. 10. Ich denke immer **an meine vorstehende Reise.**

20. Ersetzen Sie die Pronominaladverbien durch passende präpositionale Substantivgruppen.

1. Dagegen hat er nichts einzuwenden. 2. Darauf haben sich alle gefreut. 3. Darüber kann der Reisende stundenlang erzählen. 4. Damit kannst du rechnen. 5. Darüber lässt sich nicht streiten. 6. Wenige Tage danach fuhren alle Studenten vom Zuhause.7. Alle waren damit zufrieden. 8. Sie wurde davor blass. 9. Die Eltern waren böse darauf. 10. Die ganze Woche war er davon besessen.

21. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. З ким ти їздив в Лейпциг? Чим він їздив в Лейпциг?
2. Від кого цей лист? Про що цей лист?

3. На кого ти чекаєш? На що ти чекаєш?
4. За що він дякує? За кого він дякує?
5. Про що розповідає твоя сестра? Про кого розповідає вона?
6. Чим цікавиться твій брат? Ким цікавиться твій брат?
7. З ким не згідний декан? З чим не згідний декан?
8. Кого боїться малюк? Чого бояться люди?
9. На кого сердиться батько? На що сердиться він?
10. Про кого піклуються батьки? Про що піклуються батьки?

22. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Про що він говорить? 2. Про що розповідає цей студент? 3. Про кого він розповідає? 4. Чим ти пишеш? 5. Кому ти написав цього листа? 6. Чим ти їдеш сьогодні на заняття? Я їду на метро. Я також їду на ньому. 7. На кого ви чекаєте? Я чекаю декана. Я також чекаю на нього вже півгодини. 8. Про що він робить доповідь? 9. З чим тебе привітати? 10. Чому ти радієш? 11. Мій син добре склав іспити. Я радію цьому. 12. Я вже знаю про іспит. Я про нього не знаю. 13. Сьогодні лекцію з мовознавства читає професор Мюллер. Ви мабуть знаєте про це? 14. За що ти дякував йому? Він купив мені словник, який мені конче необхідний. Я подякував йому за це. 15. З ким ти їздиш за місто? 16. Про що ти говорила з цією студенткою? Скоро у нас іспити. Ми говорили про це. 17. Мій син з задоволенням вивчає німецьку мову. Я цим дуже задоволений. 18. Ким не задоволений ваш вчитель? Деякі учні погано вчаться і він незадоволений ними. 19. Ти мені дуже допомагаєш в роботі. Я вдячний тобі за це. 20. Моя сестра отримала квартиру з всіма зручностями. Я дуже радий цьому. 21. Ти пишаєшся його успіхами? Так, я ними пишаюсь.

23. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Я знаю, чим ти цікавишся. 2. Він не чув, про що вони вели бесіду. 3. Вона не розуміє, чому я так радію. 4. Я знаю, про що ти згадуєш. 5. Розкажи мені, про що вчора говорили на зборах. 6. Запитайте їх, на що вони чекають. 7. Не можу собі уявити, чим він незадоволений. 8. Ти бачив, з ким ти розмовляєш? 9. Напиши мені, над чим ви зараз працюєте. 10. Це свідчить про те, що ти добре засвоїв цю тему. 11. Я радий тому, що мене прийняли до університету. 12. Потурбуйся про те, щоб все було гаразд. 13. У нас не тільки багато говорять про покращення учбового процесу але й багато роблять для цього. 14. Всі зацікавлені в тому, щоб університет готував хороших фахівців.

24. Machen Sie die Übersetzung ins Deutsche.

1. Мій брат дуже цікавиться математикою. 2. Я переконана в тому, що ти справишся з цією роботою. 3. Я цим не цікавлюсь. 4. Чому він радіє? 4. Ми запитали її про її навчання. 5. Вона розповіла нам, про нього. 6. Ця студентка правильно

відповідає на питання. 7. Я також відповідаю на це правильно. 8. У мене немає сумніву в тому, що ти досягнеш своєї мети. 9. На кого чекають студенти? 10. Вони чекають на нього. 11. Про що пише ця газета? 12. Про що говорить нам декан? Він говорив про наші помилки і про наші труднощі. 13. Чим пахне у лісі весною? У лісі пахне молодою травою і квітами. 14. Чим ти їздиш додому?

25. Schreiben Sie über sich selbst. Ergänzen Sie die Sätze.

1. Ich freue mich ... . 2. Ich ärgere mich am meisten ... . 3. Ich erzähle gern ... . 4. Ich spreche oft ... . 5. Ich gewöhne mich nie ... . 6. Ich habe Angst ... . 7. Ich interessiere mich ... . 8. Ich erinnere mich gern ... . 9. Ich träume ... . 10. Mein Tag beginnt .... 11. Mein Tag endet ... . 12. Mein Lieblingsessen besteht ... . 13. Ich lache gern ... . 14. Ich warte unruhig ... .

26. Ergänzen Sie die Fragewörter. Stellen Sie sich untereinander Fragen. Suchen Sie die passenden Antworten unten nach der Übung.

1. ... informiert ein Schulzeugnis? 2. ... wartet der Elektriker? 3. ... hat der Kranke Angst? 4. ... sucht der Drehbuchautor? 5. ... spricht der Reiseleiter? 6. ... muss sich der Astronaut gewöhnen? 7. ... berichtet der Experte? 8. ... freut sich die Schauspielerin? 9. ... gehört der Tontechniker? 10. ... erinnern sich die Schüler? 11. ... beginnt eine Erkältung? 12. ... riechen Lindenblüten? 13. ... endet das Studium? 14. ... träumt ein Archäologe? 15.. bezahlen die Burgbesucher? 16. ... fragt der Schriftsteller? 17. ... antwortet der Lehrer? 18. ... interessieren sich Wissenschaftler? 19. ... ärgert sich der Sänger? 20. ... lachen die Theaterbesucher? 21. ... freuen sich alle Schüler? 22. ... erzählt der Filmstar?

---

zum Filmteam, mit Fieber, für die Besichtigung, über das Touristenprogramm, auf die Ferien, nach dem Text, über sein Leben, über den Witz, nach Honig, über eine Erfindung, vor der Impfung, an die Klassenfahrt, an das Leben im Raumfahrzeug, auf Schülerfragen, von Griechenland, für die Forschung, mit einer Prüfung, über Noten, auf Strom, nach einer Idee, über ein kaputtes Mikrofon, über die Hauptrolle.

27. Setzen Sie die folgenden Adverbien sinnvoll ein:

bestenfalls, dummerweise, folgendermassen, normalerweise, oftmals, verständlicherweise, vorsichtshalber.

Wir sind diesen Weg ... gegangen. Dennoch habe ich ... die Wanderkarte mitgenommen. Ich denke, wir laufen am besten ... : von hier über den Berg nach Ixdorf. ... kann man den Weg in einer Stunde zurücklegen. Wegen des Schnees braucht man heute ... etwas länger. Jetzt habe ich doch ... nur noch fünf Mark; das reicht ... für einen Brief für jeden.

28. Setzen Sie "hin" oder "her" ein:

Der Lehrer tritt ... ein. Die Schüler begrüßen ihn und setzen sich wieder ... . Der Lehrer holt ein Heft ... aus und beginnt zu diktieren, wobei er vor den Bänken ... und ... geht. Manche Schüler sprechen beim Schreiben die Worte von sich ... , andere schauen gelegentlich zur Decke ... auf, wovon Trampeln ... abdringt. Plötzlich fällt dem Lehrer der Bleistift ... unter, er bückt sich, doch schnell springt ein Schüler ... zu, um ihn aufzuheben. Ein Schüler holt unauffällig sein Aufgabeheft ... vor, um schnell einmal ... einzuziehen. Ein anderer schaut zu seinem Nachbarn ... über und muss zur Strafe aus der Bank ... austreten. Nach dem Diktat wird ein Schüler ... geschickt, um Kreide zu holen.

29. Setzen Sie "nur" oder "erst" ein:

1. Fährst du mit deiner ganzen Familie, oder fährst du ... mit deiner Frau? 2. Es sind ... noch drei Tage bis zur Abreise, und ... gestern haben wir erfahren, dass man für den Zug Platzkarten braucht. 3. Wir kamen ... kurz vor Abfahrt des Zuges und es gab ... noch einen freien Platz im Abteil. 4. Er ist ... vorige Woche angekommen und will ... vierzehn Tage bleiben. 5. Die Kasse ist sonst ... vormittags geöffnet, heute wird sie aber ... um 13 Uhr geöffnet. 6. Er spricht kein Deutsch, er spricht nur Englisch. Deutsch hat er ... vor zwei Monaten begonnen zu lernen.

§ 54. Zahlwort

Man unterscheidet zwei Gruppen von Numeralien (Zahlwörter):

1. Grundzahlwörter (Kardinalzahlen):

§ 54. Числівник

За значеннями числівники поділяються на дві основні групи:

1. Кількісні числівники:

eins, zwei, sechzehn, zwanzig, fünfunddreißig

Sie bezeichnen eine bestimmte Menge und antworten auf die Frage *wieviel?*

Вони позначають кількість предметів і відповідають на питання *скільки?*

2. Ordnungszahlwörter (Ordinalzahlen):

2. Порядкові числівники:

der erste, der zweite, der sechzehnte, der zwanzigste, der fünfunddreißigste

Sie geben eine bestimmte Reihenfolge an und beantworten die Frage: *der wievielte?*

Вони позначають порядок однорідних предметів при їх лічбі і відповідають на питання: *який по порядку?*

§ 55. Grundzahlwörter

Grundzahlwörter werden folgender Weise gebildet: von 0 bis 12 muss man lernen

§ 55. Кількісні числівники

Кількісні числівники утворюються таким чином – від 0 до 12 треба вивчити:

0 – null
1 – eins
2 – zwei
3 – drei
4 – vier
5 – fünf
6 – sechs
7 – sieben
8 – acht
9 – neun
10 – zehn
11 – elf
12 – zwölf

auch:

також:

100 (ein) Hundert, 1 000 (ein) Tausend, 1 000 000 (eine) Million
von 13 bis 19 mit dem Suffix -zehn
13 = drei + zehn = dreizehn, 14 = vier + zehn = vierzehn
15 = fünf + zehn = fünfzehn

Merken Sie sich: **Запам'ятайте:**

sechzehn, siebzehn

von 20, 30, 40 ... bis 90 mit dem Suffix **-zig**

від 20, 30, 40 до 90 за допомогою суфікса **-zig**

40 = vier + zig = vierzig 50 = fünf + zig = fünfzig

Merken Sie sich: **Запам'ятайте:**

20 – zwanzig, 30 – dreißig, 70 – siebzig
21 – einundzwanzig, 38 – achtunddreißig, 45 – fünfundvierzig

Die Grundzahlwörter werden nicht verändert. Eine Ausnahme bildet nur das Zahlwort **eins**, das, wenn es vor einem Substantiv steht, wie der unbestimmte Artikel dekliniert wird.

Кількісні числівники не змінюються. Виняток становить числівник **eins**, якщо він стоїть перед іменником, що відмінюється як неозначений артикль.

Eine Schwester, ein Tisch, ein Mädchen

§ 56. Ordnungszahlwörter

§ 56. Порядкові числівники

Die Ordnungszahlwörter sind Ableitungen von den Grundzahlwörtern, von 2 bis 19 erhalten sie Suffix **-te**

Порядкові числівники є похідними від кількісних, від 2-х до 19-ти утворюються за допомогою суфікса **-te**

der zweite, der elfte, der neunzehnte

-von 20 ab das Suffix **-ste**

від 20-ти – суфікс **-ste**

der zwanzigste, der einunddreißigste, der hundertste

Unregelmäßig sind gebildet:

З відхиленням від норм утворюються порядкові числівники:

der erste, der dritte, der achte

Die Ordnungszahlwörter werden mit dem bestimmten Artikel gebraucht und wie Adjektiv dekliniert. Beim Schreiben wird nach der Zahl ein Punkt gestellt.

Порядкові числівники вживаються з означеним артиклем і відмінюються як прикметники. На письмі після порядкового числівника ставиться крапка.

Der achte März, das 1. Studienjahr

§ 57. Bruchzahlen

§ 57. Дробові числівники

Die Bruchzahlen werden von den Grundzahlwörtern mit dem Suffix **-tel** (bis 19) und mit dem Suffix **-stel** (ab 20) gebildet:

Дробові числівники утворюються від кількісних за допомогою суфікса **-tel** /до 19/ та **-stel** /від 20/:

1/4 – ein Viertel 3/20 – drei Zwanzigstel

Merken Sie sich:

Запам’ятайте:

S – ein halb; 1S – anderthalb
1/3 – ein Drittel 7/20 – sieben Zwanzigstel

Die Dezimalbrüche werden im Deutschen folgender Weise gelesen:

Десяткові дроби в німецькій мові читаються таким чином:

0,5 – null Komma fünf
2,19 – zwei Komma neunzehn
6,02 – sechs Komma null zwei

ÜBUNGEN ВПРАВИ

1. Schreiben Sie in Wörter.

2, 8, 15, 6, 9, 10, 7, 1, 12, 18, 17, 11, 23, 48, 16, 75, 99, 1/3, 2/6, 4/34, 1½, ½, 5⅔, 0,7; 0,25; 16,78.

2. Rechnen Sie:

a) Addieren Sie

3 + 5 =	1 + 8 =	2 + 6 =	6 + 7 =	10 + 6 =
8 + 4 =	7 + 9 =	12+3 =	3 +11 =	18 + 1 =

b) Substrahieren Sie

14 – 8 =	22 – 14 =	27 – 9 =	16 – 8 =
25 – 16 =	38 – 11 =	42 – 12 =	56 – 13 =

c) Multiplizieren Sie

2 x 3 =	5 x 6 =	12 x 3 =	8 x 9 =	35 x 10 =
8 x 4 =	20 x 3 =	7 x 6 =	11 x 4 =	13 x 30 =

d) Dividieren Sie

10 : 2 =	12 : 6 =	64 : 8 =	15 : 3 =	81 : 9 =
225 : 25 =	49 : 7 =	100 : 10 =	27 : 9 =	24 : 6 =

3. Antworten Sie auf die Fragen:

1. Wie ist deine Telefonnummer? (55-36-78)
2. Wie ist die Telefonnummer deiner Mutter? (24-91-50)
3. Wie ist die Nummer deiner Lesekarte? (1283)
4. Wie ist die Wohnungsnummer deiner Freundin? (109)
5. Wie ist die Hausnummer deiner Schwester? (36)
6. Wieviel Studenten studieren in deiner Gruppe? (11)
7. Was kostet dieses Buch?
8. Wieviel Euro bezahlt er für 2 Marken und 3 Postkarten? (2.30 Euro)

4. Beantworten Sie die Fragen.

1. Wie hoch ist der höchste Berg der BRD? (1214 m)
2. Wie lang ist die Elbe? (1165 Km)
3. Wie weit ist von Leipzig nach Halle? (36 Km)
4. Aus wieviel Bundesländern besteht Deutschland? (16)
5. Wie hoch ist das Hotel "Stadt Berlin"? (32 Stock hoch)
6. Wieviel Meter ist ein Kilometer? (1000 m)
7. Wie hoch ist der Berliner Fernsehturm? (365 m)

8. Wie groß ist die Einwohnerzahl Deutschlands? (etwa 80 Millionen)
9. Wie groß ist die Fläche der BRD? (356000 Km^2)

5. Schreiben Sie die Zahlen in Buchstaben.

1. In einer Schule lernen 500 Schüler.
2. In einem Betrieb werden 830 Arbeiter und Angestellten beschäftigt.
3. Unsere Mannschaft hat 17 Mitglieder.
4. Von einem Betrieb werden 23 Erzeugnisse zum Export angeboten.
5. Auf der Messe werden 455 Exponate ausgestellt.
6. In einem Ferienheim gibt es 150 Plätze.
7. Ein Warenhaus hat 218 Wintermäntel aller Größen bekommen.
8. Bei einem Theater werden für die Vorstellung am Freitag 98 Karten bestellt.
9. An dieser Uni studieren 10 000 Studenten.
10. In unserem Kinotheater haben 311 Menschen Platz.

6. Machen Sie die Übung dem Muster nach.

M *(D) ist fast (9) wie (CH).*
Deutschland ist fast neunmal so groß wie die Schweiz.

1. (A) ist rund (1/4) ... (D).
2. (A) ist mehr als (2) ... (CH).
3. (CH) ist weniger als (1/2) ... (A).
4. (D) ist etwa (4) wie (A).
5. (CH) ist rund (1/9) ... (D).

D – Deutschland
A – Österreich
CH – Schweiz

7. Machen Sie die Übung dem Muster nach.

M *A: Was habt ihr montags in der zweiten Stunde?*
B: Montags haben wir in der zweiten Stunde Mathe.

montags /4. Stunde; dienstags /3. Stunde; mittwochs /1. Stunde; donnerstags /2. Stunde; freitags /4. und 5. Stunde.

8. Antworten Sie auf die Fragen.

M *– Wir haben im Theater in der 3. Reihe gesessen. Und Sie?*
– Ich habe in der fünften Reihe gesessen.

1. Im Kino sitze ich gern in der 10. Reihe (20).
2. Heute sitze ich aber in der 13. Reihe (24).
3. Heute haben wir nur Plätze in der 12. Reihe bekommen (16).
4. Student K. sitzt in der 1. Reihe (3).
5. Student K. sitzt in der Vorlesung in der 6. Reihe (4).

9. Machen Sie die Übung dem Muster nach.

M *– An welcher Haltestelle müssen wir aussteigen? (5)*
– Wir müssen an der 5. Haltestelle aussteigen.

1. An welcher Haltestelle will Peter aussteigen? (2)
2. An welcher Haltestelle seid ihr ausgestiegen? (3)
3. An welcher Haltestelle steigst du aus? (4)
4. Ich möchte zum Bahnhof. An welcher Haltestelle muss ich aussteigen? (5).
5. Wir wollen zum Warenhaus. An welcher Haltestelle müssen wir aussteigen? (7).
6. Dieser Herr möchte ins Zentrum der Stadt. An welcher Haltestelle muss er aussteigen?(6).

10. Bilden Sie die Sätze. Schreiben Sie die Zahlwörter in Buchstaben.

Frau Wagner	arbeitet	im 2. Zimmer rechts.
Fräulein Stein	wohnt	im 3. Haus links.
Der Professor	ist jetzt	oben im 5. Stock.
Herr Schmidt	wartet	im 1. Stock.
Unsere Lehrerin		im 4. Zimmer rechts.

11. Machen Sie die Übung dem Muster nach.

Sagen Sie, welche Übung leicht und welche schwer ist.

M *A: Ist Übung 1 leicht?*

B: Ja (nein), die erste Übung ist (nicht) leicht.

6, 7, 23, 46, 53, 30, 78, 104, 217, 311.

12. Schreiben Sie die Zahlen in Buchstaben.

1. Karl der V., ein Enkel Maximilians I, wurde 1520 in Aachen gekrönt.
2. Diese Musikanten schenkte der russische Zar Alexander I. dem preußischen König Friedrich Wilhelm III.
3. Schloss Sanssouci war 1745–1747 als Sommerresidenz für Friedrich II erbaut.
4. Im Konzertzimmer musizierte Friedrich II.
5. Voltaire lebte hier 1750–1753 als Gast Friedrichs II.
6. Man verurteilte Ludwig XVI. 1793 zum Tode.
7. Der Preußkönig Friedrich II., der Sohn Friedrich Wilhelms I. und Enkel Friedrichs I., erhielt später den Beinamen "der Große".
8. Ludvig XIV. ließ das Schloss von Versailles bauen.
9. Viele deutsche Fürsten richteten sich in ihrem verschwenderischen Lebensstil nach Ludwig XIV.

13. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. За спортивним майданчиком стояв тільки один будинок. 2. Мої батьки купили лише один центнер картоплі, а його батьки – 2 ц. 3. На цій справі він

заробив один мільйон. 4. Потяг прибуває о 13. 25. 5. За пальто, яке він купив на минулому тижні, він заплатив 399 гривень. 6. Сьогодні не холодно, 3 °С нижче нуля. 7. Скільки буде 7x9? 8. Ця держава проіснувала з 4 ст. до н.е. до 3 ст. н.е. 9. Мій батько народився в 1959 році. 10. Сьогодні він складає свій другий іспит. 11. Вони приїдуть у п'ятницю, 3-го травня. 12. Сьогодні 17 вересня. 13. При Кайзері Карлі V Німеччина та Італія об'єдналися. 14. Півтора року він був у Баварії. 15. 1/3 моєї зарплати я плачу за комунальні послуги. 16. Мої батьки проживають на 12-му поверсі.

14. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Дайте мені 8 конвертів, 14 поштових марок і 18 поштових карток. 2. Мені потрібно для нашої групи 17 словників. 3. Йому 36 років. 4. Моїй сестрі 24 роки. 5. Він отримав на цьому тижні самі дванадцятки. 6. Урок триває 45 хвилин. 7. З історії він отримує лише "12" та "11". 8. Рік має 12 місяців. 9. Бібліотека працює з 8^{00} до 18^{00}. 11.Поштовий переказ ви можете отримати в касі № 3.

15. Übersetzen Sie ins Deutsche. Bilden Sie die Sätze mit diesen Wörtern.

1. 1/3 саду; 2. 1,5 години тому; 3. в 4 рази більше; 4. два із п'яти спортсменів; 5. десятки тисяч людей; 6. більше сотні гостей; 7. 0,6 кг муки; 8. за півгодини; 9. повторювати "мільйон" разів; 10. грати удвох; 11. без 15-ти шість ранку.

DIE PRÄPOSOTIONEN

Die Präpositionen werden am häufigsten mit einem Substantiv oder Pronomen verbunden. Sie haben immer Kasusforderung. Nach der Präposition steht ein Substantiv oder ein Pronomen immer in einem bestimmten Kasus. Diese Abhängigkeit heißt Rektion. Jede Präposition regiert einen oder mehrere Kasus.

Nach dem Kasus kann man sie in einigen Gruppen einteilen.

ПРИЙМЕННИКИ

Прийменники найчастіше пов'язані з іменниками або займенниками. Від них залежить відмінок. Після прийменника іменник або займенник завжди вживаються у певному відмінку. Така залежність називається керуванням. Кожен прийменник вимагає після себе одного або декілька відмінків.

За відмінками їх можна поділити на декілька груп.

§ 58. Präpostition mit dem Genitiv

§ 58. Прийменники, що вимагають Genitiv

1. abseits осторонь, збоку
Abseits des Weges stehen einige Häuser.

2. anfangs спочатку, на початку, спершу, сперш
Dieser Monat oder anfangs nächstes wird die Arbeit fertig.

3. angesichts з огляду на, зважаючи на що; через що, у зв'язку з чим
Angesichts dieser Tatsachen war sie gezwungen, ihre Schuld zu gestehen.
Er erkannte jetzt auch, angesichts aller Anwesenden, im Leben seines Freundes etwas Neues.

4. anhand з приводу, на підставі, на, за допомогою
Anhand des Bildchen lernte das Kind das ganze Alphabet.
Anhand dieses Buches sollen sie beweisen, das sie des Lesens mächtig sind.

5. anlässlich з приводу, у зв'язку, через
Anlässlich des Geburtstages der Königin mussten die Kinder nicht zur Schule.
Die Universität veranstaltete anlässlich seines Scheidens vom Amt eine repräsentative Ausstellung seiner Werke.

6. anstelle - (anstatt, statt) замість чого
Anstatt eines Veilchenbuketts brachte er seiner Dame diese Blumen.
Statt des Professors hat sein Assistent einen Vortrag gehalten.

7. ausgangs наприкінці, під кінець, наостанку
Das war ein langer Mann ausgangs der Fünfziger.

8. ausgenommen окрім, за виключенням
Sie bezahlte alles ausgenommen 4 Euro.

9. ausschließlich виключаючи, за виключенням
Die Arbeit dauert von acht Uhr morgens bis fünf Uhr nachmittags ausschließlich der Mittagspause von zwölf bis eins.

10. außerhalb поза, зовні, за межами, за, по той бік
Sie wohnt schon 2 Wochen außerhalb der Stadt.
Ich bin ins Netz geraten und gefangen außerhalb der Zeit.

11. behufs заради, для, з метою.
Sie kam nach Berlin behufs Verhandlungen.

12. betreffs відносно, стосовно, з приводу кого, чого
Er war ruhig betreffs seiner Dokumente.

13. bezüglich відносно, стосовно, щодо кого, чого; з приводу кого, чого
An 1. Juli erließ er eine Weisung bezüglich der Operation "Sturm".

14. beiderseits з обох боків
Die Kastanienbäume wachsen beiderseits der Straße.

15. diesseits на цьому боці
Diesseits der Straße stehen neue Häuser.

16. einschließlich включно
Dabei musste man alles berücksichtigen, einschließlich der Bedeutung des Wortes im engsten Kontext.

17. halb - (halber, halben) заради, з огляду на, зважаючи на що; через що; у зв'язку з чим
Die Vorlesungen sind der Ferientage halber um 14 zu Ende.

18. hinsichtlich відповідно, стосовно чого; відносно кого, чого
Die Familie äußert individuelle Wünsche hinsichtlich der Gestaltung ihrer Wohnung.

19. infolge внаслідок чого, через що, в силу, із-за
Seine Familie ist infolge der Krise arm geworden.

20. inmitten серед, по середині, в; посеред кого, чого
Inmitten des Zimmers stand ein Tisch.

21. innerhalb в середині, протягом
Innerhalb des Hauses war es ganz still.

22. jenseits по той бік, за, поза
Meine Eltern wohnen jenseits des Gebirges in einem schönen Tal.

23. kraft у силу, дякуючи, згідно
Kraft des Gesetzes sind Sie verhaftet.
Kraft dieser Empfehlung begann ich an der Universität zu arbeiten.

24. längs вздовж
Längs des Weges wachsen Nadelbäume.

25. mangels за відсутністю
Mangels faktischer Beweise wurde er nicht verurteilt.

26. mittels	за допомогою чого, через що; шляхом чого *Mittels eines chirurgischen Eingriffs kann man diese Frau retten.*
27. oberhalb	над, поверх, вище, понад *Oberhalb des Flusses befindet sich ein malerisches Dorf.*
28. rücksichtlich	беручи до уваги, враховуючи *Rücksichtlich des schlechten Wetters bleiben wir zu Hause.*
29. seitens	з боку, від *Er hat eine Anerkennung seitens der Kollegen.*
30. seitlich	з боку від, вздовж, по боках *Wir legten uns seitlich der Straße wieder in den Wald.*
31. um...willen	заради, з-за, із-за, з-поза; через кого, що; із-за чого кого; задля кого, чого *Denn es ist meine Schuld, wenn ich immer vergesse, dass man mit einem jungen Mädchen von einer Sache nicht um der Sache willen redet, sondern wegen des jungen Mädchens. H.M.*
32. unbeschadet	не дивлячись на...; без шкоди *Er liebte seine Heimat mit ihren wunderbaren Parks und ihren Wolkenkratzern, unbeschadet der Tatsache, dass sich noch nicht vorhanden sind. E.K.*
33. ungeachtet (unerachtet)	не зважаючи на..., не вважаючи на кого, що *Er war erkältet, ungeachtet dessen ging er ins Werk.*
34. ungerechnet	не рахуючи, без; за винятком, крім кого, чого; незважаючи *Es wurde alles in Betracht gezogen, ungerechnet der Verausgaben für Maschinen.*
35. unterhalb	внизу, нижче, під *Herr Müller stand vor ihr, unterhalb der Estrade.*
36. vermöge	в силу, за, при допомозі, дякуючи *Er war vermöge seines Einflusses in der Lage, sofort zu helfen.*
37. vorbehaltlich	при умові *Vorbehaltlich der Genehmigung des Leiters kann er die Arbeit erfüllen.*
38. während	протягом, під час *Während des Urlaubs habe ich viel gelesen.*

39. wegen — із-за, заради, відносно, щодо кого, чого; про, за кого; з приводу кого, чого
Ich arbeite hastig wegen der geringen Zeit.

40. zeit — протягом, за
Schon nach wenigen Tagen war ihnen, als wäre sie zeit ihres Lebens hier gewesen.

41. zwecks — з метою, для
Zwecks weiterer Vervollkommnung der Kenntnisse muss man viel arbeiten.

ÜBUNGEN — ВПРАВИ

1. Übersetzen Sie ins Ukrainische:

1. Die Erdbahn liegt innerhalb der Jupiterbahn.
2. Außerhalb des Amtes war unser Chef ein ganz anderer Mann.
3. Ungeachtet der Krankheit ging meine Mutter in die Fabrik.
4. Während der Arbeit raucht er nicht.
5. Statt des Buches hat er eine Zeitschrift genommen.
6. Während der Reise schlief das Kind den ganzen Nachmittag.
7. Er ging zur Schule trotz dem Verbot des Arztes.
8. Unterhalb des Dorfes führt eine Brücke über den Bach.
9. Diese Frage muss man innerhalb einer Woche entscheiden.
10. Wegen der Überschwemmung ist der Eisenbahnverkehr gestört.
11. Zwei Studenten hatten abseits der Menschengruppe gestanden.
12. Anfangs des Septembers gehen die Kinder zur Schule.
13. Angesichts dieser Tatsachen war sie gezwungen, ihre Schuld zu gestehen.
14. Kraft dieser Empfehlung begann ich an der Universität zu arbeiten.
15. Der Chef hat eine Anerkennung seitens der Kollegen.

2. Beenden Sie die Sätze:

1. Jenseits des Tisches liegt… .
2. Um Gottes willen… .
3. Oberhalb des Gasthauses wachsen… .
4. Seiner schlechten Vorbereitung wegen… .
5. Unsere Bekannten wohnen jenseits des Flusses… .
6. Ungeachtet des schlechten Wetters wollen die Touristen… .

7. Rechts oberhalb der Bühne... .
8. Seitens einiger Mitglieder des Zirkels... .
9. Während der Ferien... .
10. Anhand dieses Buches sollen sie... .
11. Anlässlich des Geburtstages der Mutter... .
12. Anstatt des Professors hat sein Assistent... .
13. Sie wohnt schon 2 Wochen außerhalb... .
14. Jenseits des Flüsses befindet sich... .
15. Rücksichtlich unserer schweren Lage... .

3. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Осторонь від гуртожитку облаштовуються два спортивні майданчики.
2. Незважаючи на холодний дощ ми закінчили роботу в садку.
3. Він перконав нас за допомогою фактів і цифр.
4. Замість декана на зборах виступив завідувач кафедри.
5. Сьогодні важко знайти роботу через кризу.
6. У діалозі студенти часто вживають імперфект замість перфекту.
7. Футбольне поле знаходиться за межами села.
8. Внаслідок аварії автобуса ми змушені були йти додому пішки.
9. Під час літніх канікул сільські діти працюють іноді в полі.
10. Заради неї він поїхав до Берліну.
11. Я не хвилююся з приводу навчання.
12. Стосовно мене ви будете спокійні.
13. Зважаючи на мокру дорогу ми їхали повільно.
14. Вздовж річки росли молоді верби і кущі калини.
15. За відсутністю декана його роботу тимчасово виконує завідувач кафедри германської філології.

4. Übersetzen Sie ins Ukrainische.

1. Während des Unterrichts herrscht in der Schule Stille.
2. Statt der Vorlesung haben wir ein Seminar.
3. Das Haus liegt unweit der Metrostation.
4. Längs der Straße fahren Busse.
5. Wegen ihrer Aufregung antwortet sie nicht sofort.
6. Trotz des Regens gehen wir spazieren.
7. Der Form halber muss ich mich wohl noch etwas mit diesem Mann unterhalten.
8. Der Vater schlief während des größten Teils der Fahrt.
9. Du wohnst jenseits des Meeres.
10. Sie blickte statt aller Antwort nur lächelnd zu ihm auf.
11. Wir müssen außerhalb der Sprechstunde kommen.
12. Innerhalb seiner vier Wände kann man sich am besten erholen.

13. Der neue Garten liegt abseits unseres Dorfes.
14. Infolge eines Rechenfehlers hat unsere Firma viel Geld verloren.

5. Beantworten Sie folgende Fragen. Üben Sie zu zweit.

1. Wohin fahren Sie während der Ferien?
2. Welche Städte haben Sie während Ihrer Reise besucht?
3. Haben Sie während der Prüfung viel zu tun?
4. Sprechen Sie wegen Ihrer Diplomarbeit oft mit dem Professor?
5. Müssen Sie manchmal wegen Ihres Sohnes mit den Lehrern sprechen?
6. Schicken Sie heute statt des Briefes ein Telegramm?
7. Warum haben Sie heute statt der Übung 2 Übung 4 gemacht?
8. Gehst du zum Unterricht trotz deines Geburtstages?
9. Wohnt er unweit der Universität?
10. Gibt es unweit Ihres Hauses einen Bahnhof?

6. Setzen Sie passende Genitivpräpositionen ein.

1. ... der Reise durch die BRD hat er viele Städte besucht.
2. Der Vater will ... seines Sohnes mit dem Lehrer sprechen.
3. Er ist ... seines Geburtstages in die Schule gegangen.
4. Ich habe ihm ... des Briefes ein Telegramm geschickt.
5. Der Student hat ... der Ferien viel gearbeitet.
6. Ich möchte mit dem Professor ... meiner Dissertation sprechen.
7. ... der Parade waren wir auf dem Platz.
8. Ich miete ein Zimmer ... des Bahnhofes.
9. Der Student hat einen Fehler gemacht. Er hat ... des Dativs den Akkusativ gebraucht.
10. ... seiner 70 Jahre fühlt er sich gut.
11. Unsere Delegation wohnt im Hotel ... der Ausstellung.
12. ... der großen Städte liegen gewöhnlich Erholungsheime.

7. Beantworten Sie folgende Fragen. Gebrauchen Sie die unten angeführten Präpositionen.

M – *Warum gehen die Schüler heute in die Schule nicht? (die starke Kälte)*
– *Wegen der starken Kälte gehen die Schüler heute in die Schule nicht.*

1. Warum rufst du mich an, statt selbst zu kommen? (das schlechte Wetter)
2. Wann kannst du mir alles erzählen? (die Mittagspause)
3. Warum kommst du heute so spät? (eine Versammlung)
4. Wie wird er die Stunde erteilen? Er ist krank. (seine Krankheit)
5. Fahren Sie morgen aufs Land auch beim schlechten Wetter? (das Regenwetter)
6. Wie finden wir den Bahnhof? (der Stadtplan)
7. Warum gehen Sie nicht spazieren? (der starke Regen)

8. Wo liegt dein Dorf? (das Gebietszentrum)
9. Warum müssen wir eine Stunde warten? (dein Freund)
10. Warum kam die Mutter in die Schule? (der Vater)

---

wegen, während, trotz, ungeachtet, anhand, unweit, abseits, anstatt

8. Machen Sie die Übung nach dem Muster.

M *sprechen*

– Sprich nicht während des Unterrichts.

Sprich nur während der Pause.

Spielen, essen, laufen, singen, zum Fenster hinausschauen, sprechen, vorsagen.

9. Machen Sie die Übung nach dem Muster.

M *Benutze das Wörterbuch beim Übersetzen.*

Benutze das Wörterbuch während des Übersetzens.

1. Sei aufmerksam beim Schreiben.
2. Seid artig beim Essen.
3. Sei ruhig beim Spielen.
4. Seid aufmerksam beim Malen.
5. Sei nicht laut beim Singen.
6. Seid fleißig beim Lernen.

10. Machen Sie die Übung nach dem Muster.

M *Gehen wir ins Kino.*

Statt des Kinos gehen wir lieber ins Konzert.

1. Gehen wir ins Theater. (die Disko)
2. Gehen wir in die Disko. (das Kino)
3. Gehen wir in den Zirkus. (das Theater)
4. Gehen wir in den Park. (der Zirkus)
5. Gehen wir in die Ausstelung. (der Park)
6. Gehen wir zum Sport. (die Ausstellung)
7. Gehen wir in den Zoo. (zum Training)
8. Gehen wir in die Schule. (nach Hause)

11. Machen Sie die Übung nach dem Muster.

M *Gibt es heute Fleisch?*

Statt des Fleisches gibt es Fisch.

Fisch – Kartoffeln, Kartoffeln – Salat, Salat – Brei, Brot – Brötchen, Wurst – Käse, Milch – Kaffee,
Tee – Milch, Suppe – Fleisch mit Gemüse, Schweinekotelette – Steak, Kuchen – Eis.

12. Machen Sie die Übung nach dem Muster.

M *Warum kommst du nicht zu Besuch? (meine Schwester)*
Wegen meiner Schwester.

1. Warum gehst du nicht ins Kino mit? (mein Bruder)
2. Warum gehst du nicht in die Disko mit? (meine Eltern)
3. Warum gehst du zum Unterricht nicht? (die Krankheit)
4. Warum bleibst du zu Hause? (ein Film)
5. Warum besuchst du das Museum nicht? (ein Besuch)
6. Warum wartest du auf ihn nicht? (das Treffen)
7. Warum bist du gestern nicht gekommen? (kleine Schwester)
8. Warum ist er spät nach Hause gekommen? (die Versammlung)

13. Setzen Sie "*statt*", "*wegen*", "*trotz*" + *Artikel* ein.

1. Heute Abend wird im ersten Programm ... ... Krimis ein Fußballspiel gesendet.
2. Marc kommt heute ... ... Geburtstages seiner Großmutter nicht zum Handballtraining.
3. ... seiner Erkältung ist Hannes Eis laufen gegangen. Jetzt liegt er mit Grippe im Bett.
4. Warum gehst du mit uns nicht spazieren? – Das geht nicht ... ... meiner Krankheit.
5. ... ... Deutschunterrichts haben wir zwei Stunden Mathe.
6. ... ... schlechten Wetters findet der Klassenausflug statt.
7. Die Gartenparty wird ... ... stromenden Regens abgesagt.
8. Die Masterdiebin wurde ... ... tollen Maske identifiziert.
9. ... ... Sechs in Mathe darf er heute nicht auf Party.
10. ... ... eisigen Kälte nehmen viele Leute am Schlittenrennen teil.
11. Rienhold Messer musste seinen ersten Versuch den Mount Everest zu besteigen ... Schneesturms abbrechen.

14. Beantworten Sie folgende Fragen. Gebrauchen Sie dabei die eingeklammerten Substantive als Satzsubjekte.

1. Wer kommt wegen Regenwetters nicht? (meine Freundin, mein Onkel, unser Freund, mein Neffe)
2. Wer fährt während des Urlaubs ins Erholungsheim? (unser Arbeiter, dieser Dekan, mein Studienfreund, meine Tante)
3. Wer fährt trotz des schlechten Wetters aufs Land? (die Praktikantin, dieser Junge, einige Studenten, mein Vater, dieses Mädchen)
4. Wer besucht heute das Kino statt der Eisbahn? (dieser Student, ein Knabe, meine Nachbarn, sein Onkel)

15. Setzen Sie eine passende Genitiv-Präposition ein.

1. ... der Mittagspause gehen wir in die Mensa.
2. ... des Regenwetters muss ich ausgehen.
3. ... unseres Urlaubs haben wir viel Interessantes gesehen.
4. ... der Krankheit kommt er heute nicht.
5. ... eines Bettes will ich ein Sofa kaufen.
6. ... der Schwierigkeiten studieren die Fernstudenten sehr fleißig.
7. ... des Übungsbuches fürs 1. Studienjahr schlage ich aus Versehen das Lehrbuch in Grammatik auf.
8. ... der Kälte sind auf der Straße viele Menschen.

16. Setzen Sie eine passende Genitiv-Präposition ein ("*während*", "*unweit*", "*statt*", "*ungeachtet*", "*trotz*", "*wegen*").

1. ... einer CD schenken ihm die Freunde eine Kassette.
2. ... des Regens wird die Reise stattfinden.
3. ... unserer Reise nach Dresden besuchen wir viele interessante Museen.
4. Du bleibst heute zu Hause ... deiner Zwei in Physik.
5. Die Schule liegt ... meines Hauses.
6. ... des schlechten Wetters findet unsere Exkursion statt.
7. ... der Sendung sitzen alle still.
8. ... eines Konzertes hat man gestern einen Film im Fernsehen gesendet.
9. Ich gehe ... des Korridors und suche das Sprechzimmer des Arztes.
10. ... der Laborarbeit bin ich nicht ins Kino gegangen.
11. Die U-Bahnstation liegt ... unseres Hauses.

17. Setzen Sie die eingeklammerten Substantive im Genitiv ein.

1. Während (der Unterricht) darf man nicht plaudern.
2. Unweit (das Haus) liegt ein See.
3. Wegen (das schlechte Wetter) sind wir zu Hause geblieben.
4. Statt (das Seminar) hatten wir eine Vorlesung.
5. Infolge (ein Motorschaden) konnten wir nicht weiter fahren.
6. Ungeachtet (deine Bitte) muss ich fortfahren.
7. Statt (mein Neffe) ist seine Frau gekommen.
8. Ungeachtet (die Krankheit) raucht der Patient.
9. Längs (der Weg) lief ein Hund.
10. Trotz (die schlechte Gesundheit) arbeitete er noch.
11. Dieser Duft hing während (die ganze Zeit) meines dortigen Aufenthaltes über dem Palast.
12. Und beeilt euch um (Gott) willen.
13. Ich habe angeordnet, ihn in ein Gefängnis innerhalb (die Stadt) überführen zu lassen.

14. Dort, außerhalb (der Palasthof), außerhalb (die Mauern) der Stadt, außerhalb (die mächtigen Wachtürme) Pekings, dort lag das friedlich schlafende ungeheuere Reich.

18. Setzen Sie die Präpositionen "*wegen*", "*jenseits*", "*trotz*", "*infolge*", "*laut*", "*während*", "*oberhalb*", "*um ... willen*", "*statt*" ein.

1. ... des Rheins liegt ein Dörfchen.
2. ... Friedens ... nahm der Gelehrte an der wissenschaftlichen Konferenz teil.
3. ... eines Motorschadens konnten wir nicht weiter fahren.
4. ... meiner Mutter wird mein Bruder kommen.
5. ... des Regens gingen wir in den Park.
6. ... der Aufführung wurden die Schauspieler stürmisch Beifall geklatscht.
7. ... des letzten Wetterberichts wird es sich bald aufheitern.
8. ... des Dorfes stand eine halb zerstörte Festung.
9. ... der Chinesischen Mauer überqueren sie einen Fluss.
10. Bitte ... des Himmels ... Herrn S. nicht zu hören.
11. ... meiner begreiflichen Erschütterung bin ich allerdings der Meinung, man sollte davon nicht viel sprechen.

19. Ergänzen Sie folgende Sätze durch die eingeklammerten Substantive.

1. Die Studenten sprechen während ... (die Stunde, das Seminar, der Unterricht, die Pause) deutsch.
2. Der Ausflug findet wegen ... (die Krankheit des Sportlers, das schlechte Wetter, der Regen, die Kälte) nicht statt.
3. Mein Studienkollege kommt heute zu mir trotz ... (die Krankheit, das Verbot des Arztes, die späte Zeit, die Müdigkeit).
4. Er schickt nach Hause ein Telegramm statt ... (eine Postkarte, ein Brief).
5. Der Aspirant hält eine Vorlesung statt ... (der Professor, der Dozent).
6. Wir wohnen unweit ... (das Zentrum, der Park, die Metrostation, das Theater).
7. Wir fahren aufs Land trotz ... (die Kälte, der Frost, der Regen).
8. Die Studenten hören während ... (die Stunde, die Vorlesung, das Seminar, das Konzert) aufmerksam zu.
9. Die Bäume wachsen längs ... (das Dorf, die Straße, der Weg).
10. Die Exkursion findet wegen ... (die Abwesenheit von Hr. Schmidt, deine Krankheit, das Regenwetter) nicht statt.

20. Ergänzen Sie folgende Sätze.

1. Mein Bruder ruft mich wegen ... an.
2. Statt ... werden wir heute eine Vorlesung in Geschichte haben.
3. Während ... sprechen die Studenten nur Deutsch.
4. Trotz ... arbeitet der Aspirant viel.

5. Statt ... steht in meinem Zimmer ein Sofa.
6. Das Fenster ist wegen ... zu.
7. Während ... schweigt er.
8. Darf ich dich trotz ... noch einmal anrufen?
9. Statt ... haben wir heute eine Vorlesung.
10. Unser Studentenheim liegt unweit ... .
11. Im Saal ist es während ... still.
12. Trotz ... findet das Spiel im Stadion statt.

21. Ergänzen Sie folgende Sätze durch passende Genitiv-Präpositionen.

1. Zwei Studentinnen fehlen heute ... der Krankheit.
2. ... der Ferien haben zwei Studentengruppen Kyjiw besucht.
3. Der Student spricht mit dem Professor ... seiner Jahresarbeit.
4. Wo warst du ... der Stunde?
5. ... des Winters schwimmt er täglich.
6. ... meines Urlaubs wanderte ich viel.
7. ... des Unwetters findet das Spiel im Stadion statt.
8. ... der Erkältung ist sie zum Unterricht nicht gekommen.
9. ... der Hauptstraße fahren Busse.
10. Wir wohnen ... des Flusses.
11. Das ist ... des Waldes geschehen.
12. ... der Konferenz müssen sie hier bleiben.

22. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Через хворобу професора ця робота ще не готова.
2. Зорі здаються нам малими через велику відстань до них.
3. Я гніваюсь на тебе за вчорашній вечір.
4. Він їхав повільно із-за дітей.
5. Вікна були відчинені через спеку.
6. Це неможливо через брак ліків.
7. Із-за війни життя було важким.
8. Він ішов невпевнено із-за поганого зору.
9. Його рукописи залишилися неопублікованими із-за їхнього прогресивного змісту.
10. Заради пенсії робота була важливою для цих жінок.
11. Цього чоловіка звинуватили у крадіжці.
12. Нещасний випадок трапився через сп'яніння шофера.
13. Він попросив пробачення за запізнення.
14. Вбивство відбулося через ревнощі.
15. Хлопчик соромився своєї брехні перед матір'ю.

16. Діти сварилися із-за м'яча.
17. Нову ферму будують в стороні від нашого села.
18. По той бік гір клімат набагато тепліший.
19. Ми повинні відвідати вчителя в позаурочний час.
20. Значення незнайомого слова ти можеш визначити за допомогою словника.

Präpositionen mit dem Dativ — **Прийменники, що вимагають Dativ**

Den Dativ regieren folgende Präpositionen:

Давальним відмінком керують прийменники:

ab, aus, außer, bei, dank, entgegen, gegenüber, mit, nach, seit, von, zu.

ab — **- з, від**

Ab kommender Woche gilt der neue Stundenplan.
Ab morgen werde ich ein neues Leben beginnen.

aus — **- із, з**

Aus der heutigen Zeitung kann man viel Neues erfahren.
Diese Nachricht aus der Heimat war nicht tröstlich.

außer — **- крім, поза**

Außer ihm haben mir noch viele Mitschüler geholfen.
Wir erholen uns gern außer der Stadt.
Er wurde außer der Reihe bedient.

bei — **- в, під, під час, у, при**

Der Sohn hilft dem Vater bei der Arbeit.
Man hat das Gold in der Ukraine bei Kirowohrad gefunden.
Bei dieser Reaktion wird der Sauerstoff frei.
Ihre Kinder erholen sich in diesem Sommer bei den Großeltern.
Bei der Prüfung einer neuen Theorie muss man einen neuen Apparat schaffen.

dank — **- завдяки**

Dank seinem großen Fleiß studiert er ausgezeichnet.
Oder: Dank seines großen Fleißes studiert er ausgezeichnet.

entgegen - **назустріч, супроти**

Die Wanderer gingen dem Winde entgegen.
Entgegen dem Willen des Vaters ging er auf den Platz.

gegenüber - **навпроти, по відношенню**

Mein Freund wohnt dem Theater gegenüber.
Dem Hause gegenüber steht ein Denkmal.

mit - **з, з (разом), на, по, за допомогою** (перекладається орудним відмінком)

Er hat schönes Haus mit Veranda gebaut.
Gestern habe ich mit meinem Freund die Gemäldegalerie besucht.
Viele Kyjiwer fahren mit der Metro.
Mit welchem Recht behaupten Sie das?
Im Labor werden Experimente mit verschiedenen Apparaten durchgeführt.
Wir müssen die Sätze mit den unten stehenden Wörtern ergänzen.

nach - **в, на, після, через, за**

Viele Menschen kommen täglich nach Kyjiw.
Bald wird er nach dem Süden fahren.
Nach der Beendigung des Instituts wird er auf dem Gebiet der gerichtlichen Medizin arbeiten.

seit - **з, за, протягом**

Er wartet hier seit 3 Uhr.
Seit wann ist er hier?
Das geschah zum ersten Mal seit einem halben Jahr.
Schon seit 3 Wochen war ich nicht zu Hause.

von - **від, про, з, із** позначення залежності, родового відмінку

Er ist müde von der Arbeit.
Ich bekomme oft Briefe von meinen Freunden.
Er hat den Hut vom Kopf genommen.
Von 12 Studenten hat keiner eine Zwei in der Prüfung bekommen.
Unsere Studenten lesen gern die Werke von Friedrich Schiller.
Hier ist der Schlüssel von der Tür.

zu - **на, до, за, для**

Jetzt gehen wir zur Post.
Der Weg zur Freiheit ist nicht leicht.
Zu diesem Preis bekommt man kein Fahrrad.
Die meisten Menschen reisen zum Vergnügen.
nach meiner Meinung = meiner Meinung nach
gegenüber dem Haus = dem Haus gegenüber

Die Präpositionen **nach** und **gegenüber** können vor und nach dem Substantiv stehen.

Прийменники **nach** та **gegenüber** можуть стояти як перед іменником, так і після нього.

zu + dem = zum
zum Bruder, zum Haus
zu + der = zur
zur Schwester

Die Präposition **zu** verschmilzt mit dem bestimmten Artikel des männlichen, sächlichen und weiblichen Geschlechts.

Прийменник **zu** може зливатися з означеним артиклем чоловічого, середнього та жіночого роду.

von + dem = vom
vom Vater, vom Kind
bei + dem =beim beim Essen

Die Präpositionen **von** und **bei** können mit dem bestimmten Artikel des männlichen und sächlichen Geschlechts verschmelzen.

Прийменники **von** та **bei** можуть зливатися з означеним артиклем чоловічого та середнього роду.

ÜBUNGEN — ВПРАВИ

1. Gebrauchen Sie Dativ mit der Präposition.

M *die Mutter, mit – mit der Mutter*

Die Arbeit, nach; die Schule, aus; mein Freund, zu; ihr Bruder, von; die Geschwister, bei; dieses Jahr, seit; er, außer; du, mit; jenes Gebäude, gegenüber; der Bruder, entgegen; die Eltern, bei; die Hand, mit; das Fußballspiel, nach.

2. Übersetzen Sie ins Ukrainische.

1. Ab ersten Juni haben die Studenten Ferien.
2. Ab heute gilt der neue Stundenplan.
3. Sie nahm den Brief aus der Schublade.

4. Wir übersetzen den Text aus dem Deutschen ins Ukrainische.
5. Ihre Familie stammt aus Griechenland.
6. Die Eheringe sind meistens aus Gold.
7. Außer Milch und Honig aß der Kranke nichts.
8. Die Kinder und die Eltern waren jetzt außer Haus.
9. Lelekiwka liegt bei Kirowograd.
10. Die Großmutter war heute beim Arzt.
11. Bei seinem Charakter ist das ganz verständlich.
12. Beim Kochen hat sie sich verbrannt.
13. Wir sind erst nach Ende August wieder in die Stadt zurückgekehrt.
14. Er ist vor kurzem von Spanien zurückgekehrt.
15. Vom 10.VI bis 8.VII hat mein Onkel Urlaub.
16. Von der Brücke ab sind noch drei Kilometer bis zum nächsten Dorf.
17. Der Polizist wurde von einer Kugel getroffen.
18. Ein Kind von 10 Jahren spielte Ball.

3. Übersetzen Sie ins Ukrainische.

1. Ich fahre zu meiner Freundin.
2. Mein Vater geht zur Arbeit.
3. Mein Bruder studiert mit meiner Freundin.
4. Fährst du zur Schule mit der Straßenbahn?
5. Zu Weihnachten bleiben die Eltern zu Hause.
6. Er fährt nach Kyjiw.
7. Zu dieser Zeit müssen sie schon zurückkehren.
8. Nach dem feierlichen Teil beginnt das Kulturprogramm.
9. Das Mädchen spielt nach Noten.
10. Ich habe Deutsch nach diesem Buch studiert.
11. Der junge Maler zeichnete nach Natur.
12. Ich bekomme Briefe von meiner Freundin.
13. Nach dir sind alle anderen gekommen.
14. Er arbeitet im Werk von 9 bis 18 Uhr.
15. Seit einem Monat warte ich auf Nachricht von meiner Schwester.
16. Von der Universität fahre ich mit dem Bus.
17. Zum besseren Verständnis muss man noch viel Anderes wissen.
18. Er lernt Gedichte von H. Heine mit Vergnügen.
19. An Gedenktagen kommen in die Schule viele Gäste.
20. Er kommt spät aus dem Kino.

4. Bilden Sie Fragen mit folgenden Wörtern. Üben Sie zu zweit.

M *von wem? – sprechen*
– Von wem sprecht ihr?
– Wir sprechen von unserem Lehrer.

1. mit wem? – sprechen
2. zu wem? – fahren
3. von wem? – die Antwort bekommen
4. mit wem? – den Abend verbringen
5. zu wem? – kommen
6. seit wann? – studieren
7. außer wem? – kommen
8. bei wem? – sich erholen
9. gegenüber wem? – wohnen
10. dank wem? – gut studieren
11. ab wann? – besuchen
12. bei wem? – bleiben

5. Beantworten Sie die Fragen. Üben Sie zu zweit.

1. Fahren Sie zum Studium mit dem Bus oder mit der Straßenbahn?
2. Wann kommen Sie von dem Studium nach Hause?
3. Ist dieses Buch aus der Universitätsbibliothek?
4. Nach welchem Buch studieren Sie Deutsch?
5. Mit wem haben Sie über die Aufnahmeprüfungen gesprochen?
6. Bei wem haben Sie sich in Winterferien erholt?
7. Wohin gehen Sie nach der Arbeit?
8. Mit wem waren Sie gestern im Theater?
9. Warum bist du heute spät nach Hause gekommen?
10. Erholen Sie sich außer der Stadt gern?

6. Setzen Sie die unten angeführten Präpositionen ein.

1. Die Versammlung findet ... dem Unterricht statt.
2. Das Mädchen fährt ... ihrer Freundin ... dem Bus.
3. Der Junge verbringt den heutigen Nachmittag ... dem Vetter.
4. Man fährt ... Stadion ... dem Taxi.
5. Der Lehrer erzählt uns oft ... der Reise ... Deutschland.
6. Das Museum liegt der Schule ... .
7. Bald fahren meine Eltern ... dem Süden.
8. Diese Geschichte geschah ... einem halben Jahr.
9. Hole bitte Butter ... dem Kühlschrank.
10. Die Tochter hilft der Mutter ... Waschen.
11. Dieser Beschluss wurde ... meinem Wunsch gefasst.
12. Ich schreibe immer ... dem Bleistift.

Nach, zu, bei, mit, von, gegenüber, seit, aus, entgegen.

7. Bilden Sie die Sätze.

M *Ich, gehen, meine Freundin, zu.*
Ich gehe zu meiner Freundin.

1. Wir, gehen, unsere Lehrer, zu.
2. Er, fahren, Kyjiw, nach.
3. Die Studenten, lesen, deutsche Zeitungen, das Wörterbuch, mit.
4. Anna, arbeiten, hier, dieses Jahr, seit.
5. Ich, wohnen, meine Eltern, bei.
6. Er, lesen, die Werke, Heinrich Heine, von.
7. Die Schüler, gratulieren, die Lehrer, diese Feier, zu.
8. Wir, gehen, das Haus, der Fuß, nach, zu.
9. Das Theater, liegen, der üppige Park, gegenüber.
10. Er, gehen, ich, schnell, entgegen.

8. Übersetzen Sie ins Ukrainische. Beachten Sie die verschiedene Bedeutung der Präpositionen.

1. Inna fehlt schon seit Montag.
2. Seit zwei Jahren wohne ich bei meinen Freunden.
3. "Ruhe, Kinder". Bei diesen Worten wird es in der Klasse still.
4. Nach dem Seminar gehen wir in die Mensa und essen zu Mittag.
5. Meiner Meinung nach ist diese Übung nicht schwer.
6. Wann fährst du nach Odessa?
7. Komm bitte morgen zu mir.
8. Hier ist der Text zur Übersetzung.
9. Ich arbeite mit meiner Freundin zusammen.
10. Kann man mit dieser Kreide schreiben?
11. Diese Speise aus Eier und Mehl schmeckt ausgezeichnet.
12. Ich bekomme oft Briefe von meinem Freund aus Deutschland.
13. Ich lese gern die Erzählungen von O. Henry.
14. Unser Lehrer erzählt uns oft Episoden aus seinen Studienjahren.
15. Ich erblicke meine Freunde und gehe ihnen entgegen.
16. Diesem Werk gegenüber liegt ein großer Park.
17. Außer einem Satz haben Sie den Text richtig übersetzt.

9. Setzen Sie die fehlenden Endungen ein.

– Wohnst du in unser... Studentenheim?
– Nein, ich wohne bei mein... Freundin.
– Ist sie auch Studentin?
– Ja, wir studieren zusammen. Wir gehen zusammen zu... Unterricht, nach d... Unterricht essen wir zusammen in d... Mensa, dann bereiten wir uns zusammen zu unser... Seminaren vor.

- Wohnt deine Freundin allein?
- Nein, sie wohnt mit ihr... Mutter.
- Hast du noch andere Freundinnen außer dies... Mädchen?
- Natürlich. Ich wohne hier seit einig... Jahren und habe viele gute Freunde.

10. Geben Sie einige Antworten auf jede Frage.

1. Zu wem gehst du?
2. Mit wem spricht er da?
3. Von welcher Fakultät sind diese Studenten?
4. Aus welchem Buch sind diese Beispiele?
5. Bei wem haben Sie sich in diesem Sommer erholt?
6. Nach wem fragen Sie?

11. Setzen Sie die Präpositionen *"aus"*, *"mit"*, *"nach"*, *"bei"*, *"seit"*, *"von"*, *"zu"*, *"außer"*, *"gegenüber"*, *"entgegen"* ein. Gebrauchen Sie, wo es möglich ist, verschmelzte Formen der Präpositionen mit dem Artikel.

1. ... der Morgengymnastik wasche ich mich und ziehe mich an.
2. Der Waschraum ist im Korridor unserem Zimmer ... .
3. Ich laufe zusammen ... meinen Freundinnen ins Institut.
4. Du sprichst einzelne Wörter richtig aus, aber ... dem Lesen machst du noch manche Fehler in der Aussprache.
5. Ich kann ... diesem Lappen die Tafel nicht sauber machen.
6. In diesem Werk stellt der Autor Episoden ... seinen Studienjahren dar.
7. "Was machst du am Sonnabend?" – "Wir versammeln uns ... einem Mädchen".
8. Ich erblicke einen Jungen. Er geht mir ... .
9. Dem Aussehen ... schmeckt dieser Kuchen gut.
10. Diese Neuigkeit habe ich ... unserem Gruppenältesten erfahren.

12. Bilden Sie die Sätze.

1. Der Lehrer spricht mit ... (der Schüler, die Schülerin, der Student, die Studentin, die Gäste, die Dolmetscher).
2. Der Lehrer erklärt die Vokabeln mit ... (ein Satz, ein Beispiel, ein Bild).
3. Die Studentin übt den Text mit ... (eine Schallplatte, ein Tonband, ein Lehrbuch).
4. Der Junge übersetzt den Text mit ... (das Wörterbuch, der Freund, die Lehrerin, die Freundin).
5. Meine Schwester fährt am Sonnabend zu ... (die Eltern, der Freund, der Opa, die Freundin, der Lehrer, die Oma).
6. Ich habe mich bei ... (die Verwandten, die Freunde, der Freund, die Tante, der Onkel, die Großeltern) erholt.

7. Meine Universität befindet sich ... (der Park, das Denkmal, die Gemäldegalerie, die Bibliothek, mein Haus) gegenüber.
8. Diese schöne Wiese liegt hinter ... (das Haus, das Dorf, der Fluss, der See).
9. Alle kommen ins Konzert außer ... (ich, er, mein Freund, sein Bruder, ihre Schwester, eine Studentin).
10. Er bekommt oft Briefe von ... (sein Freund, seine Eltern, seine Großeltern, sein Lehrer).

13. Setzen Sie eine passende Dativ-Präposition ein.

... bin ich in der Krim in einem Touristenlager. Unsere Gruppe wohnt in einem Zelt dem Sportplatz ... . Unsere Touristengruppe besteht ... 15 Mädchen im Alter zwischen 18 und 20 Jahren. Ich habe mich ... allen Mädchen ... kurzer Zeit befreundet. ... jeder Gelegenheit treffen wir uns ... den Mädchen und Jungen ... anderen Touristengruppen. Wir erzählen einander ... unseren Heimatstädten, ... unserem Studium. Die Erholung in diesem Touristenlager hat uns allen sehr gefallen.

14. Stellen Sie Fragen und antworten Sie darauf. Üben Sie zu zweit.

M *A: Anna ist in Odessa. /Sonntag*
B: Seit wann ist sie in Odessa?
A: Seit Sonntag.

1. Peter arbeitet in unserer Bibliothek. /Montag
2. Der Lehrer ist in Dienstreise. /Dienstag
3. Diese Bücher sind in der Bibliothek. /Mittwoch
4. Der Artikel ist beim Jugendmagazin. /Donnerstag
5. Ich bin mit dem Artikel fertig. /Freitag
6. An unserer Fakultät gibt es ein neues Phonolabor. /Sonnabend
7. Es gibt hier ein Klubhaus. /Sonntag

15. Beantworten Sie die Fragen. Üben Sie zu zweit.

M *Seit wann arbeitet er an der Universität? (1 Jahr)*
Seit einem Jahr.

1. Seit wann übersezt er den Text? (1 Stunde)
2. Seit wann studierst du an der Fakultät? (1 Jahr)
3. Seit wann studiert sie Ukrainisch? (1 Jahr)
4. Seit wann arbeitet er als Arzt? (5 Jahre)
5. Seit wann ist der Lehrer im Labor? (5 Minuten)
6. Seit wann singst du im Chor? (2 Monate)
7. Seit wann erholst du dich hier? (2 Wochen)
8. Seit wann kennen Sie diesen Studenten? (2 Jahre)
9. Seit wann lernen Sie schon dieses Gedicht? (2 Stunden)
10. Seit wann begann das Spiel? (15 Minuten)

16. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Він розмовляє зі своїм вчителем стосовно цієї проблеми.
2. З ким ти говорив по телефону?
3. Вона сумує за своєю батьківщиною.
4. Чим Ви вчора займалися? – Я займалася перекладом статті.
5. Дитина плакала за загубленою іграшкою.
6. Він поїхав до своєї сестри.
7. Сестра живе у своїх батьків.
8. Батько вже давно прийшов з роботи.
9. Після занять вона їде не додому, а до своєї подруги.
10. В садку пахло трояндами.
11. Напроти нашого дому розташований дитячий садок.
12. З радісним сміхом діти біжать додому.
13. Всі прийшли вчасно, крім мого брата.
14. Всі говорять про нову п’єсу.
15. До свята студенти організували вечір.
16. Студенти університету оглядали разом зі своїми німецькими друзями визначні місця міста.
17. Він любить писати олівцем.
18. З цього року ми вивчаємо філософію.
19. Цей ланцюжок із золота.
20. Наприкінці багато співали й танцювали.

17. Übersetzen Sie ins Ukrainische:

1. Aus seinen Argumenten ergriff sich keinen Sinn.
2. Die Liebe wächst mit der Entfernung.
3. Seine Frau hat nicht von seinen zwielichtigen Geschäften gewusst.
4. Weil er sein Versprechen nicht gehalten hatte, verlor ich das Vertrauen mehr zu ihm.
5. Er trägt sich mit dem Gedanken, wieder zur See zu fahren.
6. Die Hausfrau sehnte sich nach einem Tapetenwechsel.
7. Alle bleiben zu Hause außer meiner Schwester.
8. Er wohnt der Universität gegenüber.
9. Dank ihrem Fleiß bestand sie alle Prüfungen erfolgreich.
10. Das indogermanische Urvolk bestand – entgegen früherer Annahme – nur zum Teil aus viehzuchtenden Hirten.
11. Gemäß seinen Kräften erfüllt er diese Arbeit.
12. Sie ist immer nach der neusten Mode gekleidet und gibt hier den Ton an.
13. Sie versteht es, mit Computern umzugehen.

14. Unter anderem sprach sie auch von deinem Fall.
15. J. Goethe machte kein Hehl aus seinen religiösen Ansichten.

18. Beenden Sie die Sätze:

1. Aus dieser fast vergessenen Stadt... .
2. Nicht weit vom Hafen... .
3. Nach dem Niedergang der Hanse... .
4. Von den Dächern dieser Häuser... .
5. Der Vater bleibt bei der Tür... .
6. Sie hat schon lange von ihrer Mutter... .
7. Der Zug ist aus Berlin... .
8. Ich bin mit meinem Studium... .
9. Außer dem Stipendium bekommt er... .
10. Wir bedauerten, dass wir von ihnen... .
11. Nach dem Schwimmen habe ich immer... .
12. Seit heute weiß ich, dass... .
13. Nach solcher Scheidung... .
14. Dem Gebäude gegenüber... .
15. Zu Anfang war die Vorlesung... .

19. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Кожен з трьох знає про що йде мова.
2. Він працює завжди зі своїм другом.
3. До ратуші я їду трамваєм.
4. У цьому місті я живу вже рік.
5. Я прийшла з кіно, а він з танців.
6. Коли ти прийдеш з університету?
7. Пошта знаходиться проти нашого дому.
8. Чи знаєте Ви, що Франкфурт на Майні є місцем народження Йогана Вольфганга Гете?
9. Згідно з законом він мусить покинути цю країну.
10. Завдячуючи лікарю він одужав.
11. Вона сидить біля мене.
12. Цього літа діти відпочивали в Криму разом з батьками.
13. Цей студент не підготувався до занять.
14. Театр імені Лесі Українки разом із землею коштує дуже дорого.
15. З сьогоднішнього дня я буду старанно навчатись.

Präpositionen mit dem Akkusativ	Прийменники, що вимагають Akkusativ
Den Akkusativ regieren folgende Präpositionen:	Знахідним відмінком керують прийменники:

bis, durch, für, gegen, ohne, um, wider, entlang.

bis **- до, по**

Wir bleiben im Dorf ***bis*** *nächsten Monat.*
Von *10* ***bis*** *20 Uhr ist die Bibliothek eröffnet.*
Er begleitete sie ***bis nach*** *Hause.*
Bis *Kyjiw ist mehr als 300 Kilometer.*
Bis zum *Meer waren noch 10 Kilometer.*
Bis *dahin ist noch ein langer Weg.*
Bis *wann werden Sie hier arbeiten?*

Die Präposition **bis** steht gewöhnlich mit anderen Präpositionen:	Прийменник **bis** часто використовується з іншими прийменниками:

bis auf, bis in, bis zu, bis vor.

Der Kasus des Substantivs hängt von der zweiten Präposition ab.	Відмінок іменника залежить від другого прийменника.

Er schlief bis in den Tag hinein.
Bis zu den Ferien hast du noch genug Zeit.

durch **- через, за допомогою**

Er schaute durch das Fenster.
Die Kinder sind durch den Park gegangen.
Der Weg durch den Wald war kürzer.
Das Gespräch wurde durch einen Dolmetscher geführt.
Sie hat das durch ihre Freundin erfahren.

für **- для, за, на, по**

Sie kaufte eine Puppe für ihre Tochter.
Er muss für das Buch 5 Mark bezahlen.
Er will für immer abreisen.
Er ist Ingenieur für Elektrotechnik.
Sie kam zu uns nur für 2 Tage.

um - **навколо, про, на, в**

Die Kinder liefen um das Haus herum.
Die Gäste saßen um den Tisch.
Wir fahren um 6 Uhr ab.
Sie spielen um Geld.
Sie kam um die gleiche Zeit wie ich.
Die Temperatur ist um 5 Grad gestiegen.

Die Präpositionen **für** und **um** können mit dem bestimmten Artikel des sächlichen Geschlechts verschmelzen.

Прийменники **für** та **um** можуть зливатися з артиклем середнього роду.

für + das = fürs
fürs ganze Leben
um + das = ums
ums Herz

gegen - **проти, під, біля, близько**

Man kann nicht gegen den Strom schwimmen.
Gegen Abend fühlte ich mich müde.
Diese Zeitschrift kostet gegen 4 Mark.
Sie kommen gegen 7 Uhr abends zurück.

ohne - **без**

Er trinkt Tee ohne Zucker.
Er ist ohne Arbeit.

Nach der Präposition **ohne** wird das Substantiv in der Regel artikellos gebraucht.

Після прийменника **ohne** вживається іменник без артикля.

ohne Hut, ohne Jacke, ohne Unterschrift

entlang - **вздовж**

Die Präposition **entlang** steht gewöhnlich nach dem Substantiv.

Прийменник **entlang** стоїть, як правило, після іменника.

Wir gehen die Straße entlang.
Schöne Weiden wachsen den Fluss entlang.

wider - **проти**

Das geschah wider seinen eigenen Willen.

ÜBUNGEN ВПРАВИ

1. Übersetzen Sie ins Ukrainische. Beachten Sie die Bedeutung der Präpositionen.

1. Wir fahren durch die Stadt.
2. Die Kinder gehen durch den Park.
3. Dieses Geschenk ist für meinen Sohn.
4. Für wen sind diese Bücher?
5. Der Lehrer lobt den Studenten für seine Arbeit.
6. Gib dein Wörterbuch für einen Tag.
7. Das ist die Hausaufgabe für morgen.
8. Ich lese diesen Text ohne Wörterbuch.
9. Warum gehen Sie ohne mich spazieren?
10. Er kommt heute ohne seinen Freund.
11. Viele Stühle stehen um den Tisch.
12. Um das Haus gibt es einen Garten.
13. Warum bist du gegen mich?
14. Du bist immer dagegen.
15. Wir haben nichts gegen deinen Vorschlag.
16. Ich komme zu dir nur für 2-3 Stunden.
17. Diese Nachricht habe ich durch den Rundfunk erfahren.
18. Der Zirkus war bis auf den letzten Platz ausverkauft.
19. Gegen ihn bin ich ein Anfänger.
20. Die Ärzte sind gegen das Rauchen.
21. Die Preisen wurden um 10% reduziert.

2. Ergänzen Sie die Sätze mit den angegebenen Wörtern.

1. Dieses Buch ist für (du).
2. Kaugummi ist für (unser Peter).
3. Die Schallplatten sind für (eure Eltern).
4. Der Ball ist für (dein Bruder).
5. Der Wein ist für (ihr Vater).
6. Die Cola ist für (ihre Kinder).
7. Der Kuchen ist für (wir alle).
8. Das Wörterbuch ist für (sein Freund).
9. Dieses Bild ist (der Neffe).

3. Machen Sie die Übung nach dem Muster.

M *Lesen Sie viel. Das ist für Sie wichtig.*

1. Schreibe gut.
2. Übersetze richtig.
3. Lies laut.
4. Hört den Text.
5. Besuche die Schule.
6. Lernen Sie immer Wörter.
7. Wollen wir viel üben.
8. Erzählen Sie viel.
9. Beginnen wir die Arbeit.
10. Lasst mich diese Übung machen.

4. Machen Sie die Übung nach dem Muster.

M *die Oma – 3 Tage*

Die Oma kommt für 3 Tage.

Der Opa – eine Woche; die Tante – 2 Wochen; der Onkel – ein Tag; die Mutter – ein Monat; der Vater – 2 Monate; die Schwiegereltern – ein Jahr.

5. Machen Sie die Übung nach dem Muster.

M *Wo ist dein Bruder?*

Warum kommst du ohne ihn (ohne deinen Bruder)?

1. Wo ist dein Freund?
2. Wo sind ihre Eltern?
3. Wo ist eure Schwester?
4. Wo ist mein Opa?
5. Wo ist deine Frau?
6. Wo ist sein Bruder?
7. Wo ist unser Nachbar?
8. Wo ist ihr Onkel?
9. Wo ist deine Tante?
10. Wo ist sein Vetter?
11. Wo ist ihre Kusine?
12. Wo sind ihre Brüder?

6. Setzen Sie Possessivpronomen ein.

1. Mein Freund fährt nach Paris ohne ... Frau.
2. Wir besuchen Sie ohne ... Kinder.
3. Ich gehe in die Diskothek ohne ... Freund.
4. Meine Tante kommt zum Geburtstag ohne ... Mann.
5. Er reist nicht ohne ... Familie.
6. Kinder, warum kommt ihr ohne ... Eltern?
7. Besuche ... ohne ... Hund. Ich mag ihn nicht.
8. Wir gehen ins Kino ohne ... Gäste.
9. Mein Freund kam zu mir ohne ... Schwester.
10. Warum seid ihr ins Museum ohne ... Klassenleiterin gegangen?

7. Machen Sie die Übung nach dem Muster.

M *Das Buch heißt "Meine Liebe".*

Hier geht es um die Liebe.

1. Das Buch heißt "Meine Kindheit".
2. Der Roman heißt "10 Tage durch Deutschland".
3. Die Erzählung heißt "Im Theater".
4. Das Buch heißt "Kosmetik für alle".

5. Der Roman heißt "24 Stunden aus dem Leben einer Frau".
6. Das Buch heißt "Die moderne Filmkunst".
7. Die Geschichte heißt "Eine Reise zur Venus".
8. Der Essay heißt "Wir sind Ukrainer".
9. Der Roman heißt "Anna Karenina".
10. Die Legende heißt "Lorelei".

8. Beantworten Sie die Fragen.

1. Bis wann arbeiten Sie noch? (17.30)
2. Bis wann lernt er heute? (13.45)
3. Bis wann sind sie da? (Freitag)
4. Bis wann brauchen Sie mein Wörterbuch? (Dienstag)
5. Bis wann arbeiten Sie in Deutschland? (Oktober)
6. Bis wann hast du Unterricht? (18.15)

9. Beantworten Sie die Fragen. Gebrauchen Sie dabei die eingeklammerten Substantive.

1. Gehst du nach Hause durch den Park? (das Zentrum, diese Straße, der Garten, die Allee, der Platz)
2. Nimmst du diese Zeitschrift für eine Woche? (ein Abend, ein Tag, eine Stunde, einige Stunden, ein Monat)
3. Bittet deine Schwester um (die Hilfe, das Heft, der Kuli)?
4. Otto kauft ein Buch für (ihr, er, du, sein Bruder, seine Schwester, sein Kind)?
5. Hast du etwas gegen (dieser Mann, dieser Junge, dieses Mädchen)?
6. Worum laufen die Läufer? (das Feld, der Wald, der Garten, das Haus, die Kirche, der Park)
7. Geht er heute ohne (warmer Pullover, warme Jacke, sein Mantel) spazieren?
8. Kannst du das ohne (dein Freund, dein Bruder, deine Tante) machen?
9. Hast du was gegen (er, sie, der Freund) zu sagen?
10. Arbeiten die Studenten heute ohne (ihr Dozent, Hochschullehrer, Leiter)?

10. Beantworten Sie die Fragen.

1. Komme ich durch diesen Korridor in die Aufnahmekomission?
2. Liegt der Raum 7 um die Ecke, oder soll ich den Korridor entlang gehen?
3. Darf man Papiere ohne Geburtsurkunde für die Aufnahmeprüfungen einreichen?
4. Arbeitet das Geschäft bis Abend?
5. Kann ich morgen gegen Abend kommen?
6. Siehst du Franz durch das Fenster?
7. Für wen machen Sie diese Arbeit?
8. Kommst du gegen 17 Uhr?
9. Fährst du nach Paris ohne deinen Mann?
10. Seid ihr gegen diesen Spaziergang?

11. Ergänzen Sie die Sätze mit den angegebenen Substantiven.

1. In unserer Universität bildet man Sprachlehrer für (alle Lehranstalten) aus.
2. Mein Nachbar geht durch (der Hof).
3. Er kommt zum Unterricht immer ohne (die Verspätung).
4. Das Studentenheim befindet sich um (die Ecke).
5. Wir sitzen um (das Lagerfeuer).
6. Alle haben jetzt mehr Zeit für (der Sport).
7. Am Wochenende wandern wir gern um (die Stadt) herum.
8. Er fährt nach Hause gegen (der Abend).

12. Setzen Sie die passenden Präpositionen ein.

1. Ich nehme diesen Anzug ... meinen kleinen Sohn.
2. Übersetzen Sie diesen Text selbst ... Wörterbuch.
3. Wir nehmen diese Tücher ... unsere Mutter.
4. ... dich kann ich nicht leben, ... dich nicht glücklich sein.
5. Mache deine Aufgaben selbst ... mich.
6. Wir sind ... diesen Spaziergang.
7. Ich habe nichts ... Ihren Freund.
8. Wir sind ... seine Kandidatur.
9. Die Falter fliegen ... Licht.
10. Man kann das Buch ... 10 Mark kaufen.
11. Ich gab ihm ... seine verlonere Münze eine andere.
12. Ich habe ein Mittel ... den Husten.
13. Er hat das Haus ... fünf Jahre gemietet.
14. Ich bin ... Geld.
15. Auge... Auge, Zahn ... Zahn.
16. Ich werde ... zu 20 Euro zahlen, und nicht mehr.
17. ... 23.03 ... 01.04 haben die Schüler Frühlingsferien.

13. Setzen Sie die Akkusativ-Präpositionen ein.

1. ... Vermittlung eines Freundes konnte ich meinen alten Wagen ... 2000 Mark verkaufen.
2. ... das neue Auto brauche ich einen Bankkredit.
3. ... Erwarten besorgte mir mein Onkel einen Kredit von einem Bankinstitut.
4. ... zur völligen Zurückzahlung bleibt der Wagen natürlich Eigentum der Bank.
5. Tag ... Tag erfinden die Kinder neue Spiele.
6. Sie rennen ... die Wette ... den Sandkasten herum.
7. Sie hüpfen auf einem Bein ... Zaun und wieder zurück.
8. Dann rennen sie in entgegengesetzten Richtungen am Zaun ... .
9. Wenn wir Schach spielen, spielen wir ... 10 Pfennige.
10. ... fünf verlorene Punkte zahlt man also 10 Pfennige.
11. Ganz ... Geld macht uns das Spielen keinen Spaß.

14. Ergänzen Sie folgende Sätze durch Akkusativobjekt.

1. Ich bringe dieses Lesebuch für ... .
2. Diesen Artikel braucht er für ... .
3. Wir sorgen für ... .
4. Die Studenten gehen durch ... .
5. Fährt diese Straßenbahn durch ... ?
6. Wer läuft durch ... ?
7. Ich komme heute ohne ... .
8. Das Mädchen geht heute ins Theater ohne ... .
9. Die Gäste stehen um ... .
10. Die Bäume wachsen um ... .
11. Er bleibt in Kyjiw bis ... .

15. Setzen Sie die passenden Akkusativ-Präpositionen ein.

1. Warum beziehst du diese Hochschule? Interessierst du dich ... Fremdsprachen?
2. Der Lehrer empfiehlt dieses Buch ... Hauslektüre.
3. Sie sitzen ... den Tisch und schreiben Briefe.
4. Warum willst du ... diese Straße gehen?
5. Übersetzt du schon ... Wörterbuch?
6. Alle Völker der Welt kämpfen ... den Krieg, ... den Frieden.
7. Unsere Universität bildet Lehrer ... die Mittel- und Hochschulen aus.
8. Warum kommst du wieder ... Lehrbuch?
9. Wir schreiben schon Diktate und Übersetzungen fast ... Fehler.
10. Wer sorgt ... Studenten?

16. Setzen Sie die Akkusativ-Präpositionen ein.

1. ... Hamburg sind es noch etwa 50 Kilometer.
2. ... nächsten Montag muss die Arbeit fertig sein.
3. Er will noch ... September warten.
4. Er schaute ... Fenster.
5. Er hatte ... Unfall seinen rechten Arm gebrochen.
6. Der kranke Hund wurde ... eine Spritze eingeschläfert.
7. Diese Nachricht habe ich ... Rundfunk erfahren.
8. Er fuhr die Straße ... .
9. Das Schiff fuhr ... Fluss ... .
10. Wir gingen ... Bahnsteig ... .
11. Er gab eine Spende ... das Rote Kreuz.
12. Er hat schon ... alle bezahlt.
13. Ich komme nur ... 5 Tage.
14. ... sein Alter ist er noch sehr rüstig.
15. ... seine schwere Arbeit erhielt er zu wenig Geld.

16. Dasselbe geschieht Tag ... Tag, Jahr ... Jahr.
17. Er schrieb das Protokoll Wort ... Wort, Satz ... Satz ab.
18. Er schlug mit der Faust ... Tür.
19. Wir kommen ... 23 Uhr oder ... Mitternacht.
20. Ärzte sind ... Rauchen.
21. ... ihn bin ich ein Anfänger.
22. Ich habe dir 10 Mark ... zwei Fünfmarkstücke eingetauscht.
23. ... Auto können wir diesen Ort nicht erreichen.
24. ... ihren Mann war sie völlig hilflos.
25. ... Turm standen viele alte Bäume.
26. Wir saßen ... Tisch und diskutierten.
27. Gehen Sie dort ... Ecke, da ist der Briefkasten.
28. ... 20 Uhr beginnt der Tagesschau.
29. Die Cheopspyramide wurde ... 3000 v.Chr. erbaut.
30. Die Temperatur ist ... gestiegen.
31. Die Preise wurden ... 10% reduziert.

17. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Він повернувся додому о 10-й годині.
2. В цей час він завжди дома.
3. Це він робить проти моєї волі.
4. Він купив цю парасольку для свого маленького брата.
5. Вона виконала завдання без моєї допомоги.
6. Він їхав через місто.
7. Ці книжки для нас.
8. Для кого ці підручники на столі?
9. Це наше завдання на завтра.
10. Чому ви йдете гуляти без мене?
11. Вона прийшла без свого друга.
12. Ми сидимо тут уже майже дві години.
13. Ти переклав цей текст без словника?
14. Він їде на два роки в Німеччину.
15. Я почекаю на тебе до суботи.
16. Солдати віддали своє життя за Батьківщину.
17. Він стукав кулаком у двері.
18. Скільки ти заплатив за цей м'яч?
19. Він попросив у мене сигарету.
20. Вона готує їжу на сніданок.
21. Він кинув м'яч крізь вікно.
22. Студенти сиділи навколо свого викладача.

23. Він переклав свій текст без словника.
24. Уряд робить усе для розвитку науки та мистецтва в Україні.
25. Без каталогу читач не може знайти потрібну книгу.
26. Під вечір я відчула себе погано й пішла до лікаря.
27. Ми проїхали через місто.
28. Я купив цю книгу за десять гривень.
29. Вистава починається о восьмій годині вечора.
30. Купи цю книгу для мене й мого брата.
31. Під вечір ми прибули до Києва.
32. Вся сім'я сиділа навколо столу.
33. Всупереч моєму бажанню я мусив залишитися вдома.
34. Туристи йшли вздовж річки.
35. Діти приготували подарунки для своїх батьків.
36. Стежка вела через сад.
37. Що я можу зробити для Вас?

§ 59. Präpositionen mit dem Dativ und Akkusativ

Folgende Präpositionen haben doppelte Rektion. Sie können sowohl den Dativ, als auch den Akkusativ regieren:

§ 59. Прийменники, що вимагають Dativ або Akkusativ

Такі прийменники можуть керувати як давальним, так і знахідним відмінками:

in, an, auf, vor, über, unter, hinter, neben, zwischen.

Auf die Fragen *wo?* und *wann?* regieren diese Präpositionen den Dativ, auf die Frage *wohin?* fordern sie den Akkusativ.

На запитання *wo?* (де?) або *wann?* (коли?) вони вимагають давальний відмінок, на запитання *wohin?* (куди?) після цих прийменників вживається знахідний відмінок.

an **- біля, в, на, за, до, по**

Das Mädchen steht am Fenster (an der Tür).
Arbeitest du am Mittwoch oder Donnerstag?
Sein Dorf liegt am Fluss.
Wir setzen uns an den Tisch.
Die Kinder laufen an den Fluss.

Sie schreibt einen Brief an ihren Freund.
Ich habe ihn an der Stimme erkannt.

auf **- на, в, по, з**

Er will auf ein Jahr in den hohen Norden fahren.
Ich bin ihm auf der Straße begegnet.
Auf welchem Gebiet der Wissenschaft wird er arbeiten?
Er studiert an der Universität.
Auf beiden Seiten der Straße wachsen schöne Linden.
Mir gefiel dein Bild auf den ersten Blick.

hinter **- за, із-за, позаду**

Das Dorf ist hinter dem Berg nicht zu sehen.
Hinter der Wolke tauchte der Mond hervor.
Der Wald liegt jetzt hinter uns.

in **- в, на, за**

Dieses Wort kannst du nur in jenem Wörterbuch finden.
In den Ferien werde ich mehr lesen.
In zwei Tagen ist die Arbeit fertig.
In diesen acht Tagen haben wir so viel gemacht.

Der bestimmte Artikel männlichen und sächlichen Geschlechts kann im Dativ mit den Präpositinen **an** und **in** verschmelzen.

an + dem = am
am Tisch
am Morgen

Означений артикль чоловічого та середнього роду може зливатися в давальному відмінку з прийменниками **an** та **in**.

in + dem = im
im Zimmer
im März

Der bestimmte Artikel sächlichen Geschlechts verschmilzt im Akkusativ mit den Präpositionen **an, auf, in**.

an + das = ans
ans Fenster
in + das = ins
ins Zimmer

Означений артикль середнього роду може зливатися у знахідному відмінку з прийменниками **an, auf, in**.

auf + das = aufs
aufs Dach

Die Verschmelzung ist unmöglich, wenn von dem Substantiv ein Attributsatz abhängt.

Злиття артикля і прийменника неможливе, якщо після іменника стоїть підрядне означальне речення.

neben **- біля, поряд**

Ich lese gerade in dem Buch, das du mir geschenkt hast.

Das Feld beginnt neben dem Wald.
Ninas Bruder wohnt neben mir.

über **- над, через, більше, по**

Das Flugzeug flog über einen Berg.
Die Kinder gehen über die Straße.
Ich benutze dieses Gerät über ein Jahr.
Sie streicht das Kind über den Kopf.

unter **- під, при, між**

Die Katze sitzt unter dem Sofa.
Sie legte einen Kissen unter den Kopf.
Es geschah unter der Sowjetmacht.

vor **- перед, до, тому, від**

Ein kleiner Hund stand vor mir.
Sie fuhr einen Monat vor meiner Abreise.
Es geschah vor zwei Jahren.
Die Alte weinte vor Freude.
Das kleine Tierchen zitterte vor Kälte.

zwischen **- між**

Der Schrank steht zwischen dem Fenster und der Tür.
Er will die Sessel zwischen die Fenster stehen.
Zwischen den Stunden spielen die Kinder im Schulhof.

ÜBUNGEN ВПРАВИ

1. Ergänzen Sie die Sätze mit den rechts stehenden Wörtern.

1. Mein Bruder geht heute in ... . — die Bibliothek
2. Er arbeitet heute in ... .
3. Man geht in ... . — die Buchhandlung
4. In ... kauft man Bücher.
5. Ich stelle meinen Schreibtisch an .. — das Fenster
6. Der Schreibtisch steht an ... .
7. Ich lege meine Bücher auf ... . — der Schreibtisch
8. Meine Bücher liegen auf ... .

2. Übersetzen Sie ins Deutsche.

У нашій країні, у моїй кімнаті, біля вікна, на моєму письмовому столі, у цьому будинку, в якому будинку, біля школи, у нашій квартирі, на даху, коло стіни, біля дивану, під шафою, серед студентів, на подвір'ї.

3. Stellen Sie die Fragen zu den fettgedruckten Wörtern.

1. **In unserer Schule** ist ein Sportsaal.
2. Das Tondbandgerät steht **auf meinem Tisch.**
3. **In unserem Land** sind viele gute Sportler.
4. Der Stuhl steht **vor dem Fenster.**
5. Die Bücher stehen **im Bücherschrank.**
6. **In der Stunde** sprechen wir viel Deutsch.
7. **Unter dem Buch** liegt ein Heft.
8. **Auf dem Dach** des Hauses sind viele Antennen.
9. **Über dem Tisch** hängt eine schöne Lampe.
10. **Vor diesem Haus** befindet sich ein schöner Garten.

4. Lesen Sie die Sätze. Beantworten Sie Fragen. Benutzen Sie dabei kursivgedruckten Wörter.

1. Am Sonntag geht Ihr Freund in die Bibliothek. Wo arbeitet Ihr Freund am Sonntag?
2. Wir legen einen schönen Teppich auf den Fußboden. Wo liegt der schöne Teppich?
3. Seine kleine Schwester geht in die Schule. Wo lernt seine kleine Schwester?
4. Ich lege mein Heft unter das Lehrbuch. Wo liegt mein Heft?
5. Er schreibt neue Wörter ins Vokabelheft. Wo findet er neue Wörter?
6. Ich stelle den Stuhl an den Schreibtisch. Wo steht der Stuhl?
7. Er setzt sich ans Fenster. Wo sitzt er?
8. Mein Freund geht gern in die Buchhandlung. Wo kauft er neue Bücher?

9. Meine Mutter geht oft ins Warenhaus. Wo kauft sie verschiedene Sachen?
10. Unsere Gruppe geht oft in den Sportsaal. Wo treiben wir Sport?

5. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. На столі лежить багато книжок.
2. Словник лежить у книжковій шафі.
3. Я сиджу в своїй кімнаті й працюю над текстом.
4. У мене є новий магнітофон. Він стоїть на столі.
5. Поклади ці книги на стіл. Він стоїть біля вікна.
6. На тих столах лежать газети, журнали, словники і довідники.
7. На стінах висять картини.
8. Вона кладе свої зошити на письмовий стіл.
9. Діти вішають нові шпаківні на дерева.
10. У світлому читальному залі працюють студенти.
11. Над столом висить гарна картина.
12. Ми хочемо поїхати влітку до Чорного моря.

6. Beantworten Sie Fragen. Benutzen Sie dabei die eingeklammerten Wörter.

M *Wohin hänge ich das Bild? – die Wand*
Ich hänge das Bild an die Wand.

1. Wohin hängt er den Kalender? – das Bett.
2. Wo hängt der Teppich? – die Wand.
3. Wohin stellen wir den Divan? – die Wand.
4. Wo steht der Schreibtisch? – das Fenster.
5. Wohin legt die Studentin die Hefte? – die Mappe.
6. Wo liegen die Bücher? – der Tisch.
7. Wo hängt die Lampe? – der Tisch.
8. Wohin stellen wir den Teewagen? – das Tischchen.
9. Wo hängt dein Kleid? – der Schrank.
10. Wo stehen die Stühle? – der Tisch.

7. Setzen Sie die eingeklammerten Substantive im Dativ oder Akkusativ.

1. Stelle den Tisch unter (der Baum).
2. Wir gehen in (der Wald).
3. Wir spazieren zwei Stunden in (der Wald).
4. Der Lehrer hat (die Tabelle) an die Tafel gehängt.
5. Wir sitzen in (der Lesesaal) hinter (diese Lehrer).
6. Mein Bruder arbeitet an (sein Referat).
7. Die Jungen spielen auf (die Straße).
8. In (eine Woche) haben die Studenten Ferien.
9. Meine Verwandten wohnen in (das Haus) vor (das Lichtspielhaus).

10. In (dieses Jahr) fährt unsere Familie an (die See).
11. Ich stelle die Blumen auf (das Fensterbrett).
12. Gibt es Fehler in (meine Kontrollarbeit)?
13. Ich habe den Mantel hinter (die Tür) gehängt?
14. Der Fluss fließt neben (das Dorf).
15. Ich habe das Foto unter (die Zeitung) gelegt.

8. Bringen Sie Ihr Zimmer in Ordnung. Üben Sie zu zweit.

M *Warum hängt dein Kleid nicht im Schrank?*
Ich hänge mein Kleid in den Schrank.

1. Warum liegen deine Bücher und Hefte nicht auf dem Tisch?
2. Warum steht der Stuhl nicht an dem Fenster?
3. Warum stehen die Blumen nicht auf dem Tisch?
4. Warum hängen die Gardinen nicht an den Fenstern?
5. Warum hängt das Bild nicht an der Wand?
6. Warum liegen die Hefte nicht in der Aktentasche?
7. Warum liegt die Zeitung nicht auf dem Bücherregal?
8. Warum stehen die Blumen nicht auf dem Fensterbrett?
9. Warum hängt der Teppich nicht an der Wand?
10. Warum steht der Stuhl nicht an dem Tisch?

9. Beantworten Sie Fragen. Benutzen Sie dabei die eingeklammerten Substantive und die Präpositionen. Üben Sie zu zweit.

1. Wo ist das Buch? (der Tisch, das Heft, der Bücherschrank)	auf, in, unter
2. Wo hängt der Mantel? (die Wand, diese Tür, der Kleiderschrank)	in, hinter, an
3. Wo steht der Schreibtisch? (das Fenster, die Mitte, der Schrank)	in, neben, vor
4. Wohin hängst du das Bild? (das Bett, das Porträt, diese Wand)	an, neben, über
5. Wohin stellen Sie den Schrank? (die Ecke, der Schreibtisch und die Tür, mein Bett)	zwischen, in, neben

10. Setzen Sie die unter gegebenen Präpositionen richtig ein. Gebrauchen Sie richtig den Artikel und das Pronomen.

1. Das Bild hängt ... d- Tisch.
2. Der Schrank steht ... d- Wand.
3. Ich stelle meinen Nachttisch ... d- Bett und d- Schrank.
5. Wo ist meine Uhr? Ist sie nicht ... d- Vase?
6. Nina und Lida sind ... ihr- Zimmer.

7. Lida liegt schon ... d- Decke.
8. Nina steht noch ... d- Spiegel.
9. Dann stellt sie die Uhr ... d- Nachttisch ... ihr- Bett und geht schlafen.

---

zwischen, über, hinter, an, vor, in, auf, neben, unten

11. Verwenden Sie richtig die eingeklammerten Substantive.

1. Sie legt die Tischdecke auf (der Tisch).
2. Die Bettdecke liegt auf (das Bett).
3. In (die Ecke) steht ein Nachttisch.
4. Über (der Nachttisch) hängt ein Porträt.
5. An (die Wände) hängen Bilder.
6. Stell den Bücherschrank in (diese Ecke).
7. Wir hängen die Lampe über (der Schreibtisch).
8. Stehen Lampen auf (eure Tische)?
9. Wir sitzen in (unser Zimmer).
10. Stelle einen Nachttisch neben (dein Bett).

12. Übersetzen Sie ins Deutsche.

A) на столах, біля стін, між нашими ліжками, перед дзеркалом, біля мого столу, біля лампи, поряд з лампою, у нашому гуртожитку, у нашій кімнаті, над будинком, під дахом, поряд із селом, перед класом;

B) до стіни, під цю картину, до твого ліжка, перед вікном, між вікнами, на стілець, у цей куток, за шафу, під килим, під стіл, до столу, в садок, до річки.

13. Üben Sie zu zweit. Gebrauchen Sie richtig Präpositionen mit Dativ und Akkusativ.

M *Wir stellen den Tisch neben die Liege.*
Nein, wir stellen den Tisch neben das Fenster.

1. Wir stellen den Tisch vor die Liege. (Sessel)
2. Wir stellen die Stühle an den Tisch. (Regal)
3. Wir stellen das Radio auf den Schrank. (Regal)
4. Wir stellen den Blumentisch hinter die Liege. (Sessel)
5. Wir stellen den Sessel neben die Tür. (Tisch)
6. Wir legen die Bücher auf den Schrank. (Regal)
7. Die Studentin legt ihre Hefte auf den Tisch. (Tasche)
8. Wir hängen die Lampe über den Tisch. (Wand)
9. Wir stellen den Nachttisch in die Ecke. (Bett)
10. Wir stellen den Bücherschrank in diese Ecke. (Wand)

14. Beantworten Sie Fragen Ihres Partners. Üben Sie zu zweit.

1. Wohin gehst du? – Ich gehe in (моя кімната).
2. Wo liegt dein Kleid? – Es liegt in (шафа).

3. Wohin legst du die Zeitung? – Ich lege die Zeitung auf (мій стіл).
4. Wohin gehen wir? – Wir gehen in (університет).
5. Wohin gehen sie? – Sie gehen in (клуб).
6. Wo steht der Schrank? – Er steht an (стіна).
7. Wo liegt der Garten? – Er liegt hinter (будинок).
8. Wohin stellst du diese Anrichte? – Ich stelle sie an (стіна).
9. Wohin legst du deinen Kuli? – Ich lege ihn auf (стіл).
10. Wohin legen Sie das Kissen? – Ich lege das Kissen auf (ліжко).

15. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Перед нашим університетом ростуть гарні квіти.
2. У липні починаються літні канікули.
3. Автобус зупиняється біля нашого інституту.
4. Їх інститут знаходиться недалеко від залізничного вокзалу.
5. Перекладіть цей текст з німецької мови на українську.
6. Дайте відповіді на наступні запитання.
7. Твій зошит лежить під моїми книжками.
8. Він ставить свій годинник на стіл поруч з ліжком.
9. Посадіть хлопчика за стіл між цими дітьми.
10. Не клади валізу під ліжко, віднеси її в коридор.
11. Мій собака часто лежить під столом.
12. Постав лавку в куток.
13. Він везе свого сина на вокзал.
14. Де лежить Ваша кулькова ручка? – Вона лежить на столі.
15. Таблиця висить на стіні між вікнами.
16. Ця студентка сидить біля вікна.
17. Віднеси словники в бібліотеку.
18. За нашим будинком є маленький садок.
19. Трамвай зупиняється біля пошти.
20. Поклади килимок на підлогу. Вона вже вимита.

16. Üben Sie zu zweit. Gebrauchen Sie die Verben *stehen/stellen, sitzen/setzen, liegen/legen, hängen/hängen* nach dem Muster.

M *Zeitung/ auf/ Tisch/ liegen*
– *Wo liegt denn die Zeitung?*
– *Auf dem Tisch.*
Du weißt doch ich lege die Zeitungen immer auf den Tisch.

1. Jacke/ an/ Garderobe/ hängen.
2. Besen/ in Ecke/ stehen.
3. Albums/ in/ Schublade/ liegen.
4. Puppe/ auf/ Nachttischchen/ sitzen.

5. Schlüssel (Pl.)/ neben/ Tür/ hängen.
6. Wecker/ auf/ Tisch/ stehen.
7. Handtuch/ neben/ Waschbecken/ hängen.
8. Schallplatten/ auf / Regal/ liegen.
9. Brieftasche/ in/ Mantel/ liegen.
10. Geschirr/ in/ Küchenschrank/ liegen.

17. Übersetzen Sie Fragen ins Deutsche und antworten Sie darauf.

1. Літак летить над морем?
2. Він заплатив за цю книгу 12 гривень?
3. Йому понад 50 років?
4. Ти живеш по нашій вулиці?
5. Антон піде до дошки?
6. Стукають у двері?
7. У неділю ми поїдемо за місто?
8. Її вікна виходять у двір?
9. Ти зателефонуєш ввечері?
10. Серед ваших студентів багато спортсменів?
11. Між нами кажучи, ця книжка дуже нецікава?
12. Температура сьогодні на 5 градусів нижче нуля?
13. Діти купаються в ставку?
14. Тетяна живе на третьому поверсі?
15. Між 1-м і 4-м травня у нас будуть короткі канікули?

18. Üben Sie zu zweit nach folgendem Muster.

M *in/ die Tasche/ legen*

A: Wohin hast du die Theaterkarten gelegt?
Hast du sie in die Tasche gelegt?
B: Nein, in der Tasche liegen sie nicht.

1. in/ die Hosentasche/ stecken
2. in/ das Portmonee/ stecken
3. auf/ der Schreibtisch/ legen
4. in/ die Schreibtischschublade/ legen
5. unter/ die Bücher/ legen
6. in/ die Aktentasche/ stecken
7. neben/ der Fernseher/ legen
8. unter/ die Hefte in der Aktentasche/ stecken

19. Setzen Sie passende Präpositionen, und wo es nötig ist, den Artikel ein:

1. … Montag erteile ich eine Probestunde.
2. … Sommer fahre ich aufs Land.

3. … Januar haben wir Prüfungen.
4. … Abend geht er ins Theater.
5. … Morgen habe ich Unterricht.
6. … Sonntag geht sie auf die Eisbahn.
7. … Winter trage ich Fausthandschuhe.
8. Dieses Bild hängt …. zwei Landschaften.
9. Wir erinnern uns ….. unsere alten Bekannten.
10. Herr Buddenbrook war böse …. diese Weisheit.
11. Das junge Ehepaar hat die Möbel …. Kredit gekauft.
12. Seine Mutter leidet … einer unbekannten Krankheit.
13. Können wir ….unsere Zusammenarbeit rechnen?
14. Sie vertraute …. ihre Fähigkeiten.
15. ….. Frühling verteidigt er die Diplomarbeit.
16. Die Bauern hoffen in diesem Jahr …. eine reiche Ernte.
17. Die Etagere steht …. dem Sofa und dem Schrank.
18. Ich stelle den Stuhl …. den Tisch.

20. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Ми не можемо брати участь у цих змаганнях.
2. Його чекає нова робота і він багато думає про неї.
3. Ми віримо в пермогу справжньої демократії в Україні.
4. Дівчата часто пишуть листи популярним артистам.
5. Студентам факультету іноземних мов треба звикнути до інтенсивної роботи над вимовою.
6. Не клади валізу під ліжко, віднеси її в куток, в коридор.
7. Посадіть хлопчика за стіл між цими дітьми.
8. Він ставить свій годинник на стіл поруч з ліжком.
9. Їх університет міститься недалеко від залізничного вокзалу.
10. Перед нашим університетом ростуть гарні троянди.
11. Я йду на концерт, а моя сестра до церкви.
12. Він живе у першому будинку, а вона у третьому.
13. Він розпочинає свій урок з розмови про погоду.
14. Чому ти вішаєш картину поруч з дзеркалом.
15. Перекладіть цей текст з німецької на українську.
16. Твій зошит лежить під моїми книжками.
17. Вона сидить між нашим деканом і ректором.

KONTROLLÜBUNGEN

zum Gebrauch der Präpositionen

Übung 1. Beantworten Sie die Fragen. Erklären Sie den Gebrauch der Präpositionen:

1. Wo steht in Ihrem Zimmer der Fenster?
2. Wohin werden Sie den neuen Computer stellen?
3. Seit wann wandern die Touristen durch den Süden Deutschlands?
4. Wer steht da?
5. Wer sitzt da hinter dem Schneeballstrauch?
6. Wohin stellte sie ihre Johannisbeeren, um einzukochen?
7. Wann gebraucht man die Präposition "vor" mit dem Dativ?
8. Wann beginnt der Unterricht an den Hochschulen?
9. Womit möchten Sie am liebsten reisen?
10. Auf wenn warten sie im Sprachlabor?
11. Woran denken die Studenten vor den Prüfungen?
12. Welche Bäume wurden längst der neuen Straße gepflanzt?
13. Was baut man unweit der U-Bahnstation?
14. Hast du während deiner Dienstreise etwas Nützliches gemacht?
15. Wurden die Werke von F. Schiller anlässlich seines 250. Geburtstages in Deutschland neu herausgegeben?
16. Wann möchten Sie nach Österreich und Bayern reisen?
17. Ist es wahrhaftig, dass unser Lehrer auf die Insel Helgoland gereist ist?
18. Wohin möchtest du reisen? An den Rhein oder in die Schweiz?

Übung 2. Setzen Sie folgende Präpositionen sinngemäß ein: "*außerhalb*", "*infolge*", "*jenseits*", "*anhand*", "*oberhalb*", "*vermöge*", "*ungeachtet*", "*wegen*", "*unweit*", "*unterhalb*", "*statt*", "*während*":

1. … des Wörterbuches korrigierte ich in meinem Aufsatz einige Fehler.
2. … seines guten Gedächtnisses konnte mein Freund alle Prüfungsfragen richtig beantworten.
3. … seines hohen Alters besuchte unser Professor jede Studentenversammlung.
4. … des Heidenlärms auf dem Platz sprach der Redner weiter.
5. … des Bergdorfs soll eine Straße zur Zeit gebaut werden.
6. … der Eisenbahnstation liegt ein kleines Dorf.
7. … eines Herzfehlers darf er nicht Fußball spielen.
8. … des kleinen Dorfes lag eine alte Burg.
9. … des Flusses stehen kleine Fischerhäuschen.

10. ... dieses kleinen Hauses wird bald hier ein schönes vierstöckiges Haus gebaut werden.
11. ... seiner langen Krankheit hat mein Bruder viele Unterrichtsstunden versäumt.
12. ... des schlechten Wetters gingen alle Sportler auf die Schlittschuhbahn.
13. ... der Stunde darf man sich nicht unterhalten.
14. ... der Sprechstunde konnten wir diesen Arzt nicht finden.
15. ... deines Rechenfehlers kann unser Betrieb viel Geld verlieren.

Übung 3. Bilden Sie Fragen und lassen Sie den Studienfreunden diese Fragen beantworten:

M *Fährst du bald in die Niederlande? – Nein, in die Schweiz.*
Gehst du oft zu deinem Großvater? – Schade, nicht oft.

	die Niederlande, die Schweiz	der Großvater
	die Vereinigten Staaten	die Schwester
Fährst du ...	die Alpen, die Karpaten	das Kino
Fliegst du ...	die Heimatstadt, das Dorf	das Konzert
Reist du	die Donau, die Elbe	der Arzt
Gehst du ...	der Bodesee, der Dnipro	der Unterricht
	der Schwarzwald	die Schule
	die Krim, der Kaukasus	das Klassenzimmer

Übung 4. Gebrauchen Sie folgende Wortverbindungen in den Sätzen:

M *Nach dem Unterricht werden wir **zur Konsultation gehen**.*
*Nach der Prüfung ist es angenehm, **durch die Straßen der Stadt zu bummeln**.*

zur Konsultation gehen
an diesem Tage erfahren
vor einer Woche beenden
für einen Tag verreisen
beim solchen Charakter
von meinem Freund erhalten
von großer Bedeutung sein
zu Ehren des großen Sieges
sich an die Arbeit machen
gegen diesen Vorschlag sein

durch die Straßen der Stadt bummeln
sich für etwas Neues interessieren
mit der linken Hand schreiben
seit einem Jahr besuchen
in einer Höhe vom 100 Meter
an der Universität zu Charkiw
der beste Sportler von uns allen
an der Straßenecke warten auf
auf dem Bücherbrett in Ordnung stehen
aus der Stadt fahren

Übung 5. Schreiben Sie Sätze mit den Wortverbindungen der Zeitbestimmung:

in dem 20. Jahrhundert
vor drei Wochen
mit sieben Jahren
im Laufe des Tages
bis zum späten Abend
um 9 Uhr 40 Minuten
am 9. Mai 1945
von heute an
im Jahre 1814
seit diesem Tage
nach zwei Tagen
in diesen Tagen
in der Winternacht
vor Kurzem
für einen Tag

Übung 6. Bilden Sie Fragen mit den Wortverbindungen der Zeitbestimmung aus der Übung 4 und stellen Sie diese Fragen ihren Studienfreunden:

M *Welche wichtigen Ereignisse sind im 20. Jahrhundert geschehen?*
Welcher berühmte ukrainische Dichter wurde im Jahre 1814 geboren.

Übung 7. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Недалеко від села його мешканці посадили молоді ялинки.
2. Внаслідок аварії залізничний рух зупинився на чотири години.
3. Під час подорожі по Дніпру ми добре відпочили і побачили багато цікавого.
4. Вона поїхала до Канади в січні. Але в Канаді в цей час холодно.
5. Через тривалу хворобу вона пропустила цілу чверть.
6. По той бік річки хотіли побудувати птахоферму.
7. Наш підприємець поїхав на міжнародну книжкову ярмарку.
8. Із-за війни цілі міста і села їхали далеко на схід.
9. Наші діти влітку відпочивають у мого дядька.
10. Це трапилось далеко за околицею нашого міста.
11. Куди поїхав твій брат? В Турцію чи в Єгипет?
12. За допомогою словника можна перекласти будь-який текст.
13. Нова багатоповерхова будова університету виросла в центрі міста.
14. Не зважаючи на негоду футбольний матч обов'язково відбудеться.
15. В неділю я піду в кафе, а моя сестра в бюро подорожей.
16. Ця студентка хоче залишитись у Федеративній Республіці ще на один рік.

KONTROLLÜBUNGEN
zum Gebrauch Pronomen "man", "es" und Negationswörter

Übung 1. Übersetzen Sie ins Ukrainische:

a) 1. Man arbeitet nicht an diesem Donnerstag.
2. Morgen schreibt man in der Gruppe 27 eine Kontrollarbeit.
3. Im Lesesaal kann man nötige Zeitungen und Zeitschriften finden.
4. In der Englischstunde muss man englisch sprechen.
5. Überall spricht man über dieses Ereignis.

b) 1. Nicht in allen Gebäuden der Universität gibt es einen Lehrstuhl.
2. In meinem Bücherschrank gibt es einige deutsche Bücher.
3. Das Kind ist noch klein. Es ist nur zwei Jahre alt.
4. Im Winter dunkelt es sehr früh. Heute friert es.
5. Mein Bruder liest ein interessantes Buch. Er wird es mir geben.

c) 1. Kein Mensch kann in der Arktis einen ständigen Wohnort haben.
2. Keine Antwort ist auch eine Antwort.
3. Sie hat keinem Menschen davon erzählt.
4. Es hat keine drei Minuten gedauert.
5. Das ist keine schlechte Idee, mit deinem Auto zu fahren.

d) 1. Wir werden nie die Reise durch die deutschen Städte vergessen.
2. In unserer Gruppe hat niemand französisch gelernt.
3. Jetzt kann ich schon nirgendwo dieses Buch kaufen.
4. Mein Freund studiert nicht. Er dient in der Armee.
5. Ich lese diese Zeitung nicht. Sie gefällt mir nicht.
6. Ist Herr Koch zu Hause? Nein, er ist noch nicht zu Hause.
7. Kommt er bald? Nein, er kommt nicht bald. Vielleicht kommt er heute nicht.
8. Hast du dein Gedicht jemandem gelesen? Nein, niemand hat es gehört.
9. Im Korridor habe ich niemanden gesehen.
10. Keiner ist zu alt zum Lernen.

Übung 2. Beantworten Sie die folgenden Fragen:

M *Was baut man hier?(der Kindergarten.)*
Man baut hier einen Kindergarten.

1. Was macht man im Labor? (Lesesaal)
2. Was lernt man in der 8. Klasse? (Ukrainisch, Deutsch. Physik)
3. Wann arbeitet man im Garten? (Feld, Werk)
4. Wie meinst du? Wird es heute regnen? (donnern, tauen)
5. Was gibt es gewöhnlich in der Schultasche? (Bücher, Hefte, Kugelschreiber, Bleistifte)
6. Welche Sprachen studiert man an der Fakultät? (Latein im 1. Studienjahr, Englisch in den 1-5 Studienjahren, Deutsch in den 3-5 Studienjahren)

7. Gibt es in diesem Dorf einen Fluss? (Bach, See)
8. Gibt es in dieser Straße ein Museum? (Filmtheater, Hotel)
9. Hat jemand darüber schon gesagt? (niemand, Herr)
10. Brauchst du jemandes Hilfe? (Vater, Lehrerin)
11. Stört dich jemand bei der Arbeit? (Radio, kleiner Bruder)
12. Kann man jetzt irgendwo eine Arbeit finden? (nirgendwo, Betrieb)
13. Wo spielt man Basketball? (Sportplatz, Sportsaal)
14. Wo setzt man für heute die Konsultation an? (Labor, Hörsaal)

Übung 3. Stellen Sie Fragen zu den fettgedrückten Wörtern:

M ***Für morgen*** *muss man diese Übung ins Reine schreiben.*
Für wann muss man schreiben?

1. Man muss **im Text** alle zusammengesetzten Wörter unterstreichen.
2. Man muss eine Suppe **mit Fleisch** kochen.
3. Obst und Früchte kann man **im neuen Lebensmittelgeschäft** kaufen.
4. Den Aufsatz muss man **am Dienstag** abgeben.
5. **Dieser neue Roman** kann man in dem Buchladen kaufen.
6. **In den Gaststätten** darf man nicht rauchen.
7. In der Mensa trinkt man **alkoholische Getränke** nicht.
8. Im Sprachzentrum gibt es **neues großes** Definitionswörterbuch.
9. Gestern Morgen regnete es **in den westlichen Regionen** der Ukraine.
10. Es stürzt **der Fels** und über ihn die Flut. (Goethe)
11. Es wird **in der Stunde** viel geübt, gesprochen und geschrieben.
12. Man hat diese Wohnung **gut** eingerichtet.
13. Man ist **mit Ausflug ins Grüne** zufrieden.
14. Es wird **in der Kindheit** viel geträumt.

Übung 4. Sagen Sie Deutsch.

1. У коридорі голосно розмовляють. Це заважає думати.
2. Чого дуже хочеться, у те охоче вірять.
3. Де тут можна умитись теплою водою?
4. Про це я хотів би з ким-небудь поговорити віч-на-віч.
5. Старі будинки зносять, нові будують. Це життя.
6. На стільці лежить журнал. Хтось тут сидить?
7. Цього учня хвалять. Він старанно вчиться. Це вірно.
8. Ця кав'ярня подобається з першого погляду.
9. Ніхто не може подобатися всім. У кожного свій смак.
10. Що посієш, те й пожнеш. Таке життя.
11. Було дуже темно і треба було йти повільно і обережно.
12. Радий вас бачити у нашому домі. А я думав, що сьогодні ніхто не прийде.
13. В спортивному залі нашого факультету часто грають в теніс.
14. Взимку тут дуже холодно. У дворі є багато снігу.

Übung 5. Übersetzen Sie schriftlich ins Deutsche. Beachten Sie den Gebrauch der Negationswörter:

1. Ніхто його сьогодні не бачив. Він не приходив на урок.
2. Не турбуйтесь, я нікому нічого не розкажу.
3. Вона дуже швидко говорить, я нічого не можу зрозуміти.
4. Комусь важко вдалась ця подорож. Нікому? Чудово.
5. Тобі ніхто не сказав, які вправи треба підготувати?
6. Сподіваюсь, ви умієте мовчати і ніхто про це не знатиме.
7. Хтось жалівся на труднощі підйому на гору Говерла.
8. Ти почуваєш себе ображеним? – Ні, ніскільки.
9. Батько не хотів згадувати це жодним словом.
10. Чому ніколи раніше він не міг згадати це прізвище?

Übung 6. Erklären Sie den Inhalt der Sprichwörter:

1. Wer einmal lügt, dem glaubt man nicht, und wenn er auch die Wahrheit spricht.
2. Jeder lobt das Seine.
3. Einem Ochsen kann man nur einmal das Fell über die Ohren ziehen.
4. Was einem schmerzt, davon spricht man.
5. Schönheit kann man nicht essen.
6. Sei stumm, wenn du gibst, aber sprich, wenn man dir gibt.
7. Der Fuchs mag den Schwanz einziehen, wie er will, man sieht ihn doch.
8. Böses muss man mit Bösem arzneien.
9. Laster, die man nicht tadelt, säet man.
10. Etwas ist besser denn nichts.
11. Aus einer Krähe wird kein Falke.
12. Viele wissen viel, keiner alles.

§ 60. Die Konjunktion (das Bindewort, das Fügewort)

Die Konjunktionen (lat. *coniunctio* = Verknüpfung, Verbindung) verbinden gleichwertige Satzglieder und Wortgruppen innerhalb eines Elementarsatzes oder einzelne Elementarsätze innerhalb eines zusammengesetzten Satzes. (*E. Schendels*)

§ 60. Сполучник

Сполучники (від. лат. *coniunctio* = поєднання, з'єднання) поєднують однорідні члени речення та словосполучення у простому реченні або прості речення у складному. (*Е. Шендельс*)

Je nach dem syntaktischen Gebrauch werden alle Konjunktionen in **beiordnende** (nebenordnende, koordinierende) und **unterordnende** (subordinierende) eingeteilt.

За синтаксичними функціями сполучники поділяються на **сурядні** (nebenordnende, koordinierende, beigeordnete) й **підрядні** (subordinierende).

Die beiordnenden (nebenordnende, koordinierende) Konjunktionen verbinden gleichwertige Satzglieder innerhalb des Satzes, Sätze in einer Satzreihe bzw. Nebensätze gleichen Grades untereinander.

Сурядні сполучники з'єднують рівноцінні члени речення, окремі прості речення у складносурядному реченні або ж однорідно підпорядковані підрядні речення у складі багаточленного складнопідрядного речення.

Nebenordnende Konjunktionen sind keine selbständigen Satzglieder, d.h. sie haben keinen Einfluss auf die Wortstellung, z. B.:

Сурядні сполучники не мають самостійно вираженого лексичного значення і тому не впливають на порядок слів у реченні, напр.:

*Er **oder** sie wollte kommen.*
*Das Wetter war ungünstig, **aber** das hielt uns nicht auf.*
*Wir wollen spazieren gehen, **denn** das Wetter ist schön.*

Zu den **koordinierenden** Konjunktionen gehören:

До **сурядних** сполучників належать:

a) die einfachen Konjunktionen:

а) прості сполучники:

aber, auch, oder, und, denn, sondern, allein, doch, jedoch, wie, zwar.

b) die zusammengesetzten Konjunktionen:

б) складні сполучники:

dagegen, dazu, gleichwohl, dennnoch, indessen, dessenungeachtet, deswegen, hingegen, nichtsdestoweniger, trotzdem.

c) die zweigliedrigen Konjunktionen (Doppelkonjunktionen):

в) двочленні сполучники (подвійні):

geschweige denn, um so, und zwar.

d) die paarigen Konjunktionen:

г) парні сполучники:

bald … bald, entweder … oder, halb … halb, nicht allein … sondern auch, nicht bloß … sondern auch, nicht nur … sondern auch, sowohl … als auch, teils … teils, weder … noch, zuerst … dann.

Die unterordnenden Konjunktionen verbinden Elementarsätze zu einem Satzgefüge, also Hauptsatz mit Gliedsatz oder einen Gliedsatz mit einem anderen von ihm abhängigen Gliedsatz. Sie beeinflussen die Wortfolge im Nebensatz.

Підрядні сполучники з'єднують підрядні речення з головним у складнопідрядному реченні та підрядні речення вищого ступеня з підрядними реченнями нижчого ступеня у багаточленних складнопідрядних реченнях. Вони впливають на порядок слів у підрядних реченнях.

Obwohl die Arbeitszeit immer kürzer wird, haben die Menschen immer weniger Zeit.
Ich weiß, dass er heute kommt.
Er fragt, wie lange ich daran schon gearbeitet habe.

Zu den subordinierenden Konjunktionen gehören:

a) die einfachen Konjunktionen (eingliedrige):

а) прості сполучники (одночленні):

dass, weil, bevor, ehe, obwohl, als, obgleich, da, ob,
während, falls, indem, wenn, sobald.

b) die zusammengesetzten Konjunktionen (zweigliedrige):

б) складні сполучники (двочленні):

als dass, so dass, (an)statt dass, ohne dass, als ob, als wenn, außer dass...

c) die mehrteiligen Konjunktionen:

в) багаточленні сполучники:

je ... desto, wenn auch ... so doch ...

Bedeutung und Gebrauch der Konjunktionen

Значення та вживання сполучників

Die Konjunktionen geben verschiedene semantische Beziehungen wieder:

Сполучники виражають різні семантичні зв'язки:

a) kopulative (anreihende) Beziehung:

а) єднальні:

und, auch, zudem, sowie, außerdem, überdies, ferner

b) disjunktive (ausschließende) und adversative (entgegensetzende) Beziehung:

б) протиставні:

aber, doch, dennoch, sondern, desto, oder u.a.

c) alternative Beziehung:

в) альтернативні:

entweder – oder

d) temporale (zeitliche) Beziehung: **г)** часові:

Gleichzeitikeizt *(одночасність): während, indem, indessen, solange, sooft, als, wenn, nun* ***Vorzeitigkeit*** *(попередність):nachdem, sobald, seit (dem), als, wenn* ***Nachzeitigkeit*** *(настунність): bis, bevor, ehe u.a.*

e) vergleichende (komparative) Beziehung: **д)** порівняльні:

so, ebenso, als, desto, um so, als ob, als wenn, wie wenn

f) restriktive (einschränkende) und konzessive (einräumende) Beziehung: **е)** обмежувальні:

(in)sofern, (in)soweit, soviel, nur dass, trotzdem, obwohl, wenngleich u. a.

g) kausale, konsekutive, finale Beziehungen: **є)** причинові, наслідкові, мети:

denn, ja, doch, weil, da, darum, deswegen; dazu, damit, auf dass

h) konditionale: **ж)** умовні:

sonst, andernfalls; wenn, falls

i) verneinende: **з)** заперечні:

weder ... noch, ohne dass, ohne ... zu

Vor den Konjunktionen, die die Sätze verbinden, steht ein Komma.
Nach der Rechtschreibreform steht vor **und** und **oder** kein Komma mehr.

Перед сполучником, який з'єднує речення, ставиться кома.
Згідно нового правопису перед сполучниками **und** та **oder** кома не ставиться.

ÜBUNGEN / ВПРАВИ

Temporale Satzverbindungen / Підрядні речення часу

1. Verbinden Sie die Sätze mit den in Klammern angegebenen Konjunktionen und verändern Sie die Sätze sinngemäss. Fehlt die Angabe in Klammern, so verwenden Sie die Konjunktionen "*sobald*", "*sooft*" oder "*wenn*".

1. Ich komme für eine Woche nach Innsbruck. Können wir uns da treffen? (solange)
2. Ich kann mich nicht entscheiden, denn mir fehlen noch einige Informationen (solange).
3. Du bist noch nicht geimpft und musst darum mit der Reise noch abwarten (bis).

4. Sie streiten sich oft. Immer geht es dabei um Politik.
5. Ich spiele manchmal Flöte. Hören Sie das in Ihrer Wohnung?
6. Er warf sich ins Gras; im nächsten Augenblick krachte der Schuss (kaum).
7. Er erledigt die Sache und gibt dir dann sofort Bescheid.
8. Bald wird das Wetter schlecht. Machen Sie den Ausflug lieber jetzt (solange).
9. Es geht ihm jetzt viel besser als vorher. Einen Monat lang wohnt er schon im Studentenheim (seit).
10. Darüber können wir jetzt noch nicht sprechen, denn Uwe liegt noch im Krankenhaus (erst... wenn. entlassen).
11. Kurt braucht häufig Geld und ruft dann seinen Bruder an.

2. Verbinden Sie die Sätze und verwenden Sie die in Klammern angegebenen Wörter. Fehlen die Angaben in Klammern, so verwenden Sie die Konjunktionen "*als*", "*bis*", "*kaum*", "*nachdem*", "*solange*", "*sooft*", "*während*" oder "*wenn*".

1) Er stieg nicht gleich ein, sondern zögerte lange (ehe).
2) Wir saßen beim Abendessen, und dabei lief die ganze Zeit der Fernseher.
3) Nachdem er einen Blick in die Garage geworfen hatte, betrat Eugen das Haus(ehe).
4) Julia saß über dem Brief. Plötzlich hatte sie eine Idee.
5) Es kam wieder zu einem Streit. Daraufhin reiste er ab.
6) Lothar verschluckte den Zettel. Man konnte ihn nicht daran hindern (ehe).
7) Lisa verschwand um die Ecke, und schon sprang er vom Baum.
8) Der Zug fährt noch. Sie dürfen die Tür noch nicht öffnen (erst ... wenn).
9) Die beiden begegneten sich jeden Tag. Immer lächelten sie einander zu.
10) Als er noch Verpflichtungen hatte, war ihm das Leben nicht langweilig (seit).
11) Das Licht ging aus. Im nächsten Moment kroch er unter dem Bett hervor.

3. Ersetzen Sie die Präposition ("*bei*", "*vor*", "*nach*" usw.) durch die Nebensatzkonjunktion ("*als*", "*bevor*", "*nachdem*" usw.). Das Nomen muß durch ein passendes Verb ersetzt werden. Setzen Sie Ihre Sätze fort.

M	*Beim Start der Läufer...*	*Als die Läufer starteten...*
	Vor dem Start der Läufer...	*Bevor die Läufer starteten...*
	Nach dem Start der Läufer...	*Nachdem die Läufer gestartet waren,...*

1) Bei Mondaufgang
2) Bei jedem Aufenthalt in Berlin (Bei jedem Berlinbesuch)
3) Nach dem Tod
4) Nach der Entdeckung des Verstecks
5) Nach Ablauf der Frist
6) Zu Beginn des dritten Aktes
7) Bis zu eurer Rückkehr
8) Während des Gewitters
9) Bei jedem Besuch des Onkels
10) Während unseres Studiums
11) Kurz nach neun
12) Beim Essen (Während des Essens)

13) Seit ihrem elften Lebensjahr
14) Bis zur Ankunft des Busses
15) In Sophias Kindheit
16) Bei jedem Abschied
17) Im Alter von 18 Jahren (Mit 18 Jahren)
18) In ihrer Freizeit (freien Zeit)
19) Während der Rede des Abgeordneten
20) Im hohen Alter
21) In der Dunkelheit
22) Seit ihrer Trennung
23) Gegen Mitternacht
24) Während ihres Gesprächs
25) Vor seiner Pensionierung
26) Gegen Ende des Films
27) Nach (Ablauf von) zwei Tagen
28) Vor der Flucht des Gefangenen
29) Beim Möbeltransport (Während des Möbeltransports)
30) Gleich nach dem Aufstehen
31) Bei Sonnenschein

Kausale und konsekutive Satzverbindungen

Підрядні речення причини та наслідку

4. Verbinden Sie die Sätze mit den in Klammern angegebenen Konjunktionen. Die Sätze sind dabei umzuformen.

M *Ich verstand fast nichts, denn die Stimme war sehr leise. (so ...,dass)*
Die Stimme war so leise, dass ich fast nichts verstand.

Weitere Übungsmöglichkeit: Wenn Sie die Sätze umgeformt haben, bilden Sie irreale Bedingungssätze (*z.B. Wenn die Stimme lauter gewesen wäre, hätte ich mehr verstanden.*).

1) Einer allein kann die Aufgabe nicht bewältigen, denn sie ist zu umfangreich. (so..., dass)
2) Herr Moser hat Anspruch auf eine Altersrente, weil er 65 Jahre alt ist. (somit)
3) Arthur hatte einen zu großen Vorsprung, als dass wir ihn hätten einholen können. (denn)
4) Die Innenstadt war für den Verkehr gesperrt; deshalb mußten wir zu Fuß weitergehen. (weshalb)
5) Ich verstehe von Ökologie sehr wenig, weshalb ich das Problem auch nicht beurteilen kann. (zu ..., als daß)
6) Das Kind freut sich schon lange auf ein Fahrrad; daher müssen wir ihm zum Geburtstag eins schenken. (weil)
7) Ilse möchte in den Süden fahren; sie liebt die Sonne und das Meer. (denn)
8) Jürgen wird mit weniger Geld auskommen, zumal er sehr sparsam ist. (daher)
9) Herr Kolbe ist der neue Vorsitzende; er hat nämlich bei der Wahl 65% der Stimmen erhalten. (somit)

5. Machen Sie die Übung dem Muster nach.

M *Trotz der Kälte fand das Konzert im Freien statt.*
Obwohl es kalt war, fand...

1) Ungeachtet seines nur vierstündigen Schlafs nahm Helmar an der Konzertprobe teil.
2) Gegen den Rat eines Freundes verlängerte er den Vertrag.
3) Trotz chronischen Geldmangels trägt Irma immer teuere Kleider.
4) Trotz seiner heftigen Gegenwehr nahmen die Räuber dem Spaziergänger die Tasche ab. (sich wehren)
5) Trotz ihrer Jugend wirkt sie schon sehr reif.
6) Bei allem Verständnis für deine Lage - Geld kann ich dir nicht geben.
7) Trotz der geringen Entfernung zum Theater nahm sie ein Taxi. (Nähe)
8) Trotz ihrer gegenseitigen Sympathie hatten sie Angst vor einem persönlichen Gespräch.
9) Ungeachtet seiner schlechten Erfahrungen nahm Herr Krone mit der Firma wieder Kontakt auf.
10) Für einen Ausländer spricht er erstaunlich gut deutsch.
11) Trotz seines burgenähnlichen Aussehens ist das Haus nicht sehr alt.
12) Trotz seines friedlichen Wesens gibt es ständig Streit mit der Nachbarin. (Mensch)
13) Trotz der Kompromißbereitschaft beider Seiten endeten die Gespräche ergebnislos.
14) Ungeachtet seiner geringen Russischkenntnisse verzichtete er auf einen Dolmetscher.
15) Trotz seiner großen Macht konnte er das Vorhaben nicht verhindern.
16) Trotz heftiger Proteste bekam sie das Geld nicht zurück.

Proportionalität

6. Formen Sie die folgenden Sätze um und verwenden Sie dabei die Konjunktionen "*je... desto*" oder "*je ... um*" *so*.

M *Wir kamen langsam näher und hörten die Geräusche immer deutlicher.*
Je näher wir kamen, um so/desto deutlicher hörten wir die Geräusche.

1) Komm bald, denn das ist mir lieber.
2) Zu Beginn seiner Rede herrschte im Saal noch Ruhe. (länger sprechen; Zuhörer, unruhig)
3) Wenn Sie selbst alles erledigen können, sind Sie nur auf wenige Mitarbeiter angewiesen.
4) Bei einem reichen Warenangebot sind die Preise niedrig. (knapp; sich erhöhen)

5) Als Melanie Herrn Schäfer kennenlernte, war er ihr sehr unsympatisch. (kennen; gefallen)
6) Du bekommst gute Karten, wenn du dich früh an der Kasse anstellst.
7) Wenn man viel Zeit hat, weiß man sie kaum zu schätzen.
8) Bei geringem Einkommen müssen Sie nicht mit hohen Steuern rechnen. (mehr verdienen)
9) Als wir noch nahe an der Fabrik standen, war der Lärm der Maschinen unerträglich. (sich entfernen; schwach)
10) Als man mit dem Projekt begann, gab es kaum Schwierigkeiten. (fortschreiten; kämpfen mЦit)
11) Wir waren schon lange unterwegs und begannen, am Sinn unserer Reise zu zweifeln.
12) Die Truppen rückten vor, stießen aber auf immer heftigeren Widerstand. (weiter)

Gesamtübungen

7. Untersuchen Sie die Satzgefüge und stellen Sie die Abhängigkeiten der Haupt- und Nebensätze fest. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

Nach einer mutmaßlichen Entlassung

1. Dem Monteur Bloch, der früher ein bekannter Tormann gewesen war, wurde, als er sich am Vormittag zur Arbeit meldete, mitgeteilt, dass er entlassen sei. Jedenfalls legte Bloch die Tatsache, dass bei seinem Erscheinen in der Tür der Bauhütte, wo sich die Arbeiter gerade aufhielten, nur der Polier von der Jause aufschaute, als eine solche Mitteilung aus und verließ das Baugelände.
2. Bloch fuhr wieder mit dem Bus zu seinem Zimmer und nahm in einer Reisetasche zwei Pokale, die freilich nur Nachfertigungen von Pokalen waren, die seine Mannschaft einmal in einem Turnier, einmal im Cup gewonnen hatte, und ein Anhängsel, zwei vergoldete Fußballschuhe, mit.
3. Er setzte sich zurück auf die letzte Sitzbank, wo er, wenn nötig, bequem nach hinten hinausschauen konnte. Als er sich setzte, sah er, obwohl das nichts zu bedeuten hatte, in die Augen des Fahrers im Rückspiegel.
4. Der Briefträger hatte Bloch, noch während dieser sprach, den Rücken zugekehrt und unterhielt sich leise mit der Postbeamtin in einem Gemurmel, das Bloch hörte wie jene Stellen in ausländischen Filmen, die man nicht übersetzte, weil sie ohnedies unverständlich bleiben sollten.

(Peter Handke: Die Angst des Tormanns beim Elfmeter)

8. Schaffen Sie durch Kommasetzung Klarheit.

Felix Krull

Wenn aber so träumerische Experimente und Spekulationen geeignet waren mich von meinen Alters- und Schulgenossen im Städtchen die sich auf herkömmliche Weise beschäftigten innerlich abzusondern so kam hinzu dass diese Burschen Weingutsbesitzers- und Beamtensöhne von seiten ihrer Eltern wie ich bald gewahr werden musste vor mir gewarnt und von mir ferngehalten wurden ja einer von ihnen den ich versuchsweise einlud sagte mir mit kahlen Worten ins Gesicht dass man ihm den Verkehr mit mir und den Besuch unseres Hauses verboten habe weil es nicht ehrbar bei uns zugehe. Das schmerzte mich und ließ mir einen Umgang begehrenswert erscheinen an dem mir sonst nichts gelegen wäre. Allein nicht zu leugnen war dass es mit der Meinung des Städtchens über unser Hauswesen gewissermaßen seine Richtigkeit hatte. Ich ließ schon weiter oben eine Anspielung einfließen auf Störungen welche durch die Anwesenheit des Fräuleins aus Vevey in unser Familienleben getragen wurden. In der Tat stellte mein armer Vater diesem Mädchen in verliebtem Sinne nach und gelangte auch wohl zu dem gesteckten Ziel worüber sich Meinungsverschiedenheiten zwischen ihm und meiner Mutter entspannten die weiter dahin führten dass mein Vater sich auf mehrere Wochen nach Mainz begab um dort wie er es manches Mal zu seiner Erfrischung tat das Leben eines Junggesellen zu führen.

(Thomas Mann: Bekenntnisse des Hochstaplers Felix Krull)

9. Bilden Sie aus den Satzgliedern Haupt- und Nebensätze.

1. Wer, aufsucht, ein Lokal / in dem, verkehren, hauptsächlich Männer / eine Welt, betritt / in der, herrschen, eigene Regeln.
2. an eine Bar, ein Mann, tritt / an der, stehen, drei Männer / und, ein Glas, bestellt / das, halb austrinkt, er.
3. nachdem, bei dem Barkeeper, er / der, steht, hinter der Theke / bestellt, vier Glas Alkohol, hat / eine Unterhaltung, beginnt.
4. gibt, nach und nach, jeder der Männer / von denen, ist, arbeitslos, einer / aus, eine Runde / bis, sind, die Runden, beendet.
5. nachdem, sind, die Gläser, hingestellt / das Lokal, der Arbeitslose, verlässt / wobei, zum Zeichen dafür, er / dass, zurückkehren, er, wird / hinterlässt, sein halb volles Glas.
6. nachdem, fünf Minuten später, ist, er, zurückgekommen / sein Glas, er, leert / dann, vier weitere Gläser, bestellt, er.
7. später, er, erzählt / dass, konnte, nicht, er, mithalten / da, nicht genügend Geld, hatte, er, bei sich.

8. gehen, er, nach Hause, musste / um, welches, holen, sich, zu / weil, nicht, durfte, sich, von der Runde, er, ausschließen.
9. kennt, diese Verpflichtung, jeder / teilzunehmen, an einer Trinkrunde / auch wenn, es, eigentlich, nicht, kann, man, sich, leisten / weil, glaubt, man / dass, würde, sein Gesicht, man, verlieren / wenn, nicht, man, mitmachte.
10. wenn, hat, das Rundentrinken, begonnen / verpflichtet, jeder Teilnehmer, ist / zu übernehmen, mindestens, eine Runde.
11. wenn, begonnen, die Runden, haben / die ursprüngliche Gruppe, zusammen, bleibt, gewöhnlich / bis, hat, jeder, geleistet, seine Runde.
12. nachdem, hat, er, bezahlt, eine Runde / ein Teilnehmer, in eine andere Ecke, sich, wird, manchmal, begeben / was, nichts, aber, ändert, daran / dass, trotz dieser physischen Abwesenheit, betrachten und behandeln, als Mitglied ihrer Gruppe, die Teilnehmer der Gruppe, ihn, weiterhin.
13. er, umgekehrt, wird, jedes Glas / das, lässt, die Gruppe, zukommen, ihm /bestätigen, mindestens, durch eine Geste / bis, sind, beendet, die Runden / so dass, bleibt, auf diese Weise, erhalten, die Verbindung.
14. das gemeinschaftliche Trinken / das, stifte, eine brüderliche Verbundenheit, zwar/ das, zugleich, bestimmt, von Verpflichtung und Wettkampf, ist, aber / gekennzeichnet, durch eine merkwürdige Ambivalenz, ist / was, lässt, gar nicht so freundschaftlich, es, erscheinen / wie, zeigt, sich, hier.

SYNTAX

§ 61. Das Subjekt

Das Subjekt ist das Hauptglied des Satzes. Es bezeichnet eine Person, einen Gegenstand oder einen abstrakten Begriff. Das Subjekt steht im Nominativ und antwortet auf die Fragen: *wer? was?* Es wird durch ein Substantiv, ein Pronomen oder eine substantivietre Wortart ausgedrückt.

СИНТАКСИС

§ 61. Підмет

Підмет – це головний член речення. Він означає істоту, явище, абстрактне поняття. Підмет стоїть в називному відмінку і відповідає на питання: *хто? що?* В ролі підмета може вживатися іменник, займенник або будь-який субстантивований член речення.

In meinem Zimmer warf ich mich aufs Bett.
Das Mädchen legt seine Puppe auf den Tisch.
Der Gelehrte war sehr bekannt.

Das Subjekt kann persönlich, unbestimmt-persönlich und unpersönlich sein.

Підмет може бути особовим, неозначено-особовим та безособовим.

1. Das persönliche Subjekt wird durch ein Substantiv oder ein substantivisches Pronomen im Nominativ ausgedrückt.

1. Особовий підмет може бути виражений іменником або особовим займенником у називному відмінку.

Die Erde reist durch den Weltraum.
Der Mensch sendet Briefe.
Wer hat gewonnen?
Jedermann ist seines Glückes Schmied.

Das Subjekt kann jede substantivierende Wortart sein.

Підметом може бути будь-який субстантивований член речення.

Der Vorsitzende erklärt die Versammlung für eröffnet.
Unsere Elf hat das Spiel gewonnen.
Die Illustrierte liegt auf dem Tisch.
Blau ist schön.
Drei ist eine ungerade Zahl.
Rauchen ist verboten.

2. Das Pronomen **man** als Subjekt. Als Subjekt wird oft das unbestimmte Pronomen **man** gebraucht. Es ist immer unbetont.

2. Займенник **man** в ролі підмета. В ролі підмета використовують часто неозначений займенник **man**. Він ніколи не наголошується.

Man klopft an die Tür.
Man muss ehrlich sein.
Man darf hier nicht rauchen.
Man kann diesen Satz anders übersetzen.

Das Prädikat mit dem Pronomen **man** wird immer in der 3. Person Singular gebraucht.

Присудок з неозначеним займенником **man** вживається в 3 особі однини.

Man brachte ihm ein Glas Wasser.

Das Pronomen **man** kann eine Anzahl bekannter und unbekannter Personen bezeichnen.
Man hat eine generalisierende Bedeutung. Dann wird **man** mit dem Prädikat durch die 2. Person Singular ins Ukrainische übersetzt.

Неозначенний займенник **man** може вказувати на цілу групу знайомих та незнайомих осіб.
Неозначенний займенник **man** може мати узагальнююче значення. В цьому випадку він перекладається 2 особою однини.

Man kann sagen ...
Man darf nicht rauchen.
Man soll besser arbeiten.

3. Das unpersönliche Pronomen **es** als Subjekt.

3. Безособовий займенник **es** в ролі підмета.

Es regnet, es schneit, es nieselt, es taut.
Es ist warm. Es friert mich.
Es ist Frühling. Es ist dunkel.

In den unpersönlichen Sätzen wird als Subjekt das unpersönliche Pronomen **es** gebraucht. Das Prädikat steht in diesen Sätzen immer in der 3. Person Singular. Die Sätze mit dem unpersönlichen Pronomen **es** bezeichnen:

a) Naturerscheinungen
b) Zustände und Zeitangaben
c) Zustände einer Person

В безособових реченнях використовується безособовий займенник **es**. Присудок вживається в таких реченнях в 3 особі однини. Речення з безособовим займенником **es** означають:

a) явища природи
b) стан, позначення часу
c) стан особи

Nach der Redewendung **es gibt** steht das Substantiv immer im Akkusativ.

Після звороту **es gibt** вживається іменник у знахідному відмінку.

Es gibt in diesem Diktat einen Fehler.
Es träumte mir.
Es eckelt mich (mir).

ÜBUNGEN

ВПРАВИ

1. Lesen Sie den Text. Schreiben Sie die Substantive heraus und bestimmen sie, wodurch sie ausgedrückt sind.

Es war Winter. Die Luft war rein und voll Kraft. Im Walde war es still. Jeden Tag aber passierte jetzt etwas Schreckliches. Einmal überfielen die Krähen den jungen Sohn des Hasen und töteten ihn. Lange hörte man, wie er stöhnte. Ein anderes Mal zerriß der Fuchs den schönen starken Fasan. Alles geschah am Tage. Niemand war mehr sicher. (Nach F. Salten)

2. Ersetzen Sie die Subjekte durch die substantivierten Wörter. Bestimmen Sie die Art der Substantivierung.

M *Der Greis sah noch rüstig aus. (der Alte)*
Der Alte sah noch rüstig aus.
Der Alte – ein substantiviertes Adjektiv

1. Der Wissenschaftler wurde mit einem Preis ausgezeichnet.
2. Die Zusammenkunft der Bestarbeiter findet in einer Woche statt.
3. Zu Ehren der ausländischen Delegation wurde ein Festmahl veranstaltet.
4. Der Fahrgast gab seinen Koffer in der Gepäckaufbewahrung.
5. Meine Familienangehörigen lassen sich grüssen.

---

die Meinigen, das Essen, der Reisende, der Gelehrte, das Treffen

3. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische. Beachten Sie dabei die verschiedenen Bedeutungen des Subjekts "*man*".

a) 1. Wenn man viel liest, erfährt man viel Neues. 2. In unserem Lande liest man viel. 3. Im Fremdspracheninstitut lernt man viel auswendig. 4. Wenn man gut studiert, bekommt man gute Noten. 5. Wenn man sich erholen will, fährt man ins Freie. 6. In unserem Klub spielt man, tanzt man und singt man sehr oft.

b) 1. In der Stunde darf man nicht schwatzen. Man muss aufmerksam sein. 2. Wenn man die Prüfung gut ablegen will, soll man sich gut vorbereiten. 3. Wenn man beim Lesen nicht alles versteht, kann man die unbekannten Wörter im Wörterbuch nachschlagen. 4. Wenn man etwas fragen will, muss man die Hand heben.

5. Wenn man gesund sein will, muss man Sport treiben. 6. Wenn man viel wissen will, muss man viel lernen. 7. Im Theater darf man nicht laut sprechen. Man muss sich höflich benehmen.

4. Beantworten Sie die Fragen nach dem Muster.

M *Die Leser sprechen im Lesesaal nicht. Warum?*
Man darf nicht im Lesesaal sprechen.

1. Die Kinder spielen nicht auf der Straße. Warum?
2. Die Studenten plaudern in der Stunde nicht. Warum?
3. Die Fahrgäste rauchen im Wagen nicht. Warum?
4. Die Studenten sprechen nicht während der Vorlesung. Warum?
5. Die Fußgänger gehen bei rotem Licht nicht über die Straße. Warum?
6. Hier können wir die Blumen nicht pflücken. Warum?
7. Die Menschen können ohne Wasser nicht leben. Warum?
8. Er kann in der Dunkelheit nicht lesen. Warum?

5. Übersetzen Sie ins Ukrainische. Beachten Sie das Prädikat.

1. Im Winter treibt man Wintersport. 2. Man läuft Schlittschuh oder Schi. 3. Im Sommer badet man viel. 4. Man liegt in der Sonne. 5. Im Lesesaal spricht man nicht. 6. Welches Sport treibt man im Sommer? 7. Im Sommer schwimmt man und rudert. 8. Hier schreibt man eine Kontrollarbeit. 9. Hier darf man nicht rauchen. 10. Man veranstaltet Wissenslottos und Sportwettspiele.

6. Sagen Sie es anders. Verwenden Sie dabei das Pronomen "*man*" mit den Modalverben "*dürfen*" oder "*müssen*".

M *Es ist erlaubt im Lesesaal zu rauchen.*
Man darf nicht im Lesesaal rauchen.

1. Es ist notwendig, viel Deutsch zu sprechen. 2. Es ist verboten, im Park Blumen zu pflücken. 3. Es ist erlaubt, hier zu baden. 4. Es ist notwendig, die Verkehrsregel zu befolgen. 5. Es ist nicht erlaubt im Lesesaal zu sprechen.

7. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. В читальному залі не розмовляють. 2. Там працюють добре. 3. Влітку багато займаються зимовим спортом. 4. Тут пишуть контрольну роботу. 5. Вдома перекладають тексти. 6. Влітку багато плавають та загорають. 7. В цій аудиторії розмовляють німецькою мовою. 8. По вечорам багато гуляють і дихають свіжим повітрям. 9. Восени збирають стиглі яблука, груші та виноград. 10. В клубі співають і танцюють.

8. Bilden Sie Fragen mit dem unpersönlichen Pronomen "*es*" als Subjekt.

M *Es ist Winter. (schneien)*
Es ist Winter. Schneit es?

1. Der Herbst ist da. (regnen)
2. Ein Gewitter kommt. (blitzen, donnern)
3. Im Frühling wird warm. (tauen)
4. Der Morgen bricht an. (dämmern)
5. Der Abend naht. (dunkeln)
6. Das Wetter war warm und feucht. (regnen)
7. Der Fluß ist mit dem Eis bedeckt. (frieren)

9. Bilden Sie unpersönliche Sätze. Erklären Sie:

1. Wodurch das Subjekt ausgedrückt ist?

2. Welche Bedeutung das Pronomen "*es*" hat?

M *kalt*

Es ist kalt.

heiß, dunkel, feucht, hell, gemütlich, lustig, langweilig, windig, früh, spät, naß, trocken, neblig, klar

10. Übersetzen Sie ins Deutsche. Beachten Sie das Subjekt.

1. Тепло. 2. Теплішає. 3. Тане. 4. Холоднішає. 5. Холодно. 6. Іде сніг. 7. Зима. 8. Восени іде часто дощ. 9. Вчора було сонячно. 10. Особливо холодно в листопаді. 11. Взимку холодно, іде сніг.

11. Setzen Sie "*man*" oder "*es*" ein.

1. In dem Roman geht ... um die Ereignisse während des Krieges.
2. Mir fällt ... nicht schwer, diese Aufgabe zu machen.
3. Im Winter treibt ... Wintersport.
4. Wenn ... ins Theater gehen will, muss ... die Theaterkarten besorgen.
5. ... tut mir leid, aber ich kann zur Vorlesung nicht kommen. Ich bin krank.
6. Wie steht ... mit deiner Gesundheit?
7. Hier arbeitet ... sehr gemütlich.
8. Sage, wie spät ... ist.
9. ... friert fast jede Nacht in unserer Gegend.
10. ... darf hier nicht rauchen.

§ 62. Das Prädikat

Das Prädikat bezeichnet eine Handlung, einen Zustand oder ein Merkmal des Subjekts, es verleiht der Aussage die Bedeutung der Zeit, des Modus und des Genus. Es kongruiert mit dem Subjekt in Person und Zahl. Das Prädikat in der Rede antwortet auf die Fragen: *Was tut das Subjekt? Was wird mit dem Subjekt getan? Wie ist das Subjekt? Was ist das Subjekt?* Es gibt folgende Arten von Prädikaten:

§ 62. Присудок

Присудок виражає дію, стан або ознаку предмета, він надає висловлюванню значення часу, стану та способу. Він узгоджується з підметом в особі та числі. Присудок відповідає на питання: *Що робить підмет? Що роблять з підметом? Який підмет? Ким є підмет?* Існують наступні види присудків:

1. ***Das einfache verbale Prädikat*** wird durch eine einfache oder zusammengesetzte Form im Aktiv oder im Passiv ausgedrückt.

1. ***Простий дієслівний присудок*** виражається простою або складеною формами в активному або пасивному стані

Der Winter kommt (ist angekommen)
Der Zug wird aufgehalten. (ist aufgehalten worden)
Das Kind lernt gut. Es wird vom Lehrer gelobt.

2. ***Das zusammengesetzte verbale Prädikat***. Es besteht aus zwei Teilen: aus einem Modalverb in der finiten Form und einem Hauptverb im Infinitiv. Außer Modalverben können in der finiten Form die Verben **brauchen**, **scheinen**, **glauben**, **beginnen** gebraucht werden.

2. ***Складений дієслівний присудок***. Він утворюється із 2 частин: із особової форми модального дієслова та основного дієслова в інфінітиві. Крім модальних дієслів можуть використовуватись в особовій формі також дієслова **brauchen**, **scheinen**, **glauben**, **beginnen**.

Darf ich fragen?
Ich muss hier umsteigen.
Es beginnt zu regnen.
Du brauchst nicht auszusteigen.

3. ***Das zusammengesetzte nominale Prädikat***. Es besteht aus einer Kopula und einem Prädikat. Die Kopula ist unbetont. Als Kopula werden meist die Verben gebraucht: **sein**, **werden**, **heißen**, **bleiben**.

3. ***Іменний складений присудок***. Іменний складений присудок утворюється з дієслова-зв'язки та іменної частини. Зв'язка виражається частіше дієсловами: **sein**, **werden**, **heißen**, **bleiben**.

Das Prädikat wird in der Regel durch ein Substantiv im Nominativ oder ein Adjektiv in inflektierter Form ausgedrückt. Seltener werden in dieser Funktion Pronomen oder Numeralien gebraucht.

Іменна частина може бути виражена іменником в називному відмінку або прикметником в короткій формі. Рідко виступають в цій функції займенники або числівники.

Mein Freund ist Sportler.
Er ist Lehrer.
Er ist erfahren.
Er bleibt mein Freund.
Das sind wir.

4. ***Das verbal-nominale Prädikat***. Es hat zwei Teile:
a) Die Kopula, die aus einem Modalverb und einem kopulativen Verb im Infinitiv besteht.
b) Das Prädikativ, das betont ist.

4. ***Дієслівно-іменний присудок***. Такий присудок має дві частини:
a) зв'язку, яка складається із модального дієслова, а також із модифікуючого дієслова в інфінітиві.
b) предикатив, який стоїть під наголосом.

Der Junge will Flieger werden.
Er beginnt fleißiger zu werden.
Er konnte nicht die ganze Zeit krank gewesen sein.

5. ***Eine besondere Art des Prädikats***. Solch ein Prädikat wird durch eine stehende Redewendung ausgedrückt.

5. ***Особливий вид присудка***. Такий присудок виражено сталим дієслівним словосполученням.

Der Zug setzt sich in Bewegung.
Sie spielt Klavier.
Er treibt täglich Sport.

I. Kongruenz des verbalen Prädikats mit dem Subjekt.

In der Regel kongruiert das verbale Prädikat mit dem Subjekt in Person und Zahl.

I. Узгодження дієслівного присудка з іменником.

Як правило дієслівний присудок узгоджується з підметом в особі й числі.

Ich gehe in die Stadt.
Du gehst in die Stadt.
Das Mädchen singt.
Die Mädchen singen.

Aber es gibt Fälle, in denen bei mehreren Subjekten das Prädikat im Singular steht:

Але є такі випадки, в яких при багатьох підметах присудок вживається в однині:

1. Wenn einige Subjekte ein inhaltiches Ganzes bilden:

1. Якщо два підмети мають спільний зміст:

Alt und jung arbeitet auf dem Feld.
Müh und Fleiß bricht alles Eis.

2. Wenn zwei Substantive in Büchertiteln ein Subjekt bilden:

2. Якщо два іменника в назвах книжок утворюють один підмет:

Gestern ist "Kabale und Liebe" aufgeführt worden.

II. Die Kongruenz des nominalen Prädikats mit dem Subjekt.

II. Узгодження іменного присудка з підметом.

Die Kopula kongruiert mit dem Subjekt in Zahl und Person. Gewöhnlich kongruiert auch das Prädikat, das durch ein Substantiv ausgedrückt ist, in der Zahl und im Geschlecht mit dem Subjekt.

Зв'язка узгоджується з підметом в числі і в особі. Також може узгоджуватись і іменна частина, коли вона виражена іменником, з підметом в числі і в роді.

Er ist Student.
Wir sind Studenten.
Sie ist Studentin.

Anmerkung. Wenn das Subjekt durch Demonstrativpronomen **das**, **es**, die Fragepronomen **wer?**, **was?** ausgedrückt ist, kongruiert die Kopula nicht mit dem Subjekt, sondern mit dem Prädikat und steht im Plural.

Примітка. Якщо підмет виражений вказівними займенниками **das**, **es**, питальними займенниками **wer?**, **was?** і іменна частина стоїть у множині, то зв'язка узгоджується з іменною частиною і також стоїть у множині.

Was sind Sie?
Das sind unsere Freunde.

1. Lesen Sie die Sätze; bestimmen Sie in den Sätzen die Art des Prädikats.

M *Er har viel gelernt.*
hat gelernt – ein einfaches verbales Prädikat

1. Da steht ein niedriges Bett.
2. Er hat heute lange in dem Lesesaal gearbeitet.
3. Wir müssen dieses Bild über ein großes Bett hängen.
4. Mein Freund will Ingenieur werden.
5. Er heißt Bernd. Er ist Student.
6. Dieser Baum ist alt und stark.
7. Gestern waren wir in der Stunde fünf.
8. Ich treibe täglich Sport. Es ist gesund.
9. Dieser Junge will Flieger werden.
10. Das Kind wird von dem Lehrer gelobt.

2. Verändern Sie die Sätze nach dem Muster.

M *Wir schreiben und lesen.*
Wir müssen schreiben und lesen.

1. Wir tanzen und singen.
2. Wir schreiben Diktate und verbessern die Fehler.
3. Wir turnen und springen. Wir treiben Sport.
4. Wir schwimmen und tauchen.
5. Da sind Blumen. Wir gießen sie.
6. Wir sammeln Marken und ordnen sie.
7. Du arbeitest an der Sprache nicht systematisch.
8. Du hast dein Heft dem Lehrer nicht abgeliefert.
9. Du passt in der Stunde nicht auf.
10. Wir korrigieren unsere Fehler nicht.

3. Bilden Sie Sätze mit nominalen Prädikaten.

M *(das Haustier) Der Hund ...*
Der Hund ist das Haustier.

1. (der Zugvogel) Der Star ...
2. (die Messestadt) Leipzig ...
3. (der Nadelbaum) Die Tanne ...
4. (die Binnensee) Das Kaspische Meer ...
5. (die Frühlingsblume) Das Maiglöckchen ...
6. (das Raubtier) Der Tiger ...
7. (die gefährlichen Räuber) Die Haie ...

8. (die Obstbäume) Kokospalmen, Bananen, Kastanien, Apfelsine ...
9. (der Schmuck) Glasperlen ...
10. (das Geld) Die Griwna ...

4. Beantworten Sie die Fragen. Gebrauchen Sie dabei ein nominales Prädikat.

M *Hat er diese Kontrollarbeit gut geschrieben? (tüchtig)*
Ja, er ist tüchtig.

1. Hast du Kopfschmerzen? (krank)
2. Fällt ihm Grammatik leicht? (begabt)
3. Arbeiten sie viel? (arbeitsam)
4. Liest dein Bruder viel? (belesen)
5. Komponiert dieser Musiker viel? (musikalisch begabt)
6. Erteilt diese Lehrerin gute Stunden? (erfahren)
7. Lesen Sie diesen Roman lange? (langweilig)
8. Übersetzen Sie diesen Text mit dem Wörterbuch? (schwer)
9. Macht er diese Arbeit lange? (kompliziert)
10. Hilft er seinen Freunden? (hilfsbereit)

5. Ersetzen Sie das verbale Prädikat durch ein nominales.

M *Im Frühling regnet es oft.*
Im Frühling wird regnerisch.

1. Die Kinder wachsen. 2. Die Weintrauben reifen. 3. Die Blätter und Blumen welken. 4. Das Wasser erwärmt. 5. Die Wäsche trocknet schnell. 6. Die Bäume grünen. 7. Die Tage verlängern sich im Frühling. 8. Das Wetter verbessert sich. 9. Nach dem Gewitter erklärt sich der Himmel. 10. Im Herbst reifen Äpfel, Birnen, Pflaumen.

6. Setzen Sie das Verb "*sein*" in der richtigen Zahlform ein.

1. Ich ... Student. 2. Dort ... ein Tisch. 2. Dieser Hörsaal ... gemütlich und hell. 3. Wir ... im Phonolabor. 4. Das ... Geschwister. 5. Das ... sein Buch. 6. Das ... meine besten Freunde. 7. Was ... Sie von Beruf? 8. Die Lieder ... die Seele des Volkes. 9. Alt und jung ... gekommen. 10. Die Enkel ... der Trost der Großeltern.

7. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Я студент. Наша аудиторія світла та затишна. Вона знаходиться вгорі.
2. Це мій стіл. Він великий. Мій стіл стоїть ліворуч.
3. Я пишу, читаю і перекладаю. Я хочу добре володіти німецькою мовою.
4. Мого друга звати Борис. Він хоче стати вчителем, тому він повинен добре і багато вчити.
5. В цьому році він багато хворів. Тепер він займається спортом, він хоче бути здоровим і сильним.
6. Тобі не потрібно приймати так багато ліків, треба більше дихати свіжим повітрям.

7. Ти повинен систематично працювати над мовою.
8. Всі студенти приділяють навчанню велику увагу.
9. Він буде добрим вчителем. Він багато працює і добре навчається.
10. Ти повинна переписати цю контрольну роботу. Ти зробила багато помилок.

8. Lesen Sie die Sätze: bestimmen Sie in den Sätzen die Art des Prädikats.

1. Ich will eine Seereise unternehmen.
2. Ich brauche zu dieser Kontrollarbeit unbedingt zu kommen.
3. Der Brückenbau hatte lange Zeit in Anspruch genommen.
4. Sie hatte schon im Februar in die Stadt kommen sollen.
5. Er ist ein guter Fachmann.
6. Anna Seghers ist Schriftstellerin.
7. Was will dein Sohn werden? – Er will Spezialist für Herzleiden werden.
8. Die Kinder sind das Glück der Eltern.
9. Du musst dein Heft dem Lehrer abliefern.
10. Nächstes Jahr wird Elise vierzehn.

9. Nennen Sie den Beruf, beachten Sie die Kongruenz im Geschlecht.

M *Mein Bruder ist Arzt. Und Ihre Schwester?*
Meine Schwester ist Lehrerin.

1. Mein Vater ist Ingenieur. Und Ihre Mutter?
2. Mein Bruder ist Flieger. Und Ihre Schwester?
3. Mein Freund ist Postträger. Und Ihre Freundin?
4. Mein Onkel ist Maler. Und Ihre Tante?

§ 63. Das Objekt (die Ergänzung)

Das Objekt bezeichnet einen Gegenstand oder eine Person, auf die die Handlung gerichtet ist. Durch das Objekt wird das Prädikat ergänzt. Es gibt im Deutschen Kasusobjekte und Präpositionalobjekte.

1. Die Kasusobjekte antworten auf die Fragen: *wen? was? wem? wessen?*

2. Die Präpositionalobjekte antworten auf die Fragen: *an wen? woran? von wem? wovon?*

§ 63. Додаток

Додаток означає об'єкт або істоту, на яку спрямована дія. Додаток уточнює присудок. Розрізняють відмінковий та прийменниковий додаток.

1. Відмінковий додаток відповідає на питання *кого? що? кому? чий?*

2. Прийменниковий додаток відповідає на питання з прийменником: *до кого? про що? про кого?*

Die Objekte werden in der Regel durch Substantive oder Pronomen ausgedrückt. Sie können auch durch Pronominaladverbien ausgedrückt werden. Wenn die Objekte durch Substantiv ausgedrückt sind, so können sie stark betont sein, wenn durch die Pronomen oder Pronominaladverbien, so werden sie nicht betont.
Die Objekte können obligatorisch und fakultativ sein.

Додатки виражаються як правило іменником або займенником. Вони можуть також бути вираженими займенниковим прислівником. Якщо додатки виражені іменником, то вони мають сильний наголос, якщо займенниками або займенниковими прислівниками, то вони не наголошуються.
Додатки можуть бути обов'язковими і факультативними.

Der Lehrer betritt die Klasse. (obligatorisch)
Der Junge liest ein Buch. (fakultativ)

Kasusobjekte — Відмінкові додатки

Das Mädchen liest einen Romen. (Akkusativ)
Die Tochter hilft der Mutter. (Dativ)
Ich danke ihm. (Dativ)
Wir gedenken unserer Helden. (Genitiv)

Präpositionalobjekte — Прийменникові додатки

Wir interessieren uns für Literatur.
Wir interessieren uns dafür.
Wir antworten auf die Fragen.
Wir antworten darauf.
Die Studenten erzählen über die Reise.
Die Studenten erzählen darüber.
Wir beschäftigen uns mit dem Text.
Wir beschäftigen uns damit.

ÜBUNGEN — ВПРАВИ

1. Bestimmen Sie, ob die Objekte obligatorisch oder fakultativ sind.

M *Ich schreibe **ein Diktat**. (Das Objekt ist fakultativ)*
*Ich bewohne **ein Zimmer**. (Das Objekt ist obligatorisch)*

1. Ich besuche meinen Freund. 2. In den Stunden lesen wir Zeitungen und Zeitschriften. 3 Das Kind malt ein Bild. 4. Der junge Mann raucht eine Zigarette.

5. Wir besteigen schnell den Berg. 6. Mir gefallen diese Herbstblumen. 7. Meine Schwester hilft gern unserer Mutter. 8. Stellen Sie diese Vase auf den Tisch. 9. Ich erinnere mich an diese Sommerreise. 10. Dieses Wörterbuch gehört meinem Freund. 11. Wir gedenken unserer Helden immer. 12. Meine Stimmung hängt von meiner Kleidung ab. 13. Wir beginnen die Stunde mit dem Text.

2. Erweitern Sie Sätze durch fakultative Akkusativobjekte:

M *Der Student schreibt (ein Aufsatz).*
Der Student schreibt einen Aufsatz.

1. Das Mädchen liest (ein Buch). 2. Die Mutter schreibt (ein Brief). 3. Er raucht (eine Zigarette, eine Zigarre, eine Pfeife). 4. Das Mädchen malt (eine Wiese, ein Tal, eine Blume). 5. Dieser Student studiert (eine Fremdsprache, Pädagogik, Germanistik). 6. Die Studenten schreiben (ein Diktat, eine Kontrollarbeit, eine Diplomarbeit, ein Aufsatz, eine Erzählung). 7. Das Kind zeichnet (ein Flugzeug, ein Haus, ein Hund, eine Katze). 8. Man löst (eine Aufgabe, ein Problem, eine Frage). 9. Die Schüler üben (Grammatik, Wörter, Texte, Regel). 10. Die Studenten treiben (Leichtathletik, Fußball, Handball, Tennis).

3. Ergänzen Sie die Sätze durch ein Dativ- und ein Akkusativobjekt:

M *Die Lehrerin erklärt ......*
Die Lehrerin erklärt den Schülern die Regel.

1. Die Mutter schenkt ...
2. Die Großmutter erzählt ...
3. Die Bibliothekarin empfiehlt ...
4. Die Studentin gibt ...
5. Die Verkäuferin verkauft ...
6. Der Schüler liest ...
7. Der Freund zeigt ...
8. Wir zeigen ...
9. Ich verspreche ...
10. Der Komponist widmet ...

4. Bilden Sie Sätze mit den Verben, gebrauchen Sie dabei Dativ- und Akkusativobjekte:

sich nähern, gefallen, bringen, versprechen, besteigen, helfen, malen.

5. Ergänzen Sie die Sätze durch ein Dativobjekt:

1. Auf der Straße begegnete ich ...
2. Die Studenten hören ... mit Interesse zu.
3. Dieses Buch gehört ...
4. Meine kleine Schwester spielt mit ...

5. Die Mutter fährt in die Arbeit ...
6. Ich muss ... folgen.
7. Der beste Student wurde ... ausgezeichnet. Alle gratulieren ... .
8. Warum hilfst du ... nicht?
9. Der Lehrer hat ... eine Konsultation erteilt.
10. Diese Geschichte gefällt ... .

6. Übersetzen Sie ins Deutsche. Beachten Sie den Gebrauch der Akkusativ- und Dativobjekte:

1. Ця книжка належить аспіранту.
2. Читальний зал дуже подобається цьому студенту.
3. Незабаром я роблю доповідь.
4. Я кажу другу: "Добрий день."
5. На уроках німецької мови ми читаємо цікаві оповідання.
6. Цей журнал читають багато студентів.
7. Викладач дає студентам поради. Студенти дотримуються цих порад.
8. Іноземні мови даються мені важко, але мій друг часто допомагає мені.
9. Її вимова всім подобається. Вона багато працює над нею.
10. Я уважно слухаю відповіді своїх товаришів на уроці.
11. Через тиждень ми будемо писати контрольну роботу.

7. Übersetzen Sie die Wortgruppen. Beachten Sie die Übersetzung der Pronominaladverbien:

Darauf warten, davon sprechen, darüber erzählen, danach fragen, daran arbeiten, sich darauf vorbereiten, dagegen sein, sich dafür interessieren.

8. Stellen Sie die Fragen zu den Präpositionalobjekten. Gebrauchen Sie dabei Pronominaladverbien:

M *Er erzählt viel von seiner Reise.*
Wovon erzählt er?

1. Ich interessiere mich für Technik.
2. Die Zeitung informiert über den Sport.
3. Die Studenten antworten richtig auf die Frage des Dozenten.
4. Man verhandelte über die Herausgabe einer Zeitung.
5. Mein Freund erzählte uns von seinen Ferien.
6. Er schreibt heute mit dem Bleistift.
7. Meine Schwester hilft mir bei dem Studium.
8. Unser Land ist reich an den Bodenschätzen.
9. Wir bereiten uns fleißig auf die Prüfungen vor.
10. Dieser Ingenieur interessiert sich für Technik.

9. Beantworten Sie die Fragen. Gebrauchen Sie Präpositionalobjekte:

M *Wobei hilft dein Freund? (die Arbeit)*
Mein Freund hilft bei der Arbeit.

1. Wofür interessiert sich dieser Student? (die Pädagogik)
2. Worüber schreibt diese Zeitung? (die brennendsten Fragen)
3. Worum bittet er? (ein Glas Tee)
4. Worauf antwortet dieser Student richtig? (die Frage des Lektors)
5. Worüber sprach unser Lektor? (die Reise in die BRD)
6. Worauf warten die Studenten? (die Ferien)
7. Wogegen ist er? (dieser Vorschlag)
8. Wonach fragt oft jener Student? (die unbekannten Wörter)
9. Worüber schrieb Schewtschenko? (die Befreiung des ukrainischen Volkes)
10. Womit fuhren sie nach Odessa? (der Zug)

10. Bilden Sie Sätze mit Präpositionalobjekten. Gebrauchen Sie dabei folgende Wortgruppen:

einverstanden sein mit, nachdenken über, warten auf, fragen nach, arbeiten an, dagegen sein, kämpfen für, reisen durch, sitzen um, sich interessieren für, sich wenden an.

§ 64. Das Attribut

Das Attribut bestimmt das Substantiv näher und antwortet auf die Fragen: *welcher? was für ein? wessen? wieviel?*
Das Attribut wird durch Adjektive, Partizipien, Numeralien, Pronomen, Substantive im Genitiv, Substantive mit Präposition und durch Adverbien ausgedrückt.

§ 64. Означення

Означення вказує на якість ознаки предмета і відповідає на питання: *котрий? який? чий? скільки?*
Означення може бути вираженим прикметниками, дієприкметниками, займенниками, іменниками в родовому відмінку, іменниками з прийменниками та прислівниками.

*Das ist ein **interessantes** Buch.*
*Das ist ein **spannender** Roman.*
*Am **fünften** Mai begehen wir den Tag der Presse.*
***Diese** Häuser sind sehr schön.*
***Welche** Sachen nimmst du mit?*
***Viele** Fahrgäste warten auf den Zug.*
*Den Weg entlang zogen sich **blühende** Gärten.*

*Heute ist der **zwanzigste** November.*
*Sie wiederholte die **durchgenommenen** Regeln.*
***Professor** Speranski war ein bekannter Kinderarzt.*

Die Attribute können kongruiert und nicht kongruiert sein:
1. Die Attribute, die durch Adjektive, Partizipien, Possesivpronomen, Demonstrativpronomen, Ordnungszahlen ausgedrückt werden, kongruieren mit dem Bezugswort in Geschlecht, Zahl und Kasus.

Означення можуть бути узгодженими і неузгодженими:
1. Означення, які виражені прикметниками, дієприкметниками, прислівними та вказівними займенниками, а також числівниками, узгоджуються з означуваним словом у роді, числі та відмінку.

*Ich will das **neue** Kleid anziehen.*
*Das ist eine **lange** und **schöne** Straße.*

2. Die Attribute, die durch Substantive im Genitiv, Substantive mit Präpositionen oder durch Adverbien ausgedrückt werden, kongruieren mit dem Bezugswort nicht.

2. Означення, які виражені іменниками в родовому відмінку, іменниками з прийменниками та прислівниками, не узгоджуються з означуваним словом.

*Das ist der Aufsatz **des Studenten.***
*Unsere Familie besteht aus **drei Personen.***
*Wir gingen durch die **Charkower** Straßen.*

3. Eine besondere Art des Attributs ist die Apposition. Sie wird immer durch ein Substantiv ausgedrückt und kongruiert mit dem Bezugswort im Kasus und in der Zahl. Man unterscheidet gebundene und freie Appositionen.

3. Особливим видом означення є прикладка. Прикладка може бути виражена іменником і узгоджується з означуваним словом у відмінку і числі. Прикладки поділяються на вільні і зв'язані.

***Die Stadt** Odessa ist eine Hafenstadt. (gebunden)*
***Der Gelehrte** Paton ist sehr berühmt. (gebunden)*
Leo Tolstoi, der berühmte russische Schriftsteller,
hat an seinem Werk "Krieg und Frieden" viele Jahre gearbeitet. (frei)

ÜBUNGEN   ВПРАВИ

1. Suchen Sie in den folgenden Sätzen die Attribute heraus und bestimmen Sie ihre Art.

1. Meine Kleider hängen im Schrank.
2. Diese Häuser sind sehr schön.
3. Für kleine Kinder gibt es Kindergärten.
4. Heute ist der zwanzigste Dezember.
5. Auf dem Tisch lagen zwei Hefte.
6. Die Leningrader Denkmäler sind weltberühmt.
7. Die Resultate des Kontrolldiktats waren ausgezeichnet.
8. Die Blumen in der Vase waren sehr schön.
9. Der Saal links ist unser Turnsaal.
10. Kyjiw, die Hauptstadt der Ukraine, wächst von Tag zu Tag.

2. Beantworten Sie die Fragen, gebrauchen Sie dabei kongruierende Attribute.

M *War gestern regnerisches Wetter?*
Ja, gestern war regnerisches Wetter.

1. War gestern ein starker Wind?
2. War es ein sonniger Wintertag?
3. Haben Sie den ganzen Tag zu Hause verbracht?
4. Machen Sie am frühen Morgen Gymnastik?
5. Haben Sie am späten Abend frische Luft geatmet?
6. Gehen Sie an heißesten Tagen zum Strand?
7. Liegt im Winter überall weißer Schnee?
8. Trinken Sie gern heißen Tee?
9. War die vorige Woche schwer?
10. War die heutige Vorlesung interessant?

3. Übersetzen Sie ins Ukrainische. Beachten Sie die Attribute. Bestimmen Sie ihre Art.

1. Die weißen Häuser hatten große Fenster und bunte Balkons.
2. Er warf mir einen fragenden Blick zu.
3. Meine Mutter kommt spät noch in mein Zimmer.
4. So war im Juni vorigen Jahres mein vierzigster Geburtstag herangekommen.
5. Drei Bauern und eine Bäuerin waren auf diesem Bild gemalt.
6. Zwischen zwei Kirschbäumen hing eine Schaukel.
7. Anfang Februar machte er die erste Reise nach BRD.
8. Otto war unser Bootsmann, ein guter Bootsmann.
9. Sie erkannte die Stimme ihres Bruders Franz.

10. Hier ist eine deutsche Sage.
11. Professor Petrows Forschungen sind von großer Bedeutung.

4. Beantworten Sie die Fragen nach dem Muster.

M *Wessen Buch ist das?*
Das ist das Buch der Schwester.

1. Wessen Lehrbuch ist das? (der Freund)
2. Wessen Füller ist das? (der Student)
3. Wessen Mappe ist das? (der Bruder)
4. Wessen Wörterbuch ist das? (der Aspirant)
5. Wessen Notizbuch ist das? (der Vater)
6. Wessen Kleid ist das? (die Mutter)
7. Wessen Bleistift ist das? (der Sohn)

5. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. У світлому читальному залі працюють студенти.
2. На вулицях цього великого сучасного міста жвавий рух транспорту.
3. На столі лежали два зошити і один словник.
4. Восени жовте та червоне листя вкриває землю.
5. У київських вузах вчаться багато студентів.
6. Незабаром він познайомиться з моєю роботою.
7. Весь час вона думала про свого сина.
8. У старших класах гімназії учні самі обирають предмет навчання.
9. Київський університет імені Тараса Шевченка один з найбільших в нашій країні.
10. На порядку денному стояло два питання.

6. Antworten Sie auf die Frage. Gebrauchen Sie dabei freie Apposition.

M *Die Stadt Odessa ist eine Hafenstadt.*
Ist es eine große moderne Stadt?
Ja, Odessa, eine Hafenstadt, ist eine große moderne Stadt.

1. Die Stadt Weimar ist ein Zentrum der klassischen deutschen Literatur. Ist diese Stadt alt?
2. Der Fluß Dnipro ist der schönste Fluß in der Ukraine. Ist Dnipro die wichtigste Wasserstraße?
3. Der Alexanderplatz ist ein großer Platz Berlins. Ist er sehr beliebt?
4. Die Schewtschenko-Universität ist eine der ältesten Hochschulen der Ukraine. Wurde sie im Jahre 1834 gegründet?
5. Die Stadt Kyjiw ist die Hauptstadt der Ukraine. Liegt es am linken und rechten Ufer des Dnipro?
6. Chrestschatyk ist eine schöne und breite Straße der Stadt. Ist Chrestschatyk eine Hauptstraße der Stadt?

7. Übersetzen Sie die Wortgruppen ins Deutsche. Gebrauchen Sie diese Wortgruppen in Sätzen.

M *малюнок брата – Das Bild des Bruders*
Das Bild des Bruders ist sehr schön.

Лист батька, контрольна робота студента, дерева в саду, будинок поруч з річкою, питання вчителя, переклад тексту, квіти на столі, відповідь учня, сукня сестри, текст для перекладу.

8. Beantworten Sie die Fragen. Beachten Sie das kongruierende Attribut.

M *Die Aufgabe ist schwer, nicht wahr?*
Ja, das ist eine schwere Aufgabe.

1. Der Paragraph ist leicht, nicht wahr?
2. Der Text ist kompliziert, nicht wahr?
3. Die Übersetzung ist lang, nicht wahr?
4. Der Artikel ist kurz, nicht wahr?
5. Der Roman ist bekannt, nicht wahr?
6. Das Problem ist kompliziert, nicht wahr?
7. Das Schema ist undeutlich, nicht wahr?
8. Die Übung ist einfach, nicht wahr?

§ 65. Adverbialbestimmung

Durch Adverbialbestimmung wird das Prädikat näher bestimmt. Es gibt folgende Gruppen von Adverbialbestimmungen:

Lokalbestimmungen,
Temporalbestimmungen,
Modalbestimmungen,
Kausalbestimmungen,
Finalbestimmungen,
Konditionalbestimmungen

Grammatisch sind die Adverbiale nicht so eng mit dem Prädikat als Objekt verbunden.

1. Die Modalbestimmungen sind im Satz fast immer das Neue und sind darum am stärksten betont.

§ 65. Обставина

Завдяки обставині визначається як і яким способом відбувається дія. Обставини поділяються на такі групи:

Обставини місця,
Обставини часу,
Обставини способу дії,
Обставини причини,
Обставини мети,
Обставини умови

Граматично обставини не так тісно пов'язані з присудком як додаток.

1. Обставини способу дії виражають в реченні щось нове і стоять під сильним наголосом.

Die Modalbestimmungen antworten **auf** die Fragen: *wie? auf welche Weise?* Sie werden meist durch Adverbien der **Art** und Weise oder Substantive mit Präpositionen und Konjunktionen ausgedrückt.

Обставини способу дії відповідають на питання: *як? яким чином?* Вони здебільшого виражені прислівниками способу дії або іменниками у непрямому відмінку з прийменниками.

*Er erklärt alles sehr **verständlich**.*
*Vielleicht gehst du mit mir **auf die Eisbahn**?*
*Wir arbeiten **mit großem Vergnügen**.*

Die Modalbestimmungen **leider, natürlich, vielleicht, hoffentlich, bestimmt** und **ähnliche** beziehen sich auf den ganzen Satz.

Обставини способу дії такі як: **leider, natürlich, vielleicht, hoffentlich, bestimmt** та **ähnliche** належать до всього речення.

Hoffentlich kommst du heute.
Natürlich machst du diese Arbeit unbedingt.

2. Die Lokalbestimmungen antworten auf die Fragen: *wo? wohin? woher?* Und werden meist durch Adverbien des Ortes mit oder ohne Präpositionen oder durch Substantive mit Präpositionen ausgedrückt.

2. Обставини місця відповідають на питання *де? куди? звідки?* і виражаються прислівником місця з прийменником або без нього, або іменником у непрямому відмінку з прийменником.

***Überall** sehe ich die grüne Farbe, die Farbe der Hoffnung. (H. Heine)*
*Meine Eltern wohnen in einem **Vorort**.*
*Wir gehen **in den Park**.*
*Die Kinder kommen **aus dem Wald**.*
*Das Heft liegt **hier**.*
*Gehen Sie **nach links!***

3. Die Temporalbestimmungen antworten auf die Fragen: *wann? seit wann? wie lange? wie oft? bis wann?* Sie werden meist durch Adverbien der Zeit mit oder ohne Präposition oder durch Substantive mit oder ohne Präposition ausgedrückt.

3. Обставини часу відповідають на питання: *коли? з якого часу? як довго? як часто? до якого часу?* Вони виражені прислівниками часу з прийменником або без нього або іменником з прийменником або без нього.

***Heute** sind wir frei.*
*Auf ihre Antwort warte ich **bis morgen.***
***Täglich** ist er in Klinik bei ihrem Kinde.*
*Ich saß **eine halbe Stunde** bei ihm.*
***Nach der Frühstückspause** brachten sie den Speiseraum in Ordnung.*

4. Die Kausalbestimmungen antworten auf die Fragen: *warum? weshalb? aus welchem Grunde?*

a) Sie werden meist durch Substantive mit Präpositionen ausgedrückt:

4. Обставини причини означають причину дії і відповідають на питання: *чому? з якої причини?*

а) Вони виражені здебільшого іменником з прийменниками:

Des schlechten Wetters wegen blieben wir zu Hause.
Sie sang vor Freude.

b) Manchmal durch Pronominaladverbien: **daher**, **darum**, **darunter**, **davon**, **deswegen**, **deshalb**

b) іноді займенниковими прислівниками: **daher**, **darum**, **darunter**, **davon**, **deswegen**, **deshalb**

Er war krank, deshalb hat er den Unterricht versäumt.

5. Finalbestimmungen bedeuten das Ziel der Handlung und antworten auf die Fragen: *wozu? zu welchem Zweck?* Sie werden meist durch Substantive mit Präpositionen und auch Pronominaladverbien ausgedrückt.

5. Обставини мети означають мету дії і відповідають на питання: *навіщо? з якою метою?* Вони виражені іменниками з прийменниками та займенниковими прислівниками.

Anmerkung. Die Finalbestimmung wird oft durch eine Infinitivgruppe mit **um ... zu** ausgedrückt.

Примітка. Обставини мети виражені часто сполучниковою інфінітивною конструкцією **um ... zu**.

Zum Andenken schenken sie uns einige Aufnahmen.
Wozu haben Sie mich eigentlich eingeladen? (A. Seghers)
Wir nutzen jede freie Stunde, um sich gut auf die Prüfungen vorzubereiten.

6. Die Konditionalbestimmungen antworten auf die Fragen: *unter welcher Bedingung? in welchem Fall?* Sie werden durch Substantive oder (Pronomen) mit Präpositionen ausgedrückt.

6. Обставини умови відповідають на питання: *з якої причини? в якому випадку?* Вони виражені іменниками (або займенниками) з прийменниками.

Bei gutem Wetter kann der Kranke spazieren gehen.
Bei den günstigen Bedingungen komme ich unbedingt.

ÜBUNGEN ВПРАВИ

1. Unterstreichen Sie die Adverbialbestimmungen. Übersetzen Sie ins Ukrainische.

1. Mein Freund arbeitet mit Begeisterung.
2. Wir schreiben noch Kontrollarbeiten mit Fehlern.
3. Meine Verwandte wohnen in Charkow.
4. Die Versammlung dauerte fast zwei Stunden.
5. Mein Dorf liegt in einer schönen Gegend.
6. Um 6 Uhr waren wir mit der Arbeit fertig.
7. Die Kinder sollen sich jeden Morgen mit kaltem Wasser waschen.
8. Im Winter sind die Nächte länger und die Tage kürzer.
9. Er arbeitet an der Hauslektüre immer gern.
10. Wir übersetzen diesen Text mit Vergnügen.

2. Antworten Sie auf die Fragen. Gebrauchen Sie die Lokalbestimmungen. Achten Sie auf den Kasus.

1. Wohin fahren die Studenten? Wo sind sie jetzt? (die Universität)
2. Wohin stellt die Mutter die Vase mit den Blumen? Wo steht sie jetzt? (der Tisch)
3. Wohin laufen die Kinder? Wo sind sie jetzt? (der Hof)
4. Wohin fliegen die Vögel? Wo leben sie im Winter? (die warmen Länder)
5. Wohin legte ich mein Buch? Wo liegt es jetzt? (das Regal)
6. Wohin geht das Kind am Morgen? Wo bleibt es den ganzen Tag? (der Kindergarten)
7. Wohin eilt der Sportler? Wo trainiert er sich? (der Sportsaal)
8. Wohin gehen die Arbeiter? Wo sind sie den ganzen Tag? (der Betrieb)
9. Wohin fahre ich am Wochenende? Wo bin ich den ganzen Tag? (die Datscha)

3. Antworten Sie auf die Fragen. Beachten Sie, dass in der Frage die Lokalbestimmung am stärksten betont wird.

M *Gehst du mit uns in die Bibliothek?*
Nein, ich war schon in der Bibliothek.

1. Gehst du mit uns ins Museum?
2. Gehst du mit uns in die Buchhandlung?
3. Kommst du mit uns ins Theater?
4. Fährst du mit uns aufs Land?
5. Kommst du mit uns ins Warenhaus?
6. Gehst du mit uns zum Stadion?
7. Gehst du mit uns auf den Markt?
8. Kommst du heute mit uns zum Strand?
9. Gehst du mit uns in die Ausstellung?

4. Übersetzen Sie; achten Sie auf den Gebrauch der Temporalbestimmungen im Akkusativ.

1. Я завжди встаю о шостій годині ранку.
2. Кожного ранку я роблю гімнастику.
3. На роботу я їду автобусом і цілий день я дуже зайнятий.
4. Чотири рази на тиждень я маю заняття в університеті.
5. О 16 годині кінець робочого дня.
6. Додому я іду пішки.
7. Кожного вечора я приходжу додому о сьомій годині.
8. В неділю я їду на дачу.
9. Тут я декілька годин працюю в саду.
10. Кожен рік я висаджую нові квіти.

5. Beantworten Sie die Fragen. Verwenden Sie die Temporalbestimmungen im Akkusativ.

1. Wann stehen Sie gewöhnlich **jeden Morgen** auf?
2. Wer weckt Sie **jeden Morgen**?
3. Wo verbringen Sie **den ganzen Tag**?
4. Siehst du **jeden Abend** fern?
5. Studieren Sie **die ganze Woche** Deutsch?
6. Fahren Sie **jeden Sonntag** zu Ihren Eltern?
7. Verbringen Sie **den ganzen Sonntag** mit den Eltern?
8. Verbringen die Studenten **den ganzen Sommer** auf dem Lande?
9. Fahren Sie **jedes Jahr zum** Meer?
10. Bleiben Sie **den ganzen Abend** vor dem Bildschirm?

6. Wählen Sie die passende Temporalbestimmung.

1. Wir fahren nach Odessa ... .
2. ... werden wir eine Kontrollarbeit schreiben.
3. ... werde ich einen Vortrag im Seminar halten.
4. ... findet unsere Gruppenversammlung statt.
5. Wir werden eine Reise in die BRD noch ... unternehmen.
6. Mein Freund hat Geburtstag ... . Wir sind alle eingeladen.

Ende Juli, in der nächsten Woche, am Freitag, bald, in diesem Jahr, am Sonntag

7. Erweitern Sie die Sätze durch Temporal- und Lokalbestimmungen.

M *Wollen wir ins Kino gehen.*
*Wollen wir **morgen** ins Kino gehen.*

1. Du sollst an der Aussprache arbeiten.
2. Unsere Familie will den Urlaub im Süden verbringen.
3. Ich habe mich gut erholt.

4. Du sollst diesen deutschen Text übersetzen.
5. Man muss turnen.
6. Soll ich diesen Text noch einmal lesen?
7. Die Studenten sollen eine Kontrollarbeit schreiben.
8. Warum sollten sie nicht gehen?
9. Die Touristen haben das historische Museum besucht.
10. Neue vielstöckige Häuser sind entstanden.

8. Bilden Sie Sätze, gebrauchen Sie dabei Modalbestimmungen.

M *Wir schreiben eine Kontrollarbeit.*
Wir machen viele Fehler. (schlecht)
Wir schreiben schlecht.

1. In der Stunde lesen wir und übersetzen Texte. Wir machen keine Fehler. (richtig)
2. Meine Schwester spricht Deutsch. Alles ist verständlich. (gut)
3. Mein Freund liest einen Text. Ich kann nicht alles verstehen. (undeutlich)
4. Er treibt im Winter Wintersport. Er läuft Schlittschuh. (gern)
5. Die Touristengruppe besichtigt die Stadt. Sie besichtigen sie schon lange. (müde)
6. Mein Freund geht in die Universität zu Fuß. Er eilt nicht. (langsam)
7. Mein Vater fährt an die Arbeit mit dem Auto. Er eilt. (schnell)
8. Wir machen einen Spaziergang durch die Stadt. Wir besichtigen alles mit Vergnügen. (langsam)

9. Erweitern Sie die Sätze durch passende Modalbestimmungen, die unter dem Strich stehen.

1. Die geistige Erziehung der Jugend in der Schule ist ... .
2. Die Studenten arbeiten die ganze Stunde ... an der Grammatik.
3. Er bummelte ... durch die Stadt.
4. Am Abend war er ganz ... .
5. Das Besprechen dieser aktuellen Frage war ... in der Versammlung.
6. Um gut die Prüfungen abzulegen, müssen sich die Studenten ... auf die Prüfungen vorbereiten.
7. Er machte in der Kontrollarbeit viele Fehler. Er ist ... .
8. Das kleine Kind weinte ... . Die Mutter war mit ihm ... .
9. Die Lehrerin lobte diesen Schüler für gute Antwort. Er war ... .

---

sehr, wichtig, gut, lange, müde, notwendig, besser, unzufrieden, fröhlich, mit Vergnügen

10. Übersetzen Sie ins Ukrainische. Unterstreichen Sie die Kausalbestimmungen.

1. Er war krank, deshalb hatte er den Unterricht versäumt.
2. Mein Bruder hat die Aufnahmeprüfungen gut abgelegt. Er strahlte vor Freude und Stolz.

3. Die Wohnung lag im breiten Flügel und musste deshalb von einer Nebenstraße her betreten werden.
4. Es gab Streit wegen seiner Worte.
5. Der Junge zitterte vor Kälte.
6. Vor Wut war er wie gelähmt.
7. Der Schüler stotterte vor der Aufregung.
8. Der Kranke taumelt vor Schwäche.
9. Der Wanderer ist vor Durst erschöpft.
10. Sie war mit dem meisterhaften Spiel überrascht.

11. Übersetzen Sie ins Deutsche, beachten Sie die Kausalbestimmungen.

1. Я взяв пальто, тому що сьогодні холодно.
2. Діти не пішли сьогодні на ковзанку, тому що було холодно.
3. Ми взяли таксі, тому що в нас не було часу.
4. Він був хворий, тому він пропустив заняття.
5. Через погану погоду ми залишилися вдома.
6. Він хитався від голоду і спраги.
7. Від хвилювання він не зміг говорити.
8. Хворий стогнав від болю.

12. Beantworten Sie die Fragen, betonen Sie die Finalbestimmungen als das Neue.

M *Wozu braucht man das Wörterbuch? (zum Übersetzen)*
*Man braucht das Wörterbuch **zum Übersetzen**.*

1. Wozu schreibt die Lehrerin neue Wörter an die Tafel? (zum Notieren)
2. Wozu brauchst du einen Füller? (zum Schreiben)
3. Wozu führt der Lehrer viele Beispiele an? (zum Verstehen)
4. Wozu treiben die Kinder Sport? (zur Gesundheit)
5. Wozu brauchst du das Lehrbuch? (zum Lernen)
6. Wozu braucht man den Fotoapparat? (zum Fotografieren)
7. Wozu braucht man die Zeitungen? (zum Lesen)
8. Wozu gibt der Schüler dem Lehrer die gelöste Aufgabe? (zur Prüfung)
9. Wozu braucht man eine Schere? (zum Schneiden)
10. Wozu fahren wir ins Sanatorium? (zur Kur)

13. Sagen Sie anders. Gebrauchen Sie die Konditionalbestimmung.

M *Wenn das Wetter gut ist, fahren wir aufs Land.*
Bei gutem Wetter fahren wir aufs Land.

1. Wenn du mir hilfst, werde ich eine gute Note bekommen.
2. Wenn das Wetter gut ist, so gehe ich baden.
3. Wenn man hohes Fieber hat, geht man zum Arzt.
4. Wenn der Schüler schlecht lernt, wird er sein Ziel nicht erreichen.
5. Wenn die Bedingungen günstig sind, werden wir diese Arbeit vorfristig machen.

6. Wenn es regnet, muss man den Regenschirm mitnehmen.
7. Wenn es kalt ist, ziehen alle Menschen sich warm an.
8. Wenn das Wetter gut ist, darf der Kranke spazieren gehen.
9. Wenn es Glatteis ist, soll man vorsichtig sein.
10. Wenn die Hausaufgaben fertig sind, können wir fern sehen.

§ 66. Die Wortfolge (Wortstellung)

Die Wortfolge ist im deutschen Satz strenger fixiert als im Ukrainischen. Das Prädikat steht im deutschen Satz immer an einer bestimmten Stelle.

1. Die Stellung des Prädikats.

a) Der konjugierte Teil des Prädikats (das verbum finitum) steht im Aussagesatz und in der Wortfrage immer an der zweiten Stelle; der nichtkonjugierte Teil (das verbum infinitum) das Prädikativ und die trennbare Vorsilbe an der letzten Stelle. Dabei entsteht die sogenannte verbale Klammer.

§ 66. Порядок слів у реченні

На відміну від української мови порядок слів у німецькій мові відносно сталий. Присудок займає в німецькій мові певне місце.

1. Місце присудка.

а) Змінювана частина присудка стоїть в розповідних реченнях, а також в реченнях з питальним словом на другому місці; незмінювана частина присудка, предикатив, а також відокремлювані префікси на останньому місці, в кінці речення. При цьому утворюється так звана рамка.

*Der Schüler **sagt** ein Gedicht **auf**.*
*Der Schüler **hat** eine Nacherzählung **geschrieben**.*
*Wer **sagt** ein Gedicht **auf**?*
*Wer **schreibt** eine Nacherzählung?*

b) In der Satzfrage und im Aufforderungssatz steht der konjugierbare Teil des Prädikats an der ersten Stelle; der nichtkonjugierbare Teil des Prädikats, das Prädikativ und die trennbare Vorsilbe stehen an der letzten Stelle.

б) У питальному реченні без питального слова, а також в спонукальному реченні, змінювана частина присудка займає перше місце; незмінювана частина присудка, предикатив, а також відокремлювані префікси займають останнє місце.

Gehst du in die Bibliothek?
Gehen Sie in die Bibliothek!
Schreibt der Schüler eine Nacherzählung?
***Hat** der Schüler eine Nacherzählung **geschrieben**?*
***Sagen** Sie ein Gedicht **auf**!*

2. Die Stellung des Subjekts.
Je nach der Stellung des Subjekts unterscheidet man im Deutschen die **gerade** und die **invertierte** Wortfolge.

a) Bei der geraden Wortfolge steht das Subjekt an der ersten Stelle und zwar vor dem Prädikat.

2. Місце підмета.
За місцем підмета розрізняють в німецькій мові **прямий** та **зворотний** порядок слів.

а) При прямому порядку слів підмет стоїть перед присудком на першому місці.

Der Vater kommt um sieben Uhr nach Hause.
Wir gingen an diesem Denkmal vorbei.
Das Schuljahr beginnt am ersten September.

b) Bei der invertierter Wortfolge steht das Subjekt nach dem Prädikat.

б) При зворотному порядку слів підмет стоїть після присудка.

Am ersten September beginnt das Schuljahr.
Morgen findet die Versammlung statt.

3. Die Stellung der Objekte.
Die Stellung der Nebenglieder ist verhältnismäßig frei. Die Nebenglieder ordnen sich so, dass man mit dem Bekannten beginnt und zum Unbekannten übergeht.
Wenn im Satz zwei Objekte enthalten sind, muss man folgende Regeln beachten:

a) Wenn beide Objekte durch Substantive ausgedrückt sind, so steht das Dativobjekt vor dem Akkusativobjekt.

3. Місце додатка.
Розміщення другорядних членів у реченні відносно вільне. Другорядні члени речення, що позначають знайомі поняття, стоять перед тими, що позначають незнайомі поняття.
Якщо в реченні є два додатки, тоді слід дотримуватися таких правил:

а) Якщо обидва додатки виражені іменником, то додаток у давальному відмінку стоїть перед додатком у знахідному відмінку.

Die Mutter erzählt dem Kind ein Märchen.
Der Schüler zeigt dem Lehrer seine Hausaufgabe.

b) sind die Objekte durch Personalpronomen audgedrückt, so steht das Akkusativobjekt vor dem Dativobjekt.

б) Якщо додатки виражені особовими займенниками, то додаток у знахідному відмінку стоїть перед додатком у давальному відмінку.

Die Mutter erzählt es ihm.
Der Schüler will sie ihm zeigen.

c) Wenn eines von diesen Objekten durch ein Pronomen ausgedrückt ist, so steht das Pronomen vor dem Substantiv.

в) Якщо один із додатків виражений займенником, то займенниковий додаток стоїть перед іменниковим.

Die Mutter erzählt ihm ein Märchen.
Die Mutter erzählt es dem Kind.

d) das Präpositionalobjekt steht nach dem Kasusobjekt.

г) Обставина, виражена прийменниковою групою, стоїть після додатку без прийменника.

Die Studentin schreibt ihren Eltern über das Studium.
Antwortest du dem Bruder auf den Brief?
Hast du dem Bruder auf den Brief geantwortet?

4. Stellung der Adverbialbestimmungen.

Die meisten Adverbialbestimmungen können sowohl am Anfang des Satzes als auch am Ende stehen. Das hängt von ihrer kommunikativen Funktion ab, ob sie etwas Vorgegebenes oder Neues zeigen.

4. Місце обставин.

Значна частина обставин може стояти як на початку речення так і в кінці. Це залежить від їх комунікативної функції, чи показують вони щось нове або вже відоме.

*Unsere Versammlung findet **in der Aula** statt.*
***Langsam** versank die Sonne hinter den Pappeln.*
***Am Abend** kam mein Vater sehr spät.*
*Sie arbeitet heute lange **im Lesesaal.***
*Sie arbeitet heute im Lesesaal **lange**.*
*Sie arbeitet **hier** am Abend.*

5. Stellung der Attribute.

Das Attribut ist immer mit einem Bezugswort verbunden. Das Attribut kann vor oder nach dem Bezugswort stehen.

a) Die Attribute, die vor dem Bezugswort stehen, heißen vorangestellte Attribute. Das sind kongruierende Attribute.

5. Місце означення.

Означення тісно пов'язане з означуваним словом. Означення стоїть перед означуваним словом або після нього.

а) Означення, які стоять перед означуваним словом називаються препозитивними. Ці означення узгоджуються з означуваним словом.

***Unser** Vater und **unsere** Mutter warten auf uns.*
*Er ist ein **gebildeter** Mensch.*
*Ich lese dieses Buch mit **großem** Interesse.*
*Ich lese den **ersten** Band.*

b) Die Attribute, die nach dem Bezugswort stehen, heißen nachgestellte Attribute. Diese Attribute sind nicht kongruierende Attribute.

б) Означення, які стоять після означуваного слова, називаються постпозитивними. Такі означення не узгоджуються.

*Ich lese gern Gedichte **von Heine**.*
*Ich habe die Frage **des Lehrers** nicht beantwortet.*
*Ihr Bild steht doch auf dem Schreibtisch **ihres Vaters**.*

c) Die Appositionen, die vor dem Bezugswort stehen (gebundene Appositionen), heißen vorangestellte Appositionen. Die Appositionen, die dem Bezugswort folgen (freie Appositionen), heißen nachgestellte Appositionen.

в) Прикладки, які стоять перед означуваним словом (зв'язані прикладки), називаються препозитивними прикладками. Прикладки, які стоять після означуваного слова (вільні прикладки), називаються постпозитивними прикладками.

***Student** Iwanow hält heute einen Vortrag.*
*Das Dorf **hinter dem Zaun** war ihm unbekannt. (A. Seghers)*
*Diese Tasche **aus Leder** schenkte mir meine Mutter.*

§ 67. Der Zusammengesetzte Satz

Der zusammengesetzte Satz besteht aus zwei oder mehreren Sätzen, die zusammen eine einheitliche Aussage bilden.

Es gibt zwei Arten von zusammengesetzten Sätzen.

1. die Satzreihe.
2. das Satzgefüge.

I. Die Satzreihe besteht aus zwei oder mehreren Sätzen, die miteinander ohne Konjunktionen oder mit Hilfe verschiedener beiordnender Konjuktionen und Konjunktionaladverbien verbunden werden.

Der Unterricht ist zu Ende, alle verlassen die Hörsäle.
Das Wetter ist schön, und wir machen einen Ausflug ins Grüne.

§ 67. Складне речення

Складне речення складається з двох або більше речень, які разом становлять єдине висловлювання.

Є два типи речень:

1. складносурядне речення.
2. складнопідрядне речення.

I. Складносурядне речення складається із простих речень. Вони можуть з'єднуватись між собою сполучниками або при відсутності сполучника тільки відокремлюються одне від одного комою.

Заняття закінчились, всі виходять із аудиторій.
Погода гарна, і ми їдемо на прогулянку за місто.

Die Konjunktionen **und, aber, denn, oder, sondern** haben keinen Einfluss auf die Wortfolge. Nach diesen Konjunktionen haben wir die gerade oder die invertierte Wortfolge, z.B.:

Сполучники **und** /і, а/, **aber** /але/, **denn** /тому що, бо/, **oder** /або, чи/. **sondern** /але, а/ не впливають на порядок розташування слів, що йдуть після них. Після них ми маємо прямий або зворотний порядок слів, наприклад:

Er ist nicht zur Arbeit gekommen, denn er ist heute krank.
Er ist nicht zur Arbeit gekommen, denn heute ist er krank.

Він не прийшов сьогодні на роботу, бо він хворий.

Die Konjunktionaladverbien **sonst, darum, deshalb, deswegen, dann** beeinflüssen die Wortfolge.
Nach diesen Konjunktionaladverbien wird die invertierte Wortfolge gebraucht, z.B.:

Такі сполучники як **darum, deshalb, deswegen, dann** /тому/, **sonst** /інакше/ впливають на порядок слів і викликають зворотний порядок слів, наприклад:

Ich arbeite, darum studiere ich an der Abendfakultät.

Я працюю, тому навчаюсь на вечірньому факультеті.

Nach den Konjunktionen **also, doch, jedoch** ist die Wortfolge schwankend, z.B.:

Після сполучників **also, doch, jedoch** порядок слів може коливатися, наприклад:

Das Wetter ist schön, also wir können aufs Land fahren.
Das Wetter ist schön, also können wir aufs Land fahren.

Погода чудова і ми можемо поїхати за місто.

Solche Konjunktionen wie **nicht nur... sondern auch, entweder...oder, weder.. noch, bald... bald, sowohl.. als auch** verbinden in der Regel gleichartige Satzglieder, z.B:

Досить часто сполучники виступають у парі. Вони з'єднують однорідні члени речення **entweder... oder** / або...або/, **nicht nur...sondern auch** /не тільки... а й/, **weder.. noch** /ні...ні/, **bald...bald** /то...то/, **sowohl...als auch** /як...так/, наприклад:

Sowohl Kinder als auch Erwachsene sehen sich Zeichentrickfilme gern an.

Як діти так і дорослі охоче дивляться мультиплікаційні фільми.

1. Vebinden Sie die Sätze. Bilden Sie eine Satzreihe mit der Konjunktion.

1. Dieses Buch ist interessant. Ich nehme es nach Hause.
2. Der Winter war schon da. Der Schnee bedeckte die Erde.
3. Es ist schönes Wetter. Man badet heute besonders viel.
4. Der Unterricht ist zu Ende. Die Studenten gehen in die Bibliothek.
5. Mein Freund spricht gut deutsch. Ich spreche deutsch noch nicht gut.
6. Dieser Text ist leicht. Die Studenten überstzen ihn ohne Wörterbuch.
7. Die Übung war leicht. Ich verstand sie gut.
8. Ich brauche diese Zeitschrift. Die Bibliothekarin gab sie mir.
9. Ich habe den Zeitungsartikel gelesen. Ich kann dir die Zeitung geben.
10. Dieser Text ist schwer. Ich übersetze ihn.

2. Verbinden Sie die Sätze mit Hilfe der Konjunktion "*deshalb*".

1. Der Herbst ist da. Die Bäume bekommen gelbe Blätter.
2. Ich verstehe deutsch gut. Diese Übung ist für mich leicht.
3. Der Winter ist schon da. Es wird kalt.
4. Ich brauche ein Buch. Ich muss in die Bibliothek gehen.
5. Dieser Student interessiert sich für Philosophie. Er studiert an der Fakultät für Philosophie.
6. Ich bereite mich gut auf das Seminar vor. Ich gehe nach dem Unterricht in die Bibliothek.
7. Deutsch fällt mir schwer. Mein Freund hilft mir beim Studium.
8. Der Winter ist da. Die Tage werden kurz und die Nächte lang.
9. Morgen schreiben wir eine Kontrollarbeit. Ich muss heute viel und tüchtig arbeiten.
10. Ich habe alle Aufnahmeprüfungen erfolgreich abgelegt. Ich bin jetzt Lehrerstudent.

3. Stellen Sie Fragen zu den Sätzen mit dem Fragewort "*warum*".

1. Heute üben wir Phonetik, darum gehen wir in das phonetische Labor.
2. Das Wetter ist kalt, darum ziehen wir uns warm an.
3. Kalt duschen härtet uns gegen Erkältungskranheiten ab, darum wasche ich mich immer kalt.
4. Ich interessiere mich für Landeskunde, darum arbeite ich oft im Lesesaal.
5. Morgen haben wir ein Seminar in Sprachkunde, darum arbeite ich bis spät in der Nacht.
6. Der Text war leicht, darum übersetze ich ihn ohne Wörterbuch.
7. Mein Freund ist krank, darum versäumt er die Stunden.

8. In dieser Bibliothek gibt es viele Bücher und Nachschlagewerke, darum hat sie viele Leser.
9. Wir haben eine Pause, darum gehen wir in die Mensa.
10. Es regnet heute stark, darum nehme ich den Regenschirm mit.

4. Verbinden Sie Sätze, bilden Sie dabei Satzreihen oder Sätze mit gleichartigen Satzgliedern.

1. Der Text ist schwer, ich übersetze ihn ohne Wörterbuch (aber).
2. Die Fremdsprache fällt mir schwer. Ich soll fleißig arbeiten (deshalb).
3. Dieser Student antwortet gut. Jener Student antwortet besser (aber).
4. Wir müssen uns auf die Kontrollarbeit gut vorbereiten. Sie wird sehr schwer (denn).
5. Ich soll an der Deutschsprache jeden Tag gut arbeiten. Ich kann in der Prüfung durchfallen (sonst).
6. Mein Freund muss noch in die Bibliothek gehen. Heute braucht er die Bücher (denn).
7. Ich möchte einen Koffer kaufen. Ich möchte eine Reisetasche kaufen (oder).
8. Ich blieb auf dem Bahnsteig stehen. Mein Freund lief zur Auskunft (aber).
9. Mein Bruder verbrachte 3 Tage in Kyjiw. Dann fuhr er nach Odessa (und).
10. Ich fahre zur Universität gewöhnlich mit dem Obus. Heute gehe ich zu Fuß (aber).
11. Der Frühling ist eine schöne Jahreszeit. Der Sommer ist schöner (aber).
12. Er beschäftigt sich mit der Mathematik. Er arbeitet auch auf dem Gebiet der Physik (nicht nur…sondern auch)

5. Übersetzen Sie ins Deutsche. Gebrauchen Sie Konjunktionen "*und*", "*aber*", "*deshalb*", "*sondern*".

1. Я прийшов до свого вчителя, а мій товариш Олег був вже там.
2. Вправа була не важка, але я її не зрозумів.
3. Настала осінь, але листя на деревах було ще зелене.
4. Цей студент займається спортом, тому він завжди здоровий.
5. Вчителька задала йому декілька питань, але він мовчав.
6. Студентам не потрібно було переказувати текст, а вони повинні були відповідати на питання до тексту.
7. Цей студент хворий, тому він відсутній сьогодні.
8. Прийшов учитель і заняття почалось.
9. Новий підручник німецької мови вже є, а ти його ще не купив.
10. Було вже пізно, але ми ще працювали в читальному залі.
11. Моя сестра багато читає, тому вона часто відвідує бібліотеку.
12. Цю таблицю вчителька робила не сама, а їй допомогали учні.

6. Bilden Sie nach dem Muster Satzreihen. Achten Sie dabei auf die Wortfolge im zweiten Teilsatz.

M *Ich arbeite zuerst im Lesesaal und gehe dann nach Hause.*
*Ich arbeite zuerst im Lesesaal und **dann** gehe **ich** nach Hause.*

1. Die Bibliothekarin blickte noch einmal in eine Lesekarte und notierte dann meine Adresse.
2. Zuerst machten wir unsere Hausaufgaben und gingen dann spazieren.
3. Mein Freund steht früh auf und macht dann Morgengymnastik.
4. Wir verbrachten drei Tagen in den Bergen und fuhren am Wochenende an die Schwarzmeerküste.
5. Ich suche zuerst die neuen Wörter im Wörterbuch und trage dann diese Wörter in mein Vokabelheft ein.
6. Der Junge fuhr nach Kyjiw mit dem Zug oder flog dorthin mit dem Flugzeug.
7. Man prüft zuerst die Studenten und dann versetzt man sie in das nächste Studienjahr.
8. Die Fahrgäste zeigten beim Einsteigen ihre Fahrkarten vor und stiegen dann in den Wagen ein.

7. Ergänzen Sie folgende Sätze.

1. In der Stunde muss man aufmerksam sein, sonst…
2. Dieses Lehrbuch habe ich nicht selbst gekauft, sondern…
3. Die Lehrerin stellte an den Schülern einige Fragen, aber…
4. Der Text ist sehr schwer, doch…
5. Mein Freund lebt nicht in der Stadt, sondern…
6. Zuerst muss man den Text lesen, dann…
7. Die Grammatik fällt den Studenten schwer, darum…
8. Dieser Student ist begabt, aber...
9. Dieser Student treibt Sport, darum…
10. Ich arbeite viel und gern, deshalb…
11. Das Wetter ist gut, darum…

8. Üben Sie zu zweit. Beantworten Sie die Fragen.

M – *Ich habe das Lehrbuch in Grammatik nicht. Kannst du mir es geben?*
– *Nein, ich kann es dir leider nicht geben, denn ich habe noch nicht alle Aufgaben gemacht.*

1. Ich verstehe diese Aufgabe nicht. Kannst du sie mir erklären?
2. Ich gehe am Morgen in die Bibliothek. Kannst du mitgehen?
3. Ich habe heute viel zu tun. Kannst du mir helfen, die Wohnung sauber zu machen?
4. Morgen habe ich Gäste. Kannst du mir helfen, Einkäufe zu machen?

5. Ich habe keine Reiselektüre. Kannst du mir das letzte Heft der Zeitschrift “Juma” geben?
6. Ich möchte für meinen Freund ein Geschenk kaufen. Kannst du mir dabei helfen?
7. Morgen fliege ich nach Charkiw mit dem Flugzeug. Kannst du mich zum Flugplatz begleiten?
8. Unsere Gruppe möchte das Museum besuchen. Kannst du mitgehen?
9. Ich nehme an der wissenschaftlichen Konferenz teil. Kannst du daran auch teilnehmen?
10. Ich fahre am Sonnabend aufs Land. Kannst du mitkommen?

9. Bilden Sie kopulative Satzreihen. Setzen Sie Konjunktionen an den Satzanfang. Beachten Sie dabei die Wortfolge.

1. Er hat den Brief geschrieben. Er ist **dann** zur Post gegangen.
2. Ich sah auf die Uhr. Ich verabschiede mich **dann**.
3. Wir sprachen heute über die Sommerferien. Ihr erwähnt **außerdem** manche interessanten Ereignisse.
4. Mein Freund studiert Geschichte. Er besucht **daneben** auch kunsthistorische Vorlesungen.
5. Ich traf gestern meinen Freund. Ich habe ihn **dabei** über deine Bitte informiert.
6. Wir streben nach umfassenden Kenntnissen. Wir nutzen **dabei** jede verfügbare Quelle.
7. Mein junger Bruder steht kurz vor dem Abitur. Er ist nich sicher **dabei**, ob er es schafft.
8. Der Patient erhielt eine Narkose. Er wurde **darauf** operiert.
9. Wir haben dieses Thema gründlich bearbeitet. Wir gehen **danach** zum nächsten über.
10. Mein Freund ist sehr fleißig. Er ist **dazu** nich sehr arbeitsam.

10. Bilden Sie kopulative Satzreihen.

1. Das Buch liegt nicht auf seinem Platz, und (ich, wiederfinden, nicht gleich, können).
2. Dieser Film hat uns alle sehr beeindruckt und (wir besprechen, in der Gruppe, wollen).
3. Meine Großeltern leben auf dem Lande und (ich, jeden Tag, besuchen, nicht, können).
4. Meine Jahresarbeit geht nur langsam voran und (ich, viel Mühe, geben, soll).
5. Wir sprechen nur wenig deutsch und (wir, viele Fehler, machen).
6. Es war sehr warm und (wir, gehen, in den Park, spazieren).
7. Im Walde war es kühl und schattig, und (die Vögel, zwitschern, und singen).

8. Der Vater las seiner kleinen Tochter ein Märchen vor, und (es, sehr ruhig, und aufmerksam, sein).
9. Er unterbrach ein Gespräch, und (er, aufstehen, dabei).
10. Helga sah auf die Uhr, und (bald, sie, sich verabschieden).

11. Ersetzen Sie "*manchmal*" durch "*bald ... bald*".

1. Manchmal trinke ich am Morgen Tee, manchmal Kaffee.
2. Manchmal besuche ich unsere Bibliothek, manchmal den Lesesaal.
3. Manchmal lese ich Zeitungen, manchmal Zeitschriften.
4. Manchmal koche ich zum Mittagessen Fleisch, manchmal ziehe ich Obst und Gemüse vor.
5. Manchmal gehe ich an die Universität zu Fuß, manchmal fahre ich mit dem Obus.
6. Manchmal gehe ich am Abend spazieren, manchmal bleibe ich zu Hause und sehe fern.
7. Manchmal dusche ich mich, manchmal wasche ich mich mit freiem Oberkörper.
8. Manchmal trage ich Schuhe mit hohen Absätzen, manchmal mit flachen.
9. Manchmal mache ich Morgengymnastik, manchmal laufe ich am Morgen gern.
10. Manchmal besuche ich meinen Freund, manchmal kommt er selbst zu mir.

12. Bilden Sie Sätze mit "*weder...noch*".

1. Der Sommer war nicht warm und nicht trocken.
2. Mein Bruder konnte nicht schwimmen und nicht rudern.
3. Die Dame möchte keine Bluse und keinen Pullover.
4. Er hatte keine Familie. Freunde hatte er auch nicht.
5. Ich konnte meine Eltern nicht vorige Woche und diese Woche auch nicht besuchen.
6. Er spricht nicht deutsch. Er spricht auch englisch nicht.
7. Der Student hatte kein Buch mit. Er hatte auch kein Heft bei sich.
8. Die Urlauber sind bei solchem Wetter nicht geschwommen und haben nicht in der Sonne gelegen.
9. Ich habe am Morgen nicht gegessen und nicht getrunken.
10. Die Touristen haben in dieser Stadt keine Museen und Theater gefunden.

13. Verbinden Sie die Sätze mit den entsprechenden Konjunktionen "*entweder ... oder*", "*nicht nur ... sondern auch*".

1. Die Familie hat sich ein Haus gekauft. Sie richtete es gemütlich ein.
2. Helga studiert Medizin. Sie besucht die Musikschule.
3. Mein Freund ist ein guter Facharbeiter. Er ist auch ein guter Sportler.
4. Fritz besteht jetzt das Abitur. Er muss die Schule verlassen.
5. Sie trinken keinen Alkohol mehr. Sie müssen auch frische Luft schöpfen.

6. Ich muss zum Zahnarzt. Ich muss auch in die Apotheke.
7. Er studiert Chinesisch. Er will auch Japanisch studieren.

14. Suchen Sie die beiordnenden Konjunktionen heraus. Bestimmen Sie, ob sie Teilsätze oder gleichartige Satzglieder verbinden. Erzählen sie den Text nach.

Beethoven bei Mozart.

Schon mit acht Jahren gab der kleine Ludwig van Beethoven sein erstes Konzert. Das Konzert hatte sehr großen Erfolg und das Publikum sprach viel vom Wunderkind.

Aber Ludwig musste noch viel lernen. Er besuchte die Schule und lernte Lesen, Schreiben, Rechnen und fremde Sprachen. Jeden Tag spielte er auch viele Stunden Klavier. Schon mit zwölf Jahren musste der Junge im Orchester spielen und Geld verdienen, denn seine Familie war arm.

Damals war Wien nicht nur die Hauptstadt Österreichs, sondern auch das Zentrum der musikalischen Kultur in Europa. Dort lebte einer der größten Musiker aller Zeiten Woflgang Amadeus Mozart und ihn wollte Beethoven sehen. Er wollte sein Spiel hören, sein Schüler wollte er sein, deshalb fuhr er nach Wien. Er war damals sechzehn Jahre alt.

Da stand er vor Mozart und sprach ihm seine Wünsche aus. Mozart hörte ihn freundlich an, er wollte aber zuerst sein Spiel hören. Beethoven spielte. Nach dem Spiel musste er lange auf Antwort warten, aber Mozart sprach nicht, er schwieg. Er dachte für sich selbst. Dieser Junge hat ein fremdes Klavierstück auswendig gelernt. Aber was kann er selbst? Beethoven verstand alles. Er hat Mozart um ein Thema zu einer freien Improvisation gebeten. Beethoven bekam es und spielte von neuem.

Die Melodie war schön und das meisterhafte Spiel machte auf Mozart einen großen Eindruck.

"Von ihm spricht einmal die Welt", so sagte er zu seinen Freunden.

KONTROLLÜBUNGEN
zum Thema Wortfolge im Satz

Übung 1. Analysieren Sie einfache erweiterte Sätze.

Wörter und Wortgruppen	*Satzglieder*	*Wortarten*
Ein ... Landwirt	Subjekt	Substantiv, Nominativ, Singular
arbeitsamer	Attribut zum Subjekt	Adjektiv, Positiv, Nominativ, Singular
hat ... geerntet	Prädikat	Hilfsverb und Part.II; Plusquamperfekt Aktiv
seine	Attribute	Possessivpronomen, Plural
reifen	zum Objekt	Adjektiv, Positiv, Akkusativ
Früchte ... Obst	Objekte	Substantive, Akkusativ
und		einfache Konjunktion
des Feldes ...	Attribute	Substantive, Singular, Genitiv
Gartens	zum Objekt	
und		einfache Konjunktion
wollte	Prädikat	Modalverb, Präteritum, 3 Person, Singular
alles	Objekt	Indefinitpronomen
in der Stadt	Adverbialien	Substantive mit Präpositionen,
auf dem Markt	des Ortes	Dativ, Singular
verkaufen	Prädikat	Verb, schwach, Infinitiv

M *Es ist ein einfacher erweiterter Satz mit einem Subjekt und zwei Prädikaten. Der Satz hat eine gerade Wortfolge.*

1. Ein arbeitsamer Landwirt hat seine reifen Früchte und Obst des Feldes und Gartens geerntet und wollte alles in der Stadt auf dem Markt verkaufen.
2. Mit großen Feierlichkeiten wurde das Jubiläum des hervorragenden ukrainischen Schriftstellers I. Franko begangen.
3. Mein Plan zur Diplomarbeit habe ich noch keinem Studenten gezeigt und auch nicht mit meinem wissenschaftlichen Leiter darüber nicht gesprochen.
4. Wir müssen die Pflichtliteratur, die ergänzende Literatur im Selbststudium durcharbeiten, und benutzen auch die Vorlesungsmitschriften.
5. Der wissenschaflich-technische Fortschritt wirkt sich auf die Lebensweise der Menschen aus.
6. Vom Mittag bis spät in der Nacht hinein wechseln sich die Bilder auf dem festlich beschmückten Rathausplatz.

Übung 2. Stellen Sie Fragen zu den Satzgliedern. Folgen Sie der normalen Satzgliedfolge im Aussagesatz:

M *Der Dekan erzählt. (Wer? Was macht?)*
Der Dekan erzählt ... die Geschichte der Fakultät. (Was...?)
*Der Dekan erzählt **uns ...(Wem?)**... die Geschichte unserer Fakultät. (Wessen... ?)*
*Der Dekan erzählt uns **heute (Wann?)** ... die Geschichte unserer Fakultät.*
*Der Dekan erzählt uns heute **in der Aula (Wo?)** ... die Geschichte unserer Fakultät.*
*Der Dekan erzählt uns heute in der Aula **zur Information (Wozu?)***
Die Geschichte unserer Fakultät.

1. Zu den größten Erfindern und Entdeckern gehört auch der schwedische Forscher Nobel.
2. Die Völker wollen nicht gegeneinander Krieg führen sondern miteinander im Frieden leben.
3. Die zahlreichen Literaturdenkmäler vermitteln einen Einblick in den Wortschatz des Althochdeutschen.
4. Die weltliterarische Bedeutung Schewtschenkos fand ihren Ausdruck in der Übersetzung seiner Werke in allen modernen Weltsprachen.
5. 1933 musste Bertolt Brecht seine Heimat verlassen und konnte erst nach Kriegsende zurückkehren.
6. Von Aufregung konnte der Student diese Einfache Frage nicht beantworten.
7. Zur Freude der ganzen Gruppe konnte er die Prüfung rechtzeitig und erfolgreich ablegen.

Übung 3. Bilden Sie Satzreihen. Wählen Sie eine passende Konjunktion aus denen, die rechts stehen:

M *Ich habe dieses Bild nicht gesehen.* *Ich komme ins Museum.* *Ich habe dieses Bild nicht gesehen, darum komme ich ins Museum.*	*darum*

1. Der Unterricht ist zu Ende.	deshalb
Alle verlassen die Auditorien.	dann
2. Das Wetter war heute herrlich.	
Wir machten einen Ausflug ins Grüne.	sondern
3. Mein Freund war schnell fertig.	
Wir kamen zur Zeit ins Theater.	und
4.Er war schon eine Woche krank.	
Er konnte an dem Wettbewerb nicht teilnehmen.	aber

5. Der Redner sprach nicht laut.	deswegen
Die Hörer konnten manche Wörter nicht verstehen.	
6. Der Lehrer erklärte ausführlich die Regel.	jedoch
Nur einige Schüler verstanden alles.	
7. Zuerst besichtigten wir lange die Stadt.	denn
Wir besuchten eine neue Blumenausstellung.	oder
8. Wir wollten gestern Abend ins Kino gehen.	
Wir hatten keine Zeit.	darum

Übung 4. Bilden Sie Satzreihen oder Sätze mit gleichartigen Satzgliedern:

M	*Die Studenten unserer Fakultät beherrschen Englisch.*	*nicht nur...*
	Sie studieren auch Deutsch.	*sondern auch*
	Die Studenten unserer Fakultät beherrschen nicht nur	
	Deutsch, sondern sie sprechen auch Englisch.	

1. Mein Bruder und ich unterstützen immer einander.	nicht nur…
Wir sind gute Freunde.	sondern auch
2. Die Vorlesungen in Psycholinguistik sind interessant.	nicht nur…
Sie sind für uns nützlich.	sondern auch
3. Diese Studentin interessiert sich für Literatur.	nicht nur…
Sie interessiert sich auch für Logik.	sondern auch
4. Meine Mutter hat sie jemals gesehen.	nicht nur…
Meine Nachbarin hat sie gesehen.	sondern auch
5. Mein Freund besuchte mich.	
Ich war bei meinem Freund zu Gast.	bald … bald
6. Nach dem Unterricht gehen wir ins Sprachlabor.	
Wir gehen in die Speisehalle.	entweder … oder
7. Wir fahren.	
Wir gehen zu Fuß.	bald ... bald
8. Meine Freundin spricht gut Englisch.	sowohl … als
Sie spricht ganz fließend Französisch.	auch
9. Ich habe mehrere Verwandte und Bekannte.	
Ich habe viele Freunde.	weder … noch
10. Du wirst die Wahrheit sagen.	
Ich werde ihn selbst fragen.	entweder …oder

Übung 5. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Цю вправу я спочатку не міг виконати, тому що вона була досить важкою. Але я не втрачав надії і вона буде мені не такою важкою.
2. Він говорив всім правду у вічі, тому у нього були не лише друзі, але й недруги.
3. Не лише чоловіки, але часто і жінки із задоволенням дивляться футбольні матчі.
4. Його нова квартира була не лише великою і зручною, але й досить затишною.
5. У квітні часто змінюється погода: то йде дощ, то світить сонце.
6. Або ми сьогодні увечері закінчимо змагання шахістів, або зробимо це завтра вранці.
7. На завтра нам слід виконати не лише ці три вправи, але й перекласти статтю з газети "Маркт".
8. Оповідання справило на мене хороше враження, але його важко читати і тому доводиться часто заглядати в словник.
9. Тема нашої розмови була цікавою, через що ми так довго затримались у коридорі.
10. Викладач поставив йому три додаткові запитання, але він відповів лише на одне.
11. Мій батько не лише професійний інженер, але й майстер спорту з шахів.
12. Корисно приймати контрастний душ: то холодний, то теплий.
13. На роботу я іноді їзджу тролейбусом, а іноді ходжу пішки.
14. Я люблю читати, тому часто відвідую університетську бібліотеку.
15. Корисно багато читати, але не часто заглядати в словник.
16. У нашій групі всі студенти займаються спортом, тому ми дуже рідко хворіємо.
17. Моя подруга завжди мала в школі лише відмінні оцінки, тому вона одержала золоту медаль.
18. Батьки Гейне хотіли його зробити купцем, але його це не цікавило. Він хотів вивчати юриспруденцію і літературу.

§ 68. Das Satzgefüge

Das Satzgefüge ist ein zusammengesetzter Satz, der aus zwei Elementar- oder Teilsätzen besteht: einem Hauptsatz und einem Nebensatz. Der Nebensatz ist dem Hauptsatz untergeordnet und kann vor und nach dem Hauptsatz stehen. Er kann auch in den Hauptsatz eingefügt werden.

§ 68. Складнопідрядне речення

Складнопідрядне речення може мати два чи більше простих речень. Складнопідрядне речення складається з головного і підрядного речень. Підрядне речення підпорядковується головному і може стояти після головного, в середині його або перед ним.

Ich frage das Mädchen, ob es an dieser Haltestelle aussteigt.
Das Haus, in dem wir wohnen, ist nicht groß.
Wenn du fertig bist, gehen wir ins Kino.

Wenn der Nebensatz vor dem Hauptsatz steht, beginnt der Hauptsatz mit dem Verb (invertierte Wortfolge).
Die Nebensätze werden mit dem Hauptsatz mit Hilfe der unterordnenden Konjunktionen **dass, ob**, **weil**, **wenn**, **als** und auch der Relativpronomen und Relativadverbien **der** (**die**, **das**), **wer**, **was**, **wo**, **wann**, **wohin** verbunden.
Die Nebensätze können uneingeleitet sein.

Якщо підрядне речення стоїть перед головним, то в головному реченні вживається зворотний порядок слів.
Підрядні речення з'єднуються з головним за допомогою сполучників і сполучних слів **dass, ob**, **weil**, **wenn**, **als**, а також відносних займенників та відносних прислівників **der**(**die**, **das**), **wer**, **was**, **wo**, **wann**, **wohin.**

Є також безсполучникові підрядні речення.

Sie sagte, dass sich die Kinder immer mit kaltem Wasser waschen.
Bist du fertig, so gehen wir ins Kino.

Die Wortfolge im Nebensatsz

Die Konjunktionen, die Relativpronomen und Relativadverbien stehen immer an der Spitze des Nebensatzes. Das konjugierte Verb steht an der letzten Stelle, das trennbare Präfix wird im Nebensatz nicht getrennt.

Порядок слів у підрядному реченні

Сполучники або сполучні слова стоять на початку підрядного речення. Відмінювана частина присудка стоїть у кінці підрядного речення, на останньому місці, а відокремлюваний префікс дієслів не відокремлюється.

Ich weiß, dass du morgen ins Theater mitkommst.

Der nicht konjugierte Teil des Prädikats steht an der vorletzten Stelle.

Невідмінювана частина присудка стоїть перед відмінюваною частиною присудка.

Man sagt, dass die meisten Studenten dieses Buch gelesen haben.

In den uneingeleiteten Bedingungssätzen steht das konjugierte Verb an der ersten Stelle.

У безсполучникових підрядних реченнях умови присудок стоїть на першому місці.

Wird das Wetter schön, so gehen wir in den Wald.

In den uneingeleiteten Nebensätzen der indirekten Rede steht das konjugierte Verb an der zweiten Stelle.

У безсполучникових підрядних реченнях при заміні прямої мови відмінюване дієслово стоїть на другому місці.

Mein Bruder sagte, er habe schon diese Arbeit gemacht.

Die Satzverneinung **nicht** steht vor dem Prädikat.

Заперечення **nicht** /не/ може стояти безпосередньо перед присудком.

Wir wissen, dass er heute nicht kommt.

Das Relativpronomen steht vor oder nach dem Subjekt, wenn das Subjekt ein Substantiv ist, und unbedingt nach dem Subjekt, wenn das Subjekt ein Pronomen ist.

Якщо присудок підрядного речення виражений дієсловом із зворотним займенником, то цей займенник стоїть після сполучника або сполучного слова /коли підмет – іменник/, але після підмета /якщо підмет – особовий займенник/.

*Der Dekan fragte, ob sich **die Studenten** schon versammelt haben.*
*Der Dekan fragt, ob **man** sich schon versammelt hat.*

§ 69. Objektsätze

Der Objektsatz antwortet auf die Frage *was?* und wird durch die Konjunktionen **dass**, **ob** und Relativpronomen **wer, was, wie, wann, wo, wofür, womit** eingeleitet.

§ 69. Додаткові підрядні речення

Додаткові підрядні речення відповідають на питання *was?* і з'єднуються з головним реченням за допомогою сполучників **dass**, **ob** та сполучних слів **wer, was, wie, wann, wo, wofür, womit**.

Der Objektsatz erfüllt im Satzgefüge die Funktion eines Objekts.

Додаткове підрядне речення виконує функцію додатка.

Der Student sagt, dass er auch dieser Meinung ist.
Mein Freund sagte nicht, wann er zurückkommt.
Ich weiß nicht, ob er schon gesund ist.

Die Konjunktion **ob** wird in den indirekten Fragen und Antworten gebraucht.

Сполучник **ob** вживається у питанні і відповіді на непряме питання.

Weißt du nicht, ob er heute zu uns kommt?
Ich weiß nicht, ob er heute zu uns kommt.

Die Objektsätze können durch eine Infinitivgruppe vertreten werden:

Додаткові підрядні речення можуть бути заміщені інфінітивною групою:

a) wenn das Subjekt des Hauptsatzes mit dem Subjekt des Nebensatzes identisch ist.

а) коли підмет головного речення і підмет підрядного ідентичні.

Der Student träumt, nach Deutschland zu fahren.
Der Student träumt, dass er nach Deutschland fahren wird.

b) wenn das Objekt des Hauptsatzes mit dem Subjekt des Nebensatzes identisch ist.

б) коли додаток головного речення і підмет підрядного речення ідентичні.

Der Lektor bittet die Studenten, diese Arbeit schneller zu machen.
Der Lektor bittet die Studenten, dass sie diese Arbeit schneller machen.

ÜBUNGEN

ВПРАВИ

1. Sagen Sie, dass Sie es wissen. Gebrauchen Sie die Konjunktion "*dass*". Üben Sie zu zweit.

M *Er kommt heute spät.*
Ich weiß, dass er heute spät kommt.

1. Unsere Gruppe hat eine Versammlung.
2. Mein Freund hat dieses Buch gelesen.
3. Mein Bruder ist nach Kyjiw gefahren.
4. Diese Studentin hat im Laufe des Semesters gut gearbeitet.
5. Er hat in der BRD einen Brieffreund.
6. Alle Studenten haben an der Versammlung teilgenommen.
7. Sie steht immer früh auf.

8. Er sieht sich Zeichentrickfilme gern an.
9. Einige Probleme sind heute noch diskutabel.
10. Anna arbeitet jetzt im Lesesaal.

2. Sagen Sie, dass Sie nicht wissen, wovon die Rede ist. Gebrauchen Sie die Konjunktion "*ob*".

M *Wir haben eine Versammlung.*
Ich weiß nicht, ob wir heute eine Versammlung haben.

1. Dieses Buch ist interessant.
2. Oleg ist zu Hause.
3. Das Konzert findet heute statt.
4. Wir haben morgen eine Kontrollarbeit.
5. Der neue Film ist ein Breitwandfilm.
6. Er hat die Vorlesungen versäumt.
7. Dieser Student hat sich fleißig mit der deutschen Sprache beschäftigt.
8. Diese Schülerin interessiert sich für Literatur.
9. Sie hat auch das phonetische Labor fleißig besucht.
10. Dieser Student ist zurückgeblieben.

3. Beantworten Sie die Fragen. Üben Sie zu zweit.

M *Weißt du nicht, ob er oft die Bibliothek besucht?*
Man sagt, dass er oft die Bibliothek besucht.

1. Weißt du nicht, ob wir morgen eine Kontrollarbeit haben?
2. Weißt du nicht, ob unsere Lehrerin schon gekommen ist?
3. Weißt du nicht, ob in diesem Film bekannte Schauspieler mitwirken?
4. Weißt du nicht, ob diese Schülerin gern Abenteuerliteratur liest?
5. Weißt du nicht, ob wir schon frei sind?
6. Weißt du nicht, ob die gestrige Vorlesung interessant war?
7. Weißt du nicht, ob dieser Sportler an diesem Wettkampf teilnehmen wird?
8. Weißt du nicht, ob er immer die Hausaufgaben macht?
9. Weißt du nicht, ob sich dieses Mädchen auf die Prüfung schon vorbereitet hat?
10. Weißt du nicht, ob man die Karten für die Abendvorstellung vorbestellen kann?

4. Sagen Sie, dass Sie dem Gesagten zustimmen. Gebrauchen Sie die Konjunktion "*dass*". Üben Sie zu zweit.

M *Das Wetter ist heute schlecht.*
Ich finde auch, dass das Wetter heute schlecht ist.

1. In unserer Studiengruppe ist nicht alles in Ordnung.
2. Peter hat im Studium große Fortschritte gemacht.
3. Nicht alle Studenten des ersten Studienjahres haben tüchtig gearbeitet.
4. Einige haben Vorlesungen und Seminare versäumt.
5. Wir haben uns nicht systematisch genug mit der Fremdsprache beschäftigt.

6. Er hat recht.
7. Ein künftiger junger Fachmann braucht tiefe Kenntnisse.
8. Wir müssen in der Versammlung diese Frage besprechen.
9. Die Vorbereitung auf die Prüfungen muss in der Tagesordnung unserer Versammlung stehen.
10. Dieser Student ist zurückgeblieben.

5. "*Dass*" oder "*ob*"? Gebrauchen Sie diese Konjunktionen richtig.

1. Die Deutschlehrerin hat gesagt, ... wir das Gedicht auswendig lernen sollen.
2. Erkundige dich danach, ... der Ausflug morgen stattfindet.
3. Der Schriftsteller glaubt, ... er in seinem neuen Roman ein wichtiges Problem aufwirft.
4. Weißt du nicht, ... der neue Film im Lichtspieltheater "Warschawa" läuft?
5. Der Lehrer fragt, ... die Schüler alle Übungen gemacht haben.
6. Man behauptet, ... sein letzter Roman sehr interessant ist.
7. Frage ihn, ... er wirklich mit uns morgen fährt.
8. Er sagt, ... heute im Fernsehen ein interessanter Film gesendet wird.
9. Alle stimmen dem zu, ... die Stunde gut verlaufen ist.
10. Man behauptet, ... der Sommer in diesem Jahr kalt sein wird.

6. Übersetzen Sie ins Deutsche. Gebrauchen Sie Perfekt in Nebensätzen.

1. Моя сестра говорить, що її недавно відвідала її добра подруга.
2. Ми не знаємо, коли він прийшов.
3. Вона не знає, куди пішов Борис.
4. Я знаю, що збори відбулися вчора.
5. Студенти говорять, що остання лекція з мовознавства була дуже цікава.
6. Староста групи говорить, що більшість студентів брала активну участь у зборах.
7. Віктор розповів, що він влітку їздив до Києва.
8. Декан підкреслює, що деякі студенти протягом семестру недостатньо працювали.
9. Ми не знаємо, де він раніше жив.
10. Ми дивуємося, що ця студентка відстала у своїх знаннях.

7. Sagen Sie die Sätze ohne "*dass*".

1. Der Dekan sagt, dass die meisten Studenten während des Herbstsemesters gut gearbeitet haben.
2. Der Arzt sagt, dass sich der Kranke jetzt besser fühlt.
3. Die Studenten sagen, dass sie in der Versammlung eine wichtige Frage besprochen haben.
4. Der Lehrer erinnert uns daran, dass wir solche Übungen schon früher gemacht haben.

5. Viktor sagt, dass er sich diesen Film schon angesehen hat.
6. Man sagt, dass der Komponist eine Oper komponiert hat.
7. Der Schüler behauptet, dass er die Hausaufgaben selbstständig gemacht hat.
8. Das Mädchen hofft, dass die Mutter bald gesund wird.
9. Die Deutschlehrerin sagt, dass wir das Gedicht auswendig lernen sollen.
10. Er hat recht, dass sie diese Aufgabe selbst machen soll.

8. Benutzen Sie die Konjunktionen "*dass*" oder "*was*".

1. Ich weiß, ... gestern an der Fakultät eine wissenschaftliche Konferenz stattfand.
2. Ich weiß, ... gestern in der Konferenz besprochen wurde.
3. Ich weiß, ... die Reise eine Woche dauern wird.
4. Ich weiß, ... wir während dieser Reise unternehmen werden.
5. Hast du gehört, ... der Lehrer gesagt hat?
6. Hast du gehört, ... wir in der nächsten Woche eine Kontrollarbeit schreiben werden.
7. Ich sehe, ... du tüchtig bist.
8. Ich sehe, ... auf diesem Tisch liegt.
9. Hast du verstanden, ... der Redner gesagt hat?
10. Hast du verstanden, ... wir diesen Text ins Deutsche übersetzen sollen?

9. Übersetzen Sie, achten Sie dabei auf den Gebrauch von "*was*" und "*dass*".

1. Я знаю, що сьогодні відбудуться студентські збори.
2. Всі студенти знають, що їм було задано по мовознавству.
3. На жаль, я не зрозумів, що буде обговорюватися на зборах.
4. Моя подруга каже, що цей останній фільм дуже цікавий.
5. Наш товариш сказав нам, що два дні тому він дістав квитки на новий спектакль.
6. Він сказав нам, що ця книга справила на нього велике враження.
7. Я не знав, що він вже повернувся.
8. На жаль, я не зрозумів, що відповів лектор на моє запитання.
9. Моя подруга знає, що мене так розхвилювало.
10. Я знаю, що я повинен багато працювати над вимовою.
11. Я гадаю, що цей іспит буде дуже важким.
12. Повторіть, будь ласка, що ви сказали.

10. Vollenden Sie die Sätze. Gebrauchen Sie Relativpronomen.

Ich möchte gern wissen, wer ...
warum ...
wessen ...
wem ...
wann ...
wo ...
wohin ...

11 . Ersetzen Sie, wo es möglich ist, die Objektsätze durch eine Infinitivgruppe.

1. Der Schüler behauptet, dass er diese Hausaufgabe selbstständig gemacht hat.
2. Der Student hofft, dass er diese Kontrollarbeit gut schreibt.
3. Meine Freunde hoffen, dass sie bald eine Reise nach Deutschland machen werden.
4. Meine Freundin bemüht sich, dass sie diese Arbeit rechtzeitig macht.
5. Man hat beschlossen, dass man zusammen zur Ausstellung geht.
6. Ich hoffe, dass mein Freund bald gesund wird.
7. Unser Lehrer glaubt, dass unsere Gruppe diese Prüfung bestehen wird.
8. Der Schriftsteller behauptet, dass er in seinem neuen Roman ein wichtiges Problem aufwirft.
9. Die Mutter hofft, dass ihr Sohn bald wieder nach Hause zurückkehrt.
10. Der Turnlehrer bittet, dass wir jeden Tag Morgengymnastik machen.

§ 70. Temporalsätze

Die Temporalsätze antworten auf die Fragen:

Wann? Seit wann? Wie lange? Bis wann? Wie oft?

Die Temporalkonjunktionen sind:

als, wenn, nachdem, während, sobald, seitdem, bis, bevor, ehe.

Der Temporalsatz erfüllt im Satzgefüge die Funktion einer Adverbialbestimmung der Zeit.

Die Konjunktion **als** wird zum Ausdruck einer einmaligen Handlung in der Vergangenheit gebraucht.

Es war noch früh, als wir uns auf den Weg machten.

Die Konjunktion **wenn** wird in allen anderen Fällen gebraucht:

a) in der Gegenwart und in der Zukunft:

Wenn ich einen Text übersetze, benutze ich das Wörterbuch.

§ 70. Підрядні речення часу

Підрядні речення часу відповідають на питання:

Вони з'єднуються з головним реченням сполучниками:

Підрядне речення часу відіграє функцію обставини часу.

Сполучник **als** /коли/ вживається тоді, коли присудок виражає одноразову дію в минулому.

Сполучник **wenn** /коли/ вживається в інших випадках:

а) якщо йдеться про дію, що відбувається в теперішньому або майбутньому:

b) zum Ausdruck einer mehrmaligen Handlung in der Vergangenheit:

б) коли присудок виражає багаторазову дію в минулому:

Immer, wenn ich nach Kyjiw kam, besuchte ich das Schewtschenko–Museum.

Die Konjunktionen:

Сполучники:

solange, sofort, während

zeigen die Gleichzeitigkeit der Handlungen im Hauptsatz und im Nebensatz.

показують одночасність дії в головному та підрядному реченнях.

Während ich schlief, las er ein Buch.

Die Konjunktion **nachdem** markiert die Vorzeitigkeit einer Handlung.

Сполучник **nachdem** показує, що дія пірядного речення відбулася раніше, ніж у головному.

Nachdem ich das Buch gelesen hatte, diskutierte ich mit Freunden darüber.

Im **nachdem-Satz** sind folgende Zeitformen üblich:

У таких реченнях вживаються часові форми:

a) Präteritum im Hauptsatz, Plusquamperfekt im Nebensatz.

а) у головному імперфект, а в підрядному плюсквамперфект.

b) Präsens im Hauptsatz, Perfekt im Nebensatz.

б) в головному презенс, а в підрядному перфект.

Ich gebe dir diese Zeitschrift, nachdem ich sie selbst durchgearbeitet habe.

Die Konjunktionen **bevor** und **ehe** zeigen, dass die Handlung des Hauptsatzes der Handlung des Nebensatzes vorangeht, dass die Handlungen aufeinander folgen.

Сполучники **bevor** та **ehe** показують, що дія підрядного речення йде за дією головного речення.

Bevor er das Diktat abgab, sah er es noch einmal durch.

Seit(dem) markiert die Gleichzeitigkeit des Geschehens im Haupt- und Nebensatz von einem bestimmten Zeitpunkt an.

Сполучник **seit(dem)** позначає одночасність дії в головному і підрядному реченнях, починаючи з певного моменту часу.

Seit (dem) mein Freund die Schule absolviert hat, sehen wir uns sehr selten.

Die Konjunktion **bis** bezeichnet den Endpunkt des Geschehens des Hauptsatzes

Сполучник **bis** показує на кінець дії головного реченя.

Es vergingen zwei Wochen, bis man auf unseren Brief antwortete.

1. Übersetzen Sie ins Ukrainische.

1. Als die Vorstellung zu Ende war, gingen wir nach Hause.
2. Jedesmal, wenn die Versammlung stattfand, besprachen die Studenten aktuelle Fragen.
3. Als ich den Hörsaal betrat, waren dort schon einige Studenten.
4. Wenn das Wetter gut ist, gehen wir gern spazieren.
5. Als die Vorstellung zu Ende war, war es schon spät.
6. Nachdem wir den Text übersetzt hatten, antworteten wir auf die Fragen.
7. Als ich in der Schule lernte, lebte meine Familie in einem Dorf.
8. Nachdem wir eine frische Zeitung gekauft hatten, lasen wir sie mit großem Interesse.
9. Als wir das Haus verließen, begann es zu regnen.
10. Wenn ich von meinem Freund Briefe bekomme, freue ich mich darüber sehr.

2. Bilden Sie Temporalsätze mit der Konjunktion "*als*".

M *Ich kam zu meinem Freund. Er war noch nicht zu Hause.*
Als ich zu meinem Freund kam, war er noch nicht zu Hause.

1. Ich ging nach Hause. Ich traf meinen Freund.
2. Wir kamen ins Kino. Bis zu Abendvorstellung blieben 15 Minuten.
3. Ich lernte in der Mittelschule. Besonders gern hatte ich Deutsch.
4. Ich machte die Hausaufgaben. Mein Freund kam zu mir.
5. Ich war im ersten Studienjahr. Ich arbeitete dreimal in der Woche im phonetischen Labor.
6. Wir kauften die Eintrittskarten im Vorverkauf. Wir waren guter Laune.
7. Der Vorhang ging auf. Im Zuschauerraum herrschte tiefe Stille.
8. Ich ging zu Fuß nach Hause. Es begann zu regnen
9. Ich stand auf. Es war schon acht Uhr.
10. Er kam zu mir. Ich machte die Hausaufgaben.

3. Setzen Sie die Konjunktion "*als*" oder "*wenn*" ein.

1. ...ich zum ersten mal in die Stadt kam, besuchte ich sofort diese Ausstellung.
2. ...ich nach Hause gehe, treffe ich immer meinen Freund.
3. ...die Ferien beginnen, fahren die Studenten in die Karpaten.
4. Jedesmal, ...die Versammlung stattfand, besprachen die Studenten aktuelle Fragen.
5. ...sich Anna von ihrem Freund trennen sollte, wurde sie traurig.
6. ...ich im vorigen Sommer in Wien war, besuchte ich meine Schwester.
7. ...der Wecker klingelt, stehe ich sofort auf.
8. ...er das Feuer bemerkte, rannte er sofort.

9. Jedesmal, ...es an der Tür läutete, erschrak er furchtbar.
10. ...der Junge sechs Jahre alt war, starben seine Eltern.

4. Bilden Sie ein Satzgefüge mit den Konjunktionen "*wenn*" oder "*als*".

1. Ich ging nach Hause. Ich traf meinen Freund.
2. Er hatte in den Semesterferien Zeit. Er ging immer Geld verdienen.
3. Ich kam vom Urlaub. Ich hatte immer viele Fotos mit.
4. Ich traf gestern meinen Freund auf der Straße. Ich freute mich sehr.
5. Anna kam nach Moskau. Sie wollte vor allem die Tretjakow-Galerie besuchen.
6. Die Oper war zu Ende. Die Zuschauer klatschten begeistert Beifall.
7. Ich komme nach Kyjiw. Ich besuche immer das Schewtschenko-Museum.
8. Die Pause begann. Die Zuschauer gingen ins Foyer.
9. Die Studenten besprachen wichtige Fragen. Sie tauschten ihre Meinungen aus.

5. Bilden Sie aus je zwei Sätzen ein Satzgefüge mit "*nachdem*". Beachten Sie die Wortfolge im Satzgefüge.

1. Er bestand glänzend die Prüfung. Er hatte sich gründlich vorbereitet.
2. Der Lehrer stellte Fragen an die Klasse. Die Schüler hatten den Stoff zu Hause wiederholt.
3. Mein Freund hatte die Frage des Lehrers nicht beantwortet. Er schämt sich seiner schlechten Antwort.
4. Die Vögel schliefen fest in der Nacht. Am Tage hatten sie sich im Flug lange geübt.
5. Die Bäume, das Gras und der Sand waren nass. Es hatte die ganze Nacht geregnet.
6. Der Unterricht war zu Ende. Die Studenten gingen in die Bibliothek.
7. Der Lehrer begann die Stunde. Die Schüler hatten den Lehrer begrüßt.
8. Das Wetter wurde schön. Wir gingen in den Wald.

6. Ersetzen Sie im Satzgefüge die Konjunktion "*als*" durch "*nachdem*".

M *Als die Studenten das neue Buch lasen, tauschten sie ihre Meinungen aus. Nachdem die Studenten das neue Buch gelesen hatten, tauschten sie ihre Meinungen aus.*

1. Als wir ins Theater kamen, legten wir die Mäntel in der Garderobe ab.
2. Alle Teilnehmer der Konferenz begaben sich in den Versammlungsraum, wo sie zu Mittag aßen.
3. Als der Lektor den Hörsaal betrat, standen alle Studenten auf.
4. Als die Ferien begannen, fuhren viele Studenten des ersten Studienjahres nach Hause.
5. Als ich meine Hausaufgabe machte, kam mein Freund zu mir.
6. Als ich aufstand, lüftete ich das Zimmer und machte Morgengymnastik.
7. Als mein Freund dieses Buch kaufte, rief er mich an.

8. Als der Vorhang aufging, bewunderten die Zuschauer die schönen Dekorationen.
9. Als das Licht im Zuschauerraum erlosch, setzte die Musik ein.
10. Als der Unterricht zu Ende war, gingen die Studenten in die Bibliothek.

7. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Завжди, коли ми йдемо в театр, мій товариш заходить за мною.
2. Коли я прийшов до свого друга, він закінчив роботу.
3. Коли приходить осінь, стає холодно і листя вкриває землю.
4. Після того, як студенти прослухали цю цікаву доповідь, вони обмінялися думками.
5. Коли староста оголосив збори відкритими, студент Коваленко попросив слова.
6. Після того, як він вивчив всі незнайомі слова, він переклав текст.
7. Коли я приїжджаю в це місто, я завжди відвідую театри і музеї.
8. Коли ми приїжджаємо до Києва, ми завжди відвідуємо театри і музеї.

8. Ergänzen Sie folgende Sätze.

1. Während die Touristen die Sehenswürdigkeiten der Stadt besichtigten,... .
2. Während wir zu Mittag essen, ...
3. Ein Student gab den Inhalt des Textes wieder, während die anderen ... .
4. Während die Kinder im Meer badeten, ...
5. Während der Arzt dem Patienten einen Krankenschein ausstellte, ...
6. Während die Mutter Einkäufe machte, ...
7. Die Sonne brannte heiß, während ...
8. Der Zug setzte sich in Bewegung, während ... .
9. Während der Schaffner die Fahrkarten prüfte, ...
10. Während meine Schwester in Lwiw studierte, ...

9. Bilden Sie aus zwei Sätzen ein Satzgefüge. Gebrauchen Sie die Konjunktionen "*während*" oder "*bevor*".

1. Ich übe Grammatik. Ich mache meine Hausaufgaben.
2. Ich bestelle das Essen. Ich studiere die Speisekarte.
3. Ich trinke meinen Kaffee. Ich blättere die Zeitung durch.
4. Er reiste durch Europa. Er besuchte viele Museen.
5. Mein Freund erholte sich am Meer. Er badete dreimal am Tage.
6. Der Student lieferte den Aufsatz ab. Er sah ihn noch einmal durch.
7. Ich esse. Ich wasche mir die Hände.
8. Ich will zum Bahnhof fahren. Vorher rufe ich meinen Freund an.
9. Ich betrete die Studentenmensa. Ich schaute mir die Preise auf der Speisekarte vor der Tür an.
10. Ich verlasse das Lokal. Ich zahle für mein Mittagessen.

10. Bilden Sie aus den Satzpaaren Satzgefüge mit den Konjunktionen "*während*", "*solange*", "*bis*" oder "*bevor*".

1. Ich will eine Reise unternehmen. Ich überlege mir genau den Reiseplan.
2. Du räumst das Zimmer auf. Ich wasche das Geschirr ab.
3. Ich will eine Stadtrundfahrt unternehmen. Vorher ruhe ich mich etwas aus.
4. Du bleibst zu Hause. Der Regen hört auf.
5. Ich schreibe eine Kontrollarbeit. Ich wiederhole den Wortschatz und Grammatik.
6. Wir kennen sie schon lange. Sie arbeitet in einem Krankenhaus als Krankenschwester.
7. Diese Jungen waren miteinander befreundet. Sie lebten in einer Stadt.
8. Ich bezahle. Ich bestelle mir noch einen Kaffee.
9. Die Passagiere schauten aus dem Fenster. Der Zug fuhr ab.
10. Zwei Schülerinnen streiten miteinander. Die Lehrerin mischte sich in ihren Streit.

11. Beantworten Sie die Fragen. Üben Sie zu zweit.

1. Was machst du gewöhnlich, bevor du mit dem Essen beginnst?
2. Was machst du, wenn du Kopfschmerzen hast?
3. Was machst du, ehe du eine schwere Prüfung ablegst?
4. Was machst du, wenn du dich erkältest?
5. Was machst du, bevor du einen Aufsatz schreibst?
6. Was machst du, bevor du ein Essen bestellst?
7. Was machst du, wenn du eine Reise unternimmst?
8. Was machst du, wenn du ein Lehrbuch brauchst?
9. Was machst du, wenn du eine Kontrollarbeit vor dir hast?
10. Was machst du, bevor du die Studentenmensa besuchst?

12. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Після того, як я пред'явив білетерші свій квиток, я зайшов до зали.
2. Коли я прийшов додому, було вже пізно.
3. Коли приходить літо, ми їдемо на море.
4. Коли я закінчив школу, я вступив до університету.
5. Коли приходить зима, мій маленький брат із задоволенням катається на лижах.
6. Після того, як я виписав усі незнайомі слова, я почав перекладати текст.
7. Коли закінчилась лекція, ми ще довго ставили питання лектору.
8. Після того, як пролунав дзвінок, вчителька увійшла в клас.
9. Коли я закінчу університет, я буду працювати в школі.
10. Після того, як завіса піднялася, в залі пролунали гучні оплески.

§ 71. Kausalsätze

Die Kausalsätze antworten auf die Fragen:

§ 71. Підрядні речення причини

Підрядні речення причини відповідають на питання:

Warum? Weshalb? Aus welchem Grunde?

Sie erfüllen im Satzgefüge die Funktion der Adverbialbestimmung des Grundes.
Die Kausalsätze werden durch die Konjunktionen **weil** und **da** eingeleitet.
Die **da**-Sätze stehen gewöhnlich vor dem Hauptsatz und die **weil**-Sätze nach dem Hauptsatz.

Вони виконують в підрядному реченні функцію обставини причини.
Підрядні речення причини з'єднуються з головним за допомогою сполучників **weil** і **da**.
Підрядне речення, яке вводиться сполучником **da**, стоїть перед головним реченням, а підрядне речення із сполучником **weil** стоїть після головного речення.

Da das Schuljahr zu Ende geht, bereiten sich die Studenten eifrig auf die Prüfungen vor.
Er kann in den Hörsaal nicht eintreten, weil er sich verspätet hat.

ÜBUNGEN

ВПРАВИ

1. Bilden Sie Satzgefüge mit der Konjunktion "*weil*".

M *Ich kann dir das Buch nicht geben.*
Ich lese es selbst.
Ich kann dir das Buch nicht geben, weil ich es selbst lese.

1. Boris wartet voller Ungeduld auf das Ende des Schuljahres. Er will mit uns zusammen reisen.
2. Boris erinnert sich noch sehr lange an die Reisen. Sie machten auf ihn einen starken Eindruck.
3. Wir verbringen diesen Sommer im Süden. Wir waren noch nie im Süden.
4. Die Fahrkarten nach Odessa holte ich im Vorverkauf. Man kann sie im Sommer nicht immer besorgen.
5. Wir nehmen ein Taxi. Wir wohnen recht weit vom Bahnhof.
6. Wir gehen in den Wartesaal. Bis zur Abfahrt bleiben noch 40 Minuten.
7. Der Lehrer ist mit uns zufrieden. Wir arbeiten recht viel und erfolgreich.
8. Sie fahren mit dem Zug. Es ist am günstigsten.

9. Ich muss nach Hause gehen. Es ist schon spät.
10. Ich schlage das Wort im Wörterbuch nach. Es ist mir unbekannt.

2. Bilden Sie Satzgefüge mit der Konjunktion "*da*".

M *Er war vor kurzem in Odessa. Er erzählte uns viel Interessantes über diese Heldenstadt.*
Da er vor kurzem in Odessa war, erzählte er uns viel Interessantes über diese Heldenstadt.

1. Diese Stadt gefiel ihm gut. Er will auch im nächsten Jahr dorthin fahren.
2. Ich fühle mich schlecht. Ich muss zum Arzt gehen.
3. Er hatte Ferien. Er fuhr nach Hause.
4. Draußen regnet es. Man muss den Regenmantel anziehen.
5. Wir haben jetzt freie Zeit. Wir machen einen Bummel durch die Stadt.
6. Heute ist es sehr kalt. Die Kinder gehen nicht auf die Eisbahn.
7. Die heutige Versammlung ist sehr wichtig. Alle Studenten unserer Gruppe müssen zu dieser Versammlung kommen.
8. Sie wollte in einigen Stunden in Kyjiw sein. Sie flog mit dem Flugzeug.
9. Ich habe die schwere Prüfung gut abgelegt. Ich bin guter Laune.
10. In der Nacht ist Schnee gefallen. Man kann schon Ski laufen.
11. Er liest viel deutsch. Er beherrscht die Sprache sehr gut.
12. Der Winter naht. Die Vögel fliegen in warme Länder.

3. Verwandeln Sie die Satzreihen in ein kausales Satzgefüge.

M *Es regnet stark, deshalb bleiben wir zu Hause.*
Da es stark regnet, bleiben wir zu Hause.

1. Im Januar beginnen die Prüfungen, deshalb haben die Studenten im Dezember alle Hände voll zu tun.
2. Das Wasser ist kalt, deshalb kann man nicht baden.
3. Das Studium fällt meinem Freund schwer, deshalb bittet er mich oft um Hilfe.
4. Wir hatten eine Chorprobe, deshalb sind wir nicht ins Kino mitgegangen.
5. Wir machen noch viele Fehler, deshalb müssen wir uns mehr mit der Grammatik beschäftigen.
6. Ich hatte keine Zeit, deshalb habe ich mir die Fernsehsendung nicht angesehen.
7. Im Buch gibt es viele unbekannte Wörter, deshalb benutze ich beim Lesen das Wörterbuch.
8. Das Wetter war schlecht, deshalb konnten wir die Stadt nicht besichtigen.
9. Ich habe keine Karte, deshalb gehe ich heute nicht ins Theater.
10. Der Text ist schwer, deshalb habe ich ihn nicht übersetzt.
11. Ich habe in der Stunde nicht aufgepasst, deshalb habe ich die Regel nicht verstanden.
12. Er war erkältet, deshalb hat er an dem Ausflug nicht teilgenommen.

4. Beantworten Sie die Fragen, gebrauchen Sie dabei die Konjunktion "*weil*". Üben Sie zu zweit.

M *Warum kommt er heute zu dir? - Wir wollen unsere Aufgaben zusammen machen.*
Er kommt heute zu mir, weil wir unsere Aufgaben zusammen machen wollen.

1. Warum freut er sich auf den Besuch seines alten Freundes?
   Er hat ihn schon lange nicht gesehen.
2. Warum kommst du heute zu spät?
   Ich habe verschlafen.
3. Warum willst du die deutsche Sprache studieren?
   Die deutsche Sprache fällt mir leicht.
4. Warum findet heute die Versammlung statt?
   Die Studenten wollen eine wichtige Frage besprechen.
5. Warum hast du die Prüfung nicht abgelegt?
   Ich habe nur eine Frage beantwortet.
6. Warum gehst du heute nach dem Studium nicht in die Bibliothek?
   Ich habe heute zu Hause viel zu tun.
7. Warum wählst du nur dieses Gedicht?
   Das Gedicht hat mir sehr gut gefallen.
8. Warum kam sie so spät nach Hause?
   Sie hatte nach dem Unterricht die Hilfsstunde.
9. Warum fliegt mein Bruder mit dem Flugzeug?
   Er hat wenig Zeit.
10. Warum freut sich diese Studentin?
    Sie hat alle Prüfungen gut abgelegt.
11. Warum gehst du in den Lesesaal?
    Ich muss mich auf den Vortrag vorbereiten.

5. Ergänzen Sie die Sätze. Achten Sie auf die Wortfolge.

1. Ich will meinen Freund besuchen, weil ... .
2. Heute können wir uns ausruhen, denn ... .
3. Ich besuche die Bibliothek oft, weil ... .
4. Wir haben die Übersetzung schnell gemacht, weil ... .
5. Alle bleiben heute nach dem Unterricht, weil ... .
6. Die Studenten besuchen gern die Vorlesungen in Sprachkunde, weil ... .
7. Ich war heute nicht im Unterricht, denn ... .
8. Ich kann heute Abend zu dir kommen, weil ... .
9. Dieser Student geht früh am Morgen in die Bibliothek, weil ... .
10. Geben Sie mir bitte Ihr Wörterbuch, denn ... .

11. Er antwortet in den Seminaren immer gut, weil … .
12. Wir müssen die Fahrkarten im Vorverkauf besorgen, weil … .
13. Der Lektor ist immer mit meiner Arbeit zufrieden, denn … .
14. Man muss sich warm anziehen, weil … .

6. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Я одягнув пальто, тому що сьогодні холодно.
2. Він може читати цей текст без словника, тому що він досить добре володіє німецькою мовою.
3. Мій товариш добре закінчив навчальний рік, тому що він старанно вчився протягом року.
4. Він читає німецькі книжки, тому що цікавиться німецькою мовою.
5. Я повинна перекласти цей текст, тому що завтра в мене контрольна робота.
6. Ми жваво обмінювалися думками, тому що книга була захоплюючою.
7. Він не може до нас сьогодні прийти, тому що він працює.
8. Вона вивчає в університеті німецьку мову, тому що вивчала її в середній школі.
9. Наша сім`я дуже задоволена, тому що ми одержали нову квартиру з усіма зручностями.
10. Ми взяли таксі, тому що в нас було мало часу.

7. Tauschen Sie im Nebensatz die Präposition “*da*” durch die Präposition “*weil*” aus. Beachten Sie die Wortfolge.

M *Da ich morgen abfahre, packe ich meinen Koffer ein.*
Ich packe meinen Koffer ein, weil ich morgen abfahre.

1. Da wir den Artikel morgen besprechen, lese ich ihn heute.
2. Da ich die Oper gern habe, besuche ich das Operhaus oft.
3. Da ich sehr hungrig war, ging ich in die Mensa.
4. Da ich mich für Technik interessiere, habe ich in diesem Jahr die Polytechnische Hochschule bezogen.
5. Da wir gute Plätze hatten, waren wir gut gelaunt.
6. Da die Vorlesung spannend war, klatschten die Zuhörer Beifall.
7. Da ich Zeit habe, komme ich heute nach dem Unterricht zu dir.
8. Da der Text leicht ist, können wir ihn ohne Wörterbuch übersetzen.
9. Da ich krank war, habe ich dir lange nicht geschrieben.
10. Da er mir geholfen hatte, wurde ich mit der Arbeit früher fertig.
11. Da ich gern reise, warte ich mit Ungeduld auf die Ferien.
12. Da wir heute eine Chorprobe haben, sind wir nicht ins Kino mitgegangen.

8. Stellen Sie *warum*-Fragen, beantworten Sie diese Fragen mit *weil*-Sätzen.

M *Ich kann dir dieses Buch nicht geben, denn ich brauche es selbst.*
Warum kannst du mir dieses Buch nicht geben?
Weil ich selbst es brauche.

1. Jedes Jahr machen wir verschiedene Reisen, denn unsere Familie reist gern.
2. Ich zog den Mantel an, denn es ist heute kalt.
3. Er kann diesen Text ohne Wörterbuch übersetzen, denn er beherrscht gut Deutsch.
4. Du liest deutsche Bücher, denn du interessierst dich für die deutsche Sprache.
5. Wir tauschten lebhaft unsere Meinungen aus, denn das Buch war sehr spannend.
6. Unsere Familie ist sehr zufrieden, denn wir haben eine neue Wohnung bekommen.
7. Sie studiert an der Universität Deutsch, denn sie hat es in der Schule gelernt.
8. Wir nehmen ein Taxi, denn wir haben wenig Zeit.
9. Wiktor möchte seinem Freund unsere schöne Stadt zeigen, denn er ist hier zum ersten Mal.
10. Boris hat das Studienjahr gut beendet, denn er hat fleißig im Laufe des Jahres studiert.

9. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Я повинна перекласти цей текст, тому що завтра в мене контрольна робота.
2. Ця студентка йде до бібліотеки, тому що їй потрібні нові журнали і підручники.
3. Тому що була хороша погода, ми пішли додому пішки.
4. Борис часто згадує про подорожі, тому що ці подорожі справляють на нього завжди велике враження.
5. У цьому році ми хочемо поїхати до Києва, тому що мій брат хоче познайомитись з цим чудовим містом.
6. Він не може сьогодні до нас прийти, тому що він працює.
7. Приходь обов`язково, тому що мені потрібна твоя допомога.
8. Так як наша сім`я любить подорожувати, ми кожен рік робимо різноманітні подорожі.
9. Ми часто згадуємо ці подорожі, тому що під час подорожей ми знайомимося з цікавими людьми.
10. У наступному році ми знову поїдемо до Одеси, тому що ця поїздка справила на всіх велике враження.

10. Hier sind die Antworten. Wie heißen die Fragen? Üben Sie zu zweit.

A	B
1. ... ?	- Weil ich krank war.
2. ... ?	- Weil die Kontrollarbeit zu schwer war.
3. ... ?	- Weil ich verschlafen habe.
4. ... ?	- Weil es gestern zu kalt war.
5. ... ?	- Weil heute gutes Wetter ist.
6. ... ?	- Weil er das ganze Jahr tüchtig gearbeitet hat.
7. ... ?	- Weil die deutsche Grammatik mir schwer fällt.
8. ... ?	- Weil er heute Geburtstag hat.
9. ... ?	- Weil ich kein Wörterbuch hatte.
10. ... ?	- Weil wir morgen ein Seminar haben.

§ 72. Attributsätze

Der Attributsatz antwortet auf die Fragen: *Welcher? Was für ein?* und erfüllt im Satz die Funktion eines Attributs.
Der Attributsatz steht unmittelbar nach dem Subjekt.

§ 72. Означальні підрядні речення

Означальні підрядні речення відповідають на питання: *який? що за..?* і виконують в реченні функцію означення.
Означальні підрядні речення стоять після підмета.

Das Buch, das ich gekauft habe, ist sehr interessant.

Die Attributsätze werden meist durch Relativwörter eingeleitet. Häufig werden sie durch Relativpronomen **der, die, das, welcher, welche, welches** eingeleitet.
Das Geschlecht und die Zahl des Relativpronomens hängen von dem Substantiv (Bezugswort) ab.

Означальні підрядні речення з'єднуються з головним здебільшого за допомогою відносних займенників **der, die, das, welcher, welche, welches.**
Відносні займенники завжди узгоджуються в роді і числі з іменником, до якого вони відносяться.

Das Kind, das dort spielt, wohnt in diesem Haus.
Die Frau, die dort sitzt, ist Lehrerin.

Die Attributsätze können auch durch die Konjunktionen **dass, ob** und durch Relativwörter *wer,* **was, wann, wo, wohin** eingeleitet werden.

Означальні підрядні речення можуть з'єднуватися за допомогою прийменників **dass, ob**, а також відносних питальних слів: **wer, was, wann, wo, wohin .**

Der Kasus des Relativpronomens hängt von seiner syntaktischen Funktion im Nebensatz ab.

Відмінок відносного займенника залежить від синтаксичної функції в підрядному реченні.

Der Student, mit dem ich gesprochen habe, steht im 1. Studienjahr.
Da kam endlich die Straßenbahn, auf die wir so lange gewartet hatten.

ÜBUNGEN

ВПРАВИ

1. Bilden Sie einen Attributsatz.

M *Die Zeitung liegt auf dem Tisch.*
Ich habe sie gestern gekauft.
Die Zeitung, die ich gestern gekauft habe, liegt auf dem Tisch.

1. Wir lesen ein Buch. Dieses Buch ist interessant.
2. Der Junge studiert an der Fakultät für Geschichte. Ich kenne ihn schon lange.
3. Die Schüler bedanken sich bei dem alten Lehrer. Er hat ihnen viel Interessantes erzählt.
4. Die Universität in Kyjiw ist die führende Hochschule in der Ukraine. Ich habe sie absolviert.
5. Das neue Hotel ist komfortabel. Hier wohnen viele Touristen.
6. Der Schauspieler spielt die Hauptrolle in diesem Film. Wir sind gestern diesem Schauspieler begegnet.
7. Die Kundgebung hat begonnen. Viele Jugendliche nehmen an dieser Kundgebung teil.
8. Ich habe im vorigen Jahr Dresden besucht. Dort lebt mein alter deutscher Freund.
9. Das ist ein Maler. Über seine Bilder wird viel diskutiert.
10. Er will das Lied behalten. Die Melodie dieses Liedes hat ihm gut gefallen.

2. Verbinden Sie die Sätze durch Relativpronomen.

M *Das ist der Student. Ich habe ihm mein Lehrbuch gegeben.*
Das ist der Student, dem ich mein Lehrbuch gegeben habe.

1. Vorn sitzt meine Freundin. Ich helfe ihr gern.
2. Mein Bruder treibt Wintersport. Ich habe ihm neue Schier geschenkt.
3. Die Lehrerin unterrichtet Deutsch. Du hast ihr Tabellen gebracht.
4. Dieser Student studiert im 3. Studienjahr. Der Professor hat ihm ein neues Buch empfohlen.

5. Unsere Studenten schreiben heute eine Übersetzung. Sie nehmen viele Wörterbücher.
6. Das ist eine Erzählung. In dieser Erzählung ist ein Schultag beschrieben.
7. Da kommt gerade der Student. Wir warten auf ihn sehr lange.
8. Das ist ein talentierter Mensch. Ihm gelingt alles.
9. *Das Kind ist klein. Ich habe ihm ein Spielzeug gekauft.*
10. Das ist eine neue Stadt. Die Touristen bewundern ihre Neubauten.

3. Setzen Sie Präpositionen mit den Relativpronomen ein.

M *Der Lesesaal, ... wir gewöhnlich arbeiten, ist gemülich.*
Der Lesesaal, in dem wir gewöhnlich arbeiten, ist gemülich.

1. Das Thema, ... er sich interessiert, ist sehr aktuell.
2. Die Universität, ... ich studiere, trägt den Namen des grossen ukrainischen Dichters T. Schewtschenko.
3. Heute gibt es hier 17 Fakultäten, ... fast 17 000 Studenten studieren.
4. Das Haus, ... wir wohnen, ist modern.
5. Der Professor, ... Vortrag wir besprechen, ist weltbekannt.
6. Unser Hörsaal, ... wir oft arbeiten, liegt im 3. Stock.
7. Ich warte auf meinen Freund, ... ich in die Bibliothek gehe.
8. Das Thema, ... unsere Studenten jetzt arbeiten, ist sehr aktuell und wichtig.
9. Mein Freund, ... ich eben gesprochen habe, will an der Universität studieren.
10. Die Konferenz, ... viele Lehrer unserer Fakultät teilgenommen hatten, war sehr interessant.

4. Übersetzen Sie ins Ukrainische.

1. T.Schewtschenko ist ein Schriftsteller, dessen Name in der ganzen Welt bekannt ist.
2. Anna Seghers ist eine Schriftstellerin, deren Werke man auch jetzt noch gern liest.
3. Der Maler, dessen Bilder uns sehr gut gefallen, hat vor kurzem unsere Schule besucht.
4. Die Universität ist eine Hochschule, deren Absolventen auf allen Gebieten der Volkswirtschaft, Wissenschaft und Kultur arbeiten.
5. An dieser Hochschule arbeiten Wissenschaftler, deren Arbeiten mit dem Staatspreis ausgezeichnet worden sind.
6. Der Trainer, dessen Mannschaft gewonnen hat, gibt jetzt ein Interview.
7. Die Moskauer Bergakademie, auf deren Basis das heutige Bergbauinstitut entstand, wurde vor etwa 100 Jahren gegründet.
8. Besonders reich an verschiedenen Bodenschätzen ist unser Land, dessen Boden fast alle Elemente des Periodensystems von Mendelejew enthält.

9. Der Sportler, dessen Rekorde alle bewundern, war in unserem Betrieb.
10. Die Sängerin, deren Stimme alle begeistert, singt jetzt im Bolschoj-Theater.

5. Bilden Sie aus dem zweiten Satz einen Attributsatz. Gebrauchen Sie das Relativpronomen im Genitiv.

M *Der Lesesaal ist hell und geräumig.*
Die Wände des Lesesaals sind mit Bildern geschmückt.
Der Lesesaal, dessen Wände mit Bildern geschmückt sind, ist hell und geräumig.

1. Wir arbeiten oft in unserem Lesesaal. Wir benutzen dort die Nachschlagebücher und Lehrbücher.
2. Das weiße Haus ist das Stadtsmuseum. Die Fassade des Hauses geht auf den Fluss heraus.
3. Der Trainer gibt jetzt ein Interview. Seine Mannschaft hat das Spiel gewonnen.
4. Wir besuchen den Stadtpark. In den Aleen des Parks kann man seltene Bäume bewundern.
5. Wir nähern uns einer kleinen Stadt. Wir wollen die Sehenswürdigkeiten der Stadt besichtigen.
6. Im Park duften herrlich die Linden. Die Zweige der Linden werfen erfrischenden Schatten.
7. Dieses Auto darf nicht gefahren werden. Seine Bremsen sind nicht in Ordnung.
8. An unserer Universität studieren viele Jungen und Mädchen. Ihre Kenntnisse sind von Jahr zu Jahr besser.
9. Juri Schtscherbak ist ein bekannter ukrainischer Schriftsteller. Unter seiner Leitung arbeitet die Partei der Grünen.
10. Meine Freundin hilft mir immer gern. Ihre Sprachkenntnisse sind besser als meine.

6. Verändern Sie das Geschlecht des Bezugwortes.

M *Der Student, der ausgezeichnet Deutsch beherrscht, vertritt unsere Fakultät in der Spracholympiade.*
Die Studentin, die ausgezeichnet Deutsch beherrscht, vertritt unsere Fakultät in der Spracholympiade.

1. Der Bibliothekar, der uns immer bei der Wahl der Bücher hilft, ist jetzt krank.
2. Der Schriftsteller, dessen Bücher uns sehr gut gefallen, hat vor kurzem einen neuen Roman geschrieben.
3. Die Sängerin, deren Stimme alle begeistert, singt jetzt im Bolschoi-Theater.
4. Die Schülerin, der wir begegnet sind, lernt in einer Schule mit erweitertem Deutschunterricht.
5. Der Arbeiter, der jetzt nach einer neuen Methode arbeitet, erzählte von seiner Arbeit in der Zeitung.

6. Der Student, der an der Universität an der Fakultät für Fremdsprachen studiert, will uns über die Reise nach Deutschland erzählen.
7. Der Journalist, dessen Artikel allen sehr gefallen, war gestern an unserer Universität.
8. Die Lehrerin, an die wir uns wandten, unterrichtet Deutsch.
9. *Der Schlittschuhläufer aus Odessa, der am Wettkampf teilnahm, ist der Olympiasieger.*
10. Der Maler, dessen Bilder uns sehr gefallen, hat vor kurzem eine Ausstellung seiner Werke gemacht.

7. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Київський університет імені Шевченка, який недавно закінчив мій брат, один з найбільших вузів України.
2. Багато юнаків і дівчат, які навчаються в цьому університеті, приїздять з-за кордону.
3. Київський університет, який носить ім'я великого сина українського народу Т. Г. Шевченка, відомий у всьому світі.
4. Випускники університету, які працюють у всіх галузях народного господарства, науки і культури, пишаються своїм університетом.
5. Цей вищий навчальний заклад, який зараз належить до провідних вузів Європи, має добру славу у всьому світі.
6. Зараз він нараховує більше як 17000 студентів, які навчаються на вечірньому і заочному відділеннях.
7. Велику допомогу у навчанні подає університетська бібліотека, яка має біля півтора мільйона томів.
8. В університеті навчаються представники різних національностей, які прибувають сюди з багатьох країн світу.
9. В цьому університеті, який належить до провідних навчальних закладів України, проводиться велика навчальна і дослідна робота.
10. На підготовчому факультеті, який був відкритий понад три роки тому, навчаються юнаки та дівчата з України та зарубіжжя.

8. Ergänzen Sie die Sätze durch Attributsätze.

1. Ich habe vor kurzem ein Buch gekauft. In diesem Buch handelt es sich ums das Schicksal eines Mädchens, ...
2. Hoffentlich ist das Buch, ... , spannend und interessant.
3. Morgen findet die Gruppenversammlung statt. Viele Studenten, ... , baten ums Wort.
4. Die Fragen, ... , waren von großer Bedeutung.
5. An der Besprechung dieses Theaterstücks, ... , nahmen viele Studenten teil.
6. Die Vorlesung, ... , war sehr interessant.

7. Die Studenten stellten an den Dekan Fragen, ...
8. An unserer Fakultät gibt es einen Sprachzirkel, ...
9. Im Park, ... , duften herrlich die Linden.
10. Ich habe mir vor kurzem in der Bibliothek ein Buch ausgeliehen. Dieses Buch handelt von dem Leben eines Gelehrten, ...

9. Vollenden Sie die Sätze.

1. Der Lehrer lobt den Schüler, der ... .
2. Neben der Schule befindet sich das alte Museum, das ... .
3. Man veranstaltet bei uns oft die Wettbewerbe, an denen ... .
4. Das Gebäude, in dem ... , wurde 1986 gebaut.
5. Unser Student nahm an der Olympiade teil, die ... .
6. In unsere Schule kommt oft der Schriftsteller, dessen ... .
7. Wir besuchen oft unseren Lesesaal, der ... .
8. Im Museum erfahren wir viel Interessantes über die Stadt, die ... .
9. In diesem Film ist die Rede von jungen Menschen, die ... .
10. Vor dem Haus wachsen die Bäume, denen ... .

10. Bilden Sie die Attributsätze. Beachten Sie die Rektion der Verben.

1. Die Universität (ich studiere an dieser Universität) zählt etwa 3 Tausend Studenten.
2. Für dieses Buch ist der Professor (wir sind auf ihn stolz) mit dem Staatspreis ausgezeichnet worden.
3. Der Dichter (die Universität trägt seinen Namen) ist in der ganzen Welt bekannt.
4. Das Buch (ich habe es vor kurzem gelesen) ist sehr interessant.
5. Die Arbeit (unser Lehrer leistet sie) ist sehr wichtig.
6. Den Artikel (du hast uns von ihm erzählt) lese ich jetzt.
7. Den Film (wir haben ihn vor kurzem gesehen) hat auf uns einen tiefen Eindruck gemacht.
8. Die Konferenz (unsere Studenten nehmen daran teil) findet bald statt.
9. Diese Studentin (sie hat die Semesterarbeit gut geschrieben) fährt in die BRD.
10. Die Schriftstellerin (ihre Werke gefallen uns sehr) hat einen neuen Roman veröffentlicht.

11. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Будівля, в якій знаходиться наша школа, була збудована у 1986 році.
2. Поряд з нашою школою розташований старий музей, яким цікавляться всі туристи.
3. Московський університет імені Ломоносова, випускники якого були видатними вченими і письменниками, був заснований у 1755 році.
4. Ми пишаємося дружбою і співробітництвом, які вже багато років єднають Київський і Лейпцігський університети.

5. Берлінський університет, який засновано у 1809 році, має добру славу у всьому світі.
6. Нашу школу відвідує часто письменник, твори якого знають всі школярі.
7. Все більшою стає кількість замовлень, які одержує наш університет від підприємств.
8. Твори Т.Г.Шевченка, ім'я якого носить Київський університет, відомі в багатьох країнах світу.
9. Мої друзі, з якими я відвідую разом гурток, вже зробили великі успіхи.
10. В цьому фільмі грають багато артистів, імена яких мені добре відомі.
11. Гурток, яким керує наш викладач, всі відвідують дуже охоче.
12. Наша квартира, вікна якої виходять на двір, знаходиться на другому поверсі.

§ 73. Finalsätze

Die Finalsätze antworten auf die Fragen:

§ 73. Підрядні речення мети

Підрядні речення мети відповідають на питання:

Wozu? Zu welchem Zweck?

Sie erfüllen im Satzgefüge die Funktion einer Adverbialbestimmung des Zieles. Die Finalsätze werden durch die Konjunktion **damit** eingeleitet.

Вони виконують в підрядному реченні функцію обставини мети. Підрядні речення мети з'єднуються з головним реченням сполучником **damit**.

Sie kommt heute zu mir, damit ich ihr helfe.

Die Finalsätze mit der Konjunktion **damit** werden gewöhnlich nur gebraucht, wenn die Subjekte in den beiden Sätzen nicht identisch sind. Wenn die Subjekte identisch sind, wird die Infinitivgruppe mit **um ... zu** gebraucht.

Підрядні речення мети зі сполучником **damit** вживаються тільки тоді, коли підмети в головному і підрядному реченнях не ідентичні. Коли підмет і в підрядному, і в головному реченнях один і той самий, то замість підрядного речення мети вживається інфінітивний зворот з **um ... zu**.

Er setzte sich auf die Anhöhe, damit alle ihn sofort sehen konnten.
Er setzte sich auf die Anhöhe, um die Landschaft zu bewundern.

1. Bilden Sie ein Satzgefüge mit der Konjunktion "*damit*".

M *Der Lehrer wiederholt den Satz. Die Studenten verstehen ihn gut.*
Der Lektor wiederholt den Satz, damit die Studenten ihn gut verstehen.

1. Mein Freund ist heute zu mir gekommen. Ich helfe ihm bei den Hausaufgaben.
2. Die Versammlung fand am Abend statt. Alle Studenten konnten daran teilnehmen.
3. Der Lehrer erklärt die Regel zum zweiten Male. Die Schüler verstehen diese Regel besser.
4. Geben Sie mir bitte ein Wörterbuch. Ich übersetze diese Erzählung.
5. Der Dozent spricht mit den Studenten nur deutsch. Die Studenten beherrschen die Sprache besser.
6. Die Zuschauer klatschen stürmisch Beifall. Die Schauspieler erscheinen noch einmal vor dem Vorhang.
7. Die Lehrerin liest einen Text vor. Die Studenten schreiben eine Nacherzählung.
8. Mein Freund gab mir dieses Buch. Ich lese es auch.
9. Meine Schwester schickt ihrem Freund ein Telegramm.
   Er holt sie vom Bahnhof ab.
10. Wir machten eine kleine Fahrt auf dem Wasser. Igor konnte sich ausruhen.

2. Antworten Sie auf die Fragen. Gebrauchen Sie in den Antworten die Konjunktion "*damit*". Üben Sie zu zweit.

M *Wozu kommt er heute zu mir?*
Wir können unsere Aufgaben zusammen machen.
Er kommt heute zu mir, damit wir unsere Aufgaben zusammen machen können.

1. Wozu versammeln sich die Studenten?
   Der Lehrer kann ihnen eine Konsultation erteilen.
2. Wozu besorgt er eine Eintrittskarte für mich?
   Ich gehe heute auch ins Theater.
3. Wozu führt man in der Chemiestunde viele Versuche durch?
   Die Schüler verstehen besser die chemischen Prozesse.
4. Wozu knüpft Boris ein lebhaftes Gespräch mit dem Ingenieur an?
   Der Ingenieur erzählt ihm viel Interessantes.
5. Wozu lässt man die Kinder Sport treiben?
   Die Kinder bleiben gesund.
6. Wozu schicken wir unserem Freund einen Brief?
   Er holt uns vom Bahnhof ab.
7. Wozu wiederholt der Lektor diesen Satz?
   Die Studenten verstehen ihn besser.

8. Wozu lässt der Lehrer die Studenten Beispiele bilden?
Die Studenten prägen sich die Regel ein.
9. Wozu fährt die Familie im Mai in den Süden?
Die kranke Mutter erholt sich gut.
10. Wozu kommt er zu dir?
Wir bereiten uns auf das Seminar vor.

3. Verbinden Sie die Sätze. Gebrauchen Sie dabei entweder einen *damit*-Satz oder die finale Infinitivgruppe mit *um ... zu*.

1. Ich habe die Anzeigen in der Zeitung studiert. Ich wollte eine schöne Wohnung finden.
2. Geben Sie mir bitte ein Wörterbuch. Ich übersetze diese Erzählung.
3. Ich habe sofort telefoniert. Mein Bruder soll dieses Buch bekommen.
4. Ich bin in die Stadt gefahren. Ich wollte eine Adresse erfahren.
5. Die Zuschauer klatschen stürmisch Beifall. Die Schauspielerin erschien noch einmal vor dem Vorhang.
6. Ich schicke meinem Freund ein Telegramm. Er holt mich vom Bahnhof ab.
7. Wir haben die Wohnung genau vermessen. Die Möbel sollen auch hinein passen.
8. Ich bestellte ein Ferngespräch. Ich benachrichtige meine Eltern von meiner Abreise.
9. Man gibt ihm den Urlaub. Er soll sich gut erholen.
10. Diese junge Frau fährt auf die Krim. Sie will sich gut erholen.

4. Verwenden Sie bei der Übersetzung des zweiten Teils nachstehender Sätze "*um ... zu*" oder "*damit*".

1. Man trägt diese Häuser ab, (щоб розширити вулицю; щоб розбити на цьому місці сквер; щоб додати цьому кварталу привабливий вигляд).
2. Der Lehrer erklärt diese Regel noch einmal, (щоб учні краще зрозуміли і запам'ятали це правило; щоб уникали помилок в контрольній роботі).
3. Der Student kam zur Konsultation, (щоб обговорити з викладачем всі незрозумілі питання; щоб краще зрозуміти цей новий граматичний матеріал; щоб краще підготуватися до контрольної).

5. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Ця студентка іде до бібліотеки, щоб бібліотекарка дала їй нові журнали і підручники.
2. В цьому році ми хочемо поїхати до Петербурга, щоб мій брат міг познайомитись з цим чудовим містом.
3. Він прийде сьогодні до нас, щоб виконати всі завдання.
4. Приходь обов'язково, щоб ти мені допомогла.
5. Викладач голосно прочитав текст ще раз, щоб студенти його зрозуміли.

6. Ми хочемо поїхати в Карпати, щоб наш син познайомився з природою цього краю.
7. Мій брат залишився вдома, щоб перекласти цей текст.
8. Вона повинна більше працювати, щоб добре скласти всі іспити.
9. Наша група хотіла б поїхати на канікули в Ужгород, щоб подивитись визначні пам'ятки.
10. Вона не змогла виконати цього завдання і попросила мене їй допомогти.

6. Verwandeln Sie je zwei Sätze in ein Satzgefüge mit einem Nebensatz mit der Konjunktion "*damit*" oder Infinitivgruppe mit "*um ... zu*".

1. Ich besuchte die Gemäldegalerie. Ich wollte hervorragende Gemälde sehen.
   Ich besuchte die Gemäldegalerie, um hervorragende Gemälde zu sehen.
2. Ich kaufte für meine Tochter ein Buch. Sie sollte es lesen.
   Ich kaufte für meine Tochter ein Buch, damit sie es las.

1. Ich kam nach Dresden. Ich wollte die Stadt besichtigen.
2. Der Professor erteilt den Studenten eine Konsultation. Die Studenten sollen die Prüfung gut ablegen.
3. Der Student transkribiert das Gedicht. Er will es gut aufsagen.
4. Der Schüler schreibt die unbekannten Wörter ins Vokabelheft. Er will sie im Gedächtnis behalten.
5. Der Professor betonte die letzten Worte. Die Studenten sollen sie behalten.
6. Ich gab meiner Freundin einige Romane. Sie sollte diese Schriftsteller kennen.
7. Der junge Lehrer erklärte seinen Schülern die Bedeutung der Grammatik. Sie sollten mit Eifer an die Arbeit gehen.

7. Übersetzen Sie ins Deutsche. Beachten Sie die Vieldeutigkeit der ukrainischen Konjunktion "*щоб*".

1. Щоб зміцнити своє здоров'я, він мусив займатися спортом.
2. Батько навчав свого сина кататися на лижах, щоб хлопчик став сильнішим.
3. Мати одягла сина тепло, щоб він не застудився.
4. Мати сказала синові, щоб він тепло одягнувся.
5. Лікар не назвав хворому його захворювання, щоб він не хвилювався.
6. Я повинна вивчити слова, щоб завтра добре написати контрольну роботу.
7. В цьому році ми хочемо поїхати в Київ, щоб моя сестра змогла познайомитись з цим чудовим містом.
8. Я одягнув пальто, щоб не застудитись.
9. Він старанно вчився протягом року, щоб добре закінчити цей навчальний рік.
10. Викладач повторив це слово ще раз, щоб студенти його зрозуміли.
11. Ми всі прочитали цю книгу, щоб обмінятися думками.
12. Я читаю німецькі книжки, щоб добре володіти німецькою мовою.

8. Vervollständigen Sie die Sätze. Gebrauchen Sie dabei "*dass*" oder "*damit*".

1. Die Lehrerin wiederholt die neuen Vokabeln, ... sich die Schüler diese Wörter notieren.
2. Mein Freund gab mir dieses Buch, ... ich es auch lese.
3. Die Lehrerin sagt den Schülern, ... sie diese Übung schriftlich machen sollen.
4. Wir schicken unserem Freund einen Brief, ... er uns vom Bahnhof abholt.
5. Ich gebe der Lehrerin die gemachte Aufgabe, ... die Lehrerin sie prüft.
6. Wir geben der Platzanweiserin unsere Karten, ... sie uns unsere Plätze zeigt.
7. Der Turnlehrer fordert, ... wir jeden Tag Morgengymnastik machen.
8. Er kommt heute zu mir, ... wir uns auf das Seminar vorbereiten.
9. Ich stimme damit überein, ... dieses Buch interessant ist.
10. Ich weiß, ... alle Studenten an der Versammlung aktiv teilgenommen haben.

9. Ergänzen Sie die Sätze durch Finalsätze oder finale Invinitivgruppe.

1. Wir beschlossen ein Taxi zu nehmen, um ...
2. Der Professor erklärte diese zwei Begriffe in der Vorlesung noch einmal, damit die Studenten ...
3. Die Mutter lehrt den Sohn Englisch, damit ...
4. Ich bereitete mich heute tüchtig vor, um ...
5. Der Lehrer wendet beim Unterricht verschiedene Methoden an, damit...
6. Er besorgt heute eine Eintrittskarte für mich, damit ...
7. Spricht lauter, damit ...
8. Lies mehr deutsch, um ....
9. Wir bereiten uns auf das Seminar vor, um ....
10. Wir schicken unserem Freund ein Telegramm, damit ...

10. Antworten Sie auf die Fragen. Gebrauchen Sie dabei Finalsätze oder finale Infinitivgruppen. Üben Sie zu zweit.

1. Wozu lernt man Fremdsprachen?
2. Wozu treibt man Sport?
3. Wozu veranstaltet man Lehrkonferenzen?
4. Wozu legt man in der Stadt Grünanlagen an?
5. Wozu abonnieren wir Zeitungen?
6. Wozu kauft man Regenschirme?
7. Wozu düngt man im Frühling die Felder?
8. Wozu fährt man im Sommer aufs Land?
9. Wozu veranstaltet man Filmfestspiele?
10. Wozu gießt man Blumen?
11. Wozu besucht er seinen Freund?
12. Wozu baut man Sportplätze?

§ 74. Bedingungssätze

§ 74. Умовні підрядні речення

Die Bedingungssätze antworten auf die Frage:

Умовні підрядні речення відповідають на питання:

Unter welcher Bedingung?

Die Bedingungssätze werden durch die Konjunktionen ***wenn, falls*** eingeleitet.

Умовні підрядні речення з'єднуються з головним сполучниками **wenn, falls**.

Wenn es nicht regnet, gehen wir spazieren.

Die Bedingungssätze werden auch konjunktionslos gebraucht. Dann steht an der ersten Stelle das konjugierte Verb.

Умовні речення можуть бути безсполучниковими. Безсполучникове умовне речення стоїть перед головним і починається з присудка.

Kommst du rechtzeitig, so werden wir mit der Aufgabe fertig.

Zur Einleitung des Hauptsatzes gebrauchen wir Wörter wie:

Головне речення часто вводиться такими словами як:

so und dann.

ÜBUNGEN

ВПРАВИ

1. Bilden Sie aus dem ersten Satz einen Bedingungssatz mit "*wenn*" oder "*falls*".

M *Es regnet stark. Die Kinder bleiben zu Hause.*
Wenn es stark regnet, bleiben die Kinder zu Hause.

1. Er spricht langsam deutsch. Ich verstehe alles.
2. Das Wetter ist schön. Wir fahren ins Grüne.
3. Ich habe die Hausaufgabe tüchtig gemacht. Ich kann spazierengehen.
4. Es ist kalt draußen. Ich gehe nicht ins Kino.
5. Sie haben heute keinen Unterricht. Wir können zusammen in die Gaststätte gehen.
6. Er ist krank. Er soll ins Sanatorium fahren.
7. Du hast nichts dagegen. Ich komme zu dir am Abend.
8. Ich bereite mich auf die Prüfung gut vor. Ich bekomme eine gute Note.
9. Du schreibst mir deine Adresse auf. Ich gebe dir die Zeitschrift.
10. Du willst rechtzeitig am Bahnhof sein. Du musst ein Taxi nehmen.

2. Verwandeln Sie den ersten Satz in einen Bedingungssatz ohne "*wenn*".

1. Wenn es regnet, bleibe ich zu Hause.
2. Wenn du dich für die deutsche Sprache interessierst, sollst du deutsche Bücher lesen.
3. Wenn du die Kontrollarbeit gut schreiben willst, musst du dich gut vorbereiten.
4. Wenn du auch an dieser Reise teilnehmen willst, musst du das im voraus sagen.
5. Wenn du krank bist, sollst du zum Arzt gehen.
6. Wenn du gesund sein willst, musst du möglichst viel zu Fuß gehen.
7. Wenn du mit dem Aufsatz fertig bist, darfst du nach Hause gehen.
8. Wenn sie sich verspäten, müssen sie sich entschuldigen.
9. Wenn das Wetter schön wird, fahren wir ins Grüne.
10. Wenn ich täglich Morgengymnastik mache, bleibe ich immer gesund.

3. Verwandeln Sie konjunktionslose Bedingungssätze in Bedingungssätze mit der Konjunktion "*wenn*".

M *Regnet es nicht, können wir zu Fuß gehen.*
Wenn es nicht regnet, können wir zu Fuß gehen.

1. Ist es sonnig und warm, können wir an den Strand gehen.
2. Beeilst du dich, kommen wir rechtzeitig.
3. Lernt der Schüler fleißig, bekommt er gute Noten.
4. Sind die Prüfungen zu Ende, fahren die Schüler nach Hause.
5. Hast du Zeit, gehen wir spazieren.
6. Kannst du selbst diesen Text nicht übersetzen, hilft dir deine Freundin.
7. Schenkst du deiner Mutter diese Blumen, wird sie sich freuen.
8. Spricht er deutlich, verstehe ich ihn.
9. Kommt er zu mir, helfe ich ihm.
10. Nehmen wir ein Taxi, verspäten wir uns nicht.

4. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Якщо Ви мені напишете, я відразу відповім.
2. Якщо він старанно працюватиме, він вчасно закінчить роботу.
3. Якщо в тебе буде час, то можеш оглянути місто.
4. Якщо хочуть багато знати, багато працюють.
5. Якщо ти хочеш добре написати контрольну роботу з німецької мови, то ти повинен повторити граматику.
6. Якщо випаде сніг, то я буду кататися на лижах.
7. Якщо ти хочеш бути здоровим, ти повинен займатися спортом.
8. Якщо ти хочеш листуватися із студентом із ФРН, я можу дати тобі адресу.
9. Якщо ти хочеш багато зробити, ти повинен раніше вставати.
10. Якщо ти до мене прийдеш, ми разом зробимо домашні завдання.

5. Verbinden Sie die Sätze mit Hilfe der Konjunktion "*falls*".

M *Du brauchst dieses Buch.*
Du kannst es in unserer Bibliothek ausleihen.
Falls du dieses Buch brauchst, kannst du es in unserer Bibliothek ausleihen.

1. Der Empfänger nimmt den Brief nicht an. Der Brief geht an den Absender zurück.
2. Du willst rechtzeitig am Bahnhof sein. Du musst ein Taxi nehmen.
3. Lernt der Schüler fleißig, bekommt er gute Noten.
4. Sind die Prüfungen zu Ende, fahren die Schüler nach Hause.
5. Hast du Zeit, gehen wir spazieren.
6. Kannst du selbst diesen Text nicht übersetzen, hilft dir deine Freundin.
7. Schenkst du deiner Mutter diese Blumen, wird sie sich freuen.
8. Spricht er deutlich, verstehe ich ihn.
9. Kommt er zu mir, helfe ich ihm.
10. Nehmen wir ein Taxi, verspäten wir uns nicht.

6. Vollenden Sie die Sätze.

1. Mein Bruder geht zum Arzt, wenn ... .
2. Wir bekommen in Deutsch gute Noten, wenn ... .
3. Der Lehrer lobt die Schüler, wenn ... .
4. Ich werde das Buch lesen, wenn ... .
5. Wir werden morgen aufs Land fahren, falls ... .
6. Rufe mich abend an, wenn ... .
7. Bringe mir morgen dieses Buch, wenn ... .
8. Ich mache unbedingt diesen Spaziergang, wenn ... .
9. Wir fahren nach Hause, wenn ... .
10. Mein Freund hilft mir immer, wenn ... .

7. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Якщо на вулиці дуже холодно, люди тепло одягаються.
2. Якщо ти хочеш стати справжнім спеціалістом, ти повинен старанно працювати.
3. Якщо ми хочемо влітку поїхати на море, ми повинні замовити квитки у попередньому продажу.
4. Якщо ти не маєш нічого проти, я сьогодні прийду до тебе.
5. Якщо ти не хочеш запізнитися на заняття, ми повинні поспішати.
6. Якщо я добре себе почуваю, я можу працювати дуже багато.
7. Якщо в нашій групі будуть завтра збори, я виступлю на них.
8. Якщо твій друг не буде ґрунтовно готуватися до іспитів, він не витримає їх.
9. Якщо ти матимеш час, то приходь сьогодні до мене.
10. Якщо твоя подруга хвора, ти повинна відвідати її.

8. Antworten Sie auf die Fragen. Üben Sie zu zweit.

1. Kaufst du dieses Buch, wenn du das Stipendium bekommst?
2. Gibst du ihm diesen Brief, wenn du ihn an der Universität triffst?
3. Gehst du in die Bibliothek, wenn du ein neues Buch brauchst?
4. An wen wendest du dich, wenn du krank bist?
5. Wohin gehst du, wenn du ein Telegramm schicken willst?
6. Wie ziehst du dich an, wenn es draußen kalt und regnerisch ist?
7. Gehst du oft spazieren, wenn das Wetter gut ist?
8. Rufst du deine Freundin an, wenn du ihre Hilfe brauchst?
9. Womit fährst du zum Unterricht, wenn du dich beeilst?
10. Wen rufst du an, wenn du später als gewöhnlich nach Hause kommst?

9. Bilden Sie Bedingungssätze mit der Konjunktion "*wenn*".

M *Bei der Vorbereitung auf die Prüfungen muss man tüchtig arbeiten.*
Wenn man sich auf die Prüfungen vorbereitet, muss man tüchtig arbeiten.

1. Bei der Fehlerverbesserung, muss man aufmerksam sein.
2. Beim Kinobesuch muss man Kinokarten haben.
3. Beeilst du dich, kannst du den Zug noch bekommen.
4. Bei dem Lesen eines deutschen Textes muss man alle unbekannten Wörter übersetzen.
5. Bei der Autofahrt muss man vorsichtig sein.
6. Bei Einnahme der Arznei muss man sich genau an die Vorschriften halten.
7. Bei dem Studium muss man fleißig und tüchtig sein.
8. Bei der Geldbezahlung muss man aufmerksam sein.
9. Bei der Reparatur einer Lampe muss man vorsichtig sein.
10. Bei regnerischem Wetter bleiben wir zu Hause.

10. Bilden Sie Bedingungssätze mit folgenden Wörtern und Redewendungen (Wortverbindungen).

M *Ankommen in (die Hauptstadt)*
Wenn ich in der Hauptstadt ankomme, besuche ich immer das Goldene Tor.

1. ankommen in (sein Heimatdorf);
2. im Brief berichten über (das Studium, die neuen Aufgaben, der gestrige Vortrag, die Schwierigkeiten);
3. das Theater besuchen (Meinungen austauschen, sich bewundern, guter Laune sein);
4. ein Buch bestellen (den Bestellzettel ausfüllen, den Katalog benutzen, sich an die Bibliothekarin wenden);
5. die Eltern anrufen (spät nach Hause kommen, lange im Lesesaal arbeiten).

§ 75. Konzessivsätze

Der Konzessivsatz fungiert im Satzgefüge als Adverbialbestimmung einer Einräumung und antwortet auf die Frage:

§ 75. Допустові підрядні речення

Підрядні допустові речення виконують функцію поширеної допустової обставини. Вони виражають обставину і відповідають на питання:

Trotz welchen Umstandes
eine Handlung realisiert wird?

Die Konzessivsätze werden meist durch Konjunktionen **obwohl, obgleich, obschon, wennschon, wenngleich, trotzdem** eingeleitet.

Сполучникові підрядні допустові речення вводяться сполучниками: **obwohl, obgleich, obschon, wennschon, wenngleich, trotzdem**.

Obwohl er nicht besonders gesund war, kam er zur Kontrollarbeit.
Alle rühmten ihren Mut, obgleich viele um ihr Leben besorgt waren (Brüder Grimm).
Otto hatte den Mantel zu Hause gelassen, obschon es
keineswegs warm war. (B.Kellermann).

Die Konjunktionen / Сполучники

obwohl, obgleich, obschon, wennschon, wenngleich, obzwar

sind alle synonymisch. Aber am häufigsten wird die Konjunktion **obwohl** gebraucht. Im Hauptsatz gebraucht man oft Korelate wie:

є абсолютними синонімами, однак найчастіше вживається **obwohl**. Їм часто відповідають у головному реченні кореляти:

doch, dennoch.

Obwohl der Professor nur Altgriechisch gesprochen hatte,
doch verstanden ihn die griechischen Bauern.

Den Konzessivnebensätzen sind die Satzreihen mit konzessiven Präpositionen **trotzdem, dennoch, zwar..., aber..., oder...** ähnlich.

До складнопідрядних речень з підрядними допустовими іноді дуже близькі за значенням складносурядні речення з допустовими сполучниками **trotzdem, dennoch, zwar..., aber..., oder...** .

Satzgefüge:

1. *Trotzdem das Wetter schlecht war, ging ich in den Park.*
2. *Obgleich das Wetter schlecht war, ging ich doch in den Park.*

Satzreihe:

1. *Das Wetter war schlecht, trotzdem ging ich in den Park.*
2. *Das Wetter war schlecht, dennoch ging ich in den Park.*

1. Verwandeln Sie den ersten Elementarsatz in einen *obwohl*-Satz.

M *Diese Stadt ist klein, aber sie ist reich an Sehenswürdigkeiten.*
Obwohl diese Stadt klein ist, ist sie reich an Sehenswürdigkeiten.

1. Ich habe lange an meinen Hausaufgaben gesessen, aber ich habe sie noch nicht fertiggestellt.
2. Er war heute krank, aber er ist zum Unterricht gekommen.
3. Ich habe diesen Text aufmerksam gelesen, aber ich habe nicht alles darin verstanden.
4. Ich arbeite viel an der deutschen Grammatik, aber ich habe noch viele Schwierigkeiten.
5. Ich verstehe nicht viel von Musik, aber ich höre mir gern klassische Musik an.
6. Mein Freund ist heute zu mir gekommen, aber er konnte mir bei den Hausaufgaben nicht helfen.
7. Es ist kalt, aber ich gehe auf die Eisbahn.
8. Ich habe ein Wörterbuch verwendet, aber ich konnte diesen schweren Text nicht übersetzen.
9. Wir haben ein Taxi genommen, aber wir versäumten unseren Zug.
10. Ich habe am Sonntag viel zu tun, aber ich möchte mit den anderen ins Theater gehen.

2. Verbinden Sie die Sätze mit "*obwohl*", "*obgleich*" oder "*obschon*".

1. Sie versäumten den Zug, ...
   a) Sie hatten ein Taxi genommen .
   b) Sie hatten sich den Wecker ans Bett gestellt.
   c) Sie hatten pünktlich kommen wollen.
   d) Sie hatten unterwegs keine Panne.
   e) Die Straße war frei.
2. Mein Freund ist nicht zum Unterricht gekommen, ...
   a) Er hatte fest zugesagt.
   b) Er wollte kommen.
   c) Wir wollen eine Kontrollarbeit schreiben.
   d) Er hatte einen Vortrag.
   e) Ich benötigte seine Hilfe.
   f) Er war ganz gesund.
3. Ich konnte lange nicht schlafen, ...
   a) Ich war nicht aufgeregt.
   b) Ich war sehr müde.
   c) Ich hatte bis spät abends gearbeitet.
   d) Ich hatte keine Sorgen.

3. Vollenden Sie die Sätze.

1. Obwohl die Kontrollarbeit schwer war, ...
2. Obwohl er sich auf das Seminar gut vorbereitet hat, ...
3. Obwohl es draußen sehr kalt war, ...
4. Obwohl der Text sehr schwer ist, ...
5. Alle nahmen an diesem Ausflug teil, obwohl ...
6. Sie kam heute zu mir, obwohl ...
7. Sie waren pünktlich gekommen, obwohl ...
8. Obwohl sie mir versprochen hatte, rechtzeitig zu kommen, ...
9. Alle haben an der Leserkonferenz teilgenommen, obwohl ...
10. Ich konnte lange nicht einschlafen, obwohl ...

4. Verbinden Sie die Sätze mit den Konjunktionen, die in Klammern stehen.

1. Ich hatte die Hausaufgabe gemacht. Ich bekam eine Zwei (obwohl).
2. Mein Freund hatte starke Kopfschmerzen. Er nahm keine Arznei ein (obgleich).
3. Wir mussten beide am nächsten Tag früh aufstehen. Wir unterhielten uns bis spät in der Nacht (obgleich, trotzdem).
4. Ich hatte heute keine Zeit. Ich besuchte meinen kranken Freund (obwohl, dennoch).
5. Wir streiten uns ständig. Wir sind gute Freunde (obwohl, trotzdem).
6. Die Jungen waren schlechte Schwimmer. Sie badeten im stürmischen Meer (obwohl, dennoch).
7. Das Wetter war schlecht. Sie gingen spazieren (obwohl, aber trotzdem).
8. Die Gastgeber waren sehr freundlich. Die Gäste brachen frühzeitig auf und gingen nach Hause(obwohl, dennoch).

5. Übersetzen Sie die Sätze in Ihre Muttersprache. Beachten Sie den Gebrauch der konzessiven Konjunktionen.

1. Obgleich der Abend warm war, trug er einen schweren Mantel und einen Schal.
2. Obwohl er es fest zugesagt hat, ist er nicht zu mir gekommen.
3. Biber halten keinen Winterschlaf, wenngleich sie in der kalten Jahreszeit recht ruhig werden.
4. Obgleich wir wenig Zeit hatten, nahmen wir noch einen kurzen Imbiss ein.
5. Obgleich sie sich die größte Mühe gab, war es ihr nicht gelungen, diese Prüfung erfolgreich zu bestehen.
6. Obschon das Hotelzimmer eine ruhige Lage hatte, konnte sie lange nicht einschlafen.
7. Der Sportplatz wurde nicht gebaut, obwohl die Schule ihn dringend benötigt.
8. Obwohl er seit dem frühen Morgen hungrig war, aß er nichts.
9. Obgleich sie sich übers Telefon wecken lassen hatte, verspätete sie sich zur Konferenz.
10. Wenngleich ich nicht einverstanden war, musste ich zustimmen.

6. Transformieren Sie die Verbindungen mit "*zwar*" in Konzessivsätze.

M *Zwar war er unschuldig, trotzdem wurde er bestraft.*
Obwohl er unschuldig war, wurde er bestraft.

1. Zwar war ich überrascht, aber ich behielt doch die Ruhe.
2. Zwar drängte die Zeit und wir verspäteten uns schon, trotzdem tranken wir ein Glas Sekt auf unser Wiedersehen.
3. Er war zwar mittelgroß, aber seine breiten Schultern verliehen ihm Kraft und Stärke.
4. Zwar wohnte die Familie weit von uns, aber wir besuchten sie häufig.
5. Ich hatte zwar vor dieser Prüfung Angst, trotzdem legte ich sie erfolgreich ab.
6. Zwar war er noch nicht ganz wach, doch stand er auf und machte das Bett.
7. Zwar waren die Jungen von allen Seiten gewarnt worden, trotzdem badeten sie im stürmischen Meer.
8. Zwar benötigte ich seine Hilfe, trotzdem ist er nicht zu mir gekommen.

7. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Хоча йому вже за сорок, він виглядає струнким та молодим.
2. Хоча вона і не сподівалась заснути, вона пішла у свою кімнату.
3. Вона звинувачує у всьому себе, хоча ніхто їй ні в чому не може дорікнути.
4. Хоча мій друг був в ці дні по-справжньому хворий, він вирішив взяти участь у зборах.
5. Вона не хоче одружитися з ним, хоча він весь час про це її просить.
6. Хоча педагогічна практика нелегка, студенти задоволені, бо вони багато чому навчилися.
7. Хоча студентський гуртожиток розташований недалеко від інституту, студенти їздять на заняття автобусом.
8. Хоча вона завжди поспішає, вона ніколи не приходить вчасно.
9. Він майже нічого не їв, хоча був голодний.

8. Bilden Sie Konzessivsätze.

M *Das Buch ist sehr gut.*
Es ist jedoch für mich wenig hilfreich.
Obwohl das Buch sehr gut ist, ist es für mich wenig hilfreich.

1. Der Urlaub war sehr kurz. Es waren jedoch unvergessliche Tage.
2. Er sitzt lange über seinen Büchern. Er hat Zeit für Sport.
3. Er ist mein Freund. Ich verstehe ihn manchmal nicht.
4. Sie ist nach der Operation noch ganz schwach. Sie beginnt jedoch mit der Therapie.
5. Wir haben uns auf die Kontrollarbeit gut vorbereitet. Wir haben sie schlecht geschrieben.

6. Es war ein warmer Morgen. Wir zogen uns warm an.
7. Bei solchem Wetter wollte er lieber zu Fuß gehen. Er fuhr mit dem Obus.
8. Die Reise nach Wien ist immer attraktiv. Wir verzichteten in diesem Jahr darauf.
9. Meine Freundin ist nicht ordnungsliebend. Sie räumt aber ihr Zimmer gern auf.
10. Das Germanistikstudium dauert sehr lange. Viele junge Leute möchten deutsche Sprache und Literatur studieren.

9. Formen Sie die reduzierten Formen in vollständige Konzessivsätze um.

M *Obwohl krank war, kam er zu mir.*
Obwohl er krank war, kam er zu mir.

1. Obwohl müde, schlief sie nicht.
2. Obgleich Angst hatte, behielt er doch die Ruhe.
3. Obwohl vorbereitet, antwortete ich in der Stunde nicht.
4. Obwohl durch Verkehrslärm geweckt, stand er nicht sofort auf.
5. Obgleich den Mantel ausgezogen, war ihr zu warm.
6. Lene obwohl gesund, erschien nicht zur Veranstaltung.
7. Obwohl in gleicher Art angelegt, machten zwei Gärten einen ganz verschiedenen Eindruck.
8. Obwohl er als guter Student charakterisiert, hat er die Prüfungen schlecht abgelegt.
9. Obwohl sie mir versprach, konnte sie es nicht rechtzeitig machen.
10. Obwohl ich eigentlich keine Sorgen hatte, war ich den ganzen Tag beunruhigt.

10. Vervollständigen oder ergänzen Sie die Satze.

1. Obgleich ich früh aufgestanden war, ...
2. Obwohl wir uns auf die Kontrollarbeit gut vorbereitet hatten, ...
3. Obwohl sie sich die größte Mühe gab, ...
4. Obgleich das Wetter schlecht war, ...
5. Wir haben unsere Urlaubsreise im Winter gemacht, obwohl ...
6. Obwohl das Wörterbuch zu teuer war, ...
7. Er ist zum Unterricht gekommen, obwohl ...
8. Obwohl ich von dieser seltsamen Begegnung niemandem erzählte, ...
9. Die Wohnung glänzte schon vor der Sauberkeit, obwohl ...
10. Obgleich er schon einmal bei uns gewesen ist, ...
11. Bei solchem Wetter wollte er lieber zu Fuß gehen, obwohl ...
12. Obwohl er warm angezogen war, ...

11. Betonen Sie die Konzessivität in *obwohl*-Sätzen.

M *Sascha ist nicht musikalisch.*
Dennoch hört er gern Musik.
Obwohl Sascha nicht musikalisch ist, hört er gern Musik.

1. Sie ist meine Freundin. Ich kann ihr bei dieser Kontrollarbeit kaum helfen.
2. Wir sind schon müde. Wir bereiten uns noch auf unsere Stunden vor.
3. Sie ist eine hübsche Frau. Sie ist aber keine Schönheit.
4. Die dritte Sprache ist fakultativ. Sie wird von vielen Studenten gelernt.
5. Der Urlaub war zu kurz. Das waren unvergessliche Tage.
6. Draußen stürmt es und schneit. Wir gingen spazieren.
7. Das Bein schmerzte. Er ging in die Schule.
8. Das Studentenheim befindet sich in der Nähe der Universität. Viele Studenten suchen sich ein Zimmer in der Stadt.
9. Jens war gesund. Er erschien nicht zur Versammlung.
10. Das pädagogische Praktikum ist nicht leicht. Die Studenten haben dabei viel gelernt.

12. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Sie hat ihre Prüfung abgelegt, хоча вона була у не найкращій формі.
2. Як він не напружувався, hat er das Referat nicht rechtzeitig geschrieben.
3. Хоча професор наводив багато фактів, haben die Studenten dieses Thema kaum verstanden.
4. Хоча він склав іспити не кращим чином, war er ganz zufrieden.
5. Хоча навчання в університеті було дуже важким, müssen wir es auch abschliessen.
6. Хоча погода для прогулянки була дуже неприємною, beschlossen wir spazierenzugehen.
7. Хоча її нова квартира була дуже зручна, war sie für die vielen Gäste zu klein.
8. Ця подія була для мене дуже несподіваною і неприємною, obgleich ich mich sehr bemühte, nicht mehr daran zu denken.
9. Ich soll die Universität absolvieren, навіть якщо мені доведеться день і ніч працювати.
10. Ми одяглися дуже тепло, obgleich es ein warmer Morgen war.

KONTROLLÜBUNGEN
zum Thema Satzgefüge

Übung 1. Bestimmen Sie die syntaktische Funktion der Nebensätze. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische:

1. Es ist klar, dass wir unsere Landwirtschaft auf eine noch höhere Stufe bringen müssen.
2. Er interessiert sich, ob ich sein Buch schon bis zum Ende gelesen habe.
3. Sie erzählte uns heute, was sie während der Reise beobachtet hatte.
4. Er berichtete in seinem Brief, dass er seine Angelegenheit erledigt habe.
5. Die Werke dieses Schriftstellers, die in viele Sprachen übersetzt sind, werden besonders gern von der Jugend gelesen.
6. Wir besprechen gerade die Frage, ob wir am Sonntag den Ausflug ins Grüne machen werden.
7. Die Studentin, deren Diplomarbeit wir jetzt besprechen, ist zielgerichtet und fleißig.
8. Er holte sich seine Kenntnis von dort, woher sie sich jeder holen kann – nämlich aus den Büchern.
9. Überall, wohin er kam, fand er gute Freunde.
10. Nachdem der Dozent eine einleitende Diskussion durchgeführt hatte, sprachen die Studenten über einige Schwerpunkte des Programms.
11. Während meine Schwester ihren Aufsatz schrieb, sah ich meinen noch einmal durch.
12. Jedesmal, wenn Sohn den Vater aufs Meer begleitete, war es für ihn ein Festtag.
13. Bevor man den neuen Stoff durchzuarbeiten beginnt, soll man den alten wiederholen.
14. Schließe das Fenster, ehe du das Zimmer verlässt.

Übung 2. Setzen Sie passende Konjunktion ein. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische:

1. Wir erlernen eine Fremdsprache, ... wir uns täglich darin üben.
2. Der Unternehmer beschleunigt die Arbeit des Betriebs dadurch, ... er die neueste Technik anwendet.
3. Am Sonntag muss ich früh aufstehen, ... wir einen Ausflug in die Berge machen wollen.
4. Weißt du nicht, ... er außer der englischen Sprache noch eine Fremdsprache beherrscht?
5. ... mein Freund fortging, erzählte er noch eine lustige Geschichte.
6. Gib mir bitte diesen Artikel, ... ich ihn noch einmal durchlesen kann.

ob,
indem
bevor
dass
weil
da
damit
als ob

7. ... mein Bruder heute Nachmittag zurückkehrt, werden wir dich am Abend besuchen. | obwohl

8. ... das Thema schwierig ist, werde ich die Magisterarbeit rechtzeitig beenden.

9. Die Fußballspieler verteidigten so schlecht, ... sie krank wären.

10. Alle Studenten freuten sich, ... sie die Fragen des Lektors gut beantworten konnten.

Übung 3. Üben Sie nach gegebenem Muster:

M *Fährt er mit uns? – Er hat mir noch nicht gesagt.*
Er hat mir noch nicht gesagt, ob er mit uns fährt.

1. Wann kann er Jahresarbeit abgeben? – Er hat sich selbst nicht geäußert.
2. Wohin gehen wir? – Ich erzähle dir ein bisschen später.
3. Wann kehrt deine Freundin zurück? – Ich weiß das nicht.
4. Hat der Neubau einen Fahrstuhl? – Mein Freund will das wissen.
5. Wird Peter auch einen Ball mitnehmen? – Kannst du ihn selbst fragen.
6. Warum soll er einen Ball mitnehmen? – Er will es wissen.
7. An welcher Fakultät studiert Peter? – Meine Schwester möchte wissen.
8. Findet heute das Fußballspiel statt? – Du kannst diesen Jungen fragen.

Übung 4. Beantworten Sie folgende Fragen:

A 1. Wozu baut man Theater?
2. Wozu abonniert man Zeitungen und Zeitschriften?
3. Wozu bekommen die Studenten Hausaufgaben?
4. Wozu studieren Sie Fremdsprachen?
5. Wozu bracht man zweisprachige Wörterbücher?
6. Wozu kauften Menschen Alkohol und Zigaretten?

B 1. Wie heißt das Buch, das viele Bilder hat.
2. Wie heißt das Gerät, das uns hilft, besser in der Ferne sehen?
3. Wie heißen die Menschen, die in der Türkei leben?
4. Wie heißt der Schriftsteller, der Dramen schreibt?
5. Wie heißen die Frauen, die die verschiedene Rolle im Film spielen?
6. Wie heißen die Arbeiter, die die Häuser bauen?

Übung 5. Stellen Sie Fragen nach den fettgedruckten Substantiven:

M *Mein Bruder hat mir* **eine Gitarre** *geschenkt.*
Was machst du mit der Gitarre, die dir dein Bruder geschenkt hat?

1. Mein Freund hat **eine Kaffeemaschine** in Lotto gewonnen.
2. Mein **Wecker** klingelt schon nicht.

3. Das **Motorrad** meines Bruders fährt nicht.
4. Sie hat ein deutsches **Lesebuch** statt englisches gekauft.
5. Meinem Freund hat der Großvater **ein Boot** geschenkt.
6. Meine Schwester hat **einen Papagei** als Geschenk bekommen.

Übung 6. Übersetzen Sie ins Deutsche:

A)

1. Сьогодні я не буду дивитися телепередачу, тому що завтра ми будемо захищати свої реферати.
2. Так як завтра у нас репетиція драматичного гуртка, ми не підемо сьогодні до цирку.
3. Ти не брав участь у прогулянці за місто, тому що була погана погода, чи тому що ти застудився?
4. У той час коли вона навчалась в Одесі, вона часто відвідувала оперу.
5. Після того як молодий поет видав свою першу збірку віршів, він одержав багато листів від своїх читачів.
6. Перш ніж виконувати цю вправу, слід ґрунтовно повторити присвійні займенники.
7. Як тільки ти перекладеш цей складний текст, подзвони мені, я хочу перевірити свій переклад.

B)

1. Батько послав хлопчиків у спортивну школу, щоб вони зміцнили своє здоров'я.
2. Я шукаю вчорашню вечірню газету, щоб моя сестра прочитала статтю своєї вчительки.
3. Артист, якого ми вчора зустріли в науковій бібліотеці, збирає матеріал для своєї нової ролі.
4. Коли ви будете обговорювати новий роман, якому критики присвятили так багато статей?
5. Хто мало працює самостійно, мало читає німецькою мовою, ніколи не буде добре володіти німецькою мовою.
6. Не зважаючи на те, що я мало розуміюсь на музиці, класичну музику я слухаю з великим задоволенням.
7. Чим більше люди читають, тим більше вони знають.
8. Багато студентів прийшли на читацьку конференцію, хоч не всі читали цю книжку.

C)

1. Постав, будь ласка, книжку на полицю, де вона стояла і звідки ти її взяв.
2. Учасники конференції попрямували до актової зали, де повинно було відбуватись перше засідання.

3. Студенти зайшли до спортивного залу, де вже зібрались всі учасники змагань.
4. Він говорив так голосно, ніби боявся, що його ніхто не буде слухати.
5. Цей молодик тримається завжди так впевнено, ніби він уже все знає і ні в чому не має сумніву.
6. Наскільки мені відомо, цю наукову проблему раніше всіх розробив український вчений Кондратюк.
7. У цій статі дуже багато фахової термінології, щоб я могла перекласти її без словника.
8. Викладач попросив студентку назвати всі найбільші міста і ріки Німеччини і показати їх на карті.

D)

1. Ввечері стало холодно, але брат не захотів зачинити вікно.
2. Він пішов на заняття, хоча вже після обіду у нього піднялась температура.
3. Сьогодні ми обов'язково підемо на виставку картин молодих художників, тому що ми хочемо подивитись їх роботи.
4. Старша сестра повинна була доглядати малих дітей, але в цьому вона знаходила втіху, тому що вона вміла придумувати цікаву гру.
5. З одного боку, їй хотілось виховувати дітей, з іншого, їй хотілося стати акторкою.
6. Може вона стане вчителькою співів, або вона буде навчати іноземних мов.
7. Вчитель навів дуже мало прикладів, щоб учні добре зрозуміли, як утворюється перфект.

Übung 7. Verbinden Sie die nachstehenden Satzpaare zu einem Satzgefüge durch die passenden Konjunktionen. Beachten Sie die Zeitformen und die Modi im Nebensatz. Übersetzen Sie ins Ukrainische:

M *Die Sonne ist glänzend; man kann nicht ungeblendet hineinschauen.*
Die Sonne ist so glänzend, dass man nicht ungeblendet hineinschauen kann.

1. Die Sonne ist glänzend; man kann nicht ungeblendet hineinsehen. 2. Sie war so verwirrt in diesem Augenblick; sie brachte kein Wort hervor. 3. Der Schmerz im Arm war beim Fallen so stark; er fürchtete, ihn gebrochen zu haben. 4. Diese Arbeit ist sehr schwer; man kann sie nicht jedem anvertrauen. 5. Woynok war sehr schwach; er konnte nicht an das Fenster heranrücken. 6. Manches Insekt ist so klein; man kann es mit bloßem Auge nicht sehen. 7. Die Flugzeuge glitten so niedrig dahin; die ausgetretenen Wege, im Schnee und sogar die Gesichter vereinzelter Fußgänger waren zu erkennen. 8. Der Knabe war sehr klein, er konnte der Auftrag nicht ausführen. 9. Der Nebel ist sehr dicht, wir können nichts sehen. 10. Es ist heute windig; man muss die Kinder wärmer anziehen. 11. Das Wetter war milde; Alt und Jung ging spazieren. 12. In nördlichen Gegenden blühen die Reben; die Früchte werden

nicht reif. 13. Er ist hartnäckig; er wird seine Meinung nicht ändern. 14. Es war zu dunkel im Walde; man konnte die einzelnen Sträucher nicht unterscheiden. 15. Er bat so dringend; man musste ihm unwillkürlich Gehör schenken. 16. Hans ist ohnehin zu beschäftigt; er kann nicht noch an dieser Arbeit teilnehmen. 17. Der Aufstieg war zu gefahrvoll; wir konnten ihn ohne Führer nicht unternehmen. 18. Der Ausflugsort war zu weit von uns entfernt; wir konnten ihn nicht zu Fuß erreichen. 19. Aber sie war zu müde; sie konnte nicht denken; sie konnte nicht schauen. 20. Ihre Lippen zitterten nach einem Wort, und die Erregung in ihrem Antlitz war so sichtbar; er stammelte erschreckt nur ihrem Namen.

Übung 8. Übersetzen Sie folgende Satzgefüge ins Ukrainische. Beachten Sie dabei die Wiedergabe der Sätze mit der Konjunktion "*ohne dass*":

1. Er wartete eine ganze Stunde, ohne dass sein Freund ihn anrief.
2. Ich ging an ihnen vorbei, ohne dass sie mich gesehen haben.
3. Ich zweifelte an seinen Worten, ohne dass ich wusste, warum.
4. Er schrieb eine gute Arbeit, ohne dass ihm jemand dabei geholfen hat.
5. Er erholte sich auf dem Lande, ohne dass die Arbeit von ihm gemacht wurde.
6. Im Radio wurde die Ankunft einer Gruppe der Künstler aus München mitgeteilt, ohne dass dabei ihr Reiseziel genannt worden wäre.
7. Es wurde lebhaft über die Ausführungen von Dr. Müller diskutiert, ohne dass irgendjemand gegen deren Hauptthesen war.
8. Der Lektor nahm meine Kontrollarbeit, ohne dass ich sie noch einmal durchgesehen hatte.
9. Er kaufte auch für mich das neue Buch, ohne dass ich ihn darum gebeten hatte.
10. Es wird keine Versammlung durchgeführt, ohne dass auch diese Frage nicht besprochen wird.
11. "Guten Tag" sagte er, ohne dass er aufstand.
12. Dieser Artikel aus der Beilage kann von ihm übersetzt werden, ohne dass er jemandes Hilfe brauchen wird.

Übung 9. Gebrauchen Sie in den Sätzen 1-5 der Übung 8 statt des Satzgefüges mit "*ohne dass*" eine Satzreihe mit der Konjunktion "*aber*". Beachten Sie die Wortfolge.

Übung 10. Bilden Sie aus der Satzreihe ein Satzgefüge mit der Konjunktion "*obwohl*", "*obgleich*" oder "*obschon*":

M *Es hat heute geregnet, wir haben aber den Ausflug unternommen.*
Obwohl es heute geregnet hat, haben wir den Ausflug unternommen.

1. Ich habe den Satz einige Mal gelesen, ich bin aber nicht imstande, ihn ins Ukrainisch zu übersetzen.

2. Wir haben die Thesen des Vortrags im Voraus bekommen, war es aber nicht leicht, den Ausführungen des Redners zu folgen.
3. Sie braucht dringend Erholung, sie soll aber unbedingt ihre Arbeit im Laboratorium zu Ende führen.
4. Der Betrieb hatte große Schwierigkeiten bei der Produktion von Fernsehapparaten, er hat aber den Plan doch erfüllt.
5. Diese zwei Gelehrten arbeiten an demselben Problem, sie wenden aber in ihrer Forschungsarbeit verschiedene Methoden an.
6. Ich bin kein Fachmann auf diesem Gebiet, ich konnte aber den Ausführungen des Redners folgen.

Übung 11. Beantworten Sie folgende Fragen:

1. Sie beherrscht Deutsch zu schwach, als dass sie die Gäste aus Berlin als Dolmetscherin durch Kyjiw begleiten könnte.
   Kann sie die Gäste aus Berlin als Dolmetscherin durch Kyjiw begleiten?
2. Die Wohnung ist zu klein, als dass man viele Gäste einladen könnte.
   Kann man viele Gäste einladen?
3. Es ist zu kalt, als dass man baden könnte.
   Kann man baden?
4. Man stellte an mich zu viele Fragen, als dass ich alle hätte beantworten können.
   Konnte ich alle Fragen beantworten?
5. Ich bin zu spät nach Hause gekommen, als dass ich rechzeitig hätte schlafen gehen können.
   Könnte ich rechtzeitig schlafen gehen.

Übung 12. Bestimmen Sie die Art des Nebensatzes. Übersetzen Sie ins Ukrainische:

1. Mit der Entwicklung der Industrie wurde das Leben in der Stadt ganz anders, als es früher gewesen war.
2. Er war ein junger Forscher, der diesen Standpunkt vertrat.
3. Er zweifelte am Erfolg dieser Forschungsarbeit, ohne dass er wichtige Gründe dazu hatte.
4. Die Nachricht davon hatte uns zu spät erreicht, als dass wir hätten etwas unternehmen können.
5. Wie es kaum anders zu erwarten war, hat unsere Europameisterin wieder gesiegt.
6. Die Stadt machte auf mich einen ganz anderen Eindruck, als ich es mir vorgestellt hatte.
7. Je mehr er sprach, desto stärker wurden meine Zweifel, ob er richtig gehandelt hatte.

KONJUNKTIV

§ 76. Allgemeines

In seiner Hauptbedeutung bezeichnet der **Konjunktiv** die Handlung als eine nicht wirkliche, das heißt als eine m ö g l i c h e, g e w ü n s c h t e, i r r e a l e und entspricht in dieser Bedeutung der ukrainischen Form "**умовний спосіб**".

Das Zeitformsystem des Konjunktivs (lat. conjunctivus = abhängig, hypothetisch) enthält zahlenmäßig dieselben Zeitformen wie das des Indikativs (Präsens, Präteritum, Perfekt, Plusquamperfekt, Futur I und Futur II).

Doch unterscheiden sich die Zeitformen des Konjunktivs wesentlich in Bildung, Bedeutung und Gebrauch von den Formen des Indikativs.
Neben den genannten Konjunktivformen gibt es noch zwei besondere Konjunktivformen: Konditionalis I und Konditionalis II.

Konditionalis I wird noch als ***würde*-Form** bezeichnet, die aus dem Konjunktiv Präteritum von *werden* + Infinitiv (I und II) gebildet wird und als Ersatz für nahezu alle anderen Konjunktivformen dienen kann.

Diese würde-Form wird in der gesprochenen Sprache besonders häufig gebraucht und als Ersatz für die regulären Konjunktivformen oft dann verwendet, wenn diese sich nicht von den Indikativformen unterscheiden oder wenn sie bei einigen unregelmäßigen Verben veraltet wirken, z. B.:

КОН'ЮНКТИВ

§ 76. Загальна інформація

У своєму основному значенні **кон'юнктив** означає дію, яка в дійсності не існує, тобто як б а ж а н у, як м о ж л и в у, але н е р е а л ь н у, і відповідає у цьому значенні українському **умовному способу**.

Система часових форм кон'юнктива (lat. *conjunctivus = залежний, гіпотетичний*) має у кількісному відношенні ті ж часові форми, що й індикатив (презенс, претеріт, перфект, плюсквамперфект, футурум I, футурум II).

Але часові форми кон'юнктива суттєво відрізняються за способом утворення, за своїм значенням і вжитком від форм індикативу.
Поряд з названими формами кон'юнктива існують ще дві особливі форми: кодіціоналіс I та кондіціоналіс II.

Форму кондіціоналіс I називають ще як ***würde*-форма**, яка утворюється із дієслова *werden* у претеріті кон'юнктива + інфінітив (I або II). Ця форма може слугувати як форма-замінник усім іншим формам кон'юнктива.

Досить часто *würde-Form* вживається у розмовній німецькій мові, особливо у випадках, коли форми кон'юнктива співпадають із формами індикатива, а також для заміни застарілих форм деяких неправильних дієслів, наприклад:

*(1) Wenn er regelmäßig **trainierte**, erreichte er mehr.*
*–Wenn er regelmäßig **trainieren würde**, erreichte er mehr (**würde** er mehr **erreichen**).*

*(2) Wenn ich Zeit **hätte, hülfe** ich dir.*
*–Wenn ich Zeit **hätte, würde** ich dir **helfen**.*

Bildung des Konjunktivs Präsens

Präsens Konjunktiv wird mit Hilfe des Suffixes **-e** gebildet. Der Wurzelvokal verändert sich nicht. Die Personalendungen fallen mit den Endungen des Präteritums Indikativ zusammen.

Утворення кон'юнктива презенс / теперішній час кон'юнктива

Теперішній час кон'юнктива утворюється за допомогою суфікса **-е**. Коренева голосна не змінюється. Особові закінчення співпадають із закінченнями претеріта індикатива.

PRÄSENS KONJUNKTIV
AKTIV

	gehen	**fahren**	**schreiben**	**geben**
ich	geh-e	fah-e	schreib-e	geb-e
du	geh-e-st	fahr-e-st	schreib-e-st	geb-e-st
er, sie, es	geh-e	fahr-e	schreib-e	geb-e
wir	geh-e–n	fahr-e-n	schreib-e-n	geb-e-n
ihr	geh-e-t	fahr-e-t	schreib-e-t	geb-e-t
sie/Sie	geh-e-n	fahr-e-n	schreib-e-n	geb-e-n

Die Hilfsverben bilden das Präsens Konjunktiv regelmäßig ohne Abweichungen, die im Indikativ verzeichnet sind:

Допоміжні дієслова утворюють теперішній час /презенс/ кон'юнктива правильно (за формою) та без відхилень, які наявні в індикативі.

	haben	**sein**	**werden**
ich	hab-e	sei	werd-e
du	hab-e-st	sei-e-st	werd-e-st
er, sie, es	hab-e	sei	werd-e
wir	hab-e-n	sei-e-n	werd-e-n
ihr	hab-e-t	sei-e-t	werd-e-t
sie/Sie	hab-e-n	sei-e-n	werd-e-n

Präsens Konjunktiv Vorgangspassiv			Präsens Konjunktiv Zustandspassiv	
ich	werde	gefragt / gerufen	sei	ausgebildet
du	werdest	gefragt / gerufen	seiest	ausgebildet
er, sie, es	werde	gefragt / gerufen	sei	ausgebildet
wir	werden	gefragt / gerufen	seien	ausgebildet
ihr	werdet	gefragt / gerufen	seiet	ausgebildet
sie/Sie	werden	gefragt / gerufen	seien	ausgebildet

Die Präterito-Präsentia verändern den Wurzelvokal nicht:

Дієслова групи претеріто-презенція кореневої голосної не змінюють:

	wollen	**müssen**	**wissen**
ich	woll-e	müss-e	wiss-e
du	woll-e-st	müss-e-st	wiss-e-st
er, sie, es	woll-e	müss-e	wiss-e
wir	woll-e-n	müss-e-n	wiss-e-n
ihr	woll-e-t	müss-e-t	wiss-e-t
sie/Sie	woll-e-n	müss-e-n	wiss-e-n

Präteritum Konjunktiv

Im Präteritum fallen bei den schwachen Verben die Formen des Konjunktivs und Indikativs zusammen.

Претеріт кон'юнктива

У претеріті форми слабких дієслів співпадають у кон'юнктиві і в індикативі.

	studieren	**antworten**	**lernen**
ich	studierte	antwortete	lernte
du	studiertest	antwortetest	lerntest
er, sie, es	studierte	antwortete	lernte
wir	studierten	antworteten	lernten
ihr	studiertet	antwortetet	lerntet
sie/Sie	studierten	antworteten	lernten

Die starken und Hilfsverben bekommen das Suffix **-e** und den Umlaut des Wurzelvokals (**a,o,u**).

Сильні і допоміжні дієслова отримують суфікс **-e** і умлаут кореневої голосної (**a,o,u**).

ich	böge	würde	stände	hätte	wäre
du	bögest	würdest	ständest	hättest	wärest
er, sie, es	böge	würde	stände	hätte	wäre
wir	bögen	würden	ständen	hätten	wären
ihr	böget	würdet	ständet	hättet	wäret
sie/Sie	bögen	würden	ständen	hätten	wären

Manche starke Verben haben im Präteritum Konjunktiv Doppelformen – eine jüngere und eine ältere. Die älteren Formen wirken oft gespreizt und gehoben.

Деякі сильні дієслова мають у претериті подвійні форми – нову та стару. Старим формам притаманні пишномовність та високий стиль мовлення.

Infinitiv	**Präteritum Indikativ**	**Präteritum Konjunktiv – jüngere und ältere Formen**
beginnen	begann	begänne – begönne
gewinnen	gewann	gewänne – gewönne
gelten	galt	gälte – gölte
bergen	barg	bärge – bürge
helfen	half	hälfe – hülfe
befehlen	befahl	befähle – beföhle
heben	hob	höbe – hübe
schelten	schalt	schälte – schölte
stehlen	stahl	stähle – stöhle
sterben	starb	stärbe – stürbe
schwimmen	schwamm	schwämme – schwömme
sinnen	sann	sänne – sönne
spinnen	spann	spänne – spönne
rinnen	rann	ränne – rönne
werben	warb	wärbe – würbe
werfen	warf	wärfe – würfe

Es sei betont, die älteren Formen sind selten gebräuchlich und werden heute regelmäßig durch Konditionalis I ersetzt.

Die Verben **kennen, brennen, nennen, rennen, senden, wenden** haben im Präteritum Konjunktiv den Umlaut des Wurzelvokals, der nach den alten orthographischen Regeln mit ***-e*** geschrieben wird:

Слід наголосити, що сьогодні старі форми рідко вживані і постійно замінюються формою кондиціоналіс I.

Дієслова **kennen, brennen, nennen, rennen, senden, wenden** відзначаються у претериті кон'юнктива чергуванням кореневої голосної, яке позначається за старими орфографічними правилами буквою ***-e***:

kennte, brennte, nennte, rennte, sendete, wendete

Nur das Verb **denken** schreibt man im Präteritum Konjunktiv mit – **ä** – **dächte**.
Die Präterito-Präsentia werden im Präteritum Konjunktiv umgelautet (außer **wollen** und **sollen**):

Лише дієслово **denken** пишеться у претериті кон'юнктива через – **ä** – **dächte**.
Дієслова групи претеріто-презенція отримують у претериті кон'юнктива умлаут (крім дієслів **wollen** і **sollen**):

Infinitiv	**Präteritum Indikativ**	**Präteritum**
mögen	mochte	möchte
müssen	musste	müsste
dürfen	durfte	dürfte
wissen	wusste	wüsste

PERFEKT, PLUSQUAMPERFEKT, FUTUR I und FUTUR II

unterscheiden sich von gleichnamigen Zeitformen des Indikativs durch die konjunktivische Form des Hilfsverbs.

ПЕРФЕКТ, ПЛЮСКВАМПЕРФЕКТ, ФУТУР I і ФУТУР II

відрізняються від одноіменних часових форм індикатива кон'юнктивною формою допоміжного дієслова.

PERFEKT KONJUNKTIV
AKTIV

ich	*hab-e*	geschrieben	*sei*	gefahren
du	*hab-e- st*	geschrieben	*sei-e-st*	gefahren
er,sie,es	*hab-e*	geschrieben	*sei*	gefahren
wir	*hab-e-n*	geschrieben	*sei-e-n*	gefahren
ihr	*hab-e-t*	geschrieben	*sei-e-t*	gefahren
sie/Sie	*hab-e-n*	geschrieben	*sei-e-n*	gefahren

	PERFEKT KONJUNKTIV VORGANGSPASSIV			*PERFEKT KONJUNKTIV ZUSTANDSPASSIV*		
ich	*sei*	gefragt	worden	*sei*	gesperrt	gewesen
du	*sei-e-st*	gefragt	worden	*sei-e-st*	gesperrt	gewesen
er,sie,es	*sei*	gefragt	worden	*sei*	gesperrt	gewesen
wir	*sei-e-n*	gefragt	worden	*sei-e-n*	gesperrt	gewesen
ihr	*sei-e-t*	gefragt	worden	*sei-e-t*	gesperrt	gewesen
sie/Sie	*sei-e-n*	gefragt	worden	*sei-e-n*	gesperrt	gewesen

PLUSQUAMPERFEKT KONJUNKTIV
AKTIV

ich	*hätt-e*	geschrieben	*wär-e*	gefahren
du	*hätt-e-st*	geschrieben	*wär-e-st*	gefahren
er,sie,es	*hätt-e*	geschrieben	*wär-e*	gefahren
wir	*hätt-e-n*	geschrieben	*wär-e-n*	gefahren
ihr	*hätt-e-t*	geschrieben	*wär-e-t*	gefahren
sie/Sie	*hätt-e-n*	geschrieben	*wär-e-n*	gefahren

KONJUNKTIV

	PLUSQUAMPERFEKT *VORGANGSPASSIV*			PLUSQUAMPERFEKT *ZUSTANDSPASSIV*		
ich	*wär-e*	gefragt	worden	*wär-e*	gesperrt	*gewesen*
du	*wär-e-st*	gefragt	worden	*wär-e-st*	gesperrt	*gewesen*
er,sie,es	*wär-e*	gefragt	worden	*wär-e*	gesperrt	*gewesen*
wir	*wär-e-n*	gefragt	worden	*wär-e-n*	gesperrt	*gewesen*
ihr	*wär-e-t*	gefragt	worden	*wär-e-n*	gesperrt	*gewesen*
sie/Sie	*wär-e-n*	gefragt	worden	*wär-e-n*	gesperrt	*gewesen*

FUTUR I KONJUNKTIV

ich	*werd-e*	schreiben	*werde*	fahren
du	*werd-e-st*	schreiben	*werdest*	fahren
er,sie,es	*werd-e*	schreiben	*werde*	fahren
wir	*werd-e-n*	schreiben	*werden*	fahren
ihr	*werd-e-t*	schreiben	*werdet*	fahren
sie/Sie	*werd-e-n*	schreiben	*werden*	fahren

FUTUR I KONJUNKTIV

	VORGANGSPASSIV			*ZUSTANDSPASSIV*		
ich	*werd-e*	gefragt	werden	*werde*	gesperrt	sein
du	*werd-e-st*	gefragt	werden	*werdest*	gesperrt	sein
er,sie,es	*werd-e*	gefragt	werden	*werde*	gesperrt	sein
wir	*werd-e-n*	gefragt	werden	*werden*	gesperrt	sein
ihr	*werd-e-t*	gefragt	werden	*werdet*	gesperrt	sein
sie/Sie	*werd-e-n*	gefragt	werden	*werden*	gesperrt	sein

FUTUR II KONJUNKTIV

ich	*werd-e*	geschrieben	haben	*werde*	gefahren	sein
du	*werd-e-st*	geschrieben	haben	*werdest*	gefahren	sein
er,sie,es	*werd-e*	geschreieben	haben	*werde*	gefahren	sein
wir	*werd-e-n*	geschreieben	haben	*werden*	gefahren	sein
ihr	*werd-e-t*	geschrieben	haben	*werdet*	gefahren	sein
sie/Sie	*werd-e-n*	geschrieben	haben	*werden*	gefahren	sein

FUTUR II KONJUNKTIV

	VORGANGSPASSIV				*ZUSTANDSPASSIV*			
ich	*werd-e*	gefragt	*worden*	*sein*	*werde*	gesperrt	*gewesen*	*sein*
du	*werd-e-st*	gefragt	*worden*	*sein*	*werdest*	gesperrt	*gewesen*	*sein*
er,sie,es	*werd-e*	gefragt	*worden*	*sein*	*werde*	gesperrt	*gewesen*	*sein*
wir	*werd-e-n*	gefragt	*worden*	*sein*	*werden*	gesperrt	*gewesen*	*sein*
ihr	*werd-e-t*	gefradgt	*worden*	*sein*	*werdet*	gesperrt	*gewesen*	*sein*
sie/Sie	*werd-e-n*	gefragt	*worden*	*sein*	*werden*	gesperrt	*gewesen*	*sein*

Es sei darauf hingewiesen, dass Futur II nicht gebräuchlich ist.

Konditionalis I und **Konditionalis II** bestehen aus dem Präteritum Konjunktiv des Hilfsverbs ***werden*** + Infinitiv I bezw. II des Vollverbs.

Слід вказати на те, що футур II не вживаний.

Кондіціоналіс I та **кондіціоналіс II** утворюються з претеріта кон'юнктива допоміжного дієслова ***werden*** + інфінітив I повнозначного дієслова (для кондіціоналіса I) та інфінітив II (для кондіціоналіса II).

KONDITIONALIS I

	AKTIV		*VORGANGSPASSIV*		
ich	*würd-e*	fragen	*würd-e*	gefragt	werden
du	*würd-e-st*	fragen	*würd-e-st*	gefragt	werden
er,sie,es	*würd-e*	fragen	*würd-e*	gefragt	werden
wir	*würd-e-n*	fragen	*würd-e-n*	gefragt	werden
ihr	*würd-e-t*	fragen	*würd-e-t*	gefragt	werden
sie/Sie	*würd-e-n*	fragen	*würd-e-n*	gefragt	werden

KONDITIONALIS II

	AKTIV			*VORGANGSPASSIV*		
ich	*würd-e*	gefragt	haben	*würde*	ausgebildet	sein
du	*würd-e-st*	gefragt	haben	*würdest*	ausgebildet	sein
er,sie,es	*würd-e*	gefragt	haben	*würde*	ausgebildet	sein
wir	*würd-e-n*	gefragt	haben	*würden*	ausgebildet	sein
ihr	*würd-e-t*	gefragt	haben	*würdet*	ausgebildet	sein
sie/Sie	*würd-e-n*	gefragt	haben	*würden*	ausgebildet	sein

Fragen zur Selbstkontrolle

1. Welcher ukrainischen Form entspricht der Konjunktiv?
2. Was bezeichnet der Konjunktiv in seiner Hauptbedeutung?
3. Welche Zeitformen enthält das Zeitformsystem des Konjunktivs?
4. Worin unterscheiden sich die Zeitformen des Konjunktivs von den Formen des Indikativs?
5. Nennen Sie zwei besondere Konjunktivformen. Worin besteht ihre Besonderheit?
6. Wann wird ***würde*-Form** gebraucht?
7. Wie wird das Präsens Konjunktiv bebildet?
8. Wie bilden das Präsens Konjunktiv die Hilfsverben?
9. Wie wird das Präsens Konjunktiv im Vorgangs-und Zustandspassiv gebildet?
10. Wie bilden das Präsens Konjunktiv die Präterito-Präsentia?
11. Wie wird das Präteritum Konjunktiv der starken, der schwachen und der Präterito-Präsentia gebildet?
12. Welche Verben fallen im Präteritum Konjunktiv mit dem Präteritum Indikativ zusammen?
13. Wie sind die Doppelformen von manchen starken Verben im Präteritum Konjunktiv?
14. Wie bilden Präteritum Konjunktiv die Verben ***kennen, brennen, nennen, rennen, senden, wenden***?
15. Wodurch unterscheiden sich Perfekt, Plusquamperfekt, Futur I und Futur II Konjunktiv von gleichnamigen Zeitformen des Indikativs?
16. Wie werden Perfekt, Plusquamperfekt, Futur I und Futur II Konjunktiv Aktiv und Passiv gebildet?
17. Wie werden der Konditionalis I und der Konditionalis II Aktiv und Passiv gebildet?

1. Konjugieren Sie die folgenden Verben im Präsens und Perfekt Konjunktiv / Aktiv. Bilden Sie Sätze damit:

a) beginnen, mögen, lernen, lesen, sein, erkennen, geschehen, sollen, werden, verlieren, wissen;

b) machen, müssen, gehen, wollen, mitkommen, abfahren, ausfallen, empfehlen, sterben, trinken.

2. Konjugieren Sie die folgenden Verben im Präteritum und Plusquamperfekt Konjunktiv / Aktiv. Bilden Sie Sätze damit:

a) denken, übersetzen, dolmetschen, vortragen, zurückbleiben, lehren, brennen, wenden, können;

b) werden, abgeben, graben, erscheinen, lesen, kennen, essen, sich waschen, sich (D.) ansehen.

3. Konjugieren Sie die folgenden Verben in allen Zeitformen Konjunktiv / Vorgangspassiv. Bilden Sie Sätze damit:

a) fragen, fördern, liefern, pflücken, ernten, anbauen, waschen, fangen, finden, erreichen;

b) ängstigen, anrufen, ausstatten mit (D.), fällen, ziehen, schneiden, halten, vergessen.

4. Konjugieren Sie die folgenden Verben in allen Zeitformen Konjunktiv / Zustandspassiv. Bilden Sie Sätze damit:

leiden, bleiben, ziehen, treffen, schwellen, prügeln, zwingen, verlieren, frieren, zittern.

5. Setzen Sie die Verben in die entsprechenden Formen des Konjunktivs. Bei der Übereinstimmung der Zeitformen des Konjunktivs mit den Zeitformen des Indikativs gebrauchen Sie die nächste Zeitform (Ersatzform).

1. du fährst;	du bist gefahren;
2. es friert;	es fror;
3. sie widerstehen;	sie widerstanden;
4. wir begrüßten;	wir hatten begrüßt;
5. sie wird angerufen;	sie wurde angerufen;
6. du erwiderst;	du hattest erwidert;
7. sie redeten;	sie hatten geredet;
8. er freute sich;	er hat sich gefreut;
9. sie wollen reden;	sie wollten reden;
10. ich will;	ich habe gewollt;

11. ich wollte das nicht tun;	ich habe das nicht tun wollen;
12. er schneidet;	er hat geschnitten;
13. sie weinen;	sie weinten;
14. er handelt;	er handelte;
15. ihr wandert;	ihr seid gewandert;
16. ich fasse zusammen;	ich fasste zusammen;
17. du reist ab;	du bist abgereist;
18. ich musste abfahren;	ich habe abfahren müssen;
19. sie wurden angegriffen;	sie sind angegriffen worden;
20. er wurde verwundet.	er ist verwundet worden.

6. Bilden Sie Doppelformen des Präteritums Konjunktiv von den folgenden Verben:

helfen, werfen, gewinnen, empfehlen, befehlen, gelten, sterben, stehen, schwimmen.

7. Setzen Sie die Verben in die entsprechenden Formen des Konjunktivs. Bei der Übereinstimmung der Zeitformen des Konjunktivs mit den Zeitformen des Indikativs gebrauchen Sie die nächste Zeitform (Ersatzform).

1. ich hänge; er hängt; er hängte
2. du bittest; er bittet; wir baten
3. wir telefonieren; ihr telefoniert; sie telefonierten
4. sie grüßt; sie grüßen; sie grüßten
5. ich werde eingeladen; du wirst eingeladen; du wurdest eingeladen
6. du wirst dich erkälten; sie wird sich erkälten; sie werden sich erkälten
7. ich gehe; du gehst; er ist gegangen
8. sie bittet; sie bitten; er bat
9. sie schneidet; wir schneiden; wir haben geschnitten
10. ich antworte; er antwortet; ihr antwortet
11. er wird gewogen; wir werden gewogen; ihr wart gewogen worden
12. sie wird sich ausgeruht haben; ihr werdet euch ausgeruht haben; sie werden sich ausgeruht haben
13. du fährst; ihr fahrt; sie fuhren
14. ich rufe an; du rufst an; sie riefen an
15. du streitest; sie streitet; ihr habt gestritten
16. er stirbt; sie sterben; sie starben
17. du wirst bestraft; er wird bestraft; sie wurde bestraft
18. er friert; sie wird frieren; sie sind gefroren
19. ich lache; wir lachten; ihr habt gelacht
20. sie fliegt; du flogst; er ist geflogen

8. Wie heißt der Konjunktiv oder die *würde-Form*? Übersetzen Sie die Konjunktiv-formen ins Ukrainische.

M *er hält – er hielte/er würde halten*
er fliegt – er würde fliegen
er flog – er wäre geflogen

1. Meine Freunde sehen es. 2. Sie wollte gefragt werden. 3. Sie ruft. 4. Sie muss arbeiten. 5. Es ist gewaschen worden. 6. Er ist glücklich. 7. Die Studentin hat ihn gefragt. 8. Er hilft. 9. Sie wird kommen.10. Es war schade. 11. Sie musste arbeiten. 12. Er stirbt. 13. Ihm wird geholfen. 14. Es darf geraucht werden. 15. Er lässt das Rauchen. 16. Wir wollten es. 17. Es wurde gearbeitet. 18. Er friert. 19. Wir waren betroffen. 20. Es musste getan werden. 21. Ich war beeindruckt. 22. Nimmst du mich mit? 23. Sie rennen. 24. Es kann verkauft werden. 25. Sie sollten sich entscheiden. 26. Er hatte Angst. 27. Wir wissen es. 28. Sie sind gefahren. 29. Du willst ihnen helfen. 30. Wir bekommen Besuch. 31. Sie soll sich entscheiden. 32. Es brennt. 33. Sie haben ihr geholfen. 34. Das wurde besprochen.

9. Wie heißen die Sätze im Konjunktiv? Achten Sie auf den Wechsel von Gegenwart und Vergangenheit. Übersetzen Sie diese Sätze schriftlich ins Ukrainische.

1. Mein Vetter tut das nicht. 2. Meine Kusine tat das nie. 3. Meine Schwester hat keine Zeit. 4. Ich hatte auch keine Zeit. 5. Man kann überhaupt nichts verstehen. 6. Sie konnten nichts verstehen. 7. Dazu darf es nicht kommen. 8. Du solltest doch den Mund halten. 9. So etwas gibt es bei uns nicht. 10. Wir wussten das. 11. Um den Zug zu erreichen, musst du früher kommen. 12. Sie hatte alles allein machen müssen.

10. Setzen Sie die Sätze in den Konjunktiv. Übersetzen Sie diese Sätze ins Ukrainische.

A: Passiv mit Konjunktiv in Gegenwart und Vergangenheit.

Etwas wird gemacht. – Etwas würde gemacht.
Etwas wurde gemacht. – Etwas wäre gemacht worden.

B: Passiv mit Konjunktiv und Modalverb in Gegenwart und Vergangenheit.

Etwas muss gemacht werden. – Etwas müsste gemacht werden.
Etwas musste gemacht werden. – Etwas hätte gemacht werden müssen.

1. Auch dann wird nichts verändert. 2. Von den Kindern wurde das sofort verstanden. 3. Die Chefin muss noch gefragt werden. 4. Es durfte am Tatort nichts verändert werden. 5. So etwas wird heute anders geregelt. 6. Das musste diskutiert werden.

§ 77 Bedeutung und Gebrauch des Konjunktivs

Unter semantischem Aspekt bestehen wesentliche Unterschiede zwischen den Zeitformen des Konjunktivs und des Indikativs.

Die gleichnamigen Formen haben verschiedene zeitliche Bedeutung. Verschieden ist auch der Häufigkeitsgrad der gleichnamigen Zeitformen. Die zeitliche Bedeutung des Konjunktivs kann **relativ** (*in einem Verhältnis zu etwas stehend, im Verhältnis zu etwas anderem zu betrachten; bedingt; verhältnismäßig*) und **absolut** (*unabhängig, losgelöst, für sich betrachtet, unbeschränkt, völlig, unbedingt, rein; ohne Vergleich mit etwas*) sein.

Bezüglich der Zeit vereinigen sich einzelne Formen in solche synonymischen Gruppen wie:

1) **Präteritum, Präsens, Futur I, Konditionalis I.**

Diese Gruppe kann Gegenwart, Zukunft oder Gleichzeitigkeit, bzw. Nachzeitigkeit bezeichnen.

2) **Plusquamperfekt, Perfekt, Konditionalis II, Futur II.**

Diese Gruppe kann Vergangenheit oder Vorzeitigkeit bezeichnen.

Die modale Bedeutung des Konjunktivs ist stärker ausgeprägt als die zeitliche. Man ordnet gewöhnlich alle Formen nicht nach dem Zeitbezug, sondern nach der Modalität in zwei Gruppen ein.

§ 77 Значення та вживання кон'юнктива

З точки зору значення та вживання існують значні відмінності між часовими формами кон'юнктива та індикатива.

Одноіменні часові форми кон'юнктива і індикатива виражають різне часове значення. Різною є також ступінь частотності одноіменних часових форм. Часове значення кон'юнктива може бути **відносним** (*яке установлюється, визначається в порівнянні, у зіставленні з чим-небудь іншим; правильне за певних умов, обставин*) або **абсолютним** (*безвідносне, узяте поза зв'язком, без порівняння з чим-небудь, безумовне*).

По відношенню до часу окремі форми кон'юнктива об'єднуються у такі синонімічні групи, як:

1) **претерит, презенс, футур I, кондиціоналіс I.**

Ця група може вказувати на дію, яка відбувається у теперішньому, майбутньому часі, або вказувати на одночасність чи наслідування.

2) **плюсквамперфект, перфект, кондіціоналіс II, футурум II.**

Ця група може вказувати на дію, яка відбулася в минулому, або вказувати на передування.

Модальне значення кон'юнктива виражене сильніше ніж темпоральне (часове). За звичай поділяють усі форми кон'юнктива на дві групи не за темпоральною ознакою, а за модальною.

Es wird zwischen den **Konjunktiven I** (gebildet vom Präsensstamm des Hilfsverbs: *Konjunktiv Präsens, Konjunktiv Perfekt, Konjuktiv Futur I, Konjunktiv Futur II, die noch als* ***präsentische*** *Zeitformen genannt werden*) und den **Konjunktiven II** (gebildet vom Präteritalstamm des Hilfsverbs: *Konjunktiv Präteritum, Konjunktiv Plusquamperfekt, würde-Form, die man als* ***präteritale*** *Zeitformen nennt)* unterschieden.

Розрізняють **кон'юнктив I** (часові форми кон'юнктива, котрі утворюються від основи допоміжного дієслова у презенсі: *кон'юнктив презенса, кон'юнктив перфекта, кон'юнктив футурума I, кон'юнктив футурума II, які ще називають* ***презентними*** *часовими формами)* та **кон'юнктив II** (часові форми кон'юнктива, котрі утворюються від основи допоміжного дієслова у претериті: *кон'юнктив претерита, кон'юнктив плюсквамперфекта, würde-форма, які називають* ***претеритальними*** *часовими формами*).

Es sei erwähnt, dass die Formen aus der Gruppe Konjunktiv II gebräuchlicher als die aus der Gruppe Konjunktiv I sind.

Слід наголосити, що форми з групи кон'юнктива II більш вживані, ніж форми з групи кон'юнктива I.

Fragen zur Selbstkontrolle

1. Welche Unterschiede bestehen unter semantischem Aspekt zwischen den Zeitformen des Konjunktivs und des Indikativs?
2. Was bezeichnen **Präteritum, Präsens, Futur I** Konjunktiv und **Konditionalis I?**
3. Was bezeichnen **Plusquamperfekt, Perfekt, Futur II** Konjunktiv und **Konditionalis II?**
4. Wonach ordnet man alle Formen des Konjunktivs in zwei Gruppen ein? Nennen Sie diese zwei Gruppen.
5. Welche Konjunktivformen sind gebräuchlicher?

Gebrauch des Konjunktivs im selbständigen Satz

Irreale Wunschsätze

Вживання кон'юнктива у самостійному реченні

Речення, які виражають нереальне бажання

In irrealen Wunschsätzen gebraucht man das Präteritum und das Plusquamperfekt Konjunktiv.

У реченнях, які виражають нереальне бажання, вживається претерит або плюсквамперфект кон'юнктива.

Das Präteritum Konjunktiv bezeichnet einen irrealen Wunsch, der sich auf die Gegenwart bzw. die Zukunft bezieht. Vom Standpunkt des Redenten ist solch ein Wunsch unerfüllbar, objektiv ist aber dessen Erfüllung oft nicht völlig ausgeschlossen. Der Wunsch wird sehr oft durch die Partikel **doch** oder **nur** verstärkt, z.B.:

Претерит кон'юнктива виражає нереальне бажання, яке відноситься до теперішньої чи то майбутньої дії. З точки зору промовця такого роду бажання є нездійсненним, об'єктивно ж здійснення такого бажання повністю не виключається. Бажання підсилюється дуже часто частками **doch** або **nur**, напр.:

Hätte *ich nur jetzt Zeit!*
Wenn das meine Freunde in Berlin ***wüssten!***
Wären *doch alle Menschen so wie sie!*

Das Präteritum kann durch den Konditionalis I, das Plusquamperfekt und durch den Konditionalis II ersetzt werden, z.B.:

Претерит може замінятися кондиціоналісом I, плюсквамперфектом та кондиціоналісом II, наприклад:

Meine Freundin ***käme an.*** *Meine Freundin* ***wäre angekommen.***
Meine Freundin ***würde ankommen.*** *Meine Freundin* ***würde angekommen sein.***

Der Gebrauch des Konditionalis I in den irrealen Wunschsätzen ist dann berechtigt, wenn die Konjunktivformen veraltet oder nicht erkennbar sind, z.B.:

Вживання кондіціоналіса I в реченнях, які виражають нереальне бажання, є виправданим у тому випадку, коли форми кон'юнктива застарілі або не розрізняються, напр.:

Wenn es nur ***brennen würde!*** *(statt* ***brennte****).*
Würde *sie doch diesen Roman im Original* ***lesen!*** *(statt* ***läse****).*

Das Plusquamperfekt Konjunktiv bezeichnet einen irrealen Wunsch, der sich auf die Vergangenheit bezieht und deshalb vollkommen irreal ist, z.B.:

Плюсквамперфект кон'юнктива використовується для позначення нереального бажання у минулому і тому є повністю нездійсненним, напр.:

Wenn er gestern mich doch ***angerufen hätte!***
Hätte *er mich gestern doch* ***angerufen!***
Wenn er Sie darüber nur ***hätte informieren können!***
Hätte *er Sie darüber nur* ***informieren können!***

Wie sie schon bemerkt haben, können die irrealen Wunschsätze die Form eines Nebensatzes mit der Konjunktion **wenn** oder die Form eines konjunktionslosen Nebensatzes mit dem finiten Verb an der Spitze haben, z.B.:

Як ви вже помітили, речення, які виражають нереальне бажання, можуть мати форму підрядного речення із сполучником **wenn** або безсполучникового підрядного речення зі змінюваним дієсловом на початку речення, наприклад:

Wenn er heute ***käme!***
Käme *er heute!*
Wenn er vorgestern (damals) ***gekommen wäre!***
Wäre *er vorgestern (damals)* ***gekommen!***

ÜBUNGEN — ВПРАВИ

1. Formulieren Sie in irrealen Wunschsätzen, was im abgelaufenen Jahr nicht nach Wunsch verlaufen ist und im bevorstehenden Jahr in Erfüllung gehen soll. Übersetzen Sie diese Sätze schriftlich ins Ukrainische.

Jahreswechsel

1. Ich hatte im vergangenen Jahr viele Probleme.
2. Ich habe es nicht geschafft, vieles leichter zu nehmen.
3. Leider bin ich etwas passiv.
4. Ich war im vergangenen Jahr nicht besonders produktiv.
5. Ich habe wenig neue Kontakte geknüpft.
6. Ich habe mich oft aufgeregt.
7. Ich habe zu wenig Distanz zu meinen Problemen gehabt.
8. Ich war zu pessimistisch.
9. Ich habe nützliche Ratschläge meiner Freunde außer Acht gelassen.
10. Ich ging auf Kompromisse nicht ein.

2. Bilden Sie anschließend an die folgenden Sätze irreale Wunschsätze. Gebrauchen Sie dabei die entsprechenden Zeitformen des Konjunktivs. Übersetzen Sie diese Sätze ins Ukrainische.

1. Das Wetter ist schlecht.
2. Draußen ist es nass.
3. Es hat in der Nacht geregnet.
4. Es ist windig.
5. Die Tage sind im Winter kurz.
6. Die Nächte sind lang.

7. Von den Bäumen sind die Blätter abgefallen.
8. Der Sommer ist vergangen.
9. Es ist kalt geworden.
10. Der Winter steht vor der Tür.

3. Formen Sie die Sätze nach dem Muster um. Übersetzen Sie diese Sätze ins Ukrainische.

M Ich wünsche mir, dass der Zahnschmerz vorbei ist.
Wenn der Zahnschmerz schon vorbei wäre.
Wäre der Zahnschmerz schon vorbei.

Ich wünsche mir, dass Sommer ist.
dass das Semester zu Ende ist.
dass die Prüfungen vorbei sind.
dass ich ein Leistungsstipendium bekomme.
dass ich Ferien habe.
dass ich nach Hause fahren kann.
dass ich bei meinen Eltern öfter bin.
dass ich mich gut auf der Krim erhole.

4. Stellen Sie sich vor: Sie bedauern, dass Ihre Schwester/Ihr Bruder es leider nicht machen kann. Äußern Sie ihre Wünsche mit einer Verstärkung durch die Partikel *doch/nur* und übersetzen sie ins Ukrainische.

M Sie/er kann leider das Auto nicht fahren.
*Wenn sie/er **nur** das Auto fahren **könnte.***
***Könnte** sie/er **doch** das Auto fahren.*

1. Sie/er kann leider nicht gut Schlittschuh laufen.
2. Sie/er kann leider nicht gut schwimmen.
3. Sie/er kann leider kein Deutsch sprechen.
4. Sie/er kann leider Klavier nicht spielen.
5. Sie/er kann leider ihre/seine Zeit nicht richtig einteilen.
6. Sie/er kann leider ihren/seinen Eltern beim Haushalt nicht helfen.
7. Sie/er kann leider heute mit mir ins Kino nicht gehen.
8. Sie/er kann leider dieses Buch im Original nicht lesen.
9. Sie/er kann leider diesen Text ohne Wörterbuch nicht übersetzen.
10. Sie/er kann leider mich telefonisch nicht erreichen.

5. Die folgenden Sätze drücken in anderer Art und Weise Wünsche aus. Formen Sie die Sätze in irreale Wunschsätze um und übersetzen sie ins Ukrainische.

1. Ich wünschte, dass die Zeit stillsteht.
2. Ich möchte Gitarre spielen können.
3. Ich hätte gern an der pädagogischen Universität studiert.

4. Hoffentlich begegne ich bald dem Mann/der Frau meines Lebens.
5. Ich hoffe bald nicht mehr vom Rauchen abhängig zu sein.
6. Mein Wunsch, einen interessanten Job (eine interessante Arbeitsstelle) zu finden, ist nicht in Erfüllung gegangen.
7. Mein Traum ist, einmal im Leben die Schweiz zu besuchen.
8. Hoffentlich fahre ich in diesem Sommer zur Erholung auf die Krim.
9. Ich wünsche, dass meine Eltern noch viele Jahre gesund und rüstig bleiben.
10. Sie möchte ein Jahresstipendium zum Dolmetscher/Übersetzer Studium an einer der deutschen Universitäten bekommen.

6. Formulieren Sie die folgenden konstatierenden Aussagen über Geschehenes als irreale Wünsche. Übersetzen Sie diese Sätze ins Ukrainische.

M *Der Fahrer ist bei Rot nicht stehen geblieben.*
Wenn er doch/nur bei Rot stehen geblieben wäre.
Der Fahrer ist bei Rot weitergefahren.
Wäre er doch/nur bei Rot nicht weitergefahren.

VORWÜRFE EINES VERKEHRSPOLIZISTEN

1. Sie haben in der Kurve überholt.
2. Sie haben vor der Kreuzung die Geschwindigkeit nicht herabgesetzt.
3. Sie sind in der Mitte der Fahrbahn gefahren.
4. Sie haben nicht auf den Gegenverkehr geachtet.
5. Sie haben den Blinker nicht rechtzeitig betätigt.
6. Sie haben das Vorfahrtschild übersehen.
7. Sie sind bei Gelb auf die Kreuzung gefahren.
8. Sie haben nicht rechtzeitig gebremst.
9. Sie haben den Verkehrsunfall verursacht.
10. Sie haben Ihre Schuld nicht eingestehen wollen.
11. Sie haben bloß die Verkehrsregeln beachten und sie nicht verletzen müssen.

7. Bilden Sie irreale Wunschsätze in der Gegenwartsform und übersetzen sie ins Ukrainische.

M *Meine Freundin kommt nicht zurück. – Wenn meine Freundin doch/nur zurückkäme. Käme sie doch/nur zurück.*

1. Es ist so kalt draußen.
2. Wegen des Unwetters landet das Flugzeug nicht pünktlich.
3. Es ist im Auditorium so dunkel.
4. Ich habe große Angst vor der Prüfung (nicht solche Angst).
5. Sie muss lange auf den Rettungswagen warten (nicht so lange).
6. Ich habe nicht viel Zeit zum Beginn der Doppelstunde (etwas mehr).

7. Das Schiff fährt noch nicht ab (doch schon).
8. Wegen der Panne hat der Bus 30 Minuten Verspätung.
9. Meine Freunde kommen erst in zwanzig Minuten (etwas eher).
10. Er hat keine Geduld mehr (etwas mehr).

8. Bilden Sie Wunschsätze in der Vergangenheitsform und übersetzen sie ins Ukrainische.

M *Du hast mich nicht informiert, wann du kommst. Wenn du mir doch/nur Bescheid gesagt hättest, wann du kommst.*

1. Du hast mir nicht gesagt, dass du Urlaub bekommst.
2. Ich habe nicht gewusst, dass du in die Schweiz fahren willst.
3. Ich habe keine Zeit gehabt, Spanisch zu lernen.
4. Du hast mir nicht geschrieben, was du vorhast.
5. Ich habe nicht genug Geld gespart, um mitzufahren.
6. Ich habe mich zur Prüfung nicht tüchtig vorbereitet.
7. Sie hat mich leider nicht anrufen können.
8. Wir haben uns zum Zug verspätet.
9. Er hat leider mit Taxi fahren müssen und dadurch Geld nicht gespart.
10. Ich habe dieses Resultat prophezeien müssen.

9. Was bedeutet der Konjunktiv? Wie sieht die Realität aus? Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

M *Wenn der Umzug doch schon geschafft wäre.*
Der Umzug ist noch nicht geschafft.

Ein beschwerlicher Umzug

1. Wenn wir doch schon mit der Arbeit fertig wären.
2. Hätten wir doch nicht so spät mit dem Packen begonnen.
3. Wenn doch nicht alles einzeln verpackt werden müsste.
4. Wenn wir uns doch bloß mehr Kisten und Kartons besorgt hätten.
5. Wären unsere Helfer doch früher gekommen.
6. Wenn sie doch nicht so viel Bier trinken würden.
7. Wenn ich doch die Bücherkiste nicht so voll gepackt hätte.
8. Wenn wir den Umzug doch besser vorbereitet hätten.
9. Wenn der Transporter rechtzeitig gekommen wäre.
10. Wenn alle Kisten und Kasten doch bloß in den Transporter hereinpassen könnten.

10. Bilden Sie irreale Wunschsätze mit oder ohne "*wenn*". Achten Sie auf die Zeitformen des Konjunktivs.

1. Sie kann nicht zur modernen Pinakothek fahren.
2. Du hast mich nicht besucht, als du in unserer Stadt warst.

3. Meine Freunde sind bei diesem schlechten Wetter auf eine Bergtour gegangen.
4. Meine Grosseltern sind nicht lange bei mir zu Gast geblieben.
5. Ich bin darüber völlig falsch informiert worden.
6. Ich darf nicht in der Stadt schneller fahren, als 60 km pro Stunde.
7. Mein Bruder wurde grundlos von der Verkehrspolizei angehalten. Wir müssen noch weit fahren. (nicht mehr so weit)
9. Wir sind noch lange nicht zu Hause. (bald da)
10. Der Sponsor schenkte der Stadt sein ganzes Vermögen.
11. Mein Bruder war nicht auf der Party im Studentenheim.
12. Meine Bekannte hatte keine Zeit zur Veranstaltung zu kommen.

11. Bilden Sie irreale Wunschsätze. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

M Dieser Student arbeitet mit seinem PC langsam (schneller).
a) Wenn er doch mit seinem PC schneller arbeiten würde (statt arbeitete).
b) Wenn er doch mit seinem PC nicht so langsam arbeiten würde.

1. Diese Studentin spricht Deutsch schlecht (besser).
2. Das Fußballspiel kommt im Fernsehen spät (früher).
3. Der Busfahrer fährt schnell (langsamer).
4. Der Lehrer verdient wenig Geld (mehr).
5. Die Opa ist schwerhörig und stellt das Radio laut (leiser).
6. Das Zimmer ist teuer, um es zu mieten (billiger).

§ 78. Irreale Konditionalsätze

In irrealen Konditionalsätzen gebraucht man das Präteritum und das Plusquamperfekt Konjunktiv.

In der Gegenwart und in der Zukunft bezeichnet der Konjunktiv Präteritum eine nicht realisierbare Bedingung, manchmal auch eine nur vorgestellte realisierbare Bedingung.

In der Vergangenheit bezeichnet der Konjunktiv Plusquamperfekt eine nicht realisierte Bedingung.

Der Konjunktiv im irrealen Konditionalsatz ist obligatorisch.

§ 78. Нереальні підрядні речення умови

У реченнях, які виражають нереальну умову, вживається претерит або плюсквамперфект кон'юнктива.

В теперішньому і майбутньому часі претерит кон'юнктива означає нездійсниму, іноді також лише уявно здійсненну умову.

У минулому часі плюсквамперфект кон'юнктива означає нездійсненну умову.

Вживання кон'юнктива у нереальних підрядних реченнях умови є обов'язковим.

Das Präteritum Konjunktiv kann durch den Konditionalis I, das Plusquamperfekt Konjunktiv und durch den Konditionalis II ersetzt werden.

Претерит може замінятися кондиціоналісом I, плюсквамперфектом та кондиціоналісом II.

Die irrealen Konditionalsätze werden durch die Konjunktion **wenn** eingeleitet oder sie können auch konjunktionslos sein, z.B.:

Нереальні підрядні умовні речення вводяться сполучником **wenn** або вони можуть бути безсполучниковими, наприклад:

Wenn *ich etwas mehr Geld* ***mithätte,*** *(so)* ***kaufte*** *ich diesen schönen Anzug.*
Hätte *ich etwas mehr Geld* ***mit,*** *so* ***würde*** *ich diesen schönen Anzug* ***kaufen.***
Wenn *ich gestern etwas mehr Geld* ***mitgehabt hätte,*** *(so)* ***hätte*** *ich diesen schönen Anzug* ***gekauft.***
Hätte *ich gestern etwas mehr Geld* ***mitgehabt,*** *so* ***würde*** *ich diesen schönen Anzug* ***gekauft haben.***

Der Konjunktiv wird sowohl im Hauptsatz als auch im Nebensatz gebraucht.
Der Nebensatz drückt eine irreale Bedingung aus, der Hauptsatz drückt eine irreale Folge aus.
Im Hauptsatz wird gewöhnlich das Korrelat **so** gebraucht.
Im irrealen Konditionalsatz können sich der Hauptsatz und der Nebensatz auf verschiedene Zeitstufen beziehen.

Кон'юнктив вживається як у головному реченні, так і у підрядному.
Підрядне речення виражає нереальну умову, головне речення – нереальний наслідок.
У головному реченні зазвичай вживається корелят **so**.
У нереальному підрядному реченні умови дія у головному і підрядному реченнях може стосуватися різних часових рівнів.

Wenn der Nebensatz die Vergangenheit ausdrückt und der Hauptsatz die Gegenwart, wird im Hauptsatz Konditionalis I oder Präteritum Konjunktiv gebraucht und im Nebensatz Plusquamperfekt Konjunktiv oder Konditionalis II.
Im Satzgefüge mit einem Bedingungsatz erscheint der Konditionalis meist im Hauptsatz, doch kann er auch im Gliedsatz oder in beiden Sätzen gesetzt werden.

Якщо підрядне речення виражає дію у минулому, а головне – теперішню дію, то у головному реченні вживається кондиціоналіс I або претерит кон'юнктива, а у підрядному – плюсквамперфект кон'юнктива або кондиціоналіс II.
У складнопідрядному реченні з підрядним реченням умови кондиціоналіс з'являється у більшості випадків у головному реченні, але він може використовуватися також у підрядному реченні чи у обох реченнях.

Möglich sind folgende Varianten:

Можливі такі варіанти:

*(1)Wenn **sich** mein Freund im Sommer gut **erholt hätte**,*
*so **fühlte** er **sich** heute viel besser.*

*(2)**Hätte sich** mein Freund im Sommer gut **erholt**,*
*so **könnte** er **sich** heute viel besser **fühlen**.*

*(3)Wenn **sich** mein Freund im Sommer gut **erholt hätte**,*
***könnte** er **sich** heute viel besser **fühlen**.*

*(4)Wenn **sich** mein Freund im Sommer **würde** gut **erholt haben**,*
*so **könnte** er **sich** heute viel besser **fühlen** (so **würde** er **sich** heute viel besser **fühlen**).*

*(5)**Würde sich** mein Freund im Sommer gut **erholt haben**,*
*so **könnte** er **sich** heute viel besser **fühlen**.*

Die zweite und die dritte Varianten sind vorzuziehen.
In der ersten Variante fällt die Konjunktivform mit der Form des Indikativs zusammen.
Die vierte und die fünfte Varianten sind schwerfällig.
Anstelle eines irrealen konditionalen Nebensatzes mit Konjunktion **wenn** kann auch ein indikativischer Hauptsatz mit **aber** verwendet werden, z.B.:

Перевагу слід віддати другому та третьому варіантам.
У першому варіанті форма кон'юнктива співпадає із формою індикатива.
Четвертий та п'ятий варіанти є громіздкими.
На місці нереального підрядного речення умови зі сполучником **wenn** може вживатися головне речення в індикативі зі сполучником **aber**, наприклад:

Fährst du mit ins Grüne? – Ich habe viel zu tun.
*Ich **würde** gern ins Grüne **mitfahren**, **aber** ich habe viel zu tun*

Statt eines irrealen konditionalen Nebensatzes erscheint oft ein Satzglied mit Präposition (affirmativ **bei / mit**, negativ – **ohne**), z.B.:

Замість нереального підрядного речення умови часто вживається член речення з прийменниками **bei** або **mit** у позитивній функції та прийменником **ohne** – у негативній, наприклад:

***Mit** etwas Glück **könnte** sie die Prüfung **schaffen**.*
***Bei** etwas Glück **könnte** sie die Prüfung **schaffen**.*
***Wenn** sie etwas Glück **hätte**, **könnte** sie die Prüfung **schaffen**.*
***Ohne** die Unterstützung durch meine Freunde **hätte** ich die Prüfung **nicht bestanden**.*

Wenn** mich meine Freunde **nicht unterstützt hätten,
***würde** ich die Prüfung **nicht bestanden haben (hätte** ich*
*die Prüfung **nicht bestanden).***

Irreal-konditionale Bedeutung hat der Konjunktiv auch in bestimmten Subjektsätzen nach Ausdrücken der Einschätzung (***es wäre besser, es würde mich freuen*** u.a.).
Der Nebensatz ist als ***wenn*-Satz**, als uneingeleiteter Nebensatz mit Zweitstellung des Verbs und (beschränkt) als Infinitivkonstruktion möglich, z.B.:

Значення нереальної умови кон'юнктив має також в означених суб'єктивних реченнях після виразів оцінки (***es wäre besser, es würde mich freuen*** і т.д.).
Підрядне речення може вводитися сполучником **wenn,** може бути безсполучниковим з дієсловом на другому місці або ж обмежуватися інфінітивною конструкцією, наприклад:

Es wäre besser,** wenn Sie ihn selbst danach **fragen würden.
Es wäre besser,** Sie **würden** ihn selbst danach **fragen.
Es wäre besser,** ihn selbst danach **zu fragen.

ÜBUNGEN / ВПРАВИ

1. Beantworten Sie die Fragen nach Muster. Übersetzen Sie die gebildeten Sätze ins Ukrainische.

M a) Gehst du mit zum Stadion? – Ich habe keine Eintrittskarte.
– Ich würde gern mitgehen, wenn ich eine Eintrittskarte hätte.
b) Gehst du mit zum Stadion? – Ich habe viel zu tun.
– Ich würde gern mitgehen, wenn ich nicht so viel zu tun hätte.

1. Besuchst du uns am Mittwoch? – Ich bin am Mittwoch zu beschäftigt.
2. Borgst du mir etwas Geld? – Das ganze Geld habe ich zur Zeit in der Sparkasse.
3. Trinkst du ein Glas Sekt mit uns? – Ich bin mit dem PKW da.
4. Singst du mir mein Lieblingslied vor? – Ich fühle mich leider nicht wohl.
5. Spielst du mit uns Fußball? – Ich habe kein Sportzeug dabei.
6. Machst du mir bitte das Schweinefilet nach deiner Art? – Ich habe kein Fleisch im Haus.
7. Nimmst du an der Bergwanderung teil? – Ich bin erkältet und habe hohes Fiber.
8. Kommst du mit zum Fußballplatz? – Ich habe noch eine Doppelstunde.
9. Fährst du mit ins Grüne? – Ich habe meinen Großeltern beim Kartoffelnlesen zu helfen.
10. – Hilfst du mir beim Übersetzen des Originaltextes aus dem Französischen? – Ich beherrsche kein Französisch.

2. Bilden Sie aus den potentiellen Konditionalsätzen irreale Konditionalsätze (nur vorgestellte realisierbare Bedingung). Übersetzen Sie diese Sätze ins Ukrainische.

M *Wenn du Lust hast, zeige ich dir einige Sehenswürdigkeiten unserer Stadt. Wenn du Lust hättest (Hättest du Lust), würde ich dir die bekanntesten Sehenswürdigkeiten unserer Stadt zeigen.*

1. Wenn du Lust hast, schlage ich einen Ausflug vor.
2. Wenn das Wetter schön ist, können wir zum Stausee fahren.
3. Wenn der Bus pünktlich ankommt, ist eine Tagesfahrt mit dem Schiff möglich.
4. Wenn es zu kühl ist, kann man sich unter Decke aufhalten.
5. Wenn das Schiff unterwegs Aufenthalt hat, unterbrechen wir die Fahrt.
6. Wenn es eine Wanderkarte zu kaufen gibt, ist eine Wanderung zur Höhle möglich.
7. Wenn das Restaurant geöffnet ist, essen wir dort zu Mittag.
8. Wenn es schöne Ansichtskarten von der Gegend im Kiosk gibt, kaufen wir einige.
9. Wenn es in der Nähe einen Waldsee gibt, können wir darin baden.
10. Wenn du gut schwimmen kannst, so können wir im Schwimmen wetteifern.

3. Wiederholen Sie den Inhalt der kausalen Satzverbindung in Form eines konditionalen Satzgefüges. Übersetzen Sie diese Sätze ins Ukrainische.

M *Die Touristen haben den Ausflug gemacht, denn es hat nicht geregnet.*
– Aber wenn es geregnet hätte, hätten die Touristen den Ausflug nicht gemacht.

1. Vom Berg herunter hatten wir keine gute Aussicht, denn es war zu diesig.
2. Wir konnten den Gowerla-Gipfel nicht besteigen, denn es hatte sich starker Nebel gebildet.
3. Wir mussten einen Umweg machen, denn die Fähre war nicht in Betrieb.
4. Wir machten keine Rast, denn die Waldgaststätte war nicht geöffnet.
5. Wir mussten uns nach der Karte orientieren, denn es gab keine Wegweiser.
6. Wir fanden den Rückweg, denn wir trafen einen Ortskundigen.
7. Wir verirrten uns im Walde, denn wir verstanden die Erklärung des Ortskundigen falsch.
8. Wir mussten beim Rettungsdienst per Handy telefonieren, denn es wurde dunkel und der richtige Weg nicht gefunden.
9. Wir fanden uns endlich heraus, denn der Rettungsdienst orientierte uns richtig.
10. Wir verpassten den Zug, denn wir erreichten den Bahnhof erst in zwanzig Minuten nach seiner Abfahrt.

4. Beantworten Sie die Fragen der Übung 1 nach dem Muster.

M *Gehst du mit zum Stadion? – Ich habe keine Eintrittskarte.*

– Ich würde gern mitgehen, aber ich habe keine Eintrittskarte.
– Ich würde gern mitgehen, wenn ich eine Eintrittskarte hätte.

5. Formen Sie das präpositionale Satzglied nach Muster (*a* oder *b*) in einen Nebensatz um. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

M *a) **Mit (Bei)** etwas Glück könnte er die Prüfung schaffen.*
– Wenn er etwas Glück hätte, könnte er die Prüfung schaffen.
*b) **Ohne** die Unterstützung durch meine Freunde hätte ich die Prüfung nicht bestanden.*
– Wenn mich meine Freunde nicht unterstützt hätten, hätte ich die Prüfung nicht bestanden.

1. Ohne genaue Zeiteinteilung hätte ich die Arbeit nicht termingemäß geschafft.
2. Ohne die Befragung von Versuchspersonen wären die Ergebnisse meiner Arbeit nicht gesichert.
3. Mit etwas mehr Anstrengung hättest auch du den Termin einhalten können.
4. Bei voller Konzentration auf die Arbeit würdest du wenigstens bis Monatsende fertig damit sein.
5. Ohne intensives Literaturstudium hätte ich das Thema nicht bewältigt.
6. Bei nochmaligem Lesen der Arbeit hättest du die Fehler bemerkt.
7. Ohne die ständige Überprüfung von allem ließen sich Ungenauigkeiten und Fehler nicht ausschließen.
8. Mit etwas mehr Geduld hättest auch du diesen schweren Text ins Deutsche ohne Wörterbuch übersetzen können.
9. Ohne deine ständige Hilfe hätte ich mir diesen schweren grammatischen Stoff nicht angeeignet.
10. Bei regelmäßigem Besuchen der Vorlesungen in Geschichte der deutschen Sprache wäre er in der Prüfung nicht durchgefallen.

6. Ergänzen Sie die Sätze nach dem Muster. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

M *Es wäre besser,... (Sie hüten wenigstens drei Tage das Bett.)*
– Es wäre besser, wenn Sie das Bett wenigstens drei Tage hüteten (gehütet hätten).
– Es wäre besser, Sie würden wenigstens drei Tage das Bett hüten.

1. Es wäre richtiger,... (Du gehst sofort zum Internisten.)
2. Es wäre mir lieb,... (Ich muss nicht so lange warten.)
3. Es wäre klüger,... (Du meldest dich vorher an.)
4. Es wäre angebracht,... (Du lässt dich krank schreiben.)
5. Es wäre ratsam,... (Sie gehen zur Nachmittagssprechstunde.)
6. Es wäre für deine Kinder belehrend, ...(Du hörst auf zu rauchen.)
7. Es wäre seltsam, ...(Sie ruft mich heute Abend nicht an.)
8. Es wäre nützlicher, ...(Du sprichst selber darüber mit ihm.)
9. Es wäre peinlich, ...(Sie beschuldigt mich dieser unangenehmen Geschichte.)
10. Es wäre unverschämt, ...(Der Nachbar klagt über mich vor Gericht.)

7. a) Sagen Sie, was besser wäre. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

M *Mein Bruder kümmert sich nicht um seine Vorprüfung in Grammatik.*
Es wäre besser, wenn sich mein Bruder um seine Vorprüfung kümmern würde.
Es wäre besser, mein Bruder würde sich um seine Vorprüfung kümmern.

1. Dieser Student kommt nicht immer pünktlich zur ersten Doppelstunde.
2. Der Angeklagte sagt im Gericht nicht die volle Wahrheit.
3. Die Exekutivgewalt unserer Stadt lässt die Infrastruktur nicht verbessern.
4. Der Hausbesitzer lässt die Miete nicht sinken.
5. Du kaufst keine neuen Winterreifen für dein Auto. Das ist gefährlich für deine Sicherheit.
6. Sie ist stark erkältet, geht aber nicht zum Arzt und lässt sich nicht untersuchen.
7. Er kauft sich keine Wörterbücher mit der neuen Rechtschreibung und deswegen schreibt mit vielen orthografischen Fehlern.
8. Der Motorradfahrer trägt keinen Schutzhelm. Das ist gefährlich für sein Leben.
9. Sie setzt vor der Kurve die Geschwindigkeit des Wagens nicht herab und kann in Rutschgefahr geraten.
10. Er folgt meinem Rat nicht und kann Probleme bekommen.

b) Verwenden Sie die Sätze dieser Übung und bilden Sie Plusquamperfekt Konjunktiv oder Konditionalis II. Beschränken Sie sich auf die gebräuchlichsten Vatianten.

M *Er kümmerte sich nicht um seine Vorprüfung in Grammatik.*
Es wäre besser, wenn er sich um seine Vorprüfung in Grammatik gekümmert hätte.
Es wäre besser, er hätte sich um seine Vorprüfung in Grammatik gekümmert.
Es wäre besser, er würde sich um seine Vorprüfung in Grammatik gegümmert haben (Es wäre besser, wenn er sich um seine Vorprüfung in Grammatik würde gekümmert haben).

8. Bilden Sie aus den folgenden Sätzen die irrealen Bedingungssätze mit oder ohne "*wenn*". Achten Sie auf die Zeitformen und auf den Vorzug dieser Zeitformen des Konjunktivs. Übersetzen Sie diese Sätze ins Ukrainische.

M *Er findet meinen Studentenausweis nicht. Er schickt ihn mir nicht.*
Wenn er meinen Studentenausweis fände, schickte er ihn mir.
Wenn er meinen Studentenausweis finden würde, würde er ihn mir schicken.
Würde er meinen Studentenausweis finden, würde er ihn mir schicken.
Ich habe von seinem Vorhaben nichts gewusst. Ich habe ihn nicht gewarnt.
Hätte ich von seinem Vorhaben gewusst, hätte ich ihn gewarnt.
Wenn ich von seinem Vorhaben gewusst hätte, so würde ich ihn gewarnt haben.

1. Der Fahrgast hat keinen Fahrschein gehabt. Er hat vierzig Euro Strafe zahlen müssen.
2. Der Ausländer hat den Beamten im Auskunftsbüro falsch verstanden. Er ist in den falschen Zug gestiegen.
3. Die beiden Drähte berühren sich nicht. Es gibt keinen Kurzschluss.
4. Es gibt nicht genügend Laborplätze. Nicht alle Bewerber können Chemie studieren.
5. Ich bin nicht für die Ziele der Regierung. Ich gehe nicht zu dieser Demonstration.
6. Du hast das verdorbene Fleisch gegessen. Dir ist schlecht geworden.
7. Der Apotheker hatte keine Alarmanlage installiert. Die Diebe konnten unbemerkt eindringen und bestimmte Medikamente mitnehmen.
8. Die Feuerwehr hat den Brand nicht sofort gelöscht. Viele Häuser sind von den Flammen zerstört worden. (nicht so viele).
9. Im Zimmer war es kalt. Man konnte das Fenster nicht öffnen.
10. Er hatte starke Kopfschmerzen und hohes Fiber. Er musste den ganzen Tag im Bett bleiben.

9. Bilden Sie Sätze mit "*sonst*" oder "*andernfalls*". Der Nachsatz steht bei dieser Übung immer im Plusquamperfekt Konjunktiv. Übersetzen Sie diese Sätze ins Ukrainische.

M Er musste ein Taxi nehmen, (er/zu spät zum Bahnhof/kommen).
Er musste ein Taxi nehmen, sonst/andernfalls wäre er zu spät zum Bahnhof gekommen.

1. Mein Nachbar musste das Dach neu decken lassen, (ihm/das Regenwasser/in die Wohnung/laufen).
2. Gut, dass du endlich zurückkommst, (ich/ dich/ durch die Polizei/suchen lassen).
3. Der Forscher musste den Versuch abbrechen, (es/eine Explosion/geben/und/die teure Apparatur/zerstört werden).
4. Sie nahm ihren Studentenausweis mit, (sie/den doppelten Fahrpreis/bezahlen müssen).
5. Mein Nachbar hat mich in ein langes Gespräch verwickelt, (ich/nicht so spät/zu dir kommen).
6. In diesem Winter musste man die Tiere des Waldes füttern, (sie/alle/verhungern)
7. Es war schon spät, (wir/bei dir/vorbeikommen).
8. Im Krankenhaus musste man den Patienten an eine Herz- Lungen- Maschine anschließen, (er/nicht mehr/zu retten sein).

10. Bilden Sie aus den folgenden Sätzen Satzgefüge mit irrealen Konditionalsätzen. Übersetzen Sie diese Sätze ins Ukrainische.

M *Er hat starke Kopfschmerzen. Er kann sich nicht auf seine Aufgabe konzentrieren.*
Wenn er nicht so starke Kopfschmerzen hätte, so könnte er sich auf seine Aufgabe konzentrieren.

1. Der Originaltext ist sehr schwer. Sie kann ihn ohne Wörterbuch nicht übersetzen.
2. Der Raum ist zu klein. Man kann sich hier nicht gut amüsieren.
3. Der Rucksack ist schwer. Das Mädchen kann ihn allein nicht tragen.
4. Im Auditorium lässt sich kein Fenster aufmachen. Man kann es nicht lüften.
5. Wir haben kein Sportzeug. Wir dürfen die Turnhalle nicht betreten.
6. Er hat Zahnschmerzen. Er bleibt im Studentenheim.
7. Du hast dieses Buch nicht. Du sollst in die Bibliothek gehen.
8. Meine Schwester hat kein Geld mit. Sie kann dieses preiswerte Kleid nicht kaufen.
9. Ich bin fremd hier und kenne in der Stadt keine Seele. Niemand hilft mir.

11. Bilden Sie aus den folgenden Sätzen Satzgefüge mit irrealen Konditionalsätzen. Machen Sie Hin-und Rückübersetzung dieser Sätze.

M *Gestern war das Wetter schlecht. Man konnte nicht spazieren gehen.*
Wenn gestern das Wetter gut gewesen wäre, hätte man spazieren gehen können.

1. Es war dunkel. Ich konnte nicht lesen.
2. Der Artikel war sehr schwer. Du konntest ihn ohne Wörterbuch nicht übersetzen.
3. Das Paket war schwer. Der Junge konnte es allein nicht tragen.
4. Im Zimmer war es kalt. Man konnte das Fenster nicht öffnen.
5. Das Zimmer war klein. Man konnte dort nicht tanzen.
6. Wir hatten keine Zeit. Wir konnten nicht ins Theater gehen.
7. Er hatte Kopfschmerzen. Er blieb zu Hause.
8. Sie hatte kein Geld mit. Sie konnte das Kleid nicht kaufen.
9. Wir hatten in der Stadt keine Bekannten. Niemand besuchte uns.
10. Das Gewitter brach aus. Ich hatte keinen Regenschirm mit und wurde bis auf die Haut nass.

12. Gebrauchen Sie die Gliedsätze mit der Konjunktion "*wenn*". Beachten Sie dabei die Wortfolge im Gliedsatz. Machen Sie Hin-und Rückübersetzung dieser Sätze.

M *Hätte er im vorigen Sommer nach Luxemburg fliegen wollen, hätte er es bestimmt getan.*
Wenn er im vorigen Sommer nach Luxemburg hätte fliegen wollen, so hätte er es bestimmt getan.

1. Hätte sie die Prüfung in der vorigen Woche ablegen können, würde sie sie bestimmt abgelegt haben.
2. Hättest du den im Studium nicht mitkommenden Studienfreunden helfen wollen, würdest du das längst getan haben.

3. Hätte unser Lehrer uns abfragen wollen, hätte er das am Anfang der Stunde getan.
4. Hättest du den Vortrag gestern halten sollen, würdest du dich schon längst darauf vorbereitet haben.
5. Hätte sie vor dem Studium an der Uni einige Jahre im Betrieb arbeiten müssen, würde sie sich jetzt in ihrem Fach besser auskennen.

13. Bilden Sie aus den folgenden Sätzen Satzgefüge mit irrealen Konditionalsätzen. *Achten Sie auf den Gebrauch der Zeitformen.* Machen Sie Hin-un Rückübersetzung dieser Sätze.

1. Du bist sehr zerstreut. Du machst viele Flüchtigkeitsfehler.
2. Es ist schon spät. Wir können hier nicht mehr bleiben.
3. Es regnete gestern stark. Man konnte in den Wald nicht gehen.
4. Du liest wenig Deutsch. Du hast keinen reichen Wortschatz.
5. Das Wetter war gestern schlecht. Wir konnten nicht mit dem Flugzeug nach Berlin kommen.
6. Ich habe Ihre Frage nicht verstanden. Ich kann sie nicht beantworten.
7. Sie hat keine Zeit. Sie kann nicht auf mich warten.
8. Ich war auf einer langen Dienstreise. Ich habe deshalb an der Konferenz nicht teilgenommen.
9. Der Artikel ist nicht interessant. Niemand hat ihn gelesen.
10. Die Kontrollarbeit war am Freitag sehr schwer. Niemand von der Gruppe schrieb darin eine Fünf.

14. Bilden Sie irreale Bedingungssätze mit und ohne "*würde*" im Hauptsatz. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

Das leidige Geld oder der arme Student

M *Mir fehlt Geld. Ich habe am letzten Sonnabend nicht gearbeitet.*
Wenn ich gearbeitet hätte, fehlte es mir nicht an Geld.
Wenn ich gearbeitet hätte, würde es mir nicht an Geld fehlen.

1. Meine Eltern haben mir momentan kein Geld geschickt. Ich muss sparen und gehe nicht einkaufen.
2. Ich konnte wenig Geld sparen. Ich verdiente mit Nebenarbeiten zu wenig.
3. Eine Hypothek bekomme ich auch nicht. Ich kann die Kreditsumme nicht tilgen.
4. Da der Fahrpreis stark gestiegen ist, ziehe ich vor, zur Universität zu Fuß zu gehen. Ich brauche jede Hrywna für meinen Lebensunterhalt.
5. Ich borge bei meinen Bekannten kein Geld. Ich kann meine Schulden nicht bezahlen. Ich bekomme kein Stipendium und habe keinen Nebenverdienst.
6. Ich schulde meiner Wirtin die Miete. Meine Familie hat kein Vermögen. Ich soll mich nur auf eigene Kräfte verlassen.

7. Ich zahle meine Sozialgebühren zu spät. Auf meinem Sparbuch ist keine Hrywna mehr.
8. Ich kaufe mir auch keine neuen Wörterbücher. Ich habe keinen reichen Onkel, der mir das Geld dafür gibt.
9. Heute besuche ich die Vorlesungen. Ich gehe wieder nicht arbeiten und bekomme keinen Nebenverdienst.
10. Ich gehe am Sonnabend nicht mit meiner Freundin aus. Ich muss unbedingt etwas Geld verdienen.
11. Ich gebe die Hoffnung auf die besseren Zeiten nicht auf. Ich kämpfe mich durch und hoffe nach der Absolvierung der Universität eine hoch bezahlte Arbeitsstelle zu bekommen.

15. Geben Sie den Sachverhalt in irrealen Konditionalsätzen wieder. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

Ehepartner

1. Man muss einen großen Freundeskreis haben, sonst ist der Alltag nicht sehr abwechslungsreich.
2. Man darf den Freundeskreis nicht vernachlässigen, sonst ist man bald allein.
3. Die Frau hat Kinder großgezogen, sonst hätte sie vielleicht Karriere gemacht.
4. Ehepartner sollten gemeinsame Interessen haben, sonst leben sie sich schnell auseinander.
5. Ehepartner müssen einander auch eigene Aktivitäten zugestehen, sonst ist das Zusammenleben unerträglich.
6. Ehepartner müssen sich aufeinander verlassen können, sonst geht die Vertrauensbasis verloren.
7. Wenn wir uns nicht so viel bedeuten würden, lebten wir nicht seit fünfzig Jahren zusammen.
8. Wir hatten uns beruflich sicher nicht so stark engagiert, weil uns unser Familienleben so wichtig war.
9. Wenn man dem Ehepartner und den Kindern gegenüber nicht tolerant ist, kommt man nicht gut miteinander aus.
10. Es war so viele interessante Leute unter den Gästen gewesen, weil wir immer ein offenes Haus gehabt haben.

16. Beantworten Sie die Fragen mit einem irrealen Konditionalsatz. Machen Sie Hin-und Rückübersetzung dieser Sätze.

M *Warum siehst du dir diese Komödie an? Hast du dir sie früher nicht angesehen?*
Wenn ich mir diese Komödie früher angesehen hätte, würde ich mir sie jetzt nicht ansehen.

1. Warum gehst du so spät und alleine zu Mittag essen? Hast du in der Mittagspause mit allen nicht gegessen?
2. Warum beteiligt sich diese Aspirantin nicht an der Plenarsitzung der wissenschaftlichen Konferenz? Hat sie keine Einladung zur Teilnahme bekommen?
3. Warum antwortet der Prüfling nicht auf die Frage? Hat er die Frage nicht verstanden?
4. Warum fahren so wenige Erholende ins Grüne? Ist das Wetter ungünstig?
5. Warum liest deine Schwester die Erzählung "Rote Korallen" von der modernen deutschen Schriftstellerin Judith Hermann nicht im Original? Beherrscht sie kein Deutsch?
6. Warum begrüßt du mich nicht? Hast du mich nicht erkannt?
7. Warum kaufst du das große deutsch-ukrainische Wörterbuch mit neuer Rechtschreibung nicht? Ist es zu teuer für dich?
8. Warum gehst du heute mit uns nicht ins Opernhaus? Hast du keine Lust oder kein Geld?

17. Antworten Sie nach dem Muster (mit *würde-Form* und *aber* + Indikativ Präsens/*wenn* + Konjunktiv Präteritum). Beachten Sie im *wenn*-Satz die Umkehrung von Bejahung und Verneinung.

M *Morgen ist ein Konzert. Singst du ein Lied? (Ich bin leider heiser).*
Ich würde gerne ein Lied singen, aber ich bin leider heiser.
Wenn ich nicht heiser geworden wäre, würde ich gerne ein Lied singen.

1. Wir gehen alle Fußball spielen. Kommst du mit? (Ich habe meinen Eltern beim Haushalt zu helfen).
2. Im Lichttheater läuft ein neuer Lustfilm. Siehst du dir ihn an? (Ich fühle mich nicht wohl).
3. Wir spielen Fußball gegen die Seminargruppe 12. Spielst du mit? (Meine Fußballschuhe sind kaputt).
4. Wir wollen eine Besprechung unserer Gruppenleistungen machen. Nimmst du daran teil? (Ich muss meine kranke Oma besuchen).
5. Am Sonnabend findet in der katholischen Kathedrale ein Orgelkonzert statt. Gehst du hin? (Ich habe keine Einladung).

18. Lesen Sie die Fragen und lassen Sie ihre Mitstudierenden darauf antworten. Übersetzen Sie die Fragen und die Antworten ins Ukrainische.

1. Worüber würden Sie schreiben, wenn Sie Schriftsteller(in) wären?
2. Welche Rolle würden Sie besonders gern spielen, wenn Sie Schauspieler(in) wären?
3. Was würden Sie tun, wenn Sie eine zweiwöchige Reise nach Österreich gewonnen hätten?

4. Welche Sehenswürdigkeiten würden Sie am liebsten besuchen, wenn Sie jetzt in Berlin wären?
5. Was würden Sie in Studiengängen Ihrer Fachrichtung ändern, wenn Sie jetzt Minister/in für Ausbildung und Wissenschaft der Ukraine wären?
6. Welche Lieder würden Sie am liebsten vorsingen, wenn Sie eine gute Stimme hätten?

19. Stellen Sie einander Fragen mit irrealen Konditionalsätzen.

20. Bilden Sie irreale eingeleitete/uneingeleitete Bedingungssätze. Verwenden Sie für den eingeklammerten Satz die Umschreibung mit "*würde*". Übersetzen Sie die gebildeten Sätze ins Ukrainische.

M *(Du erreichst einen günstigeren Preis.) Du handelst mit jedem Straßenverkäufer.*
Du würdest einen günstigeren Preis erreichen, wenn du mit jedem Straßenverkäufer handeln würdest (wenn du mit jedem Straßenverkäufer handeltest).
(Die alte Rechtschreibung gilt noch.) Dann ist alles viel leichter.
Würde die alte Rechtschreibung noch gelten, so wäre alles viel leichter.

1. (Meine Mitstudentin fragt mich die neuen Vokabeln ab). Sie tut mir einen großen Gefallen.
2. (Mein Freund holt mich vom Flughafen ab). Ich brauche kein Taxi zu nehmen und spare damit etwas Geld.
3. (Mein Nachbar will etwas Geld sparen). Er benutzt sparsamer alle vorhandenen in seiner Wohnung Elektrogeräte.
4. Mein Bekannter verspricht, mich heute Abend anzurufen. (Er kennt meine Handynummer).
5. (Die Regierung erhöht die Transportgebühren). Alle Transportbesitzer empören sich gegen die Regierung.
6. (Der Student macht die grammatischen Übungen ohne Fehler). Er ist gut in der Grammatik der deutschen Sprache beschlagen.
7. Man pflanzt in der Stadt Bäume und Blumenbeete. (Man verbessert die Luft und verschönert die Stadt).
8. (Meine Kusine kennt persönlich diesen berühmten Schauspieler). Sie kann ihn um sein Autogramm für mich bitten.

21. Vervollständigen Sie selbstständig die Bedingungssätze und verwenden Sie dabei präteritale Formen des Konjunktivs.

1. Hätte meine Bekannte ihr Auto nicht so schnell gefahren, so ...
2. Hätte er in der Bar nicht so viel durcheinander getrunken, so ...
3. Hätte er dem Finanzamt nicht einen Teil seines Einkommens verschwiegen, ...
4. Hätten sie nicht im Casino gespielt, ...

5. Wäre mein Vetter nicht auf die Party seines Freundes gegangen, ...
6. Hätten die Abgeordneten rechtzeitig Antikriesenmaßnahmen getroffen, ...
7. Hätte ich dieses schöne Mädchen/diesen schönen Jungen früher getroffen, ...
8. Wäre der Zug ohne eine Stunde Verspätung angekommen, so ...
9. Hätte es keine Computers und kein Internet-Netz gegeben, dann ...
10. Wenn mein Traum, Arzt/Ärztin zu werden, in Erfüllung gegangen wäre, so ...
11. Hätte meine Freundin mich gestern Abend angerufen, ...

22. Berichten Sie in irrealen Konditionalsätzen. Machen Sie Hin- und Rückübersetzung dieser Sätze.

Biografie eines ängstlichen Menschen

1. Als Kind hat er viele traumatische Erfahrungen gemacht, deshalb ist er jetzt so ängstlich.
2. Da er als Kind im Aufzug stecken geblieben ist, hat er große Angst vor Fahrstühlen.
3. Da dies der Fall ist, geht er zehn Stockwerke zu seiner Wohnung zu Fuß.
4. Als Kind hat ihn bei Gewittern niemand beruhigt, deshalb gerät er heute bei Gewittern in Panik.
5. Die Eltern haben in seiner Kindheit sein Selbstwertgefühl nicht gestärkt, so konnte er kein Vertrauen in seine Fähigkeiten entwickeln.
6. Da seine Eltern beide den ganzen Tag außer Haus arbeiteten, war er als Junge viel allein.
7. Da er unter dem Alleinsein so gelitten hat, erträgt er als Erwachsener das Alleinsein nicht gut.
8. In der Schule war er oft überfordert, deswegen machte ihm das Lernen wenig Spaß.
9. Seine Eltern konfrontierten ihn häufig unvorbereitet mit neuen Situationen, er ist deshalb heute gegenüber allem Neuen misstrauisch.
10. Als Kind ist er im Auto verunglückt, deshalb hat er große Angst vor Autos.
11. Da er so ängstlich ist, geht er selten aus und hat wenig Kontakt zu anderen Menschen.

23. Formen Sie den Nebensalz in eine Präpositionalgruppe mit der Präposition "*bei*" (Nebensatz ohne Verneinung) oder "*ohne*" (Nebensatz mit Verneinung) um. Das Substantiv der Präpositionalgruppe bilden Sie aus dem Partizip II des Nebensatzes. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

1. Wenn die vorhandenen Produktionsmittel rationeller genutzt würden, könnten beträchtliche Investitionsmittel eingespart werden.
2. Wenn die Futterproduktion nicht erhöht worden wäre, hätte auch die Tierproduktion nicht weiter gesteigert werden können.

3. Wenn dem Boden keine Düngemittel zugeführt würden, ließe er bald in seiner Fruchtbarkeit nach.
4. Wenn der Boden intensiv bearbeitet worden wäre, hätten die Getreideerträge höher gelegen.
5. Wenn die gesamte Technik zweischichtig eingesetzt worden wäre, wäre der Abschluss der Erntearbeiten bis zum Monatsende möglich gewesen.
6. Wenn nur ein Prozent der Materialkosten eingespart würde, würden wir viele Millionen Hrywna erwirtschaften.

24. Bilden Sie irreale Bedingungssätze. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

Heute war nicht mein Tag

1. Der Kaffee/der Tee war zu heiß, ich habe mich verbrannt.
2. Ich habe mich zu schnell angezogen, so dass ein Knopf an der Bluse/am Hemd abriss.
3. Ich bin zu langsam gelaufen und habe den Minibus verpasst.
4. Ich habe am Computer die falsche Taste gedrückt und habe meine Arbeit von gestern nicht speichern können. So wurde die Datei gelöscht.
5. In der Mensa musste ich eine Schlange stehen und verspätete mich zur Vorlesung.
6. Da ich zu schnell gegessen habe, ohne richtig zu kauen, bekam ich Magenschmerzen.
7. Ich fühlte mich nicht richtig ausgeschlafen, denn ich hatte einen Alptraum.
8. Ich war zu nervös und habe beim Kaffeetrinken die Tasse auf den Boden geworfen.
9. Als ich auskehren wollte, bin ich in eine Scherbe getreten.
10. Ich habe so laut geflucht, dass einige Mitbewohner des Studentenheimes in mein Zimmer herbeigelaufen sind.
11. Am Abend war ich so niedergeschlagen und deprimiert, dass ich den Wecker eine Stunde zu früh gestellt habe.

25. Was bedeutet der Konjunktiv? Sagen Sie es im Indikativ. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

Die dunkle Seite des Mittelalters

1. Wären die Lebensbedingungen im Mittelalter nicht so schlecht gewesen, hätten die Menschen eine höhere Lebenserwartung gehabt.
2. Die Herrscher hätten mehr an das Wohl ihrer Untertanen gedacht, wenn es ihnen nicht vor allem um die Ausdehnung ihrer Macht gegangen wäre.
3. Hätte das Volk eine politische Vertretung gehabt, hätte es die Machtverhältnisse durchschauen können.

4. Wenn das Volk nicht so ungebildet gewesen wäre, hätte es seine Interessen wahrnehmen können.
5. Epidemien hätten sich nicht so leicht ausbreiten können, wenn die hygienischen Verhältnisse nicht so mangelhaft gewesen wären.
6. Hätte der Gedanke an den Tod nicht so im Vordergrund gestanden, wäre mehr Energie auf die Bewältigung der Alltagsprobleme verwendet worden.

26. Was bedeutet der Konjunktiv? Sagen Sie es im Indikativ. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

Tourismus in den Alpen

1. Wenn die Alpen landschaftlich nicht so reizvoll wären, würden sie nicht so viele Besucher anziehen.
2. Hätten nicht so viele Menschen Spaß am Skifahren und Wandern, würden die Alpenländer nicht das ganze Jahr über von Touristenmassen überflutet.
3. Das Reisen hätte nicht zur Volksbewegung werden können, wenn nicht mit der Erfindung von Eisenbahn, Auto und Flugzeug die Voraussetzungen dafür geschaffen worden wären.
4. Die Urlauber könnten nicht so bequem anreisen, wenn die Alpenländer keine verkehrsgerechten Straßen gebaut hätten.
5. Hätten die Alpenländer nicht so viel Geld in die Infrastruktur investiert, wären sie nicht auf die Einnahmen aus dem Tourismus angewiesen.
6. Wäre der Wintersport nicht Mode geworden, hätten sich nicht so viele Alpendörfer zu Wintersportorten entwickelt.
7. Es würde nicht seit Jahren auf die Gefahren des Massentourismus hingewiesen, wenn die Folgen der Umweltzerstörung nicht überall sichtbar wären.
8. Die Lawinengefahr und die Zahl der Überschwemmungen wären nicht gestiegen, wenn man nicht so große Waldflächen abgeholzt hätte.

27. Was bedeutet der Konjunktiv? Sagen Sie es im Indikativ. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

Kleine Geschichte des Geldes

1. Wären Münz- und Papiergeld nicht erfunden worden, würden wir heute noch mit Waren wie z. B. Salz, Getreide und Haustieren bezahlen.
2. Wenn sich die Bezahlung mit Waren bewährt hätte, wäre man nicht schon im dritten Jahrtausend vor Christus zu ungeprägtem Metallgeld übergegangen.
3. Hätte man in der Metallverarbeitung keine Fortschritte gemacht, hätte man nicht mit der Prägung von Münzen beginnen können.
4. Wenn man bei Ausgrabungen keine Münzen gefunden hätte, wüsste man nicht, dass Münzen in Kleinasien schon im 7. Jahrhundert vor Christus in Umlauf waren.

5. Man wäre ab dem 17. Jahrhundert nicht zu Papiergeld übergegangen, wenn sich im Laufe der Jahrhunderte das Gewicht des Münzgeldes nicht als Nachteil herausgestellt hätte.
6. Wenn man die Vorteile des Papiergeldes nicht schätzen gelernt hätte, wäre es nicht mit der Zeit in alle Länder vorgedrungen.
7. Der Welthandel hätte nicht die heutigen Ausmaße annehmen können, wenn sich Münz- und Papiergeld nicht als internationale Zahlungsmittel durchgesetzt hätten.
8. Wären Papier- und Münzgeld optimale Zahlungsmittel, würden wir heute nicht den Übergang zum bargeldlosen Zahlungsverkehr erleben.

28. Ergänzen Sie schriftlich die folgenden Gliedsätze durch passende Hauptsätze. Gebrauchen Sie die Gliedsätze ohne "*wenn*".

1. Wenn mein Freund nicht so vertrauensselig wäre, ...
2. Wenn du dich besser zur Kontrollarbeit vorbereitet hättest, ...
3. Wenn sie sich gestern zum Zug nicht verspätet hätte, ...
4. Wenn die "Dynamo" Elf im Landespokalspiel gewonnen hätte, ...
5. Wenn ich in diesem Semester Stipendium bekommen würde ...
6. Wenn wir am vorigen Wochenende eine Wanderung ins Gebirge unternommen hätten ...
7. Wenn wir im Sommer auf die Krim fahren könnten, ...
8. Wenn der Bus ohne Verspätung gekommen wäre, ...
9. Wenn sich mein jüngerer Bruder nicht erkältet hätte, ...
10. Wenn alle Menschen mehr Sport treiben würden, ...
11. Wenn ich einmal Deutschland und Österreich besuchen könnte, ...

29. Was wäre (gewesen), wenn ... ? Machen Sie diese Übung schriftlich.

1. Wenn ich ein Auto im Lotto gewonnen hätte, ...
2. Wenn ich und meine Freundin des Englischen mächtig wären, ...
3. Wenn ich dieses hübsche Mädchen/diesen hübschen Jungen kennen gelernt hätte, ...
4. Wenn er keine Doppelstunde im Wintersemester geschwänzt hätte, ...
5. Wenn Oleg Blochin zum Trainer der Nationalelf der Ukraine wäre, ...
6. Wenn ich über seine Pläne, im Sommer die Schweiz zu besuchen, gewusst hätte,...
7. Wenn ich eine bekannte Popsängerin wäre, ...
8. Wenn die Wirtschaftskrise in unserem Land nicht so katastrophal wäre, ...

30. Geben Sie schriftlich eine Bedingung an.

1. ..., würde ich mich am Seminar in Sprachgeschichte beteiligen.
2. ..., hätten wir die Reise nach Donezk nicht unternommen.

3. ..., würden wir uns in dieser fremden Stadt nicht irren.
4. ..., würde ich das Haus ohne Regenschirm nicht verlassen.
5. ..., könnte ich dir diese neue grammatische Regel erklären.
6. ..., könnte er dir etwas Geld borgen.
7. ..., hätte ich nie mein Auto auf Kredit genommen.
8. ..., könnte meine Schwester die Hypothek rechtzeitig tilgen.
9. ..., würden wir sie im Krankenhaus besucht haben.
10. ..., hätte ich dir sofort helfen können.

31. Ergänzen Sie schriftlich die folgenden Sätze durch passende Haupt- oder Gliedsätze.

1. Wenn er keine Probleme mit der Kriminalpolizei hätte, ...
2. Wenn du mich vom Bahnhof abgeholt hättest, ...
3. Wenn Sie nichts gegen meinen Besuch hätten, ...
4. Ich hätte meine Mitschülerin sofort erkannt, ...
5. Er würde noch eine Stunde bei mir zu Gast bleiben, ...
6. Wenn sie gestern in Eile nicht fortgefahren wäre ...
7. Der chemische Versuch wäre nicht gelungen, ...
8. Wäre es in der Nacht nicht so kalt geworden, ...
9. Wäre meine Kusine zehn Minuten früher zum Busbahnhof gekommen, ...
10. Meine zwölfjährige Nichte hätte sich nicht erkältet, ...
11. Der Schüler würde selbst dieses schwere Theorem lösen, ...
12. Schrieben wir im Unterricht öfter Wörterdiktate, ...
13. Hättest du mich darüber informieren können, ...
14. Ihr würdet besser unsere Stadt kennen, ...
15. Wenn ich diese Datei im PC speichern könnte, ...
16. Das Theaterstück würde einen großen Eindruck gemacht haben, ...
17. Ich hätte für den Internetanschluss rechtzeitig bezahlen müssen, ...
18. Wenn die U-Bahn nicht so voll wäre, ...
19. Wenn wir die Fahrkarten für diesen Schnellzug rechtzeitig gebucht hätten, ...
20. Wärest du an mir gestern Abend vorbeigekommen, ...

32. Antworten Sie auf folgende Fragen mit einem irrealen Bedingungssatz.

M *Herr Dekan. Kennen Sie den Minister für Ausbildung und Wissenschaft der Ukraine persönlich?*
Wenn ich den Minister persönlich kennen würde, könnte ich ihm unsere Probleme selbst vortragen.

1. Kann man Naturkatastrophen verhindern?
2. Sind die neuen Studiengänge im Ministerium behandelt worden?
3. Gibt es an deiner Fakultät nur glückliche Lehrkräfte und Studierende?
4. Zweifelst du an der Ehrlichkeit von Politikern?
5. Können Computer und Roboter in Zukunft alle Arbeiten übernehmen?

33. Übersetzen Sie den Text schriftlich ins Ukrainische. Beachten Sie den Gebrauch des Konjunktivs.

Im Abteil

Ein Herr in mittlerem Alter wurde in einem Eisenbahnabteil von einem sympathischen jungen Mann angesprochen. "Entschuldigen Sie bitte, könnten Sie mir vielleicht sagen, wie spät es ist?" "Nein." "Aber warum denn nicht, bitte?" fragte der junge Mann bestürzt.

"Da gibt es kein Aber und kein Warum. Sehen Sie, wenn ich Ihnen jetzt sagte, wie spät es ist, würden Sie sich bei mir bedanken. Eine Weile später würden Sie mich zu einer Tasse Kaffee in den Speisewagen einladen. Da Sie ein netter Mensch sind und ich mich verpflichtet fühlte, müsste ich Sie wiederum einladen, uns gelegentlich einmal zu besuchen. Zu Hause bliebe mir dann nichts anderes übrig, als Ihnen meine jüngste Tochter vorzustellen. Da sie hübsch ist und Sie nett sind, würden sie sich ineinander verlieben, und Sie würden um ihre Hand anhalten".

"Ja, wäre es denn so schlimm, wenn das alles wirklich passierte?" fragte der junge Mann.

"Und ob das schlimm wäre." Der ältere Herr war sichtlich entrüstet. "Sie werden doch nicht etwa glauben, dass ich meine Tochter einem Menschen zur Frau gebe, der nicht einmal eine Uhr besitzt."

34. Übersetzen Sie schriftlich ins Deutsche. Achten Sie auf den Gebrauch des Konjunktivs.

1. Якби вчора не дощило, ми могли б поїхати на природу.
2. Кращій студентці нашої групи було б дуже соромно, якби вона хоча б один раз прийшла непідготовленою до занять.
3. Якби я знав, що ти перебував у нашому університеті, я обов'язково зустрівся б з тобою.
4. Якби ми не заблукали в лісі, то прийшли б на вечерю своєчасно.
5. Він переклав би цю наукову статтю німецькою мовою, якби мав сучасний німецько-український політехнічний словник.
6. Якби він не квапився і придбав у касі квиток, йому не довелося б платити штраф.
7. Якби іноземець правильно зрозумів пояснення у довідковому бюро вокзалу, він би не сів у цей поїзд.
8. Якби аптекар продав хворому ці ліки без рецепту, то його б оштрафували і лишили б ліцензії.
9. Якби влітку пожежу було погашено одразу, то вогонь не встиг би зруйнувати так багато будинків.
10. Якби в мене було достатньо грошей, я здійснив би свою давню мрію – побувати в усіх німецькомовних країнах.

11. Якби ти постійно і старанно готувався до кожного заняття з граматики німецької мови, ти розмовляв би на третьому курсі німецькою без грубих помилок.
12. Якби ти кожного ранку робив фізичні вправи та загартовувався, ти не застужувався б так часто.
13. Як би вона регулярно працювала над усним двостороннім перекладом, частіше тренувалася у лабораторії синхронного перекладу, вона могла б стати чудовим послідовним перекладачем.
14. Якби він зателефонував мені вчора ввечері і повідомив, що він їде до батьків, я підвіз би його машиною до вокзалу.

35. Übersetzen Sie schriftlich ins Deutsche.

Якби юність знала, якби старість могла...

I

Якби я була дорослою, я могла б лягати спати після 12-тої години ночі. Якби мені вже було 16 років, я могла б дивитися всі фільми. Якби я була старшою, мама не забороняла б мені фарбувати губи, волосся та робити макіяж. Якби не треба було ходити до школи, я цілий день спала б, дивилася б цікаві музикальні програми або грала б в різні комп'ютерні ігри. Якби я була директором школи, уроки тривали б 5 хвилин, а перерви – 45. Була б я президентом, я все зробила б для процвітання моєї рідної України. Усі мали б роботу, отримували високі зарплати, медичне обслуговування було б на найвищому рівні, українська нація була б здоровою і щасливою. Була б у мене чарівна паличка, я припинила б у світі усі військові конфлікти та поклала б кінець жахливим терористичним актам та кримінальним злочинам.

II

Якби можна було прожити життя спочатку, я не накоїла б так багато помилок. Якби я була знову такою молодою і гарною, як раніше, я взяла б участь у конкурсі краси. Якби я взяла участь у конкурсі краси, я отримала б головний приз. Якби я отримала головний приз, у мене було б багато грошей. Було б у мене багато грошей, я заснувала б центр Земної Вічності. Існувала б така організація, то було б швидше винайдено вакцину проти старіння. Якби існувала така вакцина, на Землі не було б старості. Не було б старості, я була б завжди молодою та чарівною...

36. Übersetzen Sie schriftlich ins Deutsche.

1. Раніше люди мріяли: "Якби ми могли літати як птахи, то ми побачили б Сонце зблизька".
2. В одній із українських пісень є такі слова: "Чому мені Боже ти крилець не дав? Я б землю покинув і в небо злітав".

3. Коли я прийшов до університету то староста групи сказав мені: "Якби ти вчора не пропустив без поважних причин дві пари, то не отримав би сьогодні догану від декана".
4. Вчора я був одягнений не по погоді, простудився, і думаю тепер: "Якби я одягнув теплого светра та взув замість черевиків зимові чоботи, то не лежав би зараз із високою температурою у ліжку".
5. Я дуже люблю кататися на гірських лижах і мрію: "Якби не зимова сесія, то я вже давно був би у Карпатах і насолоджувався б спуском із крутих гір".
6. Коли я отримав задовільну оцінку за контрольну роботу з лексикології німецької мови, я подумав: "Якби я перевірив її ще раз перш ніж віддавати викладачеві, то помилок напевне було б менше".
7. Коли я прилетів до Женеви і зателефонував товаришу, то він сказав: "Якби ти повідомив про свій приїзд заздалегідь, то я зустрів би тебе в аеропорту".
8. Я довго приміряла в магазині цю гарну сукню, яка мені дуже пасувала, крутилася перед дзеркалом і думала: "Якби у мене було достатньо грошей, я купила б її і вигляділа б на вечірці як королева".
9. Моя мама дорікає мені: "Якби ти не сидів кожного дня годинами за комп'ютером, то мав би добрий зір і не потребував би тепер окулярів".
10. Тренер сказав мені: "Якби ти регулярно тренувався, то грав би в основному складі команди, а не сидів би зараз на лаві запасних".
11. Наш куратор постійно наголошує: "Якби ви правильно розподіляли свій час, то ви встигали б із усіх навчальних предметів".

37. Bilden Sie kurze Situationen. Gebrauchen Sie dabei Satzgefüge mit einem irrealen Konditionalsatz.

- Wie würde unser Leben aussehen, wären das Fernsehen und das Internet noch nicht erfunden?
- Sie würden die Universität vor ein paar Jahren absolviert haben. Was würden Sie beruflich in der Zwischenzeit erreicht haben?

38. Was würden Sie machen / Was hätten Sie gemacht, ... Was wäre, wenn...:

M *... wenn Sie ein Hubschrauber geschenkt bekommen würden?*
Dann würde ich sofort fliegen lernen.

1. ... wenn Sie ein Ufo (unbekanntes Flugobjekt) entdecken würden?
2. ... wenn der Präsident Ihres Landes plötzlich vor Ihrer Tür stehen würde?
3. ... wenn Sie Dekan der Fakultät für Fremdsprachen wären?
4. ... wenn Sie von einer fremden Person um 100 Hrywna gebeten würden?
5. ... wenn Ihnen Ihr Chef gekündigt hätte?
6. ... wenn Sie von jemandem beleidigt worden wären?
7. ... wenn Sie Ihren Studentenausweis verloren hätten?

8. ... wenn Sie in der Prüfung durchgefallen wären?
9. ... wenn Sie sich zum Zug verspätet hätten?
10. ... wenn Sie der/die Volksabgeordnete wären?
11. ... wenn Sie einen Zauberstab besäßen?

39. Schreiben Sie einen Aufsatz zum Thema:

1. Was würden Sie tun, wenn alle Ihre Wünsche in Erfüllung gehen könnten?
2. Worüber wäre ich glücklich?

40. Der Dichter des lyrischen Gedichtes möchte seinen Gefühlen, seinen Wünschen und Streben Ausdruck geben. Das ist ein Grund dafür, dass in lyrischen Gedichten so häufig Konjunktiv-Formen erscheinen. Welchem Gefühl möchte der Dichter des vorliegenden Gedichtes Ausdruck geben? Warum wählt er gerade das Bild des "Baum-Seins" zum Ausdruck seiner Gefühle? Bestimmen Sie die Konjunktiv-Formen. Welche Aufgabe fällt dabei dem Konjunktiv zu? Das Gedicht will ein "Trostlied" sein – für wen, wofür? Machen Sie eigene Fassung des Bildes des "Baum-Seins" auf Ukrainisch.

Trostlied

Wär ich ein Baum, stünd ich droben am Wald.
Trüg Wolke und Stern in den grünen Haaren.
Wäre mit meinen dreihundert Jahren
noch gar nicht sehr alt.

Wildtauben grüben den Kopf untern Flügel.
Krieger ritten und klirrten im Trab
querfeldein und über die Hügel
ins offene Grab.

Humpelten Hunger vorüber und Seuche.
Kämen und schmölzen wie Ostern und Schnee.
Lag ein Pärchen versteckt im Gesträuche
und tat sich süß weh.

Klängen vom Dorf her die Kirmesgeigen.
Ameisen brächten die Ernte ein.
Hinge ein Toter in meinen Zweigen
und schwänge das Bein.

Spränge die Flut und ersäufte die Täler.
Wüchse Vergissmeinnicht zärtlich am Bach.

Alles verginge wie Täuschung und Fehler
und Rauch überm Dach.

Wär ich ein Baum, stünd ich droben am Wald.
Trüg Sonne und Mond in den grünen Haaren.
Wäre mit meinen dreihundert Jahren
nicht jung und nicht alt.

Erich Kästner

41. Diese "umgekehrte" Fabel enthält ausschließlich Verben im Konjunktiv. Welche Sätze enthalten Konditionalsätze? Bestimmen Sie die Zeitform des Konjunktivs. Wie erklärt sich der Konjunktiv in den anderen Sätzen? Erklären Sie, was der Gebrauch des Konjunktivs in dieser Erzählung bedeutet (Leitsatz). Übersetzen Sie diese Erzählung ins Ukrainische.

"Wenn die Haifische Menschen wären", fragte Herrn K. die kleine Tochter seiner Wirtin, "wären sie dann netter zu den kleinen Fischen?" "Sicher", sagte er. "Wenn die Haifische Menschen wären, würden sie im Meer für die kleinen Fische gewaltige Kästen bauen lassen, mit allerhand Nahrung drin, sowohl Pflanzen als auch Tierzeug. Sie würden sorgen, dass die Kästen immer frisches Wasser hätten, und sie würden überhaupt allerhand sanitäre Maßnahmen treffen. Wenn zum Beispiel ein Fischlein sich die Flosse verletzen würde, dann würde ihm sogleich ein Verband gemacht, damit es den Haifischen nicht wegstürbe vor der Zeit. Damit die Fischlein nicht trübsinnig würden, gäbe es ab und zu große Wasserfeste; denn lustige Fischlein schmecken besser als trübsinnige. Es gäbe natürlich auch Schulen in den großen Kästen. In diesen Schulen würden die Fischlein lernen, wie man in den Rachen der Haifische schwimmt. Sie würden zum Beispiel Geographie brauchen, damit sie die großen Haifische, die faul irgendwo liegen, finden könnten. Die Hauptsache wäre natürlich die moralische Ausbildung der Fischlein. Sie würden unterrichtet werden, dass es das Größte und Schönste sei, wenn ein Fischlein sich freudig aufopfert, und dass sie alle an die Haifische glauben müssten, vor allem, wenn sie sagten, sie würden für eine schöne Zukunft sorgen ..."

Bertolt Brecht

42. Wollen wir uns für einen Augenblick in eine Welt versetzen, in der die Haifische Menschen sind, und übertragen alles, was von den Haifischen und von den kleinen Fischen gesagt ist, auf die Menschen. Was ist dann an die Stelle des Meeres zu setzen? Was ist sonst noch zu verändern (z. B. Kästen, ...)? Erzählen Sie nun die Geschichte in dieser veränderten Fassung, natürlich nicht im Konjunktiv. Wie ist das dann gemeint? Ist durch diese "Verwandlung" der Sinn der Geschichte klar geworden? Warum ist sie aber nicht im Indikativ, sondern im

Konjunktiv geschrieben? Will der Schriftsteller wirklich sagen, dass das Erzählte im Gegensatz zum wirklichen Geschehen, zum "Gegebenen", steht?

43. Diese Anzeige der Bundesbahn enthält die Modi Indikativ und Konjunktiv. Wie sind sie verteilt? Bestimmen Sie die Konjunktiv-Formen. Könnte man den Text durchweg in den Konjunktiv setzen? Würde sich die Bedeutung ändern? Warum hat der Verfasser wohl den Indikativ gewählt, was hat er mit ihm beabsichtigt? Übersetzen Sie diese Anzeige ins Ukrainische.

Was wäre,
wenn die Bahn nicht führe?
Mit einem Mal – sieht das Leben
anders aus.
Die Produktion läuft langsamer,
der Güternachschub stockt.
Importe bleiben
an der Grenze stehen.
Energien werden nicht ausreichend
zugeführt.
Arbeitsplätze verwaisen.
Fließbänder setzen aus.
Maschinen machen schlapp.
Computer versagen.
Daten stimmen nicht mehr.
Weniger Wärme wird zugeführt,
Wohnungen erstarren.
Licht lässt nach.
Die Tage trüb, die Nächte schwarz.
Kühlschränke laufen aus,
Nahrung verdirbt.
Die Versorgung streikt.
Stillstand.
Leere.
Das wäre, wenn die Bahn nicht führe.
Aber wir fahren.

44. Beim Diskutieren oder im Streitgespräch weicht ein Gesprächspartner manchmal in Annahmen und Vermutungen aus; damit kann man das strittige Thema ausweiten oder von einer neuen Seite beleuchten. Man bedient sich dabei häufig eines Konditionalsatzes oder eines Satzes, dem ein Konditionalsatz zugrunde liegt. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

Angestellte beim Personalchef:

A: Natürlich reicht es für den Augenblick / aber ich oder meine Familie könnten auch einmal ernstlich krank werden.

B: Bei einem solchen Gehalt kann ich mir keine Ferienreise leisten / Sie waren doch früher selbst ein kleiner Angestellter / da müssten Sie doch wissen / dass man mit einem solchen Gehalt keine großen Ersparnisse machen kann / ich hätte mich schon viel früher nach einer anderen Stellung umsehen sollen / dann wäre ich heute nicht in der misslichen Lage.

C: Ich muss sofort eine Gehaltserhöhung bekommen / ich müsste sonst Schulden machen / mit einem negativen Bescheid hätte ich zu Hause keine ruhige Minute mehr / Sie an meiner Stelle würden sicher keinen Tag länger bei diesem Verein bleiben / eine kleine Aufbesserung im vergangenen Monat hätte mich sehr gefreut.

45. Zeigen Sie die konditionalen Verhältnisse in den Sätzen und bilden Sie ausdrücklich Konditionalsätze in einem Dialog. Was fehlt, der Bedingungs- oder der Folgerungssatz? Übersetzen Sie die gebildeten Sätze ins Ukrainische.

Im Kleiderladen:

Verkäufer: Ein grüner Schal würde vorzüglich passen.

Sie: Ein bisschen länger der Rock wäre kein Schaden.

Er: Eigentlich brauchst du kein neues Kleid / nein / den Saum raus gelassen / würde es dein altes Kleid schon noch einen Sommer tun.

Sie: Ein Kleid wie dieses hätte man im letzten Jahr zum halben Preis haben können / so ein leichter Stoff /von Rechts wegen müsste man für diesen Preis zwei Kleider bekommen / danke.

46. Verfahren Sie wie oben. Übersetzen Sie PROPHYLAXE ins Ukrainische.

Prophylaxe

"Säss' ich auf hohen Fürstenthronen –"
... Dein Wunsch blieb leider ungestillt.
"Was tät' ich, hätt' ich Millionen."
... Da fehlt's ja wohl ... die Zähre quillt.

"Wenn ich zum Beispiel Goethe wäre –"
... Nun bist du halt bloß schwach beköpft.
"Ich überwände Raum und Schwere,
gesetzt den Fall –" . .. Die Träne tropft.

O Freund, du sparst dir viele Qualen
von Oberprima bis zum Grab,
gewöhnst du dir die irrealen
Bedingungssätze zeitig ab.

47. Übersetzen Sie schriftlich ins Ukrainische.

Ehepartner

A

1. Man muss einen großen Freundeskreis haben, sonst ist der Alltag nicht sehr abwechslungsreich.
2. Man darf den Freundeskreis nicht vernachlässigen, sonst ist man bald allein.
3. Die Frau hat Kinder großgezogen, sonst hätte sie vielleicht Karriere gemacht.
4. Ehepartner sollten gemeinsame Interessen haben, sonst leben sie sich schnell auseinander.
5. Ehepartner müssen einander auch eigene Aktivitäten zugestehen, sonst ist das Zusammenleben unerträglich.
6. Ehepartner müssen sich aufeinander verlassen können, sonst geht die Vertrauensbasis verloren.
7. Wenn wir uns nicht so viel bedeuten würden, lebten wir nicht seit fünfzig Jahren zusammen.
8. Wir hätten uns beruflich sicher stärker engagiert, wenn uns unser Familienleben nicht so wichtig gewesen wäre.
9. Wenn man dem Ehepartner und den Kindern gegenüber nicht tolerant wäre, käme man nicht gut miteinander aus.
10. Es wären nicht so viele interessante Leute unter den Gästen gewesen, wenn wir nicht immer ein offenes Haus gehabt hätten.

B

Da wir alles gemeinsam getragen haben, sind wir gut durchs Leben gekommen. Wenn wir nicht alles gemeinsam getragen hätten, wären wir nicht so gut durchs Leben gekommen. Wir haben alles gemeinsam getragen; **sonst wären** wir nicht so gut durchs Leben **gekommen.**

Viele Ehepartner nehmen Rücksicht aufeinander, deshalb gibt es nicht ständig Streit. Wenn Ehepartner keine Rücksicht aufeinander nehmen würden, gäbe es ständig Streit. Ehepartner **müssen/sollten** mehr Rücksicht aufeinander nehmen; **andernfalls gäbe/gibt** es ständig Streit.

Viele Ehepartner verheimlichen nichts voreinander, so dass kein Misstrauen entsteht. Würden Ehepartner vieles voreinander verheimlichen, entstünde Misstrauen. Ehepartner **dürfen nichts** voreinander verheimlichen, **sonst entstünde/entsteht** Misstrauen.

48. Formen Sie die fettgedruckten Präpositionalgruppen nach folgendem Muster in irreale Konditionalsätze um. Setzen Sie bis 10 Sätze dem a) und b) Muster nach fort.

M a) ***Unter anderen Umständen*** *würden wir im Sommer auf die Krim fahren.*
Wenn die Umstände anders wären, *würden wir im Sommer auf die Krim fahren.*

b) ***Unter anderen Umstünden*** *wären wir damals auf die Krim gefahren.*
Wenn die Umstände anders gewesen wären, *würden wir damals Auf die Krim gefahren sein (wären wir damals auf die Krim gefahren).*

a) 1. **An Ihrer Stelle** würde ich sparsamer sein. 2. **In einem milderen Klima** würden sie sich besser fühlen. 3. **Unter anderen Umständen** könnte ich ihr helfen. 4. **An einem wärmeren Tag** könnten wir eine Wanderung machen.

b) 1. **Bei besserem Wetter** hätten wir am vorigen Wochenende eine Bootfahrt unternommen. 2. **Ohne Hilfe der Erwachsenen** hätten die Kinder den Sportplatz selbst nicht einrichten können. 3. **Ohne Erlaubnis der Eltern** wären die Kinder in den Erholungspark nicht gegangen.

49. Übersetzen Sie schriftlich ins Deutsche. Achten Sie auf den Gebrauch der Zeitformen des Konjunktivs.

а) 1. Якби ти могла зараз до мене прийти, я допомогла б тобі підготуватися до контрольної. 2. Якби ти зайшов завтра за мною, ми разом би пішли до університету. 3. Якби він добре володів німецькою мовою, то читав би усі твори німецьких авторів в оригіналі.

б) 1. Якби він нагадав мені про це, то я не забув би принести йому цю цікаву книгу. 2. Якби вона минулого року більше працювала над німецькою мовою, їй зараз навчання давалося б набагато легше. 3. Якби він вчора зателефонував мені, ми могли б сьогодні зустрітися і разом піти до університетської бібліотеки.

в) 1. Якби я своєчасно отримав твою телеграму, я зустрів би тебе вчора на вокзалі. 2. Якби автобус прибув своєчасно, ми б не запізнилися на поїзд. 3. Якби минулої неділі не розпочалася гроза, ми поїхали б за місто на відпочинок.

50. Beantworten Sie möglichst ausführlich die folgenden Fragen:

1. Was würden Sie tun, wenn Sie von Ihrem Mitstudenten erfahren hätten, er sei an AIDS krank?
2. Was würden Sie tun, wenn Sie sich in ein schönes Mädchen / einen schönen Jungen verliebt hätten?
3. Was würden Sie tun, wenn Sie eine Million Euro gewonnen hätten?

51. Sagen Sie, was unter anderen Umständen möglich wäre.

M *Mit einem Bus oder Minibus kannst du den Zug nicht mehr erreichen; (mit dem Taxi / noch rechtzeitig zur Bahn kommen).*
Mit einem Bus oder Minibus kannst du den Zug nicht mehr erreichen; mit dem Taxi könntest du noch rechtzeitig zur Bahn kommen.

1. Ohne Antenne kannst du das Programm STIMUL nicht empfangen; (mit Antenne / du / es gut hereinbekommen).
2. Hier müssen alle Kraftfahrzeuge langsam fahren; (ohne diese Vorschrift / es / viele Unfälle geben).
3. Leider ist unser Auto kaputt; (sonst / wir / heute ins Grüne fahren).
4. Ohne Licht darfst du abends nicht Rad fahren; (sonst / dir / ein Unglück passieren).
5. Du brauchst unbedingt eine Waschmaschine; (damit / du / viel Zeit sparen).
6. Du machst dir keine genaue Zeiteinteilung; (sonst / du / viel mehr schaffen).
7. Diesen Ofen benutzen wir nur in der Übergangszeit; (im Winter / wir / das Haus damit nicht warm bekommen).
8. Die Arbeiter müssen zur Zeit Überstunden machen; (die Firma / andernfalls / die Liefertermine nicht einhalten).
9. Hier darfst du nicht fotografieren; (du / wegen Spionage verhaftet werden).

§ 79. Der potentielle Konjunktiv

Das ist der Konjunktiv einer irrealen bedingten Möglichkeit. Das Präteritum und der Konditionalis I gebraucht man für die Gegenwart. Besonders häufig wird der Konditionalis I von schwachen Verben gebraucht, deren Präteritum mit dem des Indikativs übereinstimmt.

§ 79. Потенційний кон'юнктив

Це кон'юнктив нереальної умовної можливості. Претерит і кондиціоналіс I вживаються для позначення дії у теперішньому часі. Особливо часто кондиціоналіс I вживається із слабкими дієсловами, оскільки їх часові форми у претериті кон'юнктива співпадають з формами індикативу.

Er wüsste doch gern, was sie damit meinte.
Ich würde gern nächstes Mal auf diese Frage antworten.
(statt: *Ich antwortete gern nächstes Mal auf diese Frage).*

Das Präteritum Konjunktiv kann ebenso wie in den Wunschsätzen sich auf eine reale Möglichkeit beziehen:

Претерит кон'юнктива, як і в нереальних реченнях бажання, може вказувати на реальну можливість.

In 45 Minuten schlüge das menschliche Herz 3150 mal. Es entwickelt eine Kraft, die in dieser Zeit einen Zentner 12 Meter hoch heben könnte.

Das Plusquamperfekt Konjunktiv bzw. der Konditionalis II (selten) bezeichnen einen Vorgang, dessen Verwirklichung vollkommen unwahrscheinlich ist. Die Möglichkeit der Verwirklichung liegt oft in der Vergangenheit.

Плюсквамперфект кон'юнктива або ж (рідше) кондиціоналіс II вказують на дію, виконання якої є повністю (невірогідним) неймовірним, адже можливість її здійснення часто стосується минулого.

Sie wäre vorgestern (am letzten Wochenende) ins Grüne mitgefahren.
Du hättest im vorigen Unterricht (damals) mehr Beispiele anführen können.

Das Plusquamperfekt Konjunktiv wird meist gebraucht, wenn im Satz die Adverbialen **fast, beinahe** und die Wortverbindung **um ein Haar** vorhanden sind.

Плюсквамперфект кон'юнктива вживається у реченнях із прислівниками **fast, beinahe** і словосполученням **um ein Haar**.

Die Adverbialen **fast, beinahe** und die Wortverbindung **um ein Haar** begleiten das Plusquamperfekt Konjunktiv und weisen darauf hin, dass die Handlung unterbrochen und deshalb nicht abgeschlossen wurde.

Прислівники **fast, beinahe**, словосполучення **um ein Haar** супроводжують плюсквамперфект кон'юнктива і вказують на те, що дія перервана і тому не завершена (кон'юнктив у цьому разі перекладається українською мовою конструкцією **мало не..., ледве не ...** (минулий час дійсного способу).

Fast (beinahe) hätten sich die Wanderer im Walde verlaufen.
Подорожуючі мало не заблукали в лісі.
Um ein Haar wäre ich gefallen.
Я ледве не впав.

Der potentielle Konjunktiv wird auch gebraucht:
a) zur Verneinung in den negativen Attribut- und Modalsätzen;

Потенційний кон'юнктив вживається також:
а) для вираження заперечення у негативних означальних і модальних підрядних реченнях;

b) zum Ausdruck einer nicht kategorischen höflichen Aussage;

б) для вираження некатегоричного ввічливого висловлення;

Wir kennen niemanden, der so gute translatorische Fähigkeiten besäße.
Ich kenne niemanden, der so gut in der Grammatik der deutschen Sprache beschlagen wäre.
Er verließ die Aula, ohne dass es jemand bemerkt hätte.
Ich hätte eine Bitte an dich.
Er wäre anderer Meinung dazu.
Ich möchte Ihnen etwas sagen. – Das wäre?
Ich hätte dringend dich darüber zu informieren.
Hätten Sie die Freundlichkeit, mir diese Regel zu erklären?
Könnten Sie mir einen Gefallen tun.
Könnten Sie mir Bescheid sagen.
Dürfte ich Sie bitten, mich abzuholen?

c) zum Ausdruck der Unsicherheit oder der Vermutung;

в) для вираження невпевненості або припущення;

Nicht viele würden von ihr so gesprochen haben.
Niemand von uns würde diesen Originaltext ohne Wörterbuch übersetzt haben.

d) zum Ausdruck der Feststellung eines mühsam erreichten Ergebnisses, obwohl es sich hier doch um eine reale Tatsache handelt.

г) для констатування результату, досягнутого з подоланням труднощів, хоча тут все ж таки мовиться про реальний факт.

Das wäre alles, danke!
Da wären wir endlich (= Da sind wir endlich).
Das wäre getan (= Das ist getan).
Das hätten wir endlich überstanden! (= Das haben wir endlich überstanden).

Obligatorisch steht der Konjunktiv in den Konstruktionen mit den Modalverben **müssen, sollen, nicht dürfen**, die eine irreale (nicht realisierte) Forderung bezeichnen. Diese Konstruktionen kommen gewöhnlich nur mit Vergangenheitsbedeutung im Plusquamperfekt vor.

Обов'язковим є вживання кон'юнктива в конструкціях з модальними дієсловами **müssen, sollen, nicht dürfen**, які виражають нереальну (не реалізовану) вимогу. У такого роду конструкціях вживається плюсквамперфект кон'юнктив, тому що вони, як правило, вказують лише на минулий час.

Sie hätten bei Rot stehen bleiben müssen/sollen.
Sie hätten bei Rot nicht weiter fahren dürfen.

Oft erscheint zum Ausdruck des potentiellen Konjunktivs das Verb **können** im Präteritum Konjunktiv. Dann kann der Konjunktiv durch den Indikativ ersetzt werden.

Для вираження потенційного кон'юнктива часто вживається дієслово **können** у претериті кон'юнктива. Претерит кон'юнктива може замінятися дійсним способом.

Er könnte dir helfen.
Er konnte dir helfen.
Er hätte dir helfen können.
Er hatte dir helfen können.

ÜBUNGEN

ВПРАВИ

1. Bilden Sie die Sätze dem Muster nach. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

M *Er ist beschäftigt. Er kann nicht bleiben. Er ist beschäftigt sonst könnte er bleiben.*

1. Er musste fortgehen. Er konnte auf dich nicht warten. 2. Er liest die Zeitung selbst. Er kann sie dir nicht geben. 3. Ich war erkältet. Ich konnte nicht Schlittschuh laufen. 4. Der Vater ist nicht da. Er kann dir nicht helfen. 5. Das Wetter ist schlecht. Man kann nicht spazieren gehen. 6. Ich bin leider fremd in dieser Stadt. Ich kann Ihnen alle Sehenswürdigkeiten nicht zeigen. 7. Du hast mich von deiner Ankunft nicht benachrichtigt. Ich habe dich nicht abholen können. 8. Ich bekam von dir keinen Brief. Ich konnte dir nicht zurück schreiben. 9. Wir haben alle Hände voll zu tun. Wir schenken euch wenig Aufmerksamkeit. 10. Du schenkst deiner selbständigen Arbeit zu wenig Zeit. Du kommst in der Grammatik der deutschen Sprache nicht mit.

2. Gebrauchen Sie die eingeklammerten Verben in der richtigen Form. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

1. Ich ... beinahe mein Heft ... .(vergessen) 2. Er...um ein Haar ... (ausgleiten) 3. Sie ... beinahe ihre Handschuhe ... .(verlieren) 4. Das Mädchen ...beinahe in der Prüfung ... (durchfallen) 5.Wir ... beinahe in der Prüfung ... .(durchfallen) 6. Die Dynamo-Elf ... beinahe (sich streiten) 7. Die Touristen beinahe im Walde ... . (sich verlaufen) 8. Du... beinahe den Zug ... . (verpassen) 9. Beinahe... ich den Grund Ihres Besuches ... (vergessen) 10. Sie ... beinahe ihren Nachbarn ... . (stoßen).

3. Gebrauchen Sie statt des Plusquamperfekts Konjunktiv den Konditionalis II.

1. Ich hätte gern voriges Mal auf diese Frage geantwortet. 2. Ich hätte gestern diese Novelle mit Vergnügen gelesen. 3. Das Kind wäre damals gern zu Hause geblieben.

4. Sie hätte ihm in diesem Augenblick alles verziehen. 5. Es war schon spät, sonst hätte er uns noch ein Lied gesungen. 6. Der Student hätte mit dem Dekan gern selbst gesprochen. 7. Der Arzt hätte ihn gesund geschrieben, aber er hatte noch Fieber. 8. Wir hätten uns vorigen Sommer gern in einem Sanatorium erholt. 9. Es war zu kalt; du wärest auch kaum zur Eisbahn gegangen. 10. Ihr Studiengenosse hätte ihr gern seine Notizen gegeben, aber er brauchte sie noch selbst.

4. Beantworten Sie die Fragen bejahend. Gebrauchen Sie dabei den Konditionalis I.

M *– Möchtest du nach Berlin fliegen?*

– Ja, ich würde gern nach Berlin fliegen.

A 1. Möchtest du im Hotel "Stadt Berlin" absteigen? 2. Möchtest du eine Stadtrundfahrt durch Berlin unternehmen? 3. Möchtest du durch den Kurfürstendamm spazieren gehen? 4. Möchtest du dir den Fernsehturm ansehen? 5. Möchtest du das Ehrenmal den gefallenen im zweiten Weltkrieg sowjetischen Soldaten im Treptower Park besichtigen? 6. Möchtest du morgen ins Pergamon-Museum gehen? 7. Könntest du morgen zu mir kommen? 8. Möchtest du dir eine Oper anhören? 9. Könntest du mich begleiten? 10. Könntest du mich vom Bahnhof abholen? 11. Möchtest du diese Novelle im Original lesen? 12. Könntest du mir deine Notizen geben? 13. Möchtest du selbst mit dem Dekan sprechen?

M *– Kannst du jetzt mir helfen?*

– Ja, ich könnte dir helfen.

B 1. Kannst du mit mir in die Mensa gehen? 2. Kann meine Schwester dieses Buch noch paar Tage bei sich behalten? 3. Kannst du den Aufsatz ins Reine schreiben? 4. Kann er den Text ins Ukrainische übersetzen? 5. Kannst du diese Datei speichern? 6. Könnt ihr den Versuch beenden? 7. Kannst du mir diese Information per E-mail schicken? 8. Kannst du diese Information im Internet finden?

M *– Konntest du gestern mit uns aufs Land fahren?*

– Ja, ich hätte aufs Land fahren können.

C 1. Konntest du gestern mit uns ins Kino gehen? 2. Konntest du mir gestern bei der Arbeit helfen? 3. Konntest du gestern Abend die Novelle zu Ende lesen? 4. Konnte dein Freund in den Ferien nach Deutschland fahren? 5. Konntet ihr gestern an mir vorbeikommen? 6. Konnte dein Studienfreund vorgestern dir diese grammatische Regel erklären? 7. Konnte sie diese phraseologische Einheit während der gestrigen Kontrollarbeit im Wörterbuch nachschlagen? 8. Musstest du vor der Kreuzung die Geschwindigkeit herabsetzen?

5. Beantworten Sie die Fragen. Übersetzen Sie die Sätze mündlich ins Ukrainische.

M *– Bist du ausgerutscht?*

– Nein, nicht, aber beinahe wäre ich ausgerutscht.

A 1. Ist diese bejahrte Frau gefallen? 2. Hast du den Teller zerbrochen? 3. Hast du den Regenschirm vergessen? 4. Hast du den Zug versäumt? 5. Hast du unser Geheimnis verraten? 6. Hast du dich gestern verspätet? 7. Hat eure Elf das Spiel gewonnen? 8. Hast du dich mit dem Messer verletzt?

M *Beinahe wäre ich gefallen.*
Ich hätte fallen können, aber ich bin nicht gefallen.

B 1. Fast wäre sie vor Müdigkeit in der U-Bahn eingeschlafen. 2. Fast wäre meine Lieblingstasse zerbrochen. 3. Beinahe hätte ich eine wichtige Durchsage über die Ankunft des Zuges überhört. 4. Beinahe wären wir zur ersten Doppelstunde spät gekommen. 5. Beinahe hätte sich mein PKW gerutscht. 6. Sie hätten beinahe mich gestoßen. 7. Ich habe an der Kurve nicht gebremst und beinahe hätte mein Auto gegen einen Baum geprallt.

6. Lesen Sie die folgenden Sätze. Sagen Sie, was Sie in diesem Zusammenhang tun würden oder getan hätten.

M *Hier ist eine neue Erzählung des modernen deutschen Schriftstellers Martin Gülich, die "Die Umarmung" heißt. Ich würde diese Erzählung gern lesen.*

1. In unserem Kino läuft der Film "Ein Menschenschicksal". 2. Vorgestern spielte man im Konservatorium die 5. Sinfonie von Beethoven. 3. Man kann jetzt dieses neue Lehrbuch "Theorie und Praxis der Translationswissenschaft" kaufen. 4. Vorigen Sonntag wurde im Odesauer Theater das Ballett "Nussknacker" gegeben. 5. Der moderne deutsche Schriftsteller Markus Orths veranstaltete an unserer Universität die Lesung seiner Erzählung "Das Zimmermädchen".

7. Erzählen Sie, was dem Urlauber "*beinahe*", "*fast*" oder "*um ein Haar*" passiert wäre. Übersetzen Sie die Sätze mündlich ins Ukrainische.

M *beim Duschen auf der Seife ausrutschen*
Beinahe wäre er beim Duschen auf der Seife ausgerutscht.

Ein schrecklicher Urlaubstag am Strand von Hawai

1. am heißen Kaffee verbrennen; 2. im Sand auf einen Krebs treten; 3. sich im Wasser an einer Muschel schneiden; 4. von den Wellen abgetrieben werden; 5. Handtuch vom Wind weggeblasen werden; 6. sich einen Sonnenbrand holen; 7. einen Sonnenstich bekommen; 8.eine Kokosnuss auf den Kopf fallen; 9. zu viel weißen Rum trinken; 10. beim Abendessen eine Fischgräte verschlucken.

8. Sagen Sie es anders. Achten Sie darauf, dass der Inhalt nicht verändert wird. Übersetzen Sie die Sätze mündlich ins Ukrainische.

M *Es ist nicht ausgeschlossen, dass er sich diesen Film schon angesehen hat.*
Er konnte sich diesen Film schon angesehen haben.
Er könnte sich diesen Film schon angesehen haben.

1. Ich nehme an, dass er sich ohne Stadtplan in dieser großen Metropole verirrt hat. 2. Es ist nicht ausgeschlossen, dass sich mein Nachbar versprochen hat. 3. Es ist nicht ausgeschlossen, dass sich seine Schwester scheiden lassen hat. 4. Es ist möglich, dass sich ihre Wege bei der Lösung dieser Frage scheiden. 5. Es ist nicht ausgeschlossen, dass er in der Prüfung durchgefallen ist. 6. Es ist möglich, dass mir all meine Papiere gestohlen worden sind. 7. Es ist nicht ausgeschlossen, dass sie mir bei der Vorbereitung zur Prüfung in Lexikologie helfen wird, weil ich lange krank war und viel versäumte. 8. Es ist möglich, dass sie am nächsten Wochenende zu ihren Großeltern aufs Land fährt. 9. Es ist nicht ausgeschlossen, dass er darüber schon längst informiert ist. 10. Es ist möglich, dass er noch letztes Jahr die Magistratur bezogen hat.

9. Ergänzen Sie die Sätze. Gebrauchen Sie den Konjunktiv.

M Er ist Mitarbeiter der Firma, aber er wäre gern Geschäftsführer (würde gern sein).

Mein Freund ist mit seinem Leben nicht zufrieden.

1. Er verdient zu wenig, ... (um einige Tausend mehr verdienen). 2. Er wohnt im Heim, ... (eine Dreiraumwohnung oder ein Privathaus). 3. Er muss jeden Tag früh aufstehen, ... (lange schlafen). 4. Er fährt nur einen Kleinwagen, ... (einen "dicken"Mercedes). 5. Er arbeitet am Rande der Stadt, ... (im Zentrum). 6. Er ist geschieden, ... (eine schöne aber hörige Frau heiraten). 7. Er ist kahlköpfig, ... (dichtes Haar). 8) Er hat Übergewicht, ... (schlank sein).

10. Beantworten Sie die folgenden Fragen schriftlich.

1. Wie würden Sie als Praktikantin eine interessante Feierlichkeit zum 8. März in der 10. Klasse vorbereiten? 2. Welche deutschen Bücher könnte man den Schülern der 11. Klasse empfehlen? 3. Wie würden Sie das grammatische Thema "Konjunktiv"in der 11. Klasse einführen? 4. Welche Theateraufführungen würden Sie sich gern ansehen? 5. Wie würden Sie einen literarischen Abend veranstalten? 6. Was könnten Sie über das Leben und Schaffen der modernen deutschen Schriftsteller erzählen?

11. Stellen Sie einander Fragen. Gebrauchen Sie dabei Fragesätze mit dem potentiellen Konjunktiv.

12. Ergänzen Sie die folgenden Sätze durch potentielle Sätze.

M Die Studierenden unserer Gruppe haben im Sprachlabor viel geübt, sonst ...
Die Studierenden unserer Gruppe haben im Sprachlabor viel geübt, sonst würden sie die Prüfung in Phonetik nicht abgelegt haben (hätten sie ... nicht abgelegt).

1. Wir mussten uns eifrig an die Arbeit machen, sonst ... . 2. Er fuhr durch diese Stadt dem Verkehrsplan nach, sonst ... . 3. Ich zog mich warm an und hatte warme Winterstiefel an, sonst ... . 4. Das Kleid steht zu ihrer Figur nicht, sonst ... . 5. Man packte mir die Bücher in zwei Pakete, sonst ... . 6. Ich habe in der Grammatik der deutschen Sprache viel geübt, sonst ... . 7. Zum Glück hat sie den Regenschirm mit,

sonst … . 8. Ich bin völlig durchgefroren, sonst … . 9. Ich bekam hohes Fiber, sonst … . 10. Er bekam leider heisere Stimme, sonst … .

13. Formen Sie die Sätze um. Gebrauchen Sie dabei den Konjunktiv.

M *Ich **will** im Sommer eine Reise nach Deutschland unternehmen.*
*Ich **möchte** im Sommer eine Reise nach Deutschland unternehmen.*

1. Ich will nach Dresden fahren. 2. Ich will die Kulturdenkmäler von Dresden kennen lernen. 3. Ich will mir die Kunstschätze der Gemäldegalerie ansehen. 4. Ich will das Grüne Gewölbe besichtigen. 5. Ich will in Dresden die Schifffahrt durch die Elbe machen.

14. Drücken Sie Ihre Bitte anders aus. Gebrauchen Sie dabei den Konjunktiv.

M *Schließen Sie bitte die Tür.*
Dürfte ich Sie bitten, die Tür zu schließen?

1. Bringen Sie mir bitte die heutige Zeitung. 2. Rufen Sie mich bitte morgen an. 3. Reichen Sie mir bitte ein Glas Wasser. 4. Schließen Sie bitte das Fenster. 5. Nehmen Sie bitte Platz. 6. Helfen Sie mir bitte bei der Hausaufgabe. 7. Holen Sie bitte meine Schwester vom Bahnhof ab. 8. Kommen Sie bitte um 17. Uhr an mir vorbei.

15. Übersetzen Sie die Sätze schriftlich ins Deutsche.

A 1. Якби конференція не відбулася, це була б для нас неприємна звістка. 2. Я б йому довів його помилку. 3. Хто міг би собі це уявити, що він досягне у своєму житті таких великих злетів. 4. Цей текст я зміг би перекласти навіть без словника. 5. Завтра я міг би піти з тобою в театр. 6. Я не знаю, як би я змогла змиритися з такою тяжкою втратою. 7. Я не став би стверджувати, що саме він скоїв злочин. 8. Вчора ввечері я прийшов би з задоволенням на вечірку, але був дуже обтяжений терміновими справами. 9. Було б невірним стверджувати, що саме вона могла бути винною у цьому неприємному інциденті. 10. Я про це нікому б нічого не сказав. 11. Я б із задоволенням запросив тебе до себе на чашку чаю, але маю термінові справи у редакції. 12. Це було б дуже негідно з твого боку, якби ти видав нашу з тобою таємницю. 13. Я охоче подрімав би з годинку чи дві, якби не мусив йти на корпоративні збори. 14. Я замовив би ще дещо, бо здається, що не повністю втамував голод. 15. Я полетів би до Ялти літаком, та нажаль у самій Ялті немає аеропорту. 16. Він поїхав би поїздом, але боїться, що запізниться. 17. Хто міг би мене поінформувати про те, що трапилось? 18. В цьому районі я міг би заблукати, якби не купив заздалегідь карту міста. 19. Я не став би ризикувати і звернувся б за допомогою до міліції. 20. Я випив би ще чашечку кави, якби так не поспішав. 21. Я охоче відвідав би цю виставу ще раз.

B 1. Вона ледь не забула про твоє прохання, принести тобі цю книгу. 2.Мої товариші не знали, де я проживаю і мало було не помилилися поверхом. 3. Вона так змінилася, що я ледь впізнав її. Я ледве не пройшов повз неї. 4. При падінні я мало не травмував собі руку. 5. Вчора мої батьки поїхали на дачу і мало було не забули взяти ключі від неї. 6. Я мало було не вляпався у цю неприємну історію. 7. Я вчора мало було не проспав футбольний матч між "Динамо" і "Спартаком". 8. Із-за недбалого ставлення до свого здоров'я він мало було не отримав тяжкі ускладнення. 9. Під час падіння з драбини він мало було не зламав собі ребра. 10. Я мало було не посварився з ним із-за цієї дрібниці. 11. Моя подружка вперше виступала перед такою великою аудиторією і від хвилювання мало було не забула слова пісні. 12. Наша команда з волейболу ледве було не програла першість університету.

16. Erzählen Sie die Texte nach. Gebrauchen Sie dabei die Konjunktivformen. Übersetzen Sie diese Texte mündlich ins Ukrainische.

A In Gegenwart des bekannten Komikers Karl Valentin unterhielt man sich über physische Kraft. Einer der Anwesenden schnitt mächtig auf: "Ich habe einen Onkel, der ist schon siebzig Jahre alt, und trotzdem kann er immer noch nicht darauf verzichten, jeden Tag dreimal über den Fluss zu schwimmen, der direkt an seinem Haus vorbeifließt."

"Viermal wäre besser", gab da Karl Valentin trocken zu bedenken. "Warum?" staunten die Zuhörer.

"Na", erwiderte Karl Valentin, "dann wäre er doch wenigstens immer auf die Seite zurückgekommen, wo seine Kleider lagen".

B "Vati", fragte der Sohn, "was ist eigentlich schweres Wasser?"

"Ja – das wäre schwer zu erklären."

"Du, Vati, womit werden eigentlich die Raketen angetrieben?"

"Hm – Raketen – nun, da müsste ich dir einen sehr großen Vortrag halten..."

"Und wie ist das mit dem Fernsehen?"

"Eine schöne Sache mein Junge, aber es wäre sehr schwer, dir das zu erklären..."

"Störe ich dich mit meinen vielen Fragen, Vati?"

"Keineswegs, mein Junge. Frage nur. Denn wie solltest du sonst jemals im Leben etwas lernen?"

C Ein geistreicher Mann nahm einmal an einem Festessen teil. Nach dem Mahl sagte er zur Hausfrau:

"Beinahe hätte ich vergessen, Ihnen zu sagen, dass man die Gans nicht am Schluss des Essens, sondern schon als erster Gang hätte servieren müssen."

"Warum denn?"

"Ja", erwiderte der Mann, "dem Alter sollte man doch immer Vortritt lassen."

17. Was würden Sie in folgenden Situationen tun?

Was würden Sie machen, wenn...

l. Sie ihre Brieftasche mit allen Papieren verloren hätten? 2. Ihr Zimmer (Ihre Wohnung) plötzlich gekündigt würde? 3. Sie eine Million Euro im Toto gewonnen hätten? 4. In Ihrer Nähe plötzlich jemand um Hilfe riefe? 5. Sie von einer giftigen Schlange gebissen worden wären? 6. Sie im Kaufhaus ein kleines Kind nach seiner Mutter schreien hörten? 7. Sie bei einem Versandhaus einen Anzug bestellt und ein Fahrrad erhalten hätten? 8. Sie zufällig auf der Straße ein Flugticket nach New York und zurück fänden?

18. Erklären Sie den Gebrauch des Konjunktivs. Übersetzen Sie die Sätze schriftlich ins Ukrainische.

1. Nach dem Einsatz würde er (Egon) Borkenheide verlassen. In einer fremden Stadt würde er sich ansiedeln, wo er sicher war vor seinen alten Freunden. ... Das Lager würde ihm eine gute Beurteilung mitgeben, sie würde genügen, um woanders Fuß zu fassen. Dann könnte er die Mutter nachholen. *(J. Wahlgemuth)* 2. "Und du hättest gekündigt?" fragte Grit. – "Ja", sagte ich, "uns beiden wäre damit am meisten geholfen. Ich habe überlegt, ob ich dich nicht bitten sollte mitzukommen." – "Ich wäre nicht mitgekommen", sagte Grit, "Tom, ich wär nicht mitgekommen. Ich hätte meine Pflicht gegenüber der Partei und dem Verband nicht verraten." *(K.-H. Jakobs)* 3. Christa sollte wissen, dass er ohne jede Schuld war und sie eine unbegreifliche Grausamkeit beging, als sie ihn ohne ein Wort verließ. Ein Wort nur, Christa, ein kleines Wort, und alles hätte sich vermeiden lassen. Nun war es zu spät. *(B. Kellermann)* 4. Beinahe wäre eine Scheibe zerbrochen, so heftig schlug der Wind die Balkontüre zu. *(J. R. Becher)* 5. Ich erzählte ihr einiges davon, was mich so beschäftigte, und einmal hätte sie beinahe sogar den Aufbau eines Atoms begriffen. *(K.-H. Jakobs).*

19. Raten Sie Ihrem Freund, was er tun sollte.

M Du interessierst dich für Literatur.

Dann würde ich dir empfehlen, eine der philologischen Fakultäten zu beziehen.

Du interessierst dich: 1. für Politik; 2. für Landwirtschaft; 3. für Theaterkunst; 4. für Sport; 5. für Musik; 6. für Natur; 7. für Tierwelt; 8. für Fremdsprachen; 9. für Wirtschaft; 10. für Maschinenbau.

20. Sie stellen fest, dass Ihre kleinere Schwester etwas nicht getan hat.

Was sagen Sie ihr?

M Du hast den Brief der Eltern nicht beantwortet.

Du hättest aber gleich den Brief der Eltern beantworten sollen.

1. das Bett nicht gemacht hat; 2. das Zimmer nicht aufgeräumt hat; 3. den Eltern nicht gratuliert hat; 4. das Zimmer nicht gelüftet hat; 5. den Schulaufsatz nicht geschrieben hat; 6. die Schulaufgaben nicht gemacht hat; 7. das Kleid nicht gebügelt hat.

21. Ändern Sie die Zeit der Handlung in den folgenden Sätzen. Gebrauchen Sie dabei eine passende Zeitbestimmung.

M *Du solltest jetzt mehr an der Grammatik arbeiten.*
Du hättest im vorigen Semester mehr an der Grammatik arbeiten sollen.

1. Er sollte heute in die Poliklinik gehen. 2. Du solltest dir einen anderen Beruf wählen. 3. Er sollte versuchen, mit den Touristen Deutsch zu sprechen. 4. Du solltest mich deinen Eltern vorstellen. 5. Ihr solltet eurem Studienkameraden nicht vorsagen. 6. Man sollte auf seinen Vorschlag nicht eingehen.

22. Sagen Sie, was Sie an Stelle Ihres Freundes tun würden oder getan hätten.

M *Er hat sein Wort nicht gehalten, ihr zu helfen.*
Und ich hätte an seiner Stelle das Wort gehalten und ihr geholfen.

1. Ich habe ihm das nicht verziehen. 2. Ich werde als Dolmetscher nicht arbeiten. 3. Ich habe die Gedichte von Astrid Hornby nicht gelesen. 4. Ich gehe am Sonnabend ins Theater nicht. 5. Ich habe der Mutter nichts erzählt. 6. Ich habe diesen Roman im Original nicht gelesen. 7. Ich habe mir den neuen Film "Admiral" nicht angesehen. 8. Ich bin auf seine Bitte nicht eingegangen. 9. Ich habe seinen Bitten nicht nachgegeben. 10. Ich habe an dem Seminar in Sprachgeschichte nicht teilgenommen.

23. Übersetzen Sie die Sätze zuerst ins Ukrainische. Äußern Sie Zweifel in Ihren Fragen und Antworten. Üben Sie zu zweit.

M *Ist sie wirklich erst 17? – Ja, das stimmt.*
Sollte sie wirklich erst 17 sein? – Ja, das dürfte stimmen.

1. Ist dieses Haus wirklich für 100 000 Euro zu haben? – Ja, das stimmt.
2. Hat er wirklich die Wahrheit gesagt? – Nein, das war nicht die Wahrheit.
3. Ist er wirklich in schlechten finanziellen Verhältnissen? – Ja, das trifft leider zu.
4. Habe ich für diesen Pelzmantel wirklich 100 Euro zuviel bezahlt? – Ja, das stimmt annähernd.
5. Hatte der Sultan wirklich 90 Kinder? – Nein, es waren nur etwa 50.
6. Hat er mich mit Absicht falsch informiert? – Nein, er hat nur wieder mal nicht aufgepasst.
7. Ist der Zug wirklich schon abgefahren? – Ja, der ist schon weg.
8. Hat sich der Zeuge wirklich nicht geirrt? – Nein, seine Aussage entspricht so ziemlich den Tatsachen.
9. Hat er seine Steuererklärung wirklich ungenau ausgefüllt? – Ja, die Angaben waren unzutreffend.

24. Gebrauchen Sie in den Sätzen den potenziellen Konjunktiv. Übersetzen Sie die Sätze mündlich ins Ukrainische.

M – *Ich kann diese Übung jetzt machen.*
– *Ich könnte diese Übung jetzt machen.*

– Ich konnte diese Übung gestern machen.
– Ich hätte diese Übung gestern machen können.

1. Dieser Fußballspieler kann den Freistoß besser ausführen. 2. Die Studentin konnte gestern nicht lange in der Bibliothek bleiben. 3. Die Alpinisten können morgen den höchsten in der Ukraine Howerla-Berg besteigen. 4. Meine Freunde können mich finanziell unterstützen. 5. Man kann sich diesen Krimi heute Abend ansehen. 6. Welches Buch können Sie mir empfehlen als Hauslektüre zu lesen? 7. Andrij Schewtschenko konnte damals für den besten Fußballspieler Europas gelten. 8. Die Magisterarbeit kann schon nächste Woche vollendet werden. 9. Wer kann uns in dieser Krisensituation helfen? 10. Er hat sie vom Flughafen nicht abholen können. 11. Du konntest mich die neuen Vokabeln abfragen. 12. Wir können an der wissenschaftlich-praktischen Konferenz "Sprachen und Welt: Kognition und Didaktik" teilnehmen.

25. Gebrauchen Sie das Verb "*mögen*" im Präteritum Konjunktiv.

1. Ich ... heute Abend zur Disko gehen. 2. Er ... mir bei dieser Arbeit behilflich sein. 3. Die Studenten ... an diesem Wettspiel teilnehmen. 4 Ich ... dir für dein Geschenk danken. 5. Wir ... einen Ausflug unternehmen. 6. ... du dieses Buch im Original lesen? 7. Wir ... keine Zeit verlieren. 8. ... ihr euch uns anschließen? 9. Sie ... sich einige Stunden erholen.

26. Machen Sie Hin-und Rückübersetzung der Sätze.

1. Dürfte ich Sie um Rat bitten? 2. Möchten Sie die Güte haben, mir zu helfen? 3. Da hätten wir die Bescherung. 4. Endlich wären wir am Flusse. 5. Wie wäre es mit einer Partie Schach? 6. Diese Sache wäre also erledigt. 7. Das wäre alles. 8. Könnten Sie mir sagen, wann der Internist Sprechstunde hat? 9. Das dürfte ein Irrtum sein. 10. Dies wäre dein Bruder. 11. Würden Sie mir bitte bei der Übersetzung helfen? 12. Würden sie mir bitte Ihre Wohnung zeigen? 13. Wären Sie so freundlich, mir zu helfen? 14. Würdest du mir tatsächlich Geld leihen. 15. Könnten Sie mir vielleicht sagen, wie ich zum Bahnhof komme?

27. Übersetzen Sie ins Ukrainische. Erklären Sie den Gebrauch des Konjunktivs.

1. Beinahe wären alle Lagerstätten abgebrannt. 2. Fast hätte er den Zug nicht mehr erreicht. 3. Ich hätte dich besucht, wenn ich deine Adresse gewusst hätte. 4. Der Rettungswagen ist noch nicht da; dabei hätte er schon vor zehn Minuten kommen müssen 5. Sollte es wirklich schon so spät sein? 6. Würden Sie mir bitte einen Gefallen tun? 7. Würden Sie mich vielleicht gegen zehn Uhr noch mal anrufen? 8. Zum Einkaufen dürfte es jetzt zu spät sein. 9. Wie alt schätzt du seine Schwester? – Sie dürfte etwa zwanzig sein. 10. Das hätten wir geschafft. 11. So, das wär's für heute. Morgen geht's weiter. 12. Ich glaube, dass ich ihm in dieser Lage auch nicht helfen könnte. 13. Ich meine, dass er sich endlich ändern müsste 14. Ich kenne keinen anderen

Zahnarzt, der dir besser helfen könnte. 15. Ich wüsste kein Material, das härter wäre als ein Diamant. 16. Dürfte ich Ihnen eine Tasse Kaffee anbieten?

28. Übersetzen Sie schriftlich ins Deutsche. Gebrauchen sie dabei den Konjunktiv.

1. Якби наступного місяця нам своєчасно виплатили стипендію. 2. Якби ти зміг вчора зайти за мною. 3. Якби ми мали час все повторити до іспиту з країнознавства. 4. Якби живі були мої дідусь і бабуся. 5. Ми йдемо сьогодні на концерт. Якби можна було ще придбати квитки на хороші місця. 6. Учора їй слід було б не сперечатися із секретарем деканату щодо пропусків нею занять. 7. Минулого літа він міг би поїхати до Австрії, якби йому не відмовили у візі. 8. Я із задоволенням провів би тебе до вокзалу, але в мене о 15 годині збори, на яких я маю бути присутнім. 9. Усім студентам треба було б більше працювати самостійно над мовою. 10. Він трохи не провалився на іспиті. 11. Чашка впала на підлогу і ледве не розбилася. 12. Вітер ледве не зламав дерево, яке могло б впасти на електролінію 13. Граючи в футбол, я ледве не зламав собі ногу. 14. Якби ти серйозно вивчав мову у школі, ти б зараз вільно говорив німецькою. 15. Якби вона відповідала без помилок, вона одержала б "відмінно" на іспиті з практики німецької мови.

29. Übersetzen Sie ins Ukrainische. Achten Sie auf das Umkehrverhältnis von Indikativ und Konjunktiv. Erklären Sie den Gebrauch des Konjunktivs.

1. Er fährt sein Auto immer zu schnell und riskiert seinen Führerschein. An seiner Stelle **würde** ich langsamer fahren und seinen Führerschein **nicht riskieren.**
2. Er hat in der Kurve noch überholt. An seiner Stelle **hätte** ich in der Kurve **nicht mehr überholt.**
3. Er hat noch nicht vor der Polizei ausgesagt. An seiner Stelle **hätte** ich **schon** vor der Polizei **ausgesagt.**
4. Er hat vor der Fahrt viel Bier getrunken. An seiner Stelle **hätte ich** vor der Fahrt **kein Bier getrunken.** An seiner Stelle **hätte** ich vor der Fahrt **nicht so viel Bier getrunken.** An seiner Stelle **hätte** ich vor der Fahrt **weniger Bier getrunken.**
5. Er fährt sehr leichtsinnig. An seiner Stelle **würde** ich **vorsichtig fahren.** An seiner Stelle **würde** ich **nicht so leichtsinnig fahren.** An seiner Stelle **würde** ich vorsichtiger **fahren.**

30. Sagen Sie, was Sie an Stelle des Autofahrers getan hätten (bzw. tun würden). Manchmal gibt es mehrere Möglichkeiten. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

Vorschläge

1. Er hat sich nicht an die Geschwindigkeitsbegrenzung gehalten.
2. Er hat vor der Autofahrt Alkohol getrunken.
3. Er ist in der Kurve zu weit links gefahren.

4. Er hat zu spät gebremst.
5. Er fährt sehr schnell.
6. Er überholt oft.
7. Er gibt viel Geld für Autos aus.
8. Er fährt sehr teure und schnelle Wagen.
9. Er leistet sich noch den Luxus eines Zweitwagens.
10. Er denkt nicht an die Folgen für die Umwelt.
11. Er schnallt sich nicht immer an.
12. Er regt sich immer gleich auf.
13. Er hat nicht gleich mit dem Unfallgegner gesprochen.
14. Er pocht immer gleich auf sein Recht.
15. Er war auch zu den anderen Betroffenen nicht sehr freundlich.
16. Er hat sich nur für den Schaden an seinem Auto interessiert.
17. Er wird den Unfallwagen gleich verkaufen.
18. Er ist unhöflich gegenüber den Verkehrspolizisten.
19. Er versucht sich zu rechtfertigen.
20. Er prahlt damit, sämtliche Auto-und Motorradrennen zu besuchen.

31. Üben Sie den Konjunktiv der Vergangenheit nach "*beinah(e)*" oder "*fast*". Setzen Sie die Übung fort.

M *Hast du dieses teure Kleid gekauft?*
Nein, aber beinah (fast) hätte ich es gekauft.
Oder: *Nein, aber ich hätte es beinah (fast) gekauft.*

1. Hast du deine Papiere verloren?
2. Ist sie betrogen worden?
3. Ist er wegen des Verdachts verhaftet worden?
4. Ist das Flugzeug wegen der Absage eines von vier Motoren abgestürzt?
5. Hast du dein Geschäft wegen der Wirtschaftskrise verkaufen müssen?
6. Ist das Schiff wegen des Sturms untergegangen?
7. Bist du ins Stau geraten?

§ 80. Der Konjunktiv einer nicht kategorischen Behauptung

Wenn man einer anderen Person etwas sagen will oder von einer anderen Person etwas haben will, kann man eine höfliche, diskrete oder auch distanzierte Redeweise wählen. Ein sprachliches Mittel dafür ist das Präteritum Konjunktiv. Die Höflichkeit kann ehrlich gemeint sein; man kann sich aber auch hinter solchen Redeweisen verstecken.

§ 80. Кон'юнктив не категоричного ствердження

Якщо хочуть щось сказати іншій особі або якщо щось бажають від неї, то вибирають ввічливу, делікатну або навіть дистанційну манеру говоріння. Мовним засобом для цього слугує претерит кон'юнктива. Ввічливість тут не є удаваною; хоча за такою манерою говоріння можуть критися також і інші наміри.

Ich wäre anderer Meinung.
Dürfte ich Ihnen helfen?
Ich möchte Ihnen noch etwas sagen.

In einigen Fällen haben die Zeitformen des präteritalen Konjunktivs die ihnen sonst eigene Bedeutung der Irrealität nicht. Man gebraucht sie:

1) zum Ausdruck einer Behauptung, die vom Redenden aus Höflichkeitsgründen als eine Annahme, einen Vorschlag hingestellt wird (der so genannte diplomatische Konjunktiv).

У деяких випадках часові форми претеритальних форм кон'юнктива не мають властивого їм значення нереальності. Вони вживаються:

1) для вираження ствердження, яке із ввічливості (уявляється) вживається мовцем як припущення, як пропозиція (так званий дипломатичний кон'юнктив).

"Es wäre an der Zeit, dass der Gemeinderat unsere Geschicke in die Hand nimmt". (W. Bredel)

"Die Ereignisse, die ich Ihnen berichtet habe, dürften für sich sprechen". (K. Herrmann)

2) in Feststellungen (häufig mit emotionaler Färbung), in denen der Abschluss einer Handlung als Resultat begrüßt wird (der so genannte konstatierende Konjunktiv).

2) у (констатаціях) визначеннях (часто з емоційним забарвленням), у яких завершення певної дії схвалюється як результативне (так званий констатуючий кон'юнктив).

"Da wären wir alle beisammen", bemerkte der Advokat... (H.Mann)

Andere Redemittel zur Höflichkeit können sein:

Іншими мовленнєвими засобами для вираження ввічливості може слугувати:

- Verwendung von Modalverben;
- Frageform;
- Redepartikel (bitte, gern, eigentlich, vielleicht, wohl, etwa, mal);
- freundlicher Tonfall, freundliche Mimik, Gestik;
- Übertreibungen.

- вживання модальних дієслів;
- питальна форма;
- мовленнєві частки (bitte, gern, eigentlich, vielleicht, wohl, etwa, mal);
- дружня інтонація, дружня міміка, жестикуляція;
- утрирування.

ÜBUNGEN

ВПРАВИ

1. Beantworten Sie die Fragen. Beachten Sie den Muster dabei.

M - *Willst du heute ins Kino gehen? – Ja, ich möchte ins Kino gehen.*

1. Will er uns bei der Arbeit helfen? 2. Willst du an dem Wettspiel teilnehmen? 3. Wollen Sie sich etwas erholen? 4. Wollt ihr einen Ausflug unternehmen? 5. Willst du dir die neue Oper anhören? 6. Will er an der Fakultät für Fremdsprachen studieren? 7. Will sie wirklich meinen Freund kennen lernen? 8. Will er mit uns ins Grüne fahren? 9. Willst du dir diesen neuen Film ansehen? 10. Wollt ihr eine interessante Schifffahrt unternehmen?

2. Beantworten Sie die folgenden Fragen.

1. Möchten Sie (einen Brief, einen Artikel, einen Aufsatz) schreiben? 2. Was möchten Sie essen (schreiben, kaufen, bestellen, besichtigen, hören)? 3.Wohin möchten Sie gehen (fahren, fliegen, reisen, schwimmen, rudern)? 4. Welche Städte (Museen, Theater, Kinos) möchten Sie besuchen? 5. Welche Bücher (Zeitungen, Zeitschriften, Illustrierte) möchten Sie lesen? 6. Welche Fremdsprachen möchten Sie studieren (Deutsch, Englisch, Spanisch, Französisch, Chinesisch)?

3. Verwandeln Sie die Fragen in zweifelnde Fragen. Bilden Sie Minidialoge.

M – *Ist das ihr Bruder?*
– *Das wäre ihr Bruder?*

1. Ist das dein Auto? 2. Ist er noch nicht da? 3. Sind deine Kollegen gekommen? 4. Ist diese junge Frau seine Mutter? 5. Waren Sie dabei?

4. Beantworten Sie die Fragen.

M – *Haben Sie sich den neuen Film angesehen?*
– *Nein. Aber ich* ***möchte*** *mir den Film* ***ansehen,*** *denn man sagt, dass er interessant ist. (Die Begründung kann variiert werden).*

1. Haben Sie die neue Ausstellung besucht? 2. Haben Sie das Gedicht auswendig gelernt? 3. Haben Sie sich ein Klavier angeschafft? 4. Haben Sie den "Spiegel" abonniert? 5. Haben Sie schon die Bekanntmachung gelesen?

5. Erkundigen Sie sich bei einigen Passanten oder im Auskunftsbüro nach:

M *Könnten Sie mir bitte sagen, wo das Künstlertheater ist? Würden Sie so freundlich... u.s.w.*

1. dem Lichtspielhaus "Kosmos"; 2. dem Opernhaus; 3. dem Hotel "Berlin"; 4. der Autoreparaturwerkstatt; 5. der Poliklinik; 6. dem neuen Stadion "Arena"; 7. der pädagogischen Universität; 8. dem Studentenheim der pädagogischen Universität; 9. dem Schewtschenko-Museum; 10. der Wernadskyj-Stadtbibliothek in Kyjiw; 11. der Abfahrt des Zuges; 12. dem Bahnsteig, auf dem Ihr Zug einfährt.

6. Bitten Sie Ihren Kollegen:

M ***Würden** Sie so freundlich **sein** und mich um 3 Uhr **ablösen**?*
***Würden** Sie so freundlich **sein**, mich um 3 Uhr **abzulösen**?*

a) 1. Sie am Abend anzurufen. 2. Sie zum Bahnhof zu begleiten. 3. Sie vom Theater abzuholen. 4. Sie zu unterstützen. 5. Ihnen bei der Reparatur des PKWs zu helfen.

M ***Würdest** du mir bitte deinen Kalender **leihen.***

b) 1. Ihnen einen Bleistift zu geben. 2. Ihnen das Foto zu zeigen. 3. Ihnen das Buch zu schenken. 4. Ihnen den Kugelschreiber zu leihen. 5. Ihnen zusätzliche Stunden in der Grammatik der deutschen Sprache zu erteilen.

7. Bitten Sie Ihren Bekannten Sie:

M *Da kommt der Darsteller der Titelrolle, **würden** Sie mich bitte ihm **vorstellen?***

1. dem bekannten Professor auf dem Gebiet der Atomphysik; 2. dem Rektor der nationalen Universität Kyjiw, 3. dem Regisseur des neuen Theaterstückes; 4. dem weltberühmten Maler; 5. dem Komponisten des modernen Musikstückes **vorzustellen.**

8. Wie sagen Sie, wenn Sie in einer Diskussion:

M ***Dürfte** ich ums Wort bitten?*

eine Frage stellen wollen;
einen Vorschlag machen wollen;
die Ausführungen des Referenten ergänzen wollen;
einen Gedanken präzisieren wollen.

9. Übersetzen Sie schriftlich ins Deutsche. Erklären Sie den Gebrauch des Konjunktivs.

1. Не могли б Ви мені порекомендувати якусь цікаву книгу? Я був би Вам дуже вдячним. 2. Мені хотілося б послухати цю оперу в Одеському національному академічному театрі опери та балету. 3. Ось ми і вдома. 4. Не будете Ви так люб'язні передати мені цю книгу? 5. Дозвольте Вам допомогти? 6. Можна попрохати Вас дати мені ексклюзивне інтерв'ю? 7. Ось і мета нашої чудової подорожі. 8. Оце так оказія. 9. Цьому покладено кінець. 10. Оце так новина. 11. Він ще не прийшов? 12. Це твоя вдячність? 13. Це все, що ти можеш сказати? 14. Оце і вся твоя допомога? 15. Це все, на що ти здатний?

10. Inszenieren Sie den Dialog. Führen Sie ihn zu Ende.

Journalist: Könnten Sie mir etwas über Ihre nächsten Pläne erzählen?
Schriftsteller: Ja natürlich. Ich schreibe einen Roman.
Journalist: Dürfte ich das Thema erfahren?
Schriftsteller: Warum denn nicht? Es handelt sich um einen ganz neuen Stoff.

11. Übersetzen Sie die Erzählung schriftlich ins Deutsche. Erzählen Sie den Text Deutsch nach. Gestalten Sie Ihre Nacherzählung in Form eines Dialoges.

Із палати в лікарні, де лежить дівчина, виходить жінка у білому халаті. У коридорі вона наштовхується на молодого чоловіка, який хоче зайти до палати. "Дозвольте Вас запитати, куди Ви прямуєте?" – "Я хотів би відвідати хвору". – "Її відвідувати заборонено. До неї пускають лише рідних", – суворо говорить жінка молодому чоловікові. – "Але ж я її брат." – заперечує він. – "Ви її брат?. Дивно, що я Вас не знаю. Адже я її мати."

12. Bilden Sie eine Situation und gebrauchen Sie in einem passenden Zusammenhang den Satz:

Da hätten wir die Bescherung.

13. Bilden Sie Sätze. Beginnen Sie jeweils mit:

M *Ich wäre froh, wenn ich so gut wie du singen könnte.*

◆ so gut Deutsch sprechen können wie du ◆ eine so große Wohnung haben wie ihr ◆ Goethe auf Deutsch lesen können ◆ jedes Jahr drei Monate Urlaub machen können ◆ länger bleiben dürfen ◆ zu Fuß zur Arbeit gehen können ◆ nicht jeden Tag mit dem Auto fahren müssen ◆ so viel Geduld haben wie Sie ◆ nach Deutschland fahren können ◆ Abgeordnete unseres Landes sein ◆ täglich ins Stau nicht geraten ◆ für Autotanken nicht teuer bezahlen ◆ in der schweren Kontrollarbeit wenigstens eine Drei schreiben .

15. Verändern Sie die Bitten, Äußerungen und Befehle durch den Konjunktiv. Achten Sie auf den Klang. Spielen Sie reale Situationen.

M *Kommen Sie mal her. Würden Sie bitte mal herkommen.*

1. Heft her. 2. Erklären Sie mir das mal. 3. Sagen Sie mir, warum Sie nicht da gewesen sind. 4. Mach das bis morgen. 5. Tun Sie was. 6. Herein. 7. Das musst du eigentlich wissen. 8. Üben Sie mal Ihre Aussprache. 9. Wo bist du gewesen? 10. Helfen Sie mir. 11. Stehe auf und verlasse den Raum. 12. Schweige und sage kein Wort. 13. Begleitet mich zum Ausgang. 14. Schreie mich nicht an. 15. Rufen Sie Nothilfe an.

16. Formulieren Sie die Sätze höflicher.

M *(2 Möglichkeiten) Würdest du mir bitte Feuer geben? Könntest du mir bitte Feuer geben?*

1. Darf ich mir kurz Ihr Wörterbuch leihen? 2. Halten Sie bitte einen Moment meine Tasche? (2 Möglichkeiten) 3.Sagen Sie mir, wie ich zur Universitätsbibliothek komme? (2 Möglichkeiten) 4. Kann ich Sie schnell etwas fragen? 5. Geben Sie mir eine Tasse Kaffee? (2 Möglichkeiten) 6. Mach bitte die Tür zu. (2 Möglichkeiten) 7. Darf ich Sie bitten, mich zum Taxi zu begleiten?

17. Bilden Sie höfliche Bitten. Benutzen Sie den Konjunktiv.

M *So ein unhöflicher Mensch.*

A 1. Ich brauche Feuer. 2. Gib mir Zigarette. 3. Ich will Ruhe haben. 4. Leihen Sie mir das medizinische Wörterbuch aus. 5. Ich muss hier durch. 6. Die Schere her. 7. Wo ist denn der Lesesaal? 8. Lass mich durch. 9.Wann ist denn der Assistent da? 10. Gib mir ein Blatt Papier. 11. Hilf mir. 12. Schweigen, ich höre nichts. 13. "Tür zu" – habe ich gesagt.

M *Formulieren Sie die folgenden Behauptungen nicht so kategorisch (etwas vorsichtiger/höflicher).*

B l. Nun haben die Wanderer ihr Ziel erreicht. 2. Ich will den Professor konsultieren. 3. Bringe die Tafel in Ordnung. 4. In einer Stunde sind wir an Ort und Stelle. 5. Das Telegramm muss schon heute aufgegeben werden. 6. Darf sie auch mitkommen? 7. Wir können vielleicht unsere Rundfahrt durch die Stadt auf einen anderen Termin verschieben. 8. Sie werden mit dieser Reise zufrieden sein. 9. Diese Arbeit ist von allen zu leisten.

18. Geben Sie den folgenden Sätzen eine einfachere Form.

1. Dürfte ich Sie vielleicht fragen, womit ich zum Zentrum komme? 2. Ich würde eigentlich meinen, dass diese gelbe Bluse zu Ihrem dunklen Rock gut stehen würde. 3. Könnten Sie mir sagen, wo die Wynnytschenko-Straße liegt? 4. Dürfte ich Ihnen behilflich sein? 5. Möchten Sie die Güte haben, mir den Weg zur Universität zu erklären? 6. Wie wäre es mit einer Tasse Kaffe? 7. Endlich wären wir an Ort und Stelle. 8. Das wäre alles. 9. Da hätten wir die Bescherung. 10. Dies wäre dein Versprechen? 11. Würden Sie bitte mir helfen? 12. Ich möchte gerne wissen, wann der Chirurge Sprechstunden hat. 13. Wo könnte ich hier in der Nähe das Lebensmittelgeschäft finden? 14. Diese peinliche Sache wäre also erledigt. 15. Dürfe dieser Mann 70 Jahre alt sein?

19. Drücken Sie sich etwas vornehmer (höflicher/vorsichtiger) als angegeben aus.

M *Das ist alles. Das wäre alles.*

1. Nun haben wir das Reiseziel erreicht. 2. Ich habe noch eine Frage. 3. Ich will Herrn Dekan sprechen. 4. Hören Sie auf, zu sprechen. 5. Darf ich Ihnen in den Mantel helfen? 6. Ich will nur mal fragen. 7. Ich will wissen, wie das passiert ist. 8. Ich brauche dringend deinen Rat.

20. Machen Sie Ihrer Wirtin folgenden Tatbestand vorsichtig deutlich. Benutzen Sie den Konjunktiv.

Während des Studiums mieten Sie ein Zimmer. In einer Woche kommt Ihr Bruder an Ihren Studienort. Er will Sie besuchen. Es gibt keine freien Hotelzimmer. Er muss dann ein paar Tage bei Ihnen übernachten. Vielleicht dauert es auch ein bisschen länger. Beginnen Sie so: "Ich komme heute mit einer Bitte zu Ihnen, Frau ...".

21. Übersetzen Sie schriftlich ins Deutsche.

1. Я хотів би вам побажати всього найкращого у новому навчальному році. 2. Я можу Вас попросити показати мені цю золоту обручку з маленьким діамантом. 3. Чи не знаєте ви, коли прийде завідувач кафедри? 4. Будьте люб'язні, передайте мені сіль і перець. 5. А що ви скажете щодо вечері в ресторані? 6. Невже цей статний юнак твій брат? 7. Ви не могли б мені допомогти в перекладі цього речення німецькою мовою? 8. Невже цій жінці вже далеко за 60? 9. Чи не скажите Ви мені, де тут поблизу станція метро? 10. Я був би Вам дуже вдячним, якби ми могли зустрітися біля пам'ятника Грушевському. 11. Не могли б Ви попередньо зателефонувати мені? 12. Чи не скажите Ви, яким транспортом я доберуся до морського вокзалу? 13. Не могли б Ви пояснити мені ще раз вживання умовного способу в німецькій мові. Я багато чого ще не розумію.

22. Übersetzen Sie schriftlich diese Sätze ins Ukrainische.

1. Ich habe tüchtig gefroren, ohne dass ich mich erkältet hätte.
2. Er hilft jedem bereitwillig, ohne dass man ihn darum bäte.
3. Das hätten wir endlich überstanden.
4. Ich möchte gerne ein Glas Glühwein.
5. Ich hätte gerne eine Flasche französischen Rotweins.
6. Mit Andrij Schewtschenko im Sturm hätte die "Dynamo" Elf nicht verloren.
7. Mit einem Wagen kämen sie schneller an.
8. Hätten Sie die Freundlichkeit, mir alles zu erklären?
9. Ich wüsste wohl, was zu tun wäre.
10. Was hätten Sie sonst noch?
11. Könnten wir Sie nur einmal besuchen?
12. Hätte er denn einen Grund darauf zu verzichten?
13. Das wäre für mich ein Abenteuer mit Folgen.
14. An seiner Stelle wäre ich auch sehr enttäuscht.
15. Ich wäre fast eingeschlafen.
16. Hätte er Willenskraft, das Rauchen aufzugeben.

23. Bestimmen Sie die Funktion der Konjunktivformen und übersetzen Sie mündlich die folgenden Sätze ins Ukrainische.

1. Das hättest du getan?
2. Du wärest so falsch gewesen?

3. Das wüsste ich nicht zu sagen.
4. Du wärest bestimmt eine gute Schauspielerin.
5. Es dürfte bald schneien.
6. Es möchte gegen zehn Uhr abends sein.
7. Es sollte doch möglich sein.
8. Beinahe hätte ich dich nicht erkannt.

24. Sie sind ein höflicher Mensch. Sie möchten ein Gespräch mit jemandem beginnen. Wie fragen Sie, indem Sie den Konjunktiv gebrauchen?

1. Sie suchen nach der richtigen Hausnummer.
2. Sie wollen zum Lessja Ukrainka–Theater in Kyjiw.
3. Sie möchten wissen, welche Buslinie zum Bahnhof fährt.
4. Sie möchten in einer Gaststätte von einem Gast wissen, ob an seinem Tisch noch ein Platz frei ist.
5. Vor dem Gast an Ihrem Tisch liegt eine Speisekarte, die Sie gern lesen möchten.
6. Sie glauben, dass Sie den Herrn am Tisch kennen. Sie wissen es aber nicht genau.
7. Sie sind eine deutsche Touristin und befragen die Betreuerin der Gruppe über geographische Lage der Ukraine.
8. Sie sind in Dresden angekommen und wollen etwas über die Geschichte der berühmten Gemäldegalerie erfahren.
9. Sie bitten Ihren Freund, Theaterkarten für Sie mitzubesorgen.
10. Sie bitten einen Dozenten, Ihre Semesterarbeit um einige Tage später einreichen zu dürfen.
11. Sie fordern jemand auf, das Zimmer zu verlassen.
12. Sie haben Hochdruck und bitten Ihren Kollegen, die Nothilfe zu bestellen.

25. Beschreiben Sie die folgenden Situationen. Gebrauchen Sie den Konjunktiv.

1. Sie waren in Deutschland und bedauern, dass Sie das Grüne Gewölbe in Dresden nicht besucht haben.
2. Sie stehen im E-Mailwechsel mit Ihrem deutschen Altersgenossen, der in München wohnt. Was wollen Sie über seine Stadt erfahren?
3. Sie haben den Wunsch, eine Reise nach Österreich zu unternehmen.
4. Sie laden einen Volkskünstler ein, in die Schule zu kommen und den Schülern über sein Schaffen zu erzählen.
5. Sie wenden sich an die Sekretärin des Dekanats und fragen, ob Sie sich zur Sprechstunde des Dekans anmelden können. Die Sekretärin kann Ihnen einen Gefallen tun.
6. Sie wollen Ihr PC an ein Internet anschließen und fragen die Angestellte der Internetfirma, ob es ihr keine Mühe macht, alle Preisangebote vorzulegen.
7. Sie versprechen Ihrem Bekannten für ihn einen Artikel ins Deutsche zu übersetzen. Sie werden Ihr Möglichstes tun und er kann sich auf Sie verlassen.

26. Beantworten Sie die folgenden Fragen. Begründen Sie Ihre Meinung.

1. Was würden Sie am Schulunterricht ändern?
2. Mit wie viel Jahren sollte man beginnen, eine Fremdsprache zu erlernen?
3. Wie könnte man den Fremdsprachenunterricht an der Universität interessanter und lebhafter gestalten?

27. Sie besprechen die Probleme des Umweltschutzes. Welche Probleme müssten in erster Linie betrachtet werden und warum? Gebrauchen Sie dabei Konjunktivformen. Machen Sie diese Übung als schriftliche Hausaufgabe.

M Wie könnten wir die Müllflut stoppen?

1. Glas, Papier, Pappe und Karton würden in den dafür vorgesehenen Containern gesammelt.
2. Verkaufspackungen aus Aluminium, Metall, Kunststoff und Verbundmaterial wären getrennt vom Hausmüll gesammelt worden.
3. ...

28. Übersetzen Sie schriftlich ins Deutsche. Bestimmen Sie die Funktion der Konjunktivformen.

1. Ти повинна була б розповісти мені про це ще вчора.
2. Нам потрібно було б з'явитися завтра о 8 годині на медкомісію до студентської поліклініки.
3. Я ледве не забув про твоє прохання, зателефонувати тобі ввечері.
4. Я мало не заснув від такої нудної доповіді.
5. Тепер питання щодо нашого проживання у гуртожитку мабуть уже розв'язане.
6. Нарешті-таки ми подолали останні десять кілометрів і були біля мети.
7. Тобі слід було б розбудити мене сьогодні раніше.
8. Наша команда могла б виграти першість між факультетами з настільного тенісу. Але вона ледве зайняла третє місце.
9. Ти могла б зателефонувати мені і ми б домовилися про зустріч.
10. Чи можу я попросити Вас купити у кіоску для мене свіжі газети.
11. У мене до Вас прохання. Чи не могли б Ви зробити мені послугу та записати мене на прийом до косметолога?
12. Чи не будете Ви так люб'язні повідомити мені Вашу адресу електронної пошти?
13. Я був би Вам дуже вдячний за цю люб'язність.
14. Якби у мене була можливість, я б здійснила навколосвітню подорож.
15. Нетрадиційні джерела енергії: вітер, вода та сонце могли б мати перевагу, оскільки вони є невичерпними.
16. Вчора я б охоче подивився по телевізору усі футбольні матчі.

17. Я хочу /хотіла б/ показати Вам найцікавішу частину нашого старовинного міста.
18. Вона ледве не втратила життя у цій жахливій автокатастрофі.
19. Я б охоче поїхав на рік навчатися до одного з вузів Німеччини, тоді я зміг би швидше оволодіти розмовною мовою.
20. Я переклав би цей текст швидше, якби мав під рукою словник .
21. Я охоче поїхав би відпочивати у Карпати, адже так люблю гори, гірські ріки, долини.
22. Цей комп'ютер міг би бути відремонтований та модернізований.
23. Якби я жив у достатку і старенькі батьки не потребували моєї допомоги, я кожної відпустки подорожував би по світу.
24. Мені хотілося б поставити Вам ще одне питання, якщо Ви не заперечуєте.
25. Я хочу просити пробачення, якщо я своїми словами образив Вас.
26. Мені хотілося б послухати цю доповідь, адже її тематика стосується моєї дипломної роботи.
27. Мені хотілося б знову побувати у Відні та пройтися пішки по історичним місцям цього чарівного міста.

29. Formen Sie die folgenden Sätze um. Erklären Sie die Bedeutung der konjunktivischen Formen.

M *Da sind wir endlich. – Da wären wir endlich (die Feststellung eines Ergebnisses).*

1. Das ist getan.
2. Das haben wir endlich überstanden.
3. Soweit sind wir.
4. Das haben wir geschafft.
5. Ich habe eine Frage.
6. Nun ist das Problem schon gelöst.
7. Das ist nun erledigt.
8. Das Studienjahr ist vorüber.
9. Was haben Sie sonst noch?
10. Das ist geschafft.

30. Welche unten angegebenen Konversationsformeln könnten Sie in den folgenden Situationen einsetzen?

1. ..., unserer Lehrerin zu sagen, dass ich heute später zur Stunde komme?
2. Gehen Sie in die Buchhandlung, Herr Müller? ..., ein Buch für mich mitzukaufen?
3. Wollt ihr in die Stadt? ... mitfahren?
4. ..., wenn ihr mit dem Lärm aufhören würdet?

5. ..., wenn du mir dein großes Wörterbuch für drei Tage ausleihen würdest.
6. Diese Übersetzung wäre gleich fertig. Gedulden Sie sich noch einen Augenblick, ...
7. Entschuldigen Sie, ... mir Platz zu machen?
8. ..., mich mit Fragen nicht mehr zu belästigen, die mir unangenehm sind?
9. ..., meine Semesterarbeit um einige Tage später einreichen zu dürfen?
10. ..., besorge eine Theaterkarte für mich.
11. Könnten Sie in unserer Bibliothek nachfragen, ob diese Zeitschrift vorhanden ist?

(Würden Sie die Güte haben; sie würden mir einen großen Dienst erweisen; ich hätte eine Bitte an Sie (dich); dürfte ich Sie (dich) bitten; würden Sie die Freundlichkeit haben; würde es Ihnen (dir) etwas ausmachen; ich wäre Ihnen (dir) sehr dankbar; ich wäre Ihnen (dir) verbunden; ich möchte...; ich würde mein Möglichstes tun).

31. Bilden Sie höfliche Fragen dem Muster nach.

M *Nehmen Sie diese Bücher mit?*
Würden Sie bitte diese Bücher mitnehmen?
Könnten Sie bitte diese Bücher mitnehmen?
Würden Sie so freundlich sein und diese Bücher mitnehmen?
(... diese Bücher mitzunehmen?)
Dürfte ich Sie bitten diese Bücher mitzunehmen?
Würden Sie mir den Gefallen tun und diese Bücher mitnehmen?
(... diese Bücher mitzunehmen?)

1. Schicken Sie mir die bestellten Waren ins Haus?
2. Wo ist die Stadtverwaltung?
3. Wie komme ich zum Rathaus?
4. Reichen Sie mir die Servietten?
5. Geben Sie mir noch eine Scheibe Schwarzbrot?
6. Bringen Sie mir noch ein Glas Hellbier?
7. Helfen Sie mir den PKW anzuschieben?
8. Wird der Eilbrief heute noch zugestellt? (...mir sagen, ob...)
9. Wo hat die örtliche Behörde ihren Sitz?
10. Nimmst du dieses Päckchen mit zur Post?

§ 81. Konjunktiv zum Ausdruck des Zweifels und der Unsicherheit

§ 81. Кон'юнктив для вираження сумніву та невпевненості

Man trifft den Konjunktiv II häufig an, wenn jemand an einer Aussage zweifelt. Oft ist dieser Zweifel noch mit einem Erstauntsein verbunden.

Кон'юнктив II часто вживається у ситуаціях, коли мовець сумнівається у висловлюванні. Іноді цей сумнів пов'язаний із здивуванням.

Hast du ihn nicht früher selbst verehrt wie keinen anderen Menschen? – Hätte ich das? Was könnte der schon für uns tun? Das sollte mir Leid tun, wenn ich ihn beleidigt hätte!

Man ist seiner Sache nicht mehr sicher. Man will das Geschehene nicht wahrhaben.

Кон'юнктив II вживається також в ситуаціях, коли мовець у чомусь вже невпевнений і не бажає визнати те, що відбулося.

Ich könnte nicht mehr, wie ich wollte?

Wenn der Tatbestand nicht zu bezweifeln ist, dann kann der ausgedrückte Zweifel auch ironisch sein.

Якщо факт є безсумнівним, то він може виражатися мовцем в іронічній формі.

Darüber dürfte noch einige Zeit verhandelt werden. Das dürfte genügen.

Andere Möglichkeiten, einen Zweifel und eine Unsicherheit auszudrücken.

Інші форми вираження сумніву і невпевненості.

Zunächst stehen einige Adverbien zur Verfügung:

Насамперед це вживання прислівників:

kaum, wohl kaum, wahrscheinlich nicht

Besonders zahlreich sind die Formulierungen mit ***es:***

Особливо багаточисленними є формулювання з ***es:***

***Es ist** unklar, unbestimmt, zweifelhaft, unsicher, fraglich, unwahrscheinlich, ungewiss, unbestätigt, problematisch, anfechtbar, nur hypothetisch*

An diese Wendungen wird der folgende Satz oft mit **ob** angeschlossen. Unter den substantivischen Ausdrücken sind **unter Vorbehalt** und **mit Bedenken** zu nennen.

До цих формулювань з ***es*** часто приєднуються речення з **ob**. Тут також слід назвати речення з іменниковими виразами **unter Vorbehalt** *(із застереженням, за умови)* та **mit Bedenken** *(з міркувань, враховуючи щось).*

Außer den Verben **anzweifeln** und **bezweifeln** wird hier eine Reihe von Wendungen aufgeführt, die in der wissenschaftlichen Literatur öfters auftreten.

Крім дієслів **anzweifeln** та **bezweifeln** *(сумніватися в чомусь, брати під сумнів щось)* тут наводиться цілий ряд виразів, які найчастіше зустрічаються у науковій літературі.

Wir lassen dahingestellt, ob ...
Man muss skeptisch sein, ob .. .
Wir können (dürfen) uns nicht darauf verlassen, dass...
Man kann kaum sagen, inwieweit...
Es scheint nicht den Tatsachen zu entsprechen, dass...
Man kann kaum annehmen, dass...
Wer weiß, ob...
Wir müssen in dieser Frage unsere Bedenken anmelden, ob...
Es herrschen widersprechende Ansichten darüber, ob...
Hier muss der Einwand erhoben werden, dass ...
Wir müssen sehr in Frage stellen, ob ...
Mit /bei/nach reiflichem Bedenken kann ich sagen, dass...
Ich habe schwere Bedenken, ob...
Ich trage Bedenken zu sagen, dass...

Manchmal wird der Zweifel auch durch sicheres Auftreten und Reden verdeckt; da muss man gut hinhören.

Іноді сумнів прикривається впевненим виступом та впевненим мовленням. В такому разі слід уважно прислухатися.

Wenn jemand mit den Worten: **Es ist doch offenbar so, dass...** beginnt, dann ist er nicht so sicher, wie er tut.

Якщо хтось розпочинає своє мовлення зі слів: **Адже як очевидно, (що)...** тоді він не такий впевнений, як може видаватися.

Meist verraten die Modalverben und die Modalwörter etwas von seinem Zweifel:

У більшості випадків невпевненість/сумнів мовця викриває вживання ним модальних дієслів та слів з модальним відтінком:

Er hatte vor, diesen Tatbestand nur unter/mit allem Vorbehalt weiterzuberichten (weiterzugeben), dass...
Ich werde auf seinen Vorschlag mit dem Vorbehalt eingehen, dass...

Man setzet den Konjunktiv II auch, wenn eine Handlung zu einem Ergebnis geführt hat, das man kaum erwartet hat, an dessen Zustandekommen man gezweifelt hat:

Кон'юнктив II також вживається для позначення дії, яка завершилася результатом, який до цього викликав сумніви і якого майже ніхто не очікував:

Das hätten wir!
Da wären wir!
Das wäre endlich erledigt!

Der Konjunktiv II wird auch in Sätzen mit resignierendem Einschlag gebraucht:

Кон'юнктив II вживається також у реченнях з відтінком розчарування (примирення з долею):

Das hätten wir nun auch erlebt.

ÜBUNGEN ВПРАВИ

1.Verändern Sie die gegebenen Sätze so, dass ein Zweifel ausgedrückt wird. Benutzen Sie die in Klammern angegebenen Wendungen und Wörter. In den Sätzen 2, 4, 7, 8, 10 benutzen Sie auch den Konjunktiv II von "*dürfen*" mit Negation. Übersetzen Sie die Sätze mündlich ins Ukrainische.

1. Das Rauchen schadet der Gesundheit nicht. (Es ist ungewiss, ob...; es ist unwahrscheinlich, dass...; man muss bezweifeln, dass...). 2. Die Zahl der Unfälle auf den Straßen geht zurück. (Wohl kaum; man ist skeptisch, ob...; es ist unwahrscheinlich, dass...). 3. Die Anwendung dieses Heilmittels kann empfohlen werden: (Wer weiß, ob...; nur unter Vorbehalt, dass..; wir lassen dahingestellt, ob...).4. Alle verschwommenen und nichtssagenden Formeln von gesunden Lebensmitteln verschwinden aus der Werbung. (Wahrscheinlich nicht sobald; es muss bezweifelt werden, ob...; es ist zu fragen, inwieweit tatsächlich). 5. Eines Tages werden die Bemühungen der Chemietherapie zur Bekämpfung des Krebses zum Erfolg führen (Es bleibt dahingestellt, ob...; wir können uns nicht darauf verlassen, dass...; man kann nicht sagen, ob...). 6. Ein Mensch mit einem übertragenen Herzen lebt noch lange. (Es ist ungewiss, ob...; man muss bezweifeln, ob...; dürfte kaum). 7. Der Zusatz von Fluor zum Trinkwasser erzielt einen bleibenden Schutz gegen Karies. (Kaum; man kann in Frage stellen, ob...; die Behauptung ist anfechtbar, dass...). 8. Vorsorgen ist billiger als Heilen. (Es herrschen widersprechende Ansichten darüber, ob...; es ist unbewiesen, dass...; wohl kaum). 9. Es werden in den nächsten Jahren zahlreiche Krankenhausneubauten entstehen. (Wer weiß, ob...; es ist nicht sicher, dass...; es ist daran zu zweifeln, dass...). 10. Die Ärzte finden ein Heilmittel gegen die AIDS. (Es erscheint sehr fraglich, ob...; dürften wohl kaum; man muss daran zweifeln, ob...).

§ 82. Gebrauch des Konjunktivs im Komparativsatz

Irreale Vergleichsätze drücken einen Vorgang, einen Zustand aus, der als möglich vorausgesetzt wird, der Wirklichkeit aber nicht entspricht.
Die irrealen Vergleichsätze werden durch die Konjunktionen **als, als ob, als wenn** (selten) eingeleitet.
Sie haben die übliche Wortfolge des Nebensatzes. Nur in den Sätzen mit der Konjunktion **als** steht das finite Verb unmittelbar nach der Konjunktion.

In der Sprache der Wissenschaft und der Politik wird der Vergleich mit **als ob** häufig benutzt, um Kritik an einer Handlung oder einem Geschehen auszudrücken.

§ 82. Вживання кон'юнктива у підрядних порівняльних реченнях

Нереальні порівняльні речення виражають можливо передбачені дію або стан, але дійсності ці речення не відповідають.
Нереальні порівняльні речення вводяться сполучниками **als, als ob, als wenn** (рідко).
Вони мають звичайний порядок слів підрядного речення. Лише в реченнях із сполучником **als** відмінюване дієслово стоїть безпосередньо після сполучника.
У науковому і політичному дискурсі порівняння з **als ob** часто вживається для критики певних дій та процесів.

Das Mädchen sieht so aus, als ob es krank wäre (sei).
Das Mädchen sieht so aus, als wäre (sei) es krank.
Das Mädchen sieht so aus, als ob (wenn) es krank gewesen wäre (sei).
Das Mädchen sieht so aus, als würde (wolle) es weinen.
Der Abgeordnete handelt so, als ob seine Freiheit nicht mehr bedroht wäre.

Irreale Komparativsätze stehen bei Verben des Gefühls, des Eindrucks und der Wahrnehmung (z. B. *es ist mir zumute, ich fühle mich, ich habe das Gefühl, es scheint (mir), es hat den Anschein, es kommt mir vor, ich habe den Eindruck, es sieht aus, es klingt, es hört sich an, es wirkt auf mich*) und bei Verben des Tuns und Verhaltens (z. B. *sich anstellen, sich aufführen, auftreten, jmd. behandeln, sich benehmen, sich geben, sich verhalten, tun, sein = es ist mir, mir ist, er tut so*).

Нереальні порівняльні речення вживаються із дієсловами, які виражають почуття, враження і сприйняття, наприклад: es ist mir zumute (у мене такий настрій), i*ch fühle mich, ich habe das Gefühl, es scheint (mir), es hat den Anschein, es kommt mir vor, ich habe den Eindruck, es sieht aus, es klingt, es hört sich an, es wirkt auf mich* та з дієсловами, які виражають дію або спосіб дії (поведінку), наприклад: *sich anstellen, sich aufführen* /поводитися/, *auftreten, jmd. behandeln, sich benehmen, sich geben, sich verhalten,*

tun, sein = es ist mir, mir ist /мені здається/, *er tut so* /він робить вигляд/.

Die Zeitformen haben relative zeitliche Bedeutung und können einander ersetzen: Präsens, Präteritum, Konditionalis I – **Gleichzeitigkeit;** Perfekt, Plusquamperfekt – **Vorzeitigkeit;** Futur I, Konditionalis I (selten) – **Nachzeitigkeit**.

У нереальних підрядних порівняльних реченнях часові форми вживаються відносно та можуть заміняти одна одну /при відносному вживанні часові форми виражають темпоральне співвідношення між двома діями: одночасність, передування /попередність/ та наслідування /наступність/.

Zum Ausdruck der Gleichzeitigkeit im Haupt-und Nebensatz dient vor allem Präteritum Konjunktiv, daneben aber auch Präsens Konjunktiv und Konditionalis I.

Для вираження одночасності у головному і підрядному реченнях служить, у першу чергу, претерит кон'юнктив, поряд з ним використовуються презенс кон'юнктив і кондиціоналіс I.

Zum Ausdruck der Vorzeitigkeit dienen Plusquamperfekt und Perfekt Konjunktiv.

Для вираження дії, що виконувалася раніше, служать плюсквамперфект і перфект кон'юнктива.

Zum Ausdruck der Nachzeitigkeit dienen Konditionalis I und Futur I Konjunktiv.

Для вираження наступної дії служать кондиціоналіс I і футур I кон'юнктива.

Zum Ausdruck der Nachzeitigkeit dienen oft die Verben **wollen** und **sollen** im Präteritum.

Для вираження наслідування часто служать дієслова **wollen** і **sollen** у претериті.

Er tat, als ob er keine Ahnung hätte (habe, haben würde).
Er tat, als verstehe (verstände) er nichts.
Er tat, als ob er nicht zugehört hätte (habe).
Er tat, als hätte (habe) er nicht zugehört.
Er tat, als würde er bald gehen (als werde er bald gehen).
Er tat, als wollte (sollte) er bald gehen.
Er tat so (hat getan, tat), als höre (hörte) er nicht (während man sprach).
Er tat so (hat getan, tat), als ob er nicht gehört habe (hätte) (während man gesprochen hatte).
Er tat so (hat getan, tat), als ob er bald gehen würde (als werde er bald gehen, als wollte oder sollte er bald gehen).
Sie stellte sich so an, al ob sie das zum ersten Mal höre (hörte, gehört hätte).

Sie führen sich so auf, als wären sie kleine Kinder.
Du behandelst mich so, als wäre ich ein Nichtstuer.
Es ist mir, als (habe) hätte ich ihn schon irgendwo gesehen.
Ihr ist, als ob sie im Nebenzimmer jemands Schritte höre (hörte).

Fragen zur Selbstkontrolle

1. Welche Bedeutung haben Komparativsätze?
2. Welche Konjunktionen kommen in den irrealen Vergleichsätzen vor?
3. Werden die Zeitformen in diesen Sätzen absolut oder relativ gebraucht?
4. Welche Zeitverhältnisse drücken die Tempusformen beim relativen Gebrauch?
5. Welche Zeitformen werden in den irrealen Komparativsätzen gebraucht?

ÜBUNGEN ВПРАВИ

1. Übersetzen Sie mündlich ins Ukrainische. Erklären Sie den Gebrauch des Konjunktivs.

1. Sein Mitschüler sieht so aus, als ob er krank wäre (sei). 2. Sie sieht so aus, als wäre (sei) sie krank. 3. Deine Nichte sieht so aus, als ob (wenn) sie krank gewesen wäre (sei). 4. Mein kleiner Neffe sieht so aus, als würde (wolle) er weinen. 5. Ihre Kusine benimmt/benahm sich so, als ob sie ein verwöhntes Einzelkind wäre (sei). 6. Unser Studienfreund trat auf wie jemand, der noch nie einen Fehler gemacht hätte. 7. Der böse Bube tritt/trat auf, als hätte (habe) er nichts Schlimmes angetan.

2. Bilden Sie Sätze mit "*als ob*" und "*als*" bezogen auf die Gegenwart. Übersetzen Sie die Sätze schriftlich ins Ukrainische.

M Mein Mitbewohner tut so,... (Er schläft fest.)
– Mein Mitbewohner tut so, als ob er fest schliefe / schlafe / schlafen würde (schläft).
– Mein Mitbewohner tut so, als schliefe / schlafe er fest / würde er fest schlafen.

Er tut so, ...

1. Er weiß alles in Grammatik der deutschen Sprache.
2. Er sieht den Fehler nicht ein.
3. Er versteht kein Wort Englisch.
4. Er erinnert sich nicht an sein Versprechen.
5. Er sieht mich zum ersten Mal.
6. Er ist ganz bei der Sache.
7. Er ist tief in das Lesen des neuen Romans versunken.

8. Er kennt alle modernen deutschen Schriftsteller.
9. Er weiß ein Geheimnis.
10. Er kann mir einen Tipp geben.

3. Bilden Sie Sätze mit "*als ob*" und "*als*" bezogen auf die Vergangenheit. Übersetzen Sie die Sätze schriftlich ins Ukrainische.

M *Es sieht so aus, ... (Er hat mich nicht erkannt.)*
– Es sieht so aus, als ob er mich nicht erkannt hätte/ habe/ hat.
– Es sieht so aus, als hätte / habe er mich nicht erkannt.

Es sieht so aus, ...

1. Er hat keinen schweren Unfall verursacht.
2. Sein PKW ist ins Schleudern geraten.
3. Der Fahrer hat das Verkehrszeichen nicht beachtet.
4. Er hat die Fahrbahnverhältnisse falsch eingeschätzt.
5. Er ist zu schnell an der Kurve gefahren.
6. Der Wagen hatte keine Winterreifen.
7. Es ist kein größerer Schaden entstanden.
8. Der Rettungswagen und die Verkehrspolizei wurden sofort zum Unfallort bestellt.

4. Bilden Sie Sätze mit "*als ob*" und "*als*" bezogen auf die Zukunft. Übersetzen Sie die Sätze schriftlich ins Ukrainische.

M *Es scheint so,... (Es wird in der Nacht schneien.)*
– Es scheint so, als ob es in der Nacht schneien würde/werde/ wird.
– Es scheint so, als würde /werde es in der Nacht schneien.

Es scheint so, ...

1. Die Apfel-Kirsch- und Pfirsichblüten werden nach diesem kurzen Nachtfrost nicht erfrieren.
2. Die Pflaumen werden in diesem Jahr gut tragen.
3. Der Nussbaum wird ohne Düngung eingehen.
4. Bei solcher Dürre wird das Gras ohne weitere Bewässerung verdorren.
5. Bei starken Niederschlägen werden sich viele Rindeschädlinge stark vermehren.
6. Wir werden eine gute Gemüseernte haben.
7. Im Winter werden wir einen guten Obstler trinken.

5. Schließen Sie die Zweitsätze mit "*als ob* "und ohne das Verb "*scheinen*" an. Beachten Sie die unterschiedlichen Zeitverhältnisse. Übersetzen Sie die Sätze schriftlich ins Ukrainische.

1. Der Verunglückte sieht blas aus. Er scheint große Schmerzen zu haben.
2. Mein Schulkamerad kann sich an alles genau erinnern. Unsere fröhliche Kindheit scheint erst gestern gewesen zu sein.

3. Er fragte nach ihrem Namen. Er schien sie nicht zu kennen.
4. Der Untersuchungsführer starrte vor sich hin. Er schien angestrengt über etwas nachzudenken.
5. Meine Freundin begrüßte mich freundlich. Sie schien unseren Streit vergessen zu haben.
6. Der Taxifahrer ist im Straßenverkehr sehr sicher. Er scheint schon jahrelang Taxi zu fahren.

6. Analysieren Sie den Gebrauch des Konjunktivs in den folgenden Sätzen. Übersetzen Sie die Sätze schriftlich ins Ukrainische. Berichten Sie kurz Bibliographien der in Klammern angegebenen Autoren.

a) 1. "O Tom, wir reden von Gegenwart und Zukunft, als ob es für uns keine Vergangenheit gäbe." *(K.-H. Jakobs) 2.* Allmählich kamen alle Dinge in Ordnung, als ob sich ein Sturm beruhigt hätte. *(A. Seghers)* 3. Wenn ich einen ansah, hatte ich das Gefühl, als ob er anfangen würde zu weinen. *(K.-H. Jakobs)* 4. Es sieht aus, als ob sie wieder aussteigen und laufen wollte. *(E. Strittmatter)* 5. Die Jungen sahen ihn an, als ob er nach einer schwierigen Operation aus der Narkose erwache. *(J. Wohlgemuth)*

b) 1. Paul und Christine taten, als kennten sie sich nicht. *(J. Wohlgemuth)* 2. Christine schaute zur Seite, als wäre das Thema für sie erledigt. *(J. Wohlgemuth)* 3. Er hörte auf einmal die Uhr ticken, sie tickte und tickte, es war, als tropfe die Zeit in schweren hörbaren Tropfen. *(A. Seghers)* 4. "Leb wohl, Vater." sagte ich draußen zum Briefkasten, als würden darin meine Worte, Abschiedszeilen bleiben. *(J. R. Becher)* 5. Niemand sagte was dazu. Es war, als hätte sich ein Kind mit einer vorlauten Bemerkung in die Unterhaltung Erwachsener gemischt. *(K.-H. Jakobs)* 6. Dennoch antwortete Egon, nachdem er so getan hatte, als überlegte er sich ernsthaft die Frage... *(J. Wohlgemuth) 7.* Dabei nagte sie seitwärts an der Unterlippe, als stünde sie vor einer großen Frage, vor einer verzwickten und nicht vor einer, die man in der Schule an der Tafel ausrechnen kann. *(J. Wohlgemuth)*

7. Formen Sie die Satzglieder in Gliedsätze mit der Konjunktion "*als ob*" um. Übersetzen Sie die Sätze mündlich ins Ukrainische.

M *Er spricht über den neuen Roman dieses Schriftstellers wie ein Kritiker.*
Er spricht über den neuen Roman dieses Schriftstellers, ***als ob*** *er ein Kritiker* ***wäre (sei).***

1. Die beiden Jungen ähneln sich wie Zwillinge. 2. Sie benimmt sich wie ein verwöhntes Kind. 3. Sie sieht wie eine Königin aus. 4. Der Junge fühlt sich wie ein Held. 5. Du hast wie ein Anfänger Fußball gespielt. 6. Er erklärt diese schwere Regel wie ein beschlagener Grammatiker. 7. Dieser Student spricht wie ein Redner.

8. Beantworten Sie die folgenden Fragen mit irrealen Vergleichssätzen. Übersetzen Sie die Sätze mündlich ins Ukrainische.

M – Sie spricht gut Englisch. Ist sie eine Engländerin?
– Nein, sie ist keine Engländerin, aber sie spricht so gut englisch, als ***wäre*** *sie Engländerin.*

a) 1. Sie spielt gut Klavier. Ist sie eine Studentin des Konservatoriums? 2. Er dolmetscht gut. Ist er ein Dolmetscher? 3. Sie trägt sehr schön Gedichte vor. Ist sie eine Schauspielerin? 4. Er schreibt gute Gedichte. Ist er ein Dichter? 5. Diese Studentin schwimmt gut. Ist sie eine Sportschwimmerin? 6. Der Junge tanzt wunderbar. Ist er ein Choreographiestudent?

M – Sie ist so blass. War sie lange krank?
– Nein, aber sie ist so blass, als ob sie lange krank ***gewesen wäre.***

b) 1. Das Wetter ist so schön. Ist schon der Frühling gekommen? 2. Er ist zufrieden. Haben sich alle seine Wünsche erfüllt? 3. Sie sieht ihren Sohn vorwurfsvoll an. Hat er etwas angestellt? 4. Die Studentin ist glücklich. Hat sie in der Prüfung eine Fünf bekommen? 5. Du kannst dich an alles erinnern. Ist es erst gestern geschehen? 6. Die Wohnung war schmutzig. War sie seit Jahren nicht renoviert worden?

9. Beantworten Sie die folgenden Fragesätze mit "*als*" oder "*als ob*". Achten Sie auf das zeitliche Verhältnis zwischen dem Haupt- und Nebensatz.

M Meine ältere Schwester wandte sich um. Wollte sie mir etwas sagen?
Meine ältere Schwester wandte sich um, als ***habe/hätte*** *sie mir etwas* ***sagen wollen*** *(als ob sie mir etwas* ***habe/hätte sagen wollen).***

1. Der Vater macht dem jüngeren Sohn Vorwürfe. Ist er an etwas schuld? 2. Du gehst zu spät in die Uni. Hast du heute keinen Unterricht? 3. Das Mädchen weint. Ist es beleidigt? 4. Die Kinder hörten auf im Hof zu spielen. Sind sie müde geworden? 5. Mein Freund sieht mich fragend an. Hat er mich nicht verstanden? 6. Ihr bewundert dieses Naturgebiet. Seid ihr hier nie gewesen? 7. Der Schwerkranke sieht besser aus. Ist es ihm besser geworden? 8. Sie krault gut. Ist sie eine geübte Kraulschwimmerin? 9. Wir sprechen leise. Läuft im Nebenzimmer Unterricht? 10. Er sah sehr glücklich aus. Hat er sich verliebt? 11. Der Mann sprach meine Verwandte an. Kennt er sie schon lange? 12. Der Praktikant führt die Stunde gut. Ist er ein erfahrener Lehrer? 13. Die Studentin lächelte mir zu. Bin ich ihr bekannt? 14. Sie läuft so schnell zur Uni. Hat sie Angst, sich zur ersten Doppelstunde zu verspäten? 15. Der Schüler hebt die Hand. Will er die Frage des Lehrers beantworten?

10. Beantworten Sie schriftlich die Fragen. Achten Sie auf den Gebrauch der Zeitformen. Übersetzen Sie die Sätze schriftlich ins Ukrainische.

M – Ist er wirklich in Eile?
– Nein, er tut nur so, als ***sei*** *er in Eile.*

a) 1. Ist er ein armer Mensch? 2. Versteht er alles ? 3. Geht sie auf deine Bitte ein? 4. Hat sie wirklich alles, was das Herz begehrt? 5. Kann er nichts für sich abzweigen? 6. Amüsiert sie über ihn? 7. Will er sich vor dir rechtfertigen? 8. Bereut er das ? 9. Sieht er sich betrogen? 10. Kannst du das gut brauchen?

M – Ist dieser Roman ins Deutsche übersetzt worden?
– Es ist mir, als ***sei*** *er ins Deutsche* ***übersetzt worden.***

b) 1. Wurde sie in Georgien geboren? 2. Hast du unseren Kollegen gekränkt? 3. Hat diese Operation dem Kranken helfen können? 4. Hat er sich krank gestellt? 5. Hat sie kränklich darauf reagiert? 6. Ist er schon abgefahren, ohne sich von uns Abschied zu nehmen? 7. Ist sie damit beleidigt worden? 8. Hat diese Entscheidung allgemeine Empörung ausgelöst? 9. Hast du dieses Problem ausgelotet? 10. Hat sie die nackte Wahrheit eruiert?

11. Setzen Sie das Verb ein. Gebrauchen Sie das Verb in der richtigen Form des Konjunktivs. Beachten Sie dabei das zeitliche Verhältnis zwischen dem Haupt- und Nebensatz.

haben	Mein Bruder sieht so aus, als ... er große Eile.
kommen	Der "neugebackene" junge Leutnant trug seine neue Uniform, als ob er mit ihr auf die Welt ... .
beschäftigen	Sie saß nachdenklich und kritzelte während des Gesprächs Zeichnungen auf ein Stück Papier, als ... sie ihre Gedanken mehr als die Unterhaltung.
weinen	Sie ist empört über seine Ungerechtigkeit und sieht so aus, als ob sie ...
bekommen	Er fuhr zusammen, als ob er einen Stoß vor die Brust ...
sich entscheiden	Es sieht so aus, als ob ... der Kampf in einigen Sekunden ....
erscheinen	Er trägt den Kopf so hoch, als ob er dadurch höher ... .
wolle	Das Mädchen sagte es in einem Ton, als ... es ein langes Gespräch einleiten.
vorlesen	Als er den Brief seiner Mutter entfaltete, hörte er ihre Stimme in seinen Ohren klingen, als ... sie den Brief ... .
streicheln	Die Mutter legt die Hand auf den Kopf des Jungen, als ob sie ihn ... ..
hageln	Draußen ist es so dunkel, als ob es gleich ... .
tun	Ich schüttelte nachdenklich den Kopf, als ob es mir leid ...
sehen	Beide betrachteten einander aufmerksam, als ... sie sich zum ersten Mal.
sein	Der Mann stand vor ihr in militärischer Haltung, als ... sie ein General.

12. Ergänzen Sie die folgenden Sätze durch passende irreale Vergleichssätze. Übersetzen Sie die Sätze mündlich ins Ukrainische.

1. Ich betrat den Schulhof. Nach dreißig Jahren sah unser Schulgebäude so verlassen und jämmerlich aus, als ob... 2. Der Aufklärer erzählte alles so ausführlich, als... 3. Die Braut fühlte sich am Hochzeitstag so glücklich, wie wenn... 4. Nach meiner Erzählung waren sie so begeistert, als wenn... 5. Der Bube schrie vor Schreck so laut, als... 6. Mein Freund tut, als ob... 7. Diese bejahrte Dame spricht Deutsch so, als... 8. Der Verunglückte sieht so aus, als ob... 9. Die Studentin antwortete in der Prüfung so, als... 10. Der Verdächtigte benahm sich so, als... 11. Die Lehrerin betrachtete sie aufmerksam, als ob... 12. Alle Kinder sahen verfroren aus, als ob... 13. Das Gesicht des Verräters veränderte sich gänzlich, als... 14. Im Auditorium ist es ganz still geworden, als ob...15. Wir saßen im Nebenzimmer mäuschenstill, als... 16. Der Junge fuhr zusammen, als ob... 17. Es sah wirklich so aus, als... 18. Der Betreuer sagte es in einem Ton, als ob... 19. Alle Anwesenden vermieden es, auf die Vergangenheit zu stoßen, als... 20. Der Lehrer schüttelte voller Bedauern den Kopf, als... 21. Der Politiker sprach so laut, als ob... 22. Der Busfahrer fuhr so schnell, als wenn... 23. Der Hotelgast gab in der Bar so hohe Trinkgelder, als... 24. Der Arzt machte ein Gesicht, als ... 25. Diese junge Schauspielerin wurde zu ihrem Geburtstag gefeiert, als... 26. Die Musik kam so laut und klar im Rekorder, als... 27. Im Grünen brieten wir so viel Fleisch, als... 28. Damit war die Sache noch nicht zu Ende, als... 29. Es fiel mir wie Schuppen von den Augen, als... 30. Wir haben uns in dieser Frage gründlich festgefahren, als ob... 31. Mir gefiel alles an ihr, wie sie sprach und wie sie lachte, als... 32. Ich konnte kein Glied rühren, als ob... 33. Er tut dies auf gut Glück, als... 34. Mein Einwand wurde nicht zur Kenntnis genommen, als...

13. Beantworten Sie die folgenden Fragen. Gebrauchen Sie in der Antwort einen irrealen Vergleichssatz. Übersetzen Sie die Sätze mündlich ins Ukrainische.

M *– Wie hat Alex in der Prüfung geantwortet?*
– Alex hat so gut geantwortet, als habe/hätte er sich das ganze Jahr fleißig darauf vorbereitet.

1. Wie lief dieser Sportler die 100-Meter-Strecke? 2. Wie spricht dieser Student Deutsch? 3. Wie hat sie ihren Vortrag in der Konferenz gehalten? 4. Wie fühlt sich ihre Großmutter? 5. Wie sind seine Ergebnisse in Grammatik? 6. Wie spielt Thomas Gitarre? 7. Hat sich ihr Kind an die Verhältnisse im Kindergarten gewöhnt? 8. Wie war deine Fahrt nach Spanien? 9. Zielt er darauf hin, dich in der Stadt gesehen zu haben?

14. Übersetzen Sie schriftlich ins Deutsche.

1. Мої сусіди вдавали, нібито я не позичав їм ніяких грошей. 2. Після його слів їй стало так радісно і легко на душі, нібито вона скинула тягар з плечей. 3. На мій погляд він виглядав пригніченим, нібито щось йому спричиняло сильний душевний біль. 4. У нього було таке враження, нібито він не бачив її цілу

вічність. 5. Вона перечитала лист ще раз, нібито не вірила почутому. 6. Ти говориш зі мною так, нібито я сильно завинив чимось перед тобою. 7. Під час екзамену у мене було таке відчуття, нібито я все забув і нічого не знаю. 8. Мій товариш розповідав про цю історію так впевнено, нібито все це сам пережив. 9. В неї було таке відчуття, нібито вона сама в усьому винна. 10. Мені здалося, нібито хтось стежить за мною. 11. Він вдавав, нібито не впізнав мене. 12. Їй приснилося, нібито вона знову, як в дитинстві, біжить босоніж по усіяному квітами лузі.

15. Schließen Sie die Fragen als Nebensätze mit "*als (ob)*" und Konjunktiv Präsens/Präteritum an. Übersetzen Sie die Sätze mündlich ins Ukrainische.

M *Im Raum ist es so schwül und heiß. Ist er nicht gelüftet?*
Im Raum ist es so schwül und heiß, als ob er nicht gelüftet sei (wäre) / als sei (wäre) er nicht gelüftet.

1. Meine Freundin wurde rot im Gesicht. Musste sie sich deinetwegen schämen? 2. Der Fremde spricht so gut Ukrainisch. Ist es seine Muttersprache? 3. Dein PKW läuft so laut. Hat er einen Defekt? 4. Er war böse. War die Bemerkung, die sie machte, sehr scharf? 5. Meine Schwester ist so aufgeregt. Hat sie Angst vor der Prüfung? 6. Sie trägt immer Schwarz. Hat sie Trauer? 7. Die Mädchen besprachen etwas im Kreise und lachten laut. Kamen sie zu einem Plauderstündchen? 8. Du teilst ihm immer deine Gedanken mit. Stehst du dich gut mit ihm? 9. Ihr standen Tränen in Augen. Trennte sie sich ungern von ihm auf lange Zeit? 10. Du wirfst ihm einen vorwurfsvollen Blick zu. Hat er sich schon bei den ersten Worten verraten?

16. Bilden Sie irreale Vergleichssätze. Übersetzen Sie die Sätze mündlich ins Ukrainische.

M *Der Kleine lacht lustig und streichelt den Schäferhund (keine Angst haben)*
Er lacht lustig, als ob er keine Angst vor dem Schäferhund habe / als würde er keine Angst vor dem Schäferhund haben.

l. Dieses Mädchen ist stumpfnasig, aber tut so, als (Königin der Schönheit sein / himmlische Schönheit haben) 2. Er war für seinen Geiz bekannt, aber tat so, als (ein wohltuender Sponsor gewesen sein) 3. Sie ist arm wie Kirchenmaus, aber sie tut so, als ob sie (Millionen besitzen) 4. Auf der Hochzeitsreise fühlten sich das junge Ehepaar, als ob (im siebten Himmel sein) 5. Es hat den Anschein, als wenn (meine Mitstudentin für ihn sich sehr interessieren) 6. Stell dich nicht so an, als ob du (sich beleidigt fühlen) 7. Es war mir, als ob er (große Eile haben). 8. Diese Schauspielerin ist zu professionell, als dass (Lampenfieber vor jedem Auftritt haben) 9. Es hatte den Anschein, (er falsch informiert worden sein) 10. Es ist ihr, als ob ihre Eltern (schlecht von ihrem Freund halten) 11. Sie sah mich so überrascht an, (ich plötzlich vom Himmel gefallen sein) 14. Mein Vetter rannte durch die schmale Gasse, (er verfolgt werden) 15. Sie behandelt mich, als wenn (ihre Schuld von sich auf mich

abwälzen wollen). 16. Meine Mutti hat den Anschein, als... (heute Abend Besuch bekommen) 17. Mir ist, als ob ... (schon irgendwo gesehen) 18. Tue nicht so, als wenn ... (nichts davon wissen) 19. Wir stellten uns an, als ob ... (nicht ins Kino gehen wollen) 20. Ich habe den Eindruck, als... (er gleich mich anrufen) 21. Kommt es dir nicht auch so vor, als ... (sehr enttäuscht davon gewesen sein) 22. Ihr war, als ob sie ... (sich in der Adresse geirrt haben) 23. Die Polizisten sahen so aus, als wenn sie... (etwas Bestimmtes gesucht haben) 24. Es hatte den Anschein, als ob jemand... (einen Weg durch den tiefen Schnee trampeln) 25. Er trällerte, als...(gut gelaunt sein).

18. Schließen Sie die Sätze in den Klammern mit "als ob" oder "als und Konjunktiv an. Beachten Sie die unterschiedlichen Zeitverhältnisse. Übersetzen Sie den Text ins Ukrainische.

Straßenunfall

1. Dem Fahrer war es, ... (Hinter ihm hat etwas geklappert.) 2. Es klang so, ... (Er hat ein Metallteil verloren.) 3. Im Rückspiegel sah es so aus,... (Der Fahrer des Wagens hinter ihm hat die Gewalt über sein Fahrzeug verloren.) 4. Es wirkte so, ... (Die Lenkung ist blockiert.) 5. Plötzlich schien es, ... (Das Auto fliegt über die Böschung.) 6. Es klang dann so, ... (Das ganze Fahrzeug zerschellt.) 7. Es hatte den Anschein, ... (Der PKW hat Totalschaden.) 8. Der aussteigende Fahrer sah aus, ... (Er ist unverletzt.) 9. Er benahm sich so, ... (Er kann das alles noch nicht begreifen.) 10. Die Geschichte macht den Eindruck,... (Sie ist erfunden.)

19. Ergänzen Sie den fehlenden Teil. Übersetzen Sie die Sätze mündlich ins Ukrainische.

1. Es hatte den Anschein, ... (Im Zimmer gab es keine Seele.) 2. Er benahm sich so, ... (Er war gehbehindert.) 3. Er tat so, ... (Es war ihm alles einerlei.) 4. Im Zimmer ist es schwül, ... (Man hat es lange nicht gelüftet.) 5. Er hat das Gesicht verzogen, ... (Er hat in eine Zitrone gebissen.) 6. Die Praktikantin hält sich in der Stunde so gut, ... (Sie hat viele Jahre in der Schule gearbeitet.) 7. Das Kleid sieht noch so gut aus, ...(Man kaufte es erst gestern.) 8. Er tippt auf seiner Tastatur so heftig, ... (Er schlägt Nägel in die Wand.) 9. Er starrte lange vor sich hin,... (Er wollte sich an etwas erinnern.) 10. Jeden Tag achtet sie auf ihre Mahlzeiten,... .(Das ist die wichtigste Sache auf der Welt.)

20. Verwandeln Sie den Vergleich mit "*wie*" in einen irrealen Vergleichssatz. Übersetzen Sie die Sätze mündlich ins Ukrainische.

1. Er hält seinen Vortrag wie ein erfahrener Redner. 2. Auf den ersten Blick sah das Kunstwerk aus wie die Arbeit eines Amateurs. 3. Diese elastischen Fasern verhalten sich so wie Gummi. 4. Der Richter verurteilte sein Handeln wie ein großes Verbrechen. 5. Die Wirtin behandelte den Studenten so gutartig wie einen Verwandten. 6. Der Fremde fühlte sich in dieser Stadt so wohl wie zu Hause. 7. Die Produzenten verhielten sich wie in einer großen Wirtschaftskrise. 8.Wird das spä-

tere Testament widerrufen, so ist das frühere wirksam wie ein nicht aufgehobenes Testament. 9.Er sieht abgespannt aus, wie einer, der die ganze Nacht gearbeitet hat. 10. Die Bronchien der Lunge verzweigen sich wie die Äste eines Baumes. 11. Seine Geschichte hörte sich wie ein Märchen an. 12. Du hast dich ihr gegenüber wie ein kleines Kind benommen. 13. Er sieht wie ein Südländer aus.14. Deine Erklärungen klingen wie leere Ausflüchte. 15. Das Trockenmilchpräparat wirkt wie Muttermilch. 16. Er spricht über Sprachwissenschaft wie ein großer Fachmann. 17. Sie studierte an der Uni in Sachsen und sächselt wie eine waschechte Leipzigerin. 18. Sie ähneln sich wie Zwillinge. 19. Er rezitiert wie ein Künstler. 20. Er schreibt Bücher wie am Fließband. 21. Sie schreien wie verrückt. 22. Diese Studentin schreibt Gedichte wie Dichterin. 23. Draußen ist es unfreundlich wie im Herbst. 24. Er ist so gewandt wie ein Diplomat. 25. Er schritt unsicher wie betrunken. 26. Er hatte sich in den Finger gestochen und schrie wie ein kleines Kind. 27. Er sieht aus wie ein Bettler. 28. Er gibt das Geld aus wie ein Millionär. 29. Er bestaunte das Auto wie einer, der noch nie ein Auto gesehen hat. 30. Er schaute mich verständnislos an. 31. Der Automechaniker stellte sich an wie einer, der noch nie einen Motor auseinander genommen hat. 32. Der Chef sprach mit dem Angestellten wie mit einem dummen Jungen.

21. Beschreiben Sie den folgenden Traum in irrealen Komparativsätzen. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

M *Es war mir, ... (Ich hörte das Klappern von Geschirr.)*
Es war mir, als ob ich das Klappern von Geschirr hörte/als hörte ich das Klappern von Geschirr.

In "Der Traum" (1916) berichtet Sigmund Freud (1856-1939) u. a. von künstlich erzeugten Träumen. Der folgende Traum wurde durch das Klingeln eines Weckers ausgelöst.

1. Es sah so aus, ... (Ein Mädchen ging mit aufgetürmten Tellern den Flur entlang zum Speisezimmer.) 2. Es schien mir so, ... (Die Teller in ihren Armen waren in Gefahr.). 3. Es kam mir so vor, ... (Sie verlor das Gleichgewicht.) 4. Ich hatte den Eindruck,... (Das Geschirr fing an zu rutschen.) 5. Die Geschirrträgerin selbst aber wirkte auf mich, ... (Sie fühlte sich ganz sicher und befürchtete kein Unglück.) 6. Ich hatte ein Empfinden, ... (Ich musste sie warnen.) 7. Plötzlich hatte es den Anschein, ... (Das Mädchen war an der Tür gestürzt.) 8. Es klang, ... (Das ganze Geschirr war zu Boden gefallen.) 9. Das Geräusch hörte sich so an,... (Tausend Scherben klirrten auf dem Boden.) Da merkte der Erwachende, dass das Geräusch gar nicht von dem zerschlagenen Porzellan herrührte, sondern von einem klingelnden Wecker. 10. Im Traum nimmt man eben Bilder und Geräusche so eindringlich wahr,... (Man hat sie wirklich erlebt.)

(Nach: Sigmund Freud: Träume. Studienausgabe, Bd. 1)

22. Bilden Sie irreale Vergleichssätze mit den Sätzen, die in Klammern stehen. Achten Sie auf die Negation und das Tempus. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

M *Er wurde von seinem Geschäftsführer zum Kreditnehmen veranlasst. (Sein Privatbetrieb konnte sich tragen).*
Er wurde von seinem Geschäftsführer zum Kreditnehmen veranlasst, als ob sich sein Privatbetrieb hätte nicht tragen können.

1. Die Äpfel sind teuer. (Die Apfelbäume haben in diesem Jahr gut getragen). 2. Er ist nachlässig. (Ein Studium kann nicht ohne Fleiß durchgeführt werden). 3. Er handelte sehr entschlossen. (Er hatte die kommende Entwicklung nicht voraussehen können). 4. Sehr oft spielt er im Casino und gibt viel Geld aus. (Er ist kein Millionär).5. Sie raucht sehr viel. (Sie weiß, dass es ihrer Gesundheit schadet). 6. Der Farmer unterhält ein großes Lager. (Eine große Lagerhaltung vergrößert die Kosten erheblich). 7. Der Redner sprach lange über die Eigenart dieses Volkes. (Er ist noch nicht in diesem Lande gewesen). 8. Die Produktion wird gesteigert. (Der Absatz ist in der Wirtschaftskrise nicht gesichert). 9. Er sah zum Fenster hinaus und beobachtete die Vorübergehenden. (Er hatte noch viele Sachen zu erledigen). 10. Manche Privatunternehmer meinen, die Wirtschaftplanung sei am wichtigsten. (Die Durchführung hängt nicht allein von der Wirtschaftsplanung ab).

23. Ersetzen Sie den Nebensatz oder den Infinitiv durch einen irrealen Vergleichssatz. Benutzen Sie die Konstruktion, die in Klammern steht. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

1. Meine Freundin gibt vor, von dieser peinlichen Angelegenheit nichts gewusst zu haben. (Sie tut so, als). 2. Die Studierende meint, in der Kontrollarbeit viele grammatische Fehler gemacht zu haben. (Es kommt ihr vor, als). 3. Mein Bekannter glaubt, in dieser Gesellschaft gern gesehen zu werden. (Es scheint ihm, als ob). 4. Er gibt vor, große Kenntnisse auf diesem Gebiet der deutschen Grammatik zu haben. (Er tut so, als). 5. Aus den Krankenständen ergibt sich scheinbar, dass die Medizin keine Fortschritte gemacht hat. (Es sieht, wenn man die Krankenstände betrachtet, fast so aus, als ob). 6. Die Betriebsleitung gibt vor, übermässigen Anstrengungen gegenüberzustehen. (Die Betriebsleitung tut so, als wenn). 7. Das Gewerkschaftsaktiv glaubt, dass eine neue Satzung für seinen Verband leicht ausgearbeitet werden könne. (gibt sich den Anschein, als wenn) 8. Der Chefbuchhalter versichert, dass er an einer Lösung des Finanzproblems im Betrieb interessiert sei. (Er tut so, als ob). 9. Diese Kommerzbank gewährt während der Finanzkrise Privatpersonen hohe Kredite (Sie tut so, als). 10. Der Innenminister gab vor, die Unterhaltungsbedingungen in Strafanstalten genau zu kennen. (Er tat so, als ob).

24. Bilden Sie Sätze mit "*als ob*", "*als wenn*" oder "*als* + Verb". Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

M *Der Absolvent hatte in seinen Abschlussprüfungen sehr schlechte Noten.*
Aber er tut so, als ob er die Prüfungen mit guten Noten bestanden hätte.
Aber er tut so, als wenn ihm das nichts ausmachen würde.
Aber er tut so, als würde ihn das kalt lassen.

1. Die Freundin meines Kumpels hat mit ihm Schluss gemacht. 2. Mein Vetter verdient in seinem Job sehr schlecht. 3. Mein Kommilitone weiß nicht, wo und mit wem er seinen Urlaub verbringen soll. 4. Ihre Schwester ließ sich scheiden. 5. Mein Schulkamerad ist in der Aufnahmeprüfung durchgefallen. 6. Sein PKW hat Motorschaden. 7. Sein Betrieb ist in eine tiefe Wirtschaftskrise geraten.

25. Bilden Sie schriftlich Situationen dem Muster nach. Setzen Sie die Situationen fort und übersetzen Sie die Sätze mündlich ins Ukrainische.

M *Mein Nachbar ist ein niedriger Kerl. Er hat sich viel auf seine Schönheit eingebildet und ist sicher, dass er allen Frauen gefällt. Er tut immer so, als ob er der tollste Typ der Welt wäre, aber in Wirklichkeit ist er ganz anders.*

1. Man hört ihn ewig klagen. 2. Man hält ihn für geizig. 3. Seine geistigen Fähigkeiten genügen nicht für ein Hochschulstudium 3. Er ist ziemlich feigherzig. 4. Seinen Altersgenossen gegenüber ist er nicht besonders taktvoll und intelligent. 5. Er ist manchmal den Schwächeren gegenüber brutal. 6. Er ist mit wenigen befreundet. 5. Er genießt keine Achtung in seinem Bekanntenkreis.

26. Erzählen Sie den Text nach. Gebrauchen Sie dabei einen irrealen Vergleichssatz.

1. Das Fußballspiel war verloren worden. Ziemlich hoch sogar. Da sagte der Trainer zu seinen Spielern: "Hört mal her. Ich habe euch doch vor dem Spiel gesagt: "Spielt, wie ihr noch nie gespielt habt." Aber ich habe sicher nicht gesagt: "Spielt, als ob ihr nie gespielt hättet."

27. Ergänzen Sie die Sätze. Übersetzen Sie die Sätze mündlich ins Ukrainische. Es sieht so aus, als (ob/wenn)...

M *Es sieht so aus, als würde bald das Gewitter ausbrechen.*

1. Nach der zerschmetterten Niederlage sah der Fußballtrainer seine Fußballelf an, als ... 2. Der Stürmer konnte kein Tor schießen, als wenn... 3. Der Torwart stand im Tor, als ob...4. Mein jüngerer Bruder meldete sich freiwillig, das Geschirr zu waschen. Er machte in der Küche solchen Lärm, als ... 5. Nach dem Training hatte ich immer einen Bärenhunger, als... 6. Mein Studienkollege erzählt so begeistert über das UFO (unbekanntes Flugobjekt), als... 7. Meine kleine Schwester weinte bittere Tränen, als... 8. Plötzlich brach er in Gelächter aus, als wenn ...

28. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Ukrainische und bestimmen Sie die temporale Funktion der Sprachmittel.

1. Mir war bereits, als wäre mein Traum in Erfüllung gegangen, nach Hause gekommen zu sein.
2. Seine Kusine sah zur Uhr und tat, als hätte sie es plötzlich eilig.
3. Es war ihm, als ob er sich unsterblich blamiert hätte.
4. Er benahm sich, als befände er sich auf einem anderen Planeten und verstände kein Wort Ukrainisch.
5. Ich träumte, als ob ich wieder mit meinem Großvater auf dem nassen Gras mit nackten Füßen gegangen wäre.
6. Nachdem der Verunglückte zu sich gekommen war, sprach er träge und ohne jede Betonung. Als habe er keine Kraft, die Worte zu formen, sondern verlöre sie einfach so aus dem Mund.
7. Dem Ältesten war, als hätten wir auf seine Mitwirkung verzichten können.
8. Es war ihm, als ob dieser Falschspieler geblufft hätte.
9. Mein Freund tat so, als ob er mir nichts Wichtiges hätte sagen wollen.
10. Die Studierenden haben die ganze Nacht hindurch Skat/"Dummkopf" gedroschen, als ob sie am nächsten Tage keine Kontrollarbeit hätten schreiben sollen.

29. Übersetzen Sie die folgenden Sätze schriftlich ins Deutsche. Erklären Sie den Gebrauch der Konjunktivformen.

1. Вона довго дивилася йому вслід, нібито прощаючись з ним назавжди.
2. Він весело засміявся і подав їй руку для привітання, нібито вони і не посперечалися вчора.
3. Мені здавалося, що своїм вчинком він наче кинув виклик усім нам.
4. Він розмовляє так голосно, нібито усі навколо нього глухі.
5. Її подруга вдає, нібито не говорила мені, що щиро покохала мого брата .
6. Почавши читати цей цікавий роман, мені здалося, нібито сюжет книги мені вже знайомий.
7. Він почав пиячити кожного дня, нібито не розуміє, чим це може закінчитися для нього та його сім'ї.
8. Йому приснилося, що нібито на екзамені з граматики йому "попався" легкий білет і він отримав "відмінно".
9. Нам здавалося, що нібито ніхто крім неї не міг носити таку модну зачіску, найсучасніші костюми і шкарпетки.
10. Після декількох хвилин розмови з ним мені здалося, нібито я знайомий з ним все своє життя.

30. Bilden Sie irreale Vergleichssätze mit *als ob* oder *als wenn* und mit *als*.

M *Der Junge tat so, (er / nicht laufen können).*
Der Junge tat so, als ob (als wenn) er nicht laufen könnte.
Der Junge tat so, als könnte er nicht laufen.

1. Der Angler tat so, (er / einen großen Fisch an der Leine haben).
2. Der Lehrer sprach so laut, (seine Schüler / alle schwerhörig sein).
3. Unser Nachbar tut so, (unser Haus und Garten / ihm gehören).
4. Der Junge hat die Fensterscheibe eingeschlagen, aber er tut so, (er / ganz unschuldig sein).
5. Sie sprang von ihrem Stuhl auf, (sie / von einer Tarantel gestochen worden sein) (die Tarantel = giftige Spinne).
6. Der Rennfahrer saß so ruhig hinter dem Steuer seines Rennwagens, (er / eine Spazierfahrt machen).
7. Der Rotweiler kam auf mich zugerannt, (er / mich in Stücke reißen wollen).
8. Das Mädchen fuhr auf ihren Schiern so geschickt den steilen Berg hinunter, (sie/ das schon tausendmal geübt haben).

31. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Після того як я їй розповів усю правду, вона немов би знову народилася на світ.
2. Мої бабуся з мамою стільки приготували смачних страв, нібито ми голодували цілий місяць.
3. Слідчий знову й знову ставить це запитання підозрюваному, немов би хотів вже вкотре переконатися у щиросердечному зізнанні останнього.
4. Ти так говориш, немов лікар тебе не попереджав про можливі наслідки цієї хвороби.
5. Тож не вдавай, немов би ти раніше не знала про це.
6. Вона виглядає так злякано, немов чогось боїться, про що ми не відаємо.
7. Він пильно дивиться на дівчину, немов закохався в неї з першого погляду.
8. У мене було таке відчуття, нібито я ніколи й не покидав на роки моє рідне село.
9. Ти хочеш мене переконати, нібито ти ні в чому не винний.
10. Вона так пишалася своїм сином, який служив у армії та отримав звання єфрейтора, нібито він дослужився до генерала.
11. Деякі поля поросли бур'янами і виглядають так, наче їх не обробляли вже десятки років.
12. З тих пір як він розбагатів, його нібито підмінили, нібито він завжди жив лише у достатку.
13. Кішка "заверещала" так, немов хтось їй наступив на хвіст.
14. Собака гавкав так, наче не впізнав свого хазяїна.

§ 83. Irreale Konsekutivsätze (Folgesätze)

Irreale Konsekutivsätze mit der Konjunktion **so ... dass/ so dass...** und den Modalverben **müssen** (Notwendigkeit), **sollen** (Forderung, Absicht) und **können** (Möglichkeit) sagen eindeutig, dass eine erwartete Folge nicht eintritt bzw. bisher nicht eingetreten ist.

Die Konsekutivsätze mit der Konjunktion **so ... dass/ so dass...** und den Modalverben **müssen**, **sollen**, **können** treten meistens im Indikativ auf.

Der irreale Konsekutivsatz bezieht sich meist auf ein Adverb mit **(viel) zu** oder **allzu** (als Verstärkung).

Zu zeigt an, dass etwas über die Grenze des Möglichen oder Erträglichen hinausgeht, so dass die im negierten **als**-Satz (ohne Negationswort) genannte Folge nicht eintreten kann.

Daher steht dieser Teilsatz mit **als dass** im Konjunktiv.

Man gebraucht für Gegenwart Konjunktiv Präteritum, für Vergangenheit – Konjunktiv Plusquamperfekt (Ersatz mit ***würde***-Form ist nicht üblich).

Irreale Konsekutivsätze und Modalsätze mit der Konjunktion **ohne dass** geben auch an, dass etwas Erwartetes nicht eintritt bzw. bisher nicht eingetreten ist.

§ 83. Нереальне підрядне речення наслідку

Нереальні підрядні наслідкові речення зі сполучником **so ... dass/ so dass...** або модальними дієсловами **müssen** (для вираження необхідності), **sollen** (для вираження вимоги або наміру) та **können** (для вираження можливості) однозначно вказують на те, що очікуваний наслідок не наступає (не наступить), або ж ще до цього часу не наступив.

Підрядні наслідкові речення зі сполучником **so ... dass/ so dass...** та модальними дієсловами **müssen**, **sollen**, **können** у більшості випадків вживаються в індикативі.

Нереальні підрядні наслідкові речення вживаються у більшості випадків з прислівником із підсилюючою часткою **(viel) zu** або **allzu**.

Частка **zu** вказує на те, що щось переходить межі можливого або терпимого, в результаті чого вказаний у заперечному реченні (без заперечного слова) зі сполучником **als** наслідок не може реалізуватися.

Тому підрядне речення зі сполучником **als dass** вживається у кон'юнктиві.

Для вираження дії у теперішньому часі вживається претерит кон'юнктива, для дії у минулому – плюсквамперфект кон'юнктива (***würde***-форма не вживана).

Нереальні підрядні наслідкові речення та модальні речення, які вводяться сполучником **ohne dass**, також вказують на те, що очікуваний

Der Konjunktiv Präteritum oder Plusquamperfekt drückt in diesen Sätzen Erstaunen und Verwunderung darüber aus.

наслідок не наступає (не наступить), або ж ще до цього часу не наступив. Щодо цього кон'юнктив претерит або плюсквамперфект виражає у цих реченнях здивування та подив.

Bei gleichem Subjekt sind Infinitivsätze möglich, die aber – wie der Indikativ – neutral wirken.

Якщо мова йде про один і той же підмет, то можливе вживання речень з інфінітивом, які, як і дійсний спосіб, діють нейтрально.

Die Modalsätze mit der Konjunktion **(an)statt dass** drücken in Verbindung mit dem Konjunktiv auch Erstaunen und Verwunderung aus.

Модальні речення, які вводяться сполучником **(an)statt dass**, також виражають у поєднанні з кон'юнктивом здивування та подив.

Er hat so viel Geld, dass er diesen teuren PKW kaufen könnte (kann).
Er war zu geizig, als dass er sich diesen teuren PKW hätte leisten können.
Er fuhr früher immer furchtbar schnell, ohne dass er je einen Strafzettel bekommen hätte (hat).
Er hustet einfach, ohne dass er (sich) die Hand vor den Mund hielte (hält).
Er hustet ohne (sich) die Hand vor den Mund zu halten.
Statt dass er auch mal anderen geholfen hätte, hat er sich immer nur helfen lassen.

ÜBUNGEN

ВПРАВИ

1. Bilden Sie Sätze nach dem Muster. Übersetzen Sie die Sätze mündlich ins Ukrainische.

M *Mein Bekannter schreibt mit kleinen Buchstaben. Man kann das von ihm Geschriebene kaum lesen.*
Mein Bekannter schreibt mit so kleinen Buchstaben, dass man das von ihm Geschriebene kaum lesen kann (könnte).
Mein Bekannter schreibt mit zu kleinen Buchstaben, als dass man das von ihm Geschriebene lesen könnte.

1. Die Kluft ist breit und tief. Man kann sie nicht überspringen. 2. Der Text ist schwer. Man kann ihn ohne Wörterbuch nicht übersetzen. 3. Im Zimmer ist es kalt. Man kann ohne warme Decke nicht schlafen. 3. Die Fußballelf spielt schlecht. Man kann wenigstens auf ein Tor kaum hoffen. 4. Diese Fahrbahn ist eng. Die großen Transporter können dadurch nicht fahren. 5. Die Kontrollarbeit ist sehr schwer.

An eine gute Zensur ist nicht zu denken. 6. Der Fluss ist sehr breit, tief und hat viele gefährliche Strudel. Es ist gefährlich darin zu schwimmen. 7. Die Nächte sind schon kalt geworden. Man kann bei Mutter Grün ohne Lagerfeuer nicht übernachten.

2. Bilden Sie die Sätze aus der Übung 1 bezogen auf die Vergangenheit.

M *Die Kluft war breit und tief. Man konnte sie nicht überspringen.*
Die Kluft war so breit und so tief, dass man sie hatte nicht überspringen können.
Die Kluft war zu breit und zu tief, als dass man sie hätte überspringen können.

3. Informieren Sie über Deutschland in irrealen Konsekutivsätzen mit "*zu ... als dass*".

1. In Deutschland gibt es so viele Sehenswürdigkeiten (Museen, Theater, Denkmäler), dass man nicht alle besuchen kann.
2. Deutschland hat wenig Bodenschätze, so dass es nicht ohne Importe auskommt.
3. Die Deutschen produzieren so viel Müll, dass sie nicht wissen, wo sie ihn lassen sollen.
4. Die deutschen Universitäten sind so überlaufen, dass man nicht sofort einen Studienplatz bekommt.
5. In Deutschland gibt es so viele Biersorten, dass man nicht alle probieren kann.
6. Die Deutschen lieben ihr Autos so sehr, dass sie nicht darauf verzichten wollen.

4. Bringen Sie das Zuviel oder Zuwenig der klimatischen und geografischen Gegebenheiten deutlich zum Ausdruck.

Unsere Erde

1. In manchen Gegenden der USA sind die Niederschläge so gering, dass Pflanzen ohne künstliche Bewässerung keine hohen Erträge bringen.
2. In weiten Teilen Australiens ist es so trocken, dass keine Reisfelder angelegt werden.
3. Die Fels- und Schuttwüsten Nordafrikas sind so steinig, dass keine Nutzpflanzen angebaut werden.
4. Die Steppen sind so unfruchtbar, dass kein intensiver Getreideanbau betrieben werden kann.
5. Die großen Sandwüsten sind so unwegsam, dass sie sich nicht so einfach durchqueren lassen.
6. In Höhen über 5 500 Metern ist der Sauerstoffgehalt der Luft so niedrig, dass Menschen dort nicht leben können.
7. Manche Flüsse in steilem Gelände sind so reißend, dass sie nicht zur Schifffahrt genutzt werden können.
8. Das Tote Meer ist so salzhaltig, dass Fische nicht darin leben können.
9. In der Sahara sind die Temperaturschwankungen zwischen Tag und Nacht so

extrem, dass der menschliche Organismus sich nicht ohne weiteres darauf einstellen kann.

10. Das Klima am Äquator ist so heiß und feucht, dass es Menschen aus anderen Regionen nicht ohne weiteres vertragen.

5. Bringen Sie Ihre Verwunderung über das beschriebene Verhalten zum Ausdruck. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

Ein korrektes Verhalten

1. Er erwartet von anderen Hilfe, ohne selbst zum Helfen bereit zu sein.
2. Sie nimmt Geschenke entgegen, ohne sich dafür zu bedanken.
3. Er nimmt immer wieder Einladungen an, ohne auch nur eine Gegeneinladung gegeben zu haben.
4. Er leiht sich Bücher aus, ohne sie zurückzugeben.
5. Er kommt herein, ohne vorher anzuklopfen.
6. Er mischt sich in Gespräche ein, ohne sich vorgestellt zu haben.
7. Er schwärmt von Büchern, ohne sie gelesen zu haben.
8. Er gibt sich als Musikexperte aus, ohne viel von Musik zu verstehen.

6. Formen Sie die Infinitivgruppen nach dem Muster in Konsekutivsätze um. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

M *Er sprich zu undeutlich, um verstanden zu werden.*
..., als dass man ihn gut verstehe /als dass man ihn verstanden hätte.

1. Dieser Arbeitsauftrag ist/war zu verantwortungsvoll, um jedem anvertraut zu werden. 2. Meine Schulkameraden weilen/weilten in Deutschland leider zu wenig Zeit, um alle Sehenswürdigkeiten des Landes zu besichtigen. 3. Nach einer langen Wanderung spürt/ spürte meine Freundin eine zu große Müdigkeit, um an der Unterhaltung teilzunehmen. 4. Mein Freund ist/war zu vernünftig, um sich in solche fragwürdigen Unternehmen einbeziehen zu lassen. 5. Leider sind/waren wir zu knapp in der Zeit, um diese neue und interessante Bücherausstellung besuchen zu können. 6. Es ist schon ziemlich dunkel geworden. Die kleinen Kinder dürfen nur unter Aufsicht im Hof spielen. 7. Diese Pianistin spielt/spielte zu schlecht Klavier, um Studierende des Konservatoriums damit zu begeistern. 8. Mein Freund geht/ ging immer zu schnell, um ihm folgen zu können.

7. Bilden Sie Sätze mit "*ohne dass*". Achten Sie auf das Tempus. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

M *Meine ehemaligen Mitschüler waren oft hier in Kirowohrad. Sie haben nicht ein einziges Mal die neue Aufführung im Kropywnyzkyj-Theater besucht. Meine ehemaligen Mitschüler waren oft hier in Kirowohrad, ohne dass sie die neue Aufführung im Kropywnyzkyj-Theater ein einziges Mal besucht hätten.*

1. Der Internist überwies den Patienten ins Krankenhaus. Er hat ihn nicht untersucht. 2. Die Großeltern sorgten für die verwaisten Enkelkinder. Sie haben kein Wort darüber verloren. 3. Ein ausländischer Konzern kaufte die Fabrik, die pleite ging. Es wurde nicht lange über den Preis verhandelt, (*es fällt weg*). 4. Die Tochter verließ das Elternhaus. Sie schaute nicht noch einmal zurück. 5. Er wanderte in die USA aus. Er hat nie wieder ein Lebenszeichen von sich gegeben, (***ohne dass er jemals wieder***) 6. Luft und Wasser werden von gewissen Industriebetrieben verschmutzt. Diese werden dafür nicht zur Verantwortung gezogen. 7. Dieser Sponsor hat ständig dem Waisenhaus geholfen. Niemand hat ihn darum gebeten. 8. Er hat seine wertvolle Gemäldesammlung dem städtischen Museum für Künste geschenkt. Es hat ihm keinen Augenblick leid getan.

8. Übersetzen Sie ins Deutsche.

A 1. Ця країна занадто маленька, щоб її можна було побачити на карті. 2. Він біг занадто швидко, щоб його можна було догнати. 3. Він живе задалеко, щоб можна було дійти пішки. 4. Ця задача заважка, щоб її міг розв'язати учень 5-го класу. 5. Моя дочка замаленька, щоб вона могла залишитись вдома сама. 6. Ця сукня занадто дорога, щоб я могла її купити. 7. Цей текст заважкий, щоб його можна було перекласти без словника. 8. Японська мова заважка, щоб її можна було вивчити за 1 рік. 9. Всіх країн забагато, щоб побувати в кожній з них. 10. В Україні замало нафти, щоб її не імпортувати. 11. Його лист був написаний занадто нерозбірливо, щоб його можна було прочитати.

B 1.Човен був такий великий, що в ньому могло б поміститись 10 чоловік. 2. В класі не було учня, що був би розумніший мого друга. 3. В світі немає жінки, що була б кращою моєї мами. 4. Його нова машина могла їхати так швидко, що жодна інша не змогла б її обігнати. 5. Сьогодні на вулиці було так тепло, що можна було б ходити без пальто. 6. Цей екзамен було так легко здавати, що до нього можна було б і не готуватись. 7. Ми вийшли з дому настільки рано, що можна було б і не поспішати. 8. Він був настільки закоханий, що міг би і не помітити її вад. 9. За весь день мій батько настільки втомився, що міг би і відпочити. 10. Ти не бачив свою сестру так давно, що міг би і поїхати до неї.

C Лулу настільки гарна, що в усьому Всесвіті не могло б бути кращої дівчини. У неї такий довгий ніс, що міг би дістати від місяця до Землі. Губи у Лулу настількі великі, що вона витрачала б 10 кг помади в день якби фарбувала їх. А її руки. Вони набагато тонші ніж руки людей. Якби поряд був олівець, то вони були б не товстішими за нього. Живіт Лулу такий товстий, що там помістився б вантажний автомобіль. Тому Лулу така ж затовста як і зависока. Ноги цієї дівчини закороткі, щоб їх можна було побачити неозброєним оком.

Але найкраще, що в ній є – її волосся. Воно таке блакитне, що навіть небо не могло б бути блакитнішим. Говорить вона набагато тихіше, ніж її могло б почути звичайне людське вухо. Лулу настільки любить поспати, що десять "соньок"" не змогли б спати довше. Вона за один день з'їдає в два рази більше морозива, ніж його могло б випустити два великих заводи за один місяць напруженої роботи. Вона завжди розказує найнудніші історії, під які можна було б за одну хвилину заснути. Крім того, ніхто не зміг би мати менше грошей, ніж Лулу. Скажіть самі; чи знаєте ви людину, яка була б товстішою, лінивішою, блакитнішою та біднішою, ніж Лулу?

§ 84. Der Konjunktiv in irrealen Konzessivsätzen

Die gleichen modalen und temporalen Verhältnisse wie der Konditionalsatz zeigt der irreale Konzessivsatz mit der Konjunktion **wenn** (bzw. konjunktionslos mit Spitzenstellung des finiten Verbs) und der verschiebbaren Partikeln **auch**, **sogar**, **selbst**.

Zum Ausdruck des potentiellen Konzessivsatzes bezogen auf die Gegenwart oder die Zukunft dienen der Konjunktiv Präteritum oder der Konditionalis I: *Auch wenn meine Schwester Zeit hätte, würde sie sich den Phantastikfilm (science fiction) nicht ansehen.*

Zum Ausdruck der Vergangenheit im irrealen Konzessivsatz gebraucht man den Konjunktiv Plusquamperfekt oder den Konditionalis II: *Auch wenn meine Schwester Zeit gehabt hätte, würde sie*

§ 84. Вживання кон'юнктива у нереальних підрядних допустових реченнях

На одинакові з підрядними умовними реченнями модальні та часові зв'язки вказують нереальні підрядні допустові речення, які вводяться сполучником **wenn** та частками **auch, sogar**, **selbst** з можливо змінюваним їх місцем розташування в реченні. Нереальні підрядні допустові речення можуть бути безсполучниковими з відмінюваним дієсловом на початку речення.

Для вираження потенційного допустового речення, дія якого відноситься до теперішнього чи майбутнього часу, слугує претерит кон'юнктива або кондиціоналіс I: *Якщо навіть моя сестра мала би час, вона не проглянула б цей фантастичний фільм.*

Для вираження нереального допустового речення вживається кон'юнктив плюсквамперфекта або ж кондиціоналіс II: *Якщо навіть моя сестра мала би час, вона не прогляну-*

sich den Phantastikfilm nicht angesehen haben, denn sie mag Phantastikfilme nicht.

ла б цей фантастичний фільм, тому, що фантастичні фільми їй не подобаються (не до вподоби).

Wenn ich sogar krank gewesen wäre, würde ich dieses Konzert besucht haben.
Selbst wenn ich keine Eintrittskarte zum Fußballspiel "Dynamo Kyjiw" gegen "Spartak Moskau" nicht hätte, würde ich versuchen, die, koste es mir, was es wolle, zu bekommen, denn die Dynamo-Elf ist meine Lieblinsmannschaft.

ÜBUNGEN — ВПРАВИ

1. Bilden Sie irreale Konzessivsätze nach dem Muster. Beachten Sie im Nebensatz die Umkehrung von Bejahung und Verneinung. Übersetzen Sie die gebildeten Sätze mündlich ins Ukrainische.

M Ich habe keine Zeit. Ich sehe mir den Phantasiefilm nicht an. (Ich mag Phantasiefilme nicht).
Auch wenn ich Zeit hätte, würde ich mir den Phantasiefilm nicht ansehen, denn ich mag Phantasiefilme nicht.

1. Ich kann nicht schwimmen. Ich bade nicht in diesem breiten und tiefen Bergfluss. (Er hat gefährliche Strudel und birgt andere Gefahren in sich).
2. Es regnet nicht so stark. Wir unternehmen die Rundfahrt durch die Stadt. (Der Exkursionsbus, die Führung und das gesellige Beisammensein in einem gemütlichen Cafe sind schon bestellt und bezahlt).
3. Ich kann Französisch. Ich verstehe vieles von dem Inhalt der Lieder. (Dieser Popsänger singt sehr ausdrucksvoll).
4. Nicht alle Kassenschalter sind in der Halle des Vorverkaufs geöffnet. Sie bewältigen nicht den Menschenandrang. (Es sind zu wenig Schalter im Vorverkaufsraum).
5. Der Winter ist streng. Die Schwäne und Enten sammeln sich im Zoo am Futterplatz. (Sie sind an das Füttern im Winter gewöhnt).
6. Ich kenne den Kollegen nicht gut. Ich erlaube mir kein Urteil über ihn selbst und über seine Arbeit. (Ich verstehe zu wenig von seinem Tätigkeitsbereich).
7. Ich bekomme kein Stipendium. Das Mittagessen ist in der Mensa teuer. Ich esse nicht in der Mensa zu Mittag. (Ich habe es gern, im Studentenheim für sich selbst etwas Leckeres zuzubereiten).
8. Der Studierende verbessert seine translatorischen Kompetenzen nicht. Er kann nicht als Dolmetscher tätig sein. (Er braucht dazu das Zeugnis der Abschlussprüfung).

2. Gebrauchen Sie die Konzessivsätze der vorhergehenden Übung konjunktionslos mit Spitzenstellung des finiten Verbs. Verändern Sie auch die Stellung von finitem Verb und Subjekt im nachgestellten Hauptsatz.

– Auch wenn ich Zeit hätte, würde ich mir den Phantasiefilm nicht ansehen, ...
– Hätte ich auch Zeit, ich würde mir den Phantasiefilm nicht ansehen ...

3. Bilden Sie irreale Konzessivsätze nach dem Muster. Beachten Sie im Nebensatz die Umkehrung von Bejahung und Verneinung. Übersetzen Sie die gebildeten Sätze mündlich ins Ukrainische.

M Ich hatte keine Zeit. Ich habe mir den Phantasiefilm nicht angesehen. (Ich mag Phantasiefilme nicht).
– Auch wenn ich Zeit gehabt hätte, würde ich mir den Phantasiefilm nicht angesehen haben, denn ich mag Phantasiefilme nicht.

1. Die Schneeverhältnisse waren nicht günstig. Einige Bergfahrer haben die Abfahrt auf der Piste nicht gewagt. (Viele von ihnen sind keine geübten Skifahrer).
2. Ich wusste von der Ankunft meiner jüngeren Schwester. Ich bin nach Hause gefahren. (Ich gebe mir Mühe, jedes Wochenende die Eltern auf dem Lande zu besuchen).
3. Die Eröffnung der Konferenz hat nicht erst 10 Uhr begonnen. Viele kamen zu spät. (Die Vorträge in der Plenartagung dauerten bis nach 12 Uhr).
4. Sie ist krank geworden. Sie hat die Dissertation nicht bis zu dem geplanten Termin abgeschlossen. (Das Thema war zu umfangreich).
5. Ich hatte die Fotokamera vergessen. Ich konnte auf dem Ausflug schöne Aussichten nicht fotografieren. (Das Wetter war zu trüb).
6. Ich bin nicht am Abend gekommen. Ich habe ihn nicht angetroffen. (Er war im Theater zur Neuaufführung).

4. Übersetzen Sie die Sätze schriftlich ins Ukrainische. Erklären Sie den Gebrauch der Zeitformen des Konjunktivs.

1. Auch wenn er krank wäre, würde er sich gesund schreiben lassen. 2. Auch wenn sie nichts gewusst hätte, hätte sie keinen um Rat gefragt. 3. Hätte ich auch einen Anorak, würde ich mir noch einen Sportanzug kaufen. 4. Würde die Medizin auch bitter schmecken, würde ich sie einnehmen müssen. 5. Auch wenn mein Mantel aus der Mode gekommen wäre, würde ich ihn doch tragen. 6. Wäre die Aufgabe sogar schwer, würde ich versuchen sie allein zu lösen. 7. Hätte ich mich auch nicht wohl gefühlt, würde ich am Referat weiter gearbeitet haben. 8. Wäre das Kostüm auch sehr modisch, würde es mir nicht gefallen. 9. Hätte man den Zahn noch plombieren können, würde ich ihn ziehen lassen. 10. Sogar wenn meine Zeit knapp wäre, würde ich versuchen, alle Museen in dieser Stadt zu besuchen.

5. Setzen Sie die nachstehenden Verben in der richtigen Form ein.

1. Auch wenn es kein Fest ..., würde ich dich ... 2. Sogar wenn ich keine Zeit ..., würde ich mich auf Besuch ... . 3. Würdest du auch fest ..., ... du nicht. 4. ... du auch ..., ... deine Zeit knapp. 5. ... du auch Taxi, ... würdest du dich ... . 6. Auch wenn ich deine Hilfe ... würde, ... du nichts.

---

benötigen, geben, vorbereiten, zusagen, kommen, nehmen, verspäten, haben, einladen, ändern, wollen kommen, sein

6. Bilden Sie potentielle und irreale Konzessivsätze.

M *Ich bin zu dick, deshalb halte ich Diät.*
Auch (sogar) wenn ich zu dick wäre, würde ich nie Diät halten.
Wäre ich sogar (auch) zu dick, würde ich nie Diät halten.

Gesund leben

1. Ich esse Kartoffeln nicht, weil sie dick machen. 2. Ich kaufe nur noch Lebensmittel aus ökologisch kontrolliertem Anbau. Man trägt schließlich Verantwortung für sich und für die Umwelt. 3. Wenn man das Rauchen aufgibt, nimmt man unweigerlich zu. 4. Um gesund zu sein, habe ich im Urlaub mal zwei Wochen von Müsli gelebt. 5. Wer sich gesund ernährt, braucht keinen Sport mehr zu treiben. 6. Ich möchte nicht Sport treiben, weil alle Sportler, die ich kenne, ständig irgendwelche Verletzungen haben (Halten Sie diese Ausrede für richtig?).

7. Ergänzen Sie die Sätze. Verwenden Sie dabei den Konjunktiv.

1. Auch wenn es keine Eintrittskarten gäbe ... . 2. Hätte man mich auch nicht gestört.... 3. Selbst wenn ich keine gute Studentin wäre ... . 4. Würde hier das Leben auch nicht ruhig verlaufen, ... 5. Hätte ich auch perfekt Deutsch sprechen können ... .

8. Übersetzen Sie ins Deutsche. Gebrauchen Sie dabei die verschiebbaren Partikeln *"auch"*, *"sogar"*, *"selbst"*.

1. Навіть якби у нього був час, він не пішов би до кінотеатру, а пішов би грати в футбол. 2. Навіть якби погода була чудовою, він не поїхав би за місто, а відвідав би цю цікаву виставку картин сучасних художників. 3. Навіть якби я добре склала іспит, я не пішла б в кіно, а відсвяткувала б цю подію зі своїми друзями. 4. Якби я навіть загубилась в чужому місті, я не питала б про дорогу в перехожих, а скористалася б картою. 5. Навіть якби я погано підготувалася до іспиту, я не хвилювалася б, то весь семестр добре навчалася. 6. Навіть якби біль був сильнішим, я не кричала б, бо не хочу, щоб моя мама хвилювалася. 7. Навіть якби я була дуже голодною, я не купила б тістечко, тому що я на дієті. 8. Навіть якби я дуже хотіла купити автомобіль, я не змогла б, тому що у мене немає грошей. 9. Навіть якби мені не потрібно було працювати над дисертацією, я не ходила б в театр, бо репертуар театру вже передивилася. 10. Навіть якби я дістав цю книжку, я не дав би її тобі, бо сам мрію прочитати її.

§ 85. Der Konjunktiv in Relativsätzen

Der Konjunktiv drückt in Relativsätzen, die nach einem negierten Hauptsatz stehen, eine zahlenmäßige Vollständigkeit aus.

Relativsätze mit einem Komparativ bekommen Bedeutung des Superlativs.

Der Indikativ wird auch in Relativsätzen gebraucht und er drückt die stärkere Gewissheit aus.

Konjunktiv Präteritum steht für Gegenwart und Zukunft, **Konjunktiv Plusquamperfekt** für Vergangenheit. z.B.:

§ 85. Вживання кон'юнктива у відносних підрядних реченнях

У відносних підрядних реченнях, які вживаються після заперечного головного речення, форми кон'юнктива виражають кількісну повноту виразу.

Відносні підрядні речення з наявним вищим ступенем (прикметника), отримують значення найвищого ступеня.

У відносних підрядних реченнях вживається також і дійсний спосіб для вираження більшої ступені вірогідності.

Для дії, яка відбувається у теперішньому чи майбутньому часі, вживається **кон'юнктив претерита**, для дії в минулому – **кон'юнктив плюсквамперфектта**, напр.:

Ich kenne keinen mehr an unserer Fakultät, der besser Deutsch sprechen könnte (kann) als er.
Da gibt es kein Werk von J.W. Goethe, das diese Studentin im Original nicht gelesen hätte.

ÜBUNGEN

ВПРАВИ

1. Drücken Sie die Vollständigkeit anders aus. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

Allzu menschlich

1. Kein Mensch hat immer Recht.
2. Niemand ist immer gut gelaunt.
3. Kein Mensch ist allen Situationen gewachsen.
4. Niemand gibt seine Fehler gern zu.
5. Jeder hat schon mal andere Menschen enttäuscht und ist von anderen Menschen enttäuscht worden.
6. Jeder hat schon mal Rachegefühle empfunden.

7. Jeder hat schon mal eine Notlüge gebraucht.
8. Wohl keinem Menschen ist das allzu Menschliche fremd.

2. Ersetzen Sie die Superlative durch Komparative. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

M *China ist das Land mit der höchsten Einwohnerzahl.*
Es gibt kein Land auf der Erde, das mehr Einwohner hätte als China.

Lauter Superlative

1. Kanada ist das Land mit der größten Fläche.
2. Der Amazonas ist der längste Fluss der Erde.
3. Die Antarktis ist das kälteste Gebiet der Erde.
4. Das Death Valley (Tal des Todes) ist die wärmste Gegend der Erde.
5. Der Äquator ist die Zone mit den höchsten Niederschlägen.
6. Der Marianengraben ist die tiefste Stelle in den Weltmeeren.
7. La Paz ist die höchste Stadt der Erde. (liegen)
8. Der Berg Everest ist der höchste Berg der Erde.

3. Übersetzen Sie ins Ukrainische. Beachten Sie dabei Gebrauch des Konjunktivs zum Ausdruck des vollständig Verwirklichtes.

1. Da gibt es nichts, was wir nicht gesehen hätten. 2. Es ließ sich da kein Abschnitt erkennen, der nicht in Mitleidenschaft gezogen wäre. 3. Es gibt keine Eltern, die keine Rücksicht auf die Eignung und Neigung ihrer Kinder nehmen würden. 4. Ich weiß keinen, der im Kino nicht wäre. 5. Es gibt keinen Vogel, der größer als Strauß wäre. 6. Ich weiß nichts, was interessanter als Deutsch wäre. 7. Ich habe nichts gegessen, was schmackhafter als Eis wäre.

4. Drücken Sie die Vollständigkeit durch doppelte Negation mit dem Konjunktiv aus.

M *Jeder hatte die Nachricht gehört.*
Es gab niemanden, der die Nachricht nicht gehört hätte.

1. Alle hatten diese Erzählung in der Schule gelesen. 2. Alle waren dort freundlich. 3. Keiner war unzufrieden. 4. Alle wollten in dieser schwierigen Lage helfen. 5. Wir haben in dieser Stadt alle Kirchen besichtigt. 6. Alle Wagen, die in die Werkstatt kamen, mussten repariert werden. 7. Die Sportler, die auf der Aschenbahn laufen, geben alle ihr Bestes. 8. Die Minister sprachen sich alle für den Gesetzentwurf aus. 9. Alle Abgeordneten versagten dem Entwurf ihre Zustimmung.

5. Sagen Sie anders. Beachten Sie dabei Muster. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

M *Man hat mir gesagt, dieses Schiff ist das beste in der Welt.*
Ich habe gehört, es gibt kein anderes Schiff, das besser wäre.

1. Roboter schweißen die Karosserien besser als der Mensch. 2. Meine Kollegin hat heute Kopfschmerzen. Ihr geht es heute schlecht. 3. Unsere Sekretärin trägt im Büro immer kurze Röcke. Ich finde, das steht ihr. 4. Geht es Ihrer Mutter wieder besser? 5. Ich gehe zu Fuß. Das ist gesünder. 6. Zu Weihnachten soll echter Champagner im Glase perlen. 7. Man hat mir gesagt, dieses Auto verbraucht Benzin am wenigsten.

6. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Я не знаю жінки, яка була б вродливішою за мою маму. 2. Я не знаю, хто міг би краще за йогів зняти втому та стреси. 3. Я не впевнена, що в нашому місті є газета, яка мала б більший тираж. 4. Мабуть, немає теми, якій на телебаченні та в пресі приділялося б більше уваги. 5. Навряд чи є де в світі місце, що було б більш посушливим. 6. В нашій групі не має студента, який знав би німецьку мову краще за мого друга. 7. Немає казки, яку б моя донька читала частіше. 8. Мій друг любить подорожувати. Мабуть, в Україні немає міста, в якому б він не побував. 9. Не думаю, що є засіб, який був би більш ефективним. 10. Я вже вкотре дивлюсь цей старий фільм. Я не бачив кінокомедії, яка була б веселішою. 11. Я не знаю жодної людини, яка не чула б про перші космічні польоти. 12. Я не знаю шляху, що був би коротшим. 13. Всім відомо, що в нашому селі немає людини, що була б старішою та мудрішою ніж мій дідусь.

§ 86. Konjunktiv zum Ausdruck der Einräumung

In den Sätzen mit Einräumung gebraucht man Konjunktiv Präsens, Präteritum und Plusquamperfekt.
Das finite Verb kann oft auch Spitzenstellung haben.
Ist der Nebensatz ein Vordersatz, so beeinflusst er in der Regel die Wortfolge im Hauptsatz nicht.

§ 86. Вживання кон'юнктива для вираження припущення

У реченнях із припущенням вживаються кон'юнктив презенса, претерита та плюсквамперфекта.
Відмінюване дієслово часто може стояти на початку речення.
Якщо підрядне речення передує головному, то воно, як правило, не впливає на порядок слів у головному.

Sei es richtig oder falsch, ich sage ihm die nackte Wahrheit.
Was das mir auch koste, ich fahre am Wochenende zu meinen Eltern.
Sei es aus Übermüdung, sei es aus Nervosität, ich bekam große Herzschmerzen.

In Einräumungssätzen ist auch das Verb ***mögen*** im Präsens Konjunktiv sehr gebräuchlich.

У реченнях припущення часто вживаним є дієслово ***mögen*** у презенсі кон'юнктива.

Möge es auch regnen, ich gehe trotzdem zum Stadion.

Der Gebrauch des Präsens Konjunktiv zum Ausdruck der Einräumung beschränkt sich auf einige mehr oder weniger erstarrte Wendungen.

Вживання презенса кон'юнктива для вираження припущення часто обмежується в певній мірі сталими виразами.

wie dem auch sei; wie es auch sei; sei es auch; koste es, was es wolle;
komme, was da wolle; dem sei, wie ihm wolle; es sei, wie es wolle.

Ich kaufe diesen PKW, koste es, was es wolle.
Wie dem auch sei, er hat mich stark unterstützt.
Komme, was da wolle, du kannst immer auf mich verlassen.
Wie schön sie auch gewesen wäre, aber es gibt leider nichts Ewiges.

Der Gebrauch in Einräumungssätzen des Präteritums oder Plusquamperfekts Konjunktiv verleiht der Aussage die Bedeutung der Unerfüllbarkeit.

Вживання у реченнях припущення претерита чи плюсквамперфекта кон'юнктива надає висловлюванню значення нездійсненності.

ÜBUNGEN / ВПРАВИ

1.Beachten Sie den Gebrauch des Konjunktivs in den verschiedenen Sätzen. Übersetzen Sie die Sätze mündlich ins Ukrainische.

1. Wie jung sie auch sei, sie erfüllt die ihr übertragenen Aufgaben. 2. Wie groß die Schwierigkeiten auch sein mögen, wir werden sie überwinden. 3. Wie dem auch sei, wir haben die ganze Arbeit von Grund auf zu wiederholen. 4. Was dieses Buch auch koste, ich kaufe es. 5. Wo du auch seiest, vergieß deine Pflicht nicht. 6. Du musst dieses Wörterbuch finden, koste es, was es wolle. 7. Aber wir müssen uns behaupten, komme, was da wolle. 8. Naturkatastrophen werden die Menschheit immer wieder erschüttern, seien es Erdbeben, seien es Überschwemmungen. 9. Es sei denn, dass er verreisen musste. 10. Wie dem auch sei, wir müssen den Termin trotzdem einhalten. 11. Er hat kaum eine Chance, den Titel zu gewinnen, es sei denn, er hat sehr viel Glück. 12. Dem sei, wie ihm wolle, aber ich erlerne Deutsch. 13. Da faste ich den Entschluss, zurückzukehren - koste es, was es wolle. 14. Wie er auch arbeiten möge, er verdient nicht viel. 15.Wie groß seine Verdienste auch sein mögen, er ist nur Mensch.

2. Bilden Sie Sätze nach dem Muster.

M *Es ist warm. - (kalt) - Wir unternehmen den Ausflug.*
Sei es auch kalt, wir unternehmen den Ausflug.

1. Das Gaststättenessen ist teuer – (billig). – Ich esse nicht in der Gaststätte. 2. Der Student hat schlechte Grammatikkenntnisse. – (gut). – Er kann nicht als Lehrer arbeiten. 3. Er spricht die Wörter selten nach – (oft) – Seine Aussprache verbessert sich nicht. 4. Er fährt rücksichtslos durch die Pfütze. – (Vorsichtig) – Er bespritzt alle Umstehenden. 5. Sein Bart wächst schnell. – (langsam). – Er muss sich jeden Tag rasieren. 6. Der Arzt steht dem Kranken bei. – (nicht) – Der Kranke wirft seine Tabletten weg. 7. Unsere Oma liest uns das Märchen vor. – (schweigen) – Ich schlafe beinahe ein. 8. Ein Stier frisst Gras auf einer Wiese. – (in einem Garten) – Mein Hund läuft weg.

3. Frau Umgekehrt macht alles umgekehrt. Man sagt ihr: "Es lohnt sich nicht, während der Sommerferien die Sächsische Schweiz zu besuchen, weil sie zu dieser Zeit nicht billig ist." Sie antwortet: "Wie das sehr teuer sei, ich besuche die Sächsische Schweiz immer nur während der Sommerferien". Was sagt Frau Umgekehrt in folgenden Situationen:

Frau Umgekehrt

1. Zelten ist ungesund, besonders, wenn Dauerregen die ganze Zeit von oben und unten befeuchtet, und sogar das Brot nass ist. 2. Ich sehe fern fast nicht, weil es an manchen Tagen absolut keine Sendung gibt, die mich interessiert. 3. Das Leben ist nicht so langweilig. Versuchen Sie doch, ihr Leben noch besser in den Griff zu bekommen. 4. Jemand möchte Ihre tollen Pläne durchkreuzen, aber er hat keine Chance. 5. Viel Geld, hübscher Mann, neues Auto, lustiger Urlaub - du hast im Juni allen Grund, optimistisch zu sein. 6. Jetzt verdienen sie viel, und können endlich die Spielregeln selbst bestimmen. 7. Man spielt Spielchen mit Ihnen, und das sind auch noch Menschen, die Ihnen sehr nahe stehen.

4. Setzen Sie die Sätze fort. Machen Sie das als Hausaufgabe.

l. Sei er auch so reich, ... 2.Wisse ich das auch schon seit einiger Zeit, ... 3. Es möge heute unpopulär sein ... 4. Sei es ein Kind, oder ein Erwachsener ... 5. Wie groß der Hunger auch sein möge, ... 6. Studiere ich Deutsch 100 Jahre, ... 7. Sei das Wetter schlecht, ... 8. Wie viele Wörter ich pro Tage erlernen möge, ... 9. Sei es auch sehr kalt,... 10. Könne die Mutter sich auch ärgern, ... 11. Wie gern ich auch gelesen hätte, ...

5. Ergänzen Sie folgende Aussagen. Machen Sie diese Übung zu Hause schriftlich.

A 1. Und wenn sie auch doppelt so klug wäre, ... 2. Möge es auch frieren, ... 3. Koste es, was es wolle, ... 4. Wie dem auch sei, ... 5. Wenn es auch blitzt und donnert, ...

6. Sie mag abends noch so müde sein, ... 7. Obwohl ich viel zu tun habe, ... 8. Auch wenn du mitgekommen wärest, ... 9. Möge diese schreckliche Nachricht mich auch erreichen, ... 10. Ungeachtet dessen, dass er sein Diplom mit Prädikat "sehr gut" machte, ... 11. Sei es der Alte, sei es der Junge, ...

B 1. Wie dem auch sei, ... 2.Wie es auch sei, ... 3. Sei es auch, ... 4. Koste es, was es wolle, ... 5. Komme, was da wolle, ... 6. Dem sei, wie ihm wolle, ... 7. Es sei, wie es wolle, ...

6. Übersetzen Sie schriftlich ins Deutsche.

A: I. Чого б це мені не коштувало, але я таки поїду в цьому році на море. 2. Чи то зима, чи то літо, але в цій кімнаті завжди затишно. 3. Якби важко не було, але я таки вивчу іноземну мову. 4. Будь що буде, але я піду сьогодні на дискотеку. 5. Їй страшенно заважає шум, будь він на вулиці чи в кімнаті. 6. Книжка може бути навіть дуже цікавою, Олег не буде її чіпати, тому що він не любить фантастику. 7. Був би цей текст вдвічі коротшим, учень не переклав би його українською. 8. Якою старою людина не була б, вона не перестає насолоджуватись життям. 9. Де б ти не був, ким би не став, не забувай про тих, хто виростив тебе і дав тобі путівку у життя.

B: Попелюшка повинна була, щоб там не було, з ранку до пізньої ночі виконувати чорну роботу. Будь то зима чи літо, чи день чи ніч, вона може погано себе почувати, вона може падати з ніг від втоми. – Попелюшка ніколи не забувала про свої обов'язки. Чого б це їй не коштувало, вона вставала рано, прибирала дім, прала, мила та куховарила. Сестри ніколи не справилися б з її роботою, будь то через лінь чи через щось інше. Якими б старанними вони не були, вони не робили б цього. Якби не насміхалися над Попелюшкою сестри, вона мовчала і лише посміхалася. Її життя могло б бути набагато важчим, вона все рівно залишалася б такою ж милою. І все ж таки такого життя вона не побажала б і ворогові. Якби Попелюшці навіть дозволили піти на бал, вона не змогла б, тому що в неї було багато роботи. Впоралась би вона з нею, мачуха придумала б їй іншу. Хотілося б їй в сто разів більше піти на бал, її не пропустили б туди, тому що в неї не було ні сукні, ні черевичків. Не допомогла б їй фея, не танцювала б бідна дівчина на балу. Будь що буде, але вона познайомиться з принцем. Запрошували б її на танець навіть інші, принц не дозволив би цього. Не загубила б вона навіть кришталевий черевичок, принц все одно б знайшов би її, якби важко це не було. Будь черевичок навіть більшим, він не пасував би сестрам. Якби там не було, але фея дуже допомогла Попелюшці.

§ 87. Der optative, imperativische, heischende Konjunktiv

§ 87. Вживання кон'юнктива для вираження побажання, наказу, вимоги

Zum Ausdruck des *optativen, imperativischen, heischenden Konjunktivs* wird nur das Präsens gebraucht.

Лише презенс кон'юнктива вживається для вираження *побажання, наказу, вимоги*.

Der Konjunktiv Präsens wird gebraucht:

Презенс кон'юнктива вживається:

1) zum Ausdruck eines realen, erfüllbaren Wunsches in Losungen und Transparenten sowie in gehobener, pathetischer Rede:

1) для вираження реального, можливого щодо здійснення побажання у лозунгах, транспарантах, а також у високому, патетичному мовленні (українською мовою перекладається конструкцією з "хай/нехай + теперішній час":

Es gedeihe unsere liebe Ukraine!
Es lebe Frieden in der ganzen Welt!
Möge unsere Fakultät für Fremdsprachen hochleben!

2) zum Ausdruck eines Befehls, der an eine dritte Person (bzw. dritte Personen) gerichtet wird (gleichfalls in der gehobenen, pathetischen Rede):

2) для вираження наказу (розпорядження) по відношенню до третьої особи (або третіх осіб) також у високому, патетичному мовленні:

"Edel sei der Mensch, hilfreich und gut" (J. W. Goethe)
"Rette sich, wer kann..." (J. R. Becher)
"Wer dazu stimmt, erhebe seine Hände!" (F. Schiller)

3) zum Ausdruck einer Anweisung, Anleitung (vorwiegend in der Sprache der Wissenschaften, Technik, aber auch in den Arzneirezepten und Kochbüchern).

3) для вираження значення непрямого наказу, настанови (вказівки, інструкції) здебільшого у науково-технічній літературі, а також у лікарських рецептах та у кулінарних книгах.

Als Subjekt des Satzes trifft in diesem Fall meist das unbestimmt-persönliche Pronomen **man** auf.

Підметом у реченнях такого типу найчастіше виступає неозначено-особистий займенник **man.**

Man stelle die Mischung kalt.
Man nehme eine Pille vor dem Essen ein.
Man suche objektive Gründe.
Man verrühre Apfelsaft und Stärkemehl, koche auf und gebe ebenso wie die vorbereiteten Sultaninen zum Apfelmus. Man süße nach dem Geschmack.

4) zum Ausdruck einer realisierbaren Annahme oft im Still der Wissenschaft, in arithmetischen und mathematischen Aufgaben, Theoremen:

4) для вираження значення здійсненного припущення часто у науковому стилі, в арифметичних і математичних завданнях та теоремах:

Der Winkel ABC sei dem Winkel BCA gleich.
Man ermittle die durchschnittliche jährliche Preissteigerungsrate in den Jahren zwischen 2003 und 2008.
Gegeben sei eine geometrische Folge mit a = 1000.
Man stelle die ersten vier sowie die letzten beiden Zeilen des Tilgungsplans auf.

Oft wird das Gedachte innerhalb des Denkmodells dann als gegeben betrachtet, und deshalb schreibt man im Indikativ weiter:

Часто розглядається те, що мається на увазі, як наявне і тоді в подальшому розвитку думки вживається дійсний спосіб:

Man ermittle die beiden letzten Zeilen des Tilgungsplanes, wenn im ersten Jahr Zahlungsaufschub vereinbart ist, so werden die jährlichen Tilgungen stets 4.000 Euro betragen.
Nimmt man an, der Preis falle, wie es die Abbildung zeigt, dann schrumpft die Gewinnzone immer mehr zusammen.

5) zum Ausdruck einer betont höflichen Willensäußerung im Still der Wissenschaft, in Vorträgen, Reden gebraucht man das Verb im Präsens Konjunktiv mit dem Partizip II eines transitiven Verbs:

5) дієслова у презенсі кон'юнктива разом з дієприкметником II від перехідних дієслів вживаються для вираження підкреслено ввічливого волевиявлення у науковому стилі, у доповідях та промовах:

Es sei erwähnt (слід/треба згадати)..., es sei betont (слід/треба підкреслити/наголосити)..., es sei bemerkt (слід зауважити/зазначити)..., es sei hervorgehoben (слід підкреслити)..., es sei darauf hingewiesen, dass (слід вказати на те, що)..., es sei darauf eingegangen (слід розглянути/зупинитися)..., es sei darauf zurückgeführt (слід пояснити тим/ звести до того, що).

Es sei vorläufig nur kurz bemerkt, dass dieser Artikel schon veröffentlicht wurde.
Es sei mir gestattet, Herrn Vice-Rektor für die Einladung zur Teilnahme an der internationalen wissenschaftlich-praktischen Konferenz aufs Herzlichste zu danken.

6) zum Ausdruck einer Absicht (des Wunsches). Das Präsens Konjunktiv er-

6) Презенс кон'юнктива вживається для вираження наміру (бажання)

langt diese Bedeutung in den Gliedsätzen, vor allem in den Finalsätzen, (wo auch das Präteritum Konjunktiv nicht ausgeschlossen ist):

у підрядних реченнях, переважно у підрядних реченнях мети, у яких також не виключається вживання претерита кон'юнктива:

Er nahm ganz vorne Platz, damit man ihn sofort bemerke.

ÜBUNGEN

ВПРАВИ

1. Übersetzen Sie ins Ukrainische. Beachten Sie dabei die Bedeutung des Präsens Konjunktiv.

1. Möge unsere Heimat gedeihen. 2. Man verwende zu diesem Zweck weder zu kalte noch zu warme Temperaturen. 3. Wer sich einen guten Stil aneignen will, achte darauf, dass die Attribute treffend sind. 4. In diesem Zusammenhang sei etwas über den Gebrauch des Präsens Konjunktiv gesagt. 5. Es lebe unsere liebe Ukraine. 6. Gott möge ihn beschützen. 7. Möge Ihr Buch viele Freunde gewinnen. 8. Man mache die Probe mit den angeführten Beispielen.

2. Sagen Sie es anders. Verwenden Sie dabei Präsens Konjunktiv. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

1. Man muss diese Arznei nur einmal pro Tag einnehmen. 2. Man darf Schmerzmittel in höheren Dosen ohne ärztlichen Rat anwenden. 3. Beachten sie bitte auch Packungsbeilage. 4. Stellen Sie ihre Orchidee hell, aber nicht in die pralle Sonne. 5. Knochen im Öl goldbraun rösten; Zwiebel, Möhre und Sellerie grob würfeln, zu den Knochen geben und bräunen. 6. Gewürfelte Tomaten, Knoblauch und Gewürze zugeben und anrösten. 7. Birne und Avocado schälen, Birne entkernen, Avocado vom Stein lösen. 8. Kaninchenfilet mit Salz und Pfeffer würzen, im Mehl wenden, bei milder Hitze im Butterschmalz ca. 5 Minuten braten. 9. Der Winket BCA soll 90° sein. 10. Die Temperatur soll 100° betragen. 11. Man darf in der Kurve nicht überholen. 12. Ziehen Sie sich im Winter warm an. 13. Zuerst soll man den PC an das Netzteil bzw. an das Netzkabel anschließen. 14. Vergessen Sie bitte nicht, den Text abzuspeichern. 15. Verwenden Sie in diesem Satz eine der folgenden Konjunktionen. 16. Während Schwangerschaft und Stillzeit nimmt man diese Medizin nur auf ärztlichen Rat ein. 17. Man darf die Augentropfen bei der Zuckerkrankheit nicht anwenden.

3. Verändern Sie den folgenden Text. Gebrauchen Sie, wo es möglich ist, den Konjunktiv Indikativ und umgekehrt. Führen Sie die ukrainische Entsprechung "Das Vaterunser" an.

Das Vaterunser

Was ist das?

Vater unser im Himmel. Man muss glauben, Er sei unser rechter Vater und wir seine rechten Kinder.
Geheiligt werde Dein Name. Er wird bei uns heilig.
Dein Reich komme. Wir bitten in diesem Gebet, dass es auch zu uns komme.
Dein Wille geschehe, wie im Himmel, so auf Erden. Wir bitten in diesem Gebet, Gottes guter, gnädiger Wille auch bei uns geschehe.
Unser tägliches Brot gib uns heute. Er lasse uns erkennen, dass es Dein Geschenk ist.
Unser Vater vergib uns unsere Schuld, wie auch wir vergeben unsern Schuldigern. Der Vater im Himmel wolle unsere Sünden nicht ansehen. Wir haben es nicht verdient; sondern Er wolle es uns alles aus Gnaden geben.
Und führe uns nicht in Versuchung. Wir bitten in diesem Gebet, dass uns Gott wolle behüten und erhalten.
Sondern erlöse uns von dem Bösen. Wir bitten in diesem Gebet, dass uns der Vater im Himmel von allerlei Übel erlöse und zu sich in den Himmel nehme.
Denn Dein ist der Reich und die Kraft und die Herrlichkeit in Ewigkeit. Amen. Man soll gewiss sein, solche Bitten sind dem Vater im Himmel angenehm und erhöret.

4. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Насамперед слід зауважити, що Говерла – найвища гора в Карпатах. 2. Японці вважають, що необхідно кожен день пробігати щонайменше 1000 метрів, щоб відчувати себе у чудовій фізичній формі. 3. Не слід забувати, що цілий ряд іменників чоловічого роду відмінюється за слабкою відміною. 4. Беруть чайну ложку цього порошку і розчиняють у склянці води. 5. Ці пігулки потрібно приймати по одній один раз в день перед сном тільки за рекомендацією лікаря. 6. Необхідно зазначити, що ця граматична конструкція найчастіше вживається у науковій літературі. 7. Під час досліду кислоту потрібно лити в воду, а не навпаки. 8. Слід указати конкретніше на недоліки та переваги цієї теорії. 9. Цю мікстуру необхідно приймати тричі на день за годину до їди. 10. Не слід забувати про пагубний вплив нікотину та алкоголю на організм людини. 11. Припустимо, що я складу цей екзамен на відмінно, але маючи за попередні два іспити дві трійки, я все рівно не отримаю стипендію. 12. Необхідно кожен ранок випивати склянку фруктового соку чи води.

5. Machen Sie Hin-und Rückübersetzungen.

Geschmorter Schweinebraten

750 g Schweinekamm, 3/8 l Wasser, Salz,1 Zwiebel, 1/8 l saure Sahne oder Buttermilch, 1 Esslöffel Mehl.

Man lege das gewaschene Fleisch in 1/8 l kochendes Wasser und man lasse zugedeckt dünsten, damit sich das Fett aus dem Gewebe löst. Das mit Salz bestreute Fleisch brate man kräftig ringsum an. Danach gebe man die Zwiebelscheiben und mehrmals etwas heißes Wasser zu und lasse zugedeckt schmoren. Die Soße binde man mit dem in saurer Sahne angequirlten Mehl. – Statt oder gemeinsam mit der Zwiebel könne als Würze etwas Beifuss verwendet werden.

Kalbsrouladen mit Einfülle

2 Kalbsrouladen, Salz, 2 Scheiben Schinken, 2 Eier, 2 Esslöffel Mehl, 50 g Fett, 1/8 l saure Sahne, 1/4 l Brühe oder Wasser.

Man klopfe leicht die Kalbsrouladen und salze, jede belege man mit 1 Scheibe Schinken und 1 gekochtem Ei. Man rolle die Kalbsrouladen zusammen und strecke die zu. Man wälze in Mehl und brate in dem siedenden Fett ringsum an. Man gieße saure Sahne zu. Sei sie eingeschmort, nach und nach die kochende Brühe auffüllen. Die Rouladen schmore man zugedeckt gar, dann halbiere man längs und warm oder auch kalt trage man auf.

Erbsen mit Rauchfleisch

500 g gelbe Erbsen, 2 l Wasser, 250 g Rauchfleisch, 1 Zwiebel,100 g Möhren, 100 g Sellerie, Salz, 500 g Kartoffeln.

Die Erbsen verlese man, wasche, weiche man in 1 l Wasser ein und quelle man auf. Das Rauchfleisch setze man mit 1 l Wasser an. Sei es halb weich, so füge man das klein geschnittene Gemüse und die gewürfelten Kartoffeln zu. Man nehme das gare Fleisch heraus und gieße die Brühe zu den Erbsen, man koche und man schmecke mit dem Salz ab. Das Fleisch, in Scheiben oder Würfel geschnitten, gebe man dazu. Nach Belieben streue man etwas Majoran darüber. – Anstelle des Gemüses können auch Kartoffeln verwendet werden.

6. Übersetzen Sie die Aufgabe in der Finanzmathematik ins Ukrainische.

A Der Kleinstadtinspektor Helmut Giller hat sich ein Fertighaus gekauft und dafür eine Hypothek in Höhe von 50.000, – Euro aufgenommen. Die Hypothekenbank verlangt eine Verzinsung von 9% und eine Tilgung von 1% *(zuzüglich ersparter Zinsen).*

1. Man ermittle den Betrag, den Herr Giller jährlich zu zahlen hat.
2. Nach welcher Zeit sei die Hypothekenschuld getilgt?

B Der Preis für Benzin (in Euro/l) erhöhe sich ab sofort um 21,8%. Das Auto von Herrn Müller verbraucht durchschnittlich 8 l Benzin pro 100 km. Um wie viel Prozent müsse Herr Müller seine bisherige durchschnittliche jährliche Fahrleistung (in km/Jahr) verringern (oder vermehren), damit sich seine Ausgaben (in Euro/Jahr) für Benzin auch zukünftig nicht ändern?

§ 88. Konjunktiv bei der Umwandlung der direkten Rede in die indirekte

Die Konjunktivformen können als Merkmal der indirekten Rede dienen.
Die indirekte Rede gibt die Aussage einer Person aus der Perspektive des Sprechers wieder, manchmal in verkürzter Form und mit etwas anderen Formulierungen.

Die indirekte Rede hat in der Hochsprache ihren festen Platz. Besonders Rundfunk und Presse benutzen die indirekte Rede gern und häufig, zumal sie die Möglichkeit kurzer Zusammenfassung bietet.

Indirekte Rede ist in der Presse besonders dort benutzt, wo es notwendig ist, die Rede des Reporters von der berichteten Rede anderer Personen abzugrenzen (z.B.: politische Nachrichten).

Im Stil des öffentlichen Verkehrs, und zwar in der Textsorte Protokoll ist solch eine Abgrenzung ebenfalls von großer Bedeutung.

In der indirekten Rede werden die Aussagen einer Person objektiviert und oft verkürzt wiedergegeben. Von Reden,

§ 88. Вживання кон'юнктива при заміні прямої мови непрямою

Форми кон'юнктива можуть бути ознакою непрямої мови.
Непряма мова відображає висловлення певної особи з точки зору мовця іноді у скороченій формі та в дещо іншому формулюванні.

Непряма мова особливо вживана у літературній мові, особливо у радіомовленні та пресі, тому що її вжиток дає можливість більш стислого узагальнення.

Непряма мова у пресі вживається найчастіше там, де постає необхідність відмежувати мовлення репортера від мовлення інших осіб (напр.: у політичних новинах).

Особливо необхідним такого роду відмежування є у стилі громадського спілкування, а саме у текстах так званого "протоколу".

У непрямій мові висловлювання певної особи уточнюються та подаються у дещо скороченому змісті. З допо-

Schriften, öffentlichen Bekanntmachungen usw. wird meist nur das sachlich Wichtige berichtet.

Die indirekte Rede steht nach Verben des *Sagens* und *Denkens* (z.B. **antworten, behaupten, bemerken, berichten, betonen, bitten, denken, erklären, erwarten, erwidern, erzählen, glauben, hoffen, meinen, sagen, vermuten**) bzw. nach Verben des *Fragens* (z. B. **fragen, die Frage stellen, die Frage richten an, wissen wollen**).

Nebensätze, die mit der Konjunktion **dass** eingeleitet werden, haben Endstellung des finiten Verbs; in uneingeleiteten Aussagesätzen steht das Verb in zweiter Position (**A**).

Bei der Umwandlung der direkten Rede mit *Fragesätzen* werden indirekte Fragesätze mit der Konjunktion **ob** (*Ja/Nein*-Fragen) oder mit Fragewörtern (z. B. **wann, wo, was, wohin, wie, wen, womit, worauf...** = *W*-Fragen) eingeleitet (**A**).

Aufforderungen werden in der indirekten Rede - meist ohne einleitende Konjunktion - mit den Modalverben **sollen, müssen** oder **nicht dürfen** im Konjunktiv wiedergegeben, *höfliche Bitten* mit dem Modalverb **mögen** (**A**).

Bei der Umwandlung der direkten Rede in die indirekte werden längere Texte, in der Regel, durch einen Einleitungssatz im Indikativ zu Beginn eingeführt.

відей, статей, публікацій повідомляється у більшості випадків найважливіше.

Непряма мова вживається після дієслів *говоріння* або *міркування* (**antworten, behaupten, versichern, bemerken, berichten, betonen, bitten, denken, erklären, erwarten, erwidern, erzählen, glauben, hoffen, meinen, sagen, vermuten**) та після дієслів , які містять *питання* (**fragen, die Frage stellen, die Frage richten an, wissen wollen**).

У підрядних реченнях зі сполучником **dass** змінюване дієслово стоїть в кінці речення, у безсполучникових розповідних реченнях змінюване дієслово стоїть (після підмета) на другому місці (**A**).

При заміні прямої мови, яка містить *питальні речення*, непрямі питальні речення вводяться сполучником **ob** (у *так/ні–* питаннях) або питальними словами **wann, wo, was, wohin, wie, wen, womit, worauf...** (у так званих *W*-питаннях) (**A**).

Вимога передається у непрямій мові (у більшості випадків у безсполучникових реченнях) модальними дієсловами **sollen, müssen** або **nicht dürfen** у кон'юнктиві, а *ввічливе прохання* – модальним дієсловом **mögen** (**A**).

При заміні прямої мови непрямою досить значні за обсягом тексти вводяться, як правило, вступним реченням у дійсному способі.

Der Konjunktiv ist dann im Weiteren obligatorisch (**B**).

У подальшій заміні у цих текстах прямої мови непрямою вживання кон'юнктива є обоз'язковим(**B**).

A

Mein Freund sagt: "Ich rufe dich heute an".
Mein Freund sagt, dass er mich heute anrufen werde.
Mein Freund sagt, er werde mich heute anrufen.
Ich fragte meinen Freund: "Rufst du mich heute wirklich an?"
Ich fragte meinen Freund, ob er mich heute wirklich anrufen werde.
Mein Freund fragte mich:" Wohin gehst du heute Abend?"
Mein Freund fragte mich, wohin ich heute Abend gehen werde.
Ich sagte meinem Freund: "Du sollst mich heute unbedingt anrufen!"
Ich sagte meinem Freund, er solle mich heute unbedingt anrufen.
Ich bat meinen Freund:" Rufe mich bitte heute an!"
Ich bat meinen Freund, er möge mich heute anrufen.

B

Mein Freund erzählte mir über seine Pläne für den heutigen Nachmittag. Er wolle nach dem Unterricht in den Lesesaal gehen. Nach dem Lesesaal werde er ins Studentenheim fahren, um sich etwas auszuruhen. Um 16.00 Uhr habe er eine Verabredung (ein Randezvous) mit seiner Freundin und sie würden ins Theater gehen.

Nach den Präpositionen **entsprechend, gemäß, laut, nach** und **zufolge** sowie nach der Konjunktion **wie** wird in der indirekten Rede der *Indikativ* gebraucht.

Після сполучників **entsprechend, gemäß, laut, nach** та **zufolge**, а також після сполучника **wie** у непрямій мові вживається *дійсний спосіб.*

Laut (nach) *den Worten unseres Mitstudenten (Den Worten unseres Mitstudenten* ***zufolge****) fällt heute die Vorlesung in der Translationswissenschaft ab.*
Wie *aus Präsidentensekretariat verlautete, ist der Präsident mit den Transportsteuererhöhungen sehr unzufrieden.*

Der Indikativ wird auch in der indirekten Rede bei feststehenden Tatsachen und objektiven Gegebenheiten gebraucht.

Дійсний спосіб у непрямій мові вживається також при назві мовцем уже підтверджених фактів та об'єктивних даних.

Ein Indikativ kann auch darauf hindeuten, dass der Sprecher die wiedergegebene Aussage nicht bezweifelt, sondern für richtig hält:

Дійсний спосіб може також вказувати на те, що мовець не сумнівається у своєму судженні та вважає його правильним:

Der Vorsitzende (Speaker) des Obersten Rates erinnerte die Volksabgeordneten daran, dass dieses Gesetz in der Verfassung der Ukraine fest verankert ist.
Die Prime Ministerin behauptet, dass es heutzutage keine Transportsteuererhöhungen gibt.

Bei der Umwandlung der direkten Rede in die indirekte werden alle Zeitformen des Konjunktivs gebraucht.

При заміні прямої мови непрямою вживаються усі форми кон'юнктива.

Die präsentischen Konjunktivformen werden hier vorgezogen.

Презентним формам кон'юнктива тут надається перевага.

Zum Ausdruck der **Gleichzeitigkeit** zwischen den Handlungen im Haupt- und Nebensatz dienen Präsens, Präteritum Konjunktiv und Konditionalis I.

Для вираження **одночасності** між діями у головному та підрядному реченнях слугують презенс, претерит кон'юнктива і кондиціоналіс I.

Die Studentin glaubt, sie schreibe in der Kontrollarbeit eine Fünf.
Die Studentin glaubt, dass sie in der Kontrollarbeit eine Fünf schreibe.
Die Studentin glaubt, sie schriebe in der Kontrollarbeit eine Fünf.
Die Studentin glaubt, sie würde in der Kontrollarbeit eine Fünf schreiben.

Man verwendet meist Präsens Konjunktiv, wenn die Personalform des Präsens Konjunktiv mit der Personalform des Präsens Indikativ nicht zusammenfällt.

Презенс кон'юнктива найчастіше вживається, якщо особові закінчення дієслів презенса кон'юнктива не співпадають із особовими закінченнями пресенса дійсного способу.

Beim Zusammenfallen der Personalform des Präsens Konjunktiv mit der Personalform des Präsens Indikativ verwendet man Präteritum Konjunktiv.

У разі співпадання особових закінчень дієслів презенса кон'юнктива із особовими закінченнями пресенса дійсного способу вживається претерит кон'юнктива.

In den übrigen Fällen ist ***würde***-Form (Konditionalis I) zu wählen.

В усіх інших випадках слід вживати ***würde***-форму (кондіціоналіс I).

Die Studentin verspricht: "Ich komme zur ersten Doppelstunde rechtzeitig."
Die Studentin verspricht, sie ***komme (käme, würde ... kommen)*** *zur ersten Doppelstunde rechtzeitig.*
Ich sage (sagte, habe gesagt): "Ich habe heute eine Kontrollarbeit."
Ich sage (sagte, habe gesagt), ich ***hätte*** *heute eine Kontrollarbeit.*
Ich sage (sagte, habe gesagt): "Ich arbeite in der Bibliothek bis 17 Uhr."
Ich sage (sagte, habe gesagt), ich ***würde*** *in der Bibliothek bis 17 Uhr* ***arbeiten.***

Zum Ausdruck der **Vorzeitigkeit** der Handlung bezüglich des Redemomentes verwendet man Perfekt und Plusquamperfekt Konjunktiv.

Для вираження **передування** дії стосовно моменту висловлення вживаються перфект і плюсквамперфект кон'юнктива.

Die Studentin sagt: "Ich habe in der Kontrollarbeit eine Vier geschrieben".
Die Studentin sagt, sie ***habe (hätte)*** *in der Kontrollarbeit eine Vier* ***geschrieben.***

Zum Ausdruck der **Nachzeitigkeit**, d.h. der Handlung in der Zukunft dem Redemoment gegenüber verwendet man das Futur I Konjunktiv, Konditionalis I und Präsens Konjunktiv (selten Präteritum Konjunktiv).

Для вираження **наступності,** тобто дії у майбутньому стосовно моменту висловлення, вживаються футур I кон'юнктива, кондиціоналіс I та презенс кон'юнктива (дуже рідко претерит кон'юнктива).

Der Student sagt: " Ich schreibe nächste Woche eine Kontrollarbeit."
Der Student sagt, er ***werde*** *nächste Woche eine Kontrollarbeit* ***schreiben.***

Es sei darauf hingewiesen, dass alle Zeitformen des Konjunktivs, die bei der Umwandlung der direkten Rede in die indirekte von Indikativformen gebildet werden, sind ins Ukrainische nur als Indikativformen zu übersetzen.

Слід підкреслити, що всі часові форми кон'юнктива, які утворені при заміні прямої мови непрямою від форм дійсного способу, необхідно перекладати українською тільки формами дійсного способу

Mein Freund sagt mir, er wolle sich einen neuen Film ansehen.
Мій товариш говорить, що хоче проглянути новий фільм.
Die Studentin sagt, sie ***habe (hätte)*** *in der Kontrollarbeit eine Vier* ***geschrieben.***
Студентка говорить, що написала контрольну роботу на четвірку.
Der Student sagt, er ***würde*** *nächste Woche eine Kontrollarbeit* ***schreiben.***
Студент говорить, що наступного тижня він пише (буде писати) контрольну роботу.

Wenn man fremde Texte wiedergibt (in direkter oder indirekter Rede), so leitet man die mit Verben der Kommunikation ein. Damit kann man ausdrücken, welche Art der Kommunikation gemeint ist: z.B. *Äußerung eines Sachverhaltes, Mitteilung, Zitat, Vermutung, Kritik, Lüge, Vorwand* u.a.m. Verben und Ausdrücke der Umgangssprache:

Тексти, що передаються прямою або непрямою мовою, вводяться словами, за якими можна визначити спосіб і вид комунікації: напр.: *висловлення, ускладнення, звістка, цитування, здогадка, критика, неправда, відмова і т.д., – це дієслова і мовні звороти розмовної мови:*

sagen, meinen, wissen wollen, vermuten, schreiben, glauben, erklären, das Gefühl haben, fragen, finden, erzählen, überzeugt sein, antworten, denken, behaupten, der Meinung sein

Verben und Ausdrücke der Schriftsprache:

Дієслова і вирази часто вживані на письмі:

angeben, es heißt, mitteilen, einwenden, unterstreichen, betonen, man sagt, annehmen, feststellen, zitieren, es stellt sich die Frage, die Ansicht vertreten, die Vermutung äußern, den Einwand erheben, die Feststellung machen, die Behauptung aufstellen

Oft wird in der indirekten Rede der Schriftsprache (besonders in der Presse) in Bezug auf den Sprechenden anstelle der oben genanten Verben und Ausdrücke die Partikel **so** gebraucht.
In diesem Gebrauch wird die Partikel ***so*** ins Ukrainische mit Hilfe der Verben und Ausdrücke der Kommunikation übersetzt, z.B.:

При вживанні непрямої мови на письмі (особливо у пресі) часто вживається по відношенню до мовця замість вказаних вище комунікативних слів та виразів частка **so.**
У цьому вжитку українською мовою частка ***so*** перекладається при допомозі дієслів та виразів комунікативного спрямування, напр.:

Die Tschernobyl–Katastrophe solle als mahnendes Beispiel der Verantwortung der Menschen vor möglichen Folgen der wissenschaftlich-technischen Untersuchungen dienen, ***so*** *der Vice-Primer Minister der Regierung.*
Як заявив (наголосив, підкреслив) *віце-прем'єр уряду, Чорнобильська катастрофа має слугувати повчальним прикладом людської відповідальності перед можливими наслідками науково-технічних випробувань.*

ÜBUNGEN ВПРАВИ

1. Setzen Sie das Verb in den nachfolgenden Sätzen in den Konjunktiv.

A Gleichzeitigkeit 1. Meine Mutti sagt, der Vati (sein) jetzt sehr beschäftigt. 2. Die Studierenden versichern, sie (haben) keine Angst vor der Winterprüfungszeit. 3. Meine Schwester behauptet, sie (können) den Inhalt des Buches auf Deutsch frei schildern. 4. Meine Freundin sagt, sie (teilen) meine Meinung nicht. 5. Der Fahrgast bat den Minibusfahrer, er (aussteigen) an der nächsten Station. 6. Meine jüngere Schwester bat uns, sie (mitmachen) den Ausflug ins Grüne. 7. Meine Nachbarin informierte mich, sie (unterrichten) Englisch an einer Universität. 8. Mein Vetter sagt, er (wohnen) bei seinen Verwandten. 9. Meine Kusine schrieb, sie (sich erholen) im Juli am Schwarzen Meer. 10. Sie sagte, sie (betreuen) zur Zeit eine Delegation aus der Schweiz. 11. Der Kollege erklärt, er (sein) in unserer Stadt dienstlich. 12. Die Studierenden sagen, sie (vorhaben) in den Ferien eine Wanderung ins Gebirge. 13. Ein Bekannter von mir teilte mit, das Berliner Ensemble (geben) seit gestern in Kyjiw Gastspiele.

B Vorzeitigkeit 1. Unser Kommerzdirektor sagte, der Vorstand (verreisen) dienstlich für eine Woche. 2. Olha sagte, sie (Geschenkt bekommen) zu ihrem Geburtstag das Ukrainisch-Deutsche Wörterbuch. 3. Die Großmutter erzählte, ihr Bruder (fallen) an der Front des Großen Vaterländischen Krieges. 4. Mein Bekannter sagte, mit den Busfahrkarten nach Odessa (klappen) es doch. 5. Unser Gastgeber teilte mit, alle Kongressteilnehmerinnen (ankommen) bereits. 6. Maxym sagt, die Studierenden (machen) in der Doppelstunde viele Übungen. 7. Die Kinder erzählten begeistert, sie (sich ansehen) einen interessanten Abenteuerfilm. 8. Mein Onkel sagt, seine Kollegen (fliegen) zur Leipziger Messe. 9. Der Betreuer sagt, er (unterbringen) die ausländischen Gäste im Hotel "Ukraine". 10. Sie erzählte, sie (kaufen) moderne Möbel für ihre neue Wohnung.

C Nachzeitigkeit 1. Er sagt, er (sich entschuldigen) bei ihm. 2. Meine bekannte Dolmetscherin sagte, sie (betreuen) im Sommer eine deutsche Delegation. 3. Mein Freund sagt, er (bitten) sie nie mehr um etwas. 4. Mein Onkel sagt, er (machen) bald seinen Doktor. 5. Seine Schwester sagte, sie (schreiben) mir alle zwei Tage. 6. Alex sagte, er (erinnern) uns an unsere Verabredung. 7. Bohdan sagt, er (abschließen) sein Studium im nächsten Jahr. 8. Er sagt, (sich aufhalten) in Berlin ein paar Tage.

2. Setzen Sie die richtigen Formen der Modalverben ein. Formen Sie die eingeleiteten Sätze in die uneingeleitete um.

1. **können:** Der Dekan sagte mir immer wieder, dass ich es schaffen ... .
2. **müssen:** Er betonte mehr als einmal, dass ich meine Forschungsarbeit weitermachen ... .

3. **dürfen:** Er erinnerte mich daran, dass ich nicht vergessen ..., Herrn Professor zu Hause anzurufen.
4. **wollen:** Er teilte seiner Sekretärin mit, dass er morgen später kommen ... .
5. **dürfen:** Der Wächter rief uns zu, dass wir hier nicht parken ... .
6. **müssen:** Der Lehrer sagte, dass wir diese Regel doch verstehen ... .
7. **wollen:** Er teilte uns schriftlich mit, dass die Kollegen es sich noch einmal überlegen ... .
8. **können:** Er sagte, dass wir alle nach Hause gehen ... .

3. Setzen Sie die in Klammern angegebenen Verben im Konjunktiv ein. Übersetzen Sie die Texte ins Ukrainische.

Wahrheit

Ein Freund sagte mir neulich, er (wollen) ein Buch über das Problem der Wahrheit schreiben. Er (müssen) aber noch etwas darüber nachdenken. Am nächsten Tag fragte ich ihn, wie weit er denn gekommen (sein). Das Buch (sein) schon fertig, antwortete er, ich (können) es schon (lesen). Und dann erklärte er mir, sein Buch (bestehen) nur aus einem Blatt Papier. Auf der ersten Seite (stehen), der Satz auf der zweiten Seite (sein) richtig. Auf der zweiten Seite (stehen) nur, der Satz auf der ersten Seite (sein) falsch. Er (haben) lange (nachdenken) und (wissen) nun nicht mehr, ob man in Büchern immer die Wahrheit (lesen).

Widerruf

Ein Journalist ärgerte sich wieder einmal über die Politiker und schrieb in einem Kommentar, die Hälfte aller Bundestagsabgeordneten (sein) Idioten. Die Politiker waren empört und verlangten, ein Widerruf (müssen) schnellstens in derselben Zeitung abgedruckt werden. Am nächsten Tag schrieb der Journalist, die Bemerkung (tun) ihm leid, denn die Hälfte aller Bundestagsabgeordneten (sein) natürlich keine Idioten.

Ein Detektivspiel

Einem Detektiv wird folgende Geschichte aus der Zeitung berichtet: Herr A. an den Folgen eines Kinobesuchs gestorben. Er (haben) sich noch am Abend diesen schrecklich aufregenden Krimi angesehen und (sein) danach ins Bett gegangen. Er (haben) davon geträumt, dass er einen Geldtransport bewachen (sollen). Er (haben) dann im Schlaf geschrien, als die Gangster auf ihn geschossen hätten. Seine Frau (sein) davon wach geworden und (haben) versucht, ihren Mann aufzuwecken. Kaum (sein) der aber wach geworden, habe auch noch der Wecker geklingelt, und Herr A. (haben) im selben Moment vor Schreck einen Herzschlag bekommen. Der Detektiv hört sich alles nachdenklich an und meint, man (sollen) bloß nicht alles

glauben, was in der Zeitung geschrieben (stehen). Denn diese Geschichte stimme auf keinen Fall. Die Polizei (sollen) die Ehefrau lieber auf die Wache bringen und verhören. (Warum?)

4. Formulieren Sie in indirekter Rede, was der Mann denkt und sagt. Übersetzen Sie den Text ins Ukrainische.

Die Geschichte mit dem Hammer

Ein Mann will ein Bild aufhängen. Den Nagel hat er, nicht aber den Hammer. Der Nachbar hat einen. Also beschließt unser Mann hinüberzugehen und ihn auszuborgen. Doch da kommt ihm ein Zweifel: "Was, wenn der Nachbar mir den Hammer nicht leihen will? Gestern schon grüßte er nur so flüchtig. Vielleicht war er in Eile. Aber vielleicht war die Eile nur vorgeschützt und er hat etwas gegen mich. Und was? Ich habe ihm nichts angetan; der bildet sich da etwas ein. Wenn jemand von mir ein Werkzeug borgen wollte, ich gäbe es ihm sofort. Und warum er nicht? Wie kann man einem Mitmenschen einen so einfachen Gefallen abschlagen? Leute wie dieser Kerl vergiften einem das Leben. Und dann bildet er sich noch ein, ich sei auf ihn angewiesen. Bloß weil er einen Hammer hat. Jetzt reicht es mir wirklich."

– Und so stürmt er hinüber, läutet, der Nachbar öffnet, doch noch bevor er "Guten Tag" sagen kann, schreit ihn unser Mann an: "Behalten Sie Ihren Hammer, Sie Rüpel."

(*Paul Watzlawick: Anleitung zum Unglücklichsein*)

5. Gebrauchen Sie in den Nebensätzen den Konjunktiv.

a) Lassen Sie die Konjunktion "*dass*" weg. b) Bilden Sie *dass*-Sätze.

1. Der Professor sagte, dass diese Forschungsergebnisse von großer Bedeutung für Umweltschutz sind. 2. Man teilte in der Presse mit, dass im März eine wissenschaftlich-praktische Konferenz in Kirowohrad stattfinden wird. 3. Der Schriftsteller sagte, dass er an einem neuen Roman arbeitet. 4. Der Leiter des dramatischen Zirkels sagte, dass diese Rolle eine Studentin des zweiten Studienjahres spielen will. 5. Der Dozent sagte, dass dieser Student die Prüfung in der vorigen Woche ablegen wollte. 6. Der Lehrer versicherte, dass die Kontrollarbeit in einer Stunde korrigiert wird. 7. Der Lehrer erwiderte, dass man den Aufsatz schon längst abgeben sollte. 8. Meine Mitstudentin erzählte, dass dieses Theaterstück auf sie einen großen Eindruck gemacht hatte.

6. Formen Sie folgende Tatsachen in die indirekte Rede um. Übersetzen Sie ins Ukrainische.

Ich habe gehört, gelesen, ...

1. Der Mensch kann als einziges Säugetier lächeln. 2. Eine Ameise kann das 300fache ihres Gewichtes tragen. 3. Nashornhörner bestehen nicht aus Horn, sondern

aus Haaren. 4. In den USA gibt es mehr Psychoanalytiker als Briefträger. 5. Männer begehen doppelt so häufig Selbstmord wie Frauen. 6. Nelson Leichnam wurde in einem Fass Rum konserviert. 7. Die Haut des Menschen wiegt ungefähr sieben Pfund. 8. Für jeden Schritt werden 54 Muskeln benötigt. 9. In fast allen Sprachen der Welt beginnt das Wort für Mutter mit einem M. 10. In Schweden fiel 1969 schwarzer Schnee. 11. Mickey Mouse hieß ursprünglich Mortimer. 12. Bienen töten pro Jahr mehr Menschen als Giftschlangen. 13. Ein Kamelhöcker enthält kein Wasser, sondern Fett. 14. Faultiere verbringen 75% ihres Lebens schlafend. 15. 1925 froren die Niagarafälle zu. 16. Aschenputtel trug in der Originalfassung Pantoffeln aus Fell. 17. Der 100-jährige Krieg dauerte 113 Jahre. 18. Im Irak darf man per Gesetz sonntags keine Schlangen verspeisen. 19. Walt Disney hält mit 35 Oskars die Spitze. 20. In Chicago leben mehr Polen als in Warschau.

(*Hanswilhelm Haefs, Handbuch des nutzlosen Wissens*)

7. Übersetzen Sie folgende Tatsachen aus dem Ukrainischen ins Deutsche. Formen Sie sie in die indirekte Rede um.

1. В 1920 році найбільший літак вміщував 14 пасажирів. Пасажирів перед польотом зважували. 2. Американський космічний корабель "Аполон" під час запуску спалював за одну секунду 3 т пального. 3. В Азії росте кущ, який називають деревом сміху. Якщо з'їси його фрукт, то смієшся 20–30 хвилин. 4. На протязі дня людина робить в середньому 20 тисяч кроків, за рік це 7 мільйонів; на протязі 70 років це приблизно 500 мільйонів кроків. За 70 років життя людина може обійти Землю 9 разів.

8. Übersetzen Sie ins Deutsche. Gebrauchen Sie dabei den Konjunktiv in der indirekten Rede.

1. Батьки сказали, щоб я не запізнювалася і прийшла додому о 10-й вечора. 2. Подружка просила, щоб я принесла їй записи нашого улюбленого співака з його новими піснями 3. Студент запитав викладача, чи можна здати самостійну роботу наприкінці тижня. 4. У деканаті мене запитали, чи вірно я заповнюю груповий журнал. 5. Тренер нагадав мені, що змагання відбудуться завтра і післязавтра. 6. Я попросив свого сусіда, щоб він купив і мені свіжого хліба. 7. Наш куратор пояснив нам, як нам слід опрацьовувати літературу та вірно оформляти бібліографію. 8. Лікар підкреслив, що мені слід щоденно вранці займатись гімнастикою. 9. Аптекар сказав, що ліки потрібно приймати тільки згідно з призначенням лікаря. 10. Учитель хімії підкреслив, що суміш треба охолодити і лише потім продовжувати дослід.. 11. Мій товариш радісно повідомив, що вже найближчими днями він поїде відпочивати на узбережжя сонячного Криму. 12. Студентка нашої групи запитала мене, чи не зможу я їй допомогти зрозуміти це важке для неї граматичне правило.

9. Erzählen Sie im Konjunktiv davon, was Sie wissen.

Ich weiß, dass...

1. ein Kind, 437 Fragen, vierjährig, stellen, an einem Tage. 2. Die kleinste, vier Zentimeter lang, die Geige, das Museum Markneukirchen, sich befinden. 3. Das Ei des Straußes, so groß, wiegen, sein, wie, 25 bis 30 Hühnereier, 1.8 kg. 4. Das kleinste Motorrad, 82 cm lang, 38 cm hoch, 24 kg, wiegen, sein. 5. Aus, machen, man, die Blütenblätter, in Japan, die Chrysantheme, Salat. 6. Jetzt. 5 Millionen Briefe, durch, in einer Minute, die Postabteilungen, gehen, die ganze Welt.

10. Übersetzen Sie aus dem Ukrainischen ins Deutsche. Beginnen Sie so:

Ich habe gelesen, dass ....

Подорожі Марка Поло

Марко Поло покинув Європу разом зі своїм батьком Ніколо та дядьком Матсо у 1271 році. Марко було тоді 16. Мандрівники відправились із Венеції. Марко став в Китаї мандруючим послом правителя Монголії. В Акрі (теперішній Ізраїль) мандрівники зустрілись із Папою. Він передав ними лист для Хубілай-хана. Поло поплив по Персидській затоці, далі продовжили шлях по суші. Дорога йшла через суворі гори Паміру. В 1275 році Поло дісталися до літнього замку Хубілай-хана. Марко зустрів китайських купців і був вражений, тому що він вперше побачив паперові гроші, що були невідомі в Європі. Марко захоплювався містом Кинсай. Більш ніж 20 років Марко подорожував по Китаю, старанно записував все, що бачив. Він повернувся у Венецію в 1295 році. Відомості, що повідомив Поло, були настільки вражаючими, що люди вважали це видумкою.

11. Setzen Sie das Verb in den nachfolgenden Sätzen in den Konjunktiv. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

A Gleichzeitigkeit 1. Meine Mutter fragt mich, ob ich mit den Schulaufgaben schon fertig (sein). 2. Ich fragte meine Schwester, wann sie heute ins Kino (gehen). 3. Ich fragte einen Fahrgast, ob sich der Schnellzug nach Kyjiw (nicht verspäten). 4. Der Student aus meinem Studienjahr fragte mich, ob die Lesung dieses jungen Schriftstellers heute (stattfinden). 5. Sie fragten unseren ausländischen Gast, ob er zum ersten Mal in der Ukraine (sein). 6. Ein Ausländer fragte mich, wie er zum Theater (kommen). 7. Sie fragte mich, wann ich auf die Krim (fahren). 8. Mein Bruder fragte meine Freundin, wer heute im Konzert (singen). 9. Wir fragten unseren Gruppenältesten, ob er heute einen Vortrag (halten). 10. Wir fragten unseren Kollegen, wann er in Urlaub (gehen).

B Vorzeitigkeit 1. Ich fragte unsere ausländischen Gäste, ob sie die Stadtrundfahrt (machen) und ob sie ihnen gut (gefallen). 2. Ich fragte meinen besten Freund, wann er letztes Mal in Deutschland (sein). 3. Unser Dekan fragte mich, ob jemand von meiner Gruppe an der wissenschaftlichen Studentenkonferenz (teilnehmen). 4. Mein Freund fragte mich, ob mir dieser Abenteuerfilm (gefallen). 5. Unsere Betreuerin fragte die Studenten, ob sie im Sprachlabor (arbeiten). 6. Ich fragte meinen Freund, ob er meine Bitte (erfüllen). 7. Der Lehrer fragte seine Studierenden, ob sie im Sommer auf der Krim (sein). 8. Wir fragten unseren Kollegen, ob er einen Brief von seinem Sohn aus der Schweiz (erhalten). 9. Ich fragte meinen Freund, ob er im vorigen Semester das Leistungsstipendium (bekommen).

C Nachzeitigkeit 1. Sie fragte ihren Freund, ob er ihr (schreiben). 2. Ich fragte meine Schwester, ob sie für mich (kochen), wenn meine Frau verreist. 3. Wir fragten ihn, ob er auch in diesem Sommer als Dolmetscher (arbeiten). 4. Er fragte seinen Chef, wer die Delegation vom Bahnhof (abholen). 5. Wir fragten den Dekan, wer unsere Gruppe (prüfen). 6. Ich bat meinen Freund, heute Abend an mir vorbeizukommen. 7. Die Mutter sagte mir:“ Du sollst dich zum Abendbrot ohne Verspätung kommen.“

12. Verwandeln Sie die direkte in die indirekte Rede und umgekehrt. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

A Der Internist fragte die Patientin: “Wie ist Ihr Name und Vorname? Wie alt sind Sie? Welche Kinderkrankheiten hatten Sie? Hatten Sie in letzter Zeit eine schwere Krankheit? Wie äußerte sich das Leiden? Waren Sie lange im Krankenhaus? Wurden Sie operiert? Wie lange mussten Sie das Bett hüten? Was fehlt Ihnen jetzt? Welche Beschwerden haben Sie jetzt? Wo tut es Ihnen weh? Kommen Sie leicht außer Atem, wenn Sie Treppen steigen?”

B Der Arzt fragte den Patienten, wie lange er die Kopfschmerzen habe. Ob die Schmerzen ständig da seien oder ob sie nur manchmal auftraten. Ob die Schmerzen hinter den Augen lagen. Ob er auch nachts Kopfschmerzen habe. Ob er Tabletten nehme. Was für Tabletten er bis jetzt genommen habe. Ob die Schmerzen so stark seien, dass er sie ohne Tabletten nicht aushalte. Was für eine Arbeit er im Büro verrichte. Wie lange er täglich vor dem Bildschirm des Computers sitzen müsse. Ob er die Möglichkeit habe, seine Tätigkeit zu wechseln.

C Der Patient fragte den Arzt, wie oft er die Tabletten nehmen solle, ob er im Bett liegen bleiben müsse, oder ob er wenigstens zeitweise aufstehen dürfe, wie lange die Krankheit denn wohl dauere und ob er überhaupt wieder ganz gesund werde.

13. Verwandeln Sie die direkte in die indirekte Rede. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

M *Sie hat mich gefragt: "Hilfst Du mir bei der Hausaufgabe?"*
Sie hat mich gefragt, ob ich ihr bei der Hausaufgabe helfen würde.

A 1. Dann wollte sie plötzlich wissen: "Hast du mir die Wahrheit gesagt?" 2. Der Arzt fragte den Patienten: "Rauchen und trinken Sie immer noch viel?" 3. Sie fragte mich: "Redest du eigentlich immer so dummes Zeug?" 4. Mein kleiner Sohn fragte mich: "Dreht sich die Sonne um die Erde oder ist es umgekehrt?" 5. Ich fragte den Direktor: "Arbeiten wir am Wochenende auch?" 7. Der Lehrer fragte: "Gibt es im Text unbekannte Wörter?" 8. Die Sekretärin fragte mich: "Haben Sie alle Papiere mit?" 9. Das Mädchen fragte: "Trinken Sie lieber Kaffee oder Tee?" 10. Der Lehrer fragte: "Haben alle die Regel verstanden?"

B 1. Der Dekan fragte sie: "Wieso sind Sie erst so spät gekommen?" 2. Ich frage ihn dann: "Aus welchem Grund haben Sie mich denn hergestellt?" 3. Manche fragen: "Warum ist Deutsch so kompliziert?" 4. Beim Abschied fragte er sie: "Wann kommst du wieder?" 5. Er fragte sie streng: "Wo bist du gewesen?" 6. Sie fragt kalt zurück: "Was geht dich an?" 7. Die Mutter fragte mich: "Wann willst du nach München fahren?" 8. Der Professor fragte die Prüflinge: "Wer will antworten?"

C 1. Und dann fragte Rotkäppchen: "Muss ich zur Großmutter durch den Wald gehen?" 2. Wie nun Rotkäppchen in den Wald kam, begegnete ihm der Wolf. "Wo hinaus so früh, Rotkäppchen?" – fragte er. "Was trägst du unter der Schürze?" 3. Da dachte der Wolf bei sich: "Das junge zarte Ding, das ist ein fetter Bissen, der wird noch besser schmecken als die Alte: du muss es listig anfangen, damit du beide erschnappst." 4. "Rotkäppchen, sieh einmal die schönen Blumen, die rings umherstehen, warum guckst du dich nicht um? Ich glaube, du hörst gar nicht, wie die Vöglein so lieblich singen? Du gehst ja für dich hin, als wenn du zur Schule gingst. Und ist so lustig draußen in dem Wald."

14. Übersetzen Sie aus dem Ukrainischen ins Deutsche. Gebrauchen Sie den Konjunktiv.

1. Мої сини запитують мене, чи пам'ятаю я імена моїх прадідуся і прабабусі. 2. Мій товариш запитав мене, з яким рахунком команда "Динамо" перемогла "Спартак". 3. Я відповів, що футболісти "Динамо" грали дуже мляво і ледве звели гру до нічийого рахунку. 4. Учитель здивовано запитав її, як їй вдалось так швидко розв'язати таку складну математичну задачу. 5. Я був дуже здивований і розчаровано запитав тренера, що завадило цьому добре тренованому спортсмену із стрибків у висоту виконати кваліфікаційний стрибок. 6. Лікар порадив мені вдома при кашлі закривати рот носовим платком, щоб не заразити дружину і дітей грипом. 7. Брат запитав мене, хто виграв швидкісний

біг на ковзанах на дистанції 3000 метрів. 8. Мій товариш по навчанню запитав мене, чи знаю я, що Байкал вважається найглибшим прісноводним озером у світі. 9. Я повідомив своїх близьких, що затримаюся сьогодні на святкуванні дня народження свого товариша. 10. Студенти запитали декана, коли закінчується останній термін перескладання екзаменів зимової сесії.

15. Setzen Sie die folgenden Sätze in die indirekte Rede. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

1. Der Professor sagte gestern zu mir: "Setzen Sie sofort ihr Experiment fort." 2. Der Hauswart sagte vor einer Woche zu den Studierenden: "Am Wochenende wird das Gebäude schon um 16 Uhr geschlossen." 3. Vorgestern sagte unser Professor zu uns: "Am Montag muss das Seminar in der Sprachgeschichte leider ausfallen." 4. Neulich möchte eine Kommilitonin den Studenten in seinem Studentenheimzimmer besuchen. Da sagte die Wächterin: "In unserem Studentenheim gibt es keinen Damenbesuch." 5.Gestern sagte ein Freund zu mir: "Komm mit. Wir gehen jetzt gleich zum Stadion." 6. Die Bibliothekarin sagte zu mir: "Sie haben vorhin hier ein Buch liegen lassen". 7. Der Professor sagte: "Wir werden dieses Phänomen bald eingehender kennen lernen". 8. Er sagte weiter: "Von jetzt an muss jeder, der am Seminar teilnehmen will, ein Referat übernehmen". 9. Schließlich sagte er zu einem Studenten: "Am besten, Sie kommen nachher in meine Sprechstunde." 10. Der Dozent empfahl dem Studenten: "Kümmern Sie sich gleich um eine Praktikantenstelle, sonst sind sie alle schon vergeben."

16. Bilden Sie Sätze in der indirekten Rede. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

A 1. Und dann sagte mein Vorstand zu mir: "Sie kommen morgen ins Büro." 2. Die Lehrerin rief: "Hört doch auf, einen solchen Lärm zu machen." 3. Plötzlich rief einer: "Müller, zum Direktor." 4. Sie sagte mit nachdrücklicher Stimme: "Mach das bitte, sonst kann es ja doch keiner." 5. Als wir endlich an der Reihe waren, sagte der Verkäufer: "Mittagspause. Verlassen Sie jetzt unser Warenhaus." 6. Die Tante sagte: "Komm bitte mal her." 7. Der Polizist rief aufgeregt: "Weitergehen." 8. Der Bube bittet die Mutter: "Kauf mir bitte dieses Spielzeug."

B 1. Der Vater sagte zu seinem Sohn: "Komm heute aus der Schule direkt nach Hause. Halte dich nirgends auf." 2. Der Meister sagte seiner Baubrigade: "Tapezieren Sie diesen Raum bis Mittag." 3. Meine kleine Schwester bat mich: "Bringe mir, bitte, ein interessantes Buch mit vielen Bildern aus der Bibliothek". 4. Die Passagiere baten den Fahrer: "Könnten Sie bitte langsamer fahren, wir wollen uns diesen schönen Platz mit einem großen Springbrunnen ansehen". 5. Die Lehrerin sagte den Schülern: "Lest im Original und übersetzt dieses Märchen zu Hause". 6. Ich bat meine Nachbarin: "Gib mir bitte bis morgen diese Illustrierte." 7. Die Mutter sagte ihrer

Tochter: “Mache zuerst die Hausaufgaben, dann kannst du spazieren gehen”. 8. Die Freunde baten mich: “Erzähle bitte über deine Fahrt nach Berlin”. 9. Ich bat meine Mitstudentin: “Kauf bitte auch für mich dieses neue Grammatikbuch”.

C 1. Meine ältere Schwester bat mich: “Pass bitte auf deine kleine Nichte auf.”2. Der Verkehrspolizist sagte zu dem Fahrer, der die Verkehrsregeln verletzt hatte: “Sie haben bei Gelb stehen bleiben sollen. Zahlen Sie jetzt Strafe in Höhe 570 Grywna.” 3. Der Dekan bat die Studierenden der Gruppe 101: “Kommen Sie nach der Doppelstunde ins Dekanat.” 4. Die Verkäuferin redete auf den Kunden ein: “Nehmen Sie diesen Anzug, er kleidet Sie sehr gut.” 5. Der Dozent sagte zu den Studierenden des vierten Studienjahres: “Wählen Sie selbst die Themen Ihrer Bakkalaureusarbeiten.” 6. Ich bat meinen kleineren Bruder: “Störe mich nicht bei der Arbeit am PC.”

17. Dies sind die Worte des Briefes, den der Prophet Jeremia von Jerusalem sandte an den Rest der Ältesten, die weggeführt waren, an die Priester und Propheten und an das ganze Volk, das Nebukadnezar von Jerusalem nach Babel weggeführt hatte. Lesen Sie ihn und verwandeln Sie die direkte Rede in die indirekte. Übersetzen Sie den Text ins Ukrainische. Beginnen Sie so:

Der Gott Israels hat gesagt, ...

Jeremias Brief an die Weggeführten in Babel

So spricht der Herr Zebaoth (Jehovah), der Gott Israels, zu den Weggeführten, die Ich von Jerusalem nach Babel habe wegführen lassen: baut Häuser und wohnt darin; pflanzt Gärten und esst ihre Früchte; nehmt euch Frauen und zeugt Söhne und Töchter, nehmt für eure Söhne Frauen, und gebt eure Töchter Männern, dass sie Söhne und Töchter gebären, mehret euch dort, dass ihr nicht weniger werdet. Suchet der Stadt Bestes, dahin Ich euch habe wegführen lassen, und betet für sie zum Herrn; denn wenn's ihr wohl geht, so geht's auch euch wohl.
Denn so spricht der Herr Zebaoth, der Gott Israels: Lasst euch durch die Propheten, die bei euch sind, und durch die Wahrsager nicht betrügen, und hört nicht auf die Träume, die sie träumen.

18. Erzählen Sie dise Geschichte im Konjunktiv nach. Verwandeln Sie die direkte Rede in die indirekte. Übersetzen Sie den Text ins Ukrainische.

Besser als nichts

Es war schon weit nach Mitternacht. Ich machte einen Spaziergang. Plötzlich hörte ich eine Stimme aus dem Dunkel. “Brieftasche her”– “Ich habe keine Brieftasche”, antwortete ich ruhig. “Dann Geld her.” – “Tut mir leid, aber ich habe auch kein Geld.”–“Donnerwetter. Dann Uhr her.” – “Sehen Sie”, sagte ich, “eine Uhr habe ich auch nicht. Ich bin nur ein armer Schriftsteller.“ – “Na ja”, antwortete der Raufe, “dann erzählen Sie mir eine Geschichte.”

19. Übersetzen Sie ins Deutsche. Verwenden Sie dabei den Konjunktiv.

1. Батьки попросили свого сина, який має власне авто, щоб він підвіз їх до ринку. 2. Сестра просить мене, щоб я по дорозі до університету вкинув до поштової скриньки її листа. 3. Внук попросив свою бабусю, щоб вона розбудила його о 6 годині ранку, так як він хоче ще раз повторити весь матеріал до контрольної. 4. Передайте, будь ласка, секретареві деканату, щоб вона виписала мені довідку про те, що я студент третього курсу. 5. Перед тим як поїхати у відрядження, декан попросив свого заступника з навчально-методичної роботи виконувати обов'язки декана. 6. Проректор з наукової роботи попросив передати Вам, щоб Ви відправили термінову телеграму з привітанням до ювілею. 7. Завідувач кафедри германської філології просить Вас, щоб Ви замовили по телефону білет на літак до Женеви. 8. Його батькові стало зле і він попросив сусідку, щоб вона терміново викликала швидку допомогу. 9. Викладач просить нас зробити ксерокопії цього тексту та принести їх на заняття.

20. Verwandeln Sie die direkte Rede in die indirekte und umgekehrt. Übersetzen Sie die Sätze ins Ukrainische.

A Der Arzt ordnete an: "Hüten Sie für ein paar Tage das Bett. Nehmen Sie von diesen Tabletten dreimal täglich eine. Machen Sie eine Rotlichtbestrahlung. Morgen rufen Sie mich an und sagen mir, ob es besser geworden ist."

B Der Turnlehrer sagte zu den Lernenden: "Stellt euch gerade hin und streckt die Arme nach vorn. Bringt jetzt die Arme in weitem Bogen nach hinten, lasst den Kopf zurückfallen und biegt den ganzen Körper nach hinten durch. Jetzt kommt langsam zurück, bis ihr wieder gerade steht. Lasst nun den Oberkörper nach vorn herunterfallen, bis der Kopf die Knie berührt."

C Der Lehrer sagt zu der Schülerin, dass sie den Mund schließen und durch die Nase atmen solle. Sie solle die Übungen ruhig mitmachen, aber darauf achten, dass nichts weh tue. Wenn es ihr zu anstrengend werde, solle sie aufhören.
Ein Schüler sagte zum Lehrer, er möge ihn entschuldigen, er fühle sich nicht wohl und wolle nach Hause gehen.

21. Setzen Sie die indirekte Rede in dieser Anekdote in die direkte. Übersetzen Sie ins Ukrainische.

Der berühmte Pianist Anton Rubinstein unterhielt sich auf einer Konzerttour in England mit einem Briten über seine Auslandserfahrungen. Dabei sprachen sie auch über die Konzertreise des Künstlers in Spanien. Ob er denn Spanisch könne, fragte der Engländer. Rubinstein verneinte. Ob er dann wohl Französisch gesprochen habe. Das habe er auch nicht, entgegnete der Künstler schon etwas verärgert. Womit er sich denn in Spanien durchgeholfen habe, wollte der neugierige Herr wissen. "Mit Klavier." erwiderte Rubinstein und ließ den lästigen Frager stehen.

22. Geben Sie den Inhalt der literarischen Texte wieder. Verwandeln Sie dabei die direkte Rede in die indirekte. Übersetzen Sie die Texte ins Ukrainische.

A

Der Hahn und der Fuchs

Auf einem Baum saß ein alter Hahn. Ein Fuchs, der gerade vorbeikam, sah den Hahn, und da er gerade Hunger hatte, sagte er: "Komm doch herunter. Allgemeiner Friede ist unter den Tieren geschlossen worden. Komm herab und küsse mich, denn von heute ab sind wir Brüder." "Lieber Freund", entgegnete der Hahn, "das ist eine wunderbare Nachricht. Dort sehe ich auch zwei Hunde herbeieilen. Sie wollen uns sicher auch die Friedensnachricht bringen. Dann können wir uns alle vier küssen." "Entschuldige", rief der Fuchs eilig, "ich habe noch einen weiten Weg. Das Friedensfest werden wir später feiern." Traurig, dass er seinen Hunger nicht stillen konnte, lief er davon. Der Hahn aber saß auf seinem Ast und lachte: "Es macht doch Spaß einen Betrüger zu betrügen."

(*Nach La Fontaine*)

B

Franz Kafka schreibt: "Ach', sagte die Maus, die Welt wird immer enger mit jedem Tag. Zuerst war sie so breit, dass ich Angst hatte. Ich lief weiter und war glücklich, dass ich endlich rechts und links in der Ferne Mauer sah, aber diese langen Mauern eilen so schnell aufeinander zu, dass ich schon im letztem Zimmer bin, und dort im Winkel steht die Falle, in die ich laufe.' - ‚Du musst nur die Laufrichtung ändern', sagte die Katze und fraß sie auf."

C

Ich las: "Herr B.Brecht war ein guter Schüler. Er lieble es, seine Aufsätze mit Goethe-Zitaten zu belegen, um seinen Ansichten einen größeren Nachdruck zu verleihen. Die Zitate erfand er selber. Trotzdem fiel er nie auf, weil kein Lehrer zugeben wollte, dass ihm ein Goethe-Wort unbekannt sei."

D

Elias Canetti schreibt: "Von Menschen, die ich gut kenne, lasse ich mir immer wieder die gleichen Geschichten erzählen, besonders, wenn es um die zentralen Ereignisse ihres Lebens geht. Ich ertrage nur den Umgang solcher Menschen, bei denen diese Geschichten jedes Mal etwas anderes lauten. Die übrigen kommen mir vor wie Schauspieler, die ihre Rolle zu gut gelernt haben. Ich glaube ihnen nichts."

23. Setzen Sie den Auszug aus dem Märchen in die indirekte Rede um. Setzen das Märchen fort und erzählen Sie es nach.

A Ein Fuchs sprach zu einem Wolf: "Komm. Wir wollen Fische fangen. Ich weiß einen Teich, in dem es mehr Fische als Wasser gibt. Er ist jetzt zwar zugefroren,

aber wir werden ein Loch ins Eis schlagen. Warum zögerst du? Schnell, lass deinen Schwanz ins Wasser hängen, damit die Fische anbeißen können. So ist es recht. Und nun bewege dich nicht, so lange bis ich wieder zurückkomme."

B Der Wolf berichtet der Wölfin: Ein Fuchs sagte zu mir, dass...

24. Verwandeln Sie direkte Rede in die indirekte. Erzählen Sie den Dialog nach. Übersetzen Sie den Text ins Ukrainische.

Totgefragt

Auf einem Dampfer, der von Hamburg nach Helgoland fuhr, wendete sich eine Dame an den Kapitän und fragte: "Sind Sie der Kapitän?" Der Kapitän bejahte. "Ist es eigentlich gefährlich auf See?" Der Kapitän verneinte, zur Zeit nicht, es sei ja beinah windstill. Da werde wohl keiner seekrank. "Ach, das meine ich auch nicht", entgegnete die Dame, "ich meine nur wegen der Seeminen". (= Explosivkörper zur Vernichtung von Schiffen im Krieg) Da sei nichts zu befürchten, die seien alle längst weggeräumt.

"Aber wenn sich nun mal eine versteckt hat?" Das könne sie nicht. Die Minen blieben immer an der Wasseroberfläche und auch die allerletzten seien längst entdeckt und vernichtet worden. Da könne sie ganz beruhigt sein.

"Sie sind ja ein Fachmann. Sicher fahren Sie schon lange auf dieser Strecke?"

Er fahre schon vier Jahre.

"So lange fahren Sie schon? Wie hieß doch der Kapitän, der früher auf diesem Schiff fuhr? Es war so ein Großer, Blonder."

"Sein Name war Albers."

"Ja, an den kann ich mich noch gut erinnern. Lebt er noch?"

"Nein", bedauerte der Kapitän, Albers sei schon lange tot."

"Ach, das ist schade. Woran ist er denn gestorben?"

Die Reisenden hätten ihn totgefragt, entgegnete der Kapitän und ließ die erstaunte Dame stehen.

25. Übersetzen Sie den Text ins Ukrainische. Erzählen Sie ihn in direkter Rede nach.

An einem Freitag besuchten Freunde den französischen Schriftsteller Gustave Flaubert. Sie wollten ihn zu einem Wochenendausflug überreden, doch er lehnte ab: Er habe viel zu arbeiten. Die Freunde warfen einen Blick auf sein Manuskript, wechselten einige Worte mit dem Dichter und zogen alleine los. Am Sonntagabend erkundigten sie sich, wie die Arbeit vorangegangen sei. Flaubert sagte, er habe enorme Fortschritte gemacht. Doch sein Manuskript war unverändert: Es brach immer noch mitten im Satz nach einem Komma ab. Er sei ja gar nicht vorangekommen, riefen die Freunde ärgerlich. Flauberts Antwort: Am Samstag habe er das Komma in einen Strichpunkt geändert und diesen am Sonntag zurück in ein Komma, das sei doch ein wundervoller Erfolg.

WORTBILDUNG

Die Schaffung neuer Wörter aus bereits vorhabendem bekannten Wortmaterial durch Suffigierung, Präfigierung oder Zusammensetzung heißt Wortbildung.

СЛОВОТВОРЕННЯ

Утворення нових слів із тих, що вже є в словниковому складі, за допомогою суфіксації, префіксації або словоскладання називається словотворенням.

§ 89. Zusammengesetzte Substantive

Bei der Zusammensetzung werden zwei oder mehrere Wörter zu einem neuen Wort verbunden, das seine neue Bedeutung hat.
Durch diese Art der Wortbildung entwickelt besonders die deutsche Sprache ihren Wortschatz weiter.
Das ist ein Vorzug der deutschen Sprache gegenüber anderen Sprachen.
In den zusammenesetzten Substantiven heißt der erste Teil Bestimmungswort, der zweite Grundwort. Der Hauptton fällt auf das Bestimmungswort. Das grammatische Geschlecht der zusammengesetzten Substantive wird nach dem Geschlecht des Grundwortes bestimmt. Das Grundwort ist immer ein Substantiv.
Die zusammengesetzten Wörter werden am häufigsten mit zwei oder mehreren Wörtern übersetzt.
Das Bestimmungswort kann sein:

§ 89. Складні іменники

При словосполученні два або більше слів об'єднуються в одне, яке має вже своє нове значення.

Завдяки цьому виду словотворення у німецькій мові у великій мірі поширюється лексичний склад.
Це **явище властиве** німецькій мові *як* перевага над іншими мовами.
У складних іменниках перше слово є означальним, друге – основним. Головний наголос падає на означальне слово. Граматичний рід визначається по основному слову. Основне слово завжди іменник.

Складні слова перекладаються здебільшого двома або декількома словами.
Означальне слово може бути виражене:

der Tisch + die Lampe = die Tischlampe – настільна лампа
die Tasche + das Tuch = das Taschentuch – носова хустинка
das Buch + die Handlung = die Buchhandlung – книжкова торгівля
das Silber + die Münze = die Silbermünze – срібна монета
die Kinder + der Garten = der Kindergarten – дитячий садок
die Bücher + der Schrank = der Bücherschrank – книжкова шафа
der Vater + das Land = das Vaterland – батьківщина

die Bahn + der Hof = der Bahnhof – залізничний вокзал
das Brot + die Fabrik = die Brotfabrik – хлібзавод
das Licht + die Lehre = die Lichtlehre – оптика /вчення про світло
das Licht + der Strahl = der Lichtstrahl – світловий промінь
das Licht + die Seite = die Lichtseite – світла сторона

1. **ein Substantiv:**
Einige Substantive können mit Hilfe der Bindelaute -**(e)s** oder -**(e)n** verbunden werden:

1. **іменником:**
Деякі іменники об'єднуються за допомогою -**(e)s** або -**(e)n**:

der Mittag + s + die Pause = die Mittagspause – обідня перерва
das Volk + s + das Lied = das Volkslied – народна пісня
der Tag + es + die Ordnung = die Tagesordnung – порядок дня
die Blume + n + der Strauß = der Blumenstrauß – букет квітів
die Straße + n + die Bahn = die Straßenbahn – трамвай
der Student + en + das Heim = das Studentenheim - студентський гуртожиток
das Jahr + es + die Zeit = die Jahreszeit – пора року
das Land + s + die Leute = die Landsleute – земляки
ABER : das Land + die Leute = die Landleute – сільські мешканці

2. **ein Adjektiv:**

2. **прикметником:**

fremd + die Sprache = die Fremdsprache – іноземна мова
fremd + das Wort = das Fremdwort – запозичене слово
weiß + das Brot = das Weißbrot – білий хліб
grau + der Kopf = der Graukopf – сива голова
fern + das Institut = das Ferninstitut – заочний інститут
hoch + die Schule = die Hochschule – вища школа
hoch + der Bau = der Hochbau – висотний будинок
schnell + die Schrift = die Schnellschrift – стенографія
alt + das Papier = das Altpapier – макулатура

3. ein Adverb :

3. **прислівником**

außen + die Politik = die Außenpolitik – зовнішня політика
voraus + die Sage = die Voraussage – пророкування, прогноз
fort + die Bildung = die Fortbildung – підвищення кваліфікації
sicher + der Dienst = der Sicherdienst – служба безпеки
zurück + das Sehen = das Zurücksehen – туга
fort + der Schritt = der Fortschritt – успіх
früh + das Beet = das Frühbeet – парник
früh + der Sport = der Frühsport – ранкова гімнастика

4. ein Zahlwort: **4. числівником:**

viel + das Eck = das Vieleck – багатокутник
zwei + der Kampf = der Zweikampf – двобій, поєдинок
drei + der Eck = das Dreieck – трикутник
viel + der Redner = der Vielredner – пустомеля
vier + das Gespann = das Viergespann – четвірка /коней/
vier + der Gesang = der Viergesang – чотириголосий спів
sechs + der Sitzer = der Sechssitzer – автомобіль на 6 місць

5. ein Pronomen: **5. займенником:**

ich + die Form = die Ichform – переказ від першої особи
du + das Wort = das Duwort /Antragen / – пропозиція перейти на ти
selbst + die Herrschaft = die Selbstherrschaft – самовладання
sich + das Bewegen = das Sichbewegen – пересування /спорт
mein + die Eidigkeit = die Meineidigkeit .= віроломство
mein + der Eid = der Meineid – лжесвідчення під присягою
ABER : dies + die Seite – das Diesseits – цей /земний/ світ

6. eine Präposition **6. прийменником:**

auf + der Druck = der Aufdruck – натиск
aus + der Druck = der Ausdruck – вираз, вираження
neben + das Zimmer = das Nebenzimmer – сусідня кімната
mit + die Teilung = die Mitteilung – повідомлення
mit + der Helfer = der Mithelfer – помічник
vor + der Name = der Vorname – ім'я /перед прізвищем/
vor + Kriegszeit = die Vorkriegszeit – довоєнний час
um + die Welt = die Umwelt – навколишнє середовище /світ/
hinter + der Gedanke = der Hintergedanke – таємна думка

7. ein Verbalstamm: **7. коренем дієслова:**

lese + das Buch = das Lesebuch – книжка для читання
hör + der Saal = der Hörsaal – лекційна зала
fahr + das Geld = das Fahrgeld – плата за проїзд
fahr + der Stuhl =der Fahrstuhl – ліфт
steh + die Lampe =die Stehlampe – торшер
schreib + der Tisch = der Schreibtisch – письмовий стіл
schreib + der Fehler = der Schreibfehler – описка
schreib + die Maschine = die Schreibmaschine – друкарська машинка
schreib + das Zeug = das Schreibzeug – письмове приладдя
mach + die Art =die Machart – спосіб виготовлення

ÜBUNGEN ВПРАВИ

1. Bestimmen Sie folgende Wörter nach ihrer Wortbildung:
Der Stundenplan, das Kulturzentrum, der Mittelpunkt, das Bauwerk, die Landwirtschaft, der Augenblick, das Flugzeug, der Spaziergang, die Kriegserklärung, das Heimatland, der Hochschullehrer, die Sommerprüfungen, der Füllfederhalter, die Baumwolle, die Wirtschaftsgebäude; die Verkaufsstelle, der Entwicklungsweg, das Meereswasser.

2. Übersetzen Sie folgende zusammengesetzte Substantive:
Der Tagelöhner, das Flugbahnhofshotel, das Maschinengewehr, die Steuerungstechnik, die Verteidigungsfähigkeit, die Widerstandsbewegung, die Lungenkrankheiten, die Sprechstunde, der Baumwollzüchter, der Zuckerrübenbau, der Bienenzüchter, der Schleppdampfer, der Höhenunterschied, der Fabeldichter, der Schriftstellerverband, der Werkzeugmaschinenbau.

3. Bilden Sie zusammengesetzte Substantive aus folgenden Substantiven. Gebrauchen Sie das rechtsstehende zuerst als Grundwort und dann als Bestimmungswort. Übersetzen Sie die gebildeten Substantive ins Ukrainische:

M *die Arbeit, der Plan*
1. der Arbeitsplan – робочий план
2. die Planarbeit – робота за планом

der Dampf die Maschine
die Blume der Topf
die Zucht das Vieh
das Feld die Blume
das Eisen die Stange
das Holz der Bau.

4. Erklären Sie schriftlich die Bedeutung der folgenden Zusammensetzungen:

M *das Universitätsstudium - Das Studium an der Universität.*
Die Lebensgefahr - eine große Gefahr für das leben.
Die Lebenszeit - die Dauer des Leben seines Menschen.

Das Lesebuch, das Nussbaumholz, das Wörterbuch, die Großmutter, die Sommerferien, der Landmann, der Geschwindigkeitsmesser, das Lieblingsbuch, der Geburtstag, das Tätigkeitsfeld, die Gewerkschaftsversammlung, die Altertumsforschung, der Universitätsprofessor, die Großschreibung, das Kleinvieh, die Laboranterssuchung, die Wirtschaftslage, die Erholungsmöglichkeit, der Personenausweis, der Eierkuchen, die Forschungsaufgabe, die Forschungsmethode, die Weltraumforschung.

5. Bilden Sie zusammengesetzte Substantive und gebrauchen Sie die von ihnen gebildeten Substantive in den Sätzen:

M *Hoch + die Schule + der Lehrer = der Hochschullehrer.*
Dieser Hochschullehrer hat einen interessanten Artikel veröffentlicht.

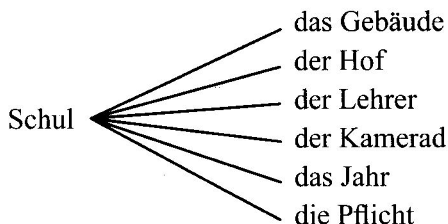
a) das Dorf + die Schule = ...
das Theater + die Karte = ...
die Jugend + das Theater = ...
das Theater + das Stück = ...
das Land + die Karte = ...
das Werk + die Bank = ...
die Kraft + das Werk = ...
der Fuß + der Weg = ...
der Fuß + der Ball = ...
das Eisen + die Bahn = ...
der Panzer + die Kraft = ...

b) die Übung + s + der Stoff = ...
die Arbeit + s + der Bummler = ...
der Angriff + s + der Befehl = ...
die Tätigkeit + s + das Feld = ...
die Geburt + s + der Tag = ...
das Land + s + der Mann = ...
das Auge + n + der Blick = ...
die Kette + n + das Glied = ...
schnell + der lmbiss = ...
neu + das Land = ...
nicht + der Raucher = ...

6. Bilden Sie zusammengesetzte Substantive. Lesen Sie gebildete Substantive mit der richtigen Betonung. Erklären Sie die Bedeutung der zusammengesetzten Substantive:

M *das Buch + der Preis = der Buchpreis – bedeutet: der Preis des Buches*

Bestimmungswort **Grundwort**



der Tisch
das Bett
die Tasche/+n/
die Hand

das Tuch

die Erholung
der Arbeiter
die Studenten
die Kinder

das Heim

der Kopf

die Bewegung
die Form
das Haar
die Massage
die Verletzung
das Schmerzmittel
der Schmuck

das Wörterbuch
das Geld
Nobel
der Sieg /+es/
die Ehre /+n/

der Preis

Menschen

der Kenner
die Kette
das Kind
das Leben
das Bild
die Führung

§ 90. Ableitung der Substantive mit der Hilfe von Suffixen

Die ableitenden Substantive werden von den Wortstämmen mit Suffixen, Präfixen oder durch Ablaut gebildet.

§ 90. Утворення іменників за допомогою суфіксів

Похідні іменники утворюються від кореня слів за допомогою суфіксів, префіксів або чергування корінних голосних.

A/ die Wirtschaft, der Sportler, die Größe, die Bildung
B/ die Abfahrt, der Vertrag, der Urwald, das Geschrei
C/ liegen – die Lage, springen – der Sprung, binden – der Bund

Zu den wichtigsten produktiven Suffixen der Substantive gehören:

1. Maskulina:
-er, -ner, -ler, -ling, -e, -el

До найважливіших продуктивних суфіксів іменників належать:

1. Суфікси чоловічого роду:
-er, -ner, -ler, -ling, -e, -el

-er
Die Substantive mit -**er**, sind ihrer Bedeutung nach:
1. Bezeichnungen der handelnden Personen und Berufsbezeichnungen.
2. Bezeichnungen der Nationalität oder Abstammung.
3. Werkzeugnamen.

-er
Іменники з суфіксом -**er** можуть означати:
1. Діючі особи і назви професій.
2. Національність або походження.
3. Назви інструментів.

1. der Fischer, der Arbeiter, der Leser, der Flieger, der Bäcker,
2. der Engländer, der Ukrainer, der Wiener, der Kyijwer, der Prager,
3. der Bohrer, der Klemmer, der Kerner, der Hammer, der Sender

-ner, -ler
Diese Suffixe sind lautliche Variante des Suffixes –er. Die Semantik der Substantive ist dieselbe.

-ner, -ler
Ці суфікси є варіантами суфікса -er. За значенням вони не відрізняються.

Der Künstler, der Wissenschaftler, der Redner, der Schaffner, der Sportler

-ling
Bildet Maskuline aus Adjektiven oder Verben und bezeichnet:
1. den Träger einer Eigenschaft,
2. die handelnde oder leidende Person.

-ling
Утворюють іменники чоловічого роду від прикметників або дієслів і позначає:
1. носія певної якості,
2. діючу особу або особу, що терпить страждання, несправедливість.

Die Substantive mit diesem Suffix haben oft verächtlichen Nebensinn.

Цей суфікс надає іменнику дещо зневажливого відтінку.

der Schwächling, der Fremdling, der Jüngling, der Flüchtling
der Lehrling, der Dichterling, der Zögling, der Liebling, der Schützling

Ableitungen mit dem Suffix -**ling** haben stets den Umlaut.

Іменники з суфіксом -**ling** завжди мають умлаут.

-e

Viele Substantive bezeichnen die Nationalität.

-e

Багато іменників з цим суфіксом позначають національність.

Der Bulgare, der Russe, der Deutsche, der Tscheche, der Türke, der Pole
ABER auch: der Zeuge, der Bote, der Schütze.

-el

Maskulina mit diesem Suffix bezeichnen Geräte und Werkzeuge.

-el

Іменники чоловічого роду з цим суфіксом позначають прилади та інструменти.

der Griffel, der Deckel, der Hebel, der Schraubenschlüssel

Zu den wichtigsten entlehnten /internationalen/ Suffixen gehören: **-ist, -ant, -ent, -ier, -/i/eur, -or, -nom-**. Sie bezeichnen Personen nach der Tätigkeit.

До найважливіших запозичених /інтернаціональних/ суфіксів належать: **-ist, -ant, -ent, -ier, -/i/eur, -or, -nom**. Вони позначають особу за видом діяльності.

der Komponist, der Sozialist, der Telegrafist, der Impressionist,
der Laborant, der Aspirant, der Magistrant, der Praktikant,
der Patient, der Student, der Dirigent, der Dozent,
der Korrespondent, der Offizier, der Kurier,der Pionier,
der Ingenieur, der Regisseur, der Doktor, der Revisor, der Direktor,
der Professor, der Agronom, der Astronom.

Andere entlehnte Suffixe sind: -**ismus, -är, -at, -log/e/, -graph**, /auch eindeutschende Schreibung –**graf/**.

Інші запозичені суфікси: **-ismus, -är, -at, -log/e/, -graph** / за новим правописом також – **graf/.**

der Realismus, der Humanismus, der Sozialismus, der Impressionismus,
der Sekretär, der Parlamentär, der Revolutionär, der Millionär,
der Soldat, der Kandidat, der Apparat, der Magistrat, der Zoolog/e/, der Philolog/e/,der Geolog/e/, der Theolog/e/, der Fotograf, der Geograf,
der Telegraph, der Biograf.

2. Feminina

-ung, -heit, -keit, - shaft ,-ei, -in, -e.

-ung

kann Tätigkeit, Zustand, abstrakte Begriffe oder Sammelbegriffe bezeichnen.

2. Суфікси жіночого роду.

-ung, -heit, -keit, - schaft, -ei, -in, -e.

-ung

може позначати діяльність, стан або поняття накопичування /чогось/.

die Eröffnung, die Bewegung, die Erziehung, die Versammlung, die Ermüdung, die Meinung, die Erfindung, die Rechnung, die Nahrung, die Kleidung, die Übung, die Ordnung, die Bedeutung, die Erscheinung, die Zeitung, die Meldung.

-heit, -keit,- igkeit

bezeichnen Eigenschaft, Zustand, und abstrakte Begriffe:

-heit, -keit, -igkeit

позначають властивість, стан або абстрактні поняття:

die Schönheit, die Menschlichkeit, die Ehrlichkeit, die Schlauheit, die Weisheit, die Freiheit, die Kindheit, die Kleinigkeit, die Neuigkeit, die Arbeitslosigkeit, die Dunkelheit

-schaft

bezeichnen Sammlungen und abstrakte Begriffe:

-schaft

Позначає сукупність та абстрактні поняття:

die Bekanntschaft, die Bereitschaft, die Landschaft, die Mannschaft, die Gesellschaft, die Verwandtschaft, die Studentenschaft, die Lehrerschaft, die Eigenschaft, die Freundschaft, die Wissenschaft

-ei

bezeichnet Bewerbe, Betriebe oder Werkstätten, Tätigkeit und Beschäftigung:

-ei

позначає ведення господарства, виробництва або його підрозділ, діяльність, рід занять:

die Gärtnerei, die Fischerei, die Buchdruckerei, die Brauerei, die Farberei, die Bäckerei, die Schlägerei, die Malerei, die Lauferei, die Nörgelei.

-in

bezeichnet Lebewesen und bildet Feminina aus Maskulina

-in

позначає живі істоти і утворює іменники жіночого роду від іменників чоловічого роду:

die Freundin, die Lehrerin, die Nachbarin, die Sängerin, die Helferin, die Ärztin, die Berlinerin, die Bürgerin, die Engländerin, die Leserin, die Löwin, die Wölfin, die Hasin, die Igelin

-e

a) bezeichnet abstarkte Begriffe der Tätigkeit, des Vorgangs, der Eigenschaft;
b) bezeichnet Geräte und Werkzeuge:

-e

а) позначає абстрактні поняття діяльності, процесу /прецеденту/, якості;
б) позначає прилади /посуд/, інструменти:

a/ die Hilfe, die Wärme, die Liebe, die Bitte, die Klage, die Güte;
b/ die Egge, die Pumpe, die Schraube, die Badewanne, die Zange, die Säge;
Auch: die Schlange, die Puppe, die Weise, die Tonne, die Krippe, die Nische.

Zu den entlehnten Suffixen von Feminina gehören: **-ie, -tion, -tät, -ik**

До запозичених суфіксів жіночого роду належать суфікси: **-ie, -tion, -tät, -ik**

-ie

bezeichnet oft Abstrakta:

-ie

часто позначає абстрактні іменники:

die Theorie, die Harmonie, die Melodie,
die Biologie, die Kolonie, die Kompanie,
die Partie, die Fantasie / auch die Fantasie /mus/.

-tion

bildet die Substantive mit sehr verschiedener Bedeutung:

-tion

утворюють іменники дуже різного значення

die Organisation, die Deklination, die Revolution, die Deklaration,
die Demonstration, die Operation, die Population.

-tät

bezeichnet meistens Eigenschaftsbezeichnungen:

-tät

здебільшого позначає якусь властивість:

die Aktivität, die Qualität, die Quantität, die Identität,
aber auch: die Universität, die Fakultät, die Elektrizität.

-ik

bildet vorwiegend Abstrakta:

-ik

утворює іменники, головним чином, з абстрактним значенням:

die Grammatik, die Technik, die Politik, die Logik, die Lyrik, die Musik,
die Panik, die Plastik, die Poetik Aber: der Mastik.

3. Neutra

-chen, -lein, -nis, -sal, -tum

-chen, -lein

bezeichnen Verkleinerungsnamen oder dienen als Kosenamen:

3. Суфікси середнього роду

-chen, -lein, -nis, -sal, -tum

-chen, -lein

позначають іменників, що мають зменшувальне або пестливе значення:

das Häuschen, das Häuslein, das Großmütterchen, , das Brüderchen,
das Gärtchen, das Blümlein, das Büchlein, das Kindchen,
Aber auch: das Mädchen, das Veilchen, das Kaninchen, das Märchen.

-nis

bezeichnet Zustand, Handlung oder andere Begriffe:

-nis

позначає стан, дію або інші поняття:

das Bildnis, das Gefängnis, das Ereignis, das Missverständnis, das Geheimnis,
das Zeugnis, das Erlebnis, das Gedächtnis, das Verhältnis,
Aber selten auch Feminina: die Kenntnis, die Wildnis, die Erlaubnis,
die Erkenntnis, die Finsternis, die Besorgnis.

-sal

hat eine abstrakte Bedeutung:

-sal

має абстрактне значення:

das Schicksal, das Lobsal, das Trübsal, das Mühsal, das Drangsal

-tum

bezeichnet meist Kollektiva und Abstrakta:

-tum

здебільшого позначає колектив або має абстрактне значення:

das Studententum, das Heldentum, das Altertum, das Bürgertum.
Aber Maskulina sind: der Reichtum und der Irrtum.

Zu den entlehnten Suffixen gehören: **-al, -at, -ent, -/i/um**:

До запозичених суфіксів відносяться: **-al, -at, -ent, -/i/um**:

-al, -at

bezeichnen Konkreta oder Kollektiva:

-al, -at

Здебільшого позначає якусь властивість:

das Personal, das Lineal, das Material, das Mineral, das Penal, das Original,
Aber: der General, der Admiral;
das Dekanat, das Rektorat, das Plakat, das Plagiat, das Diktat.
Aber: der Kandidat.

-ent, -/i/um	**-ent, -/i/um**
bezeichnen verschiedene Begriffe:	позначають різні поняття:

das Fragment, das Dokument, das Experiment, das Testament, das Postament, das Element, das Moment, /Faktor/, aber der Moment /Augenblick/, das Sanatorium, das Mausoleum, das Laboratorium, das Museum, das Stipendium, das Publikum, das Politikum.

ÜBUNGEN / ВПРАВИ

1. Bilden Sie Substantive mit den Suffixen *-er*, *-ler*, und *-in* von folgenden Wörtern und übersetzen Sie die neugebildeten Substantive ins Ukrainische:

M *übersetzen – der Übersetzer, die Übersetzerin*
Stadt - der Städter, die Städterin

Lwiw, Norwegen, Geige, Fleisch, Garten, Spiel, Tat, Dresden, Prag, Schweiz, Spanien, Italien, Moskau, Kunst, Österreich, Kampf, Holland, Tisch, Sport, helfen, laufen, lesen, kennen, dichten, beschützen, Eisenbahn, erbauen, erzählen, malen, arbeiten, schreiben, springen, singen.

2. Ordnen Sie folgende Substantive nach ihrem Geschlecht. Unterstreichen Sie Suffixe und setzen Sie den nötigen Artikel davor:

M *Maskulina Feminina Neutra*
*der Web**er** die Kleid**ung** das Söhn**chen***

Mäuschen, Tischlein, Wärme, Sportlerin, Rentner, Tischler, Möglichkeit, Freiheit, Feigling, Weberin, Astronom, Bürgertum, Büchlein, Läufer, Demonstration, Wirtschaft, Frühling, Mädchen, Eigentum, Dramatiker, Druckerei, Drechsler, Anhänger, Füllung, Mineral, Zeugnis, Kenntnis, Fräulein, Neuigkeit, Kurier, Publikum, Reichtum, Prädikat, Poetik, Politikum, Sozialismus, Kerner.

3. Von welchen Wörtern sind folgende Substantive abgeleitet? Erklären Sie ihre Bedeutung:

M *die Wissenschaft – wird vom Verb wissen und dem Siffix -**schaft** gebildet.*
Das Suffix hat eine sammelnde Bedeutung.

die Freundschaft, die Errungenschaft, die Kleinigkeit, die Kameradschaftlichkeit, das Schwesterchen, das Fischlein, das Röslein, die Begeisterung, der Reichtum, der Afrikaner, der Schneider, der Traktorist, der Lehrling, das Heldentum, die Bäuerin, der Flieger, der Deckel, die Hoffnungslosigkeit.

4. Bilden Sie Substantive, die die Berufe von Frauen und Männern bezeichnen:

M *leiten - die Leiterin, der Leiter*

leiten, verkaufen, lesen, schreiben, reden, arbeiten, lehren, waschen, putzen, nähen, kochen, fahren, singen, kämpfen, dichten, spielen, fliegen, schwimmen, fischen, erzählen, bauen, tanzen.

5. Beantworten Sie folgende Fragen:

M *Wer macht die Kleider? /schneiden/*
Der Schneider macht die Kleider.

1. Wer erfreut unsere Augen durch seine Werke? /malen, zeichnen, komponieren, dichten/.
2. Wer arbeitet in den Häusern? /malen, schließen/.
3. Wer arbeitet für die Ernährung? /bauen, backen, fischen/.
4. Wer druckt die Bücher? /Zeitungen, Zeitschriften/.
5. Wer bindet die Bücher?
6. Welche Leute kaufen und verkaufen im Warenhaus?
7. Wer wohnt in Berlin? in Leipzig? in Hamburg? in Odessa?
8. in Japan? in Europa? in Afrika?
9. Wie heißt der Bewohner Irlands? Dänemarks? Schottlands? Finnlands? Deutschlands?
10. Wie heißen die Frauen, die dort leben? /die Frage Nr. 7, Nr.8/.

6. Beantworten Sie folgende Fragen:

M *Wo arbeitet der Bäcker? Er arbeitet in der Bäckerei.*
Wie heißt der Mann, der fischt? Er heißt Fischer.

1. Wo arbeitet der Schlosser? / der Schneider, der Drucker, der Gärtner, der Weber?/
2. Wie heißt der Mann, der Brot bäckt?
3. Wie heißt der Mann, der Tische macht?
4. Wie heißt der Mann, der Bücher liest?
5. Wie heißt der Mann, der Bilder malt?
6. Wie heißt der Mann, der den Garten pflegt?
7. Wie heißt der Mann, der forscht?
8. Wie heißt der Mann, der sich mit Musik beschäftigt?
9. Wie heißt der Mann, der Sport treibt?
10. Wie heißt der Mann, der Kinder lehrt?
11. Wie heißt der Mann, der Kinder erzieht?

§ 91. Ableitung der Substantive mit der Hilfe von Präfixen

Zu den produktiven Präfixen der Substantive gehören folgende: **ge-**, **un-**, **ur-**, **miss-**.

ge-
Die Substantive mit **ge-** bezeichnen:

Personen des Kollektivs.

Sammelnamen.
Tätigkeit.
Die Semantik mancher Substantive ist schwer zu bestimmen:

§ 91. Утворення іменників за допомогою префіксів

До продуктивних префіксів іменників належать такі: **ge-**, **un-**, **ur-**, **miss-**.

ge-
Іменники з префіксом **ge-** позначають:
Осіб, що належать до якогось колективу.
Іменники накопичення, збирання.
Діяльність.
Семантику деяких іменників важко визначити.

1. der Gefährte, der Geselle, der Gehilfe, der Geliebte, der Gefangene, der Gespiele, der Genosse, der Gelehrte, der Gemahl.
Aber: der Gesang, der Gewinn, der Geschmack, der Genuss;
2. das Geflügel, das Gemüse, das Gehölz, das Gelände; das Geschäft, das Geschirr, das Getränk, das Gepäck, das Gebirge, das Gewässer, das Gebäck, das Gesträuch, das Gewitter, das Gestühl;
3. das Geschäft, das Gespräch, das Geklingel, das Gekrach, das Gelächter, das Gekrich, das Gerede, das Geschrei, das Geklopfe, das Gefrage, das Gebrülle, das Geheul, das Gebell, das Gericht, das Gewebe;
4.das Gebot, das Geschenk, das Gesicht, das Gewicht, das Gespenst, das Gepräge.

miss-
bezeichnet abstrakte Begriffe mit negativer Bedeutung:

miss-
позначає абстрактні поняття, що мають негативне значення:

der Missernte, der Missbegriff, die Missachtung, der Misserfolg, die Missgunst, der Missbrauch, das Missgeschick, das Missempfinden, das Missgetön, die Missstimmung, die Missheirat, der Missmut, die Misshandlung, die Misswahl, der Missgriff, das Misstrauen, die Missgeburt, die Misswirtschaft

un-
bezeichnet Verneinung und manchmal Erstärkung des Begriffs:

un-
позначає заперечення, а іноді підсилює значення поняття:

die Unordnung, der Unwille, der Unfall, das Unglück, der Unsinn, die Unbildung,
a) *die Ungeduld, die Untiefe, die Unschuld, die Unsitte, die Unstimmigkeit, die Unrast, die Untat, der Unmensch, das Unrecht, die Unruhe, die Unteilbarkeit, die Unlust, die Ungenauigkeit, der Undank.*
b) *die Unmenge, die Unzahl, die Unsumme, das Untier, das Ungeheuer, die Unendlichkeit.*

ur-
bezeichnet etwas Altes, Ursprüngliches:

ur-
позначає щось давнє, первісне, самобутнє:

der Urmensch, die Ursprache, die Urkultur, die Urzeit, die Ursache, die Urgroßmutter, der Urenkel, der Urwald, das Urtier, die Urangst, die Urfassung, die Urgeschichte, der Urinstinkt, das Ualtertum, der Urquell.
Aber: der Urlaub, der Urkraut, das Urteil, die Urgewalt.

ÜBUNGEN / ВПРАВИ

1. Übersetzen Sie ins Ukrainische die obengenannten Substantive, die mit Hilfe von Präfixen *ge-*, *miss-*, *ur-*, und *un-* gebildet werden:

2. Bestimmen Sie die Bedeutung und Art der Wortbildung der untenstehenden Wörter:

M *un + ′der Fall′ = der Unfall*
Ein Ereignis, bei dem Menschen verletzt oder getötet werden..
miss + das Wetter = das Misswetter
Das Wort bedeutet sehr schlechtes Wetter.

a) die Urzeit, der Unnutz, der Unstern, die Untreue, die Unzahl, das Unzeug, die Unzuständigkeit;
b) die Urkraft, der Urkontinent, der Urheber, der Urgrund, der Urgroßvater, die Urenkelin, die Urpflanze, der Urquel;
c) die Missachtung, der Missbrauch, der Missstritt, der Missverstand, der Misswuchs, der Missglaube, die Missfarbe, die Missform, das Missgefühl, die Missgunst, der Missklang, die Misslaune;
d) der Gemüsebauer, die Genauigkeit, das Gekräusel, das Gelaufe, das Geläut, das Geklatsche, das Geklirr, das Geheul, der Gehilfe, das Gehobe, der Gefeierte, das Gefecht.

3. Kombinieren und bilden Sie Sätze:

M *der Generator - Strom erzeugen*
Der Generator erzeugt elektrischen Strom.

Der Generator – Strom erzeugen
Die Geduld – ruhig auf etwas warten
Das Gebäck – den Gästen zum Tee anbieten
Die Missheirat schließen
Der Missernte – die Verluste haben
Die Missachtung – wenig Aufmerksamkeit geben
Das Ungeheur – einen grausamen Menschen nennen
Der Undank – nach einer guten Tat vergessen
Die Unsitte – viel und oft Alkohol trinken
Die Ungerechtigkeit kritisieren

§ 92. Suffixe der Adjektive

Die produktiven Suffixe sind: **-ig, -lich, -isch, -ern, -en, -bar, -sam, -haft**.

Einige Adjektive und Adverbien erfüllen auch die Funktion von Suffixen: **-voll, -los, -frei, -gemäß, -reich, -arm** u.a

-ig

Die Adjektive mit **-ig** werden hauptsächlich von den Substantiven gebildet. Ihre Bedeutung hängt von der Semantik des Substantivs:

§ 92. Суфікси прикметників

До продуктивних суфіксів належать: **-ig, -lich, -isch, -ern, -en, -bar, -sam, -haft.**

Деякі прикметники і прислівники виконують роль суфіксів: **-voll, -los, -frei, -gemäß, -reich, -arm** та ін.

-ig

Прикметники з суфіксом **-ig** утворюються, головним чином, від іменників. Їх значення залежить від семантики іменника:

bergig, tätig, mutig, geistig, kräftig, traurig, zeitig, fremdsprachig, vielseitig, häufig, viereckig, dreiwöchig, blauäugig, hochnäsig, sinnig, schuldig, blutig, giftig.

-lich

dient zur Bildung von Adjektiven aus:
1. Substantiven
2. Verben

-lich

служить утворенню прикметників від:
1. Іменників
2. Дієслів

1. *heimlich, höflich, geistlich, gefährlich, körperlich, klanglich, sächlich, sachlich, männlich, geschäftlich, geschichtlich, zeitlich, täglich, ehrlich;*
2. *hoffentlich, beträchtlich, anschaulich, schädlich, lächerlich, öffentlich, verständlich;*
3. *geblich, klärlich, ärmlich, rötlich, sicherlich, länglich, kränklich, unnützlich.*

-isch
hat eine sehr allgemeine Bedeutung. Die Adjektive mit diesem Suffix werden in der Regel aus Substantiven gebildet:
1) aus internationalen Wörtern;
2) aus Länder-, Orts- und Völkernamen;
3) aus Personenbezeichnungen und Eigennamen;
4) aus anderen Substantiven:

-isch
має різноманітне значення. Прикметники з цим суфіксом утворюються, як правило, від іменників:
1) інтернаціонального походження;
2) що позначають назви країн, місцевостей, народів;
3) що позначають особи або власні імена;
4) що мають інші різні значення:

1. *demokratisch, historisch, ideomatisch, theoretisch, sozialistisch, archaistisch, physisch, pädagogisch, technisch, irdisch, politisch, publizistisch;*
2. *griechisch, deutsch, ukrainisch, russisch, italinisch, sächsisch, europäisch, französisch, berlinisch, preußisch, rumänisch, japanisch, lichtensteinisch, österreichisch, schweizerisch, schlesisch;*
3. *aristokratisch, goethisch, /oder goethesche Werke/, erfinderisch, rednerisch, kaufmännisch, schriftstellerisch, dichterisch, poetisch;*
4. *grammatisch, lexisch, lexikographisch, lexikologisch, heimisch, himmlisch, substantivisch, spöttisch, tierisch, stürmisch, realistisch, ständisch, syntätisch, adjektivisch.*

-ern, -en
bezeichnen den Stoff, aus dem ein Gegenstand besteht:

-ern, -en
позначають матеріал /речовину/, з якої складається предмет:

eisern, gläsern, golden, hölzern, silbern, steinern, seiden, kupfern, stählern, metallen, wächsern.

-bar
bezeichnet die Fähigkeit oder die Möglichkeit der Handlung im Stammwort:

-bar
позначає здатність або можливість дії основного слова:

lesbar, kostbar, wunderbar, trennbar, dankbar, verzeihbar, strafbar, unschätzbar, messbar, heilbar, furchtbar, ersetzbar, beweisbar, erreichbar, sichtbar, essbar, brauchbar, schiffbar.

-sam
bezeichnet Eigenschaft, Charaktereigenschaft oder Tätigkeit, Neigung:

-sam
позначає властивість, властивість характеру, або діяльність, схильність:

furchtsam, unbeugsam, langsam, arbeitsam, grausam, sorgsam, sterbsam, wirksam, biegsam, wundersam.

-haft
bezeichnet: a) Besitz, b) Eigenschaft, Ähnlichkeit, dauernde Neigung:

-haft
позначає: а) властивість, б) подібність, тривалу схильність:

a) fehlerhaft, boshaft, lückenhaft, lebhaft, wahrhaft,
b) musterhaft, fabelhaft, sesshaft, krankhaft, herzhaft, schülerhaft, schmeichelhaft, schwarzhaft, schafhaft, humorvoll, bedeutungsvoll, ruhmvoll,

-voll, -reich
dienen zur produktiven Ableitung der Adjektive von Substantiven:

-voll, -reich
належать до продуктивних суфіксів, що утворюють прикметники від іменників:

ruhmreich, taktvoll, kraftvoll,
machtvoll, wiederspruchsvoll, gefühlvoll, problemvoll, prachtvoll,
kunstvoll, erfolgreich, lehrreich, siegreich, wasservoll, farbenreich,
wasserreich, erzreich, kinderreich, ideenreich.

-los, -frei, -leer
haben eine verneinde Bedeutung, und sind synonymisch:

-los, -frei, -leer
мають заперечувальниий зміст. Вони синонімічні:

fehlerlos, fehlerfrei, endlos, zahllos, luftlos, hilflos, arbeitslos,
ausweglos, bewegungslos, wasserlos, wasserfrei, menschenleer,
inhaltsleer, blutleer, schuldfrei, schuldlos, schulfei, sorgenfrei
atomwaffenfrei.

-gemäß, -mäßig
bedeuten “***entsprechend***”:

-gemäß, -mäßig
позначають “*відповідно*”:

wahrheitsgemäß, auffragsgemäß, plangemäß, zweckmäßig,
verhältnismäßig, pflichtgemäß, gewichtsmäßig, ordnungsgemäß, sachgemäß.

-arm
bezeichnet Mangel an etwas:

-arm
позначає нестачу чогось:

blutarm, wasserarm, fischarm, landarm, inhaltsarm,
pflanzenarm, sauerstoffarm, erzarm, farbenarm.

ÜBUNGEN | ВПРАВИ

Übersetzen Sie unten gegebene Adjektive ins Ukrainische:

a) auswegslos, menschenleer, bewegungslos, schulfrei, schuldlos, wasserarm, wasserlos, atomwaffenfrei, inhaltslos, inhaltsarm, sauerstoffarm, fehlerlos;

b) prachtvoll, taktvoll, erfolgreich, gefühlreich, kinderreich, problemenvoll, bedeutungsvoll, humorvoll, wasservoll;

c) lesbar, unschätzbar, sichtbar, essbar, heilbar, kostbar, unbeugsam, grausam, sterbsam, sorgsam, wirksam, fehlerhaft, wahrhaft, fabelhaft, schmeichelhaft, herzhaft;

d) verständlich, schädlich, beträchtlich, lächerlich, ehrlich, häufig, giftig, viereckig, sinnig, hochnäsig, blauäugig, mutig, ständisch, tierisch, himmlisch, heimisch, spöttisch, stürmisch.

2. Suchen Sie passende Substantive zu den Adjektiven aus der Übung 1:

M taktvoll - eine taktvolle Bitte
inhaltsarm - ein inhaltsarmer Aufsatz

3. Bilden Sie mit dem Suffix *–los* Adjektive aus folgenden substantivischen Stämmen:

Mut, Wolke, Freude, Wasser, Glanz, Heimat, Stern, Gefahr.

4. Bilden Sie Sätze mit neugebildeten Adjektive /s.Üb.2/:

M Fehler - fehlerlos
Seine Kontrollarbeit war fehlerlos.
Er hat einen fehlerlosen Aufsatz geschrieben.

5. Schreiben Sie 12 Sätze mit den Adjektiven, die das Suffix *-isch* haben:

M Die Antwort dieses Studenten war inhaltsreich und logisch.

6. Unterscheiden Sie an Hand des Wörterbuches die Bedeutung folgender Wörter. Gebrauchen Sie diese Wörter im Satz:

herzich - herzlich, ehrlich – ehrbar - ehrsam, schädlich – schadhaft, herrisch – herrlich, furchtbar – furchtsam.

§ 93. Präfixe der Adjektive

Zu den produktiven Präfixen der Adjektive gehören: **un-, ur-, miss-, wohl-:**

§ 93. Префікси прикметників

До продуктивних префіксів прикметників належать: **un-, ur-, miss-, wohl-:**

un-

hat am häufigsten eine verneindende Bedeutung:

un-

найчастіше має заперечне значення:

unerfahren, unhübsch, unglücklich, ungefährlich, unfähig, untreu, unschön, undankbar, unwahrheitlich, unmenschlich, unüblich, unermüdlich, unwillig, ungeschickt, unverpackt, unverlässlich.

ur-, miss-

bei Adjektiven haben dieselbe Bedeutung wie bei Substantiven:

ur-, miss-

у прикметників мають теж значення, що й у іменників:

a) uralt, ureigen, ursprünglich, urheberrechtlich, urkomisch, urplötzlich, urtümlich, urschriftlich, urbar, urgermanisch, urkräftig;

b) missbräuchlich, missfällig, missgünstig, misslich, misshellig, missfarbig, missbehaglich, missmutig, missgestimmt.

wohl-

bedeutet “angenehm”, “gut”:

wohl-

позначає “приємно”, “добре”:

wohlgestattet, wohlgesittet, wohlgemeint, wohllachbar, wohlgefälltig, wohlig, wohltätig, wohlachtbar, wohlfeil, wohlgenährt, wohlgeneigt, wohlhabend, wohlhäbig, wohlgeordnet.

ÜBUNGEN

ВПРАВИ

1. Übersetzen Sie die oben gegebenen Adjektive, die mit den Präfixen *un-*, *ur-*, *miss-* und *wohl-* gebildet werden:

2. Bilden und übersetzen Sie Adjektive mit den Präfixen und Suffixen aus folgenden Substantiven:

M *Gemüt - gemüt + lich = gemütlich = зручний*
Fall - miss + fäll + ig = missfällig = неприємний
Acht - wohl + acht + bar = wohlachtbar = дуже поважний

Gunst, Form, Gift, Fehler, Herz, Herr, Furcht, Spott, Glück, Mut, Tat, Wasser, Pflicht, Ordnung, Humor, Kunst, Inhalt, Luft, Fabel, Sache, Arbeit, Staub.

3. Übersetzen Sie folgende zusammengesetzte Adjektive ins Ukrainische:

M *ziegelrot - червоний як цеглина*
steinreich - дуже багатий, кам'янистий
alkoholfrei - безалкогольний

bärenstark, zitronengelb, erbsengroß, steinhart, himmelblau, schneeweiß, handbreit, stockdumm, kugelförmig, vollblütig, vollkommen, vollsaftig, taubstumm, gasartig, tierähnlich, luftleer, zwekmäßig, zweisprachig.

4. Definieren Sie oben genannte Adjektive /s. Üb. 3/:

M *bärenstark – sehr stark*
zitronengelb – gelb wie eine Zitrone
ziegelrot – rot wie ein Ziegel

5. Kombinieren Sie richtig:

M *eine schnurgerade Allee*

kreideweiß	Metall	süßsauer	Baum
stahlhart	Gesicht	vollkronig	Apfel
kreisrund	Marmelade	undankbar	Stoff
zuckersüß	Öffnung	missfarbig	Mensch
endlos	Treffen	trinkbar	Fluss
glücklich	Weg	vollwasser	Wasser
uralt	Brief	undankbar	Arbeit
lesbar	Wald	unermüdlich	Mensch

§ 94. Zusammengesetzte Adjektive und Adverbien

Die Zusammensetzung der Adjektive und Adverbien ist im Deutschen nicht so produktiv wie bei den Substantiven. Man kann einige Gruppen der zusammengesetzten Adjektive auszeichnen:

1. Der erste Teil der Zusammen-setzung präzisiert die Bedeutung des zweiten Teils.

§ 94. Складні прикметники та прислівники

Утворення складних прикметників і прислівників у німецькій мові не є таким продуктивним як у іменників. Можна виділити декілька груп складних прикметників:

1. Перша частина складного прикметника уточнює значення другої частини.

fremdländisch – чужоземний, іноземний
kunstverständig – той, що розуміється на мистецтві
kirschengroß – розміром як вишня
hellbraun – світло-коричневий
himmelsblau – голубий як небо
erbsengroß – розміром як горошина
schneeweis – білий як сніг
ziegelrot – червоний як цеглина
steinhart – міцний як камінь

2. Der erste Teil des Adjektivs verstärkt die Bedeutung des zweiten Teils.

2. Перша частина складного прикметника підсилює значення другої частини.

schwerkrank – тяжко хворий
mehrdeutig – багатозначний
steinreich – надзвичайно багатий
stockdumm – дурний як пень
hochentwickelt – дуже розвинений
vielsprachig – той, що володіє декількома мовами
starkherzig – сильний духом

3. Die beiden Teile der Adjektive sind gleichbedeutend.

3. Обидві частини складного прикметника рівнозначні.

extragalaktisch – позагалактичний
taubstumm – глухонімий
gleichwertig – рівнозначний, з однаковою валентністю
lebenswürdig – вартий похвали
hilfsbereit – готовий допомогти
landeskundlich – країнознавчий

4. Es gibt eine Gruppe der zusammengesetzten Adjektive, dessen zweiten Teil als Suffixe betrachtet wird. Das sind:

4. Серед складних прикметників є група, друга частина якої розглядається як суфікс. Це такі:

-ähnlich: *menschenähnlich, totenähnlich, tierähnlich, parkähnlich;*
-förmig: *sternförmig, kugelförmig, herzförmig, eiförmig;*
-artig: *palastartig, krebsartig, blitzartig, gasartig;*
-mäßig: *zweckmäßig, planmäßig, rechtmäßig, bedeutungsmäßig.*

Ins Ukrainische übersetzt man den zweiten Teil des Adjektivs wie:

На українську мову другу частину цих складних прикметників перекладають як:

“подібний, ”схожий”, ”такий самий”
menschenähnlich – людиноподібний
sternförmig – за формою схожий на зірку
zweckmäßig - доцільний

Wenn die Adjektive **frei** und **leer** oder Suffix -**los** im zweiten Teil der Zusammensetzung haben, so haben sie eine verneinende Bedeutung.

Якщо в другій частині складних прикметників стоять прикметники **frei** та **leer** або суфікс -**los**, то прикметники мають заперечне значення.

störungsfrei, alkoholfrei, fehlerfrei, akzentfrei,
luftleer, menschenleer, ausdrucksleer, inhaltsleer ,
ziellos, glücklos, arbeitslos.

Ins Ukrainische werden sie oft mit dem Präfix **без-** übersetzt.

На українську мову вони часто перекладаються з префіксом **без-**.

verantwortungslos – безвідповідальний
menschenleer – безлюдний
fehlerfrei – безпомилковий
Aber: schrumpffrei – така, що не збігається (тканина)
sauberfrei - забруднений

ÜBUNGEN

ВПРАВИ

1. Übersetzen Sie ins Ukrainische folgende Adjektive, Adverbien und erklären Sie ihre Bedeutung:

M wasserhell – hell wie das Wasser – світлий як вода
zeitgemäß – entsprechend der Zeit – відповідно до часу

goldgelb, blutrot, breiartig, blitzschnell, todkrank, gleichviel, zeitgemäß, eiförmig, fruchtlos, sauberfrei, wasserhell, dreizackig, dreieckartig, trinkfertig, hartgekocht, wasserarm, hitzefest.

2. Erklären Sie schriftlich folgende Zusammensetzungen:

M kohlschwarz – so schwarz wie Kohl

pulvertrocken, strohgedeckt, silbergrau, rechtmäßig, kostenfrei, affenähnlich, kreisrund, pflaumenweich, kugelrund, seidenweich, knochenhart, kreidebleich, strohblond.

3. Schreiben Sie je zwei Wortverbindungen mit dem zusammengesetzten Adjektiv und dem passenden Substativ:

M die planmäßige Arbeit
der planmäßige Ausbau der Schule

turmhoch, rabenschwarz, veilchenblau, mäuschenstill, grasgrün, kohlschwarz, kostenfrei, kugelrund, mäuschenähnlich, zweckmäßig, menschenleer, ziellos, sauberfrei, breiartig, fruchtlos, hartgekocht, parkähnlich.

4. Bilden Sie Sätze mit folgenden Adjektiven und Adverbien:

M *a) menschenleer – Wir haben menschenleere Siedlungen bei Tschornobyl besucht.*

b) bestenfalls – Bestenfalls wird er bald zurückkehren.

a) kreisrund, seidenweich, zweckmäßig, ziellos, alkoholfrei, ziegelrot, erbsengroß, steinhart, todmüde, blutjung, eiskalt, zeitgemäß.

b) möglicherweise, tatsächlich, keinesfalls, außerordentlich, heutzutage, mehrmals, umständehalber, glücklicherweise, ordnungshalber.

5. Gebrauchen Sie in den Sätzen folgende Wortverbindungen:

M *die durchgeführten Arbeiten ... .*

Die durchgeführten Arbeiten dienen als Grundlage für meineUntersuchung.

1. eine tiefgreifende theoretische Begründung ... .
2. eine exakte wissenschaftliche Veröffentlichung ... .
3. der gasförmige Normalzustand ... .
4. eine gleichbedeutende Größe der Geschwindigkeit ... .
5. ein grundsätzliches Ziel der Wirtschaftsentwicklung ... .
6. eines der erstrangigen Probleme behandeln ... .
7. von außerordentlich großer Bedeutung für die Untersuchungen ist ... .
8. ein arbeitsintensiver Untersuchungsvorgang ... .
9. die sorgfältige Beobachtungen auf dem Gebiet ... .
10. eine umfassende Analyse durchführen ... .
11. ein umfassendes Tatsachenmaterial studieren ... .
12. verschiedenartige Tatsachen gegenüberstellen ... .
13. weltbekannte Fußballmannschaften kämpften ... .
14. die brasilianische Elf war ... .

§ 95. Ableitung der Verben mit Hilfe der Präfixe

Untrennbare Präfixe

Präfixe der Verben verändern die Bedeutung des Verbs. Die Präfixe **be-**, **er-**, **ver-**, **zer-**, **ent-**, **emp-**, **miß-**, sind produktiv. Das Präfix **ge-** ist unproduktiv. Diese Präfixe sind immer unbetont.

§ 95. Утворення дієслів за допомогою префіксів

Невідокремлювані префікси

Префікси дієслів змінюють значення дієслова. Префікси **be-**, **er-**, **ver-**, **zer-**, **ent-** , **emp-** , **miß-** - продуктивні. Префікс ge- - не-продуктивний.
На ці префікси ніколи не падає наголос.

be-

Die Verben mit diesem Präfix meistens bezeichnen:

1. Einwirkung auf ein Objekt.

2. Versehen mit etwas.

be-

Дієслова з цим префіксом здебільшого позначають:

1. Вплив на об´єкт, предмет.

2. Забезпечення чим-небуть.

1. bearbeiten, bewachen, beschreiben, bemalen, beheizen, bewehren, bestreichen, beweinen, befragen, bezeichnen, besprechen, befahren, betrachten, berühren.

2. bekleiden, bezahlen, bedecken, bewässern, besorgen, beschenken, beschützen, bestärken, belegen, bespülen, besehen, besohlen, behandeln, berichtigen, befloggen

er-

1. Bezeichnet oft Übergang in einen neuen Zustand.

2. Bezeichnet Erreichung eines Resultats: die Verben mit **er-** sind in der Regel transitiv.

er-

1. Часто позначає перехід до нового стану.

2. Позначає досягнення результату: дієслова з префіксом **er**-, як правило, перехідні.

1. erkranken, erblühen, ermüden, ertönen, erblicken, erfrieren, erkälten, erlöschen, erkünsteln, ergrauen, erneuern, ersaufen, erstarren, erschweren, erspielen.

2. erfinden, erlernen, erkämpfen, erreichen, errichten, erlaufen, erarbeiten, erfrieren, erinnern, erledigen, erlassen, erraten, erhöhen, erkundigen, erklären, ergehen, erfahren, erhalten.

ver-

Das Präfix ist vieldeutig. Die wichtigsten Bedeutungen sind:

1. Abschluss eines Vorganges (Zustands).

2. Verschlechterung, Verderben.

3. Verbesserung (selten).

ver-

Цей префікс багатозначний. Найважливіші значення такі:

1. Завершення процесу (стану).

2. Погіршення, псування якості.

3. Поліпшення якості (рідко).

1. versinken, vergehen, verschreiben, verblühen, verhalten, verbrennen, verholten, verfliegen, verbuchen, verbrennen, verankern, verklatschen, verlöschen, verwelken;

2. vergießen, vertrinken, vertanzen, verlachen, verachten, verdummen, verlernen, verschlafen, verbleichen, verärgern, verbraten, verwildern, verletzen, verpassen, verwaschen;

3. verbessern, veredeln, verjungen, verwehren, vertrösten, verpflegen

zer-

1. Die Verben mit **zer-** bezeichnen Trennung, Zerkleinerung, Auflösung, Zerstörung.

2. Verstärkung der Handlung.

zer-

1. Дієслова з префіксом **zer-** позначають відокремлення, роз´єднання, роздрібнення, розчин, руйнування.

2. Підсилення дії.

1. zerbomben, zerschmelzen, zerbrechen, zerbeißen, zerstören, zerteilen, zermahlen, zerknacken, zergliedern, zerfallen, zertrennen, zerlegen, zerkleinern, zerhacken;

2. zerreißen, zerbrechen, zerspalten, zerreiben, zerdrücken, zerpressen, zerschmettern, zerstechen, zerschäben, zerkochen.

ent-

1. Bedeutet Trennung, Entfernung, Beseitigung.

2. Präfix **ent-** kann als Mittel zur Bildung der Antonyme sein.

ent-

1. Позначає відокремлення, віддалення, відсторонення.

2. Префікс може бути засобом утворення антонімів.

1. entlaufen, entgehen, entführen, entströmen, entladen, entlassen, entfesseln, entsagen, entsaften, entpressen, entnehmen, enttäuschen, entsiegeln, entspannen;

2. entkleiden – (be)kleiden, enthüllen – hüllen, entstellen – bestellen, entwässern – bewässern, entzünden – zünden, entschuldigen –beschuldigen, entspannen – spannen, entladen – beladen, entgiften – vergiften.

emp-

Das Präfix **emp-** ist eine phonetische Variante von **ent-** und steht nur vor einigen Verben mit **f** im Anlaut:

emp-

Префікс **emp-** є фонетичним варіаном від **ent-.** Він стоїть лише перед деякими дієсловами, які починаються з **f** :

empfehlen, empfangen, empfinden, empfindeln.

miss-

Die Verben mit **miss-** bezeichnen eine negative Handlung. Sie sind oft Antonyme zu den Stammverben:

miss-

Дієслова з префіксом **miss-** позначають негативну дію. Вони часто бувають антонімами до основних дієслів:

misshandeln – handeln, missachten – achten, missdeuten – deuten, misslingen – gelingen, missverstehen – verstehen, missglücken – glücken, missbrauchen – brauchen, misstrauen – trauen, missleiten – leiten.

In der Regel ist **miss-** unbetont. Aber es gibt auch Ausnahmen:

Префікс **miss-**, як правило, не- наголошений. Але є і виключення:

Misshandeln, missverstehen, missstimmen

ge-

Das Präfix **ge-** ist unproduktiv:

Префікс **ge-** непродуктивний:

gedeihen, gesehen, gehören, genesen, gefallen, gedenken, gefrieren, gehorchen, geleiten, geloben, gelingen.

Dieses Präfix dient am häufigsten zur Bildung des Partizips II :

Цей префікс найчастіше слугує для утворення Partizip II:

gelesen, gelernt, gefragt, gearbeitet, mitgebracht, aufgestanden.

Trennbare Präfixe

Відокремлювані префікси

Neben untrennbaren Präfixen gibt es in der deutschen Sprache auch trennbare Präfixe.
Manche Grammatiker nennen sie Halbpräfixe. Sie spielen eine große Rolle in der Wortbildung.
Sie entstehen:

Поряд з невідокремлюваними префіксами в німецькій мові є також відокремлюванні.
Деякі граматисти називають їх напівпрефіксами. Вони відіграють важливу роль у словотворенні.
Вони походять:

1. aus Substantiven (selten):

1. від іменників (рідко):

der Teil *- teilnehmen, teilhaben;* ***die Statt****- stattfinden, stattgeben, statthaben;*
die Acht *– achthaben, achtgeben.*
frei *– freibekommen, freilassen, freisprechen, freimachen;*

2. aus Adjektiven:

2. від прикметників:

hoch *– hochhalten, hochjubeln, hochnehmen, hochverdienen;*
klar *– klarkriegen, klarlegen, klarmachen, klarsehen;*
still *– stillhalten, stillleben, stilllegen, stillstehen, stillstellen.*
fort *– fortdauern, fortfahren, fortgeben, fortschicken;*

3. aus Adverbien:

3. від прислівників:

fest *– festnageln, feststellen, festhaken, festlegen;*
heraus *– herausbohren, herausfressen, herausgehen;*
zusammen *– zusammendrücken, zusammengehen, zusammenschlagen;*
und auch ***ab****-,* ***her****-,* ***hin****-,* ***los****-,* ***vorbei****-,* ***voran****-,* ***weg****-,* ***zurück****-;*
abgehen, herstellen, hinweisen, loswerden, vorbeigehen, vorankommen, weggehen, zurücklegen.

4. aus Präpositionen:

4. від прийменників:

an*-,* ***auf****-,* ***aus****-,* ***bei****-,* ***mit****-,* ***nach****-,* ***vor****-,* ***zu****-*
anfertigen, anblühen, aufstehen, aufschreiben, auslachen, aussteigen, mitnehmen, mitarbeiten,

nachlassen, nachschicken, vorlesen, vordringen,
beilegen, beiliegen, zudrücken, zufrieren.

Alle trennbaren Präfixe sind betont. Der Bedeutung nach können diese Präfixe in bedeutendem Ausmaß genau den Bedeutungen von Präposition oder Adverb und Verb entsprechen:

Усі відокремлювані префікси наголошені. Їх значення в значній мірі відповідає значенню прийменника або прислівника та дієслова:

aufblasen – надувати, роздувати
mitarbeiten - співпрацювати
festhalten – міцно утримувати
vorbeigehen – проходити повз (когось, щось)

Sie können auch eine ganz neue Bedeutung bekommen:

Вони можуть набувати і зовсім нового значення:

*fortkommen – відходити, **АЛЕ**: зникати, розвиватися (успішно)*
*vorkommen – виходити вперед, **АЛЕ**: траплятися, здаватися*
*aufheben – піднімати, **АЛЕ**: скасовувати, зберігати*
*mitteilen – повідомлювати, **АЛЕ**: передавати (якість)*

Präfixe, die bald trennbar, bald untrennbar sind

Es gibt eine besondere Gruppe von Präfixen, die sowohl trennbar als auch untrennbar sein können

Префікси, що вживаються як відокремлювані і як невідокремлювані

Є особлива група префіксів, які можуть бути відокремлюваними і невідокремлюваними:

durch-, über-, um-, unter-, wider-, wieder-.

Wenn sie trennbar sind, so fällt die Betonung auf das Präfix, sind sie untrennbar, so wird das Stammverb betont.

Je nachdem das Präfix trennbar oder untrennbar ist, hat ein und dasselbe Verb verschiedene Bedeutungen.

Die Verben mit den betonten Präfixen haben oft direkte Bedeutung, mit der unbetonten – übertragene Bedeutung.

Якщо вони відокремлювані, то наголос падає на префікс, якщо невідокремлювані, то наголос падає на основу дієслова.

Залежно від того, чи відокремлюється префікс, чи ні, те саме дієслово має різне значення.

Дієслова з наголошеним префіксом мають, в основному,пряме значення, з ненаголошеним префіксом – переносне значення.

durch-
durch´kreuzen – перетинати
über-
über´setzen – перекладати

um-
um´kleiden – обшивати
unter-
unter´halten (sich) – розмовляти
wieder-
wieder´holen - повторювати
wider-
wider´legen – спростовувати

durch-
´durchkreuzen – перекреслювати
über-
´übersetzen – переправляти, перевозити на іншу сторону.
um-
´umkleiden (sich) – переодягатись
unter-
´unterhalten – тримати, підставляти
wieder-
´wiederholen – приносити
wider-
´widerspiegeln – відображати

ÜBUNGEN

ВПРАВИ

Untrennbare Präfixe

1. Lesen Sie den Text und schreiben die untrennbaren Verben ab. Bilden Sie Präteritum, Perfekt und Futur von diesen Verben:

M *erkranken – er erkrankte*
er ist erkrankt
er wird erkranken

Peter ist erkrankt. Er empfindet Schmerzen in der Brust. Die Mutter ruft den Arzt. Als er Peter besucht, erkundigt er sich nach dem Befinden des Kranken. Dann behorcht und beklopft er die Brust und den Rücken Peters. Er verschreibt Peter eine Arznei und sagt: "Die Lungen sind entzündet. Diese Krankheit ist gefährlich, aber wenn du meinen Rat befolgst, wirst du bald wieder gesund." Peter bedankt sich beim Arzt für den Besuch.

2. Schreiben Sie Präsens, Präteritum, und Futur von folgenden Verben:

M *besichtigen – ich besichtige*
ich besichtigte
ich habe besichtigt
ich werde besichtigen

besuchen, begegnen, bekleiden, erhalten, erreichen, verlöschen, verbrennen verbessern, zertrennen, zerkleiden, entgehen, entladen, entschuldigen, empfangen, misslingen, missglücken, missbrauchen.

3. Nennen Sie Antonyme oder Synonyme zu folgenden Verben:

a) Antonyme: missbrauchen, missachten, missverstehen, missglücken.

b) Synonyme: entfesseln, enthüllen, misslingen, missverstehen.

4. Gebrauchen Sie die Verben mit den untrennbaren Präfixen:

*M Die Maurer **bauten** ein Haus auf, sie **richten** das Dach auf.*
*Die Maurer **erbauten** ein Haus, sie **erreichten** das Dach.*
*Das furchtbare Unwetter machte das Land **wüst** und **öde**.*
*Das furchtbare Unwetter **verwüstete** und **verödete** das Land.*

er- 1. Er **kämpft** mit Erfolg um eine bessere Stellung.
2. Die Zuschauer **stürmen** die Bühne.
3. Der Horizont beginnt zu **glühen**.
4. Die Bitten des Kindes machten das Herz der Mutter **weich**.

be- 1. Sport und Fleiß machte ihn **stark**.
2. Das Mädchen **weint** um den Verlust seiner Mutter.
3. Die Eltern **schenken** dem Kind Spielsachen.

ent- 1. Das Kind zieht **das Kleid** aus.
2. Sein kleiner Hund **lief** weg.
3. Der Dieb **kommt** von den Verfolgern weg.

ver- 1. Das Wasser macht den Tee **dünn**.
2. Der Lautsprecher macht den Ton **stark**.
3. Der Junge **jagte** den Hund fort.

zer- 1. Der Blitz schlug den Baum in **Splitter**.
2. Die Köchin **schnitt** das Fleisch in kleine Stücke.
3. Die Explosion schlug die Fenster in **Trümmer**.

5. Schreiben Sie anders. Gebrauchen Sie dabei die Verben mit den untrennbaren Präfixen:

M.: *Drei Alpinisten steigen auf den Berg – Sie besteigen den Berg.*

1. Mein Bruder gießt Wasser auf die Pflanzen.
2. Die Arbeiter laden den Wagen ab.
3. Das Mädchen wird rot.
4. Er macht das Foto größer.
5. Ich mache den Stock kleiner.
6. Die Mutti teilt die Schokolade in Streifen.
7. Der Wolf reißt ein Schaf.

6. Bilden Sie neue Verben mit den untrennbaren Präfixen. Gebrauchen Sie sie in Sätzen:

1. **be-** fragen, sprechen, heizen, streichen;
2. **er-** finden, frieren, blicken, halten;

3. **ver-** brennen, ändern, gießen, lachen;
4. **zer-** stören, knacken, trennen, drücken.

7. Gebrauchen Sie in den Sätzen folgende Verben in Präterit, Perfekt und Futur:

M *zerstören – Das Unwetter zerstörte das Haus.*
Das Unwetter hat das Haus zerstört.
Das Unwetter wird das Haus zerstören.

1. **zer-** zerkleinern, zerbrechen, zerreißen;
2. **ent-** entlaufen, entfernen, entstehen;
3. **emp-** empfehlen, empfangen, empfinden;
4. **miss-** misslingen, missfallen missglücken.

8. Bilden Sie Verben mit dem Präfix *be-* aus folgenden Wortarten: Substantiven, Adjektiven, Verben:

M *Der Schnee bildet eine **Decke** auf der Erde.*
*Der Schnee **bedeckt** die Erde.*

1. Die Regierung gibt der Armee **Waffen**.
2. Die Alpinisten **kämpfen** gegen alle Schwierigkeiten.
3. Ich muss auf diese Regel **achten**.
4. Der Vater macht den Sohn von dieser schweren Arbeit **frei**.
5. Der Regen macht die Erde **feucht**.
6. Die Schießerei machte ihn **taub**.
7. Meine Schwestern **sorgen** für den Haushalt.
8. Wir **sprechen** über diesen interessanten Artikel.
9. Seine Erzählung macht die Kinder **lustig**.
10. Er macht sich **Mühe**, diesen Text zu übersetzen.
11. Unsere Familie hat in diesem neuen Haus **eine Wohnung**.

9. Schreiben Sie Verben mit den Präfixen *er-* , *ver-* , *zer-* , *ent-* :

M ***ent-*** *Das Kind zieht seine **Kleidung** aus.*
Das Kind entkleidet sich.

er- Die Schüler **warten** auf die Lehrerin.
Wir **blicken** auf das stille Meer.
Die Zentralheizung macht unsere Wohnung **warm**.

ver- Der Sturm machte das Dorf **wüst**.
Die Leistungen wurden immer **größer**.
Man **teilt** die Kinder in Gruppen.

zer- Die Katze **riss** die Zeitung in Fetzen.
Ich **schlug** den Teller in Splitter.
Die Mutter **schnitt** die Torte in Stücke.

ent- Das Kind zieht seine **Kleidung** aus.
Der Wind nimmt das **Laub** von den Bäumen.
Der Bleistift **gleitet** aus meiner Hand.

10. Merken Sie sich die Bedeutung der nachfolgenden Verben. Bilden Sie Sätze mit den abgeleiteten Verben:

*M kommen – приходити, **be**kommen – одержувати*
Ich möchte eine Tasse Kaffee bekommen.

1. stehen – стояти	**be**stehen – витримувати,складатися
2. zeichnen – малювати	**be**zeichnen – позначати. характеризувати
3. heben – піднімати	**ent**heben – звільняти
4. sehen - бачити	**ver**sehen – постачати, виконувати, помилятися
5. pressen – тиснути	**zer**pressen – роздавлювати
6. gehen – іти	**ent**gehen – уникати
7. fangen – ловити	**emp**fangen – приймати
8. trauen – довіряти	**miss**trauen – не довіряти
9. hören – чути, слухати	**ge**hören – належати

11. Stellen Sie (an Hand des Wörterbuches) fest, welche Bedeutungen folgende Verben haben und erklären Sie ihre Bedeutung. Bilden Sie die Sätze:

M beabsichtigen – мати намір, задум
Sie beabsichtigen nächstes Jahr zu heiraten.

1. beabsichtigen, beraten, bewässern, besichtigen;
2. zerschlagen, zersetzen, zerbeißen, zerknacken;
3. erwachen, ersetzen, erraten, erschlagen;
4. verschlafen, versetzen, verraten, verschlagen;
5. entfesseln, entsetzen, entfallen, entlassen;
6. missbrauchen, missachten, missverstehen;
7. gehören, gebieten, gebrauchen, gedulden;
8. empfehlen, empfangen, empfinden

ÜBUNGEN ВПРАВИ

Trennbare Präfixe

1. Merken Sie sich die Bedeutung und Herkunft der nachfolgenden Verben. Bilden Sie Sätze mit den abgeleiteten Verben:

M *bauen – будувати, anbauen – вирощувати*
*Wir **bauen** alles mögliche Gemüse **an**.*

1. schreiben – писати	**aus**schreiben – виписувати
2. hören – чути	**zu**hören – слухати
3. schlagen – бити	**auf**schlagen – відкривати
4. gehen – іти	**fort**gehen – відходити
5. zeichnen – малювати	**aus**zeichnen – відмічати, нагороджувати
6. arbeiten – працювати	**mit**arbeiten – співпрацювати
7. kehren – повертати	**zurück**kehren – повертатися
8. stellen – ставити	**her**stellen – створювати, відновлювати
9. nehmen – брати	**ein**nehmen – приймати (ліки)
10. nehmen – брати	**teil**nehmen – брати участь
11. laufen – бігати	**weg**laufen – втікати
12. stehen – стояти	**da**stehen – знаходитися, стояти
13. schicken – посилати	**ab**schicken – відсилати
14. lesen - читати	**vor**lesen – читати вголос, декламувати

2. Finden Sie die passenden Verben und setzen Sie sie ins Präsens und Perfekt:

M *Er ... an dieser Versammlung nicht...* | *teilnehmen*
Er nimmt an dieser Versammlung nicht teil.
Er hat an dieser Versammlung nicht teilgenommen.

1. Die Vögel... in die warmen Länder... .	auslösen
2. Ich... in meinem Zimmer das Licht... .	aufgehen
3. Er...das Buch... fortziehen	
4. Die Sonne ... heute um 7 Uhr... .	mitnehmen
6. Das Auto... den Baum... umfahren	
5. Die Mutter... immer früh... aufstehen	
7. Der Junge... den Stock... einsteigen	
8. Die Frau... in Straßenbahn... durchbrechen	
9. Der Mann...aus dem Autobus... ausfallen	
10. Der Unterricht... am Freitag... aussteigen	

3. Nennen Sie Synonyme zu folgenden Verben:
fortgehen, abreisen, abfahren, abtreffen, aufwaschen, ausziehen, hineinlaufen, zuraten.

M *fortgehen = sich entfernen, weggehen.*

4. Nennen Sie Antonyme zu folgenden Verben:

M einschlafen = erwachen, aufwachen.

einschlafen, einstellen, fortlaufen, zuklappen, zunehmen, eintretten, aufmachen, aufschließen, einwandern, einfühlen, heimkehren.

5. Schreiben Sie das Verb im Präteritum, Perfekt und Futurum:

M Du nimmst an diesem Konzert teil.
Du nahmst an diesem Konzert teil.
Du hast an diesem Konzert teilgenommen.
Du wirst an diesem Konzert teilnehmen.

1. Du sprichst diese deutschen Wörter richtig aus.
2. Du trägst neue Wörter ins Heft ein.
3. Trittst du in den Sprachzirkel ein?
4. Ich mache mich für ein Stündchen frei.
5. Er schaut sich die neunen Bücher im Kiosk ein.
6. Wir zeichnen einen Plan des Sommerhauses auf.
7. Ihr fügt in den Aufsatz noch einige Worte hinzu.
8. Die Studenten spielen in der Liebhaberaufführung mit.

6. Bilden Sie Imperativ von den Sätzen der Übung 5:

M Du nimmst an diesem Konzert teil.

1. Nimm an diesem Konzert teil.
2. Nehmt an diesem Konzert teil.
3. Wollen wir an diesem Konzert teilnehmen.
4. Nehmen Sie an diesem Konzert teil.

ÜBUNGEN / ВПРАВИ

Präfixe, die bald trennbar und bald untrennbar sind

1. Merken Sie sich die Bedeutung der Verben mit den Präfixen, die sowohl trennbar, als auch untrennbar sein können. Denken Sie Beispiele mit diesen Verben aus:

1. durch-

M.: *′**durch**dringen – проникати*

Es regnete und das Wasser **drang** Ihm durch die Schuhe **durch**.

Das Licht des Scheinwerfers **durch′drang** die Finsternis.

durch′dringen – пронизувати (проникати)

Ішов дощ і вода просочувалась йому в черевики.

Світло прожектора пронизувало темряву.

´**durch**blitzen – блискати	durch´**blitzen** – промайнути (думка)
´**durch**bohren – просвердлювати	durch´**bohren** – пронизувати (мечем)
´**durch**fallen – провалитися	durch´**fallen** – пролетіти (падаючи)
´**durch**jagen – пропускати, проганяти	durch´**jagen** – промчатися, охоплювати (про почуття).
´**durch**kämpfen – доводити до кірця (бій), відстоювати справу.	durch´**kämpfen** – проводити в боротьбі певний час.

2. um-

M.: *´**um**gehen – спілкуватися, обходитися, відстоювати*	um´gehen – об'їжджати, обходити
Die Wanderer **umgehen** den Sumpf.	Мандрівники обходять болото.
Das Mädchen **geht** mit den Sachen unordentlich **um**.	Дівчинка неохайно поводиться з речами.
´**um**binden – зачинати, повертати (вбік)	um´**binden** – обв´язувати, (стрічкою)
´**um**brechen – зламати, переорати	um´**brechen** – верстати (газету, книгу)
´**um**fahren – наїзджати, збивати (з ніг)	um´**fahren** – об'їжджати, обводити (контур)

3. über-

M.: *´**über**laufen – переливатись, збігати при (кипінні)*	über´laufen – охоплювати (страх), переборювати.
Beim Anblick der Ottern **überlief** es mich kalt.	При виді змій мене охопив жах.
Die Milch **läuft über**, drehe das Gas ab.	Молоко збігає, виключи газ.
´**über**fließen – переливатись (через край) наповнюватись	über´**fließen** – затоплювати
´**über**führen – переводити, передавати	über´**führen** – звинувачувати, викривати
´**über**laden – перевантажувати (товари)	über´**laden** – надмірно навантажувати
´**über**lassen – залишати, приберігати	über´**lassen** – уступати, віддавати, довіряти
´**über**legen – класти (на щось)	über´**legen** – обдумувати, міркувати

1. unter-

M.:* ´*unter*stellen *– ставити, ховати

unter´stellen – підкоряти, допускати, приписувати (що-небуть, кому-небуть)

Er **stellte** sein Fahrrad bei seinem Freund **unter**.

Він залишив свій велосипед у свого товариша.

Die Arbeiter sind ihrem Unternehmer **unterstellt**.

Робітники підкоряються своєму підприємцю.

´**unter**binden – підв´язувати

unter´**binden** – заважати

´**unter**breiten – підстиляти

unter´**breiten** – доповідати, пропонувати

´**unter**halten–тримати, підставляти (щось)

unter´**halten** – підтримувати (вогонь, бесіду)

unter´**halten** (sich) – розмовляти

´**unter**legen – підкладати, підстиляти

unter´**legen** – підкладати (тканину), написати (текст на музику)

´**unter**stehen – сховатися (від дощу)

unter´**stehen** – підкорятися (комусь), бути в компетенції

2. wider-

M.:wider*sprechen *– заперечувати

Das Kind widerspricht seiner Mutter nicht.

Дитина не суперечить своїй матері.

´**wider**spiegeln – відображуватись

wider´**legen** – спростовувати

´**wider**hallen – відгукуватися

wider´**hallen** – відгукуватися, лунати, озиватися

´**wider**strahlen – відображати (ся)

wider´**streben** – чинити опір

3. wieder

M.:* ´*wieder*holen *– принести знову

wieder´**holen** – повторювати

Er hat (sich) sein Buch **´wiederholt**.

Він повернув собі свою книжку.

Zu Beginn der Stunde haben wir das durch genommene Material wieder´holt.

На початку уроку ми повторили (опрацювали) пройдений матеріал.

2. Merken Sie sich die Bedeutung der folgenden Verben. Bilden Sie Beispiele mit diesen Verben:

ˈwiedererzählen – переказувати, розповідати (іншим)
ˈwiederbekommen – одержати (назад), повертати (до життя)
ˈwiedergeben – повертати (щось)
ˈwiederkommen – приходити (ще раз)
ˈwiederwählen – переобирати

3. Übersetzen Sie in die Muttersprache. Bilden Sie Perfekt und Futur:

M *Der Lehrer hat alle Fehler zweimal unterstrichen. (Perf.)*
Der Lehrer wird alle Fehler zweimal unterstreichen. (Fut.)

1. Der Strahl des Scheinwerfers durchschnitt die Dunkelheit.
2. Er schnitt den Strick durch.
3. Diesen Artikel übersetzt er ohne Wörterbuch.
4. Der Schiffer setzte uns ans andere Ufer über.
5. Manche Deputierten gingen in die radikale Fraktion über.
6. Man übergeht die Sache mit Stillschweigen.
7. Die Suppe auf dem Herd überlief.
8. Der Mann überflog die Zeitungsseiten schnell.
9. Mein Bruder arbeitete seinen Anzug um.
10. Unsere Stadt wurde dreimal umbenannt.
11. Im Sommer untersuchten Studenten die Dialekte.
12. Der Lehrer unterstrich alle Fehler zweimal.

4. Übersetzen Sie ins Ukrainische. Bilden Sie Sätze im Präteritum und Perfekt:

M *Eine so günstige Gelegenheit kehrte nicht wieder.*
Eine so günstige Gelegenheit hat nicht wiedergekehrt.

1. Ihren Bitten widersteht er nicht.
2. Der Schüler gibt den Inhalt des Textes wieder.
3. Er sieht sie nie mehr wieder.
4. Die Fischsuppe widersteht meinem Bruder.
5. Der Autor arbeitet seinen Roman in ein Theaterstück um.
6. Das Mädchen dreht die Seiten der Zeitschrift gern um.
7. Dieser alte Baum fällt leicht um.
8. Ein neuer Gedanke durchfährt ihn.
9. Der Zug fährt unser Städtchen durch.
10. Fahren wir in diesem Wagen bis Odessa durch?
11. Morgen führen wir eine Versammlung durch.
12. So eine günstige Gelegenheit kehrt nicht wieder.

5. Merken Sie sich Bedeutung und nennen Sie Synonyme zu folgenden Verben:

M durchscheinen – durchblinken, durchleuchten

1. durchsetzen, durchsehen, durchqueren;
2. umformen, umgeben, umsehen, umringen;
3. übersetzen, überzeugen, überreden, überlegen;
4. unterhalten sich, unterhalten, unterscheiden, unterscheiden sich;
5. widersprechen, widerrufen, widersetzen;
6. wiederaufbauen, wiederherstellen, wiederbringen.

6. Nennen Sie Antonyme zu folgenden Verben:

M unterliegen – siegen, besiegen

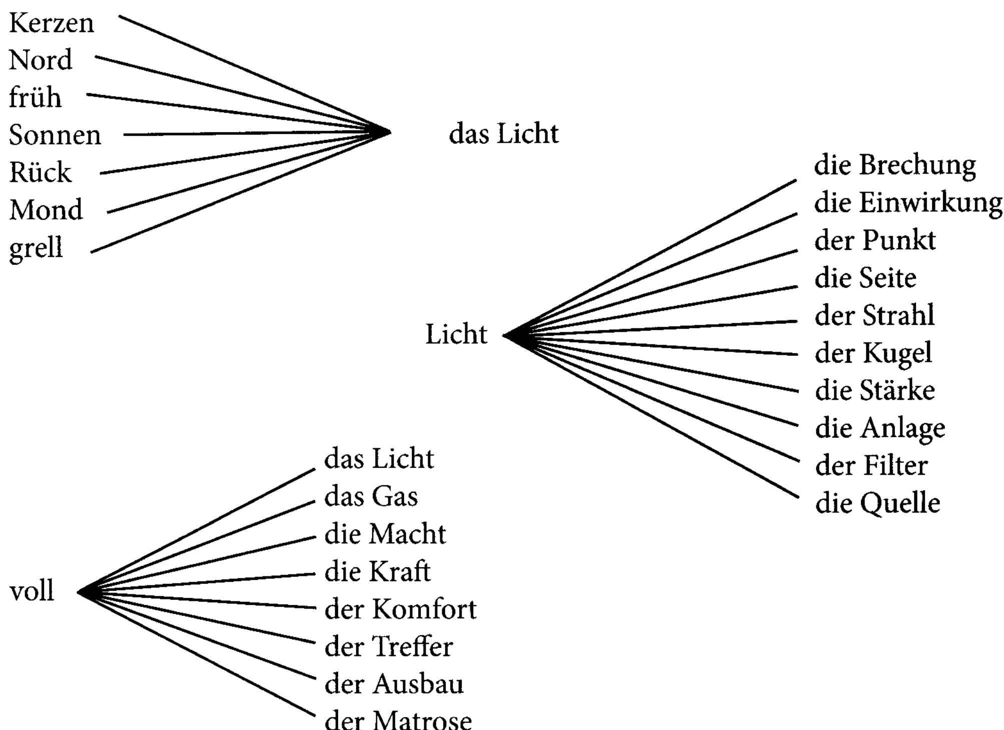
überbezahlen, überschätzen, untergehen, untertauchen, widersprechen, widerrufen, umschlagen, unterscheiden, unterschätzen.

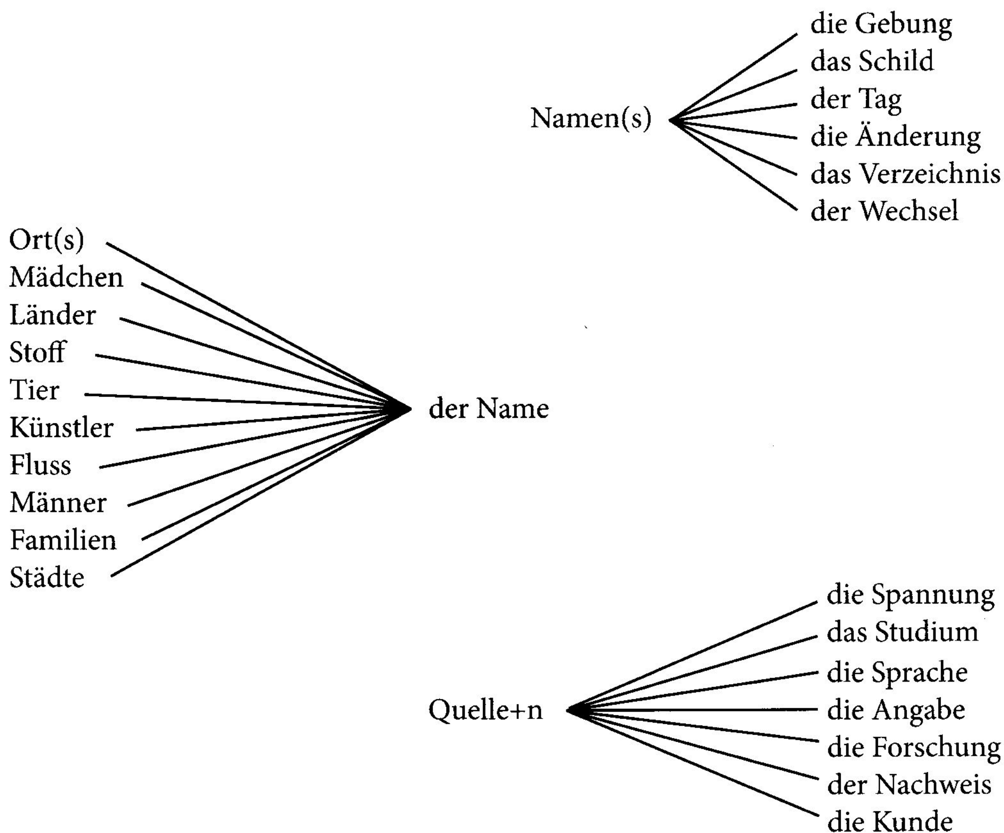
Wortbildung Gesamtübungen

Словотворення Загальні вправи

1. Bilden Sie zusammengesetzte Substantive und erklären Sie ihre Bedeutung:

M Abend + das Licht = das Abendlicht. Das ist das Licht am Abend
rot + das Licht = das Rotlicht. Das ist ein rotes Licht.





Quelle + n + das Studium = das Quellenstudium. Das ist Studium der Texte und *Bücher.*
Mädchen + der Name = Der Mädchenname. Der Name eines Mädchens.

2. Erklären Sie die Bedeutung der zusammengesetzten Wörter und bilden Sie Sätze mit diesen Wörtern:

M *Die Landkarte - Es ist eine Karte, die ein Land oder die Welt in einem bestimmten Maßstab darstellt.*
Der Landeshauptmann – Der Chef der Regierung eines Bundeslandes.

Das Landklima, der Landart, die Landbevölkerung, das Landleben, der Landpfarrer, die Landesgrenze, das Landesparlament, die Landespolitik, der Ländername, die Ländersprache, die Länderwährung, das Landgericht, der Landwirt, der Landurlaub, die Landluft, die Landwirtschaftsausstellung, der Landmann, die Landtechnik, die Landeskunde, der Landmesser, der Länderkampf, die Landesaufnahme, der Landesbrauch, der Landbesitzer, die Handzunge, der Landweg.

3. Gruppieren Sie die nachfolgenden zusammengesetzten Substantive auf folgende Weise. Bestimmen Sie die Bedeutung dieser Komposita:

M

a) Politik, Staat	**b)** *Bildungswesen*	**c)** *Kultur, Kunst*
die Außenpolitik	*die Fachschule*	*Das Kunstwerk*

Die Neuerwerbungsliste, der Museumsführer, die Lernfähigkeit, die Kunsthochschule, die Außenpolitik, das Staatswappen, das Lebensniveau, das Komplexprogramm, die Erstaufführung, der Buchdruck, das Elternaktiv, der Literaturunterricht, das Herbarmaterial, der Kunsthistoriker, der Reiseführer, das Produktionsmittel, die Massenorganisation, die Staatengemeinschaft, der Bürgermeister, die Kulturstätte, die Gesellschaftswissenschaft, das Forschungslabor, die Volksbildung, die Sehenswürdigkeit, der Studienplan, die Weltanschauung, die Parteikonferenz, die Staatsmacht, das Puppentheater, die Gemäldegalerie, das Freiheitszentrum, die Gruppenkonsultation.

4. Erklären Sie die Bedeutung der Komposita der vorhergehenden Übung. Bilden Sie 15 Sätze mit diesen Zusammensetzungen:

5. Übersetzen Sie folgende Wortverbindungen in die Muttersprache. Bilden Sie Sätze mit diesen Wortverbindungen:

1. das umfassende Tatsachenmaterial untersuchen...
2. das mannigfaltige Nachschlagematerial bearbeiten...
3. die Zusammenfassung der Literaturangaben liefern...
4. die Fachliteratur enthält Zusatzinformation über...
5. aus den Tabellenangaben kann man schließen, dass...
6. neue Untersuchungsverfahren entwickeln...
7. den Hauptgegenstand der Untersuchung ausmachen...
8. der Hauptgesprächsstoff ist...
9. den Meinungsaustausch von Delegationen anhören...
10. ohne Fortschritt in der Naturwissenschaft wäre... unmöglich.
11. sich auf hohem Entwicklungsniveau befinden...
12. das Leistungssystem der Wirtschaft vervollkommnen...

6. Übersetzen Sie die folgenden zusammengesetzten Substantive in die Muttersprache. Bilden Sie Sätze mit diesen Substantiven:

M Die Juniorenfußballmeisterschaften – першість серед юніорів
Die Juniorenfußballmeisterschaft beginnt im September.

1. die Jungviehaufzuchtstation
2. die Ultraviolettbestrahlung
3. die Sonderbotschaften

4. die Sommerviehhaltung
5. die Kugelschreibermine
6. die Energieverbrauchsnormen
7. die Lebensmittelverkaufsstelle
8. das Lehrerfortbildungsinstitut

7. Übersetzen Sie folgende Wortverbindungen und schreiben Sie Sätze:

M die außerunterrichtliche Arbeit – позаурочна робота
aufmerksam zuhören – уважно слухати
Es ist nützlich, immer gut die außeruntrrichtliche Arbeit zu veranstalten.
Sie hörte unserem Gespräch aufmerksam zu.

1. ausgezeichnet heranbilden
2. beachtliche Erfolge
3. entsprechende Bedingungen unterhalten
4. außerplanmäßig arbeiten
5. der fortgeschrittene Student
6. der ausgezeichnete Schüler
7. der zusammengestellte Stundenplan
8. die fehlerfreie Kontrollarbeit
9. die mündliche wortgetreue Übersetzung
10. die ausgefallene Vorlesung
11. die gegenseitige Meinung aussprechen
12. die Organisationskomitee der Studentenkonferenz
13. die Literaturnachweis zur gegebenen Frage
14. die erschöpfende Beschreibung zusammenstellen

8. Bilden Sie Adjektive und Partizipien von den folgenden oft gebräuchlichen Substantiven. Erklären Sie Bedeutung dieser Substantive:

*M **a)** die Gesundheit – gesundheitlich;*
die Gesundheit zeigt den Zustand des körperlichen Wohlseins.

a) der Arbeitslose
der Bekannte
der Jugendliche
der Rothaarige
der Schuldige
der Staatenlose
der Taubstumme
der Verwandte

b) der Abwesende
der Reisende
der Anwesende
der Heranwachsende

c) der Verheiratete
der Verletzte
der Betrunkene
der Angestellte
der Angeklagte
der Gefangene

9. Übersetzen Sie folgende Wortverbindungen und bilden Sie Sätze:

M *zeit- und kraftraubende Arbeit – трудомістка робота*
Die Geologen haben zeit – und kraftraubende Arbeit

berufliche Arbeit, körperliche Arbeit, geistige Arbeit, gesellschaftlich notwendige Arbeit, anstrengende Arbeit, schwierige Arbeit, die geleistete Arbeit.

10. Sagen Sie anders und gebrauchen Sie dabei Adjektiv mit dem Suffix *-ig*:

M *Ein Gesicht mit Narben – ein narbiges Gesicht*

eine Landschaft mit Hügel
mit Sorgfalt verrichtete Arbeit
ein Gesicht mit Sommersprossen
ein Bild, reich an Farben
ein Lebensweg mit Dornen
ein Blick voll Freude
Aufregung voll Fieber
der Wind kalt wie Eis
eine Bemerkung mit Gift
der Tisch mit vier Beinen

11. Bilden Sie Adjektive von den Substantiven, die rechts stehen. Gebrauchen Sie Wortverbindung im Satz:

M *Lieder und Tänze* ***Volkstum***
Die ***volkstümlichen*** *Lieder und Tänze sind auch heute populär.*

1. ... Untersuchung der Dialekte....	Wissenschaft
2. ... Produktion der Lebensmittel...	Gesellschaft
3. ... Bezeichnung zwischen den Ländern...	Freundschaft
4. ... Städte und Siedlungen...	Altertum
5. ... Organisation der Arbeit	Gewissenhaftigkeit
6. ... Probleme in unserem Lande	Wirtschaft

12. Übersetzen Sie ins Deutsche. Bestimmen Sie die Rolle des Suffixes *-lich*:

M *хвора дівчинка – ein* ***krankes*** *Mädchen*
хвороблива дівчинка – ein ***kränkliches*** *Mädchen*

1. солодке яблуко, яблуко з солодкуватим присмаком;
2. блакитна вода, блакитнувата вода;
3. старий чоловік, чоловік літнього віку;
4. зелене листя, зеленувате листя;
5. червоні черешні, червонуваті черешні;

13. Bilden Sie Wortverbindungen:

M *die Tatsachen (беззаперечні, наявні, достовірні, безсумнівні факти)*
die unbestrittenen, vorliegenden, wahrheitsgetreuen, zweifellosen Tatsachen

1. Die Aufgabe (відповідальне, першочергове, найближче, складне);
2. Die Ziele (наступні, практичні, наукові, різні);
3. Die Angaben (фактичні, об´єктивні, вичерпні, цінні);

4. Das Problem (актуальна, наукова, важка, згадана);
5. Die Frage (принципіальне, складне, поставлене, важливе);
6. Die Bedeutungen (аналогічні, подібні, особливі, різні).

14. Übersetzen Sie folgende Zusammensetzungen und bilden Sie 15 Sätze:

M die Durchschnittsgeschwindigkeit – середня швидкість
Wir fuhren mit einer Durchschnittsgeschwindigkeit von 100 km/h.

A
1. der Beschwerdegegenstand
2. die Handelsgeschichte
3. der Geschichtsschreiber
4. das Entwicklungsgesetz
5. der Gesamtlohnbeitrag
6. die Verrechungsbank
7. der Lebensmittelpreis
8. die Durchschnittsarbeitsstunde
9. das Gesamtarbeitsquantum
10. das Wertsverhältnis
11. die Römerzeit
12. die Rechtsschreibregel

B kastanienbraun bedeutungslos nervenerschütternd
ungenießbar abwechslungsreich diamantenbesetzt
frischaufgebaut freudenreich himmelhochjauchzend
doppelnussgroß südländisch zielstrebig

15. Bilden Sie Sätze mit den folgenden Wortverbindungen:

M in Fremdsprachen unterrichten
Er hat seine Schwester in Fremdsprachen unterrichtet.

1. das Lehrmaterial durchnehmen; 2. die Nachhilfsstanden in... erteilen; 3. die undeutliche Handschrift verbessern; 4. eine Fremdsprache beherrschen; 5. die Buchstaben nachschreiben; 6. ins Schülertagebuch eintragen; 7. in das Vokabelheft eintragen; 8. allseitige Entwicklung; 9. Schichtunterricht beseitigen; 10. das Anschauungsmittel anwenden; 11. den Unterrichtsstoff beherrschen; 12. sich auf die Aufnahmeprüfungen vorbereiten; 13. ein verantwortlicher Erzieher sein; 14. die Fassungskraft der Studenten berücksichtigen; 15. Fremdsprachenfertigkeit entwickeln.

16. Übersetzen Sie die nachfolgenden Zusammensetzungen auf folgende Weise:

M

Verben	*Adjektiven*	*Adverbien*
niederbrennen – спалювати	*bedeutungslos – незначний*	*unnötigerweise – даремно*

bergaufwärts, zuzweit, vorbeiziehen, unterkriechen, wohlleben, angenommenfalls, seither, zurückverwandeln, siegessicher, zielstrebig, hinaufblicken, kurzsichtig, nordwärts, regelmäßig, zutreffendenfalls, irgendworan, schwarzbärtig, wiederbeginnen, südländisch, irgendeinmal, hintersehen, auseinandergehen, wandelhaft, nasskalt, rundköpfig, zueinanderhalten.

17. Erklären Sie die Bedeutung folgenden Wortverbindungen und bilden Sie Sätze damit:

M kinderleichte Aufgabe – Die Aufgabe, die sehr leicht ist.
Der Lehrer hat uns zwei kinderleichten Aufgaben gegeben.

1. pflichttreuer Mensch	4. hundekaltes Wetter
2. herzkrankes Kind	5. federleichte Jacke
3. steinharte Kreide	6. stocktauber Alter
7. hellrote Blumentöpfe	11. mondrundes Gesicht
8. blutrote Gardinen	12. schwarzweißer Film
9. althochdeutsche Sprache	13. bittersüße Früchte
10. herzensfrohes Lachen	14. taufrisches Wasser

18. Finden Sie ein passendes Attribut zum Substantiv:

M ***Seil – faustdick*** *= faustdickes Seil*

Basketballspieler, **Seil**,	lebensgefährlich, blauäugig,
Krankheit, Anzug,	nagelneu, riesengroß,
Mensch, Mädchen,	geldgierig, verantwortungsbewusste,
Raum, Unternehmer,	**faustdick**, halbdunkel,
Mauer, Menge.	vieltausendköpfig, moosgrün.

19. Bilden Sie Verben mit dem Präfix *ent-* von der folgenden Substantiven:

M Wald – entwalden

Spannung, Waffe, Stamm, Wolke, Flamme, Wipfel, Wasser, Rätsel, Kleid, Volk, Gas, Schuld, Korken, Holz, Fett, Härte, Fall, Farbe, Kraft, Strahl, Saft.

20. Nennen Sie Antonyme zu den abgeleiteten Verben:

M zumachen – aufmachen, öffnen (sich)

zureden, zurückgehen, zudecken, zurückkehren, zustimmen;
vorwärtsgehen, verstecken, verwerfen, vorausgehen, verlassen;
unberufen, untertauchen, unterscheiden (sich), überbezahlen.

21. Übersetzen Sie ins Ukrainische. Analysieren Sie Ableitungen und Komposita:

1. Er merkte jetzt, dass die Frau, die Birne abgeschraubt hatte. .... Sie stieg auf einen Stuhl und schraubte sie ein. (*A. Seghers*).
2. Er deckte den entstellten Körper zu, aber ich deckte ihn wieder auf. ..... (*H. Böll*).
3. Das erste Buch der Neuzeit ist in Wahrheit nicht jenes berühmte von ihm, sondern jenes sehr unbekannte von N. (*Zeitung*).
4. Agrarländer exportieren vorwiegend Lebensmittel und Rohstoffe und importieren industrielle Fertigerzeugnisse.

5. Wie wenig gleich die heutige Zusammenzukunft vielen früheren, wie völlig unterschied sie sich gar von den Diskussionsabenden in der Studentengruppe. (*W. Joho*).
6. Er wurde wie auf einer Waage bald von schweren Gedanken heruntergedrückt, bald von Erwartung und Vorfreude hochgehoben. (*A. Seghers*).
7. Ich ging rechts, ich ging links, ich ging vorwärts, ich ging zurück. (*E. E. Kisch*).

22. Übersetzen Sie ins Ukrainische. Analysieren Sie abgeleiteten und zusammengesetzten Wörter:

Die Ausbildung der Lehrer erfolgt an Instituten für Lehrerbildung, an pädagogischen Hochschulen oder an Universitäten. Neben der Ausbildung im Direktstudium gibt es verschiedene Formen des Fern – und Abendstudiums.

Die Aufgabe der Ausbildungseinrichtungen ist es, die Lehrerstudenten mit der wissenschaftlichen Weltanschauung, hohem Fachwissen und gründlichen Kenntnissen in der pädagogischen Theorie auszurüsten und sie wissenschaftlich auf ihre Lehr – und Erziehungsarbeit an der Schule vorzubereiten.

Die Ausbildung muss die künftigen Lehrer befähigen, den pädagogischen Prozess im Unterricht und in der außerunterrichtlichen Arbeit mit hoher Sachkenntnis zu gestallten, als Fachlehrer und Klassenleiter die Tätigkeit der Kinder –und Jugendorganisation zu fördern und sich auf die Mitwirkung der Eltern zu stürzen.

In der Ukraine vervollkommnet man die Lehrerausbildung ständig unter Berücksichtigung gegenwärtiger und künftiger Anforderungen an die Schule. Die in der Ausbildung erworbenen Kenntnisse, Fähigkeiten und Fertigkeiten bilden die Grundlage für die weitere Entwicklung des pädagogischen Könnens in der Berufstätigkeit.

23. Übersetzen Sie ins Deutsche. Gebrauchen Sie Ableitungen und Zusammensetzungen, wo es nötig ist:

1. Мої товариші сиділи на лавці біля спортивного майданчика і чекали керівника спортивного гуртка.
2. Студентка виконала численні дослідження виключно великої важливості.
3. Плануванню завдання дослідження слід було приділити більше уваги.
4. Ця наукова проблема, що важко вирішується, не втратила своєї актуальності.
5. Ці висновки з експериментальними даними не можна вважати остаточними.
6. У вступі розкривається практичне значення та актуальність теми дипломної роботи.
7. Аспірант назвав основні принципи сучасної теорії лабораторного дослідження.

8. Ця робота розглядає можливості взаємозв'язку теорії і практики у галузі виховання.
9. Експеримент у навчанні іноземних мов посідає особливе місце серед основних методів дослідження.
10. Не забуть, що твої сильні риси – висока працелюбність і працездатність.
11. Пам'ятай, що твоя слабка риса – це деяка поверховість у виконанні начальних завдань.
12. Як показує практика, види позакласної роботи, що забезпечують оптимальні результати, повинні мати інформативність і змістовність, комунікативну спрямованість і орієнтацію на мовленнєву активність учнів.
13. Результативність навчання іноземної мови можна визначити лише за рівнем сформованості мовленнєвих умінь.
14. Новий граматичний матеріал, що зустрічається в підручниках для 11–12 класів, засвоюється до рівня розпізнавання та розуміння при читанні.
15. Психологи розрізняють короткочасну та довгочасну пам'ять. Обидва види пам'яті мають велике значення для формування комунікативних умінь.
16. Кваліфікаційна характеристика – це перелік основних вимог до професійних якостей, знань та умінь фахівця.

ANHANG (Додаток)

Über die Tendenzen der Entwicklung der deutschen Gegenwartssprache

Tendenzen in der Grammatik

1. Tendenz zum analytischen Bau im Sprachsystem.
2. Tendenz zur Konsolidierung der Pluralmorpheme.
3. Tendenz zum Abbau der Übercharakterisierung (Genitiv, Deklination der Adjektive).
4. Tendenz zum Singularetantum.
5. Tendenz zur Bildung der schwachen Verben.
6. Tendenz zur Ersetzung des Imperfekts durch Perfekt.
7. Tendenz zur Näherung der Hochsprache mit Umgangssprache.
8. Tendenz zur Generalisierung des Wortes.

Substantiv

a) ***80 % Maskulina im Deutschen haben -e:***
der Druck – die Drücke – jetzt – die Drucke
der Band – die Bände
die Bank – die Bänke
die Bank – die Banken

b) ***60 % Neutra im Plural haben -er:***
das Gesicht – die Gesichter – die Gesichte
das Licht – die Lichter – die Lichte
das Band – die Bänder – die Bande

c) ***Singularetantum***
mit keit / heit — Vergangenheit, Wichtigkeit
Weinbrand – Weinbrände, anstatt Weinbrandsorten

d) ***Genitiv mit der Endung -s wird abgebaut.***
Statt gedenken + (Gen.) – denken an etw. (Akk.)
Statt Werthers Roman – Roman von Werther

e) ***Generalisierung des Wortes:***
Bewusstsein – Arbeitsbewusstsein

f) ***Mehrgliedrige Komposita***
Jahresarbeitsplanvorschlag
Originaltonbandmitschnitt
Arbeiterwohnungsbaugenossenschaft

g) ***Zusammenbildung***
Teppichmacher, Infrarotstrahler
Inbetriebsnahme

h) ***Abstraktionsbildung***
Republikebene, Erziehungsproblem,
Bekleidungssektor (Textilindustrie)

i) ***Halbkomposita***
Lehrmaterial, Studienmaterial, Schülermaterial

j) ***Verbalabstrakta***
Durchführung, Preisminderung, Silbenschwächung.

Adjektive

1) ***Deklination der Adjektive***
mit frischem roten (statt rotem) Gesicht

2) ***Zusammenbildungen***
kurzatmig, rückläufig
Partizip + Objekt (Adjektiv)
ferngesteuerte (Raketen)

3) ***Intensivbildung***
hochmodisch (modisch)

4) ***Halbkomposita***
geräuschvoll, terminigemäß,
fußgerecht (Schuhwerke)
waschmaschinenfest

Verben

1) ***Alle neuen Verben sind schwach***
trampen, monden, landen

2) ***Starke Verben – schwache Verben***
backen – buk (backte)
saugen – sog (saugte)
biegen – bog (biegte)

3) ***Imperfekt durch Perfekt ersetzt***
z.B.: Ich sang.
Ich habe gesungen.

4) ***Präfigierung***
beschallen, begrünen,
erkämpfen (Er hat den Sieg erkämpft)
erspielen (Der Sieg wurde erspielt)

5) ***Ableitung von Substantiven***
kracken, baggern, frosten

6) ***Intensivierung durch Komposition***
einspeichern – Die Kartoffeln werden eingespeichert.
abkassieren

7) ***Erweiterung der Verben zu nominalen Prädikaten***
eine Feststellung machen – feststellen

Syntax

1) ***Die Sätze werden kürzer.***
2) ***Nominalfrase. Nur 35 % Satzgefüge.***
3) ***Erweiterung des Einfachsatzes durch Ausbau der Nominalgruppe.***
4) ***Progressive Satzstruktur***

Diese Forderung war ein Teil der allgemeinen Forderung nach einer Reformation der gesamten Gesellschaft.

BEDEUTUNG UND GEBRAUCH DER MODALVERBEN
(Значення та вживання модальних дієслів)

dürfen

– ***die Erlaubnis haben, wahrscheinlich sein***

Der Kranke darf schon ausgehen.	*Хворий уже може виходити (з дому).*
Darf ich Ihnen in den Mantel helfen?	*Дозвольте допомогти Вам одягнути пальто?*
Morgen dürfte es Regen geben.	*Завтра може бути дощ.*

können

– ***Möglichkeit haben, imstande sein, verstehen, wissen, fähig sein, möglich sein***

Er kann Englisch.	*Він знає англійську мову.*
Er kann schreiben, schwimmen, tanzen.	*Він вміє писати, плавати, танцювати.*
Das Kind kann schon laufen.	*Дитина вже вміє ходити.*
Ich konnte gestern nicht an der Versammlung teilnehmen.	*Я не міг вчора бути на зборах.*
Ich kann es nicht mit ansehen.	*Я також не можу дивитися на це.*
Der Brief kann verlorengehen.	*Лист може (міг би) загубитись.*

Merken Sie sich den Gebrauch des Verbs "können" mit dem Infinitiv II.

Der Brief kann verlorengegangen sein.	*Лист, мабуть, загубився.*
Er kann sich inzwischen vieles geändert haben.	*Він, напевно, дуже змінився за цей час.*
Er kann das Geld verloren haben.	*Можливо, він загубив гроїиі.*

mögen

– ***können, gern haben, lieben, gern tun.***

Wie mag das geschehen sein?	*Як це могло трапитись?*
Sie mag etwa 18 Jahre alt sein.	*Їй може бути років 18.*
Er mag Süßigkeiten.	*Він любить солодощі.*
Ich mag ihn nicht.	*Мені він не подобається.*

Durch das Verb "mögen" wird auch ein Befehl, eine Bitte (Imperativ) oder ein Wunsch ausgedrückt.

Mag da kommen, was will	*Хай буде, що буде.*
Er sagte ihr, sie möge sich hüten.	*Він сказав їй, щоб вона себе оберігала.*
Er bat sie, sie möge ihm helfen.	*Він попросив її допомогти йому.*
Ich möchte ein neues Lehrbuch kaufen	*Мені хотілось би купити новий підручник*
Morgen dürfte es Regen geben.	*Завтра може бути дощ*

müssen

– ***gezwungen sein, nötig sein, durch die Umstände veranlasst sein.***

Alle Kinder müssen zur Schule gehen.	*Всі діти мусять ходити в школу.*
Du musst die Einladung einnehmen.	*Ти повинен прийняти запрошення.*
Die Briefe müssen zur Post gebracht werden.	*Листи треба занести на пошту.*

Mit dem Infinitiv II bezeichnet "müssen" die Wahrscheinlichkeit.

Er muss sein Versprechen vergessen haben.	*Він, напевно, забув про свою обіцянку.*
Sie müssen sich verspätet haben.	*Вони, очевидно, запізнилися.*

sollen

– ***durch fremden Willen verpflichtet sein, die Pflicht haben, Befehl, Auftrag.***

Du sollst dich bedanken.	*Ти повинен висловити подяку.*
Der Vater sagt, ich soll die Tür zumachen.	*Батько каже, щоб я зачинив двері.*

Mit dem Infinitiv II bezeichnet "sollen" eine fremde Behauptung.

Morgen früh soll sie von der Reise zurückkommen	*Кажуть, що вона повернулася з поїздки вчора вранці.*
Er soll eine neue Wohnung bekommen haben.	*Він, кажуть, одержав нову квартиру.*

wollen

– ***wünschen, die Absicht haben, begehren, fordern, müssen (mit dem passiven Infinitiv).***

Er wollte nach Hause, an die See.	*Він хотів додому, на море.*
Ich will wissen, was geschehen ist.	*Я хотів знати, що трапилось.*
Sie wollte sein Glück.	*Вона бажала йому щастя.*

Der Arzt will, dass ich zur Kur fahre. — *Лікар хоче, щоб я поїхав на лікування.*
Das Ding will vorsichtig angefasst werden. — *За цю справу слід братися обережно.*

"Wollen" mit dem Infinitiv II hat die Bedeutung von "behaupten".

Er will dabei gewesen sein. — *Він запевняв, що був при цьому.*
Der Student will die Prüfung gut bestanden haben. — *Студент запевняє, що складе добре екзамен.*

Merken Sie sich die zusammengesetzten Zeitformen der Modalverben.

Er hat das nicht tun dürfen. — *Він не мав права цього робити.*
Wir hätten es nicht zulassen sollen. — *Ми не повинні були це дозволити.*
Ich habe ihn nicht überzeugen können. — *Я не міг його переконати.*
Ich habe den Lehrer zu Rate ziehen wollen. — *Я хотів порадитись з учителем.*
Ich habe es nicht mir ansehen können. — *Я не міг на це дивитись.*
Man hat dem Kranken eine neue Arznei verschreiben müssen. — *Хворому треба було прописати нові ліки.*

Das Verb "*lassen*"

Merken Sie sich den vielfältigen Gebrauch des Verbs "lassen", "zurücklassen":

Er ließ sein Wörterbuch bei dem Freund. i — *Він залишив словник у приятеля.*
Er hat das Heft zu Hause gelassen. — *Він залишив зошит вдома.*
Wo kann ich meinen Mantel lassen? — *Де мені залишити своє пальто?*

aufgeben, verlassen:

Er kann das Rauchen nicht lassen. — *Він не може кинути палити.*
Er hat seinen Freund im Stich gelassen. — *Він кинув свого друга напризволяще.*

die Möglichkeit geben, erlauben:

Ich lasse die Kinder lärmen. — *Я дав можливість (дозволив) дітям бешкетувати.*
Er lässt den Vogel fliegen. — *Він випустив пташку.*
Der lässt sich nicht auf den Kopf hauen. — *Він не дасть себе образити.*

bewirken, machen:

Ich werde mir ein neues Kleid nähen lassen. — *Я пошию собі нову сукню.*
Er muss sich das alles durch den Kopf gehen lassen. — *Він повинен над усим цим поміркувати.*

NEGATIONSWÖRTER
Gebrauch und Stelle
(Місце і вживання заперечення)

I. Das Negationswort "*nicht*" steht:

A Bei der Verneinung des Prädikats:

1. nach dem einfachen Prädikat:
   Die Lehranstalten arbeiten am Sonntag nicht.
   Mein Bruder lernt nicht.
   Lernt dein Bruder nicht?
2. nach dem reinen Objekt:
   Peter schreibt die Nacherzählung nicht.
   Man baut jetzt dieses Gebäude nicht.
   Warum baut man dieses Gebäude nicht?
3. nach dem Modalwort:
   Dein Freund kommt bestimmt nicht.
   Diesen Artikel las er vielleicht nicht.
   Las er diesen Artikel vielleicht nicht?
4. vor dem Infinitiv und Partizip bei mehrteiligen Prädikativen:
   Er will nicht zurückkehren.
   Will er nicht zurückkehren?
   Sie sind nicht zurückgekehrt.
   Sind Sie nicht zurückgekehrt?
5. vor dem trennbaren Präfix oder vor dem ersten Teil eines trennbaren zusammengesetzten Verbs:
   Der Schüler schreibt die Übung nicht ab.
   Er lernte diesen Menschen noch nicht kennen.
   Warum lernte er diesen Menschen noch nicht kennen?
6. vor dem Prädikativ:
   Das Kind ist nicht krank.
   Ist das Kind nicht krank?
   Der Artikel war leider nicht interessant.
7. vor der Modalbestimmung:
   Dieser Schüler lernt jetzt nicht fleißig.
   Lernt dieser Schüler nicht fleißig?
   Warum lernt dieser Schüler nicht fleißig?

8. vor der obligatorischen Adverbialbestimmung:
Dauert diese Arbeit nicht lange?
Diese Arbeit dauert nicht lange.
Die Kinder gehen heute nicht ins Kino.
Warum gehen die Kinder nicht ins Kino?

9. vor dem Akkusativobjekt, wenn dieses mit dem Verb eine Einheit bildet:
Wir lernen nicht Französisch.
Warum lernt er nicht Englisch?
Lernt er nicht Deutsch?

10. meistens vor dem Präpositionalobjekt:
Der Vater antwortete nicht auf meine Frage.
Warum antwortete der Vater nicht auf meine Frage?

B Bei der Verneinung anderer Satzglieder vor diesen Satzgliedern:

1. bei der Verneinung des Subjekts:
Nicht er hat in diesem Zweikampf gesiegt.

2. bei der Verneinung des Objekts:
Sie besuchte nicht ihre Freundin (sondern ihre Großmutter).

3. bei der Verneinung des Attributs:
Das war nicht mein Wörterbuch (sondern dein).

4. bei der Verneinung der Adverbialbestimmung:
Mein Bruder fährt nicht heute ab.
Deine Schwester kommt nicht spät.
Er wird die Arbeit nicht bald beenden.
Das Kind kann nicht schnell lesen.
Aber: *Deine Schwester kommt heute nicht.*
Kommt deine Schwester heute nicht?

II. Negationswort "*kein*" steht bei einem Substantiv:

Keine Antwort ist auch eine Antwort.
Kein Mensch kann alles wissen.
Mit keinem Menschen habe ich davon gesprochen.
Aber: *Diese Frau hat keine Kinder.*
Meine Freundin hat keinen Bruder.

Aber: Wenn das Substantiv ohne Artikel steht, kann der Gebrauch von "*kein*" und "*nicht*" schwanken:

Abschied nehmen:	*Er hat keinen Abschied genommen. Er hat nicht Abschied genommen.*

III. Andere Negationswörter

Im Deutschen steht nur ein Negationswort.

Im Ukrainischen können mehrere Verneinungen gebraucht werden.

Zum Beispiel:

Niemand hat dich angerufen.
Es ist niemand zu Hause.
Er hat nichts über Unterwassersport gelesen.
Er hat nach nichts gefragt.
Wir waren niemals (nie) in dieser Stadt.
Ich werde das nie (niemals) vergessen.
Nirgends war jemand zu sehen.
Sie ist nirgends zu finden.
Wir haben nirgendwo dein Buch gesehen.
Er fährt nirgendwo mehr hin.
Der Mann kann sowohl Franzцsisch als auch Deutsch.
Im Garten wachsen weder Obstbäume noch Blumen.

Наприклад:

Ніхто тобі не дзвонив.
Нікого немає дома.
Він нічого не читав про підводний спорт.
Він ні про що не запитував.
Ми ніколи не були в цьому місті.
Я цього ніколи не забуду.
Ніде нікого не було видно.
Її ніде не можна знайти.
Ми ніде не бачили твоєї книги.
Він уже нікуди не їде.
Чоловік не знав ні французької, ні німецької.
В садку не ростуть ні фруктові дерева, ні квіти.

REKTION VON VERBEN, ADJEKTIVEN, SUBSTANTIVEN, UND ADVERBIEN

КЕРУВАННЯ ДІЄСЛІВ, ПРИКМЕТНИКІВ, ІМЕННИКІВ, ТА ПРИСЛІВНИКІВ

abholen *(Akk.)* – зайти за...
Er holte mich ab.

Abschied nehmen (a, o) von *(Dat.)* – прощатися з ...
Mit schwerem Herzen nahm er Abschied von seinem kranken Freund.

abstatten *(Dat.)* – робити, виконувати, здійснювати
Unser Minister stattete dem Kanzler einen Besuch ab.

achten *(Akk.)* – поважати, цінувати
Alle Schüler achten ihre alte Lehrerin.

achten auf *(Akk.)* – звертати увагу (на), рахуватися (з)
Während seines Vortrags achtete er kaum auf seine Zuhörer.

ächzen vor *(Dat.)* – стогнати, охати.
Der Soldat ächzt vor Schmerzen.

ähneln *(Dat.)* – нагадувати кого–небудь
Sie ähnelte ihrer Mutter aufs Haar.

ahnen *(Akk.*) – догадуватися, мати уяву, передбачати, передчувати.
Ich ahne den Grund seiner Krankheit.

Ahnung von *(Dat.)* – уявлення про...
Sie hatte keine Ahnung (keinen Begriff, keine Vorstellung) von seiner Arbeit.
altern *(Akk.)* – старіти.
Die Sorgen altern den Menschen.
ändern an *(Dat.)* – змінювати що-небудь в...
Er konnte nichts an seinem Stundenplan ändern.
anfachen *(Akk.)* – роздувати, розпалювати.
Der Vater facht das Feuer an.
anfreunden, sich mit *(Dat.)* – подружитися.
Ich freundete mich mit diesem Mädchen an.
Angst vor *(Dat.)* – страх перед...
Ich habe Angst vor ihm.
ängstigen *(Akk.)* – лякати.
Der Hund ängstigt das Kind.
ängstigen sich vor *(Dat.)* – боятися.
Der Student ängstigt sich von der Prüfung.
ängstigen sich um *(Akk.)* – боятися.
Die Eltern ängstigen sich um ihre Kinder.
ängstigen sich wegen *(Gen.)* – турбуватися, непокоїтися, тривожитися.
Die Mutter ängstigt sich wegen ihres langen Ausbleibens.
anlachen *(Akk.)* – сміятись, дивлячись на...
anlächeln *(Akk.)* – усміхатися кому–небудь
Die Lehrerin lachte (lächelte) die Kinder freundlich an.
anmuten *(Akk.)* – здаватися...
Das Benehmen des Kindes mutet mich sonderbar an.
anrufen *(Akk.)* – телефонувати комусь...
Bitte, ruf meinen Bruder an.
anschließen sich (o, o) *(Dat.)* – приєднуватися до...
Wir möchten uns ihrer Gruppe anschließen.
ansehen (a, e) *(Akk.)* – подивитися на...
Kann ich Ihre Wohnung ansehen?
Anteil nehmen (a, o) an *(Dat.)* – брати участь в...
Sie nimmt Anteil an Ihrem Unglück.
antworten *(Dat.)* – відповідати.
Der Student antwortet dem Pofessor.
Der Student antwortet auf die Frage.
arbeiten an *(Dat.)* – працювати над...
Ich habe viel an diesem Referat gearbeitet.
ärgern sich über *(Akk.)* – гніватися на...
Er hat sich über meinen Brief geärgert.

arm an ***(Dat.)*** – бідний (на)

Unser Land ist nicht arm an Bodenschätzen.

aufarbeiten ***(Akk.)*** – закінчувати.

Er arbeitet den Rückstand auf.

aufblicken zu ***(Dat.)*** – подивитися вгору на...

Wir blicken zu seinem Bild auf.

Auffassung von – сприймання чогось...

Seine Auffassung von diesem Problem war für mich klar.

auffrischen ***(Akk.)*** – освіжати, обновляти.

Die Wiederholung frischt die Kenntnisse auf.

aufheitern – веселити, розвеселяти.

Der Vater heitern das weinende Kind auf.

aufschauen zu ***(Dat.)*** – подивитися вгору на...

Er schaute zur Wanduhr auf.

ausarbeiten ***(Akk.)*** – виробляти, розробляти.

Der Chef arbeitet den Plan aus.

aufmuntern ***(Akk.)*** – збуджувати, схвалювати.

Das Spiel munterte die Zuschauer auf.

ausgeben sich (a, e) für ***(Akk.)*** – видавати себе за...

Er will sich für einen Deutschen ausgeben.

äußern ***(Akk.)*** – виказувати.

Der Student äußerte seine Meinung.

äußern sich über ***(Akk.)*** – висловлюватися про...

äußern sich zu – висловлювати комусь

Sie muss sich über diese (zu dieser) Angelegenheit äußern.

aussöhnen sich mit ***(Dat.)*** – помиритися, змиритися

Der Kranke hat sich mit sinem Schicksal ausgesöhnt.

ausstatten mit ***(Dat.)*** – обставляти

Die Wohnung ist mit neuen Möbel ausgestatten.

aus(ein)tauschen gegen ***(Akk.)*** – обмінювати на...

Ich tauschte mein Buch gegen ein anderes aus(ein).

ausweichen (i, i) ***(Dat.)*** – ухилятися від, уникати...

Sie wich einer offenen Antwort aus.

abweichen von ***(Dat.)*** – ухилятися

Ihr Gespräch weicht von der Wirklichkeit ab.

auszeichnen sich durch ***(Akk.)*** – відрізнятися чим-небудь...

Er zeichnete sich nie durch besonderen Fleiß aus.

backen ***(Akk.)*** – пекти

Die Mutter hat zum Fest einen Kuchen gebacken.

bahnen – прокладати шлях, пробиратися
Der Traktor bahnt einen Weg durch den Wald.
bangen (sich) um *(Akk.)*, nach *(Dat.)* – боятися, турбуватися, тужити
Der Sohn bangte (sich) um seine Mutter.
Das Mädchen bangt nach seinem Bräutigam.
bangen sich um *(Akk.)*, nach *(Dat.)* – боятися, турбуватися
Die Mutter bangt (sich) um ihr Kind.
beanspruchen *(Akk.)* – вимагати, наполягати на ...
Diese Übung beansprucht viel Mühe.
Sie beansprucht Schadenersatz für ihr beschädigtes Auto.
beantworten *(Akk.)* – відповідати на...
Sie wollte zugleich meine Frage beantworten.
beaufsichtigen *(Akk.)* – доглядати за...
Nina beaufsichtigt ihre und meine Kinder.
bedienen sich *(Gen.)* – користуватися чим-небудь
Beim Bau dieser Fabrik bedienen sie sich der neuesten Technik.
bedürfen *(Gen.)* – мати потребу в...
Der Student bedarf der Konsultation des Professors.
befleißigen sich *(Gen.)* – старатися
Die Studentin befleißigt sich guter Kenntnisse in der Linguistik.
begabt sein für *(Akk.)* – бути здібним до..., бути обдарованим...
Er war schon als Kind für Musik höchst begabt.
begegnen *(Dat.)* – зустрічати когось, щось
Im Theater bin ich meinem alten Freund begegnet.
begeistert sein von *(Dat.)* – бути захопленим від...
Sie ist von ihrer Reise begeistert.
beglückwünschen *(Akk.)* zu *(Dat.)* – поздоровити когось з...
Wir beglückwünschen ihn zum Geburtstag.
begnügen sich mit *(Dat.)* – задовольнятися
Der Professor begnügte sich nicht mit der Antwort des Studenten.
Begriff von *(Dat.)* – уявлення про...
Ich hatte keinen Begriff von diesem Problem.
beherrschen *(Akk.)* – володіти чим-небудь
Sie beherrscht die deutsche Sprache besser als die spanische.
beistimmen *(Dat.)* – погоджуватися з...
Er stimmt mir heute bei.
beiwohnen *(Dat.)* – бути присутнім на...
Alle haben seinem Vortrag beigewohnt.
bekämpfen *(Akk.)* – боротися з...
Viele Patrioten unseres Landes bekämpften den Faschismus.

bekannt sein mit *(Dat.)* – бути знайомим з...
Ich bin seit langem mit ihm bekannt.
bemächtigen, sich *(Gen.)* – оволодіти, заволодіти
Amerika bemächtigte im Jahre 1867 der Halbinsel Alaska.
benachrichtigen über *(Akk.)*, von *(Dat.)* – повідомити про...
berichten über *(Akk.)* – повідомити про...
Über die Zeit der Konsultation werden Sie bald benachrichtigt (berichtet).
beruhen auf *(Dat.)* – ґрунтуватися на...
Seine Aussagen beruhen auf der Wahrheit.
beschäftigen sich mit *(Dat.)* – займатися чим–небудь
Alle waren mit dieser Arbeit beschäftigt.
Bescheid wissen über *(Akk.)* – добре знатись, бути обізнаним
Sie weiЯ immer über meine Angelegenheiten Bescheid.
beschuldigen *(Akk., Gen.)* – звинувачувати когось в чомусь...
Das Gericht beschuldigte den Offizier des Verrates.
besitzen (a, e) *(Akk.)* – володіти ким, чим...
Mein Freund besitzt viele Bücher.
besorgen *(Akk.)* – турбуватися про...
Die Mutter besorgt ihre Kinder.
besteigen (ie, ie) *(Akk.)* – піднятися на... по...
Die jungen Sportler bestiegen einen steilen Berg.
beteiligen sich an *(Dat.)* – брати участь в...
Alle müssen sich an dieser schweren Arbeit beteiligen.
in Betracht ziehen / kommen – брати до уваги, враховувати
Wir ziehen diese Möglichkeit nicht in Betracht.
Das kommt nicht in Betracht.
betreten (a, e) *(Akk.)* – вступати на..., підходити до..., в...
Der Lektor betrat hastig den Hörsaal.
betreuen *(Akk.)* – турбуватися про...
Die Kindergärtnerinnen betreuen die Kinder.
bewundern *(Akk.)* – захоплюватися, любуватися ким, чим...
Er bewunderte die schöne Landschaft.
bewusst sein, sich *(Dat.)* – усвідомлювати за собою...
Er ist sich der Verantwortung, die ihm auferlegt ist, nicht bewusst.
bitten (a, e) um *(Akk.)* – просити про...
Ich bitte Sie um Hilfe.
blättern in *(Dat.)* – перегортати щось...
Sie blätterte in der neuen Zeitschrift.
böse sein *(Dat.)* – гніватися на...
Seien Sie mir bitte nicht böse.

böse auf *(Akk.)* – гніватися на...
Der Mann war böse auf seinen Hund.
brauchen *(Akk.)* – мати потребу в...
Ich brauche einen anderen Kugelschreiber.
bringen (brachte, gebracht) – доводити до чогось...
Das brachte mich zum Nachdenken (zum Lachen).
brüsten sich mit *(Dat.)* – пишатися, хвалитися
Der Sportler brüstete sich mit seinen Erfolgen.
bürgen für *(Akk.)* – ручатися, відповідати
Ich bürgte für meinen Freund.
danken für *(Akk.)* – дякувати за...
Herzlich danke ich Ihnen für Ihren Brief (für die Hilfe).
danken *(Dat.)* – дякувати кому-небудь
Ich danke Ihnen für die Hilfe.
denken (dachte, gedacht) an *(Akk.)* – думати про...
Sie werden noch an meine Worte denken.
dienen *(Dat.)* – служити
Unsere Bibliothek dient den Studenten und Lektoren.
dringen (a, u) auf *(Akk.)* – вимагати, наполягати
Der Professor drang auf klare Antwort.
drohen *(Dat.)* mit *(Dat.)* – погрожувати, загрожувати
Die Mutter drohte dem Mädchen mit dem Finger.
Der Leiter drohte dem Arbeiter mit Entlassung.
duften nach *(Dat.)* – пахнути чим-небудь...
Es duftet hier nach den Veilchen.
ehelichen *(Akk.)* – одружуватися
Ich ehelichte meine Schulfreundin.
eignen sich für *(Akk.)*, zu *(Dat.)* – пасувати до..., годитися
Diese Schuhe eignen sich nicht für mich.
Du eignest dich überhaupt nicht zum Lehrer.
eintauschen gegen *(Akk.)* – обмінювати на... (див. austauschen)
eintreten in *(Akk.)* – вступити до...
Sie wollte in den dramatischen Zirkel eintreten.
eintreten für *(Akk.)* – заступитися за...
Die Großmutter tritt immer für mich ein.
ekeln sich vor *(Dat.)* – гидувати, бридитися
Der Kranke ekelte sich vor den Speisen.
entfliehen (o, o) *(Dat.)* – рятуватися втечею від...
Mir gelang es, der Gefahr zu entfliehen.

entgehen (entging, entgangen) *(Dat.)* – пропустити

Es ist mir kein Wort entgangen.

entschließen sich (o, o) zu *(Dat.)* – відважуватися на...

Er weiß nicht, wozu er sich entschließen soll.

entschuldigen sich bei *(Dat.)* – вибачатися перед...

Ich muss mich bei dir entschuldigen.

entziehen (entzog, entzogen) sich *(Dat.)* – ухилятися від...

Du kannst dich der Verantwortung nicht entziehen.

erfreut sein über *(Akk.)* – бути потішеним чим-небудь

Ich bin über Ihren Brief sehr erfreut.

erinnern an *(Akk.)* – нагадувати про...

Sein Referat erinnert mich an die wissenschaftliche Erforschung seines Vaters.

erkranken an *(Dat.)* – захворіти на...

Viele sind jetzt an der Grippe erkrankt.

erkundigen sich nach *(Dat.)*, über *(Akk.)* – запитувати про...

Ich möchte mich nach Ihrer Gesundheit erkundigen.

erlangen *(Akk.)* – досягати чогось

Dieser Sportler hat einen großen Erfolg erlangt.

erledigen *(Akk.)* – закінчувати, виконувати

Der Student hat alle Aufgaben erledigt.

ernennen (a, a) zu *(Dat.)* – призначати кимсь...

Er wurde zum Schuldirektor ernannt.

ernten *(Akk.)* – збирати врожай

Was der Mensch sät, das wird er ernten.

erreichen *(Akk.)* – досягати чогось (див. erlangen)

erschrecken (a, o) s vor *(Dat.)* – злякатися когось/чогось

Das Kind ist vor dem Hund erschrocken.

erstaunt sein über *(Akk.)* – дивуватися комусь/чомусь

Sie war darüber besonders erstaunt.

fällen *(Akk.)* – рубати, виносити вирок

Die Arbeiter fällten die Bäume.

Der Richter fällte ein scharfes Urteil.

fangen (i, a) – ловити, піймати

Der Junge find einen schönen Vogel.

fehlen an *(Dat.)* – зазнавати нестатків у...

Es fehlt ihm an Worten, um alles deutsch zu erklären.

festhalten (ie, a) an *(Dat.)* – дотримуватися чогось

Alle Bürger sollen an der Verfassung festhalten.

festhalten sich (ie, a) an *(Dat.)* – міцно триматися за...

Die Kinder halten sich an Geländern fest.

finden (a, u) ***(Akk.)*** – знаходити

Sie fand endlich sein Glück.

fliehen (o, o) ***(Akk.)*** – уникати

Sie floh ihre Freunde.

flüchten vor ***(Dat.)*** – втікати, спасатися

Die Tiere flüchteten vor dem Jäger in den Wald.

folgen ***(Dat.)*** – іти за...

Das Mädchen folgte seiner Mutter ins Haus.

fördern ***(Akk.)*** – сприяти, заохочувати, рухати

Die Gelehrten der Ukraine fördern ununterbrochen die Wissenschaft.

fortfahren (u, a) s in ***(Dat.)*** – продовжувати щось

Der Lektor fuhr in seiner Rede fort.

fragen nach ***(Dat.)*** – запитувати про...

Jemand hat nach deinem Bruder gefragt.

freuen sich an ***(Dat.)*** – радіти тому, що ...

Die Großmutter freut sich an dem Anblick ihrer Enkel.

freuen sich auf ***(Akk.)*** – радіти тому, що буде

Alle Schüler freuen sich sehr auf ihre Sommerferien.

freuen sich über ***(Akk.)*** – радіти чому-небудь

Ich freue mich über deinen Brief.

freundlich sein gegen ***(Akk.)*** – бути привітним до...

Die Kindergärtnerin ist immer gegen all ihre Kinder sehr freundlich.

fühlen ***(Akk.)*** – відчувати, мацати

Ich fühle alle Knochen.

Die Ärztin fühlte dem Mädchen den Puls.

fürchten ***(Akk.)*****, fürchten sich vor** ***(Dat.)*** – боятися кого, чого...

Wir fürchten die Schwierigkeiten nicht.

Fürchte dich nicht vor diesem Hund. Er ist nicht böse.

garantieren für ***(Akk.)*** – поручатися за...

Ich kann für den Erfolg dieser interessanten Arbeit garantieren.

gefährden ***(Akk.)*** – загрожувати, причиняти шкоду

Das Rauchen gefährdet ihre Gesundheit.

gehen (ging, gegangen) um ***(Akk.)*** – йдеться про...

Es ging um ein interessantes Problem.

gelten (a, o) als ***(Nom., Dat.)*** – вважати ким, чим; стосуватися

Er gilt als der beste Arzt.

gelten (a, o) für ***(Akk.)*** – вважати ким, чим; славитися

Heine galt für den besten Kunstkritiker seiner Zeit.

Das gilt dir.

genießen (o, o) ***(Akk.)*** – насолоджуватися чим-небудь
Die Zuschauer genießen das schöne Spiel der Schauspieler.
genügen ***(Dat.)*** – бути достатнім, вистачати, задовольняти
Die kurze Zeit genügt ihm nicht zur Vorbereitung.
Die Antworten der Studenten genügten dem Professor nicht.
gespannt sein auf ***(Akk.)*** – з нетерпінням чекати кого-небудь
Ich bin auf deinen Brief gespannt.
Gesuch um ***(Akk.)*** – клопотання, прохання, заява про...
Er erhielt ihr Gesuch um den Urlaub.
gewinnen (a, o) ***(Akk.)*** – вигравати, добувати
Er hat den Sieg in diesem Wettbewerb gewonnen.
In der Ukraine gewinnt man Kohle und Erz.
gewöhnen sich an ***(Akk.)*** – звикати до...
Ich kann mich nicht an eine solche Lebensweise gewöhnen.
glauben an ***(Akk.)*** – вірити в...
Er glaubt an mich und meinen Freund.
gleichen (i, i) ***(Dat.)*** – нагадувати кого-небудь
Sie glich ihrer Schwester.
gönnen ***(Akk.)*** – бажати, дозволяти
Ihre Freundin gönnte ihr den beruflichen Erfolg.
Nach angestrengter Prüfung gönnten sich die Studenten einige Tage Erholung.
glücken ***(Dat.)*** – вдавати
Diese Sache ist mir geglückt.
glücklich sein über ***(Akk.)*** – бути щасливим чимсь...
Die Mutter war über die Erfolge ihrer Tochter glücklich.
gratulieren jemandem zu ***(Dat.)*** – поздоровляти когось з...
Ich gratuliere Ihnen zur Geburt Ihres Söhnchens.
greifen (i, i) nach ***(Dat.)*** – хапати за...
Die fleißigsten Studenten greifen stets nach allem Neuen.
grob sein gegen ***(Akk.)*** – бути грубим з...
Gegen die älteren Menschen soll man nicht grob sein.
grüßen ***(Akk.)*** – вітатися з...
Auf der Straße grüßte mich jemand.
haften an ***(Dat.)*, für *(Akk.)*** – приставати, ручатися, гарантувати, прилипати
Die feuchten Blätter haften an den Schuhen.
Wir haften für unsere Studenten.
halten (ie, a) für ***(Akk.)*** – вважати за...
Ich habe dich immer für meinen guten Freund gehalten.
handeln, sich um ***(Akk.)*** – йдеться про...
In dem Werk handelt es sich um Ereignisse der Vergangenheit.

hängen (i, a) an *(Dat.)* – бути прив'язаним до...
Die Kinder hängen sehr an ihren Eltern.
heben (o, o) *(Akk.)* – піднімати, підвищувати
Die Musiker hoben die Stimmung der Gäste.
Der Frühling hob den Wasserstand des Flusses.
heiraten *(Akk.)* – одружитися з...
Sie heiratete meinen Freund.
heißen (ie, ei) *(Akk.)* – називати
Meine Mutter hieß (nannte) ihre Nachbarin eine gute Freundin.
helfen (a, o) bei *(Dat.)* – допомагати в...
Die Kinder halfen der Mutter beim Abwaschen.
hemmen *(Akk.)* – затримувати, утримувати
Die lange Krankheit hemmte die Entwicklung des Jungen.
herangehen (i, a) an *(Akk.)* – підійти до...
In der Dämmerung ging er ans Ufer heran.
heranreifen s zu *(Dat.)* – дозрівати
Sie ist zu einer guten Wissenschaftlerin herangereift.
(heran)schwimmen (a, o) an *(Akk.)* – підпливати до...
Der Sportler schwamm ans andere Ufer (heran).
herantreten (a, e) an *(Akk.)* – підходити до...
Treten Sie bitte näher an die Tafel heran.
hinaufklettern auf (***Akk.)*** – підніматися
Er will auf einen hohen Berg hinaufklettern.
hindern an *(Dat.)* – завадити, затримати
Die schwere Krankheit hinderte ihn an der Arbeit.
Hingabe an *(Akk.)* – відданість кому, чому
Der Lehrer arbeitet mit Hingabe an seine Schule.
hingerissen sein von *(Dat.)* – бути захопленим ким, чим
Wir sind von den Schönheiten der Natur hingerissen.
hoffen auf *(Akk.)* – розраховувати, надіятися
Ich hoffe auf deine Hilfe.
horchen auf *(Akk.)* – прислухатися до...
Alle horchen auf die Musik.
hüten *(Akk.)* – сторожувати, охороняти, оберігати
Unsere Armee hütet die Grenzen der Ukraine.
informieren über *(Akk.)* – повідомляти про...
Über alle Angelegenheiten habe ich Sie informiert.
Interesse an *(Dat.)* – інтерес до...
Er hat das Interesse an ihr verloren.

interessieren sich für ***(Akk.)*** – цікавитися

Mein Freund interessiert sich sehr für Literatur.

kämpfen für, gegen ***(Akk.)*****, mit** ***(Dat.)*****, um** ***(Akk.)*** – боротися за..., проти..., з..., за...

Die Menschen kämpfen für den Frieden (gegen den Krieg).
Er kämpfte um sein Recht.
Der Schwimmer kämpfte mit den Wellen.

kennen lernen ***(Akk.)*** – познайомитися з...

Du lernst noch heute meine Mutter kennen.

klagen über ***(Akk.)*** – скаржитися на...

Man klagt über die Kopfschmerzen in der letzten Stunde.

klagen um ***(Akk.)*** – оплакувати кого-небудь

Ihre Großmutter ist gestorben, man klagte um sie.

kleiden ***(Akk.)*** – одягати

Die Eltern kleiden ihre Kinder.
Der Professor kleidet seine Gedanken in schöne Worte.

klammern sich an ***(Akk.)*** – чіплятися за...

Er klammerte sich fest an diesen Gedanken.

kümmern sich um ***(Akk.)*** – турбуватися про...

Der Vater kümmert sich immer um seine Familie.

kundig sein ***(Gen.)*** – бути обізнаним в...

Man muss immer seiner Sache kundig sein.

lachen über ***(Akk.)*** – сміятися з кого

Wir haben über seine Späße schrecklich gelacht.

lachen vor ***(Dat.)*** – сміятися від...

Vor Glück und Freude hat er gelacht.

laden (u, a) ***(Akk.)*** – заряджати, навантажувати

Der Soldat lud das Gewehr.
Die Bauern laden das Getreide in Lastautos.

lassen (ie, a) ***(Akk.)*** – залишати, забувати

I*ch habe meine Bücher hier gelassen.*

lauschen ***(Dat.)*** – прислуховуватися до...

Im Konzert lauscht man aufmerksam dem Spiel des Geigers.

lehren ***(Akk.)*** – повчати кого чому

Die Mutter lehrt ihre Tochter Deutsch.

leiden (litt, gelitten) an ***(Dat.)*** – страждати за...

Er leidet schon seit seiner Kindheit an den Augen.

leisten ***(Akk.)*** – виконувати

Sie konnte ihre Arbeit kaum leisten.

leiten ***(Akk.)*** – керувати

Professor K. leitet diese Universität.

los sein ***(Akk.)*** – звільнюватися від...

Die Sorge um ihn bin ich los.

machen ***(Akk.)*****, zu** ***(Dat.)*** – зробити ким, чим

Man machte ihn zu einem echten Menschen.

mahnen ***(Akk.)*** – нагадувати, закликати

Die Bibliothek mahnte den Studenten wegen der Bücher.

mitmachen, miterleben ***(Akk.)*** – брати участь в...

Mein Vater hat den letzten Krieg mitgemacht. (Umgangssprachlich)

melden ***(Akk.)*** – повідомляти, доповідати

Der Korrespondent meldet neue Unruhen aus Israel.

melden sich bei ***(Dat.)*** – з'являтися, відрекомендуватися

Du sollst dich bei der Firma N. melden.

nachdenken (dachte, gedacht) über ***(Akk.)*** – розмірковувати про...

Über unser letztes Gespräch haben wir viel nachgedacht.

nah(e) sein ***(Dat.)*** – бути близьким кому, чому

Er war so müde, dass er einer Ohnmacht nah(e) war.

nahen / nähern ***(Dat.)*****, sich** ***(Dat.)*** – наближатися до...

Der Zug naht (nähert) sich der Station.

Der Morgen naht.

nehmen (a, o) ***(Dat., Akk.)*** – брати у когось щось...

Du nimmst mir das Wort aus dem Mund.

nähren ***(Akk.)*** – годувати

Die Großmutter nährt das Kind.

nennen (nannte, genannt) ***(Akk.)*** – називати

Er nannte die Dinge bei ihrem richtigen Namen.

nennen (nannte, genannt) ***(Akk., Akk.)*** – називати кого, ким

Er nannte mich seinen besten Freund.

neugierig sein auf ***(Akk.)*** – з нетерпінням чекати

Die Schüler sind neugierig auf die bevorstehenden Ferien.

nützen ***(Dat.)*** – приносити користь, допомагати

Die Vorlesungen nützen den Studenten bei der Vorbereitung auf die Prüfung.

rächen sich an ***(Dat.)*** – мстити кому

Er hat sich an seinem Feind gerächt.

rächen sich für ***(Akk.)*** – мстити за

Er rächt sich für die Beleidigung.

raten (ie, a) ***(Dat.)*** – радити

Die Mutter riet mir Lehrer zu werden.

rauben ***(Dat., Akk.)*** – украсти у кого, що
Die letzten Ereignisse haben mir die letzte Hoffnung geraubt.
rauchen ***(Akk.)*** – курити, палити
Der Vater raucht die Pfeife.
rechnen mit ***(Dat.)*****, auf** ***(Akk.)*** – рахуватися, розраховувати
Sie rechnet immer mit der Meinung ihrer Mutter.
Ich rechnete auf die Hilfe meines Bruders.
reden mit ***(Dat.)*****, über** ***(Akk.)*****, von** ***(Dat.)*** – говорити, розмовляти
Der Dekan redete mit den Studenten über die Prüfungen.
Mädchen reden gern von der Liebe.
reich sein an ***(Dat.)*** – бути багатим
Unsere Heimat ist reich an verschiedenen Bodenschätzen.
reichen ***(Dat.)*** – подавати, протягувати
Die Frau reichte dem Mann das Frühstück.
Er reichte ihm die Hand (zum Groß).
richten nach ***(Dat.)*****, auf** ***(Akk.)*****, an** ***(Akk.)*** – направляти, спрямовувати
Der Student richtete seine Uhr nach dem Radio.
Der Offizier richtete seinen Blick auf die Grenze.
Der Professor richtete eine Frage an das ganze Auditorium.
riechen (o, o) nach ***(Dat.)*** – пахнути чим
In der Küche riecht es nach Verbranntem.
riskieren ***(Akk.)*** – ризикувати чим
Wissen Sie auch, was Sie riskieren?
Rücksicht nehmen auf ***(Akk.)*** – звертати увагу на...
Ohne Rücksicht auf seine Krankheit badete er im kalten Wasser.
Er nimmt auf nichts Rücksicht.
rufen (ie, u) ***(Akk.)*** – звати, викликати
Ich rief den Arzt.
rühmen sich ***(Gen.)*** – хвалитися чим
Er konnte sich seiner Leistungen rühmen.
rühren ***(Akk.)*** – розміщувати, торкатися, мацати, чіпати
Die Schwester rührt den Brei.
Diese Musik rührt mich nicht.
schämen sich wegen ***(Gen.)*****, für** ***(Akk.)*** – соромитися
Das Kind schämte sich vor dem Vater wegen seiner Lüge.
Die Mutter schämte sich für ihren Sohn.
schätzen als ***(Akk.)*****, auf** ***(Akk.)*** – цінувати
Man schätzt ihn als begabten Sportler.
Das Gemälde wurde auf 20 000 Mark geschätzt.

scheren (kümmern) sich um *(Akk.)* – турбуватися про...

Jeder soll sich um seine Zukunft kümmern (scheren). (umgangssp.)

Er scherte sich nicht um das Verbot.

schicken *(Akk.)* – посилати

Die Universität schickte einige Studenten nach Berlin.

schießen (o, o) auf *(Akk.)* – стріляти по...

Der Jäger schießt auf Hasen.

schießen (o, o) nach *(Dat.)* – стріляти в...

In der Schießbude schießt man nach einem beweglichen Ziel.

schlagen (u, a) gegen *(Akk.)* – ударитися об... , nach (Dat.) – ударити кого...

In der Dunkelheit schlug er mit dem Kopf gegen die Tür.

Er schlug mit einem Stock nach ihm.

schließen (o, o) *(Akk.)* – зачиняти, заключати

Die Läden werden um 8 Uhr geschlossen.

Die Ukraine schloss Verträge mit einigen europäischen Ländern.

schmecken nach *(Dat.)* – мати смак на щось

Die Butter schmeckt nach Zwiebel.

schreiben (ie, ie) *(Akk.)* – писати кому

Ich schreibe regelmäßig Briefe an meine Eltern.

Schuld haben an *(Dat.)*, Schuld tragen an *(Dat.)* – бути винуватим в...

Er trägt (hat) alle Schuld an meiner Verspätung.

schwärmen für *(Akk.)* – мріяти про..., захоплюватись...

Die Jugend schwärmt für moderne Musik.

schwätzen über *(Akk.)* – базікати про...

Er schwatzt (schwätzt) über Dinge, die er nicht versteht.

schweigen (ie, ie) über *(Akk.)* – мовчати про...

Der Held schwieg über seine Heldentaten.

schwingen (a, u) *(Akk.)* – розмахувати чим–небудь...

Der Schmied schwingt den Hammer geschickt.

schwören (o, o) auf *(Akk.)* – присягати

Der Zeuge schwor auf die Richtigkeit der Aussage.

sehnen sich nach *(Dat.)* – нудьгувати за...

Die Mutter sehnt sich nach ihrem Sohn.

sorgen für *(Akk.)* – турбуватися про...

In der Klasse muss man für die Ordnung sorgen.

sparen an *(Dat.)* – економити в...

Wir brauchen nicht am Essen zu sparen.

sperren *(Akk.)* – зачиняти

Der Dekan sperrte die Dokumente in den Schrank.

spielen ***(Akk.)*** – грати на..., в...
Er spielte meisterhaft Geige.
sprechen (a, o) ***(Akk.)*** – розмовляти на..., з...
Sie sprechen ziemlich gut (fließend) deutsch.
Jemand will Sie sprechen.
sprechen (a, o) für ***(Akk.)*** – говорити за когось, щось
Dieser Umstand spricht für die Schuldlosigkeit des Angeklagten.
sprechen (a, o) über ***(Akk.)*****, von** ***(Dat.)*** – говорити про...
Es wurde nur Gutes über ihn (von ihm) gesprochen.
sprengen ***(Akk.)*** – зривати, ламати, поливати
Die Mine sprengte den Felsen.
Das Wasser sprengte die Eisdecke.
standhalten (ie, a) ***(Dat.)*** – устояти перед...
Unsere Mannschaft hielt dem Gegner nur mühsam stand.
staunen über ***(Akk.)*** – дивуватися
Meine Eltern staunten über meine plötzliche Ankunft.
stehlen (a, o) ***(Dat., Akk.)*** – украсти у кого, що
Man hat ihm seine Mappe im Bus gestohlen.
steigen (ie, –ie) s ***(Akk.)*** – підійматися
Ich kann nur schwer Treppen steigen.
stellen ***(Akk.)*** – ставити
Er stellte die Blumen auf den Tisch.
sterben (a, o) s an ***(Dat.)*** – помирати від...
Der Schriftsteller ist im hohen Alter an Herzschlag gestorben.
sterben (a, o) s für ***(Akk.)*** – померти за...
Er lebt und stirbt für seine Idee.
stimmen für ***(Akk.)*** – голосувати за...
Ich werde für den Kandidaten stimmen, den ich gut kenne.
stolz sein auf ***(Akk.)*** – гордитися ким, чим
Sie ist mit Recht stolz auf ihre Erfolge.
stören ***(Akk.)*** **bei** ***(Dat.)*** – заважати комусь в...
Ich möchte Sie nicht bei der Arbeit stören.
stören ***(Akk.)*** – заважати
Er wollte ihn nicht zu Hause stören.
stoßen (ie, o) an ***(Akk.)*****, auf** ***(Akk.)*** – вдаритися, наштовхнутися
Der Knabe ist mit dem Kopf an die Wand gestoßen.
Die Studenten stießen bei der Lösung der Aufgabe auf große Schwierigkeiten.
streben nach ***(Dat.)*** – прагнути до...
Die Jugend strebt nach Bildung.

streiten (stritt, gestritten) über *(Akk.)* – сперечатися про...

Sie haben lange über die aktuellen Probleme gestritten.

taugen für *(Akk.)*, zu *(Dat.)* – годитися для... на...

Schwere Speisen taugen nicht für Kranke.

Dieser Junge taugt nicht zu diesem Beruf.

täuschen sich in *(Dat.)*, über *(Akk.)* – помилятися в...

Ich habe mich in ihm gründlich getäuscht.

teilen in *(Akk.)* – ділити на...

Der Dnipro teilt die Ukraine in zwei Hälften.

teilnehmen (a, o) an *(Dat.)* – брати участь в...

Die Studenten nehmen an einem Deutschzirkel teil.

trachten nach *(Dat.)* – прагнути

Einige Menschen trachten nur nach Gewinn.

Tränen vergießen (o, o) um *(Akk.)* – оплакувати когось...

Die Kinder vergossen bittere Tränen um ihren verstorbenen Vater.

trauern um, über *(Akk.)* – сумувати за ким, чим

Die Kinder trauern über den Verlust seiner Eltern.

Sie trauert um ihre Großmutter.

träumen von *(Dat.)* – мріяти про...

Alle Studenten unserer Gruppe träumen vom Lehrerberuf.

trennen sich von *(Dat.)* – розлучатися з...

Es fällt mir schwer, mich von meinen Freunden zu trennen.

überfallen (ie, a) *(Akk.)* – нападати на...

Der Feind hat unser Land überfallen.

überführen *(Akk., Gen.)* – викривати когось в чомусь

Man hat den Verbrecher seiner Tat überführt.

Überlegenheit an *(Dat.)*, über *(Akk.)* – перевага над ким..., чим...

Unsere Fußballelf zeigte ihre Überlegenheit an dem Gegenspieler.

übertreffen (a, o) jemanden an *(Dat.)* – перевершувати когось...

Mein Bruder hat mich an FleiЯ und Klugheit übertroffen.

überzeugt sein von *(Dat.)* – бути переконаним в...

Ich bin von seiner Unschuld fest überzeugt.

umgeben sein von *(Dat.)* – бути оточеним ким, чим...

Unsere Stadt war früher von einem Wald und einem Graben umgeben.

Unglück bringen (brachte, gebracht) *(Dat.)* – приносити нещастя комусь

Die jüngsten Ereignisse brachten ihm Unglück.

urteilen über *(Akk.)* – судити про...

Er urteilt über andere nach sich selbst.

verabschieden ***(Akk.)*** – звільняти, приймати закон

Der Leiter hat einen Arbeiter verabschiedet.

Der Oberste Rat der Ukraine verabschiedete ein Gesetz über die soziale. Verteidigung der Bevölkerung.

verabschieden sich von ***(Dat.)*** – прощатися з...

Ich habe mich von ihm am Bahnhof verabschiedet.

veranstalten ***(Akk.)*** – влаштовувати щось

Nach der Absolvierung der Universität veranstalten die Studenten einen Festabend.

verfügen über ***(Akk.)*** – мати (щось) в розпорядженні

Sie verfügt über gute Kenntnisse und reiche Erfahrung.

verletzen ***(Akk.)*** – ображати кого-небудь, порушувати що-небудь...

Deine Bemerkungen verletzen mich nicht.

verlieren (o, o) sich – розгубитися, загубитися

Bei der Prüfung verlor sich die Studentin vollkommen.

Verlust an ***(Dat.)*** – втрата в...

Der Gegner erlitt schwere Verluste an Menschen und Material.

versichern ***(Gen.)*** – запевняти в...

Sie hat ihn ihrer Freundschaft und Sympathie versichert.

verteidigen ***(Akk.)*** – захищати

Der Rechtsanwalt verteidigt den Angeklagten.

verstehen (verstand,verstanden) etwas von ***(Dat.)*** – розуміти щось в...

Er versteht etwas von Musik und Kunst.

verurteilen zu ***(Dat.)*** – засуджувати

Man verurteile den Verbrecher zu 10 Jahren Gefängnis.

verzichten auf ***(Akk.)*** – відмовлятися від...

Ich habe auf die Reise in die Berge verzichtet.

verzweifeln an ***(Dat.)*** – зневірятися в...

Er wurde sehr krank, und wir verzweifelten an seiner Genesung.

vorangehen (i, a) s ***(Dat.)*** – передувати кому, чому...

Den Winterferien ging die Wintersession voran.

vorbeifahren (u, a) s an ***(Dat.)*** – їхати повз...

Der Zug fuhr an der Station vorbei, ohne anzuhalten.

vorbeigehen (ging, gegangen) s an ***(Dat.)*** – іти повз...

Die Touristen konnten nicht an dem Hause vorbeigehen, wo sie übernachten sollten.

vorbeilaufen (ie, au) s an ***(Dat.)*** – бігти повз...

Der Sportler ist vor einigen Minuten an der Tribune vorbeigelaufen.

vormerken für ***(Akk.)*** – записуватися заздалегідь на...

Er hat mich für den nächsten Mittwoch vorgemerkt.

Vorrat an ***(Dat.)*** – запас чого-небудь

Ausreichende Vorräte an Lebensmittetn hat man nicht.

Vorstellung von ***(Dat.)*** – уявлення про...
Er hat keine richtige Vorstellung von unserer Tätigkeit.
wachen bei, an ***(Dat.)*** – не спати, чергувати
Die Mutter wachte die ganze Nacht bei dem Jungen.
Die Krankenschwester hat die ganze Nacht am Bett des Kranken gewacht.
wachen über ***(Akk.)*** – слідкувати за..., охороняти когось...
Der Verkehrspolizist wacht über den Straßenverkehr.
wagen ***(Akk.)*** – відважитися, ризикувати
Der Soldat wagte sein Leben bei der Rettung des Mädchens.
wagen für ***(Akk.)*** – відважитися, ризикувати
Für die Rettung der Opfer hat er sein Leben gewagt.
wählen zu ***(Dat.)*** – вибирати ким, чим...
In der Versammlung wurde er zum Vorsitzenden gewählt.
warnen vor ***(Dat.)*** – попереджувати, застерігати
Sie warnte ihn vor einer Gefahr.
warten auf ***(Akk.)*** – чекати на когось...
Manchmal müssen wir lange auf den Autobus warten.
weiden sich an ***(Dat.)*** – насолоджуватись чимось...
Ich weidete mich am Anblick der untergehenden Sonne.
weinen um, über ***(Akk.)*** – плакати за...
Die Kinder weinten um (über) ihren verstorbenen Großvater.
weinen vor ***(Dat.)*** – плакати від...
Das Mädchen weinte vor Schmerz.
weisen (ie, ie) ***(Dat.)*****, auf** ***(Akk.)*****, an** ***(Akk.)*** – показувати, указувати на кого, на що
Ich habe ihm den Weg gewiesen.
Der Professor wies den Studenten auf ihre Fehler.
Man hat mich an ihn gewiesen.
wenden (wandte, gewandt) sich an ***(Akk.)*** – звертатися до...
Ich wandte mich mit einer Bitte an ihn.
werben (a, o) für ***(Akk.)*** – агітувати, вербувати
Die Studenten warben für den Sportzirkel.
werden zu ***(Dat.)*** – стати ким-небудь...
Unsere Republik soll zu einem entwickelten Industrieland werden.
werfen (a, o) (***Akk.)*** **– кидати**
Der Sportler warf den Ball nach ihm.
wimmeln von ***(Dat.)*** – кишіти чим–небудь
Die Straßen der Großstadt wimmeln von Menschen.
wundern sich über ***(Akk.)*** – здивуватися комусь, чомусь
Über seine Naivität kann man sich nur wundern.

zehren an *(Dat.)*, von *(Dat.)* – підточувати, прожити

Das Fieber zehrt an ihrer Gesundheit.

Der Großvater zehrt von seinen Erinnerungen.

zeichnen *(Akk.)* – малювати, зображувати

Heinrich Mann zeichnet in seinem Roman "Der Untertan" den deutschen Kleinbürger.

zerreißen (i, i) in *(Akk.)* – рвати на...

Du hast dir dein Kleid in Stücke zerrissen.

zerschneiden (schnitt, geschnitten) in *(Akk.)* – розрізати на...

Er hat den Apfel in zwei Hälften zerschnitten.

zeugen von *(Dat.)* – свідчити про...

Die Antworten des Studenten zeugen von seinen tiefen Kenntnissen.

zielen auf *(Akk.)*, nach *(Dat.)* – цілитися в...

Der Jäger zielte und schoss auf den Wolf.

Er zielte nach dem Wolf.

zittern vor *(Dat.)* – тремтіти від..., перед...

Das kleine Tierchen zitterte im Schnee vor Kälte.

zugehen (i, a) s auf *(Akk.)* – наближатися до...

Jetzt muss man tüchtig arbeiten, da es auf die Prüfungen zugeht.

zuhören *(Dat.)* – прислухатися до...

Sie sprachen alle gleichzeitig, ohne dass einer dem anderen zuhörte.

zukommen (a, o) s auf *(Akk.)* – наближатися до...

Er kam mit ausgebreiteten Armen auf mich zu.

zulaufen (ie, au) auf *(Akk.)* – наближатися до...

Die Kinder meines Freundes sind auf mich zugelaufen.

zurückkommen (a, o) auf *(Akk.)* – повертатися до...

Der Lehrer kam immer wieder auf dieses Thema zurück.

zurückschrecken (a, o) s vor *(Dat.)* – злякатися

Man soll vor den Schwierigkeiten nicht zurückschrecken.

zuschauen *(Dat.)*, zusehen (a, e) *(Dat.)* – дивитися на..., слідкувати за...

Wir haben den Kindern beim Spielen im Kindergarten zugesehen (zugeschaut).

zustimmen *(Dat.)* – погоджуватися з...

Meine Kollegen haben meinem Vorschlag zugestimmt.

zustoßen (ie, o) s *(Dat.)* – траплятися з...

Mir ist ein kleines Versehen zugestoßen.

zutrauen *(Dat.)* – довіряти, передбачати

Ich traue diesem Menschen völlig zu.

Ich hätte ihm einen besseren Geschmack zugetraut.

zweifeln an *(Dat.)* – вагатися в комусь, чомусь

Ich zweifle an der Wahrheit deiner Behauptung nicht.

VERBEN, DIE LEICHT ZU VERWECHSELN SIND
(Дієслова, які легко переплутати)

ahnen	передчувати	**ahnden**	карати
befrieden	заспокоювати	**befriedigen**	задовольняти
begütigen	заспокоювати	**begünstigen**	сприяти
bitten	просити	**bieten**	пропонувати
brauchen	потребувати	**gebrauchen**	вживати
drängen	витискувати	**drängeln**	наполягати
drücken	тиснути	**drucken**	друкувати
einschlafen	засинати	**einschläfern**	присипляти
elektrisieren	електризувати	**elektrifizieren**	електрифікувати
fallen	падати	**fällen**	рубати
feiern	святкувати	**feuern**	топити
fühlen	почувати	**füllen**	наповнювати
gelingen	удаватися	**gelangen**	попадати
harmonieren	бути в злагоді	**harmonisieren**	узгоджувати
heißen	зватися	**heizen**	опалювати
klingeln	звонити	**klingen**	дзвеніти
knicken	надламувати	**knicksen**	тріщати
kranken	хворіти	**kränken**	кривдити
künden	оголошувати	**kündigen**	розривати угоду
leben	жити	**lieben**	любити
legen	класти	**liegen**	лежати
leiten	керувати	**leiden**	страждати
malen	малювати	**mahlen**	молоти
nähen	шити	**nähern**	наближатися
rationieren	встановлювати раціон	**rationalisieren**	раціоналізувати
reizen	збуджувати	**reißen**	рвати
ringen	боротися	**ringeln**	скручувати
rodeln	кататися на санках	**roden**	корчувати
schauen	дивитися	**scheuen**	лякатися
schütteln	трясти	**schütten**	сипатися
spülen	полоскати	**spulen**	намотувати на котушку
spucken	плювати	**spuken**	з'являтися (про привид)
stellen	ставити	**stählen, stehlen**	гартувати, красти
streuen	сипати	**streunen**	бродяжничати
stürzen	скидати	**stützen**	підпирати
tauschen	обмінювати	**täuschen**	обманювати
verbieten	забороняти	**verbitten**	заперечувати
verleugnen	відрікатися	**verleumden**	зводити наклеп
wandern	подорожувати	**wandeln**	змінювати
zucken	здригнути	**zücken**	виймати

TEXTFORMEN
(Форми письмових текстів)

(*Nach Hans Jürgen Heringer*)

Textsorte

Texte kann man gruppieren nach verschiedenen Sorten, die sich durch den Zweck des Textes bestimmen. Jede Textsorte hat ihre formalen und inhaltlichen Besonderheiten. In Gedichten finden wir oft Verse, besonderen Rhythmus und Reime. Kochrezepte bringen die Zutaten in Stichworten, den Kochablauf ausführlich und das Produkt oft im Bild. Nach den Zielen der Textsorte richtet sich auch der Stil. Briefe können persönlich gehalten sein oder aber in offizieller Sprache. Nachrichten sind betont sachlich, Kommentare enthalten Wertungen.

Für die meisten Textsorten haben sich im Laufe der Zeit bestimmte Inhalte, Gliederungen und Abfolgen als typisch herausgeschält. Es gibt Vorbilder und Muster für diese Textsorten.

Textform

Mit einer Bewerbung will man einen Adressaten über sich selbst informieren. Der kluge Bewerber wird das aber so tun, dass der Adressat ihn auswählt. Deshalb wird er sich in einem günstigen Licht darstellen (aber sachlich und nicht übertrieben, weil Selbstlob leicht stinkt).

Für den Erfolg einer Bewerbung ist nötig, dass sie alle wichtigen Daten enthält und der üblichen Form entspricht.

Absender Datum
Adressat
Anrede
hiermit bewerbe ich mich ...
ich bewerbe mich, weil ...
bisher habe ich ...
....
....
....
Empfehlungen und weitere Auskünfte ...
Grußformel
Unterschrift
Anlagen

Textmuster

Mein Lebenslauf dient dazu, einen anderen über mein Leben zu unterrichten. Meistens hat der Lebenslauf einen offiziellen Zweck (es gibt aber auch persönlich gehaltene Lebensläufe). Er kann ausführlich geschrieben sein oder tabellarisch. Für beide Formen gibt es eingeführte Muster. Hier ist das Muster eines tabellarischen Lebenslaufs:

Name: ....
Geburtsdatum: ....
Geburtsort: ....
Eltern: ....
Schulbildung: ....
Fremdsprachen: ....
Hobbys: ....
Beruf(wunsch): ....

Textmuster

Ein Protokoll stellt in sachlicher und kurzer Form ein abgelaufenes Ereignis dar, zum Beispiel eine Unterrichtsstunde, eine Konferenz, eine Versammlung. Den Hauptteil bilden natürlich der Verlauf und die Ergebnisse. Darüber hinaus muss das Protokoll aber noch andere wichtige Daten enthalten:

Gegenstand: ....
Zeit: ....
Ort: ....
Teilnehmer/Anwesende: ....
Themen: ....
Beginn: ....
Verlauf: ....
Ende: ....
Ort und Zeit (der Protokollabgabe): ....
Unterschrift: ....

Dreischritt

Erzählungen sind meistens nach dem geläufigen Dreischritt gebaut. In diesem allgemeinen Schema lassen sie aber viel Spielraum und sind nicht formalisiert wie beispielsweise offizielle Briefe. Die Ausführung der Erzählung ist weitgehend dem Autor überlassen, und der muss sich etwas einfallen lassen, damit er seine Leser unterhält.

Einleitung Orientierung
Personen vorstellen
Skizze der Ausgangssituation

Hauptteil – Kernthema ausführen
– Plötzlich...
– Da auf einmal...
– Eines schönen Tages...

Schluss Ausklang
Nutzanwendung
Anregung

MUSTER FÜR WORT- UND SATZANALYSE
(Зразок для граматичного розбору)

Da wir zur Entwicklung unseres demokratischen Staates beitragen wollen, bemühen wir uns unser Bestes zu leisten.

Ein zusammengesetzter Satz (das satzgefüge)
Nebensatz, reiner Kausalsatz, Konjunktionalsatz

Satzanalyse		**Wortanalyse**
	Da	subordinierende Konjunktion
Subjekt	wir	Personalpronomen, 1. Pers., Plural, Nominativ
	zur	Präposition
Präpositionalobjekt	Entwicklung	Substantiv, Abstraktum, Femininum, Singular, Dativ
	unseres	Possesivpronomen, 1. Person, Genitiv, Singular
Attribut	demokratischen	Adjektiv, nicht komparativbar, schwach, Genitiv, Singular
	Staates	Substantiv, Gattungsname, Maskulinum, Genitiv, Singular
Prädikat	beitragen	Vollverb, Infinitiv, Präsens, Aktiv, stark
	wollen,	Modalverb, 1.Pers., Plural, Präsens, Aktiv, Indikativ
Prädikat	bemühen	Vollverb, 1. Pers., Plural, Präsens, Aktiv, Indikativ, schwach
Subjekt	wir	Personalpronomen, 1. Pers., Plural, Nominativ
zum Prädikat Infinitiv-	uns	Reflexivpronomen, 1. Pers., Plural, Akkusativ
	unser	Possesivpronomen, Neutrum, 1. Pers., Akkusativ, Singular
Konstruktion-Finalergänzung	Bestes	substantiviertes Adjektiv, Neutrum, Superlativ, unregelmäßig, stark, Akkusativ
	zu	Partikel
	leisten.	Vollverb im Infinitiv, Indikativ Aktiv, schwach

Grundformen der starken und unregelmäßigen Verben

Die starken Verben kann man nach dem Wechsel des Stammvokals in drei Ablautgruppen teilen:

Die erste Gruppe

Die Stammvokale sind im Präteritum und Partizip II gleich, z.B.:

Основні форми сильних та неправильних дієслів

Сильні дієслова за зміною корінного голосного можна поділити на три групи:

Перша група

В претерітумі та партиципі II корінні голосні співпадають, наприклад:

Infinitiv	Präteritum	Partizip II
e	***o***	***o***
heben	*hob*	*gehoben*
ei	***ie***	***ie***
bleiben	*blieb*	*geblieben*

Die zweite Gruppe

Die Verben haben gleiche Stammvokale im Infinitiv (Präsens) und Partizip II, z.B.

Друга група

В інфінітиві (також у презенсі) корінні голосні співпадають з партиципом II, наприклад:

Infinitiv	Präteritum	Partizip II
e	***a***	***e***
essen	*ass*	*gegessen*
a	***u***	***a***
laden	*lud*	*geladen*
u	***ie***	***u***
rufen	*rief*	*gerufen usw.*
o	***a***	***o***
kommen	*kam*	*gekommen usw.*

Die dritte Gruppe

Jede Grundform hat einen anderen Stammvokal, z.B.:

Третя група

Кожна основна форма має інший корінний голосний, наприклад:

Infinitiv	Präteritum	Partizip II
i	***a***	***u***
binden	*band*	*gebunden*
e	***a***	***o***
nehmen	*nahm*	*genommen*
i	***a***	***o***
sinnen	*sann*	*gesonnen usw.*

GRUPPE 1

Zwei verschiedene Stammvokale, wobei die Vokale des Präteritums und des Partizips II gleich sind.

Infinitiv	Präteritum	Partizip II
ei	**i**	**i**
beißen – кусати	biss	gebissen (h)
bleiben – залишатись	blieb	geblieben (s)
bleichen – білити, линяти	blich	geblichen (h, s)
gedeihen – процвітати	gedieh	gediehen (s)
gleichen – бути схожим	glich	geglichen (h)
gleiten – ковзати	glitt	geglitten (s)
greifen – хапати	griff	gegriffen (h)
heißen – називатися	hieß	geheißen (h)
kneifen –щипати	kniff	gekniffen (h)
leiden – страждати	litt	gelitten (h)
leihen – позичати	lieh	geliehen (h)
meiden – уникати	mied	gemieden (h)
pfeifen – свистіти	pfiff	gepfiffen (h)
preisen – вихваляти	pries	gepriesen (h)
reiben – терти	rieb	gerieben (h)
reißen – рвати	riss	gerissen (h)
reiten – їздити верхи	ritt	geritten (s, h)
scheiden – відділяти	schied	geschieden (h)
scheinen – світити	schien	geschienen (h)
schleichen – підкрадатися	schlich	geschlichen (s)
schleifen – точити	schliff	geschliffen (h)
schneiden – різати	schnitt	geschnitten (h)
speien – плювати	spie	gespien (h)
schreiben – писати	schrieb	geschrieben (h)
schreien – кричати	schrie	geschrieen (h)
schreiten – крокувати	schritt	geschritten (s)
schweigen – мовчати	schwieg	geschwiegen (h)
steigen – підніматися	stieg	gestiegen (s)
streichen – фарбувати	strich	gestrichen (h)
streiten – сперечатися	stritt	gestritten (h)
treiben – гнати	trieb	getrieben (h)
weichen – поступатися	wich	gewichen (s)
weisen – вказувати	wies	gewiesen (h)
zeihen – викривати	zieh	geziehen (h)

ie	**o**	**o**
biegen – гнути	bog	gebogen (h)
bieten – пропонувати	bot	geboten (h)
fliegen – летіти	flog	geflogen (s)
fliehen – втікати	floh	geflohen (s)
fließen – текти	floss	geflossen (s)
frieren – мерзнути	fror	gefroren (h)
genießen – смакувати	genoss	genossen (h)
gießen – лити	goss	gegossen (h)
kriechen – повзти	kroch	gekrochen (s)
riechen – нюхати	roch	gerochen (h)
schieben – рухати	schob	geschoben (h)
schießen – стріляти	schoss	geschossen (h)
schließen – закривати	schloss	geschlossen (h)
sieden – кип'ятити	sott	gesotten (h)
sprießen – сходити	spross	gesprossen (h, s)
stieben – розсіювати	stob	gestoben (h)
triefen – капати	troff	getroffen (h)
	triefte	getrieft
verdrießen – сердити, допікати	verdross	verdrossen (h)
verlieren – втрачати	verlor	verloren (h)
wiegen – гойдати	wog	gewogen (h)
ziehen – тягнути	zog	gezogen (h)
e	**a**	**a**
brennen – горіти	brannte	gebrannt (h)
denken – думати	dachte	gedacht (h)
kennen – знати	kannte	gekannt (h)
nennen – називати	nannte	genannt (h)
rennen – бігти	rannte	gerannt (s)
senden – посилати	sandte	gesandt (h)
	sendete	gesendet
stehen – стояти	stand	gestanden (h)
wenden – повертатись	wandte	gewandt (h)

Andere Verben mit gleichen Vokalen im Imperfekt und Partizip II

bewegen – спонукати, рухати	bewog	bewogen (h)
	bewegte	bewegt
bringen – приносити	brachte	gebracht (h)
dürfen – могти	durfte	gedurft (h)

fechten – фехтувати	focht	gefochten (h)
gären – бродити	gor	gegoren (h)
glimmen – тліти	glomm	geglommen(h)
	glimmte	geglimmt
haben – мати	hatte	gehabt (h)
heben – піднімати	hob	gehoben (h)
können – могти	konnte	gekonnt (h)
löschen– гасити	löschte/losch	gelöscht (h)/geloschen
lügen – брехати	log	gelogen (h)
melken – доїти	molk	gemolken (h)
müssen – мусити	musste	gemusst (h)
saufen – пити, п'янствувати	soff	gesoffen (h)
saugen – ссати, смоктати	sog	gesogen (h)
	saugte	gesaugt
scheren – стригти	schor	geschoren (h)
schinden – здирати /шкіру/	schund	geschunden (h)
schmelzen – плавити	schmolz	geschmolzen (h)
schwellen – надувати, пухнути	schwoll	geschwollen (h)
sollen – мусити	sollte	gesollt (h)
trügen – обманювати	trog	getrogen (h)
tun – виконувати	tat	getan (h)
wägen – зважувати	wog	gewogen (h)
wissen – знати	wusste	gewusst (h)
wollen – хотіти	wollte	gewollt (h)

GRUPPE II

Zwei verschiedene Stammvokale, wobei die Vokale des Infinitivs und des Partizips II gleich sind.

a	u	a
backen – пекти	buck	gebacken (h)
fahren – їхати	fuhr	gefahren (s)
graben – копати, рити	grub	gegraben (h)
laden – вантажити, запрошувати	lud	geladen (h)
schaffen – створювати	schuf	geschaffen
schlagen – бити	schlug	geschlagen (h)
tragen – нести	trug	getragen (h)
wachsen – рости	wuchs	gewachsen (s)
waschen – мити	wusch	gewaschen (h)

a (u)	**ie**	**a (u)**
blasen – дути	blies	geblasen (h)
braten – смажити	briet	gebraten (h)
fallen – падати	fiel	gefallen (s)
fangen – ловити	fing	gefangen (h)
halten – тримати	hielt	gehalten (h)
hauen – рубати	hieb	gehauen (h)
lassen – залишати	ließ	gelassen (h)
laufen – бігти	lief	gelaufen (s)
raten – радити	riet	geraten (h)
schlafen – спати	schlief	geschlafen (h)
e	**a**	**e**
essen – їсти	aß	gegessen (h)
fressen – жерти	fraß	gefressen (h)
geben – давати	gab	gegeben (h)
genesen – виздоровлювати	genas	genesen (s)
geschehen – відбуватись	geschah	geschehen (s)
lesen – читати	las	gelesen (h)
messen – міряти	maß	gemessen (h)
sehen – бачити	sah	gesehen (h)
treten – входити	trat	getreten (s)
vergessen – забувати	vergaß	vergessen (h)
u	**ie**	**u**
rufen – звати /кричати/	rief	gerufen (h)
o	**ie**	**o**
stoßen – штовхати	stieß	gestoßen (h)
e	**o**	**e**
weben – ткати	webte wob	gewebt (h) gewoben

GRUPPE III
Drei verschiedene Stammvokale

Infinitiv	Präteritum	Partizip II
e	**a**	**o**
befehlen – наказувати	befahl	befohlen (h)
bergen – ховати	barg	geborgen (h)
bersten – тріскатися	barst	geborsten (s)
brechen – ламати	brach	gebrochen (h)
gelten – коштувати, мати ціну	galt	gegolten (h)

empfehlen – рекомендувати	empfahl	empfohlen (h)
helfen – допомагати	half	geholfen (h)
nehmen – брати	nahm	genommen (h)
schelten – лаяти к-н	schalt	gescholten (h)
sprechen – говорити	sprach	gesprochen (h)
stechen – колоти	stach	gestochen (h)
stehlen – красти	stahl	gestohlen (h)
sterben – помирати	starb	gestorben (s)
treffen – зустрічати	traf	getroffen (h)
verderben – жувати	verdarb	verdorben (h)
werfen – кидати	warf	geworfen (h)
ä	**a**	**o**
gebären – народжувати	gebar	geboren (h)
i	**a**	**o**
beginnen – розпочинати	begann	begonnen (h)
gewinnen – вигравати	gewann	gewonnen (h)
rinnen – текти	rann	geronnen (h, s)
schwimmen – плавати	schwamm	geschwommen (s, h)
sinnen – думати	sann	gesonnen (h)
spinnen – прясти	spann	gesponnen (h)
i	**a**	**u**
binden – в'язати	band	gebunden (h)
dringen – проникати	drang	gedrungen (s)
gelingen – вдаватися	gelang	gelungen (s)
finden – знаходити	fand	gefunden (h)
klingen – дзвонити	klang	geklungen (h)
misslingen – не вдаватись	misslang	misslungen (s)
ringen – боротися, викручувати	rang	gerungen (h)
schlingen – обгортати	schlang	geschlungen (h)
schwinden – зникати	schwand	geschwunden (s)
schwingen – махати, гойдатися	schwang	geschwungen (h)
singen – співати	sang	gesungen (h)
sinken – опускатися	sank	gesunken (s)
springen – скакати	sprang	gesprungen (s)
stinken – смердіти	stank	gestunken (h)
trinken – пити	trank	getrunken (h)
winden – мотати, витися	wand	gewunden (h)
zwingen – заставляти	zwang	gezwungen (h)
Andere starke Verben		
bitten – просити	bat	gebeten (h)

gehen – йти	ging	gegangen (s)
hängen – висіти	hing	gehangen (h)
liegen – лежати	lag	gelegen (h)
schwören – клястись	schwur schwor	geschworen (h)
sein – бути	war	gewesen (s)
sitzen – сидіти	saß	gesessen (h)
werden – ставати	wurde	geworden (s)
werben – вербувати	warb	geworben (h)

VERZEICHNIS DER GRAMMATISCHEN FACHAUSDRÜCKE — СПИСОК ГРАМАТИЧНИХ ТЕРМІНІВ

Adjektiv — Eigenschaftswort — прикметник
adjektivisch — als Adjektiv gebraucht — прикметниковий
Adverb — Umstandswort — прислівник
adverbiale Bestimmung — Umstandsangabe — прислівникове означення
Akkusativ — Wenfall — знахідний відмінок
Akkusativobjekt — Ergänzung im Wenfall — прямий додаток
Aktiv — Tatform, Tätigkeitsform — активна форма
Apposition — das Beigefügte — прикладка
Attribut — die Beifügung — означення
Attributiv — zum Attribut gehörig — означальний
Attributsatz — Nebensatz, der ein Attribut ist — означальне підрядне речення
Dativ — Wemfall — давальний відмінок
Dativobjekt — Ergänzung im Wemfall — непрямий додаток
Demonstrativpronomen — hinweisendes Fürwort — вказівний займенник
Diphthong — Zwei- oder Zwielaut — дифтонг
Etymologie — Lehre von der Herkunft und Ableitung der Wörter — етимологія
Femininum — weibliches Geschlecht — жіночий рід
Finalbestimmung — Absichtsbestimmung — означення мети
finite Formen — Personalformen — особові форми
Futur — Zukunft — майбутній час
Genitiv — Wesfall — родовий відмінок
Genitivobjekt — Ergänzung im Wesfall — додаток в родовому відмінку
Genus — Geschlecht — рід
Homonym — gleichlautend, aber in der Bedeutung verschieden — омонім
Imperativ — Befehlsform — наказова форма
Imperfekt (Präteritum) — Vergangenheit — минулий час (часова форма)
Indefinitpronomen — unpersönliches Pronomen — безособовий займенник

Indikativ — Wirklichkeitsform — дійсний спосіб
indirekte Rede — nichtwörtliche Rede — непряма форма
Infinitiv — Nennform — інфінітив
Infinitivkonstruktion — Infinitivgruppe — інфінітивна група
Kardinalzahl — Grundzahl — кількісний числівник
Kasus — Fall — відмінок
kausal — begründend — причинний (каузальний)
Kausalsatz — Umstandssatz des Grundes — підрядне речення причини
Komparativ — Mehrstufe (Steigerungsstufe) — вищий ступінь
Komparativsatz — Vergleichssatz — порівняльне підрядне речення
konditional — bedingend — умовний
Konjugation — Beugung des Verbs — відмінювання дієслова
konjugieren — das Verb beugen — відмінювати (дієслово)
Konjunktion — Bindewort — сполучник
Konjunktiv — Möglichkeitsform — умовний спосіб
konsekutiv — folgend — наслідковий
Konsekutivbestimmung — Umstandsbestimmung — наслідкове означення
Konsekutivsatz — Umstandssatz der Folge — наслідкове підрядне речення
Konsonant — Mitlaut — приголосний
Konzessivsatz — Einräumungssatz — допустове підрядне речення
koordinieren — beiordnen — поєднувати
Kopula — Satzband — зв'язка
Korrelat — Wort, das mit einem anderen in wechselnder Beziehung steht — корелат
lokal — örtlich — місцевий
Lokalsatz — Umstandssatz des Ortes — підрядне речення обставинами місця
Maskulinum — männliches Geschlecht — чоловічий рід
modal — Art und Weise — модальний
Modalsatz — Umstandssatz der Art und Weise — обставинне речення способу дії
Modus — Aussageweise — спосіб
Modalverben — Hilfsverben des Modus — модальні дієслова
Nominativ — Werfall — називний відмінок
Neutrum — sächliches Geschlecht — середній рід
Numerale — Zahlwort — числівник
Numerus — Zahl — число
Objekt — Ergänzung — додаток
Objektsatz — Gliedsatz, der ein Objekt ausdrückt — додаткове підрядне речення
Ordinalzahl — Ordnungszahl — порядковий числівник
Partikel — unflektiertes Wort (zu) — частка
Partizip — Mittelwort — дієприслівник
Passiv — Leideform — пасивна форма (дієслова)

Perfekt — vollendete Gegenwart — минулий час (часова форма)
Phonetik — Lehre von der Lautbildung — фонетика
Plural — Mehrzahl — множина
Plusquamperfekt — vollendete Vergangenheit — передминулий час
Positiv — Grundstufe des Adjektivs — звичайний ступінь прикметника
Possessivpronomen — besitzanzeigendes Pronomen — присвійний займенник
Prädikat — zum Prädikat gehörend — предикативний
Prädikativum — mit der Kopula zum Prädikat verbundenes Substantiv, Adjektiv usw — предикатив
Präfix — Vorsilbe — префікс
Präposition — Verhältniswort — прийменник
Präsens — Gegenwart — теперішній час
Pronominaladverb — Umstandsfürwort — займенниковий прислівник
reflexiv — rückbezüglich — зворотний
Reflexivpronomen — rückbezügliches Fürwort — зворотний займенник
Rektion — Regierung — керування
relativ — bezüglich — відносний
Relativpronomen — bezügliches Fürwort — відносний займенник
Relativsatz — Bezugswortsatz — відносне підрядне речення
reziprok — wechselbezüglich — взаємний
Singular — Einzahl — однина
Subjekt — Satzgegenstand — підмет
Substantiv — Dingwort — іменник
Suffix — Nachsilbe — суфікс
Superlativ — Meiststufe — найвищий ступінь
Syntax — Satzlehre — синтаксис
temporal — zeitlich — часовий
Tempus — Zeit — час
Temporalsatz — Umstandssatz der Zeit — підрядне речення часу
Verb — Tätigkeitswort — дієслово
Vokal — Selbstlaut — голосний

Tabelle № 1

Deklination der Substantive im Singular

Kasus	Maskulina		Feminina	Neutra
Nominativ Genitiv Dativ Akkusativ	der Tag des Tage**s** dem Tag den Tag	der Junge des Junge**n** dem Junge**n** den Junge**n**	die Lampe der Lampe der Lampe die Lampe	das Haus des Haus**es** dem Haus das Haus
Nominativ Genitiv Dativ Akkusativ	▭ - ▭ **-(e)s** ▭ - ▭ -	▭ - ▭ **-(e)n** ▭ **-(e)n** ▭ **-(e)n**	▭ - ▭ - ▭ - ▭ -	▭ - ▭ **-(e)s** ▭ - ▭ -
	Hof, Staat, Wald, Gott, Vater, Park, Stuhl, Koch, Nagel, Pelz, Kopf, Teil, Plan, Laut …	Löwe, Mensch, Junge, Rabe, Bär, Russe, Knabe, Hirt, Laborant, Sozialist, Philosoph …	Karte, Tür, Wand, Schule, Feder, Lust, Stadt, Nacht, Hand, Macht, Kraft, Laube, Nase, Menge ...	Jahr, Bett, Pferd, Bild, Verb, Volk, Werk, Dach, Foto, Buch, Tuch, Land, Bad, Lob ...

Deklination der Substantive im Plural

Kasus	Maskulina		Feminina	Neutra
Nominativ	die Tage	die Jungen	die Lampen	die Häuser
Genitiv	der Tage	der Jungen	der Lampen	der Häuser
Dativ	den Tagen	den Jungen	den Lampen	den Häusern
Akkusativ	die Tage	die Jungen	die Lampen	die Häuser

Pluralbildung der Substantive

Suffix	Maskulina	Feminina	Neutra
-e mit und ohne Umlaut	**die meisten mit oder ohne Umlaut** ***Baum – Bäume*** Gast, Schrank, Kanal, Palast, Hof, Hut, Wurst, Fuß ***Tag – Tage*** Huf, Berg, Hund, Vokal, Monat, Dekan, Sekretär	**etwa 30 einsilbige Substantive mit Umlaut** ***Axt – Äxte*** Bank, Nuss, Wand, Macht, Kuh, Kunst, Stadt, Not, Frucht, Gans, Maus, Lust, Hand, Sucht, Nacht	**ohne Umlaut** ***Heft – Hefte*** Jahr, Ding, Meer, Schiff, Werk, Diktat, Gedicht, Gesetz, Problem, Adjektiv, Pferd, Schwein, Gas, Wort, Schmalz ***Ereignis – Ereignisse*** ***Geständnis***
-(e)n ohne Umlaut	**viele Substantive** ***Hase – Hasen*** Student, Löwe, Herr, Vetter, Staat, See, Name, Funke, Same, Doktor, Faktor, Buchstabe, Bauer, Narbe, Mensch, Sklave, Nerv, Sozialist, Aspirant	**die meisten** ***Stunde – Stunden*** Lampe, Karte, Tafel, Tür, Feder, Melodie Schwester, Fakultät, Maschine, Schule, Ballade, Kultur	**wenige Substantive** ***Auge – Augen*** Ohr, Hemd, Bett, Ende, Herz, Verb, Leid, Statut, Interesse, Insekt, Drama, Thema, Stadion, Datum, Studium, Auditorium
-er mit Umlaut	**wenige Substantive** ***Mann – Männer*** Wald, Rand, Mund, Schi, Reichtum, Strauch, Leib, Gott, Wurm, Irrtum	———	**die meisten mit Umlaut** ***Buch – Bücher*** Tuch, Tal, Ei, Volk, Haus, Gras, Feld, Wort, Kleid, Fach, Lied, Brett, Dach Land, Bild, Geschlecht
ohne Suffix mit oder ohne Umlaut	**Substantive auf *-er, -el, -en*** ***Ofen – Öfen*** Vater, Mantel, Vogel, Garten, Apfel, Bruder, Faden, Wagen ***Igel – Igel*** Maler, Titel, Hacken, Adler, Hobel, Spaten, Arbeiter, Fehler	**zwei Substantive** ***Mutter – Mütter*** ***Tochter – Töchter***	**Substantive auf *-er, -en, -el, -chen, -lein*** ***Lager – Lager*** Löffel, Mittel, Kissen, Wissen, Fenster, Ufer, Mädchen, Büchlein, Tischchen, Gitter
-s ohne Umlaut	**Fremdwörter** ***Klub – Klubs*** Kaffee, LKW, Militär, Chef, Tank, Gummi, Kerl, Park, Kerl (auch Kerle), Opa, Park (auch Parke), Typ, Krimi	***Oma – Omas*** Mutti, Mama, Kamera Kopula (auch Kopulae), Flak	**manche Fremdwörter** ***Labor – Labors*** Hotel, Sofa, Auto, Kino, Bebe, Fan, Foto, Cafe, Komitee, Depot

Deklination der Adjektive im Singular

Schwache Deklination

Nach:
der, dieser, jener, derselbe

Gemischte Deklination

Nach: ein, mein, dein, sein, unser, euer, kein
Nach: etwas, einbischen

Starke Deklination

ohne Artikel und Pronomen
derjenige, welcher, mancher

<table>
<tr><td></td><td>M</td><td>N</td><td>F</td></tr>
<tr><td>N</td><td>e</td><td>e</td><td>e</td></tr>
<tr><td>G</td><td colspan="3" rowspan="2">-en</td></tr>
<tr><td>D</td></tr>
<tr><td>A</td><td></td><td>e</td><td>e</td></tr>
</table>

<table>
<tr><td></td><td>M</td><td>N</td><td>F</td></tr>
<tr><td>N</td><td>-er</td><td>-es</td><td>-e</td></tr>
<tr><td>G</td><td colspan="3" rowspan="2">-en</td></tr>
<tr><td>D</td></tr>
<tr><td>A</td><td></td><td>-es</td><td>-e</td></tr>
</table>

<table>
<tr><td></td><td>M</td><td>N</td><td>F</td></tr>
<tr><td>N</td><td>-er</td><td>-es</td><td>-e</td></tr>
<tr><td>G</td><td colspan="2">-en</td><td rowspan="2">-er</td></tr>
<tr><td>D</td><td colspan="2">-em</td></tr>
<tr><td>A</td><td>-en</td><td>-es</td><td>-e</td></tr>
</table>

Deklination der Adjektive für alle drei Geschlechte im Plural

Nach: diese, jene, jede, beide, meine, diejenige, (manche), keine

Ohne Artikel, Pronomen und nach: einige, wenige, viele, mehrere, zwei, drei, deren, dessen, folgende, einzelne, verschiedene (manche)

Starke Deklination

<table>
<tr><td>N</td><td rowspan="4">-en</td></tr>
<tr><td>G</td></tr>
<tr><td>D</td></tr>
<tr><td>A</td></tr>
</table>

Schwache Deklination

N	-e
G	-er
D	-en
A	-e

Tabelle № 4

Steigerungsstufe der Adjektive und Adverbien

Positiv	Komparativ	Superlativ	
		der Adjektive	der Adverbien
klar neu	klar + **er** neu + **er**	der (die, das) klar + **ste** der (die, das) neu + **ste**	am klar + **sten** am neu + **sten**
lang jung	länger + **er** jüng + **er**	der (die, das) läng + **ste** der (die, das) jüng + **ste**	am läng + **sten** am jung + **sten**
oft kurz	öft + **er** kürz + **er**	der (die, das) öft + **este** der (die, das) kürz + **este**	am öft + **esten** am kürz +**esten**
dunkel teuer	dunkl + **er** teuer + **er**	der (die, das) dunkel + **ste** der (die, das) teuer + **ste**	am dunkel + **sten** am teuer + **sten**

Besondere Grundformen

gern lieb	**lieber**	der (die, das) **liebste**	am **liebsten**
groß gut hoch nah	größer besser höher näher	der (die, das) größte der (die, das) beste der (die, das) höchste der (die, das) nächste	am größten am besten am höchsten am nächsten
sehr viel	mehr	der (die, das) meiste	am meisten zu sehr
spät	später	der (die, das) späteste der (die, das) letzte	am spätesten zuletzt

Anmerkungen:

1. **a, o, u** bekommen den Umlaut in den folgenden Adjektiven:
alt, arg, arm, dumm, grob, hart, hoch, gesund, jung, kalt, krank, kurz, lang, nah, scharf, schwach, schwarz, stark, warm.

2. -**est** bekommen die Adjektive, wenn der Stamm mit **d, t, s, ß, sch, x, z** endet.

Die einfachen Zeitformen des Indikativs

PRÄSENS

Schwache Verben	Starke Verben	Starke Verben
ich [ ] + e	ich [a] + te	ich [e] + e
du [ ] + (e)st	du [ä] + st	du [i(e)] + st
er [ ] + (e)t	er [ä] + t	er [i(e)] + t
wir [ ] + en	wir [a] + en	wir [e] + en
ihr [ ] + (e)t	ihr [a] + t	ihr [e] + t
sie [ ] + en	sie [a] + en	sie [e] + en
baden zeichnen	laufen waschen	treffen sprechen
melden arbeiten	graben schlagen	sterben stechen
beenden mrechnen	braten fangen	brechen befehlen

IMPERFEKT

Schwache Verben		Starke Verben	
ich	[ ] + (e)te	ich	[ ] ---
du	[ ] + (e)te + st	du	[ ] + ist
er	[ ] + (e)---	er	[ ] ----
wir	[ ] + (e)te + n	wir	[ ] + en
ihr	[ ] + (e)te + t	ihr	[ ] + t
sie	[ ] + (e)te + n	sie	[ ] + en

malen	sagen	schlafen	fallen
geben	sehen	fragen	legen
nehmen	lesen	fahren	waschen
tragen	halten	gelten	verderben

Bildung des Partizips II

Partizip II = ge + □ + (e)t / en

Infinitiv		Partizip II
malen:	ge + □ + t	ge**mal**t, gesagt, gefragt
baden:	ge + □ + et	ge**bad**et, gezeichnet, gearbeitet
lesen	ge + □ + en	ge**les**en, gefahren, gekommen
belegen	- □ + t	bel**eg**t, erzählt, übersetzt
studieren	- □ + t	**studier**t, marschiert, dekliniert
beschreiben	- □ + en	**beschrieb**en, erfahren, entlaufen
□ + ge + □ + t		*ein*ge**üb**t, *auf*ge**pass**t, *vor*ge**sorg**t
□ + ge + □ + en		*ab*ge**fahr**en, *auf*ge**stand**en, *durch*ge**les**en

Bildung der zusammengesetzten Zeitformen des Indikativs

Perfekt = **Präsens** von **haben (oder sein)** + Partizip II

Er **hat** diesen Artikel **gelesen**

Sie **sind** aufs Land **gefahren**

Plusquamperfekt = **Imperfekt** von **haben** (oder **sein**) + Partizip II

Er **hatte** diesen Artikel **gelesen**

Sie **waren** aufs Land **gefahren**

Futur I = Präsens von werden + Infinitiv

Er **wird** diesen Artikel **lesen.**

Sie **werden** aufs Land **fahren**

Futur II + **Präsens von werden** + **Infinitiv II**

Er **wird** vielleicht diesen Brief **gelesen haben**

Sie **werden** vielleicht aufs Land **gefahren sein**

Modalverben

Konjugation und Bildung der Zeitformen

Infinitiv		dürfen	können	mögen	müssen	sollen	wollen
Präsens	**ich**	darf	kann	mag	muss	soll	will
	du	darfst	kannst	magst	musst	sollst	willst
	er	darf	kann	mag	muss	soll	will
	wir	dürfen	können	mögen	müssen	sollen	wollen
	ihr	dürft	könnt	mögt	müsst	sollt	wollt
	sie	dürfen	können	mögen	müssen	sollen	wollen
Imperfekt	**ich**	durfte	konnte	mochte	musste	sollte	wollte
	du	durftest	konntest	mochtest	musstest	solltest	wolltest
	er	durfte	konnte	mochte	musste	sollte	wollte
	wir	durften	konnten	mochten	mussten	sollten	wollten
	ihr	durftet	konntest	mochtet	musstet	solltet	wolltet
	sie	durften	konnten	mochten	mussten	sollten	wollten
Partizip II		gedurft	gekonnt	gemocht	gemusst	gesollt	gewollt
Perfekt	Ich **habe** mir einen Fernseher **kaufen wollen.** Wir **wissen**, dass er gut Schach hat spielen **können.**						
Plusquam-perfekt	Ich **hatte** mir einen Fernseher **kaufen wollen.** Wir **wissen**, dass er gut Schach **hatte** spielen können.						
Futur	Ich **werde** mir dieses Buch **kaufen sollen.** Wir **wissen**, dass er gut Schach **wird** spielen können.						

Anmerkungen:

1. Das Modalverb kann manchmal als Vollverb gebraucht werden.
Präsens: *Ich will Kaffee mit Milch.*
Imperfekt: *Ich wollte Kaffee mit Milch.*
Perfekt: *Ich habe Kaffee mit Milch gewollt.*
Plusquamperfekt: *Ich hatte Kaffee mit Milch gewollt.*
Futur: *Ich werde bald Deutsch sprechen können.*

2. Die Modalverben können mit dem Infinitiv Passiv gebraucht werden.
z.B.: *Dieser Artikel kann ohne Wörterbuch übersetzt werden.*

Bildung des Passivs

Passiv = **werden + Partizip II**

Präsens Passiv = Präsens von werden + Partizip II

Aktiv: *Der Chirurg* ***operiert*** *den Kranken*

Präs. Passiv: *Der Kranke* ***wird*** *von dem Chirurgen* ***operiert***

Imperfekt Passiv = Imperfekt von werden + Partizip II

Imperfekt Passiv: *Der Kranke* ***wurde*** *von dem Chirurgen* ***operiert***

Perfekt Passiv = Perfekt von werden + Partizip II

Perfekt Passiv: *Der Kranke* ***wird*** *von dem Chirurgen* ***operiert worden***

Plusquamperfekt Passiv = Plusquamperfekt von werden + Partizip II

Plusquamperfekt Passiv: *Der Kranke* ***war*** *von dem Chirurgen* ***operiert worden***

Futur I Passiv: Präsens von werden + Infinitiv

Futur I Passiv: Der *Kranke* ***wird*** *von dem Chirurgen* ***operiert werden***

Dreigliedrige Konstruktion von Passiv
Von? Mit? Durch?

Das Bild wurde ***von einem*** *berühmten Künstler gemalt.*
Das Feld wurde ***mit*** *dem Traktor gepflügt.*
Der Baum wurde ***durch*** *das Gewitter zerbrochen.*

Zweigliedrige Konstruktion des Passivs

Diese Universität ***wurde*** *1871* ***gegründet.***
Die Arbeit ***wird*** *bald* ***beendet werden.***

Das unpersönliche Passiv

Es ***wurde*** *an die Tür* ***geklopft.***
Am Abend ***wird*** *viel* ***getanzt*** *und* ***gesungen werden.***

Tabelle № 9

Konjunktiv im selbständigen Satz

Zeit	Zeitform	Beispiele	Bedeutung
Gegenwart	Präsens Konjunktiv	Er **arbeite** hier. **Möge** er hier arbeiten. Man **nehme** die Arznei täglich **ein.** Es **sei** betont, dass ... Der Weg **sei** 90 km lang. Es **lebe** der Frieden.	Befehl Aufforderung Anweisung Annahme Realer Wunsch
Gegenwart Zukunft	Präteritum Konjunktiv	Wenn der Opa heute **führe.** **Führe** der Opa heute.	Irrealer Wunsch
Vergangenheit	Plusquamperfekt Konjunktiv	Wenn der Opa gestern **gefahren wäre.** **Wäre** der Opa gestern **gefahren.**	
Gegenwart Zukunft	Konditionalis I Präteritum Konjunktiv	**Ich würde** gern ins Kino gehen, aber ich bin krank. Das Referat **könntest** du schon **beenden.**	Irreale Möglichkeit
Vergangenheit	Plusquamperfekt Konjunktiv	Ich **wäre** gestern ins Kino **gegangen**, aber ich war krank. Unter anderen Umständen **hättest** du das Referat **beenden können.**	

Tabelle № 10

Zeitbestimmung

Frage	Antwort	Erklärung oder Übersetzung
Wann?	um 9 Uhr abends um halb 12 um Viertel vor 7 um Mittagszeit am 1. September am Morgen am Nachmittag am Tage im Mai im Herbst im Jahre 2007 in diesem Jahr **Ausnahmen:** in der Nacht in zwei Stunden in jenen Tagen nach drei Tagen nach 10 Uhr vor zwei Wochen vor kurzem	im Laufe der Stunde протягом години im Laufe des Tages протягом дня im Laufe des Monats, des Jahres und mehr протягом місяця, року і більше уночі через 2 години в ті дні через 3 дні після десятої два тижні тому недавно
Seit wann?	seit gestern seit dem 3. Mai seit 2003	з учорашнього дня з 3 травня з 2003
Bis wann?	bis Februar bis zum späten Abend bis Morgen	до лютого до пізнього вечора до завтрішнього дня

Tabelle № 11

Präpositionen mit dem Genitiv

Präposition	Bedeutung	Beispiele
außerhalb **oberhalb** **unterhalb** **innerhalb** **inmitten**	поза, за зверху, вище, над знизу, внизу у середині у середині, посеред	außerhalb der Siedlung oberhalb des Dorfes unterhalb des Dorfes innerhalb des Hauses, innerhalb eines Jahres inmitten dieser Unordnung
diesseits **jenseits** **beiderseits**	по цю сторону по ту сторону з обох боків	diesseits des Waldes jenseits des Flusses beiderseits des Weges
ungeachtet **trotz** **(auch mit dem D.)**	не зважаючи на не зважаючи на, всупереч	ungeachtet (trotz) des schlechten Wetters (trotz dem Unwetter)
statt **anstatt** **unweit** **während**	замість того, натомість замість того, натомість недалеко від під час, протягом	statt des Geldes unweit des Bahnhofes während der Stunde
laut **(auch mit dem D.)** **wegen**	згідно заради, через	laut Gesetz (laut dem letzten Befehl) wegen der Krankheit der Kälte wegen
längs **(auch mit dem D.)**	вздовж	längs des Ufers (längs dem Ufer)

Anmerkungen:

1. Die Präposition **wegen** kann nach oder vor dem Substantiv stehen.
2. Die Präpositionen **längs, laut** und **trotz** werden auch mit dem Dativ gebraucht.
3. Die Präposition **laut** wird häufig ohne Artikel und ohne Genitivendung des Substantivs gebraucht.

Präpositionen mit dem Dativ

aus	aus dem Hause (der Stadt), aus Lwiw, aus gutem Stoff, aus Gold;
außer	außer der Stadt, außer der Reihe, außer uns (ist niemand hier);
bei	bei den Eltern, bei der Arbeit, bei Poltava, bei 8 Grad Celsius;
entgegen	ihm fuhr das Auto entgegen, entgegen unserer Abmachung;
gegenüber	direkt dir gegenüber, dem Theater gegenüber, der Kirche gegenüber;
gemäß	seinem Charakter gemäß, dem Brief gemäß, deinem Wunsch gemäß;
mit	mit dem Freund, mit ihm, mit dem Auto, mit der Zeit, mit Wasser;
nach	nach Wien (Osten), nach dem Tee, nach der Abreise, nach 7 Uhr;
seit	Seit diesem Tag, seit gestern, seit wann, seit seiner Abfahrt;
von	von der Straße, von wem, unweit von Dorf, ein Brief vom 5. Mai;
zu	zum Ziel, zur Zeit, zum Ausdruck, zum Andenken;
zuwider	meinem Geschmack zuwider, dem Verbot des Vaters zuwider

Präpositionen mit dem Akkusativ

bis	bis Odessa, bis wann, von 7 bis 8 Uhr; **Aber:** bis zum Dorf, bis zum Meer, bis zum Abend;
durch	durch das Land, durch ihre Schwester, durch das Schaufenster;
für	für die Mutter, für dich, für den Anzug, für zwei Tage;
gegen	gegen den Wind, gegen dich, gegen Husten, gegen 7 Uhr;
ohne	ohne Wasser, ohne Geld, ohne dich, ohne Artikel;
per	per Post schicken, per Zufall treffen, per Bahn fahren;
pro	pro und kontra Industrie, ein Stück pro Person, 2 Mark pro Stück;
um	um den Garten, um das Haus, um 7 Uhr, um das Jahr 2006;
wider	wider Erwarten, wider meinen Willen, wider die Natur.

Präpositionen mit Dativ und Akkusativ

in, auf, vor, über, unter, hinter, neben, zwischen

Dativ	**Akkusativ**
Auf die Fragen : ***Wo? und Wann?***	Auf die Frage: ***Wohin?***
stehen (a-a)	stellen (te-t)
liegen (a-e)	legen (te-t)
hängen (i-a)	hängen (te-t)
sitzen (a-e)	(sich) setzen (te-t)
am Tisch stehen	an den Tisch stellen
auf dem Tisch liegen	auf den Tisch legen
im Schrank hängen	in den Schrank hängen
in der Klasse stehen	in die Klasse gehen
im Auto sitzen	sich ins Auto setzen
zwischen dem Fenster und der Tür sein	zwischen das Fenster und die Tür stellen
an diesem Tag	in (den) Urlaub fahren
in dieser Nacht	bis spät in die Nacht
in diesem Winter	sich in jemanden verlieben
in dieser Woche	
in aller Eile	
in der Schweiz leben	in die Schweiz fahren
in Irland leben	in Irland fahren
in seinem Beruf tüchtig sein	

Indefinitpronomen (unbestimmte Pronomen)

1. Das Pronomen "*man*" wird nur für die Bezeichnung der Personen gebraucht. ***Man*** bittet dich ans Telefon (jemand) ***Man*** fragt nach dir (jemand) ***Man*** liest bei uns gern die Werke von Franko. ***Man*** baut hier eine neue Schule Im Nebenzimmer singt ***man***.	Das Prädikat wird in der dritten Person übersetzt
Wenn ***man*** ein interessantes Buch liest, so hat ***man*** einen guten Eindruck. (Якщо читаєш цікаву книжку, маєш ...)	Das Prädikat kann durch die zweite Person übersetzt werden
Merken Sie sich die Bedeutung *man* + *Modalverb*: man kann – можна man darf – можна (дозволяється) man muss – потрібно (необхідно) man soll – потрібно (слід)	 man kann nicht – не можна man darf nicht – не можна (немає дозволу) man muss nicht – немає необхідності man soll nicht – не слід
2. jemand = einer **jeder = jedermann** **niemand = keiner, mancher** Sie hat mit ***jemand (niemand)*** getanzt. Es klingelt ***jemand***. ***Jeder*** Schüler soll gut lernen. ***Niemand*** hat ihn heute im Labor gesehen – ***Ніхто*** його сьогодні ***не*** бачив в лабораторії	
3. einander Sie helfen ***einander***. Die Jungen standen ***gegeneinander***. Wir sprechen lebhaft ***miteinander***.	
4. irgend ***Irgend etwas*** müssen wir ihr antworten. ***Irgendwer*** hat mir diese Worte schon gesagt. ***Irgendwo*** habe ich diese Frau schon gesehen. ***Irgendwann*** hat er dieses Bild selbst gemalt. ***Irgendwie*** muss er das schaffen. ***Irgendein*** Mann bittet dich ans Telefon.	

Das Pronomen "*es*"

1. als Personalpronomen:	
Das Kind näherte sich. ***Es*** weinte und sagte nichts. Ich kaufte ein Wörterbuch. ***Es*** ist sehr dick.	als Subjekt im Nominativ
Er brachte ein Paket und legte ***es*** auf dem Tisch. Da liegt ein Wörterbuch. Ich nehme ***es***.	als Objekt im Akkusativ
2. als Demonstrativpronomen: ***Es (Das)*** ist unsere neue Mitarbeiterin. ***Es*** sind unsere Freunde. ***Es*** waren schöne Tage.	als Subjekt anstatt ***das***
3. als das unpersönliche *es*: **a) mit unpersönlichen Verben:** ***Es*** donnert. Regnet ***es*** noch? ***Es*** dämmert. ***Es*** scheint heute.	bei Naturerscheinung
b) zur Bezeichnung des Zustands in der Natur und des Menschen ***Es*** ist heiß. ***Es*** wird Abend. ***Es*** ist dunkel. Hier ist ***es*** schwül. ***Es*** hungert mich. Wie spät ist ***es***? **Aber**: mich hungert, mich dürstet.	bei Prädikat
c) in unpersönlichen passiven Konstruktion: ***Es*** wird in der Stadt viel gebaut. als formales Subjekt ***Es*** wird hier fleißig gearbeitet. **Aber**: Hier wird fleißig gearbeitet.	
d) in den stehenden Redewendungen: *es geht, es gibt, es steht, es handelt sich ...* Wie geht ***es*** ihnen? An der Fakultät gibt ***es*** eine Bibliothek. Wie steht ***es*** mit deiner Arbeit? ***Es*** handelt sich um die letzte Stunde.	die persönlichen Verben bekommen unpersönliche Bedeutung
4. in der Poesie und in den Märchen: ***Es*** lebte ein kluger Bauer ... ***Es*** war einmal ein Fischer ... ***Es*** sangen die Vögel und die Menschen freuen sich auf den Frühling.	

Negationswort "*nicht*"

Das Negationswort "*nicht*" steht:

I. bei der Vereinigung des Prädikats:

1. nach dem einfachen Prädikat	Sie **schreibt nicht**.
2. nach dem dritten Objekt	Sie schreibt **den Brief nicht**.
3. nach dem Modalwort	Sie kommt **bestimmt nicht**.
4. nach Temporaladverbien	Sie arbeitet **heute nicht**.
5. vor Temporaladverbien **bald, spät, zeitig**	Sie kommt **nicht spät**.
6. vor dem Infinitiv und Partizip bei mehrteiligen Prädikaten	Sie kann **nicht kommen**. Sie ist **nicht gekommen**.
7. vor dem Prädikativ	Sie ist **nicht krank**.
8. vor dem trennbaren Präfix des Verbs	Sie schreibt die Übung **nicht ab**.
9. vor der Modalbestimmung	Sie arbeitet heute **nicht fleißig**.
10. vor der obligatorischen Adverbialbestimmung	Der Streit dauerte **nicht lange**.
11. vor dem Akkusativobjekt, wenn dieses mit dem Verb eine Einheit bildet:	Sie studiert **nicht Englisch.**

II. bei der Vereinigung anderer Satzglieder vor diesen Satzgliedern:

1. bei der Vereinigung des Subjekts:	**Nicht sie** hat das gesagt.
2. bei der Vereinigung des Objekts:	Er besuchte **nicht die Oma.** (sondern den Opa)
3. bei der Vereinigung des Attributs	Das ist **nicht mein Buch**.
4. bei der Vereinigung der Adverbialbestimmung:	Das Kind kann nicht schnell lesen.

Andere Negationswörter

Im Deutschen steht nur ein Negationswort. *Zum Beispiel:*	**Niemand** ist zu Hause. Er hat **nichts** darüber gelesen. Wir waren **niemals (nie)** hier. Sie ist **niergends** zu finden. Hier wachsen **weder** Bäume **noch** Blumen

Tabelle № 17

Partizipien

Infinitiv	**Partizip I**		
les(en)	les + **end** = lesend		
sprech(en)	sprech + **end** = sprechend		
lächel(n)	lächel + **nd** = lächelnd		Partizip I im Adjektiven Gebrauch
Im Hof kann man einige spielende Kinder sehen. Das Mädchen hat eine sprechende Puppe. Der lesende Junge saß auf der Parkbank.			
Aber: Drei Schüler stiegen in den Bus plaudernd ein. Die Mutter sah das Kind lächelnd an. Schweigend stand sie vor dem Schaufenster.			Partizip I bezeichnet eine Handlung
Infinitiv	**Partizip II**		
frag(en)	ge + frag + t = gefragt		
les(en)	ge + les + en = gelesen		
abreis(en)	ab + ge + reis + t = abgereist		
besuch(en)	besuch + t = besucht		Das attributive Partizip
Die geprüften Schüler erhielten gute Zensuren. Sie betrachtete ihr eingeschlafenes Kind. Den abgereisten Touristen sah ich vorgestern.			
Aber: Das Kind ist eingeschlafen. Er hat viel gelesen. Sie haben gut geantwortet.			Partizip II ist ein Teil des Prädikats
	Substantivierte Partizipien		
abwesend	ein Abwesender	der Abwesende	
reisend	ein Reisender	der Reisende	
sitzend	ein Vorsitzender	der Vorsitzende	
eintretend	ein Eintretender	der Eintretende	vom Partizip I
angestellt	ein Angestellter	der Angestellte	
gelehrt	ein Gelehrter	der Gelehrte	
angeklagt	ein Abgeklagter	der Angeklagte	
verwundert	ein Verwundeter	der Verwundete	vom Partizip II
verlobt	ein Verlobter	der Verlobte	
Die substantivierten Partizipien werden wie Adjektive dekliniert			

Infinitiv mit "*zu*"

Der Infinitiv steht mit *zu*:

1. Nach den meisten Verben:
Die Mutter **bittet** mich um 12 **zurückzukehren**.
Sie **brauchen** mich nicht **zu begleiten**.
Wir **hoffen**, Sie bald bei uns **zu sehen**.
2 . Nach den Adjektiven:
Es ist **besser**, früher als zu spät **zu kommen**.
Es wäre **gut**, etwas schneller **zu fahren**.
Es ist mir **angenehm**, diese Worte **zu hören**.
3. Nach den Substantiven:
Ich habe jetzt **Zeit**, diese Zeitung **durchzusehen**.
Mein **Wunsch**, Deutsch **zu lernen**, ist sehr groß.
Es ist kein **Vergnügen**, Rechtschreibung **zu pauken**.

Haben und *sein* + Infinitiv mit "*zu*"

***Haben* + Infinitiv mit "*zu*" drückt aus:**
a) eine Notwendigkeit:
Jeder **hat** Hilfe **zu leisten**.
Die Lehrer **haben zu kontrollieren**, ob alle Schüler in der Klasse anwesend sind.
b) eine Möglichkeit:
Wir **haben** schon jetzt diese Frage **zu entscheiden**.
Die Studenten **haben** viel **zu lesen** und **zu schreiben**`.

***Sein* + Infinitiv mit "*zu*" drückt aus:**
a) eine Notwendigkeit:
Die Schwierigkeiten **sind zu überwinden**.
Der Arbeitsplan **ist** obligatorisch **zu realisieren**.
Der Text **war** heute **zu lesen** und **zu übersetzen**.
b) eine Möglichkeit:
Diese Aufgabe **ist** leicht **zu lösen**.
Alles **ist zu ersetzen**.
Dieses Motorrad **ist** nicht mehr **zu reparieren**.

Anmerkung:
Die Verben **sein (haben)** mit **zu** und einem Infinitiv entsprechen auch der Bedeutung der Modalverben **müssen**, **sollen** oder **können**.

***z.B.*:** Ich **habe** die Übung **zu machen**.
Ich **muss** die Übung **machen**.
Die Übung **ist** zu **machen**.
Die Übung **muss gemacht werden**.

Infinitiv ohne "*zu*"

Der Infinitiv steht ohne "*zu*":

1. Nach Modalverben:

dürfen	Die Kinder **dürfen** im Hof **spielen.**
können	Mein Freund **kann** gut Schach **spielen.**
mögen	Der Vater **mag** nicht davon **sprechen.**
möchten	**Möchtest** du dieses Buch **kaufen.**
müssen	Was **musst** du heute noch **kaufen**?
sollen	Um 12 Uhr **soll** ich zu Hause **sein.**
wollen	Was **wollen** Sie am Abend **machen**?

2. Nach Verben, die die Bewegung bezeichnen:

gehen	Wir **gehen** in den Garten **arbeiten.**
fahren	Der Junge **fährt** die Großmutter besuchen.
kommen	Wann **kommst** du **essen**?

3. Nach Verben:

helfen	Mein Freund **hilft** mir die Aufgabe **lösen.**
lehren	Der Vater **lehrt** seinen Sohn **schwimmen.**
lernen	Wir **lernen** Tennis **spielen.**
lassen	Mein kleiner Bruder **lässt** mich nicht **arbeiten.**
bleiben	Er **bleibt** nicht bei den Eltern **wohnen.**

4. In den Konstruktion Akkusativ + Infinitiv nach:

sehen	Wir **sehen** unsere Freunde **kommen.**
hören	Ich **höre** die Mädchen **singen.**
fühlen	Er **fühlt** das Herz **klopfen.**

Anmerkung:
Die Konstruktion Akkusativ + Infinitiv nach **sehen, hören, fühlen** wird ins Ukrainische durch den Nebensatz mit **як** oder **що** übersetzt.
z.B.: Ich sah Sie ein Bild malen. Я бачив, що Ви малювали картину.
Er fühlt das Herz klopfen. Він відчув, як б'ється серце.

5. Nach Hilfsverb "*werden*":

Jetzt **wird** er besser **lernen.**
Wirst du bald deinen Großvater **besuchen**?

Infinitivgruppen mit "*um...zu*", "*ohne...zu*", "*(an)statt...zu*"

"*um...zu*" + Infinitiv Ich besuche das Museum, **um** neue Exponaten **zu besichtigen**. Der Mensch lebt nicht, **um zu essen.** Der Mensch isst, **um zu leben**. Er soll zu mir kommen, um eine Aufgabe zu erklären. Um den Weg **abzukürzen**, gingen sie durch den Park. **(Для того) щоб** скоротити шлях, вони пішли через парк.	Der Infinitiv als Adverbiale des Zieles
"*ohne...zu*" + Infinitiv Sie verstand alles, **ohne zu fragen**. Er ging an mir vorbei, **ohne** mich **zu erkennen**. Sie hat das Zimmer verlassen, **ohne** Abschied **zu nehmen**. **Ohne** im Wörterbuch **nachzuschlagen**, kann er den Text nicht übersetzen. **Ohne** meine Frage **zu beantworten**, setzte er seine Erzählung fort. **Не відповідаючи** на моє запитання, він продовжував свою розповідь.	Der Infinitiv als Adverbiale der Art und Weise
"*(an)statt...zu*" + Infinitiv Er ging ins Labor, **(an)statt** nach Hause **zu gehen**. **Statt** Worte habe ich den Wunsch, deine Taten **zu sehen**. **Statt** sich zur Prüfung **vorzubereiten**, liest du einen Krimi. **Anstatt** nach einer Woche **zurückzukommen**, blieb sie für zwei Wochen auf dem Lande. Du störst mich, **anstatt** mir bei der Arbeit **zu helfen**. Ти заважаєш, **замість того, щоб** допомогти мені в роботі.	Der Infinitiv als Adverbiale der Art und Weise

Satzgliederfolge im Aussagesatz

I. bei der geraden Wortfolge:

Wer		Wem?	Wann?	Wo?	Was?
sie	**erzählt**				
sie	**erzählt**				ein Märchen
sie	**erzählt**	ihrem Kind			ein Märchen
sie	**erzählt**	ihrem Kind	abends		ein Märchen
sie	**erzählt**	ihrem Kind	abends	im Schlafzimmer	ein Märchen

II. bei der invertierten Wortfolge:
Abends **erzählt** sie ihrem Kind im Schlafzimmer ein Märchen.
Im Schlafzimmer **erzählt** sie ihrem Kind abends ein Märchen.

Wortfolge im Zusammengesetzten Satz

***I.* in der Satzreihe:**

A. Wir spielen Schach, **und** sie arbeiten im Labor.
Er geht zum Unterricht, **oder** er wird im Labor arbeiten.
Er geht zum Unterricht, **aber** wir bleiben im Labor.
Du darfst nicht nur helfen, **sondern** ich bitte dich darum.
Er hat jetzt Unterricht, **denn** er kann nicht im Labor arbeiten.

B. Er hat jetzt Unterricht, **sonst** würde er zu uns kommen.
Er hat jetzt Unterricht, **deshalb** kann er nicht kommen.
Er hat jetzt Unterricht, **danach** kann er kommen.
Er hat jetzt Unterricht, **folglich** kann er nicht kommen.

C. Wir studieren **nicht nur** Ukrainisch, **sondern auch** Deutsch.
Sie geht **entweder** ins Labor **oder** in die Bibliothek.
Er hat schon **weder** Vater **noch** Mutter.
Ich spreche **sowohl** Französisch **als auch** Spanisch.

***II.* Im Satzgefüge:**

Er kann nicht zu uns kommen, **weil** *er jetzt Unterricht hat.*
Weil *er jetzt Unterricht hat,* **kann er** nicht zu uns kommen.
Als *er zum Unterricht kam,* **saßen alle Studenten** im Auditorium.
Das Mädchen, das *dort sitzt,* **lernt** in unserer Klasse.
Der Student, dessen Referat *ich lese,* **studiert** fleißig.

Nebensätze

Bindewörter	Beispiele
I. Objektsätze	
a) dass, ob; **b) wer, was, wie, wann;** **wo, woran, wovon…**	Er erwartete, **dass** du morgen zu mir kommst. Sie fragt, **ob** er sich für Sport interessiert. Kannst du mir sagen, **woran** er jetzt arbeitet?
II. Attributsätze (Relativsätze)	
a) der, die, das, die (in allen Kasus); **b) wo, wohin, worauf, worüber, wodurch…;** **c) dass, ob, als, als ob …**	Der Junge, **der** im Hof spielt, ist der Sohn meines Bruders. Der Vater, **dessen** Bild wir sehen, lebt jetzt in Lwiw. Das Dorf, **in dem (wo)** ich geboren bin, ist sehr schön. Er hatte der Eindruck, **als ob** er diesen Mann schon irgendwann gesehen hatte.
III. Adverbialsätze	
Lokalsätze (Ortsätze)	
wo, wohin, woher	Überall, **wohin** er kam, fand er viele Freunde. Da, **wo** gestern die Wüste lag, wird morgen der Wald wachsen.
Kausalsätze (Nebensätze des Grundes)	
weil, da	Er lernt gut, **weil** er viel liest. **Da** es kalt war, blieben die Kinder zu Hause.
Temporalsätze (Nebensätze der Zeit)	
als, wenn, nachdem, während, sobald, seitdem, bis, bevor, ehe, solange…	**Als** wir durch den Wald gingen, sahen wir einen Igel. **Wenn** wir im Labor arbeiten, darf man nicht sprechen. Wir unterhielten uns viel, **nachdem** er aus der Reise zurückgekehrt war. **Während** ich frühstücke, höre ich Musik.

Finalsätze (Absichtsätze, Zielsätze)	
damit, dass, auf dass (veraltet)	Ich erzähle ihm alles, **damit** er dir helfen kann. **Damit** der Lehrer nichts merkte, versteckte ich den Spickzettel.
Konditionalsätze (Bedingungssätze)	
wenn, falls	**Wenn** du nicht kommen kannst, rufe mich an. **Falls** ich morgen das Referat beende, zeige ich es dir.
Eigentliche Modalsätze	
indem dadurch dass (selten)	Er erlernte die Sprache, **indem** er fleißig darin übte. Wir verbessern unsere Arbeit **dadurch**, **dass** wir neue Technik anwenden.
Konsekutivsätze (Folgesätze)	
a) dass, so … dass; **b) als dass**	Der Hund bellte so laut, **dass** die Kinder fingen an zu weinen. Der Auftrag ist zu günstig, **als dass** ich ihn ablehnen könnte.
Konzessivsätze (Einräumungssätze)	
a) obwohl, obgleich, obzwar; **b) wer, was, wohin, wie (tauch)**	Wir gingen spazieren, **obgleich (obwohl)** es regnete. **Wie** kompliziert dieses Rätsel **auch** ist (sei), muss ich es doch lösen.
Restriktivsätze (Einschränkungssätze)	
insofern, (sofern), insoweit (soweit), soviel	**Insofern** sie genügend Zeit hat, **will** sie dir helfen. **Soviel (soweit)** ich weiß, sprichst du auch Englisch.
Komparativsätze (Vergleichsätze)	
a) wie, als; **b) je … desto, je … um;** **c) als ob, als wenn**	Ich spreche immer (so), **wie** ich denke. Je länger der Tag wird, **desto** kürzer wird die Nacht. Sie empfing den Soldaten so herzlich, **als ob (als wenn)** er ihr Sohn wäre.

LITERATUR

1. Agricola E. Die deutsche Sprache : in zwei Bänden / E. Agricola, W. Fleischer, H. Protze. — Leipzig, 1969 — Band 1 ; 1970 — Band 2.
2. Brigitte B. Kleines Wörterbuch sprachwissenschaftlicher Termini / B. Brigitte, R. Konrad, W. Heinemann [und and.]. —Leipzig, 1981.
3. Die deutsche Sprache. — Leipzig, 1957.
4. Duden Rechtschreibung der deutschen Sprache. — Mannheim : Bibliographisches Institut und F. A. Brockhaus AG, 1996.
5. Heringer H. J. Grammatik und Stil / H. J. Heringer. — Berlin, 1995.
6. Langenscheidts Großwörterbuch. Deutsch als Fremdsprache / Herausgeber Prof. Dr. Götz D., Prof. Dr. Haensch G., Prof. Dr. Wellmann H. — Berlin ; München ; Wien ; Zürich ; New York, 1997.
7. Moskalskaja O. Grammatik der deutschen Gegenwartssprache / O. Moskalskaja. — M., 1983.
8. Netschajewa V. M. Schwierigkeiten der russischen Sprache / V. M. Netschajewa. — M., 1981.
9. Paffen A. K. Deutsch-russisches Satzlexikon : in 2 Bänden / A. K. Paffen. — Leipzig, 1980.
10. Paul H. Deutsche Grammatik : Bände 1–5 / H. Paul. — Halle, 1955.
11. Synonymwörterbuch / Fritze M-E., Herberg D., Krawer G. [und and.]. — Leipzig, 1974.
12. Wörterbuch. Deutsch als Fremdsprache. — Mannheim : Max Hueber Verlag ; Duden Verlag, 2003.





NK VERLAG